



# Danskernes Historie Online

Danske Slægtsforskeres Bibliotek

## Dette værk er downloadet fra Danskernes Historie Online

**Danskernes Historie Online** er Danmarks største digitaliseringsprojekt af litteratur inden for emner som personalhistorie, lokalhistorie og slægtsforskning. Biblioteket hører under den almennyttige forening Danske Slægtsforskere. Vi bevarer vores fælles kulturarv, digitaliserer den og stiller den til rådighed for alle interesserede.

### Støt Danskernes Historie Online - Bliv sponsor

Som sponsor i biblioteket opnår du en række fordele. Læs mere om fordele og sponsorat her: <https://slaegtsbibliotek.dk/sponsorat>

### Ophavsret

Biblioteket indeholder værker både med og uden ophavsret. For værker, som er omfattet af ophavsret, må PDF-filen kun benyttes til personligt brug.

### Links

Slægtsforskeres Bibliotek: <https://slaegtsbibliotek.dk>

Danske Slægtsforskere: <https://slaegt.dk>

# EFTERLADTE PAPIRER

FRA

DEN REVENTLOWSKE FAMILIEKREDS

UDGIVNE PAA FORANLEDNING AF

KAMMERHERRE, LEHNSGREVE C. E. REVENTLOW

VED

LOUIS BOBÉ

*NIENDE BIND*

KJØBENHAVN

FORLAGT AF LEHMANN & STAGE (P. HAASE)

NIELSEN & LYDICHES OG J. JØRGENSEN & CO.S

BOGTRYKKERIER

MCMXXII



# BREVE

FRA

GREVINDE SYBILLE REVENTLOW

TIL

GREVINDE LOUISE STOLBERG

KJØBENHAVN

FORLAGT AF LEHMANN & STAGE (P. HAASE)

NIELSEN & LYDICHES OG J. JØRGENSEN & CO.S

BOGTRYKKERIER

MCMXXII



GREVINDE ANNA SYBILLA REVENTLOW,  
FØDT SCHUBART,  
f. 14. Sept. 1753, † 21. Juni 1828.  
Efter Maleri af Anton Graff 1783.

Den samlede Række af originale Breve fra Grevinde Sybille Reventlow til Grevinde Louise Stolberg, som for Tidsrummet 1769—1808 har hjemme i Arkivet paa Brahe Trolleborg — indbundne i ialt 10 anselige Bind — medens Aargangene 1809—24 derimod beror paa Holsteinborg, er uden Tvivl bevaret aldeles fuldstændig og maa baade i Henseende til sin tidshistoriske Værd og sit Omfang siges at være i sin Art enestaaende i danske Familiearkiver. Hertil kommer, at Brevrækken omfatter et Tidsrum af over et halvt Aarhundrede, kun afbrudt ved de faa og korte Tidsafsnit, i hvilke Brevskriverinderne har besøgt hinanden.

De Ord, Goethe har anvendt om Louise Stolbergs Brevveksling med Baronesse M. C. H. Løvenskiold, »at den sikkert maa rumme en læseværdig Verdens- og Familiekrønike«, gælder langt mere hendes Brevskifte med Sybille Reventlow, ikke alene fordi dette fra Indholdets Side frembyder større Værd for Eftertiden, men ogsaa fordi det spænder over et større Aaremaal, idet Fru Løvenskiold allerede døde 1796, og man i dette Tilfælde er i Stand til at følge de samme Mennesker ikke alene i de store Løfters Tid, men helt ind i den almindelige Nedgangsperiode.

Det fremgaar af Udtalelser fra Grevinde Louise Stolberg, at hun paa sine ældre Dage efter tilendebragt Sigtning og Ordning af sine omfattende Brevsamlinger har været betænkt paa at afgive disse til sine Broderbørn paa Trolleborg og Holsteinborg, foreløbigt under deres Moders Værge. 1812

## VIII

skriver hun til Grevinde Sybillé om sine Ordningsarbejder med det Maal for Øje, at alle de fra Trolleborg afsendte Breve, indbefattet Fru Løvenskiolds, skulde tilfalde dels Grev Ditlev, dels hans Søster Grevinde Wilhelmine Holstein paa den Betingelse, at Kassen med Brevene ikke maatte aabnes før hendes Død, men denne Beslutning synes først at være bleven udført 1814.

Om Betydningen af disse Brevrækker, hun havde vaaget over med største Omhu, udtaler hun følgende: »Disse Breve griber mig saa stærkt, hver Gang jeg ser dem. Hvilken Rigdom af Lykke og Nydelse er der gemt i dem. Hvem har haft Venner som jeg, hvem har som jeg været overvældet af deres Venskab«.

Sikkert er det, at Grevinde Stolberg har haft videregaaende Tanker med sin Erindringsskat, end at den kun skulde opbevares for den snævre Familie og dennes Eftervækst som Vidner om en skøn og forjættelsesfuld Tid og en lykkelig, harmonisk Forening af aandeligt fremtrædende Mennesker; det har ogsaa været hendes Hensigt, at Summen af det bedste, de havde tænkt, følt og villet, gennem et skønsomt Udvalgt i Bogform en Gang i Tiden kunde gøres tilgængeligt for videre Kredse.

Støtte for denne Opfattelse findes allerede i et Brev fra Grev Ludvig til Søsteren. »Jeg vilde ønske,« ytrer han, »at Du havde én, der gjorde Udtog af og udskrev alt, hvad Du anstregede, og at der saaledes opstod formaalstjenlige Memoirer af historisk og moralsk Indhold, sammenvævet med Dine Breve, det vilde blive overmaade interessant i hver Henseende og velgørende for Helheden.«

Det tør bestemt siges, at der ved Offentliggørelsen af nærværende Uddrag af Grevinde Sybille Reventlows Breve handles i de forlængst afdødes Aand, hvorom følgende Udtalelser af Wendt til Grevinde Stolberg giver fuldkommen Vished: »De har saavist Ret i at kalde Sybilles Breve »skønne«; jeg haaber

altid paa, at nogen en Gang, maaske længe efter vor Død, vil samle dem og udgive dem med de nødvendige Udeladelser. De vilde sikkert i mange Henseender være interessante og mere fængslende end mange Samlinger af den Art, man offentliggør i vore Dage. Hertil kommer det smukke Sprog, der taler ud af hendes rolige, lyse Hoved og hendes følelsesfulde, elskende Hjerter.«

Næsten hundrede Aar efter Grevinde Sybille Reventlows Død fremkommer da nu i Overensstemmelse med det Ønske, den Mand har udtalt, hvem hendes Ægtefælle har betegnet som sin anden Fader, et Udvalg af hendes Breve, saa omhyggelig valgt, som en sen Efterføddning formaar at gøre det, der i lang Tid har beskæftiget sig med Livet i de Kredse, der i hende saa Datidens Kvindeideal virkeliggjort: den værnende Hustru og Moder og usvigelige Veninde, rigt udrustet fra Naturens Haand med sjælfuld Ynde og Blidhed; Solskinsmenneket med den store lyse Tro, sandheds- og kundskabssøgende, beundringsværdig ved den mandige Vilje, Selvtugt og Handlekraft, hun udfoldede i de mange Aar hun stod alene, kæmpende under Trykket af Landets almindelige Fattigdom med svigtende Held mod ideoforladt Ligegyldighed og Smaalighed en seig, ærefuld Kamp for at opretholde de af hendes Ægtefælle grundlagte Institutioner til Folkeoplysningens Fremme.

Udadtil genspejler disse Breve alle Tidens Rørelser og Foreteelser, fra Nationernes grødetunge Frihedsvaar gennem Sværdstid og Dødstid, til de bristede Illusioner, til det lavmælte Filisteris Hverdagsørk, og særligt for Perioden 1807—14 frembyder de mange tit forbløffende Lighedspunkter i de politiske og økonomiske Forhold ude og hjemme under og efter den afsluttede Verdenskrig. Gennem disse Breve formaar man at følge Livet paa en dansk Herregaard i et halvt Aarhundrede, Aarets og Familiens Fester, den daglige Levevis, de mangesidige aandelige Interesser og huslige Sysler. Man bliver ligesom Gæst paa det Herresæde i Danmark, fra hvilket samtidig

Bondefrigørelsen og Folkeoplysningen udgik, det lyse Bo, der gav Ly for saamange, i Verdens og Tidens Storme hjemløse Vandrere, hvor nye Tankers Foraarsvind slog ind ad opladte Døre, og Aarhundreders skillende Mure mellem Herremand og Bonde omstyrtedes af den ægte, den store Menneskekærligheds sejrige Magt — det lykkelige Hjem i Lavningen bag de gamle Klostermure nær Alfarvej, med sin Genbo, det venlige gamle Møllehus ved det fossende Brus, hvor Vuggens Gænge gennem en simpel Mekanisme rørtes af det rindende Vand, og ikke fjernt derfra den drømmende Skovsø med de lyse Stier og den grønklædte, hemmelighedsfulde Holm, hvor Stenalderens Folk har mejslet den haarde Flint.

Tiden kan søndre og splitte, træde og trampe ned; de gamle Haver, opelsket af Slægters Røgt og Pleje, vil vantrives og lægges øde, Hjort og Hind vil blive hjemløse, naar Skovene gennemskæres med skyggeløse Stier og stenlagte Veje langs talløse Smaabrug, det ene veldyrket, det andet vanrøgtet; Søer kan udtørres til nærsomme Enge, graa og grimme Mure rejses, hvor Ploven drog sin Fure, men omkring den gamle Borg med sine Frasagn om Løvspring og Gyldenaar i Folk og Land vil Mindets hvide Fugle kredse Slægt efter Slægt.

**A**nna Sybille Schubart tilhører paa fædrene Side en i Frederik III's Tid indkommen tysk Militærslægt, der vel fører et adeligt Vaaben, men hvis Adelsskab ikke er godtgjort. Hendes Oldefader, Valentin Schubart fra Erfurt, tjente sig fra simpel Rytter op til Ritmester og Lieutenant i Hestgarden og ejede en lille Gaard nær ved Kolding. I sine to Ægteskaber, det ene med en dansk adelig Jomfru af Murkaasernes Slægt, havde han ikke mindre end 16 Sønner, af hvilke Herman Michael Schubart i dansk Tjeneste naaede op til Chef for Kyradsérregimentet og Generalmajor, og som i Ægteskab med Anna Sybille von Schorr, af en i Anhalt hjemmehørende Adelsslægt, havde Sønnen Carl Rudolf Schubart. I Faderens Regiment tjente denne intelligente og pligtopfyldende Officer sig op til Oberstlieutenant og var Deputeret i General Kommissariats Kollegiet, da Døden bortrev ham i hans kraftigste Alder, kun 45 Aar gammel. I sit andet Ægteskab med Inger Løvenskiold (1751), Datter af Herman Leopoldus Løvenskiold til Borrestad i Norge og Margrethe Deichman (Biskop Bartholomæus Deichmans Datter), der af sin Farfader fik en Medgift af 10,000 Rdlr., havde han en Søn Herman, dansk Gesandt i Haag og Madrid, Generalhandelsintendant for Danmark i Middelhavs Havnene, ophøjet 1811 til Baron og død som Geheimekonferensraad og hvid Ridder — og fire Døtre. blandt hvilke Anna Sybille (f. 14. September 1753), om hvem her er Talen, og Charlotte, gift med Statsminister Greve Ernst Schimmelmann.

Moderen, der var bleven Enke med 28 Aar, blev boende i Odense, hvor hun »i Stilhed og efter hendes bedste Skønnende« opdrog Børnene ved Hjælp af den Arv, hun fik efter sine Forældre, der begge døde samme Aar som hendes Mand, en Kapital paa over 40,000 Rdlr. og en lille Gaard i Norge.

I 23 Aar var Odense hendes faste Opholdssted, men hun gjorde en maaske vel vidtstrakt Brug af Slægt og Venners Gæstfrihed ved hyppige og lange Besøg paa deres Gaarde særlig sammen med Døtrene Sybille og Charlotte, saaledes paa Margaard hos General Schøller, paa Løjtmark ved Slien hos det elskelige, patriarkalske Ægtepar von Dewitz, men navnlig hos sin Farbroder Severin Løvenskiold paa Birkholm (Løvenborg), der var gift med Magdalene Charlotte Hedevig Numsen, en Datter af Feltmarskal og Overkrigssekretær Michael Numsen. Døtrenes andet, ja egentlige Hjem, hvor de opholdt sig Maaneder ad Gangen, var det prægtige Løvenborg, Malte Juels gamle, imponerende Herresæde, hvis Hovedbygning han opførte i Trediveaarskrigens Tid, med Frederik II.s Kongeborg som Forbillede. De massive Mure, hvis varmt røde Flade frembyder et malerisk Farvespil med de hvide Gesimser, de fremspringende, kantede Taarne og Pavilloner, der spejler sig i de brede, klare Borggrave, danner arkitektonisk en Helhed med den trefløjede Avlsgaard og Parken, paa hin Tid et sirligt Anlæg i Lenôtres Stil med stive, klippede Lindehækker. Alt storstilet i Rejsning og Linier, og tillige med sin fornemme Boligkultur præget i det Indre af velgørende Hygge.

Det Billede, man af tidligere kendte Breve og fra samtidiges Udtalelser om Geheimeraadinde Løvenskiold har været i Stand til at danne sig af Løvenborgs kloge, milde Patronesse, kan nu uddybes og fuldstændiggøres gennem nye Brevfund.

Hendes Ægteskab med Løvenskiold var alt andet end lykkeligt. Ikke alene var han hende intellektuelt underlegen og delte ikke hendes rige aandelige Interesser, men mishagede



hende ved sin drøje landjunkeragtige Opræden og Tone, samt plagede hende ved sit ofte hypokondre Lune, sin Pirrelighed og Opfarenhed. »En Mand, der aldrig var bleven vænnet til at følge bestemte Regler, men tværtimod altid havde givet efter for Øjeblikkets Indskydelse, fordi en slet Opdragelse og absolut Uafhængighed havde ladet hans Fantasi faa fri Tøjler.« Dog giver hun ham det Vidnesbyrd, at han paa Bunden af sit Hjerte var en brav Mand, hvad han viste i Forhold til Bønder og undergivne, og, skønt nøjeregnende, en øm Fader. Sybille og Charlotte Schubart, der skylder hans Gæstfrihed og Godhed mod dem i deres Opvækst og Ungdom saa meget, synes at have taget Severin Løvenskiold paa rette Maade ved at appellere til den sunde Sans for bred Humor, der udgjorde den anden Side af hans Væsen. Herom vidner et endnu bevaret, langt Fællesbrev af Novbr. 1771 til »den kære Grandonkel« fra de to »Laptasker«, som han spøgende kaldte dem, hvormed de i ungpigeagtig Drilskhed og Overgivenhed vil hævne sig paa »Hs. meget dovne Højvelbaarenhed«, fordi han har undladt at svare dem paa en tidligere Epistel af samme Art. Sybille og Charlotte skiftes til at berette ham om det daglige Liv paa Løvenborg under hans Fraværelse. Hvorledes de gaar ud i Brakmarken, hvor Rugen er saaet, og, karrikerende ham, tiltaler de forbigaaende med hans sædvanlige buse Spørgsmaal: »Hvad er I, hvad skal I, hvor vil I hen? — Jeg skal ma fa have fat paa Ladefogeden, at han lærer de Slyngler at fordærve mine levendes Gærder.« Stamherren Michael Løvenskiolds 20aarige Fødselsdag fejres med at drikke hans Skaal og derefter at kaste Glasset over Hovedet paa Gulvet, hvad Søstrene dog, som de siden bekender, kun havde bildt ham ind, for at kunne høre ham ved Læsningen udbryde: »Gid Pokker tage jer, I Laptasker, I skal ma fa betale den«. I Brevet sender de ham en Prøve paa Byggen, fordi de paa Forhaand gaar ud fra, at han ikke vil fæste Lid til en Beretning fra disse »Tante Taabegaaser«.

## XIV

I Geheimeraadinde Løvenskiold ærede Louise Stolberg og de adskillige Aar yngre Søstre Schubart et jordisk Forsyn, beundret og elsket af dem udover hendes Død og saalænge de levede, som deres anden Moder, der i sig forenede fornem Anstand med hjertevindende Godhed, praktisk Dygtighed i Godsdrift som i Husets Styrelse med fin litterær Sans og stor Belæsthed; hun roses ogsaa for sin »bestemte og sikre Gang i Verden og den Orden, der herskede i hendes Tankesæt«. Derfor kunde de ogsaa se bort fra, at hun i sit Syn paa Datidens Reformbevægelser, særlig Bondesagen, og i sin Vurdering af de ledende Mænd herhjemme afveg meget fra den Opfattelse, der var Dogmer i deres Kreds. Da Michael Løvenskiold i 1773 overfor Moderen erklærede, at han en Gang vilde ophæve Hoveriet paa hele sin tilkommende Besiddelse, betegnede hun det som ugørligt og unødvendigt for Bondens Lykke, hvilket hun vilde bevise ved at der paa Baroniet fandtes Bønder, som ikke var hoveripligtige og dog fattige, og ved Eksempler fra Tyskland, bl. a. Hannover, hvor de var fri og selvejende og dog ydede Hoveri; det gjaldt om at fastsætte Størrelsen af Hoveriet i Forbindelse med Reformen i Dyrkningsmaaden. Hun indrømmede vel, at alt blev gjort godt paa Trolleborg, men med en Ilsomhed, der var skadelig; for at en Privatmands Midler kunde strække til i Længden, maatte man gaa mere gradvis frem, saa at det Tab af Indtægter, som en saa fuldstændig Omvæltning foraarsagede, føltes mindre.

Hendes intime Venskab med A. P. Bernstorff, der skattede hende overordentlig højt, afholdt hende ikke fra at omgaa Schack Rathlau, hvem den Reventlowske Kreds ringeagtede, ejheller fra at lade Guldberg vederfares Retfærdighed overfor dens ensidige Fordømmelse af ham baade som Statsmand og Menneske. Paa Rathlausdal, hvor hun oftere var i Besøg, fandt hun »saamegen Hjertelighed, en harmonisk Levevis, Fred og Sindsligevægt«. Schack Rathlau, der betegner

denne sin Kusine som sin allerældste og bedste Veninde, berømmer hende som »et af de sjeldne Mennesker, Gud skænker Jorden.« Guldberg havde lagt Planen til hendes Søns Opdragelse og hjulpet hende i vanskelige Forhold. I Nov. 1772 ytrer hun sig saaledes om ham: »Jeg vil altid interessere mig for at Guldbergs Anseelse opretholdes, thi i mine Øjne er han en fuldstændig ærlig Mand med stor Iver for Fædrelandets Vel og mere end de fleste store oplyst om hvad der hører til det fælles bedste.« Andetsteds fremhæver hun hans Uegennyttighed, han havde et godt Hjerte og en ædel Karakter, men lod sig let »tage ved Næsen.«

Da Geheimeraadinde Løvenskiold var bleven klar over, at Guldberg havde iværksat Bernstorffs Afskedigelse i 1780, brød hun med ham, og paa Løvenborg lagdes de første Planer til den hemmelige Forbindelse af Bernstorffs Venner og Tilhængere, som førte til Regeringsskiftet 14. April 1784 og hans Tilbagekaldelse.

Medens Livet i Sybille Schubarts Fødeby ikke har efterladt Spor i hendes Udvikling — hun nævner selv kun de store Markeder i Odense som sin eneste Erindring herfra, blev Opholdet paa Løvenborg for hende og Søstrene af største Betydning for hele deres Liv. Under Geheimeraadinde Løvenskiolds Vejledning fandt de i det paa æsthetisk, filosofisk og historisk Litteratur rige Bibliotek paa Løvenborg med stadige Nyanskaffelser Næring for deres videbegærlige Aand. Her lærte de unge Officersdøtre efter et ypperligt Forbillede Styrelsen af en stor Husstand. Medens Sybille tidligt viste en afgjort Forkærlighed for Landlivet, følte Charlotte sig draget til den store Stad, Kulturcentret, og hver paa sin Plads gjorde de i deres Ægtestand fortrinlig Fyldest. Deres Uddannelse var væsentlig lagt an paa Tilegnelsen af det franske Sprog, som de altid senere fortrinsvis benyttede i deres Breve, endog indbyrdes. Medens Sybille ogsaa skriftlig beherskede det tyske Sprog til Fuldkommenhed og efter

1800 i Familiebreve mere og mere benyttede sig af det danske, voldte dette Charlotte stor Besvær. Hele Brevvekslingen mellem Sybille Reventlow og Louise Stolberg er fra først til sidst ført paa fransk.

Om den aandelige Udvikling, Sybille Schubart havde naaet i sit fyldte sekstende Aar, vidner det her meddelte første Brev til hendes senere Svigerinde, hvori hun i sirlige og ærbødige Vendinger, maaske lidt provinsielt, fortæller om sit Besøg i Hovedstaden. Hendes engelske Læsning omfattede Datidens Modeforfattere, Pope, Addisson, Thomson, hvis naturbeskrivende Digting »The seasons« hun tit citerer, Goldsmith, Richardson og Young, hvis Night thoughts ogsaa i hendes senere Liv var hende en Kilde til Trøst. Af tyske Forfattere læste hun fortrinsvis Gellert og Klopstock, tillige ogsaa opbyggelige Skrifter, som f. Eks. Zollikofers Prædikener.

Med særlig Taknemmelighed mindedes Sybille Schubart Løvenborg som det Sted, hvor hun lærte Louise Stolberg at kende og derved ogsaa hendes Broder, Grev Ludvig Reventlow, hvem hun siden gav Haand og Hjerte.

De rige Brevsamlinger, der Tid efter anden er blevet fremdraget, siden Interessen for Grevinde Louise Stolbergs fængslende og betydelige Personlighed først vakttes gennem Offentliggørelsen af det hende omhandlende tredje Bind af nærværende Værk, har bragt os den hidtil savnede Klarhed om hendes Barndom og Ungdom, hendes ulykkelige første Ægteskab og hendes Enkestand.

Billedet af Tidsaanden og det daglige Liv i de Kredse herhjemme, hun fra Fødselen tilhørte, er først bleven levende gennem hendes ubarmhjertig virkelighedstro, ypperlige Karakteristik af dens Ørk og Tømhed. Tidens Frivolitet med en større Stivhed, Tunghed og Ensformighed end den senere formede sig i Kejserdømmets første Periode. Man spiste, man spillede uden nogensomhelst Interesse, man bevægede sig i en lille, stærkt afgrænset Kreds uden anden Fornødenhed end

## XVII

at færdes i den. Mere Form, men ikke mere Aand, ingen-somhelst Belæring, fuldkommen Mangel paa Opladthed for alt, selv ikke for den skønne Natur. Mødrene, Fædrene saa overhovedet ikke deres Børn, man bevægede sig som Figurerne i det mekaniske Legetøj, man fordom anbragte paa Kaminen, og som ved Hjælp af stadigt rindende, fint Sand udførte et eller andet Arbejde. Langfredag spillede hele Familien til halv Indsats og uden Kulører, og man afholdt sig fra den triste Firemands-Lhombre. »Erindringen om hine Tider,« skriver hun som tresaarig, »kan endnu bringe mig til at gabe. Nej, jeg beklager intet af det, der gik tabt, jeg tror, at Sammenbruddet er mere værd end Forsumpningen med dens raadne Dunster.«

Sybille Reventlow deler sin Venindes Opfattelse af hin Tids Uvirksomhed og Interesseløshed, Snerpethed og Surhed. Moralen stod ingenlunde højere dengang end efter Revolutionen, dens Tone var letfærdig, den var greben af en almindelig Galenskab. Den havde mere Politur, mere Aand i det selskabelige Liv, større Elskværdighed, men neppe mere Dyd. Naar man undtog ganske enkelte skønne Sjæle, der havde bevaret deres Renhed i denne Atmosfære, hvad var saa hele Resten værd.

En udpræget Type paa det apatiske Slægtled af Mænd fra Aarhundredets Midte tegner hun i det enkle Portrætrids af sin egen Fader, »Graf Reventlow der gute«, æret og elsket af sine Børn og hver og en, der traadte ham nær, og rørende i sin viljesyge Ubehjælpssomhed overfor Livets haardhændede Krav. En Mand med faa klare Tanker, men med en urokkelig Bevidsthed af en altfavnende Velvilje, en Følelse, der gør iykkelig, men ofte uvirksom. Hans Ansigt lyste af Kærlighed og Godhed, saaledes som ogsaa Juel i sit mesterlige Billede har gengivet det; han uddelte Penge til højre og venstre af fyldte Lommer, blot for at se glade Ansigter omkring sig. Dagen gik for ham med at spadsere, beskære Træer, læse

lidt i Biblen, en Kende Latin, og musicere, men altsammen meget slaphaandet. Han lod sig bestjæle og bedrage af hvilkenomhelst uden at kunne eller ville sætte sig til Modværg.

Som eneste Datter og ældste Barn voksede hun op sammen med sine tre Brødre i ærbødig Afstand fra Faderen, overladt hele Dagen til Lærer og Lærerinde. Til al Held fandtes der i Forældrenes Omgangskreds dybere Naturer, der tog sig af den livlige og opvakte lille Pige og gradvis vejlede hende fra Barndommens tidligste Læsning, Gellerts Fabler og Salmer og Hallers Digte, til Klopstocks Oder og Messiaden, Youngs vemodsmættede Natteklager, den »guddommelige« Elisabeth Rowes »Breve fra de døde til de levende«, Massillons Taler, altsammen alvorfulde, følsomme Skrifter, der afløste de aandfattige Andagtsbøger fra Fornuftens golde Tidsalder, og som havde deres store Andel i, at Hjertets stængte Dør blev sprængt. Afveksling i denne noget ensidige Læsning bragte Cramers værdifulde Tidsskrift »Der nordische Aufseher«. Til sin Barndoms gode Aander regner Louise Stolberg sin Fætters Hustru, den kloge og virksomme Ida Lucie, født Scheel Plessen, den tyske Hofprædikant Christopher Bluhme, der konfirmerede hende, Livlægen Joh. Just v. Berger og Henrik Stampe.

Endnu ikke fyldt femten(!) Aar blev hun, skønt hun var eneste Datter, forhastet og tankeløst bortgiftet til Christian Frederik Gram, Hoffets smukkeste Mand og Arving til en stor Formue. Opdraget af den aandfulde, men frivole franske Literat La Beaumelle var han tidligt ved sin letsindige Karakter og sine talrige galante Eventyr Genstand for lidet smigrende Omtale i Hovedstaden. Ganske overladt til sig selv, med sit stærke Temperament og sin løsslupne Fantasi, næret ved planløs Romanlæsning i stor Stil, stod hun i Fare for at lide aandeligt og moralsk Skibbrud, da en lykkelig Skæbne førte hende sammen med Fru Løvenskiold, der blev hendes rette Moder. Sybille Reventlow har gen-

## XIX

nem et halvt Aarhundrede fastholdt Indtrykket af sit første Møde med Louise Reventlow: »Jeg ser hende endnu for mig,« skriver hun, »denne henrivende Barnekone paa femten Aar, syngende og dansende omkring Billardet paa Løvenborg og vippende Billardkøen i Haanden med saa megen Ynde, — og jeg et Barn paa otte Aar, der ikke kunde blive træt af at betragte hende, fortabt i Henrykkelse over hver af hendes Bevægelser og smigret over, at jeg blev fundet værdig til at blive udmærket og kærtignet af hende.«

Syv Aar varede Louise Gramms tomme, uvirkelige Ægteskab, da hendes Mands uregelmæssige Liv hævnede sig paa den ubarmhertigste Maade ved den uhyggelige Sygdom, der snart skulde sætte hans Dage et brat Maal. I Sommeren 1768 blev han, medens hun opholdt sig i Hovedstaden, hjem søgt af en hidsig Feber i Slesvig, hvorfra han fuldkommen nedbrudt blev ført til København. Og nu foregik der i hendes uudviklede, barnlige og flygtige Sjæl en Omskiftning, som selv hendes nære Venner ikke havde tænkt sig mulig. I de Maaneder, hendes Mand endnu havde at leve, veg hun ikke fra hans Sygeleje, skønt han var en meget vanskelig Patient, der ikke vilde lystre Lægen og lod sit slette Humør gaa ud over hende. Da det bar stærkt frem mod Døden, var hun af alle hans Omgivelser den eneste, der var bekymret for hans Sjæl. Alle beundrede hendes Opofrelse og Udholdenhed. »Hun fortjener et evigt Æresminde for sin Omhu mod Gramm,« skriver H. W. v. Warnstedt tyve Aar senere: »det er bekendt, at han hadede hende, men det er til hendes Ære og bekendt, hvorledes hun omgikkes ham i hans sidste Levedage. Det var en Dyd hos hende at handle saaledes, stor heroisk Dyd.« A. P. Bernstorff udtaler, at han i Tanken har gjort hende Afbigt, fordi han ikke havde troet, at hun tænkte saa alvorligt. Det var en haard Skole for hende, men maaske vilde hun føle Lykken derved i al Evighed.

Da hun efter Begravelsen med alle Tegn paa værdig Sorg havde taget Ophold hos sine Slægtninge paa Jægersborg, ytrer Bernstorff sig saaledes om hende: »Jeg tror ikke, at hun saa snart tænker paa at gifte sig igen. Det ligger ikke i hendes Karakter let at lade sig paavirke af nogen. Hun er ikke følsom og øm af Naturen i den Forstand, man almindeligvis anvender dette Begreb paa unge Kvinder; hvad der udmærker hende, er en Sjælsstyrke, en Retsindighed og en Forstand, der er overlegen for hendes Alder og meget sjælden i hendes unge Aar.«

Den ældre Bernstorff blev hendes Værge, og i hans Hus traf hun ofte Cramer og Klopstock, hvis Aand udøvede en stærk og varig Indflydelse paa hende. Snart rystede hun dog atter Alvoren af sig og tog, inden Sørgeaaret var omme, fra Sommeren 1769 livlig Del i Hoflivet. Fra først af sluttede hun sig til den unge Dronning, hvis Skæbne havde saa megen Lighed med hendes, og sammen med den unge Grevinde Bernstorff søgte hun at komme hende til Hjælp som den fremmede og i Fristelser ubefæstede. Efter at Caroline Mathilde var traadt i nærmere Forbindelse med Struensee, kølnedes det hjertelige Forhold, der havde udviklet sig mellem Dronningen og hende, og begge undgik hinanden. Saalænge som muligt undskyldte hun Caroline Mathilde med, at denne var bundet til en Mand, hun ikke kunde elske, og blev hovmestereret af en hoffærdig og herskesyg Kvinde — Fru v. Plessen. Med Kongens overfladiske og umoralske Yndling, Grev Holck, omgikkes hun meget, og af hendes livlige, snak-somme Breve til Fru Løvenskiold ses det, hvorledes hendes Harmе vokser over det frivole Liv, der førtes ved Hoffet, som hun kalder Lastens og Skamløshedens Bolig, og skaanselsløst hudfletter hun »Slynglen« Struensee og Dronningens Favoritdamer, Baronesse Bülow, Generalinde Gähler og Frøken von Eyben.

Med den ældre Bernstorffs Fald i Septbr. 1770, der og-



saa havde til Følge, at hans Brodersøn, begge Louise Gramms »Skytsaander«, forlod Landet, en Begivenhed, der rystede hende paa det dybeste, slutter hendes Tilværelse under Hoflivets »Piletræsskygger« for stedse, og da hendes Brødre faa Uger senere vender tilbage fra deres Udenlandsrejse til Barndoms-hjemmet paa Brahetrolleborg, hvor Faderen sammen med Børnenes gode og kloge Stedmoder tilbringer de faa Aar, han har tilbage, i udelt Lykke og harmoniske Forhold, stænger hun Hjertet for Verdens Uro, og hendes livlige Aand modnes, fordybes og fortættes ved intensiv, alvorlig Læsning.

De Adspredelser, hun gennem ti Aar havde hengivet sig til, maatte efter hendes ældste Broders Udtalelser (fra 1772) have bibragt hende mange Fordomme, som hun havde at bekæmpe; hun lod sin lysende, men solide Forstand beherske af sin altfor stærke og næsten sværmeriske Indbildningskraft. Hendes stillesiddende Liv havde meddelt hende en afgjort Hang til Melankoli. Da A. P. Bernstorff, der roser sig af først at have opdaget hendes Værd, vender tilbage til Danmark, dadler han hendes bidende, sarkastiske Vid, der maatte paadrage hende Fjender, hvad han gerne vilde have sparet hende for, og en Kritik, som i Virkeligheden var hende i for høj Grad ligegyldig, saa at hans Paamindelser forblev frugtesløse.

Heftig blussende i Kærlighed og Had, revolutionær lidenskabelig, klingskarp i sin Replik som hun var indtil sin høje Alderdom, vedblev hun i hele sin femtenaarige Enkestand ogsaa ved sin ydre Fremtoning at udøve en dragende Magt over Mandshjerter. Selv den barske, dystre Overkammerherre, Christian VII's strengt dadlede Pryglemester, blev fuldkommen betaget af hende, da hun 1773 aflagde et Besøg paa Emkendorf. »En vidunderlig Kvinde,« udbryder han, »hendes Mand maa have været meget fordærvet, siden han ikke ved hende er bleven til et bedre Menneske. Hvis jeg

ikke var tres Aar, vilde jeg sige, at jeg er bleven forelsket i hende.«

Aaret før Sybille Schubart stod Brud, holdt Louise Gramm Bryllup med Grev Christian Stolberg, der samtidig tiltraadte sit beskedne Embede som Amtmand i Tremsbüttel i det sydøstlige Holsten, som blev det Sted, hvorfra i et kvart Aarhundrede Brevtraadene spandtes og samledes fra hendes vidtforgrenede Slægt og Frændskab.

Geheimeraadinde Løvenskiolds Skildring af et Besøg hos det Stolbergske Ægtepar i Aaret 1789 kan her finde en Plads. Amtmandsboligen var ret beskedent, Huset ikke stort, men bekvemt, møbleret uden Prunk, men med en Elegance, der kun kunde lignes med selve Husets Herskerinde, hendes enkle Maade at klæde sig paa og hendes store Properhed. Det lille Mejeri med 26 Køer blev dreven med stor Properhed og Økonomi. Dagen i Hjemmet gik sin stille Gang. Mellem 9—9½ spiste man Frokost i en Vestibule ud mod Gaardspladsen for aabne Døre, hvorefter man læste Aviserne med Nyhederne fra Revolutionens Centrum og gjorde en Vandring i Skoven. Middagen, enkel men god, indtoges Kl. 3 med paafølgende Spadseretur; hjemvendt drak man The og læste højt for hverandre. Aftensmaaltidet var Kl. 9.

Af Grevinde Stolbergs mange Brevforbindelser gennem Aarene blev Sybille Reventlow stedse den, der i Indhold og Omfang ydede størst Erstatning for det savnede Samvær, trods stadig voxende moderlige og huslige Pligter. Uagtet sit mere og mere svigtende Syn forsømte hun aldrig nogen Postdag med Udsigt til at faa Bud til sin Hjertensveninde i det fjerne. »Vore Sjæle,« skriver hun til Louise Stolberg, »har aldrig været adskilte, de har fulgt hinanden, forstaaet hinanden mer og mer trods Tiden og Adskillelsen.« Om Brevets Betydning har hun i sin Alderdom udtalt følgende almengyldige Bemærkninger: »Den unge Slægt har ikke som vor Evnen eller en vis Trang til at skrive Breve, deres Breve

giver ikke et Billede af deres Færd og Liv; man er uvidende om tusind Ting, som Hjertet længes efter at vide Besked om.»

At Sybille Schubart, saa kort efter at Louise Stolberg holdt Bryllup og forlod det gamle Hjem, blev hendes Svigerinde, gav dog Brevskiftet mellem dem først det virkelig intime Præg.

Hvorledes Grev Ludvig Reventlow efter aarelang Svingen mellem Haab og Tvivl omsider fik Sybille Schubarts Jaord, derom oplyser et først fornylig fremdukket Brev alt lige til de mindste Enkeltheder.

Nutidsmennesker forstaar vanskeligt, hvorledes Udviklingen af et intimt Hjerteranliggende Mand og Kvinde imellem med spændt Interesse kunde følges fra Dag til Dag af en hel Kreds af Mennesker med Uro og Spænding som et diplomatisk Spil. Navnlig ikke i dette Tilfælde, der ikke frembød Muligheder af Modstand eller Stof til Konflikter, og hvor Forbindelsen tværtimod paa Forhaand havde alle interesserede Parter Billigelse.

Christian Reventlow, der ynkedes over Broderens lange pinefulde Uvished, udvirkede ham Tilladelse til at aabne sig for Sybille Schubart, hvilket skulde ske i et Brev, der blev overgivet hendes Moder. Ludvig Reventlow følte »en saa blid Glæde ved at udøse hele sit Hjerte for hende«, han læste det omhyggeligt afvejede Brev højt først for Broderen og for sin anden Fader Wendt, der atter læste det for hans Stedmoder og Svigerinde, Grevinde Sophie Reventlow. Skønt Wendt forsikrede ham, at Brevet var godt affattet, skrev han det om, følte sig tilfreds og ønskede blot at have det ud af Hænderne. Hermed gik det meste af Dagen. Om Aftenen gik den urolige Frier hen for at se den berømte Ballet Dido uden at vide, at den var bleven aflyst og erstattet med en anden farveligere, og han forlod Teatret, før Forestillingen var til Ende, fortrydelig over at have spildt saamegen Tid. Næste Dag — en Lørdag — talte han med Wendt, som

## XXIV

havde haft en lang Drøftelse af hans Hjerteranliggende med Moderen, der levende delte hans Følelser og Ønsker. Om Søndagen hørte han en god Prædiken af Treschow »om det ufor-  
sagte Mod af os Christne«, hvorefter han gik til sin Broder, der indgød ham Haab og Tillid. Mandag kørte Fru Schubart med sine Døtre og hans Svigerinde til Nytaarskur, hvor han, der var kørt alene med sin Broder derhen, saa sit Hjertes udkaarne ved Dansen hos den lille Prinsesse Augusta. Om Tirsdagen varetog han sine Forretninger som Auskultant i Rentekammeret, som han selv maatte bekende var blevet noget forsømt i den sidste Tid. Han spiste til Middag hos Fru Løvenskiold, hvor han blev anbragt ved Bordet mellem Sybille og hendes Moder, hvilket gjorde et dybt Indtryk paa ham som en Tilkendegivelse af, at Fru Løvenskiold og Fru Schubart billigede hans Ønsker. Efter Bordet sagde hans Moder, at Fru Schubart vilde komme til hende om Torsdagen for at drøfte den vigtige Sag. Han var bevæget paa det dybeste og svævede mellem Frygt og Haab. Onsdag nød han endog den Lykke ved Middagen hos Broderen at sidde mellem Fru Løvenskiold og Sybille. Torsdag oprandt for ham som en højtidelig Dag, han bad til Gud om Hjælp og fandt Trøst. Kl. 11 kom Fru Schubart, han kunde ikke faa et Ord frem, og hun var ikke mindre bevæget, han overrakte hende det betydningsfulde Brev, og hun lovede ham sit Samtykke, hvis Sybille af frit Valg vilde skænke ham sit Hjerte. Da han var gaaet, følte han sig saare beklemt, løb Volden to Gange rundt og hengav sig snart til blide, snart til triste Billeder. Eftermiddagen tilbragte han hos sin Moder, der forsikrede ham, at Sybille neppe vilde læse hans Brev samme Dag, fordi hun skulde til Bernstorffs, hvilket nagede ham meget. Da hun kom tilbage derfra, bankede hans Hjerte stærkt; han tænkte, nu læser hun det, nu er hun beskæftiget med Dig, maaske føler hun med Dig, og maaske — gør hun Dig netop i dette Øjeblik til den lykkeligste Mand. Just som Ludvig

med sin Moder sad ved Middagsbordet, kom der Bud fra Broderen, at han nødvendigvis maatte komme til ham i Anledning af et Parti Mursten, han skulde levere. Ludvig gik hen og tænkte, det maatte dreje sig om noget andet. Da han traadte ind, sagde Christian: »Hvor tykke og brede er Dine Mursten, det maa Aftageren vide endnu i Aften!« Han fandt det meget upassende og spurgte, hvorfor Broderen havde ladet ham kalde. »Hvorfor? —« udbrød Christian og omfavnede ham. Ludvig kunde intet fatte og var som bedøvet. Endelig aabenbarede Broderen ham alt. Hos Bernstorff havde Sybilles Moder betroet hans Hustru det hele. Sybille havde læst Brevet, var blevet dybt bevæget, men havde straks erklæret sig for ham.

Begge Brødre overlod sig ganske til deres glade Følelser. Efter at de havde spist sammen, spankulerede Christian op og ned i Stuen og blev hos ham til Midnat, hvorpaa Ludvig ilede hjem til sin Moder, vækkede hende og meddelte hende det glade Budskab, løb derfra til Wendt, der netop kom fra en Souper, og trykkede ham til sit Bryst. Dagen efter Kl. 11 kom den længselsfuldt ventede Fru Schubart og overbragte ham Sybilles Svar, men han kunde ikke faa et Ord over Læberne. »Om Eftermiddagen kom hun atter igen, denne Gang med Sybille; og da følte jeg den Lykke at have hende i mine Arme, »hende — min Sybille. Vi var stumme af Bevægelse. Christian var vor Tugtemester og Vogter. Sybille er min — evig min.«

Brylluppet stod paa Løvenborg den 16. Maj 1778. Christian og Louise Stolberg har i et tidligere meddelt Fællesbrev givet en fornøjelig Skildring af Festlighederne. Der tales om Brudens blide og naturlige Udtryk, som hun stod for Altret i sin slaaenhvide Kjole med lilla Baand. Brudekransen var bundet af Blomster, Grevinde Henriette Bernstorff selv havde plukket i sin Slotspark. Den fyrstelige oldenborgske Overskænk Grev Fritz Stolberg, der en Gang havde drømt om

at føre hende hjem, iskænkede ved Bryllupsbordet egenhændig den skummende Champagne.

Umiddelbart efter Vielsen holdt det lykkelige Par sit Indtog paa Brahe Trolleborg, hvorfra Sybille Reventlow tilskrev Louise Stolberg: »Kunde jeg dog opfylde alle de hellige Pligter, som min Stilling her kræver af mig; maatte jeg omkring mig udbrede Lykken, som jeg modtager af alt, der omgiver mig, og gid min Ludvig i mig maa finde alt hvad han haaber og har Ret til at vente af mig, al den Lykke han i fuldeste Maal overvælder mig med, — det haaber jeg i Ydmyghed af den guddommelige Barmhertighed.«

Hvad Grev Ludvig Reventlow i de 25 Aar, han ejede Brahe Trolleborg, fik udrettet paa Baroniet, hvad han i sin større Virksomhed i Statens Tjeneste betyder for Folkeoplysningen og Bondefrigørelsen i Almindelighed, maa forudsættes som bekendt og er i Sammenhæng tidligere omhandlet udførligt i nærværende Værk. Her skal kun som Indledning til det meddelte, knappe Udvalg af Grevinde Sybille Reventlows Breve i Korthed gøres Rede for, hvad hun kom til at betyde i hans Liv og for hans Gerning.

Først og sidst var hun, hvis Billede tegner sig i disse Blade, den ømme, forstandige Moder gennem den sunde og frisindede Opdragelse, hun gav baade sine egne Børn og de Plejebørn, der opvoksede i Huset, og den Omsorg, hun viste de Smaadrenge, der, sammenføgne fra mange Lande og delvis med fremmede Tungemaal, fjernt fra Forældre og Slægt voksede op paa den af Grev Ludvig 1794 indrettede Opdragsanstalt Bernstorffsminde og stod under hendes Varetaget. Moderlig var hun ogsaa i videre Forstand overfor hjemløse eller vanrøgtede Bønderbørn paa Baroniet. Hun brød med den i aristokratiske og fornemme Borgerkredse overalt hævdvundne Skik, at Børnene kun til visse Tider af Dagen, pyntede og pudse, af deres Bonne blev stedt for Forældrene til respektfuldt Haandkys. Hun vilde have sine

Børn om sig tidlig og silde, og det var hendes største Lykke, naar de, midt i deres støjende Lege, fulgte det barnlige Hjertes Trang til Kærlighed ved at storme hende imøde og overvælde hende med Kys og Kærtegn. Barnesjælen var for hende en Guds Have, der kræver den nænsomste Røgt. De velkendte Ord i Goethes »Hermann und Dorothea« om Børneopdragelsen var som talt ud af hendes Hjerter:

Børnene kan vi ej danne og skabe efter vort Hoved,  
 Saadan som Gud dem os gav, skal vi dem omgaas og elske,  
 Opdrage dem paa det bedste og give dem frie Hænder.

I sit gennemgribende reformatorsche Arbejde for Almueskolen, der længst vil bevare Grev Ludvig Reventlows Navn, støttedes han af sin Hustrus levende Interesse, saaledes hjalp hun ham ved Affattelsen af trykte Hjælpemidler ved den elementære Undervisning i Pogeskolen og var virksom for den af ham oprettede Spindeskole paa Baroniet.

Gang paa Gang vidner Ludvig Reventlow med Taknemmelighed, at Lykken og Glæden i Hjemmet paa Trolleborg fremfor andet var den Kilde, hvorfra han hentede sit Livsmod, sine nye Indskydelser og styrkedes i Troen paa sin Mission. Sybille Reventlow havde med sin udprægede Forkærlighed for Landlivet og Afsmag for den tomme Selskabelighed i den store By afgørende Indflydelse paa hans endelige Beslutning, at komme bort fra Deltheden i deres Tilværelse, Sommerlivet paa Landet og Embedsgerningen i Hovedstaden om Vinteren, for at ofre al sin Kraft paa Trolleborg. Først da Ludvig Reventlow i Bondens store Frihedsaar havde løst sig fra sine Forpligtelser overfor Staten, følte han, at han tog »rura paterna« i Besiddelse.

Til alt, hvad de sammen havde nydt af landlige Glæder, Naturens Opvaagnen og Grødetid, Dansen omkring Majtræet paa den grønne Eng, den rugende Sommer med det gulnende Korn, Efteraarets kølige Ro, Høstfesten i den bugnende Lade, Aftenturene omkring de stille Søer med Besøg

i Bøndernes Hjem, kom nu ogsaa Vinterens Tillokkelser, de hyggelige Aftentimer, naar Spædelysene var tændt og Vedknuderne knitrede i Bilæggerovnene, og store og smaa sad omkring det runde Bord, naar der læstes højt paa forskellige Sprog af den ældste som den nyeste Literaturs lodigste Værker. Gennem Plutarks Bog om store, fribaarne Menneskenaturer, Homer og de græske Dramatikere i Christian Stolbergs tyske Oversættelser, Rollins Histoire ancienne og Horats blev de fortrolige med Hellas' og Roms Oldtid. I den engelske Literatur var nu Shakespeare bleven deres Yndling, der havde stillet Thomson og Young i Skygge, ligesom Gellert og Klopstock maatte træde tilbage for Herder og navnlig for Goethe, som Sybille Reventlow mere end nogen anden af Kredsen forstod at værdsætte, og af hvis Værker hun særlig yndede »Iphigenie« og »Hermann und Dorothea«. Eller Fantasien gik paa Langfart til fjerne, nyopdagede Kyster gennem Reisebeskrivelser som Cooks Værk om sin Verdensomsejling i tysk Gengivelse af Forster, hvis Søster en Tid var Lærerinde i Huset.

For Grevinde Sybille havde Julen og de sidste Dage af Aaret en egen højtidelig Stemning. Hendes Moder fortalte da for Børnebørnene om Julen paa sin fædrene Gaard i Norge. Fra Jul til Nytaar var der i hvert Borger- og Bondehus dækket med koldt Bord, hvor enhver der lystede, frit kunde tage for sig af Retterne. Alt var gratis, selv de rejsende maatte ikke betale for noget. Alt Arbejde hvilede, ogsaa Dyrene. Juleaften satte hver Bonde et Neg ud til Spurvene, gav sit Kvæg dobbelt Ration, bragte selv Korn til Køerne i Stalden og sagde til hver enkelt, medens han gav dem Foderet: »Fryd Dig og glæd Dig ved Festen«. Saalænge Ludvig og Sybille Reventlow levede, fejredes Julen paa Trolleborg under særlig smukke Former og med Rundhaandethed til alle Sider; senere fulgte deres Søn og Arvtager med sin Hustru det smukke Eksempel.



De Ord en østerlandsk Vismand har udtalt om Gæstevenskabets Ubegrænsethed: »Husets Tag er Guds Himmel, og dets Vægge strækker sig til Verdens Ende«, kan med fuld Føje anvendes paa Trolleborg, som i vidtfavnende Gæstfrihed sikkert var uden Mage i Danmark. Den omfattede ikke alene hele det store Slægtskab og Frændskab i dets talrige Forgreninger, men ogsaa utallige Personer af Betydning herhjemme paa hin Tid har været Gæst i dette Hus, Statsmænd, Statstjenere, Skønaander og Videnskabsmænd, hver der kunde tænkes at have noget paa Sinde i Tidens Reformiver, hvad enten de vilde lære eller belæres her. Gæstevenskabet regnede ikke med Dage, end sige med Timer, men med Uger og Maaneder, ikke alene med Enkeltpersoner og Ægtepar, men endog med hele Familier, særlig af fattige landflygtige Emigranter og andre af forskellige Grunde expatrierede; man læse Grevinde Sybilles egen Beretning om, hvorledes Oberst Bretteville, Emigranten fra Languedoc, ankom med sin Husstand, om den af Berliner Obskurantismen fordrevne Professor Villaume, der en Dag stod uden for Slottet lig en Salzburger Exulant paa Vandring. Begge Slægter slog Rod i Danmark; medens den sidste nu er udslukt, blomstrer den første endnu og har trofast bevaret Mindet om det Hjem, deres Stamfader fandt paa Brahetrolleborg.

Endnu blomstrer der i Trolleborgs Have en Rosenbusk med fine blege Roser, der bærer Grevinde Sybilles Navn, og som bevarer Mindet om hin poesifyldte Episode fra Baggesees første Digtvandring, den Morgenstund paa Trolleborg, hvor hans »kummerfulde Dage« endtes, da hun lod sin lille Søn bringe ham de røde Rosers Purpur paa Sygesengens hvide Lin. Nu er det engang saa beundrede Digt, som tolkede hans Tak, næsten glemt.

Ikke alene var hun Baggesees »Sanggudinde« og Forsyn, rørende opfindsom for at jævne hans Veje, glæde og opmuntre ham, da han stod ene; hun modtog ogsaa med søster-

lig Godhed hans unge Hustru Sophie von Haller paa Trolleborg, ja udstrakte sin Omsorg for ham til ogsaa at tage hans Broder og Søster i Huset og give dem en god Opdragelse. Skønt den unge Pige rømte fra Trolleborg for, uden sin Plejemoders Vidende, at indgaa en ulykkelig Forbindelse, bar Grevinde Sybille derfor ikke Nag, men besøgte hende senere og tog sig af hendes lille Datter, der blev konfirmeret fra hendes Hus. Et Eksempel blandt mange, som viser Sybille Reventlows sjældne Højsindethed.

Om Forholdet mellem Værter og Gæster paa Trolleborg og den fordringsløse ligefremme Tone, der herskede her, faar man et levende Førstehaandsindtryk af den bekendte Skolemand Ribers haandskrevne Optegnelser fra et Besøg her i Sommeren 1790 paa Hjemvejen fra hans pædagogiske Rejse i Tyskland.

I Wismar havde Riber faaet Efterretning om, at den Baad, Grev Reventlow betænksomt havde bekostet sendt over fra Faaborg for at afhente ham, var sejlet, efter at Skipperen havde biet paa ham i to Dage. Riber gik da med en Baad til Avernakø og blev derfra færget over til Faaborg, hvor han fik en Vogn. Som han nærmede sig »det herlige Trolleborg«, blev han »uendelig glad«. Tæt ved Gaarden saa han Greven spadsere paa Landevejen og styrtede ud af Vognen for at hilse paa sin Patron, med hvem han derefter havde en fortrolig Samtale i Kabinettet ved Spisestuen. Siden læste han højt af sin Dagbog for Greven og Grevinden. Da de Dagen efter sad ved Middagsbordet, overraskedes Riber glad ved, at hans Ven Baggesen, dennes Hustru og Digterens Ven, Prof. C. F. Cramer, indfandt sig. Om Aftenen kom Taien paa den gode Pastor Bredsdorf i Vester Skjerninge, som »af utidig Undseelse havde berøvet sig den Glæde at komme til Trolleborg«. Da Gæsterne udtalte Ønsket om at se ham, skrev Greven strax et saare venligt Indbydelsesbrev til Bredsdorf, dikteret af Baggesen og Cramer og paraferet af Greven. »I

Henseende til Underskrifterne,« ytrer Riber, »vilde man neppe i noget Arkiv kunne opvise Magen til dette Brev.«

Da Sophie Baggesen pludselig blev syg, ofrede Grevinden sig for hendes Pleje, og Dagen efter fik Gæsterne at vide, at hun havde haft en »fausse couche«.

Bredsdorf kom, og hele Selskabet undtagen Sophie Hal-ler spadserede ud til Skoven ved Nørresø, der mindede Riber om Skoven i Voss' Louise, hvor »der ehrwürdige Pfarrer von Grünau« celebrerede Datterens Fødselsdag. Om Aftenen spillede og sang Cramer og Børnenes Lærer Oest Sange af Schulz' »Lieder im Volkston«. Særlig nød Riber Foredraget af Vuggeviserne, skrevne for Agnes Stolberg, hvis friske Grav man gennem Vinduerne kunde se under de gamle Kastanier. Megen Glæde havde han ogsaa af Bürgers »Seht mir doch, mein schönes Kind«, og Voss' Pfiingstlied. Om Aftenen kom ogsaa Sophie Baggesen til Syne, og man morede sig med at fortælle Anekdoter om Wessel.

Vel sandt, at denne vidtdrevne Gæstfrihed har bidraget sit til at forværre Ludvig Reventlows økonomiske Forhold, men for sit personlige Vedkommende var Sybille Reventlow efter hans eget Vidnesbyrd den nøjsomste Kvinde, han havde kendt.

Alt delte hun med ham, hans dristige Drømme, hans Sejre og Nederlag, hans Sorger og Skuffelser, skønt hun med sin sunde Dømmekraft og roligere Overvejelse vistnok tidligt maa være naaet til den Opfattelse af sin ellers saa beundrede Mands Fejlgreb, som hun længe efter hans Død har givet Udtryk i følgende Ord til Sønnen: »Din Faders Aand og Hjerter omfattede mere end han egentlig kunde fuldføre, og han har tilbragt hele sit Liv i Pengesorger. Han vilde i sin skønne Iver altfor ofte tiltvinge sig det umulige.«

Hun mødtes med ham i det lyse enkle Trosliv »uden triste Formler«, i Bonnets Lære om alt det Skabtes Vandring ad Jakobsstigen til Gud og i Forvisningen om, at det Aarhun-

drede, i hvilket deres egen Opgangstid faldt, fremfor noget andet var »svanger med det gode«, at dets Nedgangshimmel, blodig farvet af Blus fra Frihedsbavnerens Ved og af Flammeskæret fra de brændende, sprængte Tvangsborge, skulde følges af en Morgenrøde over al Verden.

Bondefrigørelsen var for Sybille Reventlow ikke mindre end for hendes Ægtefælle en hellig Sag, som hun indenfor deres fælles Virkeomraade fremmede af al Evne ved dyb Forstaaelse og idelig Opmuntring i det daglige Liv, hvor han aldrig undlod at tage hende paa Raad. Det var derfor meget mere end en ridderlig Hyldest til Hustruen, at Ludvig Reventlow, da Udskiftningsarbejdet paa Baroniet var modnet saavidt, at han kunde beramme Dagen for den højtidelige Overrækkelse af Arvefæstebrevene til sine Bønder, den Dag han saa hen til som den stolteste og skønneste i sit Liv, ansatte Festen til hendes Fødselsdag den 14. September 1788. Ved en Hoffest i Hovedstaden 1789 hørte en fremmed Minister Grevinden nynne Bøndernes Frihedssang, der udsiger, »at Adel kan en Bonde være.«

Af alle de betydelige Kvinder, der prydede hendes Kreds, er Sybille Reventlow ubetinget den mest nationalt sindede. »Man kan umulig være en god Ægtefælle, en god Fader, en god Søn, naar man ikke samtidig er en god Borger,« lyder hendes Ord. »Man elsker ikke Alfaderens hele store Familie, naar man ikke ogsaa særligt elsker sit Fædreland.« Ved Udgangen af Aarhundredet ytrer hun Haabet om, »at vort lykkelige lille Land maa bevare Freden og altid vedblive at være et Fristed for ulykkelige af alle Partier, og vore Hjerter forblive aabne.« I sit eget Hjem havde hun, næsten over Evne, virkeliggjort, hvad Fædrelandet, Hjemmet for alle Hjem, efter hendes Opfattelse burde være. Udfaldet af Slaget paa Rheden opfyldte hende med Tak til Gud, »som har reddet vores elskede Land fra den truende Fare. Vi har lært, at det gamle danske Mod endnu findes hos Nationen, at den el-

sker sin Regering, sit Land, og at de røde Kjoler ikke er de eneste Landsforsvarere i Nødens Tid.« Efter Bombardementet 1807 afviste hun »de ubillige Bebrejdelser mellem Regering og Folk«. Danmark behøvede ikke at skamme sig over ikke at have forudset Muligheden af Englændernes afskyelige Overfald. Skønt hun ikke kunde lide Hovedstadstonen og den ødanske Patriotisme i Almindelighed, forstod hun at værdsætte det Fond af Godmodighed, Københavnerne ejede, og som efter hendes Mening udgjorde en Del af den danske Nationalkaraktér. Hun roser stærkt Byens »gode og højsindede Borgere« for deres udmærkede Holdning under Belejringen. Da Louise Stolberg udtalte sig i Retning af Holstens Tilslutning til Preussen, og at Danmark havde burdet vælge mellem København og Hertugdømmerne, vendte hun sig skarpt mod hende. »Jeg maa tilstaa, at jeg ikke har kunnet fatte Aanden i Dit sidste Brev og vilde det heller nødigt. Hvad skulde der blive af os, om én Provins vilde rive sig løs fra den anden og betragte den som fremmed. Enigheden og Broderskabet mellem de tyske og danske Provinser af samme Land har aldrig været virkelig oprigtig.« Naar man i Holsten mente, at København havde været slet forsvaret, var dette en ganske urimelig Beskyldning — »nej« — udbryder hun i Vrede — »man kan ikke sige, at Æren er tabt!« Den fælles Ulykke og Modgang burde forene, ikke adskille. For at Dobbeltsproget i Monarkiet ikke skulde øge Forstemtheden, foreslog hun, at de danske Studenter fik lære ordentlig Tysk, og Holstenerne Dansk, hvilket ogsaa var af Betydning ved Embedsbesættelser.

Danmark var truet af »Sø- og Landuhyret«, dets Eksistens var afhængig baade af England og Frankrig, begge var de forslugne, blot var det sidste mere grumt og tigeragtigt, end det første. Trods sin Bitterhed mod England var Sybille Reventlow ikke blind for Nationens gode Egenskaber. Hun hørte politisk til den antifranske Kreds, der samledes om

Dronning Marie, og overfor Hertuginde af Augustenborg, som var en blind Tilbederinde af Napoleon, hævdede hun energisk sine Anskuelse. En klog og forsigtig Neutralitetspolitik var den eneste Kurs, Danmark var anvist paa at styre.

Det var ikke alene Frederik VI.s uheldige Udenrigspolitik, men ogsaa hans Selvstyre og Militarisme, der hos hende med Aarene affødte en stigende Uvilje mod Kongen; særlig ivrede hun mod hans daglige, albestemmende Omgivelser, Generaladjutantstaben, »de røde Fjer« eller »Dyrekredsen«, som hun kalder dem, og den »afskyelige« Tone, der udgik fra dem, ligesom hun ogsaa fandt, at Kongen ved bestemte Lejligheder tilsidesatte sin Værdighed. Hun refererer flere Træk, der vidner om stigende Misfornøjelse blandt Folket. En Søndag Eftermiddag, da Kongen efter Sædvane roede rundt med sin Familie paa Frederiksberg Slotskanal og styrede saa uheldigt, at Baaden sad fast ved Bredden, hørte man blandt de loyalt bukkende og nejende Tilskuere langs Strandbredden en højlydt Stemme sige: »Han styrer saagu lige saa slet paa Vandet som paa Landet«. Med sit politiske Frisind hævdede hun tidligt Nødvendigheden af at indføre en fri Forfatning og fandt ogsaa paa dette Punkt Forstaaelse hos Dronningen. »Den herlige Dronning«, skriver hun i Anledning af sin Svigersøn Fritz Holsteins Deltagelse i Kroningshøjtidelighederne 1815, »er den eneste, der har udtalt Ordet Konstitution«, hvilket havde gjort et dybt Indtryk paa ham.

Derimod billigede hun Kongens Holdning ved Norges Afstaaelse og tog med Grev Holstein sin Svoger Ernst Schimmelmans Finanspolitik i Forsvar overfor de voldsomme Angreb, Grevinde Louise Stolberg rettede mod Regeringen i Anledning af Statsbankerotten 1813. Af sin norskfødte Moder havde Grevinde Sybille arvet en dyb Kærlighed til Norge, som hun i sin Ungdom havde besøgt, og dets Adskillelse fra Danmark gik hende meget nær. »Den Smerte, jeg

føler ved vort kære Norges Skæbne,« skrev hun i Decbr. 1814 til Grevinde Sophie Reventlow, »vil vare ved, saalænge jeg lever. Jeg oplever ikke at se, hvad dette tilsidst vil ende med; det synes mig, at Sagernes nærværende Tilstand umuligt kan vare ved i Længden. Wedel kan vel have Held med sig i sine trædske Anslag mod Danmark, men aldrig vil det lykkes ham at formaa sine brave og loyale Landsmænd til af Hjertet at slutte sig til Svenskerne, deres naturlige Fjender gennem Aarhundreder, til Trods for hans løgnagtige Forsikringer, ejheller til at blive forvorpne og krybende som han. Jeg velsigner Gud, som i Tide har bortkaldt min gode Moder, der var saa udpræget norsk, at hun ikke skulde blive Vidne til en Smerte, der vilde have knust hende. Hvem havde troet, at vi skulde opleve den Tid, da de to danske Yndlingsord, som Nordmændene med Føje var saa stolte af, bliver slettet af vor Ordbog: vores sovende Løve og Tvilling Rigerne, og sidst se dem anvendte af denne afskyelige Knægt.«

Et Par Øjebliksbilleder fra Haabets og Opgangens Tid, som giver et Indblik i Grev Ludvig og Grevinde Sybilles huslige Liv og deres jævne og fornøjelige Tone i Omgangen med Bønderne og deres Børn, hidsættes her.

»I Søndags,« skriver Ludvig Reventlow til Søsteren (Nov. 1787), »var min store Børnefest. Før Gudstjenesten begyndte jeg med en Straffeprædiken, — om den frugter noget, vil Tiden vise. Saa puttede jeg med megen Højtidelighed en Dreng, der havde stjaalet, i Hullet; efter Kirken drog jeg med Børnene under klingende Spil til Avlsgaarden gennem Haven og Kvægstalden; der blev rettet an i Mælkekælderens, alle Børnene var saare maadeholdne, alle lystige og glade, men ingen vilde eller kaade. Jeg spiste sammen med dem, tre Retter: Suppe med Hvidkaal og Gulerødder, saa røget Flæsk med Roer og endelig Fisk med Kartoffler, de sidste smagte dem alle godt. Strax efter Bordet blev alt ryddet af Vejen og man dansede til Klokkeren 10—11, megen Kehraus, som dog

kun bestod i at løbe omkring i et væk, og dette gjorde dem saa lykkelige, at der ofte var 60—70 Par i Bevægelse paa én Gang. Saadanne Festligheder vil jeg i Fremtiden give flere af, de koster lidt og gør alle glade. Baggesen satte Liv i alt. Han vilde rejse paa Søndag, men jeg har bedt og plaget ham saalænge, indtil han skænkede os otte Dage endnu; tilgiv mig, men vi holder alle saa meget af ham, at vi nu nødigt vilde af med ham, og da han rejser med Posten, har vi fundet, at det var mere gavnligt for hans Sundhed at ile afsted til Eder uden Maaneskin, derved undgaar han al Nattevaagen ..«

Fru Schubart fortæller om en Augustaften samme Aar. »I Mandags foretog vi en Rotur paa Nørresø i en stor Baad, som Ludvig har faaet fra Norge; selv roede han alene i en lille Baad, som Sybille har købt i Faaborg. Vi har stiftet Bekendtskab med alle Øerne i Nørre Sø og med Begærlighed drukket af en dejlig Kilde, der findes paa en af dem, hvis Vand var koldt som Is og klart som Krystal. Vi har været paa Rantzausholm og har ogsaa dybt beklaget, at man har fjernet det Hus, som ifølge en gammel Overlevering for dum skal have staaet dér. Igaar var her en virkelig Festdag. Ludvig trakterede 400 Personer, alle Bønder, der gjorde sig tilgode ved at sætte over et tusind Stykker Smørrebrød, 14 Tønder Øl og 2 Tdr. Most til Livs. Det var en stor Fornøjelse at se alle de glade og tilfredse Ansigter, der tusindfold priser deres gode Herre, der, med Liv og Lyst, saadan som Du kender ham ved slige Lejligheder, tog Del i deres Dans, hele det øvrige Selskab ogsaa, og saa ivrigt, at de blussede meget af den store Hede, der herskede i Laden og Tærskeloen, der begge tjente som Dansesal.«

Men hvor lyst end alt paa den Tid endnu varslede, hvor stærk denne Mand end syntes at være, der kun levede for at sprede Glæde og Lykke omkring sig, var der dog allerede da Tegn paa, at han neppe vilde blive gammel; hans Haar var graaet, skønt han kun var 36 Aar; hans skønne, straalende Øjne laa dybt som Ewalds paa den bekendte Buste af Digteren;



hans aldrig hvilende Aand havde begyndt at fortære Lege-  
met, som Sværdet Skeden. Slag i Slag fulgte Skuffelserne,  
som han ifølge sit Temperament ikke kunde bære; han var  
en Ideernes Fanejunker, der med Stormskridt bar Banneret  
frem i Angrebet paa den gamle Tids Vognborge, men det  
tapre Tilbagetogshjerte, som en moderne Digter har hyldet,  
ejede han ikke. Saa fulgte de bitre Kanossaveje til Hoved-  
staden om Laan paa Laan; med skulende Mistænksomhed og  
forstokket Sløvsind gengældte Bønderne hans Ofre af Vel-  
færd, med fræk Brøsigthed lønnede Seminaristerne endog paa  
hans Dødsleje hans Livs Arbejde for Skolesagen.

Friheden og Fremskridtet krævede det ædleste Offer,  
Danmark kunde yde. Faa Uger før Kanontordenen paa Rheden  
indvarslede en ny Tid for Land og Folk, døde han en lang,  
kvalfuld Død.

Grev Ludvig Reventlows sidste Vilje er opsat paa hans  
Sygeleje, 14 Dage før hans, 1. Marts 1801 indtrufne Død i  
Overvær af Grev Christian Stolberg og Justitsraad Arctan-  
der. Dette i sin Tankegang og Ordlyd lige gribende Farvel  
til hans Virkekreds og nærmeste Slægt og Venner favner saa  
at sige alt, hvad denne lyse, varmende Menneskesjæl har el-  
sket og levet for.

»Redelige vare mine Formaal,« vidner han, »Gud, som  
stedse har velsignet mig, tilgive mig mine Fejltrin og Vild-  
farelser. Kort er vor Skilsmisse, snart vil vi frydes, naar  
vi gaa ind i de Boliger, vor Frelser har beredt os. Herren  
velsigne Eder, Han være Styrke og Trøst for de efterlevende.  
Sørger man med Maade og Hengivenhed i Guds Villie, da er,  
hvad Han gør, stedse det bedste. Forund mig et kærligt Minde  
og fryder Eder, at I nu vide mig dér, hvor jeg skuer og er i  
Samfund med de fromme og retfærdige.«

Med fuldkommen Tillid til sin efterlevende Hustru over-  
lader han hende at forestaa alt, Styrelsen af Godset og Un-  
dervisningsanstalterne samt Ledelsen af Sønnens Opdragelse.  
»Da min kære Kone,« ytrer han, »stedse har vist saamegen

øm Kærlighed, derhos ogsaa megen Forstand og vis Dømmekraft, forbunden med den Erfarenhed og Nidkærlighed, som hun nu i 23 Aar overalt har udmærket sig ved, saa er hun vist, og det vil alle, som kende hende, sande med mig, den, som bedst er i Stand og mest duelig til at fortsætte det af mig begyndte, til at overse det hele, og efter Omstændighederne at træffe de Forandringer, som maatte anses for nødvendige.« Indtil Sønnen havde naaet den fuldmyndige Alder og blev Besidder af Baroniet, skulde han deltage i alt Administrationen vedrørende sammen med sin Moder, »hvis Raad han vist skønsomt stedse vil følge«. Det var Grev Ludvigs Agt, at give ham Lejlighed til at øve sig i Jordbruget ved at forestaa og drive som en særskilt Parcel de bag Møllen paa Trolleborg liggende Jorder.

Til Laugværger for sin Enke bestemte han sin Broder Grev Christian Reventlow og Svogeren Grev Ernst Schimmelmann, hvis Venskab forvissede ham om, at de vilde gaa hende til Haande med Raad og Daad, »saa at det kære Trolleborg stedse kunde godtgøre sine særskilte Fortrin«. Da begge disse Mænd var saa overvældede med Forretninger, at de ikke kunde gaa i Enkeltheder ved Godsstyrelsen og ej heller var stedkendte, havde han formaaet sin Ven, Justitsraad Arcander til at paatage sig Administrationen. Sønnen skulde endnu blive et Par Aar hjemme for at erhverve sig de fornødne lokale Kundskaber og den forberedende videnskabelige Dannelse, inden han tiltraadte sin Udenlandsrejse. Iøvrigt anbefalede han Sønnen til sin Broder og begge Svogre, sin Søster, sin »anden Fader« Wendt, sin Ven Christian Bernstorff og Brodersønnen Christian Reventlow. Indtil han indgik Ægteskab, skulde Moderen og hans uforsørgede Søkende blive boende paa Trolleborg, hvorefter, om hun maatte ønske det, Avlsgaarden Brendegaard skulde indrettes til Enkesæde for hende. Frøken Wiese (»den gode Cousine«) bad han om at vedblive at være en tro Veninde for hans Enke, bestandig

blive hos hende og sørge for Døtrenes hensigtsmæssige Dan-  
nelse som hidtil.

Med Hensyn til Begravelsen bestemte han, at den skulde foregaa i Stilhed uden Klokkeringning, hans Lig lægges i en simpel Fyrrekiste, som han bad om at maatte blive nedsænket saa dybt som muligt ved Siden af hans lille Søn Carl. Om Oest vilde, kunde han i Ligstuen tale nogle opmuntrende Ord til Sønnen, men ved Graven frabad han sig »al Parentation eller sligt«, og han ønskede kun, at der af Seminaristerne blev sunget en opbyggelig Salme, som Oest skulde vælge.

Sybille Reventlows Svogre, Chr. Reventlow, Ernst Schimmelmänn og Chr. Stolberg, hjalp hende, hver paa sin Vis, ved Dødslejet og Jordefærden at bære den første, heftige Sorg. Før deres Afrejse blev med Husets tro Ven Arctander Planen lagt til Afviklingen af den trykkende Gæld og den fremtidige Godsstyrelse. Den afdødes Gæld, der alene var paaført ved de af ham paa Godset foretagne Forbedringer, viste sig med den allerede paa Boet hæftende Gæld at løbe op til henved 200,000 Rdlr. og altsaa langt større, end at den kunde betales af den afdødes allodiale Formue. Svogrene enedes om, for Sybille Reventlow og hendes mindreaarige Søn, der erklærede sig villig til at overtage Gælden, ufortøvet at indgive Ansøgning om at den maatte hypotekeres i Baroniet, saa at der af dens Paalydende foruden Renterne aarlig skulde afbetales 2 pCt. af hele Summen, dog at Afdraget, med Hensyn paa de endnu forestaaende, betydelige Byggearbejder og øvrige Forbedringer paa Godset, først skulde begynde efter 5 Aars Forløb.

Bestræbelserne for at opretholde og fremme alt, hvad hendes Ægtefælle under hendes Øjne havde iværksat og fremelsket, frelste Sybille Reventlow fra det legemlige og aandelige Sammenbrud, en Sorg saa dyb og oprivende som hendes ellers vilde have medført. Hjulenes Gang i den daglige Drift maatte ikke stanse nogen Dag, alt skulde virkes

i hans Aand og til hans Ære indtil Sønnen kunde tage Byrden fra hendes Skuldre. »Vore hedengangne Kære er vor anden Samvittighed,« lyder hendes egne Ord. Dagen udnyttede hun til det yderste, men i de lange Nætter, hvor Sønnen flyede hende, var hun ene med Sorgen og Savnet.

Allerede faa Dage efter Begravelsen gjorde hun i et Brev til E. Ph. Kirstein, Administratoren for det Schimmelmanske Fideikommis, som ofte havde bistaet Ludvig Reventlow i Pengesager, Rede for sit Fremtidsprogram. Intet i hendes Mands udstrakte Virkekreds maatte falde eller sygne hen; alt godt, hvad der var sat i Værk, skulde vedligeholdes og fuldføres, men det hele burde simplificeres, for at muliggøre Iværksættelsen.

I Gennemførelsen af disse Forsætter fandt hun navnlig i de første Aar en virksom og opofrende Støtte af Hjemmets trofaste Venner. Arctander tog sig under de vanskelige økonomiske Forhold med Iver og Nidkærhed af Godsstyrelsen. Da Aaret var omme, viste det sig, at Udgifterne ved Driften af Hovedgaarden var saa betydelige, at hun bestemte sig til at bortforpagte Trolleborg og derefter ogsaa de andre Gaarde under Baroniet.

I Skolesager fandt Grevinde Sybille i Raad og Daad Støtte hos sin Mands prøvede Medarbejdere paa dette Omraade, Oest og Villaume, og, for at sætte sig ind i Tingene, overværede hun deres Drøftelser, i hvilke begges fra hinanden stærkt afvigende Syn paa Skolevæsenet traadte skarpt frem. Medens Oest, i Ludvig Reventlows Aand, var den iltre Praktiker, tilbøjelig til at gaa for hurtigt frem, vilde den udprægede Stuepædagog Villaume organisere alt med yderliggaaende Grundighed og Stejlhed. I religiøse Spørgsmaal traadte hans rationalistiske Bekendelse skarpt frem; han troede vel paa Gud, men ikke paa Christus og Aabenbaringen. Det gjaldt for Sybille Reventlow at holde den ene tilbage og puffe den anden frem, og næsten altid lykkedes det hendes

mæglende og forsonende Aand at bilægge opkommende Uenigheder mellem de to væsensforskellige Skolemænd.

Afgørende for Løsningen af mange Spørgsmaal vedrørende Principerne for Opdragelsesinstituttets Ledelse var den tredje af Trolleborgs fremragende Skolemænd, Dr. med. **Georg Philipp Schmidt** — kendt under Navnet **Schmidt von Lübeck** som Digter af endnu i Tyskland yndede Sange, deriblandt »Fremdlings Abendlied«, med den til de bevingede Ord hørende Slutningsstrofe: »Da wo Du nicht bist, ist das Glück«, der ved Schuberts skønne Melodi næsten kan siges at være verdenskendt. Denne alsidige, højt kultiverede og personlig yderst tiltalende Mand var kun ganske kort før Grev Ludvigs Død kommet til Trolleborg, men havde lige til Døden plejet ham Dag og Nat med en sønlig Følelse og Hengivenhed, som bidrog til at mildne hans sidste, tunge Dage, og hvorved han havde vundet Familiens Taknemmelighed. Som Lærer i Handelsvidenskaberne, Historie og engelsk Litteratur forstod han at vække sine Elevers Interesse og virkede her til stor Gavn indtil han i Sommeren 1803 tiltraadte Stillingen som Privatsekretær hos Grev Schimmelman. Det var for Grevinde Sybille, som om al Velsignelse med ham forlod Seminariet. For hende var Skolevæsenet paa Baroniet en virkelig Hjertesag, og hun ydede her en bevidst personlig, betydelig Indsats af Arbejde. Hun deltog i Lærermøderne og gav sin rolige, velovervejede Mening tilkende; hun gennemgik Lærernes maanedlige skriftlige Indberetninger og ledsagede dem med sine Bemærkninger, eftersaa Elevernes skriftlige Udarbejdelser, overværede i Dagevis, tidlig om Morgenen til Vogns og først atter tilbage om Aftenen, alle Eksaminer i Seminariet paa Bernstorffsminde og i Skolerne, og spiste ved saadanne Lejligheder sammen med Seminaristerne for at lære dem personlig at kende.

Endnu i de første Aar af det ny Aarhundrede, med billig Levofod og rolige Forhold, var Seminariet og Opdragelses-

anstalten i stadig Trivsel. Ved Ludvig Reventlows Død var Antallet af Pensionærer ialt 43, af Seminarister 20. Charlotte Schimmelmann fremhæver de ypperlige Lærerkræfter, særlig Villaumes udmærkede Undervisning i Tysk og Fransk, og den gode Indflydelse, Oests lykkelige Hjem havde paa Disciplene. Sundhedstilstanden paa Seminariet var saa god, at Dr. Schmidt i de to Aar, han ved Siden af sin Lærergerning ogsaa virkede som Læge paa Trolleborg, ikke havde brugt for 5 Rdlr. Medicin til mellem 70—80 Individuer.

I Sommeren 1804 toges den mellem Haagerup og Brændelydinge opførte ny, grundmurede Skolebygning i Brug, der fik Navnet Ludvigsminde, og hvis Oprettelse allerede var planlagt et Par Aar før Grev Ludvigs Død, da Haagerup Skole henlagdes til Seminariet, hvorved Børnene fra denne By havde faaet for lang Vej til Skolen.

I kirkelig Henseende skete den Forandring ved Brahe-Trolleborg og Krarup Sogne, at disse Kald i 1801 tildeltes henholdsvis B. H. Knap og Jakob Bang, der tillige var Andenlærer ved Seminariet, begge to oplyste og af Ærbødighed og Hengivenhed for Grev Ludvigs Gerning opfyldte Teologer. Knap, der snart blev Ven af Huset, tog sig med Iver af Fattigvæsenet og arrangerede Velgørenhedsforestillinger til Gavn for dette.

Kredsen om det gammelkendte, fortrolige, runde Familiebord paa Trolleborg omfattede efter Grev Ludvigs Bortgang foruden Grevinde Sybille, hendes Moder og Frøken Wiese, Stamherren, naar han ikke var paa Rejse, og hans tre Søskende Henriette, Caroline og Vilhelmine, ved Reventlows Død henholdsvis 16, 14 og 12 Aar, af hvilke den mellemste til Moderens dybe Sorg allerede halvandet Aar efter fulgte sin Fader i Graven. Saavel i Omsorgen for Døtrenes afsluttende Opdragelse og Uddannelse som i den daglige Husførelse fandt Grevinde Reventlow Bistand af sin endnu stadig livskraftige Moder, der 1801 holdt sit første Barnebarnsbarn over Daaben, endvidere af den trofaste »Kusine«, og naar det

gjordes behov, kunde hun stedse regne med Fru Villaume, der havde en sjælden Gave til at omgaas og pleje Syge, og Oests kultiverede og elskværdige Hustru, som hun begge satte meget højt. For belærende og afvekslende Underholdning efter Bordet, særlig i de lange Vinteraftener, naar Grevinde Sybilles af Naturen svage Øjne forbød hende Læsning, sørgede Huslæreren, Hahn, og den kvikke fornøjelige Emigrant Oberst Bretteville, Husets tro og erkendtlige Ven, ved at skiftes til at læse højt af ældre og nyere fransk og tysk Litteratur, dels af skønlitterær, dels af populærvidenskabelig Indhold.

Men hvor ærlig og forstandig Grevinde Sybille end stræbte og virkede, og hvor megen venlig Vilje hun end fandt i sine nærmeste Omgivelser, fik hun Tidens og Forholdenes Ugunst at føle. Allerede i 1806 kunde hun bekende, at hun havde prøvet alt, Bekymringer, Uro, Pengesorger. Brendegaards Bygning truede med at styrte sammen, Høbbet var faldefærdig; hun byggede op og bødede paa Brøst og Skade med de beskedne Midler, hun raadede over. Der manglede Folk til at hugge det Kvantum Træer, der var nødvendigt til at betale Renterne af Gælden. Forpagterne betalte ikke, ødelagde og forringede Værdierne, og hun nødtes til at tale dem til rette. I Stedet for at føle sig glade som Arvefæstere, var Bønderne misfornøjede og forarmedes. Trolleborg var en Besiddelse, der krævede en fyldt Pengekasse til at bøde paa indtræffende Mangler.

Pensionsanstalten kom trods den dygtige Ledelse og den gode Aand, der stedse herskede i den, i rivende Tilbagegang. Tiden var ikke Kostskolerne gunstig, og den bedre Organisation af Skolerne i Byen overflødiggjorde dem mere og mere. Grevinde Sybille maatte snart gøre sig fortrolig med Tanken om dens Ophævelse. Da der i Begyndelsen af 1808 kun var 5 Elever tilbage, besluttede hun fra 1. Maj at nedlægge den Anstalt, hun og hendes afdøde Mand havde omfattet med saa stor Kærlighed. Selv optog hun Inventaret over hele Bo-

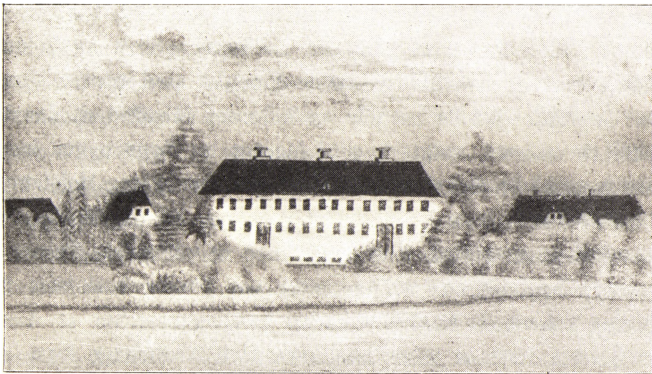
havet og de talrige Brugsgenstande, som derefter blev stillet til Auktion.

I sin nylig offentliggjorte, for Livet paa Trolleborg i Grevinde Sybilles Tid saa oplysende »Rejsememorial« fra 1814, har den senere General C. J. de Meza, der som Dreng havde besøgt Institutet, sat dette et smukt Minde, som han har tilegnet sin tidligere Lærer, D. Hahn. »Pensionsanstalten er ikke mere,« hedder det. »Kun som Seminarium eksisterer endnu Bernstorffsminde. Ej længere ser man paa de vide Pladser Drengens vilde Tummel, hører ej hans støjende Glædesytringer. Altfor stadige Seminarister indmure sig selv i de øde Kamre. Gud ved, hvortlængde endog denne Stiftelsens Levning vil kunne existere. En oprindelig letsindig Behandling af Bygningsmetoden har udsat alle til Stiftelsen hørende Huse for en mægtig Ødelæggelse. De Sovesale, hvor vi forud med jublende Munterhed hilsede Morgenrøden ved vor tidlige Færd, ere nu øde og forladte. Neppe magter det skrøbelige Tag at beskytte for Aarstidernes og Vejrligets plumpeste Virkninger. Sengene ere flyttede ned i Lærersalene. Foruden at Arbejdet ved denne Bepakning taber sin Frihed, Luften sin Renhed, trues endog den arbejdende med det overhængende Lofts Nedstyrtelse. Jeg saa mig om paa de gamle Sove- og Læresale, den Pillesal, hvor vi havde vore smaa Aftenballer. Neppe kunde Dagens Lys trænge gennem det Sted, hvor man formodede, at Vinduerne maatte sidde, men hvor man ej saa andet end Træ- og Sejldugspaa-klistringer. Egeborg var i hine Dage vor Mælkekilde, som og ej langt fra, Nøjsomhed, der ligger charmant, hvorfra der er Udsigt til Nørresø, vort gamle Fiske- og Badested. Nærved dette er i Anledning af Grevens sidstafvigte Fødselsdag anlagt et Slags stor Løvhytte, Vennersmøde kaldet, hvor der paa hin Dag blev danset og endnu jævnligt foranstalles smaa Festiviteter. Til Rantzausholm (i Nørresø) sejlede vi stundum om Søndagene og drak Tevand under Fiskeri og Sang. Saa-



dan en Festdag var ret inderlig kærkommen. Der blev talt om den 14 Dage i Forvejen. Ikke sjældent nedtonede vi paa en saadan Aften den synkende Sol med blæsende Harmonier, og vore Hjerter var fulde af barnlig Glæde og inderlig Hengivenhed til vore ædle uforglemmelige Lærere. Hvad gjorde ej Oest og Bonde paa saadan en Dag?

Bonde, den samme aabne, godmodige Mand som stedse, bestyrer Møllen ved Trolleborg. Han var vor Kalligraf og en



Seminarium Bernstorffsminde.

lille Smule af en Arkimedes. Hans Aftenforelæsninger bidrog maaske ikke saa lidt til at danne vor Smag for hvad der er æstetisk. Herr Hansen, som først opvakte vore musikalske Talenter ved den lille sorte Tavle, om hvilken vi sang i Kor: »Velkommen hid, hil dig, du Kampens Søn!« eller den Kanon: »Rask i Sjæl og smidig i Krop« — var ogsaa her.«

De mange bitre Erfaringer og Skuffelser, der i stigende Grad ofte kuede Grevinde Sybilles frejdige og tapre Kamp for at fortsætte og fremme sin Ægtefælles Livsgerning, lod hende med stadig voksende Længsel imødesee den Dag, da hendes Søn selv ved opnaaet Myndighedsalder paa sin 25. Fødselsdag (29. Aug. 1807) kunde overtage Styret af Baroniet.

Grev Ditlev Reventlow havde som den eneste af tre Brødre, af hvilke den ældre døde spæd, den yngste, senest fødte, kun blev et Par Aar gammel, været Genstand for sine Forældres ømme og aarvaagne Omhu og Kærlighed, som han ogsaa i moden Alder gengældte med en Lydighed i deres Vilje, en Stræben efter at leve og virke for deres Idealer og endelig efter begges Død ved at ære deres Minde med en Pietet, som faa Sønner har vist deres Forældre.

Af ham ventede Faderen lige til det sidste, at alt, hvad han lod ufuldendt, skulde fuldbyrdes, at den Sæd, han havde saaet, skulde bære rig Afgrøde, og Sønnen blive en holden Mand, medens han stedse havde kæmpet med trange Kaar. Da Grevinde Sybille nærede en indgroet Mistillid til danskfødte Hovmestre, valgte hun til Mentor for Sønnen ved hans forestaaende Studieophold ved Universiteter en ung Holstener, *Theodor Schröder* fra Uetersen, der 23aarig havde bestaaet theologisk Embedseksamen med et udmærket Resultat, hvorpaa han allerede et Aar efter var bleven beskikket til Rektor i Itzehoe, hvilket Embede han opgav efter et Aars Forløb for 1802 at følge Stamherren til Trolleborg først til Universitetet i Kiel, hvorfra begge vendte tilbage i Foraaret 1803, derefter til Göttingen (1804) og endelig 1805 paa en længere Rejse gennem Tyskland, Østrig, Italien og Schweiz, til Paris, London og Nederlandene samt Aaret efter til Skotland, hvor Ditlev Reventlow efter Faderens Forbillede overalt fortrinvis havde sin Opmærksomhed henvendt paa Agerbrug, Fabriksvæsen og Industri. Krigsurolighederne forsinkede hans Hjemkomst saaledes, at han først i November 1807 vendte tilbage til Trolleborg. Kort efter holdt han Bryllup med Comtesse *Josephine Schimmelman*, en Broderdatter af Statsminister Ernst Schimmelman og opdraget i dennes Hus.

Efter sin Mands testamentariske Bestemmelse skulde Grevinde Sybille nu fraflytte Trolleborg for at bosætte sig paa Brendegaard, men denne Tanke opgaves væsentlig paa

Grund af Sønnens og Svigerdatterens indtrængende Anmodninger til hende om at blive boende hos dem, og de førte da i deres barnløse Ægtestand fælles Husholdning i aldrig forstyrret Harmoni lige til Sybille Reventlows Død.

Det vilde være afgjort Uret mod Grevinde Sybilles Minde, i denne for Nutidsøjne mærkelige Ordning at ville søge egenkærlige Bevæggrunde fra hendes Side, enten fordi hun ikke kunde skille sig fra det Sted, hendes hele Hjerte hang ved, eller ikke vilde slippe det Styre, hun saalænge havde ført med sikker Haand. Her var ingen Fare for, at unge Viljers friere Vingslag kunde blive stækket eller friske Initiativer lammet af en herskesyg Svigermoders daglige, umiddelbare Nærværelse. Grev Ditlev og hans Hustru var begge i lige Grad to uselvstændige Naturer, bundne af Vane og Tradition. De følte sig trygge i Ly af den moderlig milde og kloge Vilje; Sønnen vedblev, saalænge den af ham beundrede og elskede Moder levede, at ty til hende; naar Bekymringerne overvældede ham, bankede han paa hendes Dør eller satte sig ved hendes Seng for at udøse sit Hjerte for hende. Grevinde Sybille blev da ogsaa ret tidlig klar over, at hendes gode Ditlev trods al sin redelige Vilje ikke mægtede at løfte Arven efter Faderen. Hun klager saaledes over, at Sønnen med sine gode, naturlige Anlæg ganske savnede Evnen til at sætte et Arbejde i Trit. Det altfor gode, lettroende Hjerte, det der efter Lavaters Ord giver og tager med uberegnende Enfold, som Faderen havde givet ham i Arv, var ham en Kilde til idelige Skuffelser. Vel ejede han til Genæld den Sindsro, hin i sin nu og da næsten stundesløse Idejagt og Virkestrang savnede, men hos Sønnen bundede dette Fortrin simpelthen i Begrænsning. Grevinde Josephine fulgte sin Mand i alt; hendes retlinede, sanddru Karakter manglede efter Grevinde Sybilles Ord Overblik, Dømmekraft og Hukommelse. I sin ubegrænsede Trang til at gøre vel mod alle, gav hun mere, end tjenligt var, og Svigermoderen

havde den Opgave at holde paatrængende Vanetiggere og Øjentjenere borte fra hende. Alle, der har gæstet Trolleborg i de tyve Aar, dette ejendommelige patriarkalske Samliv vedvarede, fremhæver den smukke Aand, der prægede Hjemmet. Rist, der 1808 gentagne Gange opholdt sig her, ytrer saaledes: »Grev Ludvig hvilede nu under de høje Træer paa Kirkegaarden, men hans Aand levede videre i den velvillige Hygge, den stille, usynlige Virken, den humane Retning, som udgik fra denne lille kultiverede Kreds, der, udvidet ved hyppigt Besøg, havde holdt sig her med den ærværdige Moder som Midtpunkt. Hun forestod endnu Huset og hævdede som Enke den Plads, enhver villig indrømmede hende. Alt hvad der hidrørte fra Faderen, var Sønnen kært og helligt. Han syntes kun at anse sig som den, der forvaltede og værnede om det, hvad hin havde grundlagt. Alle paa Baroniet hilste Godsherren og hans Frue som Venner og Værger.« Nogle Aar længere ned i Tiden (1814) skriver de Meza: »Uden at besidde endog en eneste af Adels Bizarrerier, besidde de al den simple Værdighed, hele den vakre, ædle, uforstilte aabne Fremgangsmaade, der meget mere tjener til at gøre deres Stillings Fortrin interessant. Den unge Grevinde forener i sin Person saamange elskværdige Egenskaber, at hun maa forekomme enhver interessant og indgyde Velvilje og Agtelse — kort, det trolleborgske Hus var saaledes, som jeg havde ønsket at genkende det.«

Aaret 1808, da Grevinde Sybille formelt traadte tilbage fra Styrelsen af Baroniets Anliggender, blev i alle Maader et af de mærkeligste i Trolleborgs Historie, baade i Henseende til ydre og indre Begivenheder.

I den ellers saa stille Borggaard herskede der Sommermaanederne igennem et travlt og broget Liv. Om Søndagene samledes her Kystmilitsen under Læreren Bondes Befaling til Eksercits. Slottets Kældere var fyldt med Vaaben og Ammunition. Hos Bønderne var indkvarteret over hundrede

## XLIX

Landeværnsmænd. Saa fulgte Spaniernes Indrykning. Den paa Slottet indlogerede, elskværdige spanske Officer lod sine Folk med Kastagnetter danse deres Hjemlands ildfulde Nationaldanse. Grevinde Sybille, der i sine Breve har meddelt mangt et karakteristisk Træk fra Spaniernes Ophold i Fyen, omfattede som alle paa Øen de ridderlige, godmodige Sydens Sønner med varm Sympati. Da de fremmede Gæster var draget bort, og det daglige Liv paa Slottet atter havde begyndt at gaa sin vante rolige Gang, optoges Sindene af Forberedelserne til en Fest paa 25 Aars Dagen for Indvielsen af den første Skole og den forbedrede Skoleundervisnings Begyndelse paa Baroniet den 18. December samme Aar, og ved denne Lejlighed vilde Grevinde Sybille tage Afsked med Lærere og Skolebørn.

Højtideligheden begyndte med en Mindegudstjeneste i Kirken, der var pyntet med Guirlander af Gran af mægtig Tykkelse, som ved Tove var nedsænket fra Hvælvingerne i hele Kirkens Længde. Til højre og venstre for Prædikestolen var anbragt to Skjolde, det ene med Grev Ludvigs Navnetræk, det andet med Aar og Datum for Mindedagen, begge omslyngede af Egeløv. Ved Festen mødte samtlige skolesøgende Børn paa Baroniet — 272 i Tallet — og særlig indbudte var tidligere Elever fra Skolerne, hvoraf nogle var bosiddende i Faaborg og Odense, tre Skolelærere, der havde faaet deres Uddannelse her, desuden Biskoppen med Familie, Provsten, Præsterne, Seminarielærerne og Skoleholderne. Festen i Kirken indledes med en Kantate, forfattet af Oest til Melodi af Seminariets Sanglærer Hans Hansen, en Vekselsang mellem Skolebørn og Seminarister. Sognepræst Knap holdt Talen, hvorpaa Biskoppen, efter at anden Del af Kantaten var afsunget, indbød alle i Kirken til at følge ham til Ludvig Reventlows Grav, hvor en ved Sømmenskjold rejst Sten var bleven sat, og her tolkede Biskoppen Takken for hans Livs vel-signelsesrige Gerning.

## L

Efter Gudstjenesten samledes Børnene paa Slottet i den røde Sal, hvor Grevinde Sybille tog Afsked med dem. Hvert Barn fik ved Lodtrækning en Gave fra hende, Konfirmanderne blaat Klæde til Benklæder og en rød Hue, Skoledrenge en Hvergarns Trøje, et Silke- og et Bomuldstørklæde, Konfirmandinderne hver en Hue, hvortil hun havde anvendt sin smukke rosenfarvede, broderede Robe og andre hengemte Stadskjoler, og desuden et hvidt Musselin. De andre Piger modtog hver en Hue, et Skørt eller Halstørklæde af Kattun, forskrevet fra København. For de indbudte var Bordet dækket i Spisesalen i Hestekoform til over 80 Personer.

Festen var i alt som et Genminde fra Ludvig Reventlows Tid, »de gode gamle Tider«, som Lærer Bonde udtrykte sig, da Greven en Gang havde samlet alle Skolebørnene ved Vintertid i den rummelige Mælkekælder, der den Gang endnu var saa høj, belyst af Argand'ske Lamper, anbragte paa Søjlerne.

Grevinde Sybilles Moder skulde endnu opleve Festen, hvad man ikke havde ventet, da hendes pinefulde Sygdom, en Kræftbyld i Brystet, i nogen Tid allerede Dag for Dag havde truet med Døden. Hun overværede Uddelingen af Gaverne, men trak sig saa ud paa Aftenen stille og ubemærket tilbage til sit Værelse, hvor hun udaandede Dagen efter, savnet af mange, som Pastor Knap vidner om hende, »for sit følsomme og meget deltagende Hjerte, sin Trang til at leve for andre, medens hun selv frygtede for at være nogen til Byrde.«

Forud for Moderens Bortgang havde Aaret bragt Grevinde Sybille et andet smerteligt Tab ved Frøken Wieses Død. Hun havde efter sine egne Ord været vant til at betro den gode »Kusine« alle sine Ønsker, Forhaabninger og Bekymringer og maatte nu savne hendes kloge Raad og Deltagelse. Frøken Wiese jordedes som en af Slægtens egne i den af Grev

## LI

Ludvig Reventlow ved Slottets Mur indrettede Familiebegravelse.

Mindeaaret 1808 var neppe gaaet til Ende, før der meldte sig alvorlige Bekymringer for Grevinde Sybille og Grev Dit-



INGER LØVENSKIOLD

gift 1751 med Oberstlieutenant Carl Rudolph Schubart.

i. 2. September 1732 † 20. December 1808.

lev med Hensyn til Trolleborg Skoleseminariums uheldige økonomiske Status. Seminariet var i sin Tid ved dets Oprettelse ifølge kongelig Befaling af 6. Juni 1794 bleven doteret med en aarlig Indtægt af 2000 Rdlr. af Odense Kommunitetsfond, men da det snart viste sig, at Stiftelsen, der selv skulde svare Renterne af Bygningslaanet paa 25,000 Rdlr. med 1000 Rdlr. aarlig, ikke kunde bestride de med Anstaltens Drift forbundne, reglementerede Udgifter ved de øvrige 1000 Rdl., blev der i Juli 1800 indtil videre af den ovennævnte Fond yderligere bevilget et aarligt Tilskud paa 1000 Rdlr. I de 14

Aar, Seminariet havde virket, som det hedder, med Held og Hæder til Fædrelandets Bedste«, var Priserne steget saa betydeligt, at Seminariet, der i de første Aar til Spiseværtten kun betalte 32 Rdl. aarlig for hver Seminarists Kost, jævnlig havde maattet yde Tilskud til denne Sum. Denne var nu løbet op til 80 Rdlr. aarlig, samtidig med at de Indtægter, Seminariet før havde oppebaaret af Pensionsanstalten, ved dennes Ophævelse 1805 var bortfaldet, hvorfor dets fremtidige Bestaaen var faretruert. De reglementerede Udgifter var 1809: Renteafdrag 1107 Rdl., Lønninger 1289 Rdl., Bispisning 1289 Rdl., Lys og Brændsel 483 Rdl. og Reparationer 413 Rdl. — ialt 5559 Rdlr., medens de aarlige Indtægter, deriblandt Seminaristernes Bidrag, kun beløb sig til 1630 Rdlr. Direktionen for det fynske Skolelærerseminarium henvendte sig derfor til Kongen med Bøn om baade at erholde en Sum til Dækning af Stiftelsens Deficit, der nu var steget til over 1000 Rdlr., og et Tillæg til at bestride de reglementerede Udgifter. Kongens Velvilje overfor en Institution, han fra første Færd af havde fulgt med afgjort Interesse, gav sig Udslag i, at han af den kongelige Kasse bevilgede et Beløb af 1264 Rdlr. og 700 Rdlr. aarlig i 2 Aar.

Den fortsatte Forværring af Statens finansielle Status i de følgende Aar medførte voksende Underskud i Seminariets Regnskab. Direktionen bestemte sig til at fastsætte Seminaristernes Bidrag efter Kapitelstaksten til Købmandspris in natura. 1813 betalte de i Prænumeration til Spiseværtten for Kost, Vask og Opvartning i aarligt Bidrag 6 Tdr. Rug og 6 Tdr. Byg samt til Seminariet for Varme og Lys  $1\frac{1}{2}$  Td. Rug og  $1\frac{1}{2}$  Td. Byg. 1814 var Underskuddet vokset til 10,540 Rdlr., som delvis blev dækket af Staten. Ved Forstanderen J. F. Oests Død 14. Jan. 1815 led Bernstorffsminde et uerstatteligt Tab, og den Reventlowske Familie sin bedste Støtte i Arbejdet for Skolesagen. For Grevinde Sybilles Børn havde han, som Wilhelmine Holstein vidner, været mer end en Ven,



idet de i ham »mistede en kærlig Fader, hvis velvillige Smil og venskabelige Haandtryk de altid havde følt som den bedste Opmuntring i Livet«. Som en af de ypperste pædagogiske Begavelser fra Skolereformernes Tid herhjemme havde han paatrykt Seminariet sit personlige Præg med sin livlige Aand og sine alsidige, omend spredte Kundskaber. For Seminaristerne var han et faderligt Forsyn, og han betegnes som en udpræget varmhjertet, men tillige forstandig Børneven, i Skrift og Tale ikke uden digterisk Flugt og Evne, dog sporede det, at Tysk var og blev hans Hjertesprog.

Oests Efterfølger som Seminarieforstander blev den 28-aarige, hidtilværende Adjunkt i Helsingør Carl Johan Heise, fortjent som Oversætter af Platons Dialoger. Desværre viste det sig hurtigt, at han ikke kunde arbejde sammen med Knap; begge var iltre, rethaveriske Naturer, Heise vilde være bleven en fortræffelig Rektor, men Folkeskolen havde ikke hans Interesse. For ham gjaldt Fornuften alt, Aabenbaringen intet, han var Rationalist af reneste Vand, tilmed paa en meget udæskende Maade, medens Knap delte Grevinde Sybilles Anskuelse, at al intellektuel Dannelse intet nyttede, naar den religiøse Dannelse ikke udgjorde Grundlaget. De i Aarene 1815—20 indkomne Pengegaver til Gavn for Seminariets Økonomi viser, med hvilken Interesse særlig de fynske Godsejere med Grevinde Sybille, hendes Søn og Svigersønner i Spidsen omfattede Anstalten, og om dens Trivsel vidner den stadige og sikre Tilgang; saaledes blev der 1812 dimitteret 12, men optaget 26 Seminarister. Det var saaledes ikke af disse Grunde, at Seminariet gik sin Opløsning i Møde, men den ulykkelige indre Splidagtighed, der lagde Huset øde.

I 1823 brød Striden mellem Knap og Heise ud i lys Lue. Grev Ditlev og Knap stævnedes Heise for Direktionen og fremlagde, blandt flere Anker mod ham, skriftlige Vidnesbyrd fra to Seminarister om at han havde gjort sig skyldig i Pligtforsømmelse ved bl. a. at lade en Skolelærer fungere i sit

Sted. Sagen gik til Kancelliet, hvorefter Prins Christian, den daværende Guvernør paa Fyen, med hvem Grevinde Sybille drøftede Sagen, fik stiftet endeligt Forlig mellem de stridende Parter.

Skønt Seminariet den Gang havde faaet en Medbejler i et andet nyoprettet i Skaarup, havde det dog lige til dets Ophævelse umindsket Tilgang, saa at der tilsidst endnu af de 50 Pladser det rummede, kun var fire ledige; Beboerne i Stiftet viste deres Interesse ved senest at sammenskyde ialt o. 6500 Rdl. til Seminariets Vedligeholdelse. Heise er afgjort den, paa hvem Skylden og Skammen falder, at denne før ham stedse med Dygtighed og Kærlighed ledede, ypperlige Undervisningsanstalt, der i Anlæg og Plan var langt forud for sin Tid, blev nedlagt, hvilket skete ifølge kgl. Resolution af 8. Oktbr. 1824. Den sidste Examen afholdtes i Dagene 18.—19. Septbr. 1826, da der dimitteredes 14 Seminarister. I de 32 Aar, Seminariet bestod, havde det været besøgt af 275 Alumner, af hvilke i 1826 de 126 var ansat som Skolelærere og 42 som Hjælpelærere; 14 var Landmænd, to havde »med Held betraadt den videnskabelige Bane ved Universitetet«, og 4 var døde. I Maj 1827 stilledes Bygningerne til Auktion; det højeste Bud var 5220 Rdlr., men Grev Ditlev, der ligesom Moderen ikke kunde forlige sig med Tanken, at ogsaa de rent ydre Spor af hans Faders mest personlige og tillige ogsaa betydeligste Indsats i Folkeoplysningens Udvikling skulde udslettes, købte Bygningerne tilbage. Efter Grevens Død erhvervede Sognet Seminariebygningen, der trods stærk Modstand fra Beboernes Side blev nedbrudt i 1856, og paa dets Grund anlagdes en Fattiggaard. Kun én Bygning blev tilbage, hvortil hørte en Jordlod, som Oests Søn Conrad havde faaet Livsforskrivning paa af Grev Ditlev. Seminariets Inventar blev overført til Jonstrup, og dets Gæld overtoges af Seminariefondet.

Det var for Grevinde Sybille og hendes Søn en stor

Trøst, at Skolerne paa Seminariet vedvarende hævdede deres Ry ved dygtige Lærerkrafter, der forstod at vække og anspore Børnenes Lærelyst. Bønderne begyndte mere og mere at skatte Skolerne, og de Elever, der udgik fra dem, kunde vente sig gode Pladser, fordi de havde lært at arbejde og tænke og faaet et godt moralsk Grundlag fra Skolen med ud i Livet. Og endnu i vore Dage kender man Lærere, der regner sig det til Ære at være knyttet til en af Ludvig Reventlows gamle Skoler, og som godt véd, hvilken Betydning de har havt i den forbedrede Almueundervisnings Historie.

Den største og helt igennem udelte Glæde, der forundtes Grevinde Sybille i hendes lange Enkestand, var den ægteskabelige Lykke, som prægede de, standsmæssig og til Dels ogsaa økonomisk gode Partier, hendes Børn gjorde; i deres harmoniske Hjem saa hun efter sine egne Ord sin egen Ungdomslykke genspejlet.

Den ældste Datter Charlotte, hvis paatænkte Forbindelse med den østrigske Greve Purgstall havde voldt Faderen saamegen Hjertesorg, knyttede allerede to Aar før hans Død sin Skæbne til Grev Erik Schaffalitzky de Muckadell paa Arreskov, i hvem hun fandt en god og tro Ægtefælle, dog uden de rige aandelige Interesser, der havde præget hendes Barndomshjem. Grevinde Sybille fremhæver hans »Hjertensgodhed«, men anker over hans Mangel paa »Sjælsstyrke«, hvori han lignede sin Hustru, dog havde hun faaet mere af denne Egenskab end han, skønt hun vedblev at være meget bevægelig. Ved Ægteparrets Sølvbryllup, som Grevinde Sybille oplevede, skrev hun, at begge i Aarenes Løb havde forædlet hinanden gensidig. Af deres velartede Børn var Datteren Betsy Bedstemoderen kærest; hun ægtede samme Aar Forældrene holdt Sølvbryllup Grev Preben Bille Brahe til Grevskabet Brahesminde.

Om den anden Datter Henriette, der forblev ugift, og ofte og længe tog Ophold i Odense hos den derboende,

fremragende Læge J. C. Jacobsen, til hvis Familie hun følte sig nær knyttet, udtaler Moderen, at hun hørte til dem, der forblev umyndige i Aanden hele Livet igennem.

Den yngste af Døtrene, *Wilhelmine*, var ubetinget den, der mest havde arvet baade Faderens og Moderens bedste Egenskaber, og hun fandt ogsaa, hvad *Sybille Reventlow* atter og atter lige til sin Død taknemmelig erkendte, den udelte Lykke, sammen med den Mand hun valgte, at skabe et Hjem i sine Forældres Aand.

I Maj 1807 kom Arvingen til Grevskabet *Holsteinborg*, den 22aarige *Grev Frederik Adolph Holstein*, *Ditlev Reventlows* Ven, i Besøg paa *Trolleborg*, levende interesseret i *Skolesagen*, »en dyb, alvorlig Natur, ren af Hjærte og fordringsløs af Væsen«, som *Grevinde Sybille* karakteriserer ham efter det første Bekendtskab med ham. Kort efter blev han forlovet, og netop et Aar senere fejredes deres Bryllup paa *Trolleborg*. Lige fra Tiltrædelsen af Grevskabet kort efter gav *F. A. Holstein* sig med *Liv* og *Sjæl* hen til Indførelsen af talrige agrariske og humane Forbedringer paa sin Besiddelse. Ved Siden af *Skolevæsenet* laa *Fattigplejen* ham stærkt paa Sinde. Han lod opføre i alt 12 grundmurede Skoler, sørgede for duelige Lærerkrafter, oprettede Aftenskoler og førte selv Tilsynet med Undervisningen, ligesom han grundlagde en Anstalt til Opdragelse af fattige og forsømte Børn paa den ham tilhørende *Hovedgaard Fuirendal*. Med sin rastløse Virketrang, sin ædle Idealisme og selvopofrende Menneskekærlighed minder han i forbavsende Grad om *Ludvig Reventlow*, saa man kunde tro, at dennes Blod randt i hans Aarer, men ogsaa han maatte se adskillige af sine mange velmente Foretagender, hvortil han havde knyttet store Forventninger, mislykkes eller sygne hen, saaledes hans Forsøg paa at ophjælpe *Høravlen* efter *Trolleborgs Mønster* og forskellige *Fabriks- og Industrianlæg* paa Grevskabet. Ligesom *Svigerfaderen* blev han før Tiden opslidt

af en aldrig hvilende Arbejdsiver og Iderigdom og opnaaede kun samme Alder som hin — 51 Aar — da Døden (1836) endte hans rige og skønne Livsbane.

»Du ved,« skriver Grevinde Sybille til Datteren, »hvormeget af Din Fader jeg genfinder i Din Fritz. I Dig oplever jeg min skønne Fortid.« Moderen, hvis kloge Raad Datteren og Svigersønnen baade søgte og fulgte, kom i høj Grad til at præge Aanden paa Holsteinborg lige fra Husstanden og til Reformerne paa Grevskabet. Saaledes indrettede Grevinde Wilhelmine Holstein den daglige Økonomi efter Modrens omhyggeligt førte Husholdningsbog og Inventarielister fra Trolleborg og fulgte hendes Forskrifter i Henseende til Omgangen med Bønder og Tyende. Til at fuldstændiggøre Omplantningen af Livet i Barndomshjemmet til hendes nye Hjem bidrog ogsaa, at flere af Trolleborgs Venner og bedste Folk, særlig foranlediget ved Ophævelsen af Opdragelsesanstalten paa Bernstorffsminde, flyttede til Holsteinborg. Villaume, der ved Siden af sin pædagogiske Virksomhed var lidenskabelig interesseret Agerdyrker, fik fra Majdag 1808 af Grev Holstein overdraget Snedingegaard i Forpagtning, men genoptog dog allerede 1811 sin Skolegerning som Leder af Institutet paa Fuirendal. Oest's Søn Ditlev Nikolai blev Huslærer for den ældste Søn paa Holsteinborg. Ogsaa Familien Bretteville droges derhen, bl. a. ved at den unge Nestor Bretteville fik overdraget Opmaalingsarbejder paa Grevskabet. Endelig blev den tidligere Økonoma paa Bernstorffsminde Husbestyrerinde hos Grevinde Wilhelmine.

Skolemanden E. G. Tauber har i sine Rejseminder givet et smukt Billede af det patriarkalske Liv, der førtes paa Holsteinborg. En vis Grad af Sværmeri udbredte et aandfuldt Skær over den daglige Færd. Tarvelighed og Nøjsomhed prægede Slottet mere end noget andet Herresæde i Landet. Han traf Grevinden i sine Børns Selskab ved Arbejdsbordet i den store Familiesal. Simpel klædt i en blaastrøbet Lær-

redskjole vilde han ikke have anset hende for den hun var, hvis ikke en ædel Holdning, talende Øjne og et Udtryk i Mine og Stemme ved første Øjekast havde vidnet om hendes Byrd og Opdragelse. Der var »noget skønt husmoderligt i hendes Anstand og en rolig Blidhed i hendes Tale og Væsen.«

Paa Holsteinborg holdt sig længst i Landet Traditionen om alt nyttigt og godt, den frugtbringende aandelige Vekselvirkning mellem danske og fremmede, særlig tyske Elementer har afsat i vort hjemlige Kulturliv. Ægteparrets førstefødte, Grev Ludvig Holstein, der 1888 som Landets fornemste Mand, Overkammerherre, forhenværende Konseilpræsident og Elefantridder gik i Spidsen for Toget i Anledning af Festlighederne for 100 Aarsdagen for Stavnsbaandets Løsning, fik ligesom sin Fader ikke en dansk, men en tysktalende Huslærer; han sendtes med sin Plejebroder ikke til Sorø eller Herlufsholm, men kom i Huset hos Rektoren i Ratzeburg. Baade Grevinden og hendes Mand havde i deres Sogn helst set en tysk Præst i Kaldet i Stedet for den danske, som de klager meget over. Sprogblandingen ved Familiebordet maatte til Tider falde besværlig. Villaume, der ogsaa paa Holsteinborg var den yndede Forelæser, lærte aldrig, som Grevinde Wilhelmine siger, at forstaa og nyde det skønne i den danske Litteratur; han blev hurtig ked af »det platte« hos Holberg, foretrak at læse højt af franske Værker som Racines Athalie og Andromaque, men det passede ikke for den tyske Huslærer og de i Fransk ukyndige, danskfødte Bordfæller. Først i Midten af Tyverne faar man Indtryk af, at dansk Tankesæt og Interesse for dansk Aandsliv bliver fremherskende. I et saa stærkt religiøst præget Hjem vaktet Omslaget tilfældigt ved at Grevinden i Biblioteket fik Brorsons »Troens rare Klenodie« i Hænde; hans Salmer gjorde et dybt Indtryk paa hende, saa at de ved Julen 1824 indførtes paa Holsteinborg; kort efter fik hun ogsaa et Eksempel af Kingos Salmer fat, som havde tilhørt Storkanslerinde Hol-

stein. Hun forargedes over, at man af den nye Salmebog havde fjernet eller ved Omdigtning forfladet de gamle kærnefulde og inderlige Salmer; »hvor sørgeligt,« skriver hun, »at denne Aand har forladt os«. I Pinsefestdagene sang man ogsaa Grundtvigs og Ingemanns Salmer.

I sin lange Enkestand foretog Grevinde Sybille næsten aarligt Rejser til Hovedstaden, hvor hun boede hos sin Svoger Grev Ernst Schimmelmans. Medens hun overfor Louise Stolbergs skarpe Kritik af Broderen Baron Herman Schubarts Upaalidelighed og hans evindelige Pengeforlegenhed, der tærede paa Ernst Schimmelmans aabne Pung, altid havde Undskyldninger paa rede Haand, samstemmede hun i sin Venindes ret haarde og uskaansomme Dom over Charlotte Schimmelmans kvindelige Svagheder, der efter begges Mening særlig traadte frem i Landets Nedgangsperiode. Saaledes bebrejder Grevinde Sybille Søsteren i Slutningen af 1808, at hun, blot for at tækkes Højhederne i København, særlig Prins Christian og hans Hof, bød dem paa glimrende Fester, samtidig med at hun klagede over Københavnernes Forfængeligheder og Daarskaber og uden at tage Hensyn til sin Mands økonomiske Bekymringer. Hendes Salon var fra om Formiddagen til ud paa Aftenen som en Laterna magica med et evigt Rykind af ligegyldige Personer, der smigrede hendes Forfængelighed, og som hun behøvede til at fordrive Kedsomheden og Tomheden med i det store, nu saa glansløse Hus. Ernst var ikke mere dets Midtpunkt; naar han kom ind til hende for at hvile sig lidt fra sine mange brydsomme Forretninger, fandt han altid Pladsen optaget og forsvandt hurtigt. Sybille indrømmer ganske vist, at Søsteren stedse vilde det gode og endnu gjorde meget godt, men kunde udrette mere, om blot hendes Sind vilde falde til Ro. Louise Stolberg gjorde gældende, at Charlottes Hoved og Nerver var i altfor stor Uro, saa at hun til Tider ikke var sig selv. Schimmelmans Fejl i Ægteskabet var en altfor stor Efter-

givenhed, han burde rense hendes Stuer for alle, der ofte var ham i Vejen og ikke behagede ham, og som hun modtog kun fordi det var bleven hende en Vane. Hvis han havde været mindre bevægelig og var kommet hende til Hjælp, vilde hun have vundet i Kræfter i Stedet for at hun splittede hans.

Efter 1814 sygnede Charlotte Schimmelmänn hen. Wilhelmine Holstein fandt hende ved et Besøg i Marts 1815 i København kendelig afmagret og bleg, Aandskræfterne var taget paafaldende af, »hendes hidtil saa skønne Interesse« syntes ringe, hun læste intet mere, fulgte kun halvt med og spillede altid Kort. Hun døde 2. December 1816, som Herman Løvenskiold skriver, »miskendt af mange, men for sit deltagende Hjerter langt mere savnet af nødlidende og trængende.« Det laa til hendes Væsen at være »spansk«, hvorved hun ofte saarede selv sine nærmeste.

Charlotte Schimmelmänn var en ukønslig Vestalindenatur, udrustet med en forbløffende aandelig Lydhørhed og vidtomspændende Tilegnelsessevne. I lige Grad politisk og socialt, filosofisk og æsthetisk interesseret fulgte hun alle Ideer, der til hver Tid var fremme, og havde en Journalists Færdighed i hurtigt at kunne danne sig et Begreb om Hovedlinierne i Systemer og Fænomener af hver Art. Menneskene som Objekter for Iagttagelse gik hende frem for alt, men hyppigst drog hun dem til sig for med sin Herskernatur at gøre sin Magt over dem gældende. Lykkedes det ikke, sank den blussende Ild, hun havde tændt for dem paa sine Husguders Alter, hurtigt sammen i Aske. Sin Lyst til at spille en politisk Rolle fik hun tilfredstillet ved Begivenhederne 2. April 1801 og ved Hertug Frederik Christians Kandidatur som Tronfølger 1810. Længst vil hun mindes ved sin Trang til at gøre Erobringer for Danmark i Aandens Rige, saaledes som hun selv betegner denne sin Passion. Som den af Sind saa omskiftelige Digter, hun blandt flere satte i Sol, men hvem hun ogsaa til hans Skade grundigt forkælede,



var hun en Magnet, der drog for atter at støde tilbage, vidt forskellig fra sin Søster, der altid havde Ankergrunden i sit stille, dybe Hjerter og navnlig ikke lod sig henrive til ensidig Forgudelse eller Fordømmelse af Mennesker og deres Handlinger.

Den sidste genlevende af Grevinde Sybilles Søkende var Broderen Herman, der i hendes seneste Leveaar blev hendes nære Nabo, og som hun med alle hans aabenbare Svagheder altid havde holdt meget af.

Indtil Norges Adskillelse og den dybe Nedgang i vor Handel og Skibsfart i Krigsaarene 1807—14 havde han med stor Dygtighed beklædt den for ham skabte Stilling som Generalkommerceintendant i Levanten med Vinterbolig i Pisa og Sommerresidens i sin Villa paa Monteneros skønne Høje med Udsigt til Livorno og udover Middelhavet. Han var af Kongen blevet hædret paa forskellig Maade, med det hvide Baand, Geheimeraadstitel og Friherrepotent. Da hans lykkelige Ægteskab, om hvilket endnu vidner Benvenutis prægtige Billede paa Holsteinborg og Thorvaldsens Gravrelief over Hustruen, løstes ved dennes Død, brast det Hold, som indtil da, omend med Besvær, havde bundet den letbevægelige, godmodige, men uforbederlig letsindige Mand, der nu begyndte et for hans Alder mindre klædeligt Flagreliv. I Aarene 1819—21 var han Rejseledsager for Prins Christian og dennes Gemalinde, som han blindt beundrede, og levede derefter paa Gæsteri i Hovedstaden og paa Herregaarde, indtil han tog Bolig paa Sollerupgaard nær Faaborg. Her havde han ikke langt til Søsteren paa Trolleborg og dennes Svigersøn paa Arreskov, hvor der begge Steder altid var forbeholdt ham et Værelse, han for Tilfældet kunde overnatte i. Lige til det sidste var han »den gladeste, lykkeligste Mand paa Jorden, der lod Fiolen og sine Kreditorer sørge«, Typen paa le page éternel, den gamle Elsker, der endnu i sin høje Alderdom drømte om at gøre Erobringer, og han forsmaaede end ikke

Køkken og Kælder, hvorfor han stadig gik med Lommen fuld af Smaaforæringer, som Æsker med franske Bonbons eller smaa brogede Florstørklæder, hvilket skaffede ham Øgenavnet »Presentskibet«, efter det Skib, Danmark udsendte til Deyen med Gaver for at sikre sig mod Sørøveri. Naar Vind og Vejr bandt ham til Huset, arbejdede han ivrigt paa sine Memoirer, nedskrevne i Form af delvis opdigtede Breve til Søsteren, men ellers var han i stadig Bevægelse i Luntetrev paa Landevejen; i hvert Hus, hvor der var Børn, gik han ind, yndet af Bønderne paa Grund af sin ubeskrivelige Jovialitet og elsket af Børnene. Hellere end til Arreskov med dets Landjunktorsfære og Kortenspil, styrede han sin Gang til Trolleborg, hvor aandelige Interesser var i højere Kurs. Her kunde han for Husets Gæster diske op med sit udtømmelige Forraad af Hof- og Diplomatanekdoter, eller gavne og fornøje som Oplæser af saa vidt forskellige Aandsfostre som Mad. de Staëls »De l'Allemagne« og Heibergs nye Vaudeville »Kong Salomon og Jørgen Hattemager«. Selv var han ikke saa lidt af en Vaudevillefigur, »den lille Ekscellence«, med de lange sølvhvide Krøller ned over Halskraven paa den slidte Fløjelskjole, prydet med Storkorsstjernen og den polske hvide Ørns Orden, i Silkestrømper og Sko med Spænder, i sit Ydre nærmest lig en jødisk Bankier ved sin svære krogede Næse og den tunge Underlæbe, samt alle ydre Mærker af Livsnydelse, særlig Vinens Glæder. Blev man ked af ham paa hans to vante kære Ankerpladser, søgte han længer bort, til Hvedholm, Juelsberg, Holsteinborg og Odense, og udsendte overalt til sine mange Venners og særlig Veninders Fødsels- og Mærkedage smaa galante franske Impromptus med sirlig Haand paa Luksuspapir indrammet af en præsset eller koloreret Blomsterguirlande.

Sybille Reventlow overlevede sin Ungdoms Ideal blandt Kvinder, sin ældste og bedste Veninde. Efter Mandens Død 1820 flyttede Louise Stolberg til Pederstrup, hvor Broderen

sørgede for hende, da hun var ganske uden Midler og trængte til Pleje. De sidste Aar fristede hun en sørgelig Tilværelse med efterhaanden ganske svigtende legemlige og aandelige Kræfter — en trist Afslutning paa et sjældent evnerigt Menneskeliv.

Grevinde Sybille opnaaede en Alder af nær 75 Aar, da Døden udfriede hende af hjælpeløs Svaghed, idet hun det sidste Aar af sit Liv led af Følgerne af et apoplektisk Tilfælde, til Dels berøvet Talens Brug.

I sin Mindetale over hende har B. Knap, Stedets Præst, med mange Aars nøje Kendskab til hendes Liv og Færd, i jævne og hjertelige Ord givet en ret udtømmende Karakteristik af den afdøde. »Ved sin lyse Forstand blev hun, da hun traadte ind i Enkestanden, skikket til at sætte sig ind i Forretningstilværelsen og at frede om og pleje ethvert godt Værk, som her tidligere var begyndt. Enhver, som kendte hende i denne Stilling, som hørte hendes kloge Tale, saa hende føre sin Pen, ofte i vanskelige Sager, og agtede paa hendes hele herlige Færd, saa sindig ædelmodig og retfærdig tillige, bragtes let til at erkende, at hun gjorde mange Mænd til Skamme. Hvor fandt man en behageligere Tone, en lærerigere Underholdning, en uskyldigere Munterhed, en ædlere Selskabelighed og en mere utvungen Gæstfrihed end i den Kreds, som hun oplivede med sit Vid, og hos hvilken hendes ophøjede Sans for Videnskab og Kunst vakte og nærede en finere Dannelse.«

Hendes Aand vedblev at hvile over Trolleborg saalænge Søn og Svigerdatter levede, henholdsvis til 1852 og 1854. Trods den af de finansielle Vanskeligheder paabudne Sparommelighed, der prægede det daglige Liv i det barnløse Ægtepars Husstand paa Trolleborg, som de sjælden eller aldrig forlod, udrettedes der i deres Besiddertid ikke saa lidt godt og nyttigt ved forskellige Forbedringer paa Baroniet. Gennem en rationel Behandling af Skovene, dets Hoved-

indtægtskilde, ved Udgravning og Beplantning af Moser og en fuldstændig forstmæssig Udhugning af samtlige yngre og midaldrende Bevoksninger øgedes under den fremragende Forstmand J. C. V. Oppermann Skovarealet fra 2280 Tdr. Land Skov til 3055 Tdr. »I de onde Aar,« skriver F. L. Mynster, »havde Greven været nær ved at gaa fra hele Herligheden, men ved at følge Statsminister Reventlows og C. F. Bergs (Ejeren af Skjoldemose, Poul Møllers Svigerfader) forstandige Raad, at bortarvefæste Bøndergodset og at gøre lyst i Skovene, gav det baade Købesummer og store Forstintrader til at klare Gælden med og til at bevare det milde Patriarkvæsen i mange lykkelige Aar derefter paa Egnen.« Den udstrakte Godgørelse, som Grev Ditlev og Grevinde Josephine udøvede, var længe i taknemmelig Erindring blandt Befolkningen. I 1834 var ogsaa Halvdelen af den fra Grev Ludvigs Tid paa Baroniet hvilende Gæld afbetalt.

Otto Laub, der i Aarene 1845—54 var Præst i Haagerup, nævner Josephine Reventlow som »den usigelig kære Grevinde, der har levet til Velsignelse for mange fattige og syge«. F. L. Mynster taler om den ossianske Stemning, der greb ham ved Efterretningen om Grev Ditlev Reventlows Død, en Genklang fra fjerne, store Dage, der lød for hans Øre, og som han gav Udtryk i sine ægte følte Mindeord over de to »ædle gamle med det varme, rene Hjerter«. Digtet slutter saaledes:

Øget har I Ættens Ære, stiftet af en Frænde stor,  
Som, saa længe frie danske Bønder dyrke Danmarks Jord,  
Skal berømmes for sin Daad og sit klare Visdomsraad —  
Hvil da I som han med Ære!



**GREVINDE ANNA SYBILLA REVENTLOW,  
FØDT SCHUBART,  
f. 14. Sept. 1753, † 21. Juni 1828.  
Efter Maleri af F. C. Gröger 1809.**

le 30 mars 1769.

Madame

Je saisis avec joye cette occasion pour profiter de la permission que vous m'avez donnée de vous écrire, mais toute occupée de la triste idée de votre départ, comment pourrai-je commencer par autre chose. Nous passons les jours à déplorer le sort qui nous sépare de vous, nous ne faisons que penser à vous et parler de vous, chaque object nous rapelle la charmante Madame de Gram et nous fait sentir bien vivement son absence, enfin si on étoit là où sont les pensées, nous ne vous quitterions pas un instant. — — Nous avons trouvé les monumens des Rois fort jolis, surtout ceux de Friderich IV et de sa Reine Louise; j'ai été au désespoir de ce que celui de Chrétien VI n'y étoit pas, je m'étois réjoui d'avance de voir cette tristesse, dont vous nous avez fait un portrait si avantageux. Vous aviez raison, Madame, que c'est Olaus, fils de la Reine Marguerite, qu'on montre coupé en pieces. On dit que le Roi Albert de Suède lui envoya par ironie une aiguille et une pierre à éguiser, et outre cela son fils ainsi mutilé, et lui fit dire que tel étoit le traitement qu'il comptoit lui faire, si jamais il tomberoit entre ses mains. La Reine Marguerite fit mettre le tout

dans l'église de Rotchild, mais l'aiguille et la pierre se sont perdus.

Je continue toujours à lire de l'Anglois, bien tristement à la verité, puisque je ne puis plus avoir recours à mon cher maitre, mais j'espère que vous me permettrez de faire une liste des choses que je ne comprends point et de vous l'envoyer. — —

Mais pour tout au monde n'oubliez pas votre promesse de revenir dans les fêtes de Pentecôtes. Combien de cœurs ne rendrez vous pas contents, surtout celui de votre très humble servante

A. S. Schubart.

Lövenburg ce 17 de févr. 1772.

Je suis fachée pour ma chère patrie que Mr. Bernstorff n'est pas revenu ici, mais, Madame, moi qui n'ai pas comme vous un intérêt personel à désirer qu'ils soyent ici dans le païs, comme n'ayant probablement pas joui beaucoup du bonheur de les voir, je ne puis què me réjouir de tout mon cœur de ce qu'ils sont restés à leur charmant Dreylutzou; je trouve leur situation si parfaitement heureuse qu'ils n'auroient pu que perdre en la changeant en elegant sufficiency.

Vous voulés, Madame, que je vous peigne la scène du jour que nous apprimes la grande nouvelle. Ce sont de ces choses qu'il faut voir et qu'on ne peut pas peindre, du moins moi je ne suis pas assés habile pour cela; pour vous obéir j'essayerai pourtant, me fiant à la vivacité de votre imagination qui vous montrera ce que je ne pourrai vous dire.

J'étois dans notre chambre le samedi 18 au soir à

peu près vers les 6 heures, lorsque Ingstrup, qui est un well-wisher de Struensee, y entre et me dit, avec le plus grand sang-froid du monde, qu'un domestique de Mad. Numsen venoit d'arriver de Copenhague avec la nouvelle que la Reine et ses complices étoient arrêtés. Après quelques cris de joye je courus à toute bride dans la salle du billard où étoient les autres, et où j'eus la double joye d'apprendre la confirmation de l'heureuse nouvelle et de voir la chère Mad. Lövenskiold, spectacle aussi charmant que nouveau, crier et sauter de joye. Ma mère en faisoit autant, et le pauvre M<sup>r</sup> Löv. tout en colère employoit d'inutile effort pour calmer ces deux femmes folles comme il les appelloit. Sandöe étoit avec nous, non moins content que nous autres; nous nous promenames ensuite une heure de tems en obscurité dans la salle du billard, remerciant Dieu et nous félicitant mutuellement de notre bonheur tandis que le très prévoyant M<sup>r</sup> Löv., lisant déjà dans l'avenir, je ne sais combien de choses funestes qui seroient la suite de cet événement dont cependant il se réjouissoit, mais avec plus de prudence que »ces femmes inconsidérées« qui se livroient d'abord à leur joye démesurée, sans songer aux suites, tout cela avec une voix et des gestes que je laisse à votre imagination de vous peindre. Ils firent venir le domestique pour le questionner; cet homme qui par malheur étoit un sot, leur dit fort confusement en jargon composé de Danois et d'Allemand tout ce qu'il savoit; nous passames ensuite dans notre chambre du soir. Mad. Löv. se retira dans la bibliothèque pour écrire à sa mère, je l'y suivis comme de coutume, mais au lieu d'écrire nous ne fimes que parler de notre joye. S'il étoit pos-



sible que Mad. Löv. pût écrire une lettre contuse, celle-la auroit bien dû l'être, interrompue comme elle l'étoit, mais tout en me parlant elle écrivit une lettre charmante et tout aussi régulière que de coutume. Celle-la finie ils firent encore venir le domestique pour lui faire redire de nouveau ce que nous savions déjà.

La pauvre homme, après avoit satisfait avec beaucoup de difficulté le mieux qu'il put à nos avides questions, partit.

Nous ne pumes parler que de cela le reste de la soirée. La joye de la chère Mad. Löv. faisoit sur moi un effet que je ne saurai vous exprimer, je ne pouvois me lasser de la regarder, le bonheur de la voir si contente me rendoit doublement heureuse.

Loitmark ce 3 Septembre 1773.

— — Que ne donnerois-je pas pour que vous puissiez faire la connoissance de Mr. et Mad. de Dewitz. Je suis sûre que vous les aimeriés, tous deux possèdent des qualités de l'esprit et du cœur qu'on trouve rarement; vous ne sauriés croire, comme on est bien ici, le train de vie qu'on y mène suffiroit seul pour rendre cet endroit agréable, quand même il n'auroit pas tant d'autres agréments; on jouit d'une liberté parfaite et quoi qu'il y a ordinairement beaucoup de monde, jamais l'un ne gêne l'autre, on a tous les amusements à sa disposition. Quelques-uns se promènent à pied, d'autres en voiture, d'autres en bateau; une partie lit, une autre joue, enfin on fait entièrement ce qu'on veut. Quand j'ai ici la liberté de rester pendant la chaleur dans la chambre et de sortir à la fraîcheur du soir, je pense en soupirant à la chère

Mad. Lövenskiold qui est obligée de sortir avant cinq heures, pour voir traire ses vaches ou travailler dans le Brakmark.

J'ai vu, il y a deux ans, en passant, la situation de Plöen, elle m'a frappée par sa beauté, mais d'après ce que j'ai pu en juger à la hâte, Loitmark l'emporte encore, je souhaiterois que je pus vous peindre toutes les beautés que je vois au moment que j'écris ici à la fenêtre de notre chambre. Le fleuve qui coule le long de la maison, la ville de Cappeln qui se présente à droite de l'autre côté de l'eau et qui semble s'élever exprès en douce pente pour offrir le plus beau coup d'œil. La petite métairie que j'ai vis à vis de moi, couverte d'un bois par derrière, où d'un côté je vois paître des vaches, et de l'autre côté un champ de bled qui vient d'être moissonné; à gauche dans l'éloignement je vois par les ouvertures d'un bois une petite ville, bâtie sur une isle qui se forme dans le fleuve. Ajoutés à cela les vaisseaux qui passent à tout moment. Quand on sort en bateau, on a des deux côtés du fleuve le plus beau rivage du monde, — mais je sens combien tout ceci perd en passant par ma plume, je souhaiterois que notre ami Thomson eût été ici, il auroit dit d'aussi belles choses de la Sleie que de sa Tamise.

Le comte Werner Schulenburg est ici depuis plus de quinze jours, son premier projet étoit d'en passer une huitaine ici, mais il est si enchanté de Loitmark qu'il semble oublier de partir. — —

Lövenborg ce 15 Juin 1776.

— — Mon frère nous lut après le soupé à Mad. Lövenskiold, Lotte et moi, les autres s'étant retirés, des

Idiles de Gesner, il y en eurent qui nous touchèrent jusqu'aux larmes, et elles nous entraînent si bien que nous oublîames l'heure qu'il étoit, et je ne m'aperçus de mon sommeil que revenue dans ma chambre. Avec quelle joye ne vois-je pas notre chère Mad. Lövenskiold partager notre bonheur; ce n'est que depuis ce tems que je me trouve bien heureuse, je suis sûre que la comparaison avec le passé se glisse bien souvent dans son cœur et que peu à peu elle s'en permet l'idée si capable de lui faire goûter sa situation présente, elle jouit à présent de la récompense de cette douceur, cette patience qui lui faisoit supporter tout et qui dans les plus grands chagrins lui donnoit ce calme qui a si souvent fait mon admiration. C'est bien à elle qu'on pouvoit apliquer cette belle idée de mon ami Ossian: there is a joy in grief when peace dwells in the breast of the sad. Que j'aimerai vous persuader à lire ce livre! je suis sûre que vous vous faites de lui une idée bien différente de ce qu'il est. Vous voyés des figures gigantesques faisant des pas d'un rocher à l'autre et qui en coupant têtes et bras goutent un plaisir bien doux. J'augure cela de votre comparaison avec nos Kiæmpeviiser, je serois fière de notre nation si elle avoit pu produire seulement une foible imitation d'Ossian, cela me feroit lire nos Kiæmpeviiser d'un bout à l'autre, malgré la difficulté de comprendre le vieux danois; je vous demande pour Ossian comme Lavater pour lui, de le lire une fois avant de le juger. — —

1776. Mardi au soir à minuit.

— — J'ai beaucoup ri de tout ce que vous avés dit du pauvre Lövenskiold, et tout en me reprochant,

j'y ai acquiescé en partie; cependant, et depuis sa mort surtout, j'ai eu assés de sangfroid pour songer aux obligations que je lui ai dans toute leur étendue, c'est à lui que je dois le plus grand bonheur de ma vie, celui de connoître, d'aimer et d'être aimée de la plus excellente des femmes, d'être à même de la converser tous les jours et de jouir de son exemple; sans lui je n'aurois point connu par elle tant d'excellentes gens, même ma chère Madame de Gram, horrible idée! je ne l'aurais connue que de nom, je serois a présent à Odensée dans un cercle étroit et maussade, et pour ma personne je serois encore mille fois moins que je suis; mes connoissances, mes fautes et mon cœur même, tout cela seroit plus étroit, Quand je réfléchis à tout ceci, oh! alors tout sentiment chés moi fait place à la reconnoissance, et mon cœur pénétré, tout en bénissant la providence de toutes les sources de bonheur qu'il m'a menagées, se fait un devoir de chérir sa mémoire. — —

Porsgrund ce 11 juillet 1777.

Jeudi passé, en quinze, nous partimes de Lövenbourg à minuit. Mad. Löv. nous suivit jusqu'à vaisseau par la plus belle nuit du monde. Nous levames d'abord l'ancre et fimes trois lieues pendant la nuit jusqu'à Rörvig qui est tout au bout de la Zelande et l'embouchure de cette eau qui entre dans le país. A ce vilain endroit nous fumes pendant huit jours entiers à l'ancre, avec le chagrin de n'être qu'à trois lieues de nos amis et l'impossibilité d'y parvenir; jugés de notre ennui, quoique nous étions bien fournis de livres, personne de nous dans les premiers jours étoit d'une disposition d'esprit

à en essayer, enfin nous y eumes recours et nous en trouvions fort soulagés. Notre vaisseau est joli et commode, une cabine à peu près comme au paquet-both avec quatre bon lits, une autre pour mon frère, et notre batelier fourni de toutes les commodités possibles. Le ciel eut pitié de nous, le vendredi après nous partimes avec un vent favorable et assés fort, accompagnés de plus de soixante vaisseaux qui venoient d'Elsenoer et alloient en Angleterre ou Hollande; ils fesoient un cercle autour de nous et nous donnoient le plus beau spectacle du monde, quelques-uns nous devançoient, nous en devancions d'autres, et quelquefois nous étions assés près pour nous parler; avant le soir nous avions fait plus de vingt lieues. Le samedi et dimanche il fesoit presque toujours calme, mais le vent nous étant favorable nous allions toujours sans nous en apercevoir, et le dimanche au soir nous n'avions plus qu'une lieue pour la Norvège, et pendant tout le jour nous avions de loin la vue des rochers. Le lundi matin à notre reveil nous fumes frayés d'un spectacle bien nouveau pour nous; nous étions entrés dans une eau fort étroite et avions d'un côté le païs, de l'autre une quantité de petites isles, tantôt c'étoient des rochers escarpés et tout nuds, d'autres fois couverts d'arbres, quelques uns cultivés, et d'espace en espace des petites habitations rustiques, situées délicieusement de milles manières différentes. Parmi tous ces rochers étoit une petite isle toute plate, couverte de la plus belle verdure du monde que les Norvégiens appellent Dannemarck à cause de la ressemblance; nous allions assés lentement pour nous repaître à loisir de tout cela, tant à cause du calme que d'un très rapide courant contraire, occasionné par

les cataractes de neige fondue qui se précipite du haut des rochers et qui, à mesure qu'on avance, rend l'eau tout à fait douce. Pour ajouter à la majesté de tous ces objets le tonnerre retentissoit de loin parmi les rochers; nous fîmes trois lieues de cette manière et arrivâmes avec beaucoup de peine et de travail à une petite ville nommée Langesund. Trois bateaux nous tiroient et plusieurs gens de terre avec une grosse corde qui quelquefois devoit passer par dessus des maisons au bord de l'eau, ces gens sautoient sur les toits avec une agilité surprenante pour lui frayer chemin; de Langesund nous primes un bateau pour faire les deux lieues qui nous restoient encore par un fleuve qui entre fort loin dans le país. Il m'est impossible de vous dépeindre la beauté des rivages que nous passâmes, les rochers variés de milles manières, quelquefois s'élevant comme un mur; au haut de cela des bois et des vaches paissant, on en voyoit quelques-unes au milieu des pentes entre les arbres à des endroits où il paroissoit impossible de parvenir; les filles vont les traire à ces endroits difficiles; du haut de cela couloient des cascades dont l'agréable fraîcheur nous parvenoit. Quelquefois le rivage alloit en douce pente, on voyoit des morceaux de terrain fort fertiles, et des jolies petites maisons de bois fort propres. Les trois heures que nous mîmes à ce chemin ne me parurent qu'un instant et firent sur mon âme un effet que je ne puis exprimer et dont la douce influence me reste encore; il est vrai qu'elle est nourrie par tout ce qui m'environne. Porsgrund est située des deux côtés du fleuve qui s'élargit en demi cercle devant notre maison; les maisons sont en file au bord de l'eau, toutes de bois, d'une pro-

preté charmante, peinte des plus jolies couleurs, verd, lilla, blanc, jaune, gris etc.; derrière elles on voit une variété de rochers, paturages, bois, bleds etc. que je ne me lasse point de contempler, et qui se présentent différemment de chaque maison; on va de l'un à autre en bateau. Je ne vous dirai point que mon oncle nous reçut à bras ouvert et notre joye de le revoir; je l'ai toujours tendrement aimé, et je regrette vivement qu'il s'est jetté dans un cercle si fort au dessous de lui et où la moitié de ses facultés est enterrée; sa femme est aimable sans être jolie, elle paroît douce et intelligente, extrêmement naturelle, aimant tendrement son mari et son enfant, ayant grand soin de sa maison où elle fait regner une propreté charmante et une élégante simplicité.

Nos parens ici s'empresent de nous donner des fêtes, la perspective est longue, car nous ne sommes pas moins de 28 qui nous rassemblons à ces occasions. Mon favori de tous est un vieillard de 70 ans, oncle de ma mère, qui conserve encore toute la vigueur et la gayeté de la jeunesse, beaucoup d'esprit et un esprit cultivé, d'une conversation charmante, un jugement juste et délicat; sans être bavard de tout il parle beaucoup, je pourrois passer des heures entières à l'écouter; il nous anime tous et ne s'amuse mieux que quand il nous voit bien gais, je le compare à Dewitz, et vous savés que dans mon opinion c'est un grand éloge. — —

Porsgrund ce 27 juillet 1777.

— — Nous avons passé trois jours chés les Adlers, où nous avons payé quelques moments agréables par des heures de mortel ennui. Le premier jour un diner de

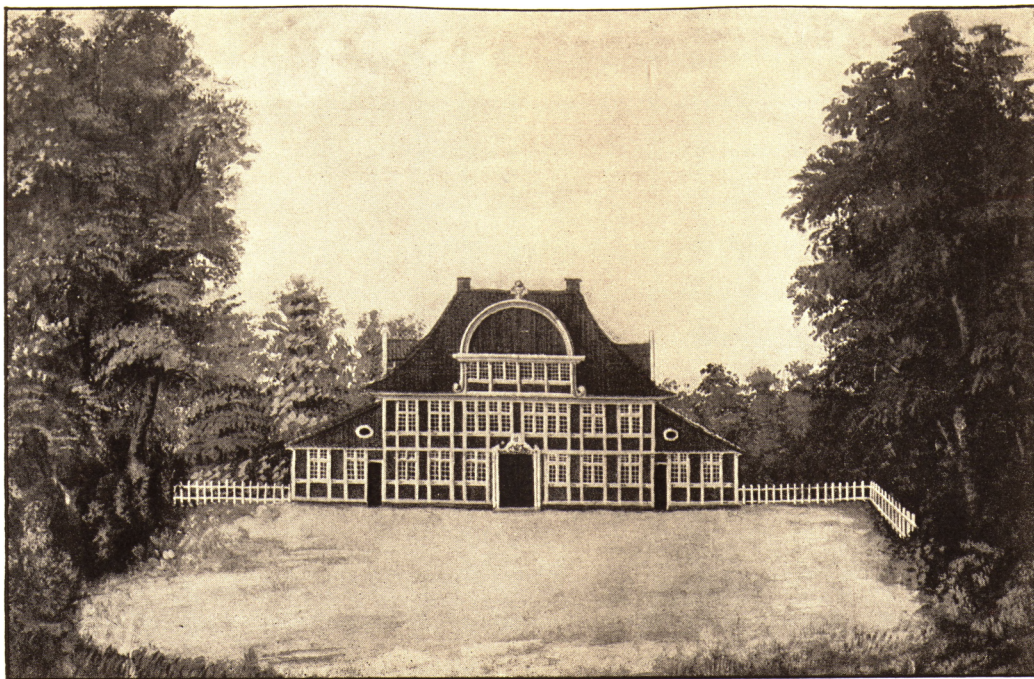


FRANTZ JOAKIM VON DEWITZ  
TIL LØITMARK  
f. 10. Decbr. 1714 † 14. Febr. 1781





ANNA JOHANNE VON DEWITZ  
FØDT RUMOHR  
f. 23. Juli 1718 † 8. Febr. 1796



**LØITMARK.**

**Efter en Gouache fra det 18de Aarhundrede.**

quatre heures précis sans exagération; à la suite de cela une promenade dans l'ardeur du soleil et d'un sable profond par des situations charmantes à la vérité, mais dont mon corps empêchoit mon âme de sentir la beauté dans ce moment-là. La journée fut terminée par un bal par force, où personne n'y alloit de bon cœur. Les autres jours j'ai vu des choses qui m'ont fait grand plaisir, d'abord les Scies; le mécanisme de ces grandes machines qui vont par la force de l'eau, et la promptitude de leurs opérations est extrêmement intéressante; ensuite une chute d'eau superbe, nommée Skotfossen, dans une rivière qui tourne autour des hautes montagnes, qui à un endroit devient infiniment plus basse et qui se précipite sur de grands morceaux de rocs avec un bruit qui empêche de s'entendre parler. Nous étions sur un rocher que l'eau passe quand elle est fort haute, et avions à droite et à gauche quatre chutes différentes; l'eau écumante qui se précipitoit fesoit monter une poussière qui nous arrosoit. Adler nous fit le plaisir de faire lancer de la charpente; tout le bois qu'il coupe doit passer ce Foss et va ensuite une lieue avec le courant jusqu'aux Scies. C'étoit un spectacle charmant de voir arriver ce bois que la force de l'eau fesoit tournoyer et sauter bien haut, et l'agilité des travailleurs qui le dirigeoient dans le courant au péril de leur vie dans de tout petits bateaux. Le chemin pour arriver à cet endroit étoit de toute beauté, nous passions des montagnes en voiture où il n'auroit pas fait bon avoir peur, les chevaux norvégiens sont si exercés à ces montées et descentes qu'on peut hardiment s'en fier à eux. Ensuite nous fimes une lieue par eau, et à la fin pour arriver à notre rocher,

il falloit aller deux à deux dans les petits bateaux des travailleurs, si près du Foss, qu'un coup de rame manqué nous y auroit précipités; cependant personne de nous n'avoit peur. L'après-midi nous vîmes arriver auprès des Scies une partie de ces poutres qui tombaient encore par une autre cascade.

Nous mettons tout le monde ici en train de promener; avant hier nous sommes allés à pied à une charmante petite maison de campagne de mon oncle cadet à une demie lieue d'ici, qu'il a arrangée avec toute la propreté et la simplicité possible; de là nous allâmes voir trois ou quatre autres dans le même goût, toutes délicieusement situées; puis nous mangeâmes du lait et retournâmes à pied aussi. Il y a beaucoup plus de terrain cultivé ici que je ne l'ai cru, aussi profitent-ils de chaque petit endroit cultivable. Les demeures des paisans ne sont point par villages comme chés nous, mais dispersées dans les campagnes; elles contribuent à rendre les situations pittoresques.

Borrestad, lundi ce 1 Sept. 1777.

— — Nous nous mîmes en chemin lundi passé, une société de dix personnes, mes deux oncles cadets et leurs femmes, le jeune Löv. et nous cinq, dans un grand bateau à voile, où nous fîmes une lieue tout en louvoyant avec un gros vent contraire, pour arriver à un endroit, nommé Herre, où il y a des Scies et batimens appartenant à la forge de mon oncle cadet et Löv. Ces maisons noircies par les charbons, au bord de la mer agitée, entourées de l'autre côté par des formidables rochers qui pendant cinq mois de l'année interrompent

la vue du soleil, cela me parut très beau dans son espèce. Nous y vîmes travailler le fer et le bois, dinames et partimes l'après-midi; nous fîmes d'abord une demie lieue à pied par des bosquets délicieux et puis passâmes trois grands lacs, joints l'un à l'autre par une file de délicieuses cascades, variées de mille manières. Pour aller d'un lac à l'autre il falloit passer tantôt des bosquets, tantôt des morceaux de roc, le plus souvent nous avions la vue des cascades et toujours leur bruit, agréable aux oreilles. Les deux premiers lacs étoient tout entourés de grands rochers, le troisième avoit des bords plus variés, étoit parsemé de petites isles, qui étoient tantôt roc, tantôt bois et se terminoient par un canal très étroit, formé par Dame Nature, qui serpenoit huit ou dix fois dans une belle prairie. De là nous fîmes un quart de lieue à pied toujours en montant pour arriver à une belle maison de païsan à deux étages; nous y passâmes la nuit, promenâmes beaucoup l'après-midi, et le lendemain nos Messieurs firent des tours d'adresse avec cinq ou six garçons de païsans qui les surpassoient toujours de beaucoup et leur en montroient qu'ils ne purent point imiter. Nous partîmes le mardi après-midi et retournâmes par les mêmes lacs, au péril de nos vies par une grosse tempête sur de petites barques qui fesoient eau de tout côté. Arrivés à Herre, le vent s'apaisa, et nous fîmes le soir à la lueur des étoiles par un calme parfait une demie lieue par eau pour arriver à Wold qui est la forge de mon oncle cadet et le jeune Lövenskiöld. Cet endroit est délicieusement situé au bord de l'eau qui fait un large golphe, et tout devant la maison il y a 5 ou six isles, composés de rocs et de bois. De l'autre côté elle est

entourée de montagnes au haut desquels sont des bois et promenades charmantes. La maison est très jolie; comme c'est la future demeure de Caroline, je m'y intéresse particulièrement.

Le mercredi après-midi nous nous mimes de nouveau en route, hommes et femmes à cheval, fimes près d'une lieue, toujours par des situations variées d'eau de rochers, de terrain cultivé et belles prairies. Nous arrivâmes à une eau qui est la plus jolie chose que j'ai jamais vue; on l'appelle Kiile-Vandet, à cause des rivages variés et des langues de terre qui s'avancent dans l'eau; elle est garnie d'isles, la plus grande a une lieue de circonférence. Nous abordâmes là chés un riche païsan qui nous logea la nuit et nous fournit à tous des lits qui sans les punaises auroient été fort bons; nous parcourûmes l'isle pendant la soirée, il y avoit beaucoup de bois, et presque toujours nous avions la vue de l'eau et des bords charmans de l'autre côté. Le lendemain de grand matin par un tems divin nous nous remimes dans nos petites barques, voguâmes dans cette charmante eau pour voir lever 7 à huit filets qu'on avoit tendus la veille et que nous trouvâmes bien garnis de poissons. Mais ce qui me fit plus de plaisir que les poissons étoient les vaches et brébis qui païssoient on the shelving shore, le son de leur mugissement, mêlé à celui des petites sonnettes qu'ils portoient et des instrumens champêtres des bergers; toute la scène, représentée dans l'eau avec nos cinq barques voguantes, cela fesoit un ensemble si délicieux et si pictoresque! Nous allâmes voir encore un riche païsan qui étoit sur notre chemin, et puis retrouver nos chevaux pour revenir à Wold. L'après-midi nous



fimes un tour par eau autour des isles devant Wold, et pendant quelques heures nous nous amusames à appeller les échos. Ce qui ne me plut pas, est que cette journée si agréable, donnée entièrement aux plaisirs de la nature, fut terminée par un bal; mon âme étoit montée pour des plaisirs d'une toute autre espèce; les premières Angloises me revoltèrent.

Dimanche au soir le 14 decbre 1777.

— — Vendredi se fit le mariage de Steman, on dit qu'elle prononça le redoutable oui en riant; hier toute la ville fut chés eux, jamais on ne vit telle affluence de monde en cas pareil; il y avoit un tel embarras de voitures que nous et plusieurs autres fumes obligés d'attendre au delà d'une heure entière avant de partir; nous remontames dans les antichambres qui bientôt furent remplies aussi. Les Dames Guldberg, Plessen et Mad. Schmettau firent les honneurs.

Classen a donné l'autre jour un diner politique à Mad. De Guldberg et Mademoiselle sa fille, où Schimmelmann a donné le bras à la petite qui promet déjà une heureuse ressemblance avec Madame sa Mère. Il n'y a rien décidé encore sur l'affaire du jeune Iselin, on le garde étroitement enfermé jusqu'à ce que une année et six semaines seront écoulés qu'il ne peut plus s'annoncer de créanciers. Nous avons été voir hier la malheureuse mère; la femme ne se montre point, il les a réduit à la dernière mendicité. On a absolument dépouillé la maison, tous les meubles sont vendus, toutes leurs nippes et petites choses de prix étoient déjà mis en gages par lui. La mère dit que la première cause de son malheur étoit

20,000 écus qu'il avoit pris de l'argent du vieux Iselin à son insu à la sollicitation de Sönecksen pour fournir à une mauvaise forge ruinée qu'ils avoient en Norvège, c'est dans l'espérance de regagner cette somme qu'il a commencé jouer au lotto. A quelles extremités peuvent mener une seule fausse démarche!

Trollebourg ce 15 Juin 1778.

— — Malgré l'émotion que j'ai eue en me séparant de tous mes chers amis, j'ai fait, comme vous le dites, gayement le voyage avec mon bien aimé Ludvig et me suis vue avec plaisir et reconnoissance envers Dieu dans ma nouvelle demeure. Puissai-je y remplir tous les sacrés devoirs que ma situation exige; puissai-je répandre le bonheur autour de moi comme je le reçois de tout ce qui m'environne, enfin puisse mon Ludvig trouver en moi tout ce qu'il espère et qu'il a droit d'attendre, tout ce bonheur qu'il répand sur moi à un degré si eminent, je l'espère humblement de la miséricorde divine. Et vous, ma bonne amie et votre digne mari, à qui je puis donner ensemble les doux noms d'amis et de sœur et frère, vous vous réjouirez de notre bonheur, l'augmenterez en le partageant et y ajouterez encore le tendre et cordial commerce de l'amitié.

[Grev Ludvig]. *Weil ich Ihnen noch nie geschrieben habe*

Ne croyés pas, ma chère, que c'est tout de bon dans l'intention de vous écrire qu'il a placé cette ligne ici, point du tout, c'est pour me jouer pièce. Vous avés raison, les maris sont une singulière engeance, le votre se distingue encore, dites à ce méchant qu'il n'a que faire



de me gâter mon jeu par vos bons conseils, nous ferons bien ménage sans qu'il s'en inquiète, il craint peut-être que son frère ne le confonde et vous donne de l'envie, cela n'est pas impossible, et pour le faire enrager, dites lui que mon mari m'a d'abord montré sa lettre sans que j'aye eu besoin comme vous pauvre! de la lui arracher et la chiffonner; qu'il se prenne garde, je lui jouerai quelque tour; s'il étoit ici dans ce moment je crois que dans ma colère je — je — je — l'embrasserois. Ludvig m'avertis de me prendre garde que vous avés une pente à certain attribut assés incomode pour une femme qu'on appelle IALOUSIE, cela est-il vrai, ma chère?

*so weiss ich kaum ob ich wagen darf, Ihnen mit diesen Zeilen beschwerlich zu fallen, wenn ich aber das Ihnen und Sie verlasse und mit Dir, gute Schwester, etwas freundschaftlich schwatze, so hoffe und schmeichle ich mir mit der fröhlichen und reichlichen Aus —*

C'est un terrible homme, il se mêle d'écrire dans toute ma lettre, il m'a arraché celle-ci et quoique j'écrivais à Mad. Lövenskiöld il y met aussi quelque chose *es ist doch entsetzlich, ich kann nicht einmal die Phrase endigen, so komt das Weib und pflanzt einige Zeilen darin, die mich ganz aus aller Fassung setzen. Sie macht mir schon viel zu schaffen, und das ist noch erst der Anfang; gestern hörten erst die Flitterwochen auf, und es scheint halb, als wolle sie sich auf den Fuss setzen, dass sie nie aufhören sollten, aber ich will sie schon züchtigen und alle weisen Warnungen und Erfahrungen meines Bruders nutzen und gewiss nicht in dieselben Stricke fallen. Habe ich nicht recht, gute Schwester? Ich danke Dir herzlich für den zärtlichen und aufrichtigen Antheil, den Du stets an meinem Glück ge-*

*nommen. Du wünschtest mir Sibille und nun hast Du auch die Freude, alle Deine freundschaftlichen Bemühungen und Absichten für mich belohnt zu sehen.*

Trollebourg ce 17 juin 78.

— — Hélas je m'aperçois déjà que les Flitterwochen sont passés, il apésentit sa main sur moi et me fait sentir toute l'autorité d'un mari, cela dit beaucoup, n'est ce pas, Stolberg? *Stolberg — je ne le reconnois pas pour juge, Dieu sait, s'il sait même les droits d'un mari, au moins il ne s'en sert pas assés.*

Vous voyez que j'ai raison, d'ailleurs si Stolberg a besoin de leçons il n'a qu'à aller puiser dans la source d'où Ludvig tire les siennes, il faudrait voir la lettre que son méchant frère lui a écrit, je lui donnerois beaucoup de bonnes paroles pour me permettre de vous l'envoyer, mais je sais qu'il n'en fera rien, il rougiroit de l'aveu de me l'avoir montrée.

*Extract aus dem Briefe*

*wie lebst Du und Dein Weib, hoffe bist glücklich wie ich, die Weiber sind doch gute Geschöpfe, wenn nur in rechter Zucht und Ordnung gehalten werden |: das hätten Sie, mein lieber Stolberg, im Anfang gleich beobachtet haben sollen, itzt ist es freylich etwas späte, aber Muth gefasst, dan geht's noch vielleicht, aber ja keinen Aufschub, bitte bitte :| die Weiber, glaube mir es, ich habe auch ein wenig Erfahrung in den Sachen, müssens aber nicht wissen, sind wie die Kinder. Merke Er Sich's guter Freund, wie die Kinder, ja recht wie die Kinder. Vor allem bewahre Dir die Herrschaft und dass sie*

nicht alles zu wissen bekomme, was sie will; dann wird sie so kirre und schön thun oder seyn, wenn Du einmahl ihr etwas von Deinen Absichten entdeckest, und sage dann ja, dass Du es noch an niemand gesagt hast, wenns auch nicht wahr ist. Erzähle ihr auch Projecte, die Du nie im Sinne hast auszuführen, disputire dann tapfer mit ihr, endlich aber fange an einzusehen, dass sie Recht hat, wird dann glauben, Dich recht unter ihrer Bothmässigkeit zu haben, wird Dich doppelt dafür lieben und kanst dan in tausend Sachen thun was Du wilt, worüber sonst täglich Hauscreutze seyn würden. So viel dies mahl.

Ich hoffe, Sie werden, mein lieber Stolberg, dieses noch nutzen können, aber lassen Sie es Ihrer Frau ja nicht merken, dass es Unterricht sey, sondern es muss Ihnen so natürlich seyn, als ob Sie von selbstn darauf gefallen wären, *car sans cela je crains que le mal sera pire.*

Avés vous lu? avoués qu'avec tout cela les hommes sont de foibles mortels, ils sentent que la force ouverte ne fait crien contre Nous [*car alors on les écraserait*], ils essayent des ruses pour nous gouverner, et alors nous savons les outdo, sans qu'il s'en aperçoivent, et garder pourtant le dessus, n'est-ce-pas? — —

Trolleborg, 17 oct. 1778.

— — Sachant votre tendre amitié pour mon Ludvig et moi, je conçois combien vous vous réjouissiez à notre union qui nous rend si infiniment heureux l'un et l'autre; notre bonheur augmente tous les jours par la jouissance, et Dieu qui nous l'a accordée, fasse aussi que pendant toute notre vie nous en fassions le meilleur

usage. Demain nous communions ensemble pour la première fois, [*herfra Grev Ludvig*] und werden wir uns in dem HERRN freuen; wir fühlen beyde hier so einen Trieb an des Herrn Mahl zu gehen und zum ersten mahl hier öffentlich ihm aller seiner grossen Liebe zu danken. Es ist die Handlung viel feyerlicher, und mich deucht auch wichtiger auf dem Lande. Da gehe ich mit denen, die sich meines Beyspiels freuen, mit denen, die Gott mir anvertraut hat. Den ersten Sonntag, wie Du mit mir in der Kirche warst und die 160 Communicanten waren, machte es einen sehr tiefen Eindruck auf mich; hätte ich dann nur meinem Triebe gefolgt, so wäre ich gleich mit ihnen allen gegangen und hätte Den öffentlich gepriesen alles des Guten, so er an mir gethan, und der alles wohl macht. Es ist so rührend und schön, mit seinen Bauern sich dem Herrn nahen, wo kein Unterschied ist, wo wir alle nur nach unserm wahren guten geachtet sind. Ich wünschte Münter zum Beichtvater und nicht Birk, allein hierin muss man sich finden. Weisst Du, dass ich letzt hier mit Dir und Eltern pp. communicirte, und nun thue ich es mit meinem Weibe.

Samedi, 20 May 1779.

La poste passée je ne vous ai pas écrit, ma bien aimée Louise, je ne le pouvois pas, l'anxiété de ma situation m'en rendoit incapable, flottante comme je l'étois entre les plus vives allarmes et une lueur d'espérance. A présent, ma chère, je le puis; ma douleur est plus profonde, il est vrai, mais elle est plus calme, je ne vois plus mon cher enfant souffrant, je le vois avec

ce calme et cette sérénité que la mort a répandue sur son joli visage; ce ne sont plus ces yeux mourants, à moitié fermés, élevés vers le ciel comme pour implorer la pitié; cette respiration si courte et si oppressée, ces gémissemens qui me fendoient le cœur — tout cela est fini, notre cher enfant est avec Dieu, mais hélas! plus avec nous. Je sens en même tems tout ce que l'un a d'amer et l'autre de consolant; que ne puis je mêler mes larmes avec les vôtres, les répandre dans votre sein; pourquoi faut il que nous soyons séparées dans ce triste moment — mais je ne veux point murmurer. Ce Dieu qui frappe, est un père qui fait tout pour le bien de ses enfans, son nom soit béni! En nous ôtant notre enfant si tôt, il nous a épargné la douleur journalière de le voir souffrant et maladif comme il l'auroit été si nous l'avions gardé. L'idée qu'il a vécu est toujours bien douce, que son ame existe pour une bienheureuse éternité; chaque moment de bonheur qu'il m'a donné me laissera un souvenir que je conserverai chèrement; son petit corps est encore si joli, se conserve si bien; quand l'image de ses souffrances me persécute, je vais le voir pour le dissiper. Lundi, hélas! cette triste et douce consolation me sera enlevée, je n'aurai de lui alors que son buste, que je tiens déjà, qui a fort bien réussi, sans pourtant être si joli que lui; ses sourcils si marqués déjà, ses cils si longs, si bruns, si lustrés qui relevoient tant sa phisionomie n'ont pas pu être exprimés, ce buste me fait tant de plaisir, il me suivra partout; je suis bien aise que vous le verrés, vous pourrés vous faire une idée de notre cher enfant que vous n'avés pas dû voir. Son habillement est déjà fini, c'est ma bonne mère qui en a eu

soin, cela est simple, mais élégant, je lui ferai sa guirlande de fleurs naturelles, je ne veux la lui mettre que demain afin qu'elle soit encore un peu fraîche quand je lui donnerai le dernier baiser, ensuite elle fanera avec lui. -- —

1779. Lundi ce 12 juillet à 7 heures de matin.

— — Nous voila tout de bon établis ici, ma bonne Louise, et voici à peu près notre train de vie: à 5 heures du matin mon mari se fait éveiller, ce qui produit que nous nous levons entre 6 à 7. La première occupation de mon mari est d'aller éveiller Lotte, ce qui se fait tous les jours d'une nouvelle manière. Je l'ai logée dans un cabinet attenant au mien, ainsi il n'y a qu'une chambre entre celle où nous couchons, dont les portes sont toujours ouvertes, cela fait que nous sommes toujours ensemble, c'est la besogne de mon mari de l'éveiller, et cela se fait tous les matins d'une manière différente. »Comment éveillerai-je Lotte aujourd'hui?«, dit il, en se chaussant, et cet intérêt fait qu'il est toujours hors du lit avant moi, et puis j'entend les éclats de rire la dedans avant de pouvoir les joindre. L'autre jour | point jour de poste :| il lui crie: »Lotte, savés-vous que l'Empereur est mort?« — »Comment? comment?« dit elle toute effrayée; puis elle vouloit les lettres, et lorsqu'enfin elle calcula qu'il ne pouvoit point y en avoir, elle se rendormit. Hier elle ferma ses rideaux du haut en bas avec des épingles pour se rendre inaccessible. Voila la première scène de notre reveil en attendant le déjeuner, puis Ludvig nous lit la Bible, les pseumes de Gellert, ou Klopstock etc., et cela fait nous quitter; puis Lotte et

moi faisons toilette, et ensuite lisons l'une à l'autre l'histoire ancienne. J'ai quitté à regret mes amis Dion, Timoléon, Epaminondas et Pelopidas pour en venir à Philippe et Alexandre que je n'aime pas à beaucoup près autant. Cette lecture nous intéresse infiniment, il est si agréable de lire à deux, on jouit beaucoup plus que seul, outre le plaisir qu'il y a à partager toute jouissance agréable, on a encore celui de communiquer réciproquement ses idées.

Demain nous allons à la foire d'Odensee, c'est une fantaisie enfantine de ma part, à la quelle mon mari se prête. Je suis née à Odensee, j'y ai passé une grande partie de mon enfance; vous connoissés le sentiment qu'on a pour les lieux qui ont vu nos premières années, c'est l'âge d'or de l'homme où il ne connoit que les sentimens agréables. — —

ce 28 octobre 1780.

Mon mari est très occupé ces jours-ci. Tous nos païsans travaillent à notre cimétière; il est tout aplani à présent, il sera partagé selon les villages, et les petits chemins seront bordés de rosiers, lillas, chèvre-feuilles, jasmins. Les couches seront les tombeaux. Ce sera le jardin du bon Dieu, il y semera lui même pour sa grande récolte, je ne puis vous dire le plaisir que cela me fait, ce sera ma plus chère promenade. Vous savés, la place est entourée de grands arbres, il y en de faites exprès pour placer des bancs dessous. Comme la place est plus élevée que le terrain qui l'entoure, mon mari a imaginé de faire la haye de pierre qui l'entoure au bas, de manière que la place n'aura point l'air enclavé. Mon

mari s'occupe de cela avec tant de plaisir au grand étonnement de Lehn qui trouve qu'il pourroit bien laisser ce soin là à d'autres. Il fait encore une chose pour l'embellissement et l'utilité réunie qui me fait grand plaisir, il a pris un grand morceau de Bakkeshave qu'on enclave et qui sera semé lundi de chênes; les vilaines hayes du jardin entoureront ce jeune bois (mais point en forme de muraille) pour le protéger. Pour engager Michaelsen à céder de bonne grace ce grand morceau de bon terrain, il lui a fait à croire qu'il comptoit en faire un parc, cela nous a beaucoup amusé; à présent qu'il a obtenu son but, il lui en a dit l'impossibilité; une des difficultés est que le gibier pourroit donner dans la place où vous futes si bien embourbée.

Cramer [flere Ord omhyggeligt udstregne] à la fin d'une si belle vie et cela par l'effet d'une passion si peu de son age — en tout sens, je ne m'en consolerois jamais!

Vous savés que le Vecchio Adamo coure risque de perdre la vue, que je plains véritablement, je n'ai pas cru qu'il m'inspiroit ce sentiment là.

[Med Charlotte Schubarts Haand]

Nous nous sommes bien amusés de l'idée de Fritz Stolberg sur Cramer, et s'il étoit venu hier, j'aurois eu à combattre le rire souvent en y pensant. Il a marqué tous les cantiques qui sont de lui dans le livre de pseume. Voulés vous que je vous en fasse la liste? Je lui trouve un peu mauvais d'avoir si fort changé ceux de Gellert et Klopstock, surtout sans avoir consulté le dernier, il eût pourtant été de bon conseil, et cela étoit juste quand il s'agissoit de ses propres cantiques.



[Med Greve Ludvigs Haand]

Du magst nun das Trolleburger Haus abscheulich finden, so würde ichs doch nicht vertauschen; die oberen Stuben sind mir sehr lieb, das Andenken der dort so schnell eilenden Winter, die wir so froh bey Vaters Leben in der grössten Fülle des Glücks genossen, wird mir stets die Stuben angenehm machen, ob es gleich auch oft die Empfindung des itzo leeren Raums zurücklässt.

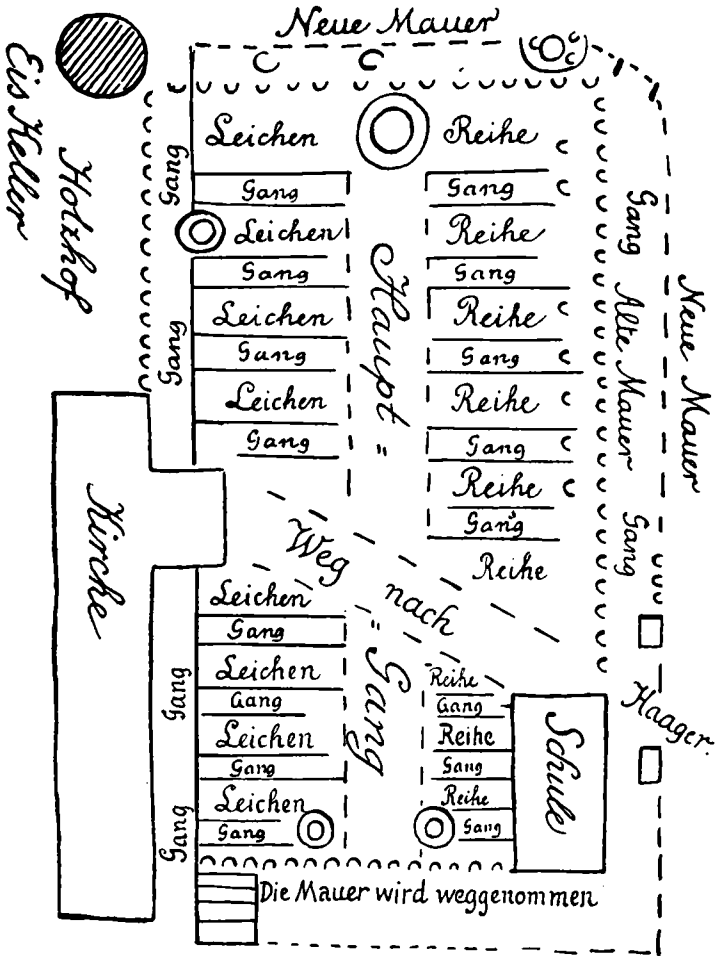
Fritzens Gedanke über Cramer ist herrlich, seiner ganz würdig, verdient umkleidet ein Plätzgen im Musenalmanach, dann könnte Cramer es selbst mit empfinden. Ich kans gar nicht begreifen, wie er sich so hat hinreissen lassen, er ist ganz von ihr eingenommen; letzzt wie er hier eine Nacht lag, war er ausserordentlich munter, den darauf folgenden Mittag kam sie, ihn abzuhohlen, da wolte er sie mit im Gespräche einziehen, allein alles Spornens ohngeachtet wolte es ihm doch nicht glücken; ein leeres Lächeln war die einzige Belohnung seiner eifrigen Bemühungen. Wir fanden alle, dass er den Abend mit ihr den Unterschied erst recht fühlen würde. Traurig, dass so ein treflicher, froher Mann solchen Gefahren ausgesetzt und verstrickt wird. Nach Weihnachten will er wieder kommen; im Jan. soll die Hochzeit seyn, dann bleibt er einige Monathe auf Soeboe und geht das Frühjahr nach Copenhagen, und dann —, dann fällt der Vorhang.

Vivat Gates und Rodney und die spanische Flotte, welche wieder in Cadix eingelaufen oder bald einläuft. Dass doch die 140 reichbeladenen Schiffe in gute Hände fallen möchten.

Von den Siberischen Prinzessinnen hat die Juel Wind Dir wohl ausführlich berichtet; die älteste und ächte Prinzessin, auf der alles beruht, soll ein wenig blödsinnig seyn; niemand von ihnen kann lesen oder schreiben, die jüngste nur hat verstohlener Weise etwas Deutsch gelesen, soll auch nicht übel gewachsen seyn und gut aussehen. Werden als Staatsgefangene gehalten. Sonst rühmt man sie alle.

Nun noch von meinem Kirchhof ein Wort, der macht mir viele Freude, die Einrichtung desselben beschäftigt mich stets. Sibille hat Dir den Plan entdeckt, allein er übergeht weit aller Vorstellung, wenn er erst fertig wird. Ich hoffe, meine Bauern werden sich den Tod wünschen, um die Freude haben, da zu liegen. Wann seine vorige Gestalt Dir gegenwärtig ist, dann schau wie alle Hum-peln und Gräber geschleift, das ganze Wesen eben gemacht, aufgefüllt und planirt; itz fahren sie Gruus überall, dann abgestochen wie einliegendes Brouillon. Die grossen O sind Bäume. Denke, wie viel Bäume ich durch die Entdeckung gewinne, der Gang um den Kirchhof wird allerliebste, keine Befriedigung zur Hinder, liegt frey, vom Garten grade hinein.

Werden 12 doppelte Leichen Reihen auf jeder Seite des Hauptganges, à 7 Ellen, dan die Zwischen Gänge à  $2\frac{1}{2}$  Ellen, der Hauptgang 4 Ellen; der Weg 8 und 2 Gräben 2 Ell., in allem 10 Ellen. Sitze um alle Bäume, zumahl die fünf stämmigen; jedes Dorf, jeder Flecken sein Quartier, keine Erhöhungen p. p., nur † mit Nahme, Geburt und Tod, treu, redlich p. p. Alle Quartier mit allerhand wohlriechenden Gestäuden besetzt, und bloss Eingänge zu den Leichen, wirts nicht gut? wirts nicht gut da



Hecke die schon befindlich  
 GARTEN  
 Communication des Garten mit dem Kirchhof

sey? O dass wir doch alle schon — doch des HErrn Wille geschehe.

Copenhagen d. 19. Dec. 1780.

— — Armer Magnus, der so sein Leben durch einen Bösewicht einbüßen musste! Es hat mich diese traurige Botschaft ganz erschüttert, er ist in eines Mörders Hände gefallen, hat sich aus Uebereilung und edeler Freundschaft hinreissen, verleiten lassen und hat unterliegen müssen! Armer, guter Magnus! Der HErr wird sich seiner in Gnaden annehmen, ihn zu jenem frohen Leben aufgenommen haben, wo er mit freudigem Lächeln auf den herabblickt, der ihn von hinnen riss. Wie traurig, dass dergleichen Auftritte bey uns statt haben können, und dass ein mit Infamie von Jena Relegirter in Kiel Eingang fand und solch Greuel zu stiften vermag. Sobald ichs erfuhr, welches erst kurz vorm Essen war, lief ich zu Fritz und fand was ich erwartete. Cramer hatte an Münter den Auftrag gegeben, dieses wurde aber durch den Postsekretair Wöldicke vereitelt, welcher Bernstorff diesen Morgen um 8 schon davon unterrichtete, dass er fürchtete, er würde eine traurige Nachricht erhalten, da der Graf Stolberg in Holstein gestorben. Anfangs glaubte B., es sey Dein Mann, und erschrak überaus. Der gute Bernstorff, nun sollte dieses noch sein Leiden vermehren, es ist höchst traurig!

Doch Gott erlaubt so etwas nicht ohne die weisesten Ursachen. Der arme Ehlers, mit ihm theile ich seinen Schmerz, wie wird er niedergebeugt sein, klagen, sich Vorwürfe machen, diesem nicht möglichst vorzubeugen. Ich wollte Dir heute recht viel schreiben, allein das kann

ich nicht, auch wollte ich gerne früh nach Bernstorff. Dieses thue ich beim Ankleiden. Clausewitz hat am Sonnabend auch seinen Abschied erhalten, vermuthlich, weil ihn B. hereingesetzt, und man gefürchtet, er sey ihm attachirt, gar sein Spider. Dieses hat den Würdigen innig gekränkt. Der Neffe des Gaucklers behauptet, keine Schuld zu haben; wem kann man trauen? hat er nichts gewusst, welche Schwäche es zu dulden! Ich fürchte nur, dass dergleichen Auftritte Bernst. den Aufenthalt hier verbittern, und er desto eher von uns eilen muss. — —

vendredi 25 May 1781.

— — Vous a-t-on dit que notre vieux Boldick est mort? il laisse pour tout testament un brouillon imparfait, voila comme la mort peut surprendre à tout age; cette mort ne me fait de la peine que parce qu'elle rendra probablement malheureux un homme auquel je m'intéresse: le pauvre prêtre Müller qui lui doit entre 6 et 700 écus et qui surement est dans l'impossibilité de payer. Ce pauvre homme a 11 enfans vivants, sa femme est grosse pour la 14<sup>ème</sup> fois. Il n'a pas de quoi fournir à leur nécessaire. Il travaille comme un malheureux sans pouvoir y suffire et ce qui pis est, se ronge de soucis au point de dépérir à vue d'œil. Malgré cela il a le plus grand soin de l'instruction de ses enfans qui tombe tout sur lui, la femme n'est bonne à rien. Il est excellent prêtre de Campagne; les enfans de sa paroisse sont les mieux instruits de tout le Canton, et cela uniquement par ses soins. Je crains tant que ce pauvre homme ne succombe bientôt au poids de ses peines et ne laisse tous ces malheureux orphelins. Je voudrais

tant le secourir, nous ne pouvons pas seuls y suffire, je voudrais faire une quête pour lui, et s'il étoit possible d'amasser une petite somme, lui l'envoyer sans qu'il sût d'où cela lui vint. Cela me fait penser au digne Dewitz qui secouroit tant de malheureux sans qu'ils apprissent d'où venoit la main secourable; quand il savoit quelqu'un dans le besoin il leur envoyoit une somme dans un couvert anonyme. Mais sans quête lui, il étoit assés riche pour le faire seul, et assés heureux pour connoître le vrai prix des richesses, le vrai usage à en faire. — —

Cop. ce 6 févr. 1784.

Chère Louise, je ne puis vous dire à quel point je suis aise et touchée de la joye que vous a donné nos portraits; que vous les avés trouvés si ressemblants me fait bien grand plaisir. Mon mari préfère aussi le mien en profil, pour moi il m'eût été impossible d'imaginer que ce fût moi, je n'en aime pas l'attitude non plus, mais Graff la souhaitoit ainsi; je m'amuse de ce que vous me trouvés l'air de regarder ce qu'effectivement j'ai regardé. Graff, pour fixer mon regard au même point toujours, avoit suspendu devant moi une charmante copie qu'il a faite de la Madeleine de Batthoni qui charmoit agréablement mes ennuis. J'ai parlé de mon mieux en votre faveur chés ma belle mère, Christian et sa femme, mais sans succès; mon beau frère dit, si Graff vient ici, je le promets; par Juel ce seroit une vraie folie, donner 80 écus de chaque portrait, et puis on voudroit des copies aussi!! cela iroit dans les centaines, il vaut mieux, dit ma belle-sœur, faire inscrire nos filles pour cet argent dans un couvent. Mon beau frère vouloit se faire pousser

en plâtre et sa famille pour vous par un homme qui fait ici de ces médaillons. Cela est assés médiocre, mais elle n'en saura rien, et je vous aurois tous pour 50 écus. J'ai protesté de votre part contre tout ce qui est médiocre, mais ne me trahissés pas, bitte, bitte.

Copenhague 30 mars 1784.

Savés vous que ces grandes richesses de feu Schimmelmann, dont on parloit tant, se dissipent comme une fumée, cette grande masse qui devoit être partagée à présent, se trouve être rien; le fidécommis — par les circonstances, les changements de prix, et je crois mauvaise administration — ne rend plus que la moitié; depuis que l'âme du père n'anime plus tout cela, l'édifice tombe; l'homme qui dirige tout aux Indes les trompe au point qu'ils le font arrêter. Ernst ne parle plus qu'oeconomie et retranchement. Lotte y a déjà beaucoup contribué, sans qu'on s'en apperçoive, par l'ordre qu'elle a mis dans la maison et l'oeil actif qu'elle porte partout. Ce sera un coup de foudre pour Fritz Schimmelmann et la Baudissin.

Ludvig revient ce moment de la Chambre et me dit qu'ils y ont reçus l'ordre de Cabinet qui donne le Baillage de Flensbourg à Cayus. On dit pour la confirmation du Prince Royal il se fera maint changement, dont j'ignore la moitié parce que cela m'intéresse si peu. Guldberg, Steman et Rosencrone entreront au Conseil, le premier aura le cordon bleu, Eigsted son congé, voila les bruits de ville. — —

[Fra Grev Ludvig]

— — Heute haben wir wieder einen Stoss Cabinets Ordres erhalten und die der Hr. von Schilden uns auch mitzutheilen gewürdigt hat. Cai Reventlow ist durch eine derselben zum Amtmann über Flensburg ernannt, wird aber erst Anfang Juli antreten, so lange verbleibt Haxthausen dort. Warnstedt der Oberforstmeister hat seinen Abschied erhalten und geht nach Plön zurück, wo er seinen alten Posten sich vorbehalten hatte, und Linstow, der ihn unterdessen verwaltete, wird wieder Oberforstmeister. Norwegen soll die freye Korn Einfuhr doch ohne Premie bis zum 1. Sept. behalten. Dieses alles sage an Bernstorff. Ausserdem spricht man von vielen Veränderungen, Guldberg und Steeman im Staatsrath. Ersterer tritt das Cabinet an Sporon ab, und man sagt, in wenig Tagen. Wenigstens soll er sich geäussert haben, dass er bald nicht mehr im Stande seyn würde, etwas zu leisten. Dann kömmts darauf an, wie lange Sporon ihm Folge leisten wird. — —

Copenhague ce 20 Avril 1784.

Dieu soit béni à jamais de l'heureuse issue de ce grand événement où nous étions à tant pour ce que nous avons de plus cher au monde. Le Prince Royal continue toujours à faire l'admiration de tout le monde; on ne parle de lui qu'avec enthousiasme, tous les cœurs sont pour lui, et il le mérite, c'est Dieu seul qui s'est chargé de former ce jeune Prince; les mains humaines n'y ont aucune part, pour être ce qu'il est, il a fallu prendre le contre pied de tout ce qu'il voyoit et entendoit, voila ce qu'il a fait. On est étonné de la justesse





GREVE JOHAN LUDVIG REVENTLOW.

F. 28. April 1751, † 1. Marts 1801.



GREVINDE ANNA SYBILLA REVENTLOW

FØDT VON SCHUBART.

F. 14. Sept. 1753, † 21. Juni 1828.

de son esprit, comme le vrai jour des choses le frappe d'abord; il a une volonté à lui, ferme et décidée qui ne se rend qu'à des raisons solides; son courage, sa fermeté est égale à sa douceur et sa modération; il est tout feu et tout âme, a une horreur décidée de tout ce qui s'appelle vice. Puisse un aussi heureux naturel mûrir toujours davantage et parvenir au point de perfection où peut atteindre l'humanité; veuille une main puissante éloigner à jamais tous les corrupteurs, les flatteurs, et le flambeau de la vérité luise devant lui dans toute sa beauté. Vous voyés que j'ai aussi mon petit part d'enthousiasme pour lui, il m'en va comme à tout le monde, on ne parle que de cela, on n'est occupé d'autres choses. C'est amusant et intéressant à une telle occasion d'étudier le cœur humain; chaque regard, chaque révérence est relative. Les gens qu'on boudoit, qu'on ne regardoit pas, sont à présent caressés, cajolés. Ma sœur joua avec la Cour à l'appartement. Hier la Reine lui dit: »A présent, Mad. Schimmelmann, vous vous remettés, vous avés déjà beaucoup meilleur visage«.

Ludvig écrit à Cayus et vous envoie la lettre; ainsi vous aurés des détails, tout et plus. Dieu merci que Bernstorff est mieux, je me flatte toujours qu'il est en chemin à l'heure qu'il est. Ma joye de les revoir est au delà de l'expression, je me réjouis aussi de sa joye, il n'y a qu'une voix pour l'attendre avec impatience, ou pour en faire le semblant, jusqu'à Charlotte, elle s'y réjouit et conte cette bonne nouvelle à tout le monde. L'autre jour Juel nous envoya son portrait, elle le reconnut d'abord, et du plus loin qu'elle le vit, elle dit avec des cris de joye: »Det er jo Bernstorff«. J'ai

suspendu ce cher portrait dans ma chambre jusqu'à ce que Gustgen le réclame. — Savés vous que de tout l'hyver nous n'avons eu votre lettre avec les autres, que ces deux dernières lettres; d'ailleurs on ne nous apportoit celle-là que plusieurs heures après avec des traces très visibles d'avoir été ouvertes. Cela m'a donné maints accès de colère, moi qui d'ailleurs n'en a pas si aisément. On dit qu'on va défendre à Holmskiold d'ouvrir dorénavant.

[Fra Greve Ludvig]

Nur ein Wort, alles geht gut, vortreflich. Der Kron Prinz entspricht unseren Hofnungen, wenn nur Bernstorff da wäre, Gottlob, dass er besser ist, hoffe er ist nun unterwegs; mit der lebhaftesten Sehnsucht erwarten wir ihn alle. Den Brief an Cai sende Dir, da ich nicht weiss, wo er ist, vermuthe ihn bey Dir. Mache, dass er zu uns eile, sein Amt ist fort, warum hat er es ohne unsre Erlaubniss gesucht, da er wusste, warum nicht abwarten die Zeit. Er muss kommen, der Kron Prinz kennt und schätzt ihn. Lebe und webe vor den Kron Prinzen, wird gewiss etwas grosses aus ihm, kein Fürsten Kind, aber ein Mann nach unsern Herzen und Wünschen, Gott sey ewig gepriesen, dass er uns ward.

o. 25. April 1784.

— — Ludvig nous a promis une estafette dès que Bernstorff mettroit pied à terre en Seelande, on ira à sa rencontre a Rodschildt, peut-être serai-je de la partie. — —

Il me tarde qu'on fixe la destination de Ludvig, je désire ardemment qu'il ne reste pas à la Chambre, cela

ne peut le mener à la longue qu'à quitter tout à fait, ou à le gêner au delà de ce qui est compatible avec son bonheur. Mon idéal pour lui est une place qui puisse lui laisser libre les mois de l'été et l'occuper agréablement en hyver. Je sens qu'il doit ses talents à sa patrie, peu de gens ont tant de zèle, tant d'action, tant de désintéressement que lui; que ne fait il pas pour faire réussir tout ce qu'il entreprend et qui l'intéresse.

Je remercie Dieu toute ma vie de la part qu'il a eue à cette grande affaire qui, je l'espère, influera pour des siècles entiers sur le bonheur du Dannemark. Je me fie à Dieu pour accomplir son œuvre en veillant au jeune prince qui donne tant d'espérances. Il donne tant de preuves de bon caractère, il a du cœur pour sentir. Quand mon mari fut chés lui samedi pour lui dire que Bernstorff étoit mieux et avoit fixé le jour de son départ, il fit un grand saut en témoignant la plus vive joye. Il saisit mon mari par le bras: »Das ist brav! das ist brav!« dit il avec tout le feu de son age, il trouva si naturel et si juste que mon mari alla à sa rencontre. Ses procédés envers le Roi sont vraiment touchants. Son plus grand bonheur seroit de contribuer à lui rendre la raison, il a prié Ernst de dire à tout le monde qu'il souhaitoit que dorénavant on réponde quand il parle; il est incroyable qu'on l'aye défendu. Il croit qu'une des grandes raisons de l'état où il est, est l'absence totale de son attention aux objets; en conséquence il a soin qu'on tâche autant que possible de la fixer, a dit à ceux qui l'entourent, de lui montrer souvent différentes choses, en lui en demandant son avis. L'autre jour au petit bal Numsen en parlant au Prince Royal néglige le moment

d'aller chercher pour le Roi la dame, qui devoit danser avec le Roi. Le tour étoit à ma sœur, le Roi le calcula et alla de lui même à elle. Numsen le fit remarquer au Prince Royal qui témoigna une vive joye de ce mouvement volontaire de son père. Comme je me réjouis pour ce jeune prince qu'il aura Bernstorff pour le former, il saura lui faire aimer la vertu et le travail; Ernst et mon beau frère saisissent toutes les occasions pour être avec lui et en reviennent toujours enchantés; c'est le cas de tout le monde.

Copenhague ce 22 may 1784.

— — Je vous suivrai en idée aux endroits où j'ai été, d'abord à Weimar. Ce voyage de cette cour est fort facheux pour vous ou bien de parcourir trop vite le Hartz ou de les manquer et Göthe. Voila deux alternatives qui me font de la peine. Il me tarde de savoir comment vous plairont Göthe et Herder, je les mets infiniment au dessus de Wieland. La Stein est une bien aimable femme, je vous prie de me rappeler à son souvenir et de la remercier de tout l'accueil qu'elle nous a fait. — —

[Grev Ludvig fortsætter:]

Bernstorff ist itz ziemlich wohl, war vorgestern in Bernstorff, gestern im Staats Rath und drey Stunden mit dem Kron Prinzen nachher. Pomaden Schack reist nach Flensburg, wird dort Amtmann, Guldberg geht als Stift-Amtmann nach Aarhus, das hat viele Mühe gekostet, und dadurch ist der Onkle mit dem Neffen ganz ausgesöhnt worden. Rosencrantz hat den See Etat, Bern-

stoffs die Cancelley erhalten. Künftige Woche wird wohl viel geschehen. Clauswitz wieder zurück, Rosenörn nach Jütland, Rosencrone will in Italien seine Hütten aufschlagen, Stemann besieht die Gelegenheit in Hadersleben. Jacobi erscheint wieder ins höchste Gericht. Holmskiold wird wohl Rechnung ablegen. Moltke der Professor läuft Gefahr einäugig zu werden. Eicksted ist civiliter tod. Christian der Riese kriegt die Kammer, Niemann der zwote, ich gehe heraus, soll ins Commerce Collegium, auch in die dänische Cancelley when she gets more activity.

Cai soll Oberkammerjunker statt Kalkreut werden, der auf eine gute Art fortzusenden.

B. Tr. mercredi ce 18 aout 1784.

— — Nous fumes tous l'après-diner sur le Nörre Söe par un tems divin, un calme parfait. Michaelsen avoit mis 4 canons sur chacune des trois isles, ils tiroient alternativement tandis que nous jouissons des échos en laissant voguer notre barque. Je n'ai pas cru possible qu'il en exista d'aussi beaux et majestueux dans un país de plaine. J'osois vous souhaiter avec nous, chère Louise, et votre société quoique vous êtes aux bords de l'Elbe dont la beauté est sans doute si fort supérieure. Nous n'avons ni Sonnenstein, ni Königstein, ni toutes les beautés variées qui vous entourent. Mais notre paisible lac avec les bords pictoresques sait aussi gagner les cœurs. Nous revinmes à Rantzowsholm en obscurité, y primes le thé à la clarté d'un feu que nous y avons fait, et retournames éclairés par d'innombrables étoiles, et pour rendre ce coup d'œil encore plus touchant il s'y joignit

une grande boule de feu dont la chute rapide éclaira l'horison pendant un moment comme un éclair. Comment tant de cœurs peuvent-ils rester froids tandis que le grand auteur de la Nature leur parle à haute voix par les beautés qu'il répand autour d'eux.

Coph. ce 6 Janv. 1787.

— — J'espère qu'on vous aura parlé en détail d'Athalie, cela a merveilleusement réussi, et j'espère que cela se donnera encore une fois. Athalie fait son rôle en grande actrice. Cayus et Gustgen font parfaitement bien, surtout pourtant le premier, le petit Joas est vraiment touchant. Les chœurs quoique très difficiles ont été très bien à ce que disent les connoisseurs. Nous avons ici un jeune musicien nommé Kuntzen qui a présidé à la musique et fait aller les filles de chœurs de manière à étonner tout le monde. Cette musique est d'une grande beauté. Christian fait bien, mais un peu roidement, son rôle. Jochum parle trop vite, mais il a pour lui son charmant organe, Hans a un tout petit rôle que nous passerons sous silence, Lotte déclame très joliment ce qu'elle a à dire. — —

Samedi 17 févr. 1787.

— — Nous avons à notre vendredi d'hier chés Ernst célébré gayement le jour de naissance de Julie. Les Bernstorff retirés, on a joué au colinmaillard, où Cramer aussi a joué son rôle. Il nous avoit lu, comment il a mis en Allemand et changé le texte danois de M<sup>lle</sup> Biehl de la pièce d'Orphé, il en a fait tout ce qui étoit possible, étant lié à la Musique. Je regrette toujours

que sa vocation et ses talents sont deux routes si différentes; je lui veux beaucoup de bien et voudrais qu'il pût abandonner son professorat et demeurer parmi nous, il fixe son départ d'une semaine à l'autre, et insensiblement l'hyver s'écoule. Le pauvre Cayus fut obligé hier au soir de faire le grand Maréchal parceque le jour de naissance de Madame Numsen se célébroit.

— — Bernstorff nous conta si plaisamment comment il avoit donné le matin dans un immense déjeuner chés Numsen, où parmi une troupe de femmes dont il n'en connoissoit pas une, il avoit découvert Schack, assis tout seul à une grande table, dévorant avidement un jambon, quoiqu'il s'étoit plaint le moment avant au conseil qu'il étoit si malade! — mais je ne veux pas vous retenir plus longtems en si mauvaise société.

— — Madame Schack, à qui j'ai rendu ce dont vous m'aviés chargée pour elle sur le mort de son frère, en fut véritablement touchée et me dit avec tant de vivacité, tant de vérité de vous faire ses tendres amitiés, de vous dire combien elle apprécioit votre souvenir et vous en demandoit la continuation. Je me reproche de ne vous l'avoir pas dit plus tôt. C'est dommage que cette femme a été embourbée dans la société où elle vit, elle étoit faite pour être aimable, elle a de l'esprit et du cœur. Son frère Schnipp se remarie et épouse une demoiselle Schöller à laquelle je m'intéresse beaucoup. Vous l'aurés peut être vue chés la Kraghen, c'est une si bonne fille, je la pleinds de tout mon cœur. — —



B. Trolleb. ce 30 May 1787.

— — Si je me réjouis au supplément de Bonnet, en doutés vous? Sans être au bout à beaucoup près je crois avoir déjà saisi parfaitement son idée que j'admire toujours davantage. Son langage si clair, si net, parle au cœur en éclairant l'esprit; il m'a entièrement convaincue; son opinion, si philosophique et si aisée à saisir, sur la résurrection m'a rendue plus heureuse que je ne puis l'exprimer. Je n'avois encore été parfaitement satisfaite de rien de ce que j'avois lu ni pensé sur cette matière, mais ceci ne laisse absolument rien à désirer. S'explique-t-il quelque part clairement de ce qu'il croit de l'état où sera notre âme jusqu'à la résurrection? Je désire tant savoir son opinion. — —

Les écarts du duc de Weimar m'affligent véritablement parceque je m'intéresse vivement à sa femme et parceque je lui crois de l'étoffe pour être mieux. Que j'aimerois la voir encore une fois dans ma vie et avec vous, chère Louise! — —

Br. Tr. ce 23 juin 1787.

— — Nous avons ici un de nos beaux esprits danois nommé Baggesen qui fait mon grand favori, c'est un enfant de la Nature tout à fait; il ressemble tout à fait à l'idée que je me fais de Hölty, il a la triste conformité avec lui d'être très maladif, poursuivi par l'indigence et l'infortune. Il se trouve au ciel ici, il est dans un enthousiasme continuel de nos belles contrées, il fait notre lecteur et partage nos paisibles et champêtres jouissances. Il y a tant de plaisir à savoir qu'on rend quelqu'un si extrêmement heureux et à si peu de frais. La Forster

nous a lu l'autre jour l'Iphigénie de Goethe que j'entends toujours avec un nouveau plaisir. On m'a dit que Goethe alloit la faire imprimer en vers, je voudrois qu'il y ajouta des chœurs de prêtresses de Diane, il me semble que cela seroit fort applicable. Je lis le matin une heure Shakespeare avec la Forster, et l'après midi elle me lit Herders Ideen. Je suis si aise qu'il a paru un 3<sup>ieme</sup> tome. Baggesen nous lit les épîtres et les satires d'Horace. — —

Br. Tr. ce 25 aout 1787.

— — Il y a peu de chose au monde que je souhaite comme de faire voyager Baggesen mais comment faire une telle souscription ; il y a si peu de personnes qui voudroient et à qui on aimeroit demander d'y contribuer, et dans le fond nous sommes tous des gueux ; il y a des momens de la vie où on souhaite si ardemment d'être riche si on oseroit souhaiter. Stolberg a-t-il suivi sa bonne idée de parler à Cayus pour Baggesen ? Il me semble qu'on ne pourroit avoir mieux à la bibliothèque, je voudrois tant que son sort fût fixé, cela contribuera plus à sa santé que toute autre chose. Sa situation présente est vraiment triste, et il est si difficile de faire quelque chose pour lui l'alléger, car il sent le poids des obligations au delà de la délicatesse permise. Remerciés le, je vous prie, de sa charmante lettre, et dites lui que c'est un des sacrifices à mes yeux qui me coutent le plus que de ne pas y répondre. — —

Trolleborg le 28 d'aout 1787.

— — Demandés à Baggesen s'il se souvient de certaine promenade que nous fimes autour de la rivière

éclairée de la pleine lune, je n'en ferai plus de semblables cette année. Dictés lui toujours en françois, cela lui fera grand bien, il ne perdra pas à être instrument dans ces moments-là; c'est le mot Dragoné qu'il a compris de travers, et cela est pardonnable quand on n'est pas initié dans les mystères de Mad. Sévigné. Sa mauvaise santé me fait saigner le cœur. Dieu veuille que Hensler pût le sauver, une maladie perpetuelle est pire que la mort. Vous faites bien de lui mesurer sa bougie et son tabac; pour le dernier il s'est gâté chés vous; ici il avoit faute d'autre une petite boîte où il ne pouvoit pas faire entrer les doigts qu'il ne vuidoit qu'une fois par jour. — —

Vendredi, 31 Aout 1787.

— — Dites à Baggesen que le bateau qui cherche notre blé part lundi et probablement retournera mercredi ou jeudi, mais je sens qu'il est impossible qu'il vienne par ce tems. Les occasions ne manqueront pas. Les bateaux vont et viennent sans cesse ce tems-ci pour chercher du seigle pour la semence; s'il veut fixer un jour un peu d'avance, j'aurai soin d'un bateau. Dites lui, je vous prie, que si je lui souhaite d'être toujours avec vous, c'est une preuve que je ne pense pas à moi même, il ne peut pas douter que sa société ne me seroit infiniment agréable et répandroit des charmes sur ma solitude. La Baudissin a proposé à Baggesen de prendre sa sœur pour ses enfans. Chés moi elle seroit avec des plus petits enfans, cela rend si aisement paresseux et ne forme pour rien. Baggesen fait venir toute une bibliothèque d'ici pour vous lire; s'il compte achever tout cela, il y en a pour l'hyver entier. Pour rendre la chose plus tou-

chante j'y ajouté encore un Poëme de Pram, Stærkodder, que je suis toute honteuse de ne pas connoître moi-même, mais Cramer m'en a parlé avec tant d'enthousiasme et de si grands éloges que j'ai cru de mon devoir de vous le présenter. Je compte que Baggesen me le lira. — —

Brahe Trolleborg ce 22 Sept. 1787.

Voici une longue lettre de Ludvig, ma bien aimée, vous verrés ce qui remplit sa tête et son cœur. Je suis si aise qu'il pense sérieusement à faire un calcul et un plan de finances, en vérité il en étoit tems, mais gardés cela pour vous, ainsi que sa lettre. Vous voyés que son cœur tient à passer l'hyver ici, meinethalben, je n'ai rien contre. Trolleb. avec lui est mon paradis terrestre, et la manière de jouir de ses amis en ville est si illusoire et s'achète si cher que sur le tout on n'a que des regrets momentanés.

La lettre de Baggesen est vraiment charmante, ce que vous dites sur le donner et prendre est dit dans mon âme; je lui destinoit quelque chose de semblable à la première occasion, vous lui dirés mieux que moi, c'est autant de gagné.

J'ai eu Spinn-Commission, et voila la bougie, et mes yeux ne veulent pas.

Ce mois de Sept. a été bien beau, je promène les matins avec tant de plaisir, et le soir la lune nous sourit toujours, et nous en jouissons si non autrement au moins par les fenêtres; elle rend les enfants si heureux, ils font des cris de joye quand ils la voyent. »Süsser, bester Mond!« sagt Henriette. — —

B. Tr. B. ce 2 oct. 1787.

Je regarde à present comme décidé que nous restons ici et j'en benis Dieu avec un cœur si touché que je ne puis y penser sans larmes. Je parlerai avec tant de franchise à Ernst qu'il n'aura pas la cruauté de mettre obstacle à une chose si indispensablement nécessaire à notre bonheur. Dans sa lettre à la chancellerie Ludv. demande son congé et un emprunt de 20,000 écus de plus sur la baronnie pourvu que Schack Rathlou ne s'y oppose, dont il voudroit de même que des 30,000 déjà pris payer 6 p. Ct. pour que la dette soye acquittée dans 28 ans. La somme totale de ses dettes seroit alors, en rabattant la valeur de ses actions, 68 000 rd. J'avoue que je n'y pense pas sans éffroi que plus de 5000 écus par an s'en iront par les rentes. Et je ne puis pas trop calculer ce qu'il nous restera alors pour vivre, surtout s'il nous survient de nouveau des mauvaises années. Nous tacherons de nous arranger avec sagesse et oeconomie. Nous avons trop de gens, surtout en restant toujours ici il y en a dont nous pourrions très fort nous passer. Fasting est du nombre, il a été jusqu'ici indispensable à mon mari par tous les fers qu'il a au feu, mais dans un an d'ici j'aimerois que nous en fussions défaits; 250 écus, notre propre table, 3 chevaux à nourrir font un très grand article. Nous pourrions mettre le menage de l'agriculture sous la métairie, il seroit sûrement mené avec plus d'oeconomie. La personne qui fait notre mangé pourroit en même tems suffire à être menagère quand le menage seroit réduit en petit, et pour le linge de la maison je m'en chargerois moi-même avec le secours de ma femme de chambre. — —

B. Tr. ce 28 Novembre 1787.

Je vous suppose instruite, ma bien aimée Louise, dans le plus grand détail de tout ce qui regarde notre retour à Copenhague. Ludvig vous a fait envoyer toute la correspondance, ainsi vous en savés autant que je puis vous dire; il faut avouer que nos amis nous tourmentent, mais leur intention est si bonne que je leur pardonne de tout mon cœur; j'avoue même que les lettres de Bernstorff et Christian m'avoient frappée, et que j'étois tout résignée à retourner plus tôt que de croire un instant que le Prince Royal ou le public pourroit voir cette démarche de mon mari dans un faux jour, mais mon mari y a répondu à me rassurer parfaitement et à me faire trouver qu'on pourroit bien nous laisser en repos ici, mais puisqu'on met tant d'importance à ce retour, nous pouvons bien encore faire ce dernier sacrifice et remercier Dieu que c'est pour la clôture.

Mon Dieu que la physiognomie et l'existence de mon Ludvig sont différentes ici; quand je me dis, que ce bonheur va devenir à l'avenir non interrompu, mon cœur ému peut à peine suffire à tant de bonheur. Il a prodigieusement grisonné et perdu les cheveux au front ces derniers tems, je crois qu'à Trollebourg ils lui resteront plus longtems.

Ma mère et moi allons demain à Odensee. La Schleppegrell se meurt d'une fièvre lente, nous souhaitons toutes deux la voir une fois et recevoir sa bénédiction. Nous trainons Baggesen avec nous, on aime bien l'avoir toujours de la partie, il est de si bonne société, il nous jamera et lira en chemin, il part enfin dimanche, cela est irrévocablement décidé, il faut une persuasion aussi par-

faite qu'il est mieux à Tremsbuttel pour se dessaisir de lui, je l'aime toujours davantage. Il vous présente ses respects, le pauvre garçon étoit si malade hier que je l'ai dissuadé d'écrire. — —

B. Tr. ce 12 décbr. 1787.

— — Savés vous comment Ludvig a passé sa journée d'hier? D'abord, pour lui rendre justice, il a écrit les premières heures de la matinée, m'en a lu un couple aussi, ensuite jusqu'à diner écorché un cheval, puis avalé la soupe, puis allé au secours de deux malheureux froissés par la chute d'un arbre; il en ramena l'un moitié mort ici, mais qui, Dieu merci, n'a rien cassé et j'espère dans une huitaine sera tout à fait remis. En attendant cela nous donna une grande frayeur et un triste spectacle, l'autre n'avoit eu que la peur pour tout mal. Ce matin Ludvig s'est levé avant 5 heures, a écrit jusqu'à présent, mais non des lettres, un traité pour les écoles du Roi en réponse à une déduction de l'évêque Balle, vu il y a beaucoup de nonsense; j'espère qu'au moins cela fera quelque impression. Dimanche passé il a ouvert seinen Reichstag; les païsans ne m'ont paru frappés de rien à un certain point; comme ils ne connoissent pas les mauvais procédés et qu'ils aiment leur maitre, ils ne savent pas mettre assés de prix à la liberté et propriété, la longue habitude les a familiarisés avec leur situation, et je crois qu'il leur faudra quelque tems de jouissance pour savoir apprécier leur bonheur, quelques-uns on dit: »Ja kan vi kuns komme ud af det!« Ludvig vous enverra son discours. Le lendemain pourtant son plus grand village lui envoya des députés pour lui faire maintes questions; ils

avoient l'air fort content et lui dirent qu'ils avoient senti la justesse de ce qu'il leur avoit dit sur les inconvénients de la communion.

Mille graces de vos tendres inquiétudes pour notre retour à Copenhague, j'avoue que je ne les partage pas, que je suis tout à fait tranquille. Ludvig est trop fermement décidé pour se laisser persuader, et puis Bernstorff a déjà fait la première démarche et applanit les voyes pour Ludvig en parlant au prince Royal, il a ouvert aussi l'idée qu'il fût grand baillif ici, ce que le prince Royal a trouvé une excellente idée. J'avoue que pourvu que Dieu prête vie encore une couple d'années au vieux Bille je n'y aurai pas de regret, on ne pourra alors plus dire, dass er nicht ins allgemeine wirkt, et on le laissera tranquille ici.

J'ai lu à Baggesen ce que je pouvois lui lire de ce que vous dites de lui, il en a été transporté de joye, car il étoit toujours inquiet de votre réponse. Il est un peu mieux depuis quelques jours. Je m'informerai s'il va encore des bateaux à Kiel, mais j'en doute. J'avoue que mes soins pour Baggesen ne s'étendent pas jusqu'à la propreté de sa chambre, mais je le sermonne souvent de ne pas donner mauvais exemple à son petit frère qui loge avec lui, celui-là est rangé de nature et fait ordre autour d'eux. Bagg. nous lit à présent Oberon qu'il aime avec passion, il étoit trop malade pour quelque chose de plus sérieux. — —

Brahe Trollebourg ce 15 décbr. 1787.

Chère Louïse, Ludvig a le projet de vous écrire une longue lettre, mais comme il est encore jusqu'aux oreilles



dans son traité d'écoles qu'il veut absolument achever ce soir, je vais au moins faire un petit commencement et vous parler un peu de nous.

Le pauvre Baggesen est moitié mort, il s'est levé hier matin à 5 heures pour vous écrire, mais Dieu sait si cela a produit une lettre. Il me fait la plus vive pitié, il est ce moment en obscurité dans la salle à manger jouant de la flûte, n'étant capable de rien. Votre charmante lettre le vivifia pour quelques instants.

Ce Boyesen qui a passé quelques jours ici en allant en Lalande nous parla d'un homme, qui désiroit être gouverneur chés nos enfans. Il le connoit très bien et disoit mille bien de son caractère et ses talents pour l'éducation. Il nous dit qu'il auroit pu avoir une très bonne cure, mais comme il avoit quelques opinions de religion différentes de ce qu'on enseigne ici, il se fesoit scrupule d'être prêtre. Il nous assura pourtant que ce n'étoit en aucune chose importante; que tout Kiel le connoissoit, que nous n'avions qu'à demander à Cramer, Ehlers etc. Ludvig l'a fait. Cramer sans le connoître personnellement en savoit tout le bien possible, il nous objectoit seulement qu'il avoit les principes de Religion Berlinois.

J'avoue que quoique je préférerois que cela ne fût pas, je crois qu'on pourroit se fier à un homme d'un caractère si sûr qu'il ne diroit pas à nos enfans ses idées de religion sur lesquelles nous ne serions pas d'accord avec lui. Il se nomme Ø est, est chés un Ahlefeldt de Damp. Ludvig pense comme moi là-dessus, dites moi votre avis. Un homme tel qu'on nous dépeind celui-ci, au reste est un vrai trouvail qu'il ne faut pas laisser échapper. — —

[Grev Ludvig fortsætter]

Wenn Du weisst wie es einem zu Muthe ist, wenn man zwölf Bogen zusammen geschmiert, die 6 wieder nachgesehen und die 6 noch zurück sind, so wirst Du begreifen, dass ich heute zum Schreiben nicht sehr aufgelegt bin, dann besser es ein andermahl einzuholen, wenn der Sinn frey ist, man sich nicht mit die Herren Bischöfe herumschlagen muss. Es betrifft 60 bis 80 Schulen, so dass der Gegenstand mich hingerissen hat. Hoffe immer, es kann Gelegenheit zu den allgemeinen Schuleinrichtungen geben, deswegen alles zusammen getragen, damit es doch förmlich der Cancelley zu Gesichte kömmt. Viel einfältiges in Balles seinem Aufsatz, es ist als ob es 2 Männer die es geschrieben, so verschieden, aber davon mehr als genug. Nun künftige Woche wird alles fremde zur Seite gelegt und nur für Trolleburg gearbeitet, der ganze Plan gelegt. Es wird alles gut, sehr gut und niedlich, wenn es nur alles so gleich da stünde, kriege eine ganze Burg von Häusern um meine Hoffelder, wird allerliebst. Wenn ich nun künftig Jahr alles in Bewegung setze, beständig hier bleibe, dann durch nichts irgend einer Art hin und her getrieben werde, sondern mein Wesen, meine Geschäfte treu abwarte, wie glücklich und wie viel interessante Gegenstände dann alles beleben. Ich freue mich wie ein Kind, dass Sibilles Geburtstag alles besiegeln wird, den musst Du und Stolberg mit uns feyern, wird der schönste, glücklichste [Tag] meines Lebens werden, hoffe sicher, dass alles zu der Zeit reif zur Erndte seyn wird. — —

Brahe Trolleb. ce 17 sept. 1788.

Après la longue lettre de Maman il ne me reste rien à vous dire de notre fête. Je sais que quoique absente vous avez partagé tous les sentimens de nos cœurs. Que n'avez vous vu mon Ludvig! entendu son discours! Tout contribuoit à ajouter à la solennité de la chose. Le beau tems, cette place où nous étions rassemblés que j'ai toujours tant aimée. Un orage majestueux s'élevoit à mesure qu'il parloit, se faisoit entendre de loin. Cela me parut dans ce moment »eine nähere Gegenwart Gottes, und ein majestätischer Donnerschlag besiegelte das ganze«. Mon cœur en acceptoit l'augure et j'espère avec une humble et ferme confiance qu'Il daignera bénir une œuvre qui ne peut que Lui plaire. La présence de Chr. et Jochum m'étoit bien touchante.

Ce bon Schultz aussi étoit si vivement pénétré. C'est bien la meilleure âme qui existe. La bonté de cœur personifiée, un cœur touché et une gayeté enfantine. Je suis si aise d'avoir fait à cette occasion sa connoissance. On a passé deux soirées charmantes sur notre cher lac, hier j'en étois; je sais que vous pouvés le représenter avec le soleil couchant derrière Rantzowsholm et la pleine lune de l'autre côté. Le ciel, comme disoit Schultz, avoit envoyé un musicien qui avec un cor de chasse et une clarinette appelloit ses échos d'un autre petit bateau que Schulz dirigeoit, quoique lui dans le notre. Il dit une fois dans son extase: »Bei einer solchen Gelegenheit ist doch so ein Musicus besser als 10 Capellmeisters!«

Au retour nous trouvames notre clavécin arrivé, il nous joua tout ce qu'il savoit par cœur, des choses d'Athalie et de la Reine de Golconde.

Nous sommes un monde prodigieux. Cela me trouble un peu la jouissance de tout ceci. Il y a un certain Hansen de la chambre, un très honnête homme qui désire le bien mais qui nous a amené une petite sottise de femme. — —

B. Tr. ce 27 7br. 1788.

Je compte que Christian vous aura parlé en détail du 14. Dites moi s'il l'a fait. Charlotte dit qu'il a écrit une lettre charmante à ses parents là-dessus, j'aimerois la voir et je voudrois qu'on vous l'envoie. Vous aurés le discours de Ludvig, rien de plus juste.

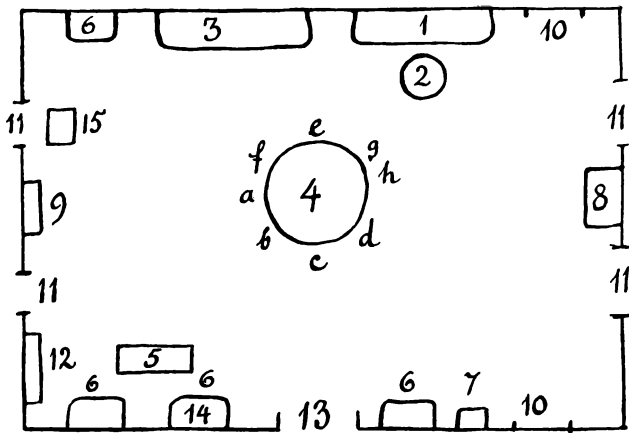
L'église étoit finie, elle avoit commencé à huit heures. Birch parla de la bienfaisance et de l'amour du prochain à l'occasion du jour à sa manière bien. Il me parut touché pour la première fois de sa vie; je lui en sais gré. Il alla ensuite à l'autre église et ne revint qu'à la fin du discours de Ludvig; la dispute sur laquelle je me suis si mal exprimé, étoit: si des lacs pouvoient subsister sans sources et sur ce qui feroit la différence entre un lac et un étang. Ludvig la tenoit en l'air et la faisoit revivre pour faire parler Jochum qui avoit pris vivement parti à cette occasion, il en essaya plusieurs autres, mais qui ne firent pas si bon effet, cela m'a beaucoup amusée, il faut une longue connoissance pour gagner la confiance de Jochum. Les enfants amassent tous les jours avec Oest les marons tombés, chés nous ils ne font encore que commencer.

Oest est d'agréable commerce à la campagne, il s'intéresse à tant de choses, weiss mit so manchem Bescheid. L'histoire naturelle paroît être sa principale étude, il connoit chaque plante, sait l'histoire de chaque

insecte; cela me fait tant de plaisir. Il ne touche pas mal le clavécin et donnera leçon à Charlotte. Il la guide aussi pour le dessin, pour lequel suit des exemples imprimés. Il n'a pas un esprit brillant du tout, mais du bon sens, du cœur et du sentiment pour le beau et le bon; il est la simplicité même et sans aucune prétention. Les enfants l'aiment beaucoup et sont très volontiers avec lui. Detlef a infiniment gagné depuis qu'il a un compagnon. — —

[Oktober 1788.]

1 Sopha de Ludvig 2 sa table ronde 3 clavécin  
4 grande table ronde qui nous rassemble tous les soirs



autour de lampe a Ludvig b moi c Charlotte d ma mère e Oest lisant f Arentz écoutant g et h les deux petits garçons dessinant, Charlotte quand elle a fini sa tâche dessine ou file. Ludvig copie ou tire des lignes pendant la lecture. Arentz met le nez dans le livre. Cette scène ne commence qu'après le thé 5 ma table d'ouvrage

6 fauteuils 7 vieille pendule 8 bureau de mahagoni qui étoit dans ma chambre à Coph. 9 table à écrire 10 portes 11 fenêtres 12 tablette de livres 13 fourneau 14 ma place ordinaire dans la journée 15 table de Charlotte. Outre cela chaises et tabourets dans la chambre, et Carol., Henr. et Wilhelmine dans un mouvement perpetuel.

B. Tr. ce 7 Mars 1789.

— — Qu'avés vous dit de l'infamie du Roi de Suède de vouloir bruler la flotte Russe et la notre? Wendt dit que tout Amalienbourg auroit été ruiné par l'explosion de la poudre des vaisseaux Russes et le décharge de leurs gros canons. J'ai fremis à la seule idée, et je regarde la protection de la Providence qui nous a sauvés d'un si grand malheur comme les prémices de ce qu'il fera pour nous dans notre situation critique d'à présent. Dieu seul peut nous tirer d'affaire; humainement parlant nous sommes bien mal. Je crois que la Noblesse Suédoise pliera sous le joug, je n'ai pas grande opinion d'eux, s'ils se sentent, il y aura des scènes sanglantes en Suède, que de mal un seul homme peut faire! — toujours il est un instrument entre les mains de Dieu et il faut que le bien général résulte du mal apparent.

Savés vous que ma mère m'offre 700 écus pour aller a Pymont, elle est la seule riche parmi nous, elle qui comme dit Ludvig, a passé sa vie à se rogner à toute occasion — c'est qu'elle n'a d'autre besoin que de faire plaisir, elle même n'a jamais besoin de rien, elle m'a vivement touchée; avec tout autre qu'avec elle ce sera une indiscretion d'accepter. Je lui ai demandé permission de remettre ma réponse au mois d'avril. — —

B. Tr. ce 18 avril 1789.

Ce n'est pas un tems pour écrire, dit Ludvig; il est vrai qu'aujourd'hui est un jour de printems dont nous avons bien jouis. Une douce pluye arrosoit ce matin la terre alterée, et je disois avec Thomson: »Who can hold the shade when heaven descends in universal bounty, shedding herbs and fruits and flowers on natures ample cap.« Je suis sortie me faire arroser aussi, j'ai vu le soleil percer, j'ai flairé l'herbe naissante; le tems étoit si doux, si calme, et j'étois inexprimablement heureuse. Les sensations que donnent les premiers jours de printems ne se rendent par aucunes paroles, on lit la bonté du Père de tous les Etres vivans sur la nature entière qu'il fait revivre; cette voix qui, comme dit notre cher Bonnet, nous retentit partout: Me voici, ne se fait jamais si vivement sentir au cœur qu'alors.

Ludvig est occupé ces jours-ci à recopier le discours qu'il tiendra à ses païsans, mais il y a fait plusieurs petits changemens selon les conseils et les remarques de ses amis, et pour être juste, il y a gagné. J'espère toujours qu'il y en aura de touches qui rentreront en eux mêmes et reviendront à lui. Ils doivent décider au bout de 15 jours s'ils veulent rester Arve Fæstere, ou vendre leurs terres, ou recevoir une maison avec un peu de terrain ohne Abgaben pour la vie. Je pense que la plupart resteront ce qu'ils sont, et qu'alors le tems leur ouvrira les yeux sur les procédés de Ludvig.

Savés vous que quelqu'un m'a fait la surprise de m'envoyer un tableau en crayon qui représente la chère chambre de Lövenborg où nous avons passé tant de momens heureux ensemble. C'est très joliment fait et

avec la plus grande exactitude et vérité. Mad. Lövenskiold est assise à sa place ordinaire, filant, sur le sofa; Mad. Numsen, très ressemblante, tricotte, ma mère, je crois, brode à un métier; une autre figure de femme, Julie Numsen, apparemment coude. La Bertouch assise devant elles lisant, et son petit chien fait des grâces sur les pattes de derrière. Une figure d'homme est assis dans un coin auprès du fourneau, c'est sans doute Numsen que je crois être l'auteur de la pièce et à qui je veux très grand bien du plaisir qu'il m'a fait par là. Rien n'est oublié dans la chambre, tout y est à sa place comme nous le connaissons tant d'années. — —

Brahe Trollebourg ce 22 avril 1789.

— — Ludvig parla hier à ces païsans, pas un n'est revenu: au contraire, les mutins passant une heure ici rassemblés avec les autres dans la cour à attendre l'arrivée du juge, trouvèrent moyen d'en séduire 8 autres qui refusèrent aussi de reprendre leur Arve-Fæste Breve. Le cœur en saigne vraiment, c'est comme si un démon les possédoit pour leur propre perte et notre chagrin. Dieu ne veut pas que l'œuvre de Ludvig soit parfaite, et Sa volonté est sûrement bonne, quoique nous ne la comprenons pas dans ce moment, c'est ce que nous ne devons pas oublier, et cela doit nous soutenir et relever le courage. — —

Brahe Trollebourg ce 25 avril 1789.

— — Je sens, ma bien aimée Louise, que vous avez souvent raison de vous plaindre de notre correspondance, et que nos lettres ne peuvent pas vous être ce que nous



sont les vôtres. Les cœurs ne sont pas en défaut, c'est ce que vous savés, peu de personnes ont comme vous le talent de donner aux lettres presque le charme de la présence. Quant à la double tierce de nos postes elle est causée par une simple tierce du porteur de lettres. Ludvig compte demander lui même à Stolberg de lui chercher dans vos cantons un jeune homme qui fut bon piéton et voulut s'engager à notre service à cet usage. Nous avons cet hyver un vieux soldat allemand qui étoit admirable et fesoit quelquefois le chemin en 4 heures, il fut appelé au Regiment; celui que nous avons engagé à sa place est tombé malade et a aussi perdu l'envie de marcher. Ludvig ayant disposé autrement de l'homme et du cheval que nous avons avant, nous faisons un peu comme nous pouvons dans ce moment ci. Tout est en mouvement ici à présent, on laboure, on herse, on plante, on sème, c'est un moment si intéressant. — —

B. Trolleb. ce 3 juin 1789.

— — Mr. le Comte a promis d'être à Arreskow chercher Levetzow de Kokkedahl pour le promener partout ici et lui tout montrer; je le crois ami de Ludvig et zélé pour les paisans et les arrangemens de la campagne. Ce moment nous quitte Buchwald, notre grand baillif, qui est ici depuis samedi au soir, qui vouloit aussi être au fait de tout, et on a été, je crois, extrêmement content. Sur le tout, ce Buchwald a beaucoup gagné, et j'espère qu'il fera bien.

Nos paisans sont revenus de Cop. après une absence de huit jours, nous avons seulement appris d'eux qu'ils ont vu deux fois Bulow et une fois le Prince Royal, et

que celui-ci leur a dit: »Gaae kuns hiem, Børn, I skal faae den Ret jer tilkommer«. Il étoit prévenu heureusement, et cette réponse me paroit parfaite.

Vous aurés sûrement donné des regrets à la mort de Hoben, je crois qu'il étoit bon père de famille, bon bailif et bon voisin. — —

Charlotte et la Krudner s'écrivent de lettres fort tendres, et elle me parle avec vive émotion du congé. — —

B. Trolleb. ce 30 juin 1789.

— — J'aimerois bien que Rebnitz vouloit faire l'entreprise de procurer à Ludv. 7000 rd. de ses bois mais nous n'avons pas un débouché comme Hambourg. Nous sommes trop heureux en faisant 2 écus argent net de chaque Klafter; il y a aussi souvent des embarras pour avoir les ouvriers nécessaires. Toutes les manoeuvres superflues qu'on a fait faire aux militaires cette année nous enlèvent beaucoup de monde.

Nos Altesses nous vinrent à 11 heures du matin dimanche. Ludvig leur proposa un tour en voiture pour lui présenter ses écoles et quelques païsans. Le prince surtout dit qu'il avoit très fort compté là-dessus, elle demanda des voitures ouvertes; nous essayames quelques ondées de pluye qui mouillèrent le prince qui étoit sur un mauvais strapontin d'un de nos diables avec la princesse et moi. Ludvig étoit à cheval à côté, une partie de la suite en deux autres voitures. Ludv. les mena d'abord chés son païsan favori où il examina tout, et elle parla cordialement à la femme et ses enfans. De là nous allames à l'école de Smith qui avoit rassemblé quelques enfans et fit un petit essai d'une leçon, ils sont

tous deux trop froids pour approuver fort haut et n'en savent au fond pas assés long pour apprécier. Cependant je crois que cela leur plut; elle s'occupa beaucoup d'un petit garçon qui s'étoit surtout distingué, et de la petite fille de Smith qu'elle écouta avec complaisance jouer de clavécin à la grande joye du père. Ludv. leur présenta là son parlement qu'il y avoit rassemblé; nous retournames par la fabrique, dinames d'abord au retour, et puis c'étoit fini. Ils vouloient arriver le soir encore à Augustenburg mais le destin en ordonna autrement. Après plusieurs heures passées sur l'eau, ils furent obligés de retourner à Foburg, y passer la nuit et n'ont pu se rembarquer que le lendemain matin à 10 heures avec un vent tout contraire. Nous étions si aises d'être assés loin de tout cela pour être sensés l'ignorer.

Les bons Hensler nous quittèrent le dimanche au soir, leur visite nous a fait bien grand plaisir. Le professeur Muller de Kiel qui préside au séminaire de Kiel nous est resté ces deux jours passés et prend ceci avec lui à Assens. C'est un homme bien intéressant, il a été fort content de nos écoles; sans comprendre beaucoup de Danois il a pu tout suivre en devinant ce qu'il ne comprenoit pas.

[Fra Greve Ludvig]

Des guten Henslers Besuch hat uns viele, viele Freude gemacht, das ist ein recht biedrer Mann, der das wahre fühlt. Er verliess uns schon den Sontag Abend. Der Professor Müller ist geblieben, geht morgen nach Christiansfeld; das ist auch ein braver Mann, den man in Schul Sachen sehr nutzen könnte und sollte,

allein noch ist kein rechter Ernst damit. Der Printz von Angustenburg hat die Schule in a hurry besehen, allein ich glaube, es fehlt ihm an Verständniss. — —

B. T. ce 1. Aout 1789.

— — Ludvig est revenu de sa tournée à 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> heures. Cette équipée étoit uniquement un acte de complaisance pour le vieux Huth qui n'y alloit pas trop volontiers lui même et désiroit tant la société de Ludvig qu'il aime passionnément. C'est un intéressant vieillard plein d'âme et de vie, tant de bonhommie et de franchise dans les allures, quoiqu'il se soye occupé toute sa vie du Militaire pour ainsi dire exclusivement, cependant son sens droit et zèle pour ce qu'il croit bon lui fait prendre intérêt à tant de choses; il a donc été voir ici en dépit d'une pluye continuelle les écoles, fabriques et paisans d'ici et revint si satisfait de tout ce qu'il avoit vu. Il partit avec Ludvig avant hier matin. Le vieux duc a presque boudé Ludvig croyant sans doute la visite plus pour le fils que pour lui. — On vous a dit tout ce qui nous attend la semaine prochaine, d'abord Balle dont la visite me fait grand plaisir parcequ'il est honnête homme et bien intentionné et qu'il verra des choses dans nos écoles dont il n'a seulement pas l'idée, et qui influenceront j'espère sur les écoles de tout le país à l'arrangement desquelles on va travailler et où il jouera un grand rôle.

On dit que le Prince Royal nous viendra sur son passage et qu'il veut voir ici. Je voudrois qu'il eût attendu pour cela au moins à l'année prochaine, car nous en sommes encore au très foible commencement des choses; il faut du tems pour que des hommes ignorants

et simples s'accoutument à une nouvelle situation, quelque'avantageuse qu'elle soye, et sachent en tirer parti. J'espère avec certitude qu'avec le tems ceux qui sont égarés, reviendront à eux-mêmes et à leur bienfaiteur, et que Ludvig sera aussi récompensé en eux de ses bonnes intentions. Mûnter nous a quitté hier pour passer 4 jours chés Ryberg et revient pour voir l'Evêque ici. Il ne nous a guère incommodé étant beaucoup dans sa chambre et avec Oest. Je suis persuadé qu'il sera un jour un homme utile, mais il a besoin de l'école de l'adversité. Il a été un objet de trop d'importance dans la maison paternelle, il faut lui pardonner beaucoup à cause de cela. — —

22 aout 1789.

— — Le prince Royal a été ici et est parti. Il arriva à 6 heures et auroit surpris tout le monde dans les apprêts et toilettes, si Ludv. n'avoit presque crevé son cheval pour précéder son attelage qui le menoit d'un petit quart d'heure; on avoit fait un portal en feuillage au commencement de l'allée et celle-ci étoit ornée de guirlandes et festons entre les arbres. Je vis des fenêtres la jolie procession des enfans d'écoles tous en blanc et ornés de guirlandes et rubans rouges qui après son arrivée montèrent l'allée, entrèrent dans le jardin, firent un circuit pour arriver à la porte du cabinet de la tour où on lui avoit servi le thé. Là ils firent un double cercle, chantèrent les paroles qu'on vous a envoyées. Cela n'alla pas si bien qu'aux répétitions, mais pourtant pas mal. Detlev et Herman présentèrent leurs guirlandes, et Charlotte et Henriette leurs bouquets d'un air, comme disoit Buchwald, si joliment gauche. C'étoit vraiment un très

joli coup d'œil qui parut lui plaire. Ludvig le mena le soir à la fabrique chés le coutelier, chés quelques Haus Leute et dans une des maisons à huit familles, tout cela est sur le même chemin comme vous savés, tout cela l'intéressa. »Her kunde man faae Lyst at blive Huusmand«, dit-il en entrant chés l'homme dont la maison est propre et neuve.

Il avoit demandé à voir l'endroit où Ludvig avoit ses jeux et exercices pour les enfants; au retour il trouva la petite troupe dansante au jardin; il s'arrêta là quelque tems, puis le souper. On avoit illuminé l'allée avec la très petite quantité de 360 lampions qu'Oest avoit arrangés de manière que cela avoit l'air de quelque chose. Dans le jardin bruloit quantité de superbes flambeaux qui n'étoient que des roseaux trempés dans un peu de goudron.

A 10 heures chacun étoit dans son trou, hors le pauvre Ludvig qui dût encore faire des arrangemens pour loger Eigsted, plusieurs laquais imprévus etc. etc. Le lendemain à 7 heures on partit; le prince, Eichstedt, Buchwald et Bülow dans une voiture, Ludv. à cheval, le reste dans une autre voiture. D'abord à l'école de Grønderup où étoient des enfants des 3 écoles rassemblés et les 3 maitres d'écoles: Smith (votre favori, pas le mien) examina over Arbeidsomhed, Pade sur deux petites histoires aus Rochows Kinder Freund, et le 3<sup>eme</sup> la géographie, chacun une demie heure. Le Prince étoit satisfait et étonné au possible, il n'en revenoit pas et n'a été occupé que de cela, ensuite il a dît une fois en voiture, Eigsted à ses côtés: »Voilà la vraye manière d'instruire, de former les notions et non comme on a fait à moi de tourmenter

par apprendre par cœur des choses à quoi on ne comprend pas un mot.« Une autre fois: »Ce seroit à désirer pour moi et bien d'autres d'avoir été instruit ainsi.«

Après l'école Ludv. les mena chés deux païsans dont l'un Mads Skiötte, son Klein Jog, comme dit Buchwald. Là étoit servi un déjeuner à la païsanne; le prince y mangea si bien de Fleske Panne Kage et du gros lait qu'il n'en dina pas. Il étoit très content, et Ludv. fit son possible pour le rendre attentif au détail de l'oeconomie des païsans auquel il n'entend rien. Il examina tout avec intérêt. Ludvig le mena par Brendegaard, Soelust, la tuillerie et tous nos jolis cantons, ils revinrent à midi, on servit d'abord. J'étois trop foible encore pour paroître mais je m'habillois un peu pendant leur diner et vint ensuite avec toute ma petite troupe pour le congé. Pendant le diner il n'a été question que des écoles. Le prince dit une fois: »Her skulde Biskop Blok og mange Præster gaae i Skoele«; et le moment que je parus on ne parla que de cela. Bülow me conta qu'il avoit dit à un enfant qui avoit parfaitement bien répondu: »I Dag har Du viist, at Du er en brav Fyr, men hvorfor er Du saa brav?« L'enfant dit: »Fordi jeg har Evner og Lyst at anvende dem.« Bülow: »Hvad vil Du da gjøre i Fremtiden?« L'enfant: »Jeg vil være agtsom og befitte mig, at jeg altid kan tiltage i det gode.« Le courtisan ne revenoit pas d'avoir entendu un enfant de païsan répondre ainsi. Cela me fait plaisir, tout parceque c'est une douce récompense pour mon Ludv. que surtout pour l'influence que j'espère que cela aura sur tout le païs. Buchwald dit une fois au prince qu'il espéroit qu'il pro-

tègeroit les écoles et ferôit par tout le païs ce qui étoit introduit ici. Il répondit avec feu: Ja det skal, det maae skee, et que c'étoit par les écoles qu'il falloit commencer pour former la nation. — —

Samedi second jour de Noël 1789.

Bonjour, ma bien aimée Louise, et bonne fête! c'est tout ce que je vous dirai cette fois. La Noël et ces derniers jours de l'année ont quelque chose de touchant, de solennel qui dilate le cœur. Ecoutez quelques usages norvégiens pour la Noël. Ces bons et simples habitans des montagnes ne peuvent être bien contents si les animaux ne le sont aussi. La veille de Noël jusqu'au plus pauvre païsan expose devant sa maison sur un grand bâton une gerbe de bled pour les moineaux; il nourrit mieux son bétail, régale ses vaches de bled et dit à chacun d'elles, en lui donnant son bled: »Prospère et réjouis toi à la fête.« Une table est couverte dans chaque maison avec du mangé froid qui reste toujours fournie pour qui veut venir en prendre jusqu'à la nouvelle année. Tout travail cesse pour faire place aux jeux, à la joye innocente, tout ce fait gratis, rien pour de l'argent, même les voyageurs ne peuvent accepter l'argent de la poste aux païsans, um das Fest nicht zu entweihen. Je suppose, cher Stolberg, qu'on fait quelque chose de pareil en Suisse; il me semble que cela appartient aux mœurs des montagnards. Et Baggesen qui y a laissé son cœur! qui est promis à la petite fille de Haller! Charlotte vous aura dit qu'elle a une lettre de vingt pages, des expressions de son bonheur. — —



B. Tr. ce 9 Janv. 1790.

— — Je suis bien aise de voir parmi vos lectures les Pelew Island qui m'ont fait tant de plaisir l'été passé en Lalande; ce peuple m'a singulièrement intéressé, ces heureux et bons enfants de la nature, et surtout ce Leeboo m'a attaché que j'en rêvois les nuits, je ne puis pardonner aux Anglois s'ils ne donnent pas à ce pauvre Roi des nouvelles de son fils et lui font parvenir les présents et surtout les grains que le fils amassoit d'une manière si intéressante pour son païs. — —

B. Tr. ce 20 Janv. 1790.

— — J'ai fait mieux que d'écrire cette Poste, j'ai dicté à Oest pour copier une immense lettre de Ludvig à son frère au sujet de la Schul-Commission. Tous ces messieurs n'en savent rien de tout, le cher Ludvig est de bon conseil, lui seul juge la chose avec vraie connoissance de cause, vise au vrai, au grand, au parfait. J'espère que la voix qu'il leur fait retentir du sein de son repos fera pourtant quelque effet — guter Ludvig, seine ländliche Ruhe ist nicht Unthätigkeit. Wirken, wirken ist immer sein Ziel, und immer noch sind Kopf und Herz schwanger, so viel sie auch täglich gebären. Dieu veuille bénir et laisse réaliser tous ses projets! si c'est Sa volonté. Alors son petit Trolleb. brillera comme un rayon de lune dans les ténèbres, cette idée m'arrache souvent des douces larmes. J'espère avoir dit déjà combien les traits d'histoires du cher Stolberg m'ont fait plaisir, et l'idée que cela fasse ainsi un tout d'une manière si intéressante, est admirable. La liberté est un beau but, mais ce n'est pas le seul; l'histoire ancienne fourmille de tant

de traits de générosité, de noblesse, de gratitude etc. etc. enfin tant, tant pour le cœur, je m'en fie bien à lui pour les trouver. Sans doute que, Dieu merci, on ose tout dire à présent, mais plus on dit avec ménagement plus on fait effet. Heureusement il n'y a qu'à laisser parler l'histoire ancienne toute seule, cela saute aux yeux à chaque page au point de frapper même Charlotte. Pourquoi la Grece fourmilloit-elle de grands hommes tandis que la Perse n'en avoit pas un à citer; pourquoi Darius n'avoit-il que le seul Memnon Rhodien à opposer à Alexandre et après lui personne; pourquoi les Grecs étoient-ils les seuls soldats de son armée; pourquoi eux seuls lui restèrent-ils fidèles lorsque les sujets l'abandonnèrent lâchement. Pourquoi la Macédoine commença-t-elle à jouer un rôle lorsqu'elle eut un roi élevé par Epaminonde à Thèbes etc. etc., enfin je ne finirois pas avec mes pourquois, cela parle tout seul. Nous les reverrons, ces beaux jours de la liberté, mon cher Stolberg, nous les reverrons quand la France aura fini sa belle œuvre. Quand elle reposera solidement sur elle même, elle trouvera des imitateurs, cela doit être, c'est dans l'ordre des choses, l'Europe n'aura alors que des républiques et devenue plus sage par l'expérience de tant de siècles par la culture, par le Christianisme. Nous ferons peut-être encore mieux que ces Grecs que nous admirons tant; nous aurons des amphictions, et à leur tribunal se décideront toutes les affaires, et cette foule de malheureux, gagés pour tuer leurs semblables, quittera leur fer meurtrier pour empoigner la charrue. Notre politique sera alors comme celle des Athéniens qui sur la parole du seul Aristide ne vouloient pas savoir seulement l'utile

projet de Themistocle parcequ'il étoit injuste. Nos idées sur l'honneur seront alors comme celle de Themistocle lorsqu'il dit à Euribiade: Frappe mais écoute! comme Epaminondas qui fut soldat après avoir été général — nous en viendrons là, j'en suis sûre — mais le verrons nous? ou nos enfans; ou nos petits enfans? chaque pas pour former la jeunesse avance vers ce grand but. — —

Trollebourg ce 25 May 1790.

— — Nous amenons la Baggesen et j'ose vous prier d'arranger pour nous que Mad. Rudolphi sache son arrivée et veuille la prendre; il est vrai que cette pension est chère, mais en y restant une année j'espère qu'elle s'y formera assés pour nous dédomager ensuite. Son cœur est si bon, si reconnoissant que l'idée de nous tant devoir lui fera faire l'impossible pour nous. C'est en même tems une bonne œuvre envers elle que j'espère que le ciel bénira. — —

Brahetrollebourg ce 25 Sept. 1790.

— — J'écris ce moment, entourée de Baggesen, sa femme, Charles Cramer et un certain Riber qui nous est arrivé de Wismar, excusés donc, s'il n'y a pas le sens commun à ceci. La Bagg. me plait beaucoup avec son accent suisse, elle est jolie, très bien faite et toute unie et naturelle, voila ce que j'en ai découvert jusqu'ici. — —

Brahetrollebourg, 7 Oct. 1790.

— — Helas, chère Louise, je fus interrompue ici hier, je comptois beaucoup écrire, et voila encore au-

jourdhui le beau tems et des projets pour une très grande promenade, je ne sais comment la journée se passe, j'ai peu de momens de loisir; les chers enfans et les détails du très grand ménage me prennent beaucoup de tems, je suis très éloignée d'en murmurer, au contraire, c'est ma place assignée, la tâche est belle, puissai-je bien m'en aquitter. Je jette parfois mes regards aussi dans le 10<sup>ème</sup> tome du cher Bonnet, peu de lignes donnent matières à des réflexions bien intéressantes et où les yeux ne sont pas nécessaires. Quand j'aurai Hahn cela me soulagera pour les enfans, on nous en dit un bien infini, il va venir. Baggesen me lit beaucoup dans son Dag Bog qui n'est ici qu'en partie. C'est une lecture bien intéressante. Le dear self y joue sans doute toujours le premier rôle, mais aussi n'est ce pas tel que le Public le verra, mais les minutes du moment. J'admire qu'en voyant tant il a trouvé du tems pour tant écrire. Ludvig vous a dit comment il trouve la femme, je pense comme lui, elle a les goûts simples et désire de s'arranger avec la plus grande oeconomie, j'espère donc que cela ira, il compte sur 1000 écus à peu près, il est beaucoup plus soucieux et plus rangé qu'autrefois. »A présent«, dit-il, »je m'intéresse à vivre, autrefois je n'en voyois souvent pas la nécessité.« Il faut l'aimer avec ses petits foibles, et réellement il en a quelques-uns de moins, son âme a pris quelque vigueur avec son corps, il s'écoute moins, il a plus courage. — —

B. Tr. ce 16 octbr. 1790.

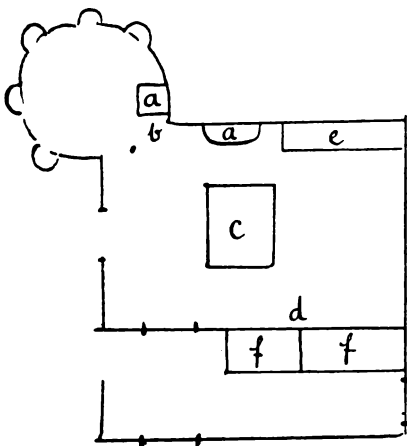
Il est écrit dans le livre des destinées que nous ne serons jamais seuls ici; avant hier partirent les Baggesen,

et hier nous arriva un jeune Guldencrone de Jutlande, aujourd'hui un certain Otte, ils veulent tous deux voir, et nous avons en outre d'eux encore le professeur Abildgaard de Copenhague. Guldencrone est un joli garçon, il m'intéresse à cause de sa mère. Il a une baronie qu'il paroît désirer bien administrer, et vouloir apprendre ici. Il est doux et modeste, je voudrois que nos jeunes gens de Copenhague fussent dans ce goût.

Charlotte trouve qu'il ressemble à Fritz Bernstorff, et elle a raison. Otte est un homme d'esprit et de bonne société, je suis bien aise qu'ils sont venus en même tems, car Ludvig s'ennuye toujours de devoir montrer, et c'est un rôle qu'il est si souvent dans le cas de jouer. *Man muss wohl sein Licht scheinen lassen.* J'ai vu partir les Baggesen à regret, lui a beaucoup changé à son avantage; il se porte mieux et s'écoute moins, il est devenu plus rangé et a des prétentions à ne rien perdre; jugés donc comme il est autre, il avouoit devoir cela à sa femme. Je ne sais si elle est d'ailleurs souillonne pour son habillement, elle avoit peu de chose avec elle et du blanc qui étoit déjà porté, mais je ne la crois pas mal-propre. Les jours qu'elle étoit au lit et voyoit les choses sens sus dessous dans la chambre, elle excitoit son mari à faire ordre, s'affligeoit de ne pouvoir y mettre la main et disoit toujours: »Je manque dans la chambre.« Elle paroissoit occupée aussi de tout ce qu'elle auroit à arranger à Copenhague pour s'y établir, se réjouissoit à en être fort occupée, à y mettre beaucoup la main elle même, se proposoit la plus grande simplicité. Quand nous avions ici des choses simples à manger que Baggesen trouvoit bonnes, elle se réjouissoit à ce plat à bon marché. Tout

cela ne me paroît ni exalté ni idéaliste pour die wirkliche Welt. Elle est vraie et naturelle au possible; je l'aime beaucoup. Cette admiration outrée pour son mari n'est pas vraie non plus, elle est souvent d'un autre avis et ne le cache pas.

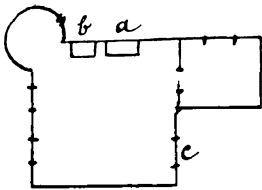
Je conçois fort bien que Baggesen désiroit partir de Kiel, il étoit fatigué des adorations de Cramer, honteux de paroître toujours cet adoreteur à ses côtés, cela l'a embarrassé à Emkendorff et Knoop; je crois qu'il a un peu remarqué que sa femme ne plaisoit pas à Knoop, il n'auroit pu vous voir que là et pour des moments, et puis il espéroit vous trouver ici. Il est vrai qu'elle avoit ici un chapeau de castor bleu monté en ruban de la couleur de la Cocarde Nationale. J'ai vu cela avec l'idée qu'on ne connoitroit pas à Copenhague ces couleurs là. Mais ce que vous m'en dites m'a donné de la peur, et je viens d'en écrire à Charlotte pour faire ôter ce fatal ruban, plus tôt que d'en faire une pomme de discorde. —



B. Tr. 4 et 5 mars 1791.

Voici la chambre de Ludvig. *a* sont les deux fourneaux. La porte entre sa chambre et la tour sera à deux battans dont l'un *b* donnera sur l'escalier masqué. Nous n'avons pas eu votre bonne idée pour la porte, mais sa table à écrire *c* ne sera pourtant pas

mal placée, et le coin que vous proposiés, eût été un peu obscur. Sur le mur *d* sera du haut en bas une immense carte de Trolleb. *e* est la grande armoire qui étoit avant entre les fenêtres, où est le dépôt de lettres etc. *ff* deux grandes armoires, l'une archive, l'autre garde-robe. Ludvig s'arrange encore un cabinet, vous ne devinerés pas où, auquel il se réjouit comme un enfant. Au-dessus de sa chambre est ce qui étoit comptoir autrefois et au des-



sus de sa chambre est ce qui étoit comptoir autrefois et au dessus de quoi sont les domestiques. Cette chambre sera aussi à son usage, il y parviendra par son petit escalier. La voici *a* chemi-

née. *b* fourneau. *c* porte vers l'escalier. Le petit cabinet sera pris sur l'escalier, c'est un vacuum inutile à l'heure qu'il est, la fenêtre existe déjà et a une vue charmante comme celle chés les domestiques; dans le coin entre la fenêtre et la porte il mettra un petit fourneau. Ce sera le sanctuaire. En été il sera un peu chaud à la vérité, les domestiques ont leur ménage de nettoyage, de couteaux et décrottage de bottes sur sa tête mais cela n'y fait rien. Il n'y aura guère plus de hauteur que sa tête mais cela n'y fait rien. Ce sera toujours un bijou.

Vous voulés savoir ma journée. Il me semble vous l'avoir dit souvent, et qui sait l'une les sait toutes. Je ne me lève guère qu'entre 7 et 8, alors vient le déjeuner avec la petite famille, et je leur lis un cantique à leur portée. Puis Charlotte me lit dans le nouveau testament de Beausobre, quelque chose de l'histoire ancienne, de la Mythologie et de l'Ami des Enfants de Berquin. A 9 vient

Hahn et elle a une heure la religion, pendant ce tems je fais lire un peu de françois à Henriette et Charlotte. A dix elles vont trouver Hahn, et Charl. écrit chés moi et continue ses lectures si elles n'étoient point finies.

Je fais alors mes petites affaires de toutes espèces. Il fut un tems cet hyver que je pouvois lire. J'ai commencé Fergusson et lu 5 ou 6 chapitres avec le plus grand plaisir, mais je ne puis plus du tout lire à présent. A midi vient Oest, il me lit jusqu'à une heure pendant que Hahn enseigne l'Arithmétique à tous les enfans. Oest m'a lu en dernier lieu Archenholz et les lettres de Campe sur la France. Il me lit à présent les traductions du Grec de votre Stolberg; à une heure il s'occupe avec Charlotte, et je fais lire le françois aux deux garçons. L'après-midi Charl. me lit de l'histoire d'Amérique de Robertson en françois, et le soir à huit heures arrive Oest qui nous lit les voyages de Cook. Avant son arrivée Ludvig lit un peu le Thüringer Bothe mais les lectures de L. ne battent plus que d'une aïse jusqu'à ce que ses comptes soient finis.

B. Fr. ce 12 Mars 1791.

— — Vous savés par la lettre de Ludvig la perte que nous venons de faire ici par la mort de notre bon Mads Skytte. Nous avons donné des larmes bien sincères à sa mort, je suis sûre que c'étoit le seul des païsans de Ludvig qui le comprenoit entièrement et qui entroit de cœur et d'âme dans ses vues, c'étoit un excellent homme à tous égards, d'un esprit vif et juste et d'un cœur droit et sensible; il secondoit fidèlement Ludvig, entroit dans toutes ses idées et étoit zélé pour



l'exécution, c'est une perte irréparable. Nous avons fait hier ses funérailles. Les pàisans ont introduit ici l'usage que le maître d'école du district vient le jour de l'enterrement dans la maison du mort et tient un petit discours à l'assemblée avant qu'on ferme le cercueil. Ludvig alla aussi leur dire son mot bien touchant. Il reçut ensuite le convoi devant la métairie, fit chanter des cantiques pendant la marche par la cour par les enfans d'écoles, et chacun de nos enfans mit sa guirlande sur le cercueil quand on l'enterra; nous ornerons sa tombe de fleurs que nous nous plairons à soigner en sa mémoire. — —

B. Tr. ce 28 Sept. 1791.

— — Nous quittames Christianssàde le vendredi à 4 heures du matin par le plus beau tems du monde en Stuhlswagen à 9 personnes. Les chevaux étoient tellement pris par le départ de tout le monde que notre équipage fut un postillon n'ayant à la lettre qu'un demi œil, montant un cheval aveugle menant à la main un étalon de 19 ans, et au timon deux juments. Notre voiture étoit fameuse par sa faculté de verser; malgré tout cela nous arrivames — en dépit de danger apparent, dont nous avons souvent ri — le plus heureusement du monde. Nous trouvames le petit vent qu'il fesoit, si parfait contraire, que le courant étant aussi contre nous, il fallut se résoudre à passer toute la journée à Thorsfærge. Ludvig se mit d'abord à étudier Montesquieu, Jacqueline me lut quelque chose d'Emile, mon frère lut de son côté, nous dinâmes d'excellents harengs qu'on venoit de pêcher et fimes l'après-midi une longue promenade jusqu'à Friderichsdahl, acheté par un jadis intendant de

mon beau-frère. Le lendemain à 4 heures nous nous mimes en mer par un petit vent favorable qui nous mena bien agréablement en Langeland. Nous allâmes droit de Rudkiöping à Swendborg, vous connoissés cette charmante navigation, le beau tems nous mit à même d'en admirer à loisir toute la beauté. A Swendb. nous trouvâmes notre voiture que Mads avoit eu le bon esprit d'y laisser. Ludv. et Oest prirent les devants à pied et ne furent regagnés par le chariot qu'entre Brendegaard et Trolleb.; nous autres arrivâmes une bonne heure après lui. — —

B. Tr. ce 11 fevr. 1792.

Votre charmante lettre, ma bien aimée Louise, m'a fait un plaisir bien grand, j'avois besoin hier de cette agréable diversion, car notre journée au reste n'étoit pas calme. Maman vous a parlé de l'évasion du Sieur Thorning, il étoit allé avec plusieurs autres d'ici à Odense la semaine passée pour le bal masqué; sa longue absence fit répandre généralement ici le bruit qu'il ne reviendrait pas. Ludvig répugnoit à lui écrire, jusqu'à ce qu'une lettre de lui à sa sœur le lui confirma hier. Le malheureux laisse des dettes pour 7000 écus, peut-être y aura-t-il des effets pour 3 à 4000 à la fabrique, et le reste est l'affaire du pauvre Ludvig comme sa caution; il a probablement emporté 3000 écus s'il ne les a dépensés. La matinée d'hier jusqu'à 4 heures se passa à enregistrer et livrer la fabrique à Schroll en attendant l'arrivée du juge qui sera chargé du tout dont Ludvig ne veut se mêler que pour faire aller la fabrique qui désormais est sur son compte. Puisse-t-elle le dédomager de tout l'argent perdu et lui donner autant de joye qu'il en a eu de

chagrin et désagrément. Le tems perdu ne sauroit se regagner. La lettre de Bernstorff à mon frère qui fait époque à nos projets nous chipota aussi hier. Il est bien éloigné de s'en plaindre, elle est amicale au possible, mais il faut partir au mois d'avril. Ce long congé, auquel Bernst. s'est prêté avec tant de complaisance, a mis leurs finances à flots, ils ont, ou auront au printems payé leurs dettes, et cet hyver passé paisiblement ici a donné à mon frère le gout, le besoin d'étudier et de cultiver son esprit. La pauvre Jaqueline aura de la peine à se remettre à la vie du grand monde à laquelle son physique et son moral répugne également, ceci étoit si parfaitement selon son goût. — Vous avés bien raison quant à Herder, c'est sa veine poétique qui l'entraîne, chaque fois qu'il personifie la nature cela me donne un sentiment de peine, et mon cœur met à la place son grand auteur avec le souvenir de la manière sublime et touchante dont Bonnet lui rend hommage et dont les tournures gracieuses et élégantes de Herder ne me dédommagent point. — —

Br. Trolleb. ce 17 mars 1792.

— — La mort de l'Empereur nous a saisi comme vous. Voila comme la main de Dieu en frappant un coup imprévu vient déconcerter en un instant toutes les mesures des foibles et orgueilleux mortels.

J'espère que ce sera pour le bien de la France. Puisse-t-elle mettre bien à profit cette circonstance favorable. Je prie Dieu pour notre siècle, ma bien aimée, j'espère comme vous qu'il est gros de bonheur partout, pourvu que l'esprit de vertige ne s'empare pas des têtes

et n'égare pas les cœurs. Je me rappelle très bien de ce trait des Aragonois dans l'introduction de Robertson qui est un vrai chef d'œuvre que j'ai lu il y a mainte année avec un vif intérêt et que j'aimerois bien relire. Si ces Aragonois avoient marché avec le siècle pour l'éclaircissement, ils seroient plus avancés qu'ils ne le sont. Je crois l'Espagne le país le plus arrière quant aux lumières, mais leur tour viendra aussi.

Nous lisons à présent le second voyage de Cook par Forster de huit à 9 heures, c'est Oest qui fait le lecteur, cela nous fait grand plaisir à tous.

B. Tr. ce 7 avril 1792.

— — Je reconnois parfaitement la Duchesse de Brunsvic à ce que vous en dites, elle est vraie et unie. On dit que le duc ne l'aime pas et la maltraite et qu'elle fait mille étourderies en disant crument tout ce qui lui passe par la tête. On loue plus l'esprit que le cœur de cé duc, mais enfin il fait bien, c'est essentiel, et le reste n'est pas à nous à juger.

Le genre de mort de Gustave est si frappant qu'à peine peut-on penser au bienfait qu'elle est pour une grande partie du genre humain, au moins pour le Nord, elle étoit méritée et une bonne leçon pour les princes. —

Copenhague ce 11 may 1792.

Mille graces, chère Louise, de votre chère lettre de Weimar.

Notre séjour d'ici est cependant aussi agréable qu'il peut l'être; tout le cher cercle nous comble d'amitié, il

y a des charmans momens qui compensent d'autres qui le sont moins.

Ludvig travaille ici à faire réussir son plan pour consolider ses finances. J'espère que tout cela sera mis au net, il vous en parlera sans doute lui même quand tout sera finalement arrangé. Encore une couple d'années, et nous aurons gagné le haut de la montagne et aurons le repos et la jouissance. — Wegner est mort. On a fait Ferdinand Hof Marchal, c'est un homme aimable et noble autour du Prince Royal à cet égard, j'en suis bien aise, mais il a selon moi eu grand tort. Il n'auroit jamais dû exposer sa femme aux relations désagréables, où cela va la mettre, elle est charmante et aimable au possible, elle a pris son parti sur son rang passé, à sa place il ne m'en coûteroit que vis à vis toutes ces jeunes princesses.

Vous ne parlés plus de la santé de Herder, j'espère que c'est bonne marque, je suis bien aise pour Jochum qu'il lui aye plu, mais aussi, comment Herder ne plairoit pas, je sais peu d'hommes aussi aimables et intéressants. — —

ce 20 Juin 1792.

— — Elle est bienheureuse, celle que nous pleurons à si juste titre! enlevée de ce monde doucement et pour ainsi dire sans souffrances, elle a échappé aux infirmités de l'age, entourée d'amis chéris, n'ayant point eu à pleurer la perte de ceux à qui tenoient le bonheur de son existence, elle a été soustraite aux incertitudes de cette scène terrestre pour goûter le bonheur pur et sans mélange, dont son bon et honnête cœur étoit si susceptible. Paix et félicité soit avec elle! L'idée de l'avoir

vue si nouvellement, d'avoir passé 4 semaines dans sa maison, comblée d'amitié par elle, jouissant de la cordialité, de la franchise de son commerce, est un doux souvenir pour moi qui me rendra sa mémoire encore plus chère et plus sacrée; elle étoit bonne par l'action dans la simplicité de son cœur honnête et vrai, elle emporte l'estime et la vénération de tous les gens de bien. Le pauvre Wendt me déchire le cœur, il fait une perte irréparable qu'il sentira profondément le reste de ses jours. L'idée que ses indignes héritiers n'ont point respecté une disposition ébauchée de sa propre main est affreuse, mais sans doute cela aussi est bien, étant amené par celui qui amène les destinées humaines et qui permet et guide tous les événemens. Peut-être est cela la cause que Wendt passera le reste de ses jours avec mon beau-frere et que leur demeure d'été ensemble sera Hummeltofte, cet arrangement est le meilleur, le plus sage qu'on pouvoit faire, et la seule manière d'adoucir la vie de notre pauvre ami. — —

Br. Tr. ce 22 Sept. 1792.

— — Nous avons ici depuis hier midi le vieux Brockenhuus qui sèche d'ennui absolument et qui compte nous donner deux longues journées encore. Le pauvre Ludvig est ce moment avec lui dans sa chambre et perd cruellement son tems, tandis qu'il avoit plusieurs choses à arranger pour montrer à Ernst, ses calculs etc. etc. Ces visites là sont vraiment cruelles à la Campagne, où toute l'existence en est dérangée. Le tems pluvieux empêche toute idée de sortir ou promener, je frémis déjà pour la soirée par le souvenir de celle d'hier. Ludvig

qui se lève de bonne heure, a une peine extrême à résister à la vertu soporifique de sa voix monotone, et les efforts et clignements des yeux qu'il fait pour combattre le sommeil me fesoient rire si j'en avois envie. Je voudrois que Buchwald qui nous menace d'une visite fût venu ces jours ci, il eût été de bon secours; à présent je meurs de peur que lui ne vienne troubler nos peu de jours avec Ernst. — —

Hier après diner le vieux Brockenhuus nous donna une vraie frayeur. Au retour d'une promenade qui avoit trainé jusqu'à la crépuscule, nous passames devant le moulin qui se bâtit plus en avance que l'ancien, où le chemin passoit jadis. On a comblé pour faire un nouveau chemin, et le sentier sur ce terrain élevé passe au bord de la pente. Le vieux n'étoit inquiet que pour moi qui étois déjà très bien soutenue par Ludvig. Il voulut officieusement s'en mêler, le pied lui glisse, l'entraîne au bas de la pente en courant, et faute de connoître le terrain il coure dans la bourbe où étoit l'eau jadis et s'y enfonce. Ludvig qui la savoit profonde de 4 aunes à cet endroit eut toute la frayeur de ce qui auroit pu arriver, si elle avoit été d'un peu plus molle. Il n'eut pas la force de l'en retirer seul, heureusement 4 à 5 personnes arrivèrent à nos cris. Ce pauvre vieillard n'étoit que plus intéressant dans ce moment pour n'avoir pas perdu contenance de tout, il nous rassuroit toujours, et grace à Dieu cela ne lui à rien fait du tout. — —

Br. Troll. ce 20 oct. 1792.

— — Chère Louise, je n'ose entamer la matière de la France, cela m'entraîneroit trop. La main de Dieu les

a délivrés et a visiblement frappé ces grandes armées destinées à les détruire, puisse-t-elle aussi dorénavant guider toutes leurs opérations, leurs fautes passées leur servir de correctif, et la religion et la morale faire la base de leur liberté. Alors ce grand exemple n'en restera pas là, et sa bénigne influence s'étendra sur tous les païs. Je voudrois qu'on agît généreusement envers ce pauvre Sire de Roi. On pouvoit sans danger le laisser aller, que pourroit-il leur faire? Il finiroit sa vie quelque part oublié comme Jacques II. -- —

B. Trollb. ce 8 décbr. 1792.

-- — Vous jugés le sieur Schmelz fort juste, il faut une grande patience pour avoir à faire à lui, et ces conférences ont souvent violemment agité le pauvre Ludvig. A présent il a pris son parti, il reste froid, tire de son mieux parti de ses connoissances et s'arrange à se passer un jôir de lui. Ludv. est occupé ce moment à dresser son contract avec Ernst pour leur opération de bois. Nous allons avoir le fils de Schalburg pour administrer cette entreprise commune. On aura des chevaux exprès pour le transport du bois, ce qui en diminue les frais, ils y sont déjà, car tel étoit aussi le projet de Ludv., et des vaisseaux en propre pour le transport par mer, et pour être hors de toute dépendance.

ce 11 décbr.

Il a fait cette nuit un tems comme de mémoire d'hommes on ne se le rapelle pas, un espèce d'ouragan avec éclairs et tonnerre. Nous nous couchames hier au soir au bruit des tuiles dégringolant coup sur coup, et



Ludv. a passé sa matinée à écouter eine Hiobs Botschaft après l'autre et à aller voir lui même la désolation à droite et à gauche. Nous n'en échappons pas à Trolleb. même sous 800 tuiles, et peut-être pas avec 5000 en tout, la fabrique! la maison des pauvres! Celle-là a causé bien de chagrin au pauvre Ludv., il s'en étoit fait tant de plaisir, croyoit faire là une si bonne œuvre, il devoit arranger des logemens à plusieurs pauvres qui par les changemens des maisons de paisans manquoient de demeure. Il vouloit en réunir là plusieurs sous un toit, veiller à leur industrie, les nourrir à frais communs pour épargner plusieurs petits foyers, rassembler là plusieurs pauvres enfans pour lesquels la caisse des pauvres payoit les frais de la maison faite, le reste auroit coûté peut-être moins que par le passé. L'avant-dernier été la maison vint sous toit, l'hyver passé tout un côté du mur crêva, peut-être par quelques fautes au fondement. Cet été il fallut la rebâtir plus qu'à moitié, et cette nuit a abattu tout ce qui alors avoit été épargné et fait dégringoler le toit, cela est affligeant, et on pourroit presque croire que l'œuvre n'a point été agréable à Dieu. On ne voit aujourd'hui qu'arbres renversées et les toits couverts de monde partout qui réparent, on voudroit pouvoir suffire à tout — aider partout — et cela n'est pas possible.

Tr. vendredi 21 déc. 1792.

— — J'ai passé bien agréablement cette semaine à ranger des lettres, c'est toujours ma commission du bout de l'an de mettre l'année en ordre. Le séjour de mon frère et sa femme me l'avoit fait négliger l'année passée, j'en avois donc pour deux ans, et j'ai revu en même



BARON HERMAN SCHUBART,

f. 14. Jan. 1756 † 27. Jan. 1832,

og Hustru

BARONESSE JACQUELINE SCHUBART, FØDT VAN WIELING,

f. 10. Sept. 1765 † 5. Febr. 1814.

tems vos chers paquets depuis 83 ; on est trop tenté de jeter un coup d'œil tout en rangeant, cela est irrésistible, et j'ai remercié Dieu avec un cœur touché, avec une vive et tendre émotion de nous avoir donné une sœur, une amie comme vous. Avec quelle constance, quelle tendresse inaltérable n'avez vous pas toujours partagé toutes nos jouissances, toutes les peines et les plaisirs dont la main du bon Père mêle avec tant de sagesse, tant de bonté la vie de ses enfans. Que de bons conseils, que de mots dit à propos ! ah, qu'un cœur sensible et aimant guidé par une raison éclairée et juste est un beau présent de la nature tant pour celui qui le possède que pour ceux qui en sentent l'heureuse et douce influence. J'ai donné quelques soupirs à ces gros paquets où un mois suivoit l'autre sans intervalles de revoir, mais nos âmes n'ont jamais été séparées, elles se sont suivies, comprises de plus en plus en dépit du tems et de l'absence, et le feront toujours, même en dépit de la mort. J'aime à croire, ma bien-aimée, qu'il sera donné à ceux d'entre nous qui précéderont les autres dans les régions bien-heureuses de pouvoir suivre les pauvres délaissés et peut-être de continuer à influencer sur eux à leur insue. La bonne parole du Maître nous suffit, dit notre cher Bonnet sur les incertitudes de l'état de l'âme depuis la mort jusqu'à l'époque où un corps lui sera rendu. Je me puis figurer toute la force de l'action dans cet état de séparation, mais celle du sentiment et de la contemplation doit être inséparable de son moi, et ne lui seroit-il pas donné de pouvoir le communiquer, il est permis d'idéaliser de la manière qui nous paroît la plus agréable, et la certitude est bien douce que le bon Père fera sûrement pour nous

au delà de ce que nous pouvons ou espérer ou comprendre.

Nous ne pouvons compter sur l'ami d'Oest pour lui succéder, il est attaché à sa place par les liens de la reconnaissance, Rumohr l'ayant fait voyager et voir tous les bons instituts d'éducation d'Allemagne. Ludvig veut donc écrire à Garve, à Weisse, à Funk, à Ebeling, à Jochum, ouvrir bien des portes pour avoir le choix, je me fie à la bonne Providence pour guider ce choix si important; elle nous a donné en Oest une preuve qu'elle ne nous abandonnera pas. Nous voulons en Tydske, discussions nous scandaliser tous les patriotes indigènes, mon bon beaufrère à la tête. Les Danois qu'il a eus ne donnent point l'envie de puiser à cette source, celui qu'il a à présent est un bon garçon, mais pour gouverneur je n'en voudrois pas. — —

B. Tr. 28 décbr. 1792.

— — Nos enfants n'ont point de Heil. Christ dans le goût que vous le croyés; à la campagne on a peine à trouver de quoi garnir des tables à illuminer à un chacun, mais en revanche on fait des gâteaux, des jeux, des colinmaillards de toute espèce, la gayeté et la joye n'y perd rien; le bon papa sait les animer en s'y mêlant, et la grosse maman a sa part de la joye quoiqu'elle ne soye que spectatrice bénévole. — —

Ce pauvre Louis 16! qu'il est touchant et intéressant dans ce moment. Dieu le fortifie visiblement, d'ailleurs d'où prendroit-il avec son caractère si foible sa contenance et sa présence d'esprit? J'espère qu'il ne sera pas si aisé à ses juges d'assouvir leurs intentions sangui-

naires contre lui. J'aurai une grande joye s'il en re-  
chappe. — —

Janv. 1793.

— — Le zèle amical de Ernst lui fit aussi craindre pour Ludvig la nécessité indispensable de faire face à des rentes annuelles si considérables; il roula donc dans sa tête les moyens d'éviter ce nouvel emprunt et imagina de prendre sur lui l'entreprise d'une coupe de bois considérable ici pendant 10 à 12 ans, de faire en attendant à Ludv. les avances nécessaires, et de se charger lui de la réalisation, du débit, de la coupe, d'avoir un homme à lui pour cela ici. Tout cela fut discuté et calculé entre eux ici avec le plus grand détail, et le bon Ernst fit la remarque quand deux gens marchendent ensemble, il ne s'agit de ne pas perdre l'un par l'autre, ici on n'avoit que la peur de gagner. Dans le fond Ernst ne peut pas perdre, mais il a l'embarras d'une avance très considérable, et cela pèse à mon Ludv. plus qu'à moi, je l'avoue. Ernst le peut sans se déranger, il le fait de si bon cœur, c'est une vraie jouissance pour sa belle âme, et je dis comme vous: ich gönne es ihm. Il a envoyé ici ces jours derniers un certain Schalburg dont Stolberg aura peut-être entendu parler. — Ludvig dit qu'il le connoit fort bien, qu'il a été son voisin — qui a fait des commerces de bois considérables et a une routine et une justesse et promptitude de coup d'œil étonnant pour tout ce qui regarde les bois; il a fait ces jours-ci la revue des nôtres avec l'œil du marchand et a trouvé que même pour l'avantage des bois il faut prendre pendant les 6 premières années pour 70 000 écus de hêtres et pour 30 000 écus de chênes et

qu'ensuite les bois doivent rendre à perpétuité 10 000 écus, le tout rein Geld, cela s'entend par an, cela est consolant pour nous et confirmera parfaitement à Ernst ce que Ludvig lui avoit dit de ses bois. J'espère en Dieu que le courage reviendra à mon bien-aimé Ludvig, la réflexion doit l'animer, comme vous dites, mais c'est l'embarras du moment qui l'abat souvent et fait que je ne le reconnois plus et ne sais ce qu'est devenu ce courage souvent trop hardi et entreprenant qui ne craignoit aucune espèce de difficulté. Il est vrai qu'à notre manière d'agriculture présente il y a des détails infinis. Il faut un monde prodigieux, il n'est pas aisé de tenir tant de gens en ordre, ils ne sont pas tous également bons, il y a souvent des choses qui clochent, et Schmelz avec toute son habilité, toutes ses connoissances n'a pas le talent de faciliter les choses; au contraire il faut beaucoup de patience et de support avec lui. Il fait souvent naître des difficultés sans se prêter à les résoudre, il lui manque parfois de tête et de jugement, et celle du pauvre Ludvig a souvent peine à suffire à tout. Aussi son plan est-il d'avoir patience un an ou deux, de former en attendant Gottlieb, de tirer lui même parti des connoissances de Schmelz et ensuite de se passer de lui, en affermant les 2 tiers des champs de Trolleb. et ne garder pour son plaisir que la plus petite partie et le moulin. Ce sera justement ce qu'il faut pour intéresser et assés petit pour être traité avec la plus grande perfection sans donner trop de détail et de besogne. Il y aura à peu près pour 50 à 60 vaches au moins. — —

B. Tr. ce 4 may 1793.

Dans 10 à 12 jours il nous attend une visite qui me pèse, 6 personnes que je connois pas de tout et qui nous resteront peut-être pour longtems. Willaume de Berlin qui seul m'auroit fait grand plaisir, c'est un homme très intéressant et pour peu qu'il ressemble à ses livres et ses lettres il y a à gagner dans sa société — mais 3 femmes!!! Il s'est mis en relation avec la France dans des tems plus heureux, ayant des désagrémens et des dégouts à sa place. Je crains qu'il a lâché un oiseau pour en saisir un autre plus beau qui s'est envolé. L'époque n'est point encore là, où la France songe à former des citoyens et des hommes, et je ne sais quelles chaînes sont les plus pesantes. Ces 6 personnes vont nous remplir la maison, ils comptent un peu indiscrètement sur nous. Ludvig a fait tant pour les détourner, je frémis d'avance d'une table journalière de 19 à 20 personnes. — —

B. Tr. ce 17 may 1793.

— — Ludvig a eu mercredi passé un esclandre avec Schmelz dont la fin a été la séparation à laquelle Ludv. étoit déjà décidé d'avance. Ses plans sont brillants et admirables sur le papier et seront bons sur le tout quand un autre les exécutera, mais lui avec tout son despotisme ne sait rien faire aller tout, réussit mal, il ne veut être responsable de rien, accuse les gens sous lui de tout ce qui manque, emploie un essaim d'ouvriers à la journée qui consomment un argent effroyable; les gens font souvent mal par pique contre lui qu'ils détestent, rien de ce qu'il a entrepris jusqu'ici n'a répondu à ses grandes promesses. Mardi passé Ludvig lui dit: »Je viens de

revoir mes comptes d'agriculture de l'année passée; en comparant les dépenses aux recettes, il y a un déficit très considérable au lieu d'un plus, il faut donc que nous fassions un plan et les calculs ensemble pour prévenir ce malheur, rendre la culture moins coûteuse et plus profitable; j'attends vos idées là-dessus.»

Au lieu de s'en affliger ou allarmer, il dit avec un rire moqueur: »Je ne vois d'autre remède à cela que de reprendre la vieille culture.« Mon mari lui dit: »Cela ne peut être votre sérieux, votre honneur yest aussi intéressé que mon bien; après vos grandes promesses et mes dépenses il faut songer à exécuter, me dites cela jusqu'à demain, et nous travaillerons cela ensemble, et dites moi alors ce que la culture peut exiger en frais et avances pour l'été.« Il s'en alla en prétendant que cela ne se pouvoit pas. Le lendemain la conversation fut reprise, Ludv. lui demanda le résultat de ses méditations, — même rire ironique, et lorsque mon mari veut entrer en matière, il se lève d'un air colère, saisit la porte et s'en va en la jettant après lui, Ludvig de le rappeler et lui dit alors avec beaucoup d'émotion et sans aucun ménagement tous ses griefs. Le vilain qui d'ailleurs au premier mot parle de partir d'abord, s'aperçut cette fois que Ludv. vouloit s'en défaire, il se tut à tout, et quand Ludv. lui parla de partir au mois de juillet où les deux années de son séjour ici seroient écoulées et comme le meilleur tems avant la récolte, il demanda de si grands dédomagemens für die kurze Loskündigung que Ludv. lui dit enfin: »Je vous dénonce donc pour le premier novbr., et comme c'est vers l'hyver je vous permets d'abrèger et de partir à la S<sup>t</sup> Michel.« Et cela en resta là.



Le pauvre Ludv. a été si agité de cette scène qu'il n'en est pas remis encore, elle ne m'a pas fait grand bien non plus, car je ne sache jamais m'être tant fâchée, j'en tremble de tout mon corps. Ludv. ne veut qu'un simple Ackerknecht du Holstein (et Oest lui en a indiqué un), celui-là doit mener tout sous sa direction jusqu'à ce qu'il aye mis les choses dans un état à pouvoir être mis en ferme, ce qu'il espère sera en May 1795. Plambeck a acheté une de nos terres de païsans, il va reprendre la direction du comptoir et les affaires des païsans.

Outre le tort que nous a fait l'administration de Schmelz, nous avons maints petits guignons qui ne sont pas de sa faute.

Le bon Ahrentz nous a quitté ce matin, c'est un ami fidèle et une société agréable à mon Ludv. qui l'a vu partir à grand regret. — —

B. Tr. ce 25 may 1793.

— — Les Willaume sont avec nous depuis mercredi; il arriva d'abord tout seul, nous disant que sa famille, ne voulant pas nous incommoder, resteroit à Foburg jusqu'à ce qu'elle pût trouver un petit endroit dans notre voisinage où s'établir pour quelques mois; sa phisionomie heureuse et ouverte, son air vif et franc nous prévint d'abord en sa faveur. Son histoire à Berlin est intéressante et ne fait guère honneur à Fréd. Guillaume. Il a contre lui la clique regnante, c'est à dire Wöllner, Bischoffswerder, la Rietz etc. On lui a fait mille chagrins, il n'a pu obtenir justice de calomnies notoires. Un je le veux du Roi anéantissoit les décisions des collèges etc. etc. Il a été peu à peu aigri, irrité au point de prendre un peu

étourdimment le parti d'un jeune homme et non d'un père de famille, c'est à dire de tout quitter sans trop savoir ce qu'il retrouveroit; il sent fort bien que ce n'est pas le moment d'aller en France, il ne veut donc se décider que selon la tournure que prendroient les choses, il n'avoit à Berlin que 450 écus de gages et a gagné le reste de ce qu'il lui a fallu par ses écrits, il trouve donc n'avoir pas sacrifié grande chose et pouvoir se tirer d'affaire en tout cas à un autre endroit moins cher. Ludv. lui montra la demeure de notre coutelier qui va partir, comme la seule chose qu'il pourroit leur offrir; quoique petite et chétive il l'accepta à cœur joye.

Les femmes furent cherchées l'après-dinée, et ils restent ici jusqu'à ce qu'on aye un peu arrangé et nettoyé leur demeure. Elles sont toutes simples, sensées, discrètes et me plaisent beaucoup, la jeune fille est toute naturelle, je crois que nous ne pourrons que gagner à tous égards à ce voisinage. Willaume s'est offert à donner leçons à mes enfans pour le françois qu'il parle comme sa langue maternelle. Sa conversation est très intéressante. La cousine, comme on la nomme dans la famille, est leur oeconome, elle est très entendue en ménage etc., il y aura peut-être quelque connoissance pour moi à gagner. Le fils aîné de 14 ans n'a pas l'extérieur pour lui, il est tranquille et appliqué à ce qu'on dit; le petit de l'âge de Detlef est tout vivacité, c'est un franc étourdi, mais bon enfant.

J'espère qu'au bout de 8 jours nous les aurons établis dans leur petite demeure. Willaume a déposé 200 Ld. chés mon mari jusqu'à ce qu'il en eut à faire, ils ne sont pas dépourvus et attendent plus d'argent de

Berlin pour leurs effets vendus, ils ont les choses essentielles avec eux pour un ménage et achèteront le reste. Nous viendrons à leur secours pour quelques bagatelles, et cela s'arrangera. La pauvre femme sent sa situation, auroit bien voulu adoucir son mari et l'engager à y aller plus doucement, elle vouloit aussi qu'il dût sonder mon mari avant de se décider à ce départ, et lui faire faire d'avance quelque arrangement pour eux, mais elle n'a pu l'y engager; aussi le risque des lettres ouvertes est affreux, il a vu quelque tems avant son départ deux gens, un professeur et un autre, mettre subitement dans une voiture et transporter au delà des frontières, on le fesoit avertir d'être sur ses gardes, cela le décida. — —

B. Tr. ce 15 juin 1793.

Je suis très aise que Bülow est loin; malgré toute la mauvaise opinion que j'avois de lui, je ne le croyois pas assés bête pour intriguer contre le Prince Royal. On a trouvé dans les papiers d'un très mauvais sujet arrêté des preuves qu'on a trempé dans une trame pour culbuter le gouvernement présent et faire une régence de la Reine, le Prince Frédéric etc. etc. On dit que Osten, Rosencrone et Schack Rathlou en sont, ils ont commencé par des plaintes sourdes pour exiter des mécontentemens. Toute la clique étoient des vauriens reconnus, je n'en sais pas les détails mais on dit que le Prince Royal s'est très bien conduit. — —

Br. Tr. ce 6 juillet à midi 1793.

Je vous écris, ma bien-aimée Louise, à la même table que Charlotte, quel rêve, quelle apparition que la sienne ici avec Lavater!

Ce bon Lavater nous a gagné les cœurs à tous, il a un charme irrésistible, il inspire une tendresse, une confiance filiale. On ne voudroit pas que tous les hommes fussent comme lui, mais lui, on ne le voudroit pas autrement. Après presque deux jours d'attente ils nous arrivèrent enfin hier à 1 heure. La tempête d'ouest les avoit empêchés de passer le mercredi et leur donna un désagréable passage. Le jeudi pendant lequel Lavater chassoit le mal de mer à lui et aux autres en faisant l'histoire du voyage en hexamètres, ils passèrent la nuit à Nuborg. Charlotte arriva hier en dépit de la fatigue, l'insomnie et une colique qu'elle avoit prise en chemin; l'esprit, la jovialité de Lavater l'animoit — elle vous parlera elle même des plans de voyages et de ce qu'on vous propose pour le revoir. Il est très pressé. Sa fille me plait beaucoup. Elle porte le repos, la douceur et l'intelligence sur sa phisionomie. Lavater nous a quitté à 11 heures pour aller à Augustenbourg. Un chasseur du prince l'a attendu 3 jours ici pour l'inviter. Cajus n'a pas voulu en être, il est parti en même tems pour Assens, Ludvig a pris une place dans la voiture de Lavater jusqu'à Foburg, d'où il reviendra à pied.

Nous avons aujourd'hui le premier beau jour de longtems, on sèche le pauvre foin qui en avoit grand besoin. J'espère qu'il pourra entrer lundi. Willaume et sa famille font de leurs propres mains petite fenaison pour la vache sur les fossés et des petits coins d'ailleurs perdus dans un champ d'orge, où on ne peut parvenir qu'à pied. Nous les y trouvames l'autre jour, lui, sa femme avec des faucilles à la main, les deux fils avec les grands couteaux de cuisine et la fille ramassant dans

une corbeille et portant le long du sentier devant leur maison à mesure que les autres coupoient. — —

B. Tr. ce 16 novbr. 1793.

— — Vous ai-je dit que Willaume nous lit Duclos que j'écoute avec grand plaisir. Je voudrais que toutes les histoires fussent écrites de cette manière et par de tels historiens. Will. est très diligent pour les écoles. Il travaille à présent à une morale pratique, constatée par des passages de la Bible qu'il a choisis avec grand soin. Ludvig est très content de cet ouvrage. Il étudie le Danois et fait des progrès rapides; il me lit une petite demie heure par jour pour se former à la prononciation.

B. Trolleb. ce 22 nov. 1793.

— — Nous avons de Kant: *Metaphysische Anfangsgründe der Natur Wissenschaft, Metaphysik der Sittenlehre, Kritik der Urtheils Kraft, und seine Kleine Schriften* où il y a des choses charmantes que Ludv. nous lit. Harder connoit la nomenclature, nous pouvions donc nous passer du dictionnaire. En outre Willaume l'a. — Je suis bien de votre avis sur le Christianisme. Si on en saisissoit bien l'esprit on s'en tiendroit à la Morale et on seroit tolérant. La manière dont Kant prouve à priori l'existence de Dieu est sublime. — Je crois que Willaume s'inquiète et se chagrine plus sur la France qu'il n'en convient. Nous ne touchons guère cette corde. Il travaille bien pour les écoles et nous est très utile, et quant au reste, ne jugeons pas. Ludvig nous lut l'autre jour une pièce du journal de Slesvig: *Luthers Gesicht von der Zukunft, den Manen Ludwig Capets geheiligt* que je

vous recommande, et qui nous a fait grand plaisir. Will. en fut ému à ne pas s'en remettre. — —

Br. Tr. ce 14 décbr. 1793.

— — La Baggesen nous a joué un tour sanglant dont je suis encore toute agitée; elle nous avoit demandé la permission d'aller passer quelques jours à Nuborg où son promis devoit se rendre pour affaires. Elle part samedi passé à condition de revenir mercredi ou jeudi. Le dimanche au soir arrive un exprès avec les sollicitations les plus pressantes de tous deux, d'obtenir notre permission pour la célébration de leur mariage à condition qu'elle retourne ici à ses fonctions à la fin de la semaine pour rester jusqu'en may. Elle ajoute que de tous nos bienfaits envers elle celui-ci seroit le plus grand, et cela pour mettre fin aux persécutions de sa mère. Ludvig en répond en notre nom que nous ne pouvions ni permettre ni défendre une telle démarche mais que la conséquence en seroit que la femme suive le mari et que nous ne voulions absolument pas d'elle mariée. Ce matin à 10 heures elle arrive mariée en faisant mille excuses et supplications de rester son tems. Mais nous restons fermes. Nous avons arrêté la voiture at les chevaux qui l'ont menés ici pour qu'elle parte demain. Je vais faire de mon mieux pour que mes chères petites n'y perdent pas. Ce procédé de sa part duquel je ne la croyois pas capable, m'a agité que je n'en suis encore remise. — —

Brahetrolleborg ce 10 de jan. 1794.

[Grev Ludvig]:

Die Siege der Franzosen haben mir auch viele Freude gemacht so wie die Demüthigung der stolzen und despotischen Engländer. Wenn nur die Franzosen eine allgemeine Amnestie geben könnten, allen zurufen: Soyons frères, und dadurch des Blutvergiessens ein Ende machen. Wie schön und wie viel würden sie nicht dadurch gewinnen. Die Emigrirten können sie nicht mehr zurückberufen, da sie sich schon um ihre Kleider getheilt haben. Das würde aber alle ihre Feinde nöthigen, Friede zu suchen und ihre Constitution zweckmässig anzuerkennen oder ihnen völlige Freyheit zu geben, zu schalten und walten, wie sie selber wolten. Was Pitt bey Öffnung des Parlaments sagen wird, eine grosse Sensation muss es veranlassen und ich hoffe, den allgemeinen Frieden wieder schencken. — —

B. Tr. ce 13 may 1794.

— — La Buchwald est très occupée d'un grand oratorio qu'elle a arrangé à donner demain à l'église cathédrale au profit des pauvres. Mais on éclaire la fête de tant de bougies, fait venir de musiciens pour avoir un orchestre de 80 personnes, que je doute que les pauvres y gagneront beaucoup malgré toutes les merveilles qu'on nous en dit, cela ne nous a pas tenté d'y aller.

Ce tems est fertile au possible, tout fleurit ici, les bleds sont brillants, le Rygrass françois appelle la faux, nous en nourrissons depuis aujourd'hui les chevaux de labour, les bœufs, le jeune bétail et 12 vaches à l'étable, le reste des vaches est mis à l'herbe ce matin. Ludv.

a eu le disappointment de trouver un champ, où il s'attendoit à voir ce Rygrass françois, portant de l'anglois qui n'est pas beau, cela nous fait un mécompte, il a été trompé pour la semence. — —

B. Tr. ce 20 may 1794.

— — Le chanoine d'Albe est parti. Il poussa l'imper-tinence et l'indiscretion jusqu'au comble, on a fini par payer son passage avec le paquet Both jusqu'à Kiel et lui assigne là 50 écus — tout cet argent a été bien mal employé, il a coûté horriblement aux Schimmelmann, mais Dieu merci que le voila loin, le reste peut s'oublier. Il vouloit, disoit-il, retourner à Dresde, Ludvig a averti Weisse. — Dieu bénisse les Polonais, je commence à espérer qu'ils feront bien. J'espère aussi que les alliés oublieront d'enfiler le chemin de Paris. Les Anglois filent plus doux avec nous. Hailes boude toujours Bernstorff; j'espère qu'on le désavouera. — —

B. Tr. ce 3 juin 1794.

Ludv. envoie aujourd'hui un exprès pour une lettre à Oest à qui il fait savoir qu'il est nommé pour le séminaire d'ici. Dieu donne bénédiction à ce séminaire et le rendre une source de bonheur pour les générations futures. —

[Fra Greve Ludvig]

Br. Tr. d. 7. Juni 1794.

Ich wolte Dir viel schreiben, liebes Schwesterle, die Zeit ist aber verstrichen, obgleich nicht ungenutzt, denn ich bin recht fleissig gewesen, suche alles in Bewegung



zu setzen, um die Birke los zu werden, da nun eine gute Gelegenheit vorhanden, dann gilts, einen guten Nachfolger, nicht in seine Fusstapfen sondern treu im Weinberge. Dazu gibt Gott Gedeyhen, wenn wir diesen erst los sind.

Das Seminarium ist approbirt, Oest Lehrer, der Platz des Seminarii abgestochen, das interims Seminarium bald fertig, also Hurrah, Hurrah! Mit Albrecht heute die Felder umstrichen, alles recht gut und schön bis auf das englische Ray Gras und den zu dünne gesäeten Klee, folglich Hurrah, Hurrah. Die Kühe geben Milch und Butter, die Saat ist gelegt, die Mist Fuhren fangen an, die Heuwindung ist im Anmarsche, das französische Ray Gras prangt, wird gehauen. Hurrah! Im Holze stehen die Eicheln unverbesserlich, dem Wilde der Tod geschworen, der junge Anwachs der Buchen voller Hoffnung, der Transport des Klaftherholz im vollen Gange, Schalburg heyrathet, die Villaume ihn, seine Geschäfte werden wohlfeiler, leichter, und ich glaube zweckmässiger bestritten, Hurrah! Er hat in  $1\frac{1}{2}$  Jahr sicher gegen 1600 Rd. mir gekostet, aber davon weiter an niemanden. Die Rechnungen gehen gut von statten, das Pfand Protocoll bald in Ordnung und alles in gutem Gleise, Hurrah! Sibille reiset bald nach Pirmont, komt voller Kräfte zurück, Hurrah! Der Garten fängt an, weniger Unkraut zu haben, soll ganz getilgt werden, die Pflanzungen gehen gut. Hurrah und abermahls Hurrah.

Itz fange ich an, mein Wesen zu übersehen, mit mehrerer Musse mehr auszurichten im Stande, den Schulen dan fleissig nachhängen, habens nöthig, war da letzt und hab mächtig getobt, denken, denken, das übrige

ist Tand, fort mit Juden Schule, Memorien Wesen, und dazu gehörigem. Ça ira, ça ira. Du siehst meine Stimmung, wan gleich Sibille forteilt, aber die Aussicht der Zukunft hilft alles leicht ertragen.

B. T. ce 11 juin 1794.

— — L'affaire de Cramer est très juste, je le sais. Mais dans nos tems il faut plus que jamais être prudent pour les formes aussi. Il falloit, comme vous le dites, ne pas le bannir de Kiel, c'étoit lui donner trop d'importance, et puis tout publier. Je suis bien fâchée que Grönlund ait tenu des ridicules propos à Hambourg et qu'il affecte le démocratisme, mais au reste cet homme a beaucoup de bon, il est d'une droiture, d'une vérité exemplaire. Point flatteur du tout, disant même sèchement la vérité quand il est sûr de déplaire, il se soutient parce qu'on l'estime.

Le bon Ahrentz nous a quitté hier, j'aurois bien voulu qu'il eût pu rester avec Ludvig. Cet été il lui est si agréable société et fidèle ami. Il reste dans la province et j'espère qu'il viendra souvent passer quelques jours ici. — —

B. Tr. vendredi 19. Sept. 1794.

— — Quant à Bretteville, chère Louise, je crois bien qu'il souffrira de devoir accepter et qu'il faudra à cet égard ménager sa délicatesse. Mais quand il s'agit de voir ses enfans mourir de faim ou non, on ne marchandé pas. Mon désir est de pouvoir par une quête amasser une petite somme annuelle de 100 écus, jusqu'à ce qu'ils puissent être peu à peu pourvus. Ma Charlotte avoit

amassé chés ses cousins et amis le printems passé une petite quête de 30 écus pour faire élever un pauvre enfant, la mère n'a pas voulu. Nous prendrons donc cet argent pour aider. J'ai prié ma sœur de tâcher de faire ajouter quelque chose à cette somme de son côté. J'en ai écrit à Sophie aussi. Si je pouvois avoir 50 écus de nos amis en Holstein et autant du côté de Copenh. ce seroit à moi qu'on les donneroit et je suis bien sûre que Bretteville acceptera avec la plus vive reconnoissance. Sa fille lui a écrit par la voye de mon frère. Elle n'a pas un mot de lui depuis qu'il l'a quittée, cela l'inquiète beaucoup.

B. Tr. ce 25 Oct. 1794.

— — N'avez-vous pas donné quelques larmes à Kosciusko? ici il y a eu une désolation générale, il faut espérer que la destinée de la Pologne ne tient pas à un seul homme. Quant à lui c'est un beau rôle d'être martire d'une si bonne cause; cette vilaine Cathrine! ich gönne ihr nicht die Freude.

Je suis bien aise que vous ayez été contente du prince d'Augustenbourg. Il a vu Ludvig sur son passage de Copenhague à Augustenbourg, il se fit annoncer, et au moment où je voulois nous excuser il étoit dans la chambre, moi en peignoir, Ludvig étant sorti pour la première fois du lit qui étoit le sofa dans la chambre verte. On avoit mis le matelas du dos sur un des bancs sous les fenêtres, il s'y étoit étendu pour voir, disoit-il, le soleil et la verdure. Le prince ne resta qu'un instant. Ludvig avoit peine à parler.

Ma sœur a raison que Harder est un excellent sujet,

rempli de zèle et d'ardeur pour ses devoirs, ayant un vrai talent pour faire aller les enfans et leur donner de l'intérêt à ce qu'il leur enseigne. Tant de bonne volonté pour nous lire et nous faire plaisir; pendant la maladie de Ludvig il a été d'une fidélité touchante pour lui être utile et agréable. — —

B. Tr. ce 6 déc. 1794.

— — La colonie Bretteville est ici depuis mercredi au soir. Nous les retenons jusqu'à lundi pour les restaurer un peu après ce pénible voyage. Le père plait à Ludvig, c'est un homme de sens qui pense bien. Son extrême maigreur, son air harassé à côté de ces enfans dont l'embonpoint et l'air de santé fait plaisir à voir, a quelque chose de si touchant. Il n'a existé que pour eux, a porté seul toutes leurs peines. Deux cousins qui mouroient de faim en Allemagne se sont mis du voyage, espérant trouver à vivre ici. L'un d'eux qui a fait des petits ouvrages de menuiserie pour vivre veut se mettre chés un menuisier à Odensé. C'est bien touchant et sensé. Ils ont laissé leur vieux père à sa terre en Normandie et ne peuvent en avoir des nouvelles, le frère aîné a été dans le corps du génie en France qu'il avoit quitté à cause d'une santé délicate la dernière année et vivoit en retraite avec le vieux père. Il a une phisionomie si intéressante, un ton si doux et modeste. Bretteville dit mille bien de son cœur et de sa tête, Ludvig à qui il plut d'abord l'a tâté ces jours-ci sur plusieurs choses et en est très content. Il est très instruit, excellent mathématicien, et il fait des cartes charmantes, dessine bien, a une écriture superbe et lit parfaitement bien. Ludvig

veut lui proposer de rester les 3<sup>1</sup> mois avec nous jusqu'à ce que nous aillions à Copenhague. Nous le nourrirons et lui donnerons 4 écus par mois. Le matin il doit faire quelques cartes que Michaelsen a laissées non achevées, niveller, marquer des lignes pour des chemins etc.; l'après-midi donner un couple d'heures à nos garçons pour lire, écrire et dessiner, en attendant on apprend à le connoître et tâchera de trouver à l'occuper. — —

B. Tr. ce 28 janv. 1795.

— — Je ne m'étonne pas de vos craintes pour mon frère. Il faut l'avoir vu pour le croire à quel point il est changé. Il n'y a plus une ombre de ses anciens défauts, plus la moindre vanité. Il n'ambitionne ni gloriole politique ni personnelle, son caractère est sûr et vrai. Er ist schlecht und recht im höchsten Verstande. Il a été sauvé à tems des faux plis qu'il avoit pris. Son esprit est juste, son cœur est bon, il est fait pour sentir et pratiquer le beau et le bon. Sa position l'a en outre singulièrement formé. Il jouit d'une considération générale, et la confiance qu'on lui témoigne dans ce moment est touchante. Il a une chambre cachée dans sa maison, où il a accueilli les choses précieuses qu'on lui a confiées, et il n'y paroît nulle part. Si on l'avoit cru, si on avoit suivi à tems les conseils qu'il a donnés, la Hollande ne seroit pas aux abois. — —

Vous avez fait une vraie œuvre de charité à la Münster en accueillant son enfant, elle saura l'apprécier.

J'ai lu à Charlotte tout ce que vous lui adressés de si bon et de si vrai dans votre charmante lettre, elle en a senti la justice. Si Dieu lui confie jamais une mai-

son à gouverner, j'espère bien qu'elle sera häuslich, sie hat Anlagen dazu, et en outre le principe de faire consciencieusement bien ce qu'elle fait, elle va à la source des calculs par ses études mathématiques. Elle n'aura jamais rien de brillant, et j'en suis plus que consolée par l'espérance qu'elle sera solide. Ludvig vous embrasse tendrement, il est jusqu'aux oreilles dans un traité sur l'immortalité de l'âme pour un ami qui a le malheur d'avoir des doutes sur cette matière si importante. [Greve Ludvig:] Sage ihr, dies Intermezzo setzte mich 2 Tage zurück, das wäre die Unsterblichkeit der Seele aber wohl werth! — —

B. Tr. ce 7 mars 1795.

— — Les François se conduisent bien en Hollande, font observer l'ordre et retiennent les fureurs de la faction qui domine à présent. Mais leurs assignats ruineront ce pauvre païs, ils avancent en Allemagne, et je crains que si on ne se hâte de faire la paix, nous verrons des choses terribles. Dans quelle époque nous vivons! que de révolutions dans les états et les opinions! puisse-t-on être sage chés nous! partout où les gouvernements ne se prêteront pas aux idées nouvelles et ne leveront pas eux-mêmes le bandeau, les émotions seront violentes. Quant à moi nos écussons brisés ne me coûteront pas une larme, et j'espère que nos enfants sentent déjà que leur première dignité est d'être homme, que c'est à celle-là qu'il faut aspirer, et que le bonheur doit être cherché en nous, car moins que jamais on ne peut compter à présent sur des circonstances favorables, et c'est un bien et non un mal. — —

Cop. ce 25 avril 1795.

— — Vous voulés nous donner de l'envie, chère Louise, avec vos portes ouvertes et vos prés-verdoyants; quoique nous ne puissions pas émuler avec vous, nous avons aussi bien beau tems, et la nature travaille aussi chés nous à déployer ses beautés touchantes, l'œil se repaît avec délice des progrès que chaque jour produit, et on voudroit être dans son sanctuaire et non dans les tristes enceintes de la ville. Mais on ne peut tout réunir. Nous jouissons entre nous des momens voués à l'amitié, et ils ne laissent rien à désirer. La journée solennelle d'hier s'est passée à la satisfaction de nous tous, nos chéries petites filles étoient profondément touchées, puissent-elles en conserver toute leur vie l'impression salutaire. L'acte étoit beau et touchant au possible. Christiani s'écarte de toutes les tristes formules qui nuisent au sublime objet de cet acte touchant. Il donne tout au cœur, à la raison, à la pratique, il a saisi dans toute sa sublime pureté l'esprit du Christianisme qui n'a été que trop entravé jusqu'ici par les mains impures des hommes. L'église étoit très remplie, tout le monde étoit dans l'enthousiasme et ceux mêmes qui n'y sont allés que comme à un spectacle n'en seront pas sortis sans fruits s'ils l'ont bien voulu. Mon beau-frère même a dû être très content, et tout s'est bien passé au delà de mes espérances. Nous avons tous diné chez mon beau-frère hors la bonne Charlotte qui étoit enrouée, et son mari à la Cour. Gustgen et Christian Bernstorff én étoient, la Holck, Sander et Oest, cela fesoit une table immense et un grand diner. L'après-midi grand cercle de visites, la soirée ici 7 de la maison de mon beau-frère. Mr. et

Mad. et Christian Bernstorff et ceux de la maison composoient seuls la soirée, et cependant — on joua aux cartes. J'eus voulu passer un peu autrement une telle journée, mais l'atmosphère de la ville amène une triste influence à laquelle on ne sauroit résister — on ne peut tout réunir, il faut prendre les choses telles qu'elles sont, s'en tenir au bien, glisser sur le mal nécessaire sans quoi point de jouissances ici bas. Mon cœur vous désiroit, vous manquoit, ma bien-aimée, et votre Stolberg, que n'avez vous pu être au moins des nôtres à l'église ! Vous eussiez été contents. J'étois trop touchée, je me ressens encore de mon émotion aujourd'hui, et mes yeux me refusent un peu leur office. — —

9 oct. 1795.

— — Nous avons ici M<sup>r</sup> Stolle, il nous a pris en affection, mais ce n'est pas tout à fait pour nos beaux yeux, il lorgne nos chers beau-frères, surtout le ministre des finances, et comme celui-ci tarde à arriver, il ira à Taasinge demain et nous a prié de lui envoyer un exprès. Il me touche, il est malheureux, on lui a fait tort, mais cependant je n'ai pas le cœur aussi bon que Ludvig qui voudroit lui proposer de rester ici attendre Ernst. Nous sommes déjà légion ici. Ce séjour que ma bonne belle sœur fait chés nous et qui peut-être ne reviendra plus jamais pour si longtems me fait si grand plaisir, c'est une belle âme que la sienne, un cœur si pur, einen so kindlichen Sinn, toujours des bonnes intentions, des idées intéressantes. — —



B. Tr. ce 12 déc. 1795.

— — Nous ne savons pas encore le parti que prendra Mad. de la Chapelle sur la proposition de ma belle sœur. Je suis au fond aussi un peu inquiète pour la part que j'ai eue à cette affaire. Cette famille a toujours vécu à la campagne dans le voisinage des Bretteville, cela me rassure un peu, mais ils étoient puissamment riches quant aux titres. Notre bon Marguerye est comte et son père marquis, et cependant il ne se peut de plus simple que n'étoient leurs mœurs, mais à la vérité ils n'étoient pas riches, aussi peu que les Brettev. Dieu donne sa bénédiction ! si la chose réussit on a le grand plaisir d'avoir fait en même tems une bonne action en soulageant des malheureux, et cela vaut son prix. — —

Brahe Trollebourg le 23 Aout 1796.

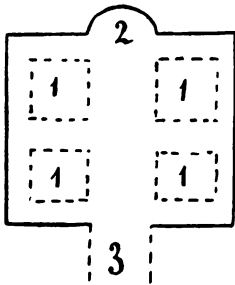
— — Nous voici de retour de notre tournée de Christiansfelde depuis hier au soir. — — Nous avons fait le voyage en chariot avec deux de nos propres chevaux. Nous partimes le vendredi à 5 heures, déjeûnâmes chés mon frère à Assens, mimes près de 6 heures au passage de l'eau à cause du calme et arrivâmes à 10<sup>1/2</sup> à Christiansfelde. Nous nous levâmes toutes deux le lendemain en assés triste état; nous passâmes cependant la journée à aller partout, tout voir à cet intéressant endroit. Deux grandes maisons sont surtout intéressantes, das Schwestern und Brüder-Haus qui contient chacun de 200 personnes. Il y regne une propreté, un ordre, une diligence charmante; la propreté des sœurs est surtout frappante; la maison a l'air partout et dans chaque coin d'être neuve d'hier. La salle où dorment toutes ces per-

sonnes lit à lit, est propre, aisée, jolie au possible. On nous mène d'une petite chambre à l'autre où 5 ou 6 jeunes filles sont assises à une table et une plus âgée à une autre table comme surveillante, occupées à toutes sortes d'ouvrage, broderies et autres tricotages, fileries en coton, métiers à ruban et autres de toutes espèces. Leur salle de prière est belle et riante. Vous y voyés clavécin, harpes, violons, bassons etc. Elles sont toutes musiciennes et joignent de beaux concerts à leurs prières du matin ou soir, mais personne n'y est admise. Elles ne promènent guère que dans leur propre jardin qui finit par un joli bosquet; si elles sortent ailleurs c'est à des heures où elles sont sûres de ne pas rencontrer les »ledige Brüder«. La manière de ceux-ci est dans le même genre que celle des sœurs, un peu moins de raffinement de propreté; aussi y a-t-il des artisans de toutes les espèces possibles: gantiers, tailleurs, menuisiers, laqueurs, tisserans etc. etc. Les cuisines propres, ragoûtantes, ingénieuses, tout calculé sur l'oeconomie de feu et de tems.

Nous n'avons pu faire des commissions, toutes les boutiques étant vidées par la quantité des visites qu'ils ont eues cet été. Il y a deux grands instituts d'éducation pour des pensionnaires, un de garçons, un de filles, chacun de plus de 60 enfants, divisés chacun en plusieurs classes. Vous y voyés des enfants de tous païs, beaucoup de Suédois et de Norvégiens, aussi des Indes. Tout respire l'ordre et la propreté. Nous visitames plusieurs ateliers de gens établis pour eux: selliers, fabricants de bas, horlogers etc. L'église est simple et riante au possible. Nous assistames à la prière du samedi au soir. Leur chant, leur chœur est d'une beauté, d'une

harmonie charmante; personne n'ose entonner que qui chante bien. Le prêtre lut une partie de l'épître aux Romains avec quelques mots d'explication par-ci par-là; quelques couplets furent chantés. Le prêtre arrange cela comme il veut et y met de l'intérêt en variant beaucoup. Le dimanche nous fumes à la prière du matin, une litanie, mêlée de bon et de mauvais; cela dura de 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> à 9. Charlotte qui avoit mal passé cette nuit aussi, ne put y assister et resta au lit. Le sermon étoit de 10 à 11, danois, assés médiocre, le chant beau.

De là au diner nous allames (sans Charlotte) à la grande ferme, voir une belle et bonne brasserie et Brantweins Brennerei, à midi le diner, à deux heures une pompe funebre, bien intéressante à voir, qui seule eût mérité le voyage. Un enfant d'un an fut enterré. On commença par s'assembler à l'église; on chanta d'abord; puis le prêtre tint un discours, où il dit avec une bonhomie, einer Innigkeit und Herzlichkeit, digne d'un meilleur thème, des choses incroyables sur le baptême, über den Seelenschmutz, der mit dem herrlichen Blutgewande Christi gedeckt würde p. p. en apostrophant les charmans petits enfans rangés autour de lui. Au sortir de l'église parut le petit cercueil, porté par des jeunes garçons, couvert d'un drap blanc garni en bords rouges. On se rangea au son solemnel des instruments à vent. La marche commença, précédé du cercueil, puis les enfans, garçons, paire à paire, les hommes de même, Ludwig et Oest à leur tête; puis les petites filles de même et les femmes paire à paire. Charlotte et moi marchâmes à côté des charmantes petites filles. Le cimetièrre est au bout d'une assés longue allée hors de la ville, une place quarrée.



1) places pour les tombes, un côté pour femmes, un pour hommes, chacune couvert d'une pierre qui marque le nom du mort, le jour et lieu de naissance et de mort.

2) Cabinet, orné en peintures avec un banc; au-dessus l'inscription: Ehre sey dem, der da ist die Auferstehung und das Leben!

3) Porte d'entrée, entourée des bancs. Les quarrés sont entourés d'arbres. En entrant les hommes défilèrent à droite et les femmes à gauche, se rangèrent tout le long du chemin qui fait le tour de la place. Ce coup d'œil étoit charmant. On chanta quelques couplets au son des instruments, le prêtre fit une courte prière; on mit le petit cercueil dans le tombeau qui resta ouvert, on chanta encore, puis on défila sans fermer le tombeau, tout cela avec une solennité, une tranquillité, une dévotion touchante.

Toute la petite ville qui n'a guère qu'une rue est jolie et propre, les maisons bien bâties, bordées de grands et beaux tilleuls mais tous coupés en globe. Le Schweestern Haus est placé à l'écart devant une jolie place avec un bassin; c'est arrangé de manière qu'elles entrent à l'église par une autre porte que les hommes et sans pouvoir les rencontrer. C'est une vraie vie de couvent. Les hommes en général ont un air plus ouvert, plus prévenant, plus alerte que les femmes qui ont quelque chose de lambin et de tranquille qui ne frappe pas agréablement. A l'église qui est le seul endroit où nous les avons vus rassemblés, elles ont l'air de ne pas se

connoître, regardent devant elles et en sortant en foule de la petite porte assés étroite; elles se poussent assés rudement; on en fit autant à Charlotte et moi, elles sont toutes pâles et plusieurs contrefaites; il n'y avoit que les enfans qui nous saluoient et sourioient. — —

B. Tr. ce 22 oct. 1796.

— — Votre lettre à Ludvig, chère Louise, contenoit d'excellentes remarques sur l'éducation, j'ose dire que nous tâchons de les mettre en pratique et que nous n'y négligeons rien, nous en abandonnons l'événement à Dieu. Il n'y a que les témoignages extérieurs de respect sur lesquels je ne suis pas de votre avis et ne puis l'être. Mes petites ne me baiseroient pas 20 fois par jour les mains dans l'effusion de leur caressante tendresse, si elles devoient me la baiser 2 ou 3 fois en signe de respect. Leurs cris de joye à mon arrivée après quelques heures d'absence, leurs joyeuses accolades qui ont si souvent dilaté mon cœur, seroient perdues pour moi, et je ne crois pas qu'elles y gagneroient non plus d'ailleurs, il faudroit sans doute bien en faire le sacrifice; leur ton querelleur entre elles me fait sans doute souvent de la peine mais ne m'inquiète pas, car je me rappelle très bien le tems où je me querellois de même avec mes sœurs et frères. Quelque sevèrement que nous fussions élevés, ces scènes commençoient dès que ma mère tournoit le dos. Mes petites s'aiment au fond, Detlef et Charlotte qui se sont tant querellés et battus sont à présent tout harmonie. — —

B. Tr. ce 26 novbre. 1796.

— — Ljungberg est un homme bien intéressant; à son grand regret il n'a pas poussé jusqu'en Ecosse avec Buchwald, ils ont voyagé séparément, celui-ci ayant prit pour lui les détails des canaux et écluses, et Buchwald affaires d'agricultures, chaux etc. Liungberg a beaucoup travaillé en Angleterre, rapporté de charmants dessins, plantes etc., il possède cette matière à fond; je voudrais qu'on en fera parti chez nous. Quel étonnant país que l'Angleterre! Comment cette nation malgré ses cris et mécontentement contre le ministère finit pourtant par lui obéir m'est inconcevable. Il nous a montré des petites médailles en cuivre qui roulent et prouvent l'esprit qui regne. Il y en a une qui représente Pitt au gibet, sous ses pieds les ornements de la couronne, à côté l'ancre de l'espérance en grand, adossé contre une colonne de liberté, et cependant on fait la guerre.

Les bons Luttichau quittent notre voisinage en 8 jours, ils furent ici l'autre jour en petite voiture. Il nous sont véritablement attachés, et j'aime la femme de plus en plus. Elle est sans doute un peu Hambourgeoise pour le manger, mais c'est d'une manière qui me rappelle tant feu notre bien-aimée maman, cette même bonté de cœur qui veut qu'on soit bien chés elle. Par devoir comme elle, elle y met du prix à cause du mari qui comme feu Lövenskiold aime la bâfre. Il me le rappelle souvent aussi, avec moins d'esprit, mais aussi moins de malice, quand la gayeté lui fait lâcher une plaisanterie peu délicate. La femme prend ce même air embarrassé qu'avoit notre maman en cas pareil. Elle aussi auroit fait le bonheur d'un homme plus digne d'elle, elle supporte et

corrige celui qu'elle a, mais la différence est qu'elle l'a bien voulu. — —

Ludvig est tour à tour dans ces comptes et son catéchisme, celui-ci est scrutiné 3 fois par semaine dans une séance de quelques heures par Oest, Harder, Hahn et Espensen, il y gagne beaucoup. Ces discours sont bien intéressantes à écouter. Ludv. a recommencé avec moi aussi Kants *Metaphysik der Sitten*. Je trouve que c'est à la religion, posée sur cette base sèche et aride, à animer et vivifier la philosophie de Kant; elle peut seule donner la force nécessaire *um diese strenge unbedingte Pflicht auszuüben*. — —

B. Tr. ce 29 novbr 1796.

— — La pauvre Amélie! je la plains surtout d'avoir lié son sort à celui d'un tel homme; il est très probable que dans peu il sera la victime de toutes ses opérations d'achats et de ventes qui depuis longtems, je crois, ne sont plus que des prestiges pour faire illusion, et peut-être des efforts pour se tirer encore d'affaires par des coups de main. Je crains pour eux le séjour de Copenhague; il ne voudra pas y faire une apparition moins brillante que par le passé, et il hâtera sa ruine, je doute fort que le Roi achetera sa saline, elle a été jusqu'ici une épine dans le pied du possesseur, et le Roi sera probablement plus mal servi qu'un autre.

— — Je m'accommoderois bien aussi de Kirstein, vous et moi nous en tirerions plus parti pour la société qu'on ne fait où il est; avec un tel fond de bon sens, de sérénité, d'activité et de serviabilité on est de bonne société.

Charlotte et Ernst ont tous deux le malheur de s'ennuyer aisément et de craindre l'ennui par dessus tout. Cela angoisse aisément ceux qui les entourent. C'est un sentiment que j'ai souvent éprouvé avec eux. — —

Br. Tr. ce 10 janv. 1797.

— — Ma mère a eu une attaque rhumatique, nous venons de commencer l'arrangement de son appartement, puisse-t-elle l'occuper avec satisfaction. Elle n'a plus que nous, cette bonne maman, depuis que Dieu a retiré ses deux seules anciennes amies. Son cœur ne tient plus qu'à Trolleborg. Aujourd'hui on a abattu le 6<sup>ème</sup> marronnier devant nos fenêtres qui nous barroit la vue du pont et du paysage vis à vis. Nous y avons donc beaucoup gagné, et cependant je n'ai pas entendu craquer et tomber sans émotion cette ancienne connoissance qu'aucun regret ne pourroit remettre sur pied, cela me parut presque un acte de cruauté. — —

Corsoer ce Mardi 14 Mars 1797.

— — Ludvig et Charlotte s'en sont donnés des fameux Pannekager de Mad. Bager, et les voilà qui sont allés faire visite à l'école de filerie, accompagnés des deux prêtres de la ville qui ont passé une bonne heure à causer avec nous, ce sont deux gens d'esprit et de mérite. Nous espérons gagner Ringsted ce soir et demain Copenhague.

Charlotte a fait visite à Mad. Flindt, jadis Mad<sup>elle</sup> Baggesen qui est venue me voir ici. Cette pauvre créature paye bien cher sa folie; le mari est aveugle, paralysé d'un côté, et la traite durement, elle porte ses peines avec une douceur d'ange et un courage qui lui fait honneur.



Elle a deux charmantes petites filles, tous les bons gens de la ville l'estiment et lui prêtent secours. Elle travaille en broderie, et on lui achète par faveur. Pauvre femme, il seroit cruel de lui jeter la pierre à présent.

B. Tr. ce 5 May 1797.

— — Ma bonne Louise, nos idées se rencontrent souvent tristement dans les souvenirs douloureux de l'année passée; cette nuit fut l'époque de sa renaissance, pensons à elle et élevons nos regards vers les régions bienheureuses qu'elle habite. Je me sens le cœur si gros aujourd'hui, et la noce que nous avons sur les bras me pèse cruellement. Le maître d'école Smith épouse une de mes servantes. Je n'ai ni pu ni voulu retarder plus longtems cette besogne. On dansera donc ce soir autour de moi, il ne faudra pas moins que toute la joye de ma chère petite troupe pour m'arracher un sourire. — —

Vous ai-je dit que Niebuhr nous a fait la lecture du *Faust der Morgenländer*. Vous n'en avés pas trop dit, c'est tout à fait charmant. Niebuhr me parut un peu détraqué à mon arrivée à Copenh., il étoit absorbé par le départ des Baggesen, de son ami Hensler, on ne le voyoit jamais, on battoit froid avec lui. Peu après les choses sont revenues en bon train, il étoit tout à fait tel que vous l'avés vu. Ma sœur désire ardemment le garder encore l'été à Seelust. J'espère que cela s'arrangera. Ils sentent leur perte, ils ne retrouveront plus un Niebuhr. — —

B. Tr. ce 16 May 1797.

— — Nous avons aujourd'hui une petite troupe joyeuse rassemblée qui danse ce moment bien gayement, le bon Ludvig à leur tête. Il y avoit l'avant-midi examen des enfans d'écoles, 70 et quelques enfans. Ludvig les a tous fait diner ici avec les séminaristes, maitres d'écoles, Oest et Espensen, et lui même. Deux longues tables furent couvertes dans la cour sous le grand noyer verdoyant. Detlef et Herman étoient galopins servants. J'en ai joui des fenêtres. Après le diner tout cela s'est répandu dans le jardin par ce tems divin et les voila qui dansent à cœur joye dans la salle rouge. Aujourd'hui, il y a 19 ans, étoit un jour bien solemnel; ah ma bien-aimée, que d'actions de grace j'ai à rendre à celui qui m'a tant donné! Mon cœur ému n'a pas de paroles pour les sentimens qui le remplissent, que de malheurs Dieu a détournés de dessus nous. Depuis cette date, il y a un an, mon frère, ma mère, ma belle sœur, Fritz Stolberg, Bernstorff, tous ont été à la porte de la mort et nous ont été conservés. — —

B. Tr. ce 14 Nov. 1797.

— — Dimanche nous avons eu ici une petite danse à l'honneur du jour de naissance de Herman. Les Lüttichau en furent et passèrent ici la nuit. Hardenberg que nous attendions ne vint qu'après la fête. Il est à Fobourg aujourd'hui pour affaires et part demain pour Odensé et la Jutlande. La mort de Gähler à Randers dans la maison duquel ils vouloient loger l'a décidé à laisser sa femme en Holstein, il tâchera d'avoir fini en janvier pour la rejoindre, elle accouchera en mars à Lü-

beck. — — J'espère que votre petite Hobe vous donnera joye, il est bien intéressant et agréable de travailler un si bon terrain, je serois ingrate de me plaindre de celui que Dieu me donna quoique nuancé si extrêmement différemment; quelques-uns donnent de la peine sans doute plus que d'autres, mais pourvu qu'ils deviennent un jour bons et utiles, il faut être content sans demander comment. Harder nous lut hier au soir »Hermann und Dorothe« de Goethe, que je me rappelle ce moment à cause de la tirade suivante

Denn wir können die Kinder nach unserem Sinne nicht formen;  
 So wie Gott sie uns gab, so muss man sie haben und lieben,  
 Sie erziehen aufs beste und jeglichen lassen gewähren.  
 Denn der eine hat die, die anderen andere Gaben;  
 Jeder braucht sie, und jeder ist doch nur auf eigene Weise  
 Gut und glücklich.

Quel dommage que ce Goethe ne fait pas toujours bon usage de ses étonnants talents, il a prouvé à Voss que lui aussi sait imiter Homère, il se fait un amusement de s'essayer dans tous les genres, ce poëme est charmant.

— — Ernst espère mettre en train un arrangement pour les pauvres et voudroit les bons conseils de Ludvig, cela n'ira sans doute pas si vite, à juger de la marche ordinaire des affaires. — —

B. Tr. ce 2 janv. 1798.

— — La conduite des François en Allemagne est révoltante au possible, et quel rôle joue l'empereur, s'il est du secret? J'ai honte pour l'humanité de la scène du jour, il faut se consoler par l'idée que la vertu se tient

cachée et qu'il n'y a que le mal qui se montre. »Errors like straw on the surface flow, who will search for pearls, must dive below«, dit Addison. Nous avons eu hier une agréable journée avec tous les bons petits enfants du séminaire et leurs instituteurs, ils étoient heureux et joyeux au possible, Ludvig les mettoit en train. C'est en conversant des enfants qu'on croit ce que pourroit être l'homme si on ne corrompoit ce que l'auteur de la nature a mis en lui. — —

B. Tr. ce 19 janv. 1798.

— — Villaume a été fort occupé ces derniers tems d'un écrit sur une matière proposée pour prix en France sur la manière de fonder la moralité d'une nation. Il y a bien des bonnes choses dans son écrit, mais nous n'y avons pas trouvé assés d'ensemble, et nos critiques ont donné à Harder l'envie de travailler aussi cette matière dans les principes de la philosophie critique. Sa pièce n'emportera certainement pas le prix, mais si elle étoit lue avec attention ce seroit déjà beaucoup de gagné. Villaume s'est offert à lui la traduire en françois, on nous a lu hier le premier cahier, je trouve que cela sent un peu la traduction, et l'idée m'est venue de vous l'envoyer pour revoir et corriger. Voulés vous vous en charger? La matière est si intéressante qu'elle paye bien l'attention qu'on y donne. Peut-être pourriés vous aussi indiquer comment faire parvenir la pièce en France. Nous lisons ce moment les écrits de Mad. Roland dans sa prison. C'est une lecture extrêmement intéressante qui vous peint les gens sur la scène sous Robespierre, Grouvelle y est admirablement dessiné. Il faut estimer cette femme in-

téressante. Nous avons cette lecture ouverte pour les jours où Villahme vient passer la soirée ici, et les autres jours l'histoire de Danemark fait notre lecture française, et Harder nous lit l'histoire ecclésiastique par Spittler extrêmement intéressante, c'est bien l'istoria morbi de l'orthodoxie. — —

Tr. ce 30 janv. 1798.

— — Ludvig a quitté ici dans un terrible moment et si je n'étois restée pour faire en son absence tout ce qu'admet ma faiblesse, il auroit été encore moins tranquille absent. La triste banqueroute de Michaelsen nous jette Brendegaard et Seelust sur les bras au moins pour quelques années. Il n'y a pas moyen de les affermer; à Seelust la grange n'est pas bâtie, et Brendegaard dans son état présent ne tenteroit personne, outre qu'un fermier ruiné ne donne pas bonne opinion de sa ferme. Il y a donc deux ménages à mettre et à fournir de gens, de lits etc. quels détails!! Nous ne pouvons compter sur les effets et le bétail de Michelsen avant que l'encan soit passé, il est possible que les créanciers y hausseront tout parceque nous devons acheter et nous avons résolu de n'être point leurs dupes. Je crains aussi que grace à la lenteur de la marche de la justice l'encan ne traine jusqu'au dernier moment. Il faut donc penser à se pourvoir peu à peu. Tout cela me chipotte un peu. J'espère que Ludvig fera un bon marché de bois de chêne avec l'amirauté pour l'année prochaine. Alors il sera profitable pour nous d'avoir des chevaux nous mêmes à Brendegaard, aussi pour le transport des grosses pièces qu'aucun

argent ne nous procureroit. Voila comme le bien et le mal se compensent en tout et partout. — —

Br. Tr. ce 21 février 1798.

— — Je vous prierai aussi de ne pas écrire à Ludvig sur l'article des écoles qui, dit-il, n'est que pour moi. J'avoue aussi que je vois avec peine et regret qu'on ne fait pas usage des bonnes idées qu'il a données. Il y a consacré avec zèle un tems précieux, s'étant fait l'illusion que ceux qui demandoient conseil, vouloient conseil — ces bonnes œuvres là ne sont pas perdues pour le fond, je le sais bien. Le bien se fait autrement que nous ne savons et voyons — personne ne peut agir que selon sa conviction. Jamais mortels n'ont tant differé sur les moyens d'arriver au même but que \*\*\* et \*\*\*. Je conviens que quelquefois il s'agiroit d'un sage milieu entre celui qui généralise toujours et celui qui ne généralise jamais. Mais sur le tout ma conviction est pour Ludvig, et mon vif désir est qu'ils ayent aussi peu que possible à travailler ensemble.

— — Bon Dieu, dans quel coin du monde sera-t-on en repos si les choses continuent ce train. Ce désordre apparent amenera un ordre réel, c'est ma ferme conviction, mais peut-être sommes nous appelés à ne voir que cette première partie. Il faut s'armer de courage, se détacher autant qu'on peut des biens de ce monde et tâcher d'élever ses enfants à avoir peu de besoin, à être homme avant tout. Detlef est heureusement organisé par la nature à cet égard, et j'ose me flatter que l'éducation n'y a rien gâté. Simple de mœurs, comme simple de cœur, il a peu de besoins, n'attache aucun prix aux aisances de la vie,

tout lui est assés bon. Il mange comme son père pour n'avoir plus faim, dort comme lui sur la dure, ne craint comme lui ni la tempête, ni la grêle, ni la peine et ne conçoit pas qu'on puisse remarquer tout cela. Si Dieu lui donne un jour quelque chose, il aura de quoi partager avec d'autres, et s'il aura peu, il saura se passer et chercher ressource en lui même. — —

B. Tr. ce 23 févr. 1798.

— — Les François agissent comme les plus cruels despotes et il est bien à craindre que tôt ou tard il n'aye plus un coin en Europe qui n'aye plié sous le poid de leur long bras de fer. Vous vous êtes trompée sur Grouvelle. Charl. n'y a point diné, mais bien mon frère, et je crois aussi Ernst, un grand diner à tous les diplomates et ministres — il faut bien qu'on le traite comme un autre ministre étranger, sans différence aucune, puisque nous sommes neutres, mais je puis bien vous assurer que personnellement il n'est ni aimé ni estimé dans la maison de Schimmelmann aussi peu que de mon frère, celui-ci ne nous arrive que jeudi. On l'a retenu pour ainsi dire malgré lui deux jours de plus à Copenh. — —

Cop. ce 9 avril 1798.

— — Ludvig est à sa commission journalière pour les pauvres, nous dinons chés Cay, il ne pourra donc guère écrire; le Prince Royal me demanda hier, quand je parlois, je lui dis: à la fin de la semaine prochaine, et que s'espérois emmener mon mari. Il s'effraya et me dit avec vivacité que c'étoit impossible, je répliquois qu'il comptoit revenir, que sans parler de ses propres affaires

qu'il falloit bien passer sous silence, le séminaire exigeoit sa présence et qu'on ne pouvoit être à deux endroits à la fois — pourvu donc qu'il revienne bientôt, dit-il, car ceci va avant tout — ce pauvre Ludvig devra donc retourner en juin. La perspective n'est pas douce. »Ernst m'a entraîné frauduleusement«, dit-il l'autre jour — mais il fait du bien, cela doit le consoler — puisqu'enfin son sort est une fois ici bas de se dévouer — il s'amasse le seul trésor que le ver et la teigne ne ronge pas; les événements éffrayants du tems invitent bien à se tenir à ceux-là et se détacher de plus en plus de tout autre. Tout croule autour de nous, combien dureront chés nous les anciennes formes? Le bon Ernst est peut-être le seul au gouvernail qui voit cela juste, aussi ne songe-t-il qu'à faire pour le moment le bien qu'il peut, qui n'est pas toujours celui qu'il veut. — —

Br. Tr. ce 28 avril 1798.

mon Ludvig entre aujourd'hui dans sa 49 année!

— — Nous avons eu l'autre jour ici pour quelques momens un homme qui nous a paru bien intéressant, un duc de Liancourt, passant pour aller à Cop.; votre ami le connoit sans doute et saura, si je le juge bien, quels hommes la France a repoussés de son sein! J'ai une lettre de notre bon Marguery, arrivée par occasion — un peu ancienne, car elle est du 27 Nov. Il fait une triste description du régime de la terre et du danger que courent tous les honnêtes gens. Il s'est choisi une épouse selon son cœur, puissent-ils vivre ensemble en paix et en repos. Ludvig fut à Odensé hier pour les affaires du séminaire, il revint hier au soir. Tous les



messieurs directeurs vont me venir la semaine prochaine pour l'examen, je ne sais encore à combien, peut-être aussi le pauvre Trant, toujours dans le même état, avec sa femme que je ne connois pas. J'espère aussi Smith Phiseldeck de Copenh., un de nos grands favoris. Je crois que vous le connoissés. Vous savés que nous allons perdre Buchwald, la province n'aura plus un grand baillif qui lui ressemble. On le sait, on le regrette, et cependant on n'a pu faire le très juste calcul qu'en ajoutant la moitié de la pension qu'on lui donne, on l'auroit gardé et y eût gagné à tous égards. Ce faux calcul ne sera pas le dernier. Les points de vues ne sont pas justes, on n'en découvrira les suites que quand il sera trop tard d'y porter remède. — —

B. Tr. ce 8 juin 1798.

Voilà donc mon Ludvig à Cop.; le cœur me saigne de son existence, et cependant, si la chose doit aller, je vois bien que sa personne y est nécessaire. La bonne Charlotte m'invite d'une manière pressante à venir à Seelust avec tous mes enfans, quelque touchée que je suis de son amitié je n'accepte pas. Je puis faire quelque bien ici où il y a des détails de tant, tant d'espèces qui souffrent de l'absence du chef, et cela m'importe plus que toutes les jouissances qui aussi n'en seroient plus à ce prix. — —

La veuve de mon frère a 200 écus de pension et une sœur aisée qui se charge de la fille aînée, la cadette sera chés ma sœur en Norvège, et la seconde reste avec la mère, elles sont inscrites à Odensé. Les enfans ont un petit capital dont le père n'a pu disposer, à peu près

30 écus par an à chaque fille et le double aux deux fils, dont mon frère a élevé le cadet en Hollande, l'ainé est officier. — —

Seelust ce 20 juillet 1798.

— — Pfaff existe beaucoup avec nous ces jours-ci, c'est un bien bon jeune homme. Le voila fixé à Kiel ce qui nous fait à tous bien grand plaisir. Hélas, bientôt peut-être sa pauvre patrie va être ruinée! L'orage menace l'Allemagne — jusqu'où s'étendra-t-il?? Ma Charlotte va cet après-midi entendre Vogler à Copenh. dans la tribune de Louise. Nous avons eu un joli petit bal ici mercredi passé. Il n'y avoit que ceux de Bernstorff, les deux étages de Christiansholm et toute la jeunesse de chés Brun. Elle et le mari ne vinrent pas et elle garda Bonstädten, quelle accapare un peu, tout en remuant ciel et terre pour le placer ici. Il me plaît, je le trouve intéressant, surtout peut-être a cause de sa situation, mais du tout pas un homme extraordinaire. Ils furent ici hier après-midi. — —

Seelust ce 31 juillet 1798.

Chère Louise, nous sommes revenus hier au soir de Hellebeck où nous nous sommes rendus samedi. Tout a favorisé à merveille pour nous faire jouir bien à notre aise des beautés variées de ce charmant endroit. Louise n'avoit jamais vu Hellebeck; ma sœur ne pouvant les loger leur proposa de se mettre en chemin de grand matin et d'y passer la journée du dimanche. Cela fut accepté avec plaisir, ils allèrent le samedi jusqu'à Elsenoer où Chrétien les joignit à cheval à 8 heures du matin

le dimanche, et ils vinrent ensemble. Ernst et Charlotte communiquèrent. Charlotte, Rist et Pfaff étoient à l'église aussi. Ils ne trouvèrent que moi, nous fîmes une longue promenade, puis un déjeuner général; on se mit en voiture pour côtoyer le lac de Gorre, visiter la colline de Valdemar etc. etc. jusqu'à 3 heures; l'après-midi on alla à la colline d'Odin, et à huit heures Cay et Louise retournèrent par le plus beau clair de lune possible, et Chrétien rejoignit son cheval à Elsenoer. Je les vis un moment hier au soir chés la Rantzau, ils étoient encore remplis du plaisir de cette journée dont surtout Louise étoit encore en extase. Hier Rist et Pfaff se rendirent à notre départ aux Kullen. Mon pauvre Ludvig s'est refusé la jouissance de cette jolie course, cela a un peu troublé mon plaisir qui toujours ne bat que d'une aïse sans lui. Il n'a pas voulu me promettre pour sûr de venir ce soir. Encore je ne sais quand finira cette triste vie — je n'aime pas fixer le jour de mon départ par une lueur d'espérance de l'emmener en trainant un peu. Buchwald qui est ici pour affaires pendant quelques jours viendra dîner ici aujourd'hui, et van der Bourg qui est arrivé dimanche ici après un voyage de 7 semaines. Nous ne le reverrons pas seul sans émotions, s'il avoit appris à Elsenoer que nous étions si près, il auroit pu nous joindre à Helleb. — —

Br. Tr. ce 6 nov. 1798.

— — »Der Zähler zu einem noch unsichtbaren Nenner« — dit notre ami Jean Paul de ce monde — il a des images charmantes — et des passages entiers

qu'on voudroit savoir par cœur, c'est dommage qu'il faut les acheter par d'autres dont on se passeroit.

Ludvig est content sur le tout de l'état des choses qu'il retrouve ici, son cher séminaire va bien et prospère. Nous avons à présent 18 enfants dans l'institut, qui tous gagnent beaucoup ici. Un garçon, dont le père désespéroit malgré tous les coups que sa tendresse lui avoit prodigué, est à présent le meilleur, le plus appliqué de nos élèves et n'a été qu'un demi an ici. Ludvig a trouvé ses propres enfants grandis et la petite famille augmentée d'un petit individu qui nous fait grand plaisir à tous, ce Fritz Buchwald est un charmant garçon. A propos de lui, vous m'avez demandé une fois, s'il étoit vrai que la ville d'Odensé avoit illuminé au départ du père, c'est une calomnie atroce. — —

B. Tr. ce 2 janv. 1799.

— — Je ne puis vous remercier qu'en peu de mots aujourd'hui de votre chère lettre du bout de l'an. Ma journée quoique bien agréable fut un peu tumultueuse. Nous n'étions pas moins de 49 à dîner et souper. Tous les bons enfans de la pension du séminaire avec les maîtres, et les aînés séminaristes. La joye innocente fit les frais principaux de la fête, un violon fit danser, sauter, rire, un peu de Punch fit chanter et très joliment. Enfin nous étions environnés de physiognomies satisfaites, et le bon Ludvig comme le pape de tout cela les animoit. — —

B. Tr. ce 12 février 1799.

— — Dieu nous conserve encore cette bonne et tendre mère, si c'est sa volonté! Elle se trouve si heureuse

avec ses enfants et petits enfants, elle étoit si bien, si vaillante à sa manière ces derniers tems. L'engagement de Charlotte lui fesoit si grand plaisir, elle augure encore mieux du jeune homme que nous. J'espère que quand il sera plus à son aise avec nous, il se montrera plus à son avantage — il est encore très peu formé — mais il dit qu'il aime s'occuper, qu'il passe ses soirées de solitude à lire et à écrire. Il fait des traductions allemandes pour s'exercer à cette langue, mais je crois qu'il ne sait trop comment s'y prendre, faute d'être guidé. Il parle peu, ne sait ni bien s'énoncer ni soutenir une conversation. Il a emporté hier un bon livre que nous venons de lire, de Hufeland, die Kunst das Leben zu verlängern. La médecine l'intéresse, je tâcherai de le fournir de livres à sa portée et de l'éperonner tout doucement! Il y a du bon sens à ce qu'il dit, hier par exemple il me dit que la mort de son père l'avoit rappelé de Berlin, qu'il auroit dû aller plus loin, mais qu'il n'y avoit pas de regret n'ayant alors avec lui qu'un jeune homme qui n'auroit pu ni le guider ni l'instruire et que sans les connoissances préalables pour bien voir, on revenoit aussi ignorant qu'on étoit parti. Il a de simplicité dans ses goûts, dans son régime, dans sa manière d'être; il n'habite pas Arreskow qu'il n'a jamais aimé, mais une autre terre, nommée Brobygaard à 1 $\frac{1}{2}$ , Miil d'ici qu'il aime avec passion, dont il dit la situation charmante. La maison est une antique mesure point fort grande, à un étage et une mezzanine, dont il est après à arranger tout le dedans, d'autres cloisons, fenêtres etc. Il veut que ce soit simple et élégant. Les jeunes époux n'auront pour l'été que la demeure du fermier, et Charlotte se réjouit à inspecter

la demeure future où tout sera neuf et propre. Puissent-ils y trouver le vrai bonheur ensemble. Il a commencé par cultiver lui même pendant 2 ans la plus petite de ses terres, à présent qu'il se sent plus de courage il donne celle-là en ferme et prend celle de Brobygaard au 1<sup>er</sup> May, où il y a 130 vaches, cela me paroît raisonnable, il aime beaucoup la musique et joue à ce qu'on dit bien du violon, il se réjouit au clavecin de Charlotte, il est très aisé de ses gens et de tout ce qui l'entoure, s'est choisi un bon prêtre avec qui il est ici. J'espère que notre société, s'il parvient à se plaire b<sup>i</sup>en avec nous, contribuera ainsi que l'influence de Charlotte à le former. Celle-ci se trouve de plus en plus heureuse et contente.

Br. Tr. ce 23 avril 1799.

— — Si le bon Plötz nous arrive il sera bien reçu, nous avons désiré déjà avoir un bon maître à dessiner pour quelques mois de cet été pour nos enfans et avons chargé Charlotte de parler à celui qui enseigne à Louison. Si Plötz ne reste pas à Cop. et voudroit peut-être faire pour cet effet un petit séjour chés nous en passant pour retourner, je le préférerois à tout autre comme un homme sûr et intéressant. Comme vous suivrés sans doute le fil de sa destinée je vous prie de ne pas perdre cette idée de vue si les circonstances peuvent en amener la réussite. — —

B. Tr. ce 21 may 1799.

— — Mad. Montague est-elle revenue de la Hollande? Je le désire pour la bonne Sophie. Ce bon Bouverot que nous avons par elle, est si bon garçon, doux,

modeste, docile, désirant tant bien faire et s'instruire, si pur de cœur et de mœurs, enfin notre fait tout à fait et bonne société à tous égards. Nous l'aimons tous comme un enfant de la maison et il aime tant être avec nous, il ne recherche que notre société et celle de Guillaume. Ils se relèvent pour nous faire la lecture les dimanches. — —

B. Tr. ce 20 aout 1799.

— — Il faut voir les événements du jour en grand et comme homme pour les juger juste, ce n'est malheureusement le cas d'aucun de ceux qui jouent un rôle sur la grande scène. Le bien de l'humanité est sacrifié aux passions des individus, mais le résultat de ce conflit est entre les mains d'une sage providence, c'est ce que je me dis souvent pour me mettre le cœur et l'esprit en repos. Le bon père ne perd pas un seul de ses enfants de vue; les grands et les petits despotes ne peuvent aller plus loin qu'il ne le permette et ne le trouve bon.

Je pense que vous êtes déjà rassurée sur le départ de Krüdner. Voilà en peu de tems le second ministre Russe chés nous qui est obligé de décamper d'un moment à l'autre, lorsqu'il venoit de s'arranger un établissement; qu'il est malheureux de dépendre d'un tel maître! ce pauvre Krüdner va être oublié une seconde fois dans son petit coin, sans pouvoir comme Kachelof puiser dans son propre fond pour s'en consoler. — —

B. Tr. ce 14 Sept. 1799.

— — Bon jour, ma bien-aimée Louise, je reviens d'un brillant déjeuner chés ma bonne mère à l'honneur

de mon jour de naissance qu'on honore beaucoup, trop au gré de mes désirs. On m'a comblée de cadeaux, petits et grands, à mon reveil je me trouvois entourée d'une pièce de la façon de chacune de mes petites, qu'elles y avoient placée sans me reveiller. Le moyen de regretter les années écoulées, quand à l'automne de la vie on se voit renaître dans les objets chéris auxquels on a donné le jour, ni de craindre les infirmités de l'âge en comptant sur leur tendresse et leur support. Nous ne tenons pas encore le cher Ernst, hélas, et ne l'attendons au plus tôt que demain au soir. Je crains qu'il passera comme le vent. Les humeurs de ce vilain Paul vont lui donner du fil à retordre. Aucun vaisseau Russe n'ose entrer chés nous ni les nôtres chés lui. Je ne sais qui des siens ou des nôtres en seront le plus incommodés. Il y a un volume de lettres qui attendent ici le pauvre Ernst. Nous avons gardé Rist pour qu'il ait des yeux et des doigts à ses ordres. Le bureau sera établi, comme a fort bien dit Baggesen, et la causerie cœur à cœur n'y gagnera pas. Je doute que nous trouverons le moment de parler des cigognes de la Jutlande, mais j'ai entendu cet été conter un trait tout semblable que je vous donnerai en attendant mieux. Un homme voyoit une cigogne nichée sur son toit venir se baigner tous les jours dans une mare de sa cour. Curieux du pourquoi de cette opération journalière il observa que c'étoit à la suite des visites d'une cigogne étrangère pendant l'absence du mari, et qu'un jour que celui-ci revint avant qu'elle eût pu se baigner, il partit pour rassembler une quantité de cigognes qui se jetèrent sur la criminelle et la tuèrent. — —



Br. Tr. ce 2 novbre. 1799.

— — Je sens le plaisir que vous a fait 2 jours passés avec Holmer. Je nous souhaite comme vous un être pareil ou lui-même, mais hélas c'est un vœu inutile. Moltke n'est sans doute pas tout à fait l'homme à la Chancellerie; je le crois superficiel, mais il a la volonté et l'ambition de bien faire et apprécie Ernst. Toujours je le préfère bien au petit Duc, paîtré d'amour propre qui ne va qu'à sa tête. — —

Br. Tr. ce 9 novbre. 1799.

— — Je conçois que Hambourg doit vous offrir des souvenirs affligeants. Avec l'âge la scène change autour de nous, mais en tenant le fil de l'autre bord on se résigne aux séparations momentanées, et le cœur de l'être sensible ne manque d'objets pour placer ses affections. Je voudrais comme vous que le bon Lavater cherchât refuge chés nous, puisse notre heureux petit païs conserver le repos, rester toujours l'azile des malheureux de tous les partis, et nos cœurs leur rester ouverts; il y a partout des fautes, des erreurs et des foiblesses, les malheurs les expient et font germer des vertus. Ne nous érigeons point en juges sévères mais tendons nos bras à nos frères de tous les païs. — —

## TIL

## LEGATIONSRAAD ERNST PHILIP KIRSTEIN.

Brahe-Trolleburg d. 11<sup>ten</sup> März 1801.

Mit wehmüthigem und dankbarem Herzen habe ich Ihren lieben tröstlichen Brief gelesen, lieber Herr Legations Rath. Sie kennen die ganze Grösse meines Verlustes. Sie schätzten meinen Ludwig. Sie haben ihm stets so viele warme, thätige Freundschaft bewiesen, auch er liebte Sie herzlich; einen Abend 14 Tage vor seinem Ende, wie er einen Augenblick dem Tode sehr nahe gewesen war und wie er wieder zu sich kam, so schön, so rührend mit uns allen sprach und segnete, seine Kinder so herrlich ermahnte, auch für alle seine abwesenden Freunde bat und sie segnete, hat er Sie auch genant, Sie gesegnet und mit inniger Empfindung der Dankbarkeit Ihrer ihm bewiesenen treuen, thätigen Freundschaft erwähnt. Sein Todt war wie sein Leben, seine himmlische Stimmung hob uns alle über diese irdische zu ihm empor, aber ach, das arme schwache Herz sinkt wieder — doch ich will nicht klagen, an ihn, an sein Glück denken und sein Gedächtnis feiern durch mein Streben in seinem Sinn zu handeln; alle meine Kräfte werde ich seinem Trolleburg, seinen Kindern weihen und doch — wie könnte ich seine Stelle ersetzen! Wie tröstlich für mich, dass ich auch Sie, lieber Herr Kirstein, unter den treuen Mitarbeitern rechnen darf, die alles Gute und Nützliche, was hier gegründet und angefangen ist, unterhalten werden. Meine beiden Schwäger sind unermüdlich hier beschäftigt, alles kennen zu lernen um für die Zukunft die besten Pläne zu legen. Nichts



Mannet Grøfte, vis ennuu din Naaf;  
 so sniift sin fain nigeat  
 Pallef iue nigeat, so aeft findt aaf der  
 hofage fain vortoff.  
 Galle, sin gløffe din gang bij fedt hufan  
 Dvair om den hofich vortoff vatan  
 Din fignum iit.

C. Stolberg

GREVE JOHAN LUDVIG REVENTLOW,  
 f. 28. April 1751, † 1. Marts 1801.

Etter Sølvtiftegning af A. Graff, Dresden 1783.

in diesem ausgebreiteten Wirkungskreise muss fallen und vergehen, alles angefangene Gute unterhalten und vollendet werden, aber das Ganze so viel wie möglich simplificirt, um die Ausführung möglich zu machen. Sein Geist, der alles umfasste und so thätig handhabte, fehlt itzt! Er ahndete nicht genug, dass diese Lücke nicht zu erfüllen ist. Mein Schwager Reventlow wird bei seiner Ankunft in Kopenhagen dem guten Grafen Schimmelmann alles vorlegen, er wird uns auch mit Rath und That behülflich sein. Mit welcher Liebe und warmer Dankbarkeit mein verewigter Geliebter diesen treuen Freund und Bruder so oft und viel erwähnt hat, wird der gute Stolberg nach seinem Versprechen ihm wohl gesagt haben. Wie beruhigend für mich das Ansuchen um die Consolidirung der Schulden gewesen ist, bedarf ich Ihnen nicht zu sagen; wenn Sie es ohne Ungelegenheit können, wünschte ich sehr einen Etat der Schulden Last zu bekommen, da ich gar nicht davon unterrichtet bin.

Ehe mein Schwager wegreist, werden wir ausmachen, welche Hilfsquellen sich hier finden, um die Holz Transporte und die beträchtlichen Maytags Lohnungen zu bestreiten. An den 11<sup>ten</sup> Juni muss auch gedacht werden. Sie sehen, lieber Herr Kirstein, wie sehr ich auf Ihre gewöhnliche gütige Mitwirkung rechne. Ich habe meinen Schwager gebeten bey dem Conferentz Rath Wendt Auskunft zu erhalten über was in seinen Händen ist, ich weiss nicht ob meines Mannes und meine Asiatischen Actien verpfändet sind oder nicht; dürfte ich auch künftig auf Ihre Güte rechnen um sich den Detail zu übernehmen, den Wendt gehabt hat, würde es mir sehr lieb

sein, damit das Ganze zusammen sey und die Übersicht dadurch erleichtert würde. Arctander hat geschrieben, dass verschiedene sich bey ihm gemeldet hätten um Holzhandel zu schliessen, keiner hätte aber bis zu 5 thl. gehen wollen. Die Ungewissheit unserer politischen Lage trägt wohl viel hierzu bey, ob es aber rathsam sey dieses abzuwarten, ehe man wenigstens über etwas schliesst, überlasse ich Ihrer Weisheit. Die Käufer könnten sich vielleicht anderwärts hinwenden. Der Winter hat unsere Holztransporte nicht begünstigt, es sind nicht über 200 Faden noch am Strande, zwischen Saat und Heuerndte ist eine Epoque, die wir nützen werden, um so viel möglich zu leisten. Empfangen Sie die Versicherung meiner Dankbarkeit und Freundschaft.

S. Reventlow.

Tr. ce 7 may 1802.

— — Nous avons eu lundi et mardi l'examen de l'institut, 14 heures, c'est là que je reçus votre chère dernière, les soirs j'étois rendue de fatigue au retour, tant par la tention continuelle pour écouter avec suite, que par l'atmosphère de tant de personnes réunies et le vent-coulis qui s'en mêloit; aujourd'hui je profite, autant que le veulent mes yeux, de la matinée que la Direction passe au séminaire pour l'examen des séminaristes. Espensen a décampé lundi, grâce à Dieu. Combien j'ai souhaité mon Ludvig parmi nous lundi et mardi pour se réjouir des progrès d'un institut qui lui doit sa naissance et qui, je l'espère, restera une source de bénédiction, puisse le Séminaire aussi s'organiser à présent à le devenir et SON esprit présider. Le bon Arctander est

infatigable ici, il travaille avec un cœur, un zèle si touchant. Nous avons fait hier les calculs de recette et dépenses de l'agriculture, le résultat est, comme je l'avois prévu, si peu brillant qu'il a été résolu d'offrir Trolleb. en ferme. Le comment va nous occuper demain. — — Je pense que nous établirons nos bons ouvriers ici dans les demeures qu'ils ont, sur leur propre compte; ils pourront toujours gagner ici de quoi vivre. Notre bon maréchal va chez Sören Smed qui a promis de l'instruire pour pouvoir continuer la fabrication des faulx. Un homme à Schimmelm. qui étoit notre commissionaire à Copenh. a failli; nous perdons plus de 900 écus par lui, et je crains que le pauvre Ernst perd autant de milles. Nos fermiers sont tous installés à présent, puissent-ils gagner à leurs fermes, ce sera gain pour nous aussi.

Tr. ce 7 déc. 1802.

— — Demain nous avons examen de la pension au séminaire pendant 3 jours. Hier nous avons Schul-Commission où Oest a assisté, j'ai appris par lui que c'est l'évêque qui est furieux contre cette commission et leur a défendu, à lui et à Bang, de comparoître, ils sont comme les apôtres et obéissent à Dieu et non aux hommes. Ils comptent continuer de venir tour à tour. Oest croit que toute cette affaire sera remise jusqu'à l'arrivée de la direction ici au printems, tant mieux, je n'ai pas peur, j'aime mieux traiter de bouche que par écrit. Clod doit avoir dit à l'évêque que cela ne seroit bon à rien, que l'affaire ne passeroit pas, vu ma parenté avec tous les ministres, ceci bien entre nous, mais en attendant tant mieux pour la bonne cause de cette

relation; ils ne savent pas le secret de l'anti-népotisme de mon cher beau-frère et je me garderai bien de le trahir.

— — Avec quelle émotion j'ai retrouvé ici les cahiers de ma Caroline! ce qu'elle avoit mis par écrit de son instructeur de religion, souvent si souffrante que je l'en arrachois malgré elle. Il lui en coûta tant de renoncer à être confirmée. En feuilletant son livre de cantique | : qu'elle avoit laissé ici, parcequ'elle en emporta un où son père avoit tant tracé de sa main que je lui donnai à son départ :| j'ai trouvé 3 cantiques qu'elle avoit particulièrement marqués de sa main, sans doute les derniers tems ici qu'elle étoit si souffrante: 673, 677, 678 de Cramer. Lisés les et vous verrés son besoin de patience, résignation et confiance. Dieu l'a exaucée. Ils me font répandre bien des larmes amères et douces. La voilà heureuse et réunie à ce père auquel elle ressembloit par tant de traits frappants! — —

Tr. ce 14 déc. 1802.

— — Je prévoyois l'orage qui vient d'éclater; et je m'attendois à la nouvelle que Charlotte m'écrivit cette fois en confiance que Cay est décidé à prendre son congé, elle ne nomme que lui. Chez Rantzau il y aura un conflit de passions qui le tourmenteront cruellement, et il est difficile de prévoir ce qui l'emportera. Quant à mon respectable beau-frère, si je le connois bien, il restera, au moins encore quelque tems, malgré son cœur navré, et qui oseroit se permettre un autre désir? Dans quelles mains tomberoit ce que les gens de bien abandonneraient et que deviendroit le malheureux païs s'ils quittoient la

scène. Je crains bien que dans ce moment-ci on les laisseroit aller sans sentir assés la perte, et l'abime de malheur qui en résulteroit seroit incalculable. Je désire donc que mes deux beau-frères restent, mais d'une manière digne d'eux et en parlant le langage énergique de la vérité qui tôt ou tard fera effet sur quelqu'un qui a reçu de la nature un sens très droit, et dont le cœur loin d'être corrompu est capable d'être reveillé pour le bon et le juste. Voilà mon seul désir.

J'ai été très contente de notre examen au séminaire et je rends graces à Dieu d'un cœur touché de l'heureux succès et la bénédiction qu'il accorde jusqu'ici à cet intéressant institut. Nous avons encore pour demain exercice de musique et distribution de prix et de témoignages honorables. Samedi le bon Schmidt va à Copenh., je prie Dieu de guider la résolution qu'on prendra par rapport a lui. Je me suis bien gardée de donner mon opinion, il faut qu'ils jugent eux-mêmes. Il s'agit ici surtout de se convenir pour la vie journalière. Pour les affaires comme secrétaire de Schimmelmann la bonne tête de Schmidt s'en tirera.

Trolleb. ce 8 mars 1803.

Aujourd'hui nous avons Schul Commission, cet après-midi. Ce bon Schmidt a eu l'idée d'une réunion pour l'institut deux fois par semaine avec ceux des enfans qui parlent françois et tous les maîtres et instituteurs, pour causer en françois et civiliser les enfans. On désire que j'y assiste, et c'est pour moi d'un grand intérêt. Cela se nomme le Club françois. C'est le mercredi de 6 à 8; on y prend du thé et des beurrées. J'y ai assisté avec



grand plaisir 4 fois. Ces bons enfans surpassent mon attente et sont en bien bon train, gais, unis, cordiales, polis, point bruyants, on joue des petits jeux de toute espèce. — —

Tr. ce 4 avril 1803.

— — Depuis hier tout Trolleborg est dans la joye par l'arrivée de notre Detlef. La mienne n'est pas la moindre, quoiqu'elle soit du genre qui invite aux larmes plus tôt que ris. Des sentimens si doux se mêlent à d'autres qui sans doute aussi ont leurs douceurs, car le but de la pauvre existence terrestre est donc le terme du pèlerinage; heureux ceux qui l'ont atteint! Mon Detlef s'est mis en route le vendredi soir au sortir de son dernier collègue, lui et son compagnon sont allés toute la nuit. — Ils furent ici à 11 heures. Nous étions à l'église. Le bruit des chiens à la clotûre du sermon m'annonça l'arrivée des voyageurs; j'eus peine à en attendre la fin. Hier étoit un jour d'ivresse dont nous sommes à peine dehors encore, tous nos bons amis se réunirent ici. On est bien aise de retrouver Detlef tout à fait le même, on se dit, il n'a pas changé, tant mieux! et ce témoignage est doux pour mon cœur. — —

Tr. ce 30 avril 1803.

— — Depuis le lundi j'ai passé 3 jours de suite au Séminaire pour notre examen de la pension, quittant ma maison à 8 le matin et y rentrant à 8 le soir. La satisfaction que m'a causé cet acte et le bon état de cet intéressant institut a richement compensé la fatigue. Le 28 a été fixé pour une fête annuelle en mémoire de

l'instituteur où les prix seront distribués aux meilleurs enfans. C'est l'idée du bon Oest. Cette année a fait le commencement. Oest parla si bien à ce petit peuple rassemblé, la scène étoit bien touchante pour moi. L'après-midi de ce jeudi | lendemain des examens | m'arrivèrent les bons Arctander, et me voilà avec lui dans les affaires jusqu'aux oreilles. Tout se livre ces jours-ci à Dencker et je bénis Dieu d'avoir un ami à mes côtés. — —

Tr. ce 13 may 1803.

— — Le bon Schmidt a quitté le Séminaire ce matin et pris congé de nous hier au soir. J'en ai été plus émue que je ne puis l'exprimer et je n'en suis pas encore remise — c'est comme si toute bénédiction avoit quitté cet institut chéri avec lui. Je me reproche ce sentiment qui est plus fort que moi, je me dis avec mon Ludvig: ist es gut, wird es bestehen, ist es nicht gut, dann lass es fallen! Je me dis aussi que je fais ce que je puis, mais hélas, je ne suis pas Ludvig, et les circonstances inévitables demanderoient un point central bien actif et énergique. Ce bon Oest qui est directeur ne peut avec toute sa bonne volonté faire tout ce qu'un Directeur devoit faire; tant à cause de son double emploi que de l'empreinte donnée par la nature à tout son être, son charmant caractère qui le rend comme homme si estimable, si intéressant, n'est pas tout à fait ce qu'il faudroit là. Nous ne pouvons donc nous soutenir que par des bons instituteurs et maîtres. Le bon Schmidt a tout vivifié par son exemple, par le cœur et le zèle qu'il a mis à ses fonctions. Sander nous a envoyé pour le remplacer un

jeune homme entièrement neuf, dont nous ne pouvons rien faire absolument. Schmidt m'a promis de chercher mieux, je compte sur son amitié, il sait nos besoins. Guillaume est aussi pour nous un vrai trésor, nous lui devons notre organisation, l'ordre qui est établi, mais son activité souvent sévère voudrait parfois l'impossible. Oest et lui sont parfaits opposés en tout, il faut pousser l'un, retenir l'autre, cela me donne souvent des soucis et surtout celui de ne pouvoir tout ce que je voudrais et devrais. Ma bonne Louise, vous voyés que je n'ai aujourd'hui la tête et le cœur plein que d'une chose — mais cette chose tient à tout mon être, remue tant de sentimens divers. Vous recevrez ceci Lundi le 16, ce jour eût été der silberne Hochzeits Tag! Vous penserés à pauvre moi, je le sais. Adieu, je ne puis vous dire plus, je me sens trop émue, les larmes me troublent la vue.

Trollebourg ce 27 may 1803.

— — Vous dites, méchante femme, à Wilhelmine, »le nouveau ministre du conseil est fort approuvé«, comme si d'ici nous pouvions le deviner. Si c'est Moltke, et non Chrétien Bernstorff, je me fâche. Je ne sais pas de 3ieme à me penser. J'en suis bien, bien — curieuse n'est pas le vrai mot. C'est un intérêt vif et ardent pour le païs qui se lie à ceux de mes amis qui y jouent un rôle si important. J'estime l'un des deux, je méprise l'autre, car je le crois immoral, léger, superficiel et point droit tant s'en faut, il se poussera et arrangera ses finances délabrées à tout prix. — —

Trolleb. ce 18 juin 1803.

— — Les Altesses passant devant ma porte il étoit difficile de les ignorer. Je me mis donc en voiture par après leur passage pour les trouver à Foburg. Nous fumes accueillies, Charlotte et moi, avec cette cordialité aimable qui est propre à cette bonne princesse, pour laquelle on ne regrette pas de s'incommoder un peu. Lui m'a frappé avec ses joues creuses et son air vieillot et harrassé. Il courroit, alloit et venoit, environné d'habits rouges qui avoient l'air trop aise de jouer un rôle. Ce rassemblement de troupes me paroît uné dépense, un bruit inutile. Nous qui pouvons si peu, devrions nous tenir aussi passifs, tranquilles et ignorés que possible. En nous grossissant ainsi nous creverons comme la grenouille pour tout profit. Ce tableau mouvant de Foburg, le local, et les parties grotesques avoient quelque chose d'un vilain plaisant à mes yeux. Quelques nouveau cordonnés étoient accourus. Vedel de Vedelsborg, arborant son cordon tout frais depuis la veille, avoit traversé la province en hâte du nord au sud et se pavanoit d'un air si vuide-ment heureux. Juël de Taasinge a pris une graisse effrayante qui ne fait pas un joli emblème de la fertilité de son isle. Le cordon bleu de mon beau-frère m'auroit fait plus de plaisir si Wendt avoit hérité de son blanc, il le méritoit a tant de titres plus tôt que tous les jeunes gens du jour décorés. Rosenörn me paroît aussi un des oubliés. — —

Tr. ce 1<sup>er</sup> juillet 1803.

— — Je vais cet après-midi au séminaire à la conférence de la semaine qui est cette fois la première du

mois; alors se lisent les intéressants rapports des maîtres sur l'instruction de chaque classe dans le mois écoulé. Je me fais fête de l'idée que le cher Stolberg voudra bien ici voir et suivre cet institut qui m'intéresse si vivement. Il sera content en tout sens. Nous allons toujours en avant vers la perfection, et tout chez nous est calculé sur le solide, nous pouvons nous montrer et ne voulons ni briller ni fasciner les yeux. Hier nous avons une conférence de direction, c'est à dire Oest, Villaume et moi. Ces deux hommes si extrêmement différents font à présent un ensemble excellent. La harmonie est à présent établie entre eux, et tous les petits chagrins que j'ai eus à cet égard sont finis, grace à Dieu, par un heureux arrangement. Dieu conserve à Detlef ces deux hommes si intéressants chacun dans leur genre qui aiment le bien et nous aiment! Tant qu'ils y seront tout ira bien, et notre excellent Knap pour nos bienfaits arrangements d'écoles et de pauvres. Il me semble voir mon bien-aimé nous envoyer d'en haut un sourire d'approbation. Cette douce idée m'attache encore à la vie tant que je suis appelée à le remplacer.

Trolleb. ce 23 août 1803.

— — Quel bonheur pour moi que cette bonne fidèle Mad. Villaume! si Dieu m'envoie des peines, il met le secours à côté.

Il vient de paraître une ordonnance qui me fait grand plaisir, pour organiser par tout le païs un arrangement pour les pauvres à peu près sur nos principes. Outre le bien fait en général c'en est un pour nous, en nous facilitant bien des choses. Mais comment sera

l'exécution?? Quel baillif, quels prêtres, quels propriétaires autour de Trolleborg! Je vous félicite d'avoir eu chez vous le bon Christ. Bernstorff, parlés moi de l'horizon politique. Combien de tems encore nous faudra-t-il nous évertuer en Holstein?? Les militaires retournant à leurs foyers sont jusqu'ici en petit nombre, au moins dans nos contrées.

Je suis en affaires d'écoles pour l'après-diner, et ma matinée n'a qu'un bien petit bout. Je me suis donné une tournée en voiture, il y a toujours quelque devoir à y joindre qui y met un double intérêt, et que d'émotions inexprimables s'en mêlent souvent! parfois un coup d'œil sur une contrée, un aspect imprévu remue mon cœur par des souvenirs si doux, si amers, si précieux. Nous avons une vilaine opération à faire à Seelust ce moment. Tout un coté de la maison, ou plus tôt la moitié par les deux côtés, et un bout est fendu entre la cave et l'étage d'entrant. Il faut soutenir par des Jern Ankere à chaque poutre, lever les planchers, il y a des fentes en long et en large à joindre, cela se fait avec soin et je l'espère pour la durée. Er hätte sich geärgert — me suis-je dit aujourd'hui — ah il eût eu des chagrins de maints espèces au-dessus et au-delà desquels Dieu a voulu l'élever. — —

T. ce 8 oct. 1803.

— — Les bon Niebuhr tombèrent avant-hier dans un examen d'école et parurent le suivre avec intérêt, ils nous ont quittés hier avant midi. La semaine prochaine j'aurai encore à assister pendant plusieurs jours à des examens de l'institut. Nous avons, graces à Dieu, enfin

quelqu'un pour remplacer Eckermann et dont j'augure très bien, un neveu de Oest que mon Ludvig aimoit beaucoup et a guetté plus d'une fois. Nous ferons aussi un troc favorable pour les langues angloises et danoises. Je suis très aise d'avoir un fils du bon Reich. Est il vray que la bonne Julie compte nous confier le fils de Laporte, cela me feroit bien grand plaisir. — — J'ai le bon vieux colonel Rosenberg ici aujourd'hui. Le neveu qui loge à notre auberge et préside aux travaux des chemins est si frappé de l'extrême différence qu'il y a entre les Trollebourgeois et les autres païsans du voisinage tant pour l'assiduité au travail sans avoir besoin de surveillance pénible que par leur conduite et sobriété et tout leur ton et manière d'être. Jugés, si cela me touche et pourquoi. — —

Trolleb. ce 25 févr. 1804.

— — Je rapporte encore plus intimement à Lui ces tems solennels tout ce qui m'arrive, tout ce qui m'entoure. J'ai eu quelques soucis passagers, ils sont inséparables d'un cercle d'activité du cœur. Je me suis dit: »Il se seroit chagriné! il nous voit et ne se chagrine pas, il voit l'enchaînement entier dont j'aperçois à peine quelques chaînons détachés. Une partie de la comunauté de Trolleb. a envoyé à Clod, évêque constitué pendant la vacance, une plainte sur la place actuelle de la chaire et demandent qu'elle fût remise à l'ancien endroit puisqu'ils ne pouvoient entendre leur très bon prêtre. Ce sont quelques esprits remuants, un avocat, boutefeuf ordinaire ici dont l'écriture ne m'est que trop connue, avoit été leur secrétaire. Clod est venu très obligeamment le lende-

main du jour où il m'avoit communiqué la plainte samedi dernier pour assister au sermon du dimanche et s'assurer par lui-même de la chose; il prit sa place au milieu des plaignants, la changea plusieurs fois pendant le sermon pour s'assurer qu'on pouvoit bien entendre partout. — —

Trolleb. ce 2 mars 1804.

— — Le même jour qui m'enleva mon bien-aimé — tout mon bonheur il y a 3 ans, m'a porté cette année aussi un coup douloureux et sensible par la mort d'un de nos bons petits pensionnaires qu'une fièvre nerveuse enleva en moins de 8 jours. Ce bon petit! un aimable enfant vif et gai, délicat de membres, mais n'ayant pas été malade un instant pendant  $\frac{5}{4}$  ans ici. Ces pauvres parens! il étoit leur fils unique. Il a été doux et calme pendant sa maladie, remerciant cette bonne Mad. Oest qui ne le quittoit pas, de tous ses soins, très occupé de ses parens et content de mourir. Je l'ai vu hier, le sourire de l'innocence sur ses lèvres blêmes comme un ange dormant. — Ma bonne Louise, à chaque émotion douloureuse je me dis: elle Lui a été épargnée. Deux séminaristes aussi sont morts de consommation ces dernières années. Il n'a rien essuyé de pareil pendant la vie, il en avoit déjà assez et trop. — —

Trolleb. ce 9 mars 1804.

— — La lettre de ma sœur a quelque chose de mystique sans doute, mais le sens s'en devine assez. Le fait est sans doute que celui qui commande le païs veut regner seul. Il ne consulte plus, il tient seul les fils de l'ensemble et trouve peut-être même quelquefois incom-



mode ses anciens conseillers dont le dévouement de tant d'années exige des ménagemens et demande des droits. Le héros de la France me paroît lui avoir donné dans les yeux. Comme lui il veut être la seule grande cheville ouvrière qui concentre tout. Il se sent la volonté du bien, compte trop sur lui même et ne sent pas assez le prix des hommes dont l'état ne sauroit passer sans en souffrir. On est blessé, ulcéré, mais on n'aura pas l'énergie de parler, de ne rester qu'à bonne enseigne ou de quitter. On finira par rester, et rester en sous-ordres. Je m'en fie à cette bonne et sage providence qui a toujours protégé le Dannemark. — —

T. ce 17 mars 1804.

— — De Copenh. me vint la nouvelle inattendue de la mort de la Comtesse Knuth qui m'a très émue, tant de personnes dont elle étoit la bienfaitrice vont perdre quoiqu'elle avoit pourvu à plusieurs avec un cœur et un ordre qui lui étoit propre. En quittant Guldenstein et la Fionie l'été passé elle donne une somme à une femme de chambre malade qu'elle pensionnait, elle me paya pour 7 ans la pension d'un enfant qu'elle élvoit ici. J'espère qu'elle aura assuré aussi quelque chose à ce pauvre Bretteville pour lequel elle étoit une amie et soutien, et qui de son côté lui étoit si utile et si dévoué — —.

Trolleb. ce 30 nov. 1804.

— — Les vilains propos qu'a tenus Mads. Hviid sur la famille du prince Frédéric sont indignes dans sa bouche. Feu la mère des pauvres enfans a été sa bienfaitrice et

son amie, son témoignage en mérite d'autant moins de foi, et le mal ne s'exagère que trop volontiers. La jeune tribu est probablement très légère, avec un fond de bon cœur sans principe. On ne pouvoit jamais choisir mieux qu'Amélie pour influencer sur cette jeunesse, elle qui réunit les graces et la dignité de la vertu saura gagner les cœurs, intéresser et imposer en même tems. — —

Tr. ce 4 janv. 1805.

— — Oui, l'année écoulée a été pour nous tous une année de bénédictions. C'est le 19 May que Dieu me rendit mon Detlef de ces ondes qui engloutirent son compagnon de voyage. C'étoit pour moi l'évènement majeur pour lequel ma gratitude ne tarira pas et qui m'inspire pour l'avenir une si douce confiance; dans cette année je vais probablement me séparer de lui pour longtems. Que je le revoie ou non ici bas, j'espère qu'il sera conservé à son Trolleborg pour y continuer son père et qu'il mûrira pour remplir dignement cette belle tâche. Je suis bien-aise que vous relisez mon cher Young, j'ai retrouvé mon premier tome égaré, il est toujours sur ma table et j'y glane par-ci par-là quelque trésor pour la pensée, ne pouvant, hélas, pas lire. J'ai fini l'année avec la clôture du second chant, où il y avoit tant pour mon cœur! mixed tears of grief and joy! J'aime à penser qu'un même sentiment nous unit à cette lecture. — —

Trolleb. ce 26 janv. 1805.

— — J'ai été hier soir avec mes deux petites filles à un bal au seminaire que nous avons arrangé pour l'amour de nos enfans de l'institut, qui tous sans maîtres

à danser parviennent, moyennant des petits exercices entre eux pour se tirer d'affaire à l'occasion, à danser fort joliment, avec ordre, mesure et sans gaucherie. Ils m'ont fait plaisir à voir hier et cela m'a donné intérêt à la fête, quoiqu'au reste mon âge, ma santé et mon humeur ne s'accomodent plus guère de choses pareilles. — —

Trollebourg ce 8 février 1805.

— — Vous voulez savoir nos lectures; celles de mon cabinet sont, hélas, bientôt dites, mes enfans me lisent le matin d'abord après le déjeuner, avant mon lever un cantique et la bible — au reste il ne s'y fait pas de lecture, je glane pour quelques instants de mon cher Young parfois — au reste mes lectures particulières se reduisent à des lettres, des comptes, des ordonnances etc. etc., choses qui par leur but sacré prennent un intérêt bien réel pour le cœur aussi. Dans la chambre verte on lit une heure ou deux de la soirée, le plus souvent c'est Knap, et quand les gazettes et feuilles périodiques sont expédiés, nous lisons un écrit bien intéressant de Jenisch: Geist und Cultur Character des 18<sup>ten</sup> Jahrhunderts. Bretteville nous lit quand Knap ne le peut pas, le samedi et quelques fois aussi le vendredi. Nous avons expédié ainsi les mémoires de Charles 12 et Pierre le Grand de Voltaire et quelques pièces de théâtre. Villaume nous a lu vos deux livres de Villers qui nous ont fort intéressés. Bretteville les lit aussi pour lui, il est catholique éclairé et convient de bien des choses, il est humilié, et la bonne piquée du rôle que le pape joue en France. — —

J'ai 3 après-diners de cette semaine au séminaire, à cause du mois commençant, dont l'une est pour la

Schul Commission de l'école des païsans, séparée à présent de celles d'ici. Une mauvaise cause a produit un fort bon effet, l'origine de cette Schul Commission à part étoit une pointillerie de feu l'évêque et d'autres, et nous avons tiré un bien réel en l'organisant de manière que les séminaristes et les enfans y gagnent. Cela me vaut de faire la connoissance personnelle de 8 séminaristes qui tiennent école, et de pouvoir juger ces jeunes gens tant par leurs rapports par écrit que par leur maintien et raisonnement; et une revue exacte qui se fait des cahiers d'écritures des enfans sur les lieux les tient en ordre et me fait suivre aussi les progrès des enfans. Nous allons bâtir cet été encore une école à Krarup. Trolleborg nomme le maître d'école, mais Egeskov et Fiellebro y ont plus d'enfans que nous. Je ne pouvois avoir du secours des autres pour les frais qu'à condition de consentir qu'ils alternassent avec Trolleb. pour nommer — j'ai eu le grand plaisir que non seulement Detlef a opiné pour garder seul à tout prix, mais même que mon beau-frère a été du même avis. C'étoit bien agir dans l'esprit de Ludvig et il m'en eût bien coûté de devoir faire autrement. — —

Trolleb. ce 12 mars 1805.

— — Le bon Bretteville et sa fidèle bonne viennent de quitter la maison pour s'établir à leur petite campagne. Ils se mettent jusqu'au 1<sup>er</sup> May en pension chez le fermier de Plambeck, il veut déjà soigner son cher jardin et elle préparer la volaille. Cette séparation quoiqu'au fond elle n'en soit pas, m'a cependant émue et pris un bon bout de matinée. C'est aujourd'hui l'anniversaire du jour

de mort de la comtesse Knuth, je doute que les intentions de la défunte pour lui pourront se remplir, car sa dot se trouve plus qu'engloutie par les créanciers du mari, et les héritiers n'ayant rien à prendre ne voudront sans doute pas donner, excepté les Guldencrone qui sûrement ne manqueront pas à leurs 1000 écus; la pension de 300 écus du digne comte Knuth d'à présent est donc la seule chose sûre qui lui reste. J'espère qu'il se tirera d'affaire. Ils sont sobres et industrieux. Rien n'est décidé encore sur le baillage pour Arctander. C'est celui de Friederichsbourg qu'on lui destine probablement. Levetzau a demandé son congé. L'inspection des harras sera donnée, je crois, à Rebsdorff, et Arctander a désiré le baillage. J'espère qu'il pourra toujours rester pour Trolleborg ami conseiller actif. Mais je perdrais la facilité d'avoir en m'adressant à lui seul, l'avis de mon beau-frère aussi dont il étoit l'organe pour moi, et c'est une grande perte; mon bon beau-frère n'a pas le tems d'entrer dans les détails et y répondre par écrit, mais graces à Dieu la marche s'affermir de plus en plus, les difficultés diminuent, je m'oriente toujours plus et Dieu m'aidera. —

Trolleb. ce 22 mars 1805.

En conséquence de la lettre que je viens de recevoir de vous, mon cher frère, je vais tout de suite faire sonder Rosencrantz et je désire de tout mon cœur qu'il se décide pour vos deux métairies etc. mais je suppose que s'il entre en matière ce sera de préférence pour tout Windebye, car ils sont habitués à Soebysoegaard à une demeure spacieuse et commode; dès qu'il me sera possible je vous ferai savoir quelque résultat. Rosencrantz

a vendu la terre de ses pères au grand chagrin de son frère aîné qui avoit loué à Schaffalitzky la demeure de Brobygaard à cause du voisinage de Soebysoegaard, mais 400,000 écus étoient un appas trop séduisant pour un homme qui réunit à bien des bonnes qualités un caractère craintif et irrésolu et qui ne me paroît pas actif. Plus il trouvera de choses faites et moins il lui en resteroit à arranger, plus je crois il sera tenté d'après l'idée que je me fais de lui; ceci sont des avis au cas qu'il entre en matière avec vous. Dans la vente de Soebysoegaard il s'est réservé à ce qu'on dit le droit de la demeure jusqu'au 1<sup>er</sup> May 1806. Je souhaite de tout mon cœur, mon cher Stolberg, que ceci tourne de la manière qui convient le plus à votre satisfaction et votre repos, je n'ai pas besoin de vous dire combien tout mon cœur s'y intéresse, vous le savez bien. J'ai reçu aussi aujourd'hui une lettre de la bonne Holstein, où elle me charge de donner à Rosencrantz l'idée de vos métairies. La fin de sa lettre étoit dictée à sa Louise, je suis affligée et inquiète de la savoir si souffrante. Dieu veuille conserver cette excellente femme et tendre mère à son intéressante famille! L'espérance de garder encore ses fils avec elle cet été contribuera à sa guérison en éloignant le moment redouté de la séparation. Bientôt je vois devant moi celui du revoir de mon Detlef — je veux m'y livrer sans mélange et ne pas anticiper sur l'époque qui va succéder. Vous verrez avant moi ce fils chéri de mon cœur et je le recommande d'avance à votre intérêt paternel. — —

Trolleb. ce 2 avril 1805.

— — Non, chère Louise, je ne laisserai dissoudre cet institut chéri qui tient à mon cœur comme il tenoit à celui du fondateur, que quand l'impérieuse nécessité le commande. Detlef ne craindra pas quelques sacrifices momentanés; tant qu'il est bon et bienfaisant par lui-même je ne perds pas l'espoir qu'il se relevera. De placer Hahn si bien m'étoit une grande facilité de finances, et il est bien aisé de le suppléer avec 6 maîtres que nous avons encore sans lui — et sans compter un maître de musique et même deux, un tourneur, un surveillant de police et deux séminaristes sous lui, la fille de garde-robe des enfans et deux servantes sous elle — voilà bien du monde à gager, dont pas un ne pouvoit se quitter sans perte réelle. Voilà notre époque laborieuse qui commence, les examens particuliers des classes commençantes. J'y ai passé la journée de hier avec grand plaisir, tous ont fait des progrès. J'ai diné avec les enfans; aujourd'hui je me dispense, on prend ce qui m'intéresse moins ou est au-dessus de ma portée, latin, géométrie; j'y serai tous les autres jours de cette semaine qui peut-être ne suffira pas. L'examen des plus avancés attend Detlef, ainsi que ceux de nos écoles. — —

Tr. ce 20 avril 1805.

Je tiens mon Detlef depuis mardi soir. Je me serois bien volontiers mise dans cette voiture qui devoit le chercher avec la cousine et les sœurs, mais la matinée étoit fixée pour l'examen de l'école des païsans du séminaire où le devoir m'appelloit. Que ne puis-je ce moment m'asseoir à vos côtés, ma bien-aimée, et causer de

tout mon cœur avec vous sur ce fils chéri et tous les intérêts de mon cœur, les écritures en détail ont tant de difficultés. Je le trouve tout à fait le même, d'autres le trouvent quelques-uns grandi ou engraisé etc., mais maigre ou pâle, non — Dieu merci, il a toutes les indices de la santé. Nous n'en sommes encore à la douce et paisible causerie qu'à bâtons rompus, car c'est ici une fête universelle que son retour, et son cœur est de la partie aussi. — —

Trolleb. ce 4 may 1805.

— — Les bons Arctander nous ont quittés hier après-midi. Ce fidèle ami a travaillé ici avec cette tête, ce cœur que je lui connois depuis si longtems, et il m'a promis de continuer à être pour Tr. ce qu'il a été jusqu'ici; cela m'est bien touchant. Il renonce à toutes les inspections qui lui valoient un revenu comme juste équivalent de son tems et ses peines, et il garde Trolleb. comme affaire de son cœur. Dieu l'en bénira avec sa nombreuse famille qui trouvera au besoin des amis aussi fidèles qu'il l'est pour d'autres. La Arctander est une femme estimable qui a du vrai mérite et beaucoup de cœur mais son commerce est un peu fatigant et bruyant. — --

Trolleb. ce 18 may 1805.

Aujourd'hui, chère Louise, est le dernier jour que mon Detlef passe ici en entier. Schröder nous arriva enfin jeudi après avoir été leuré à Kiel par un bâtelier de Foburg toujours partant en paroles, et ensuite balloté 50 heures sur l'eau. Lui et Detlef ont jeté hier ensemble



sur le papier un plan de voyage qui est en gros: de passer cet été par Berlin, les contrées du Hartz de la Saxe etc. jusqu'à Vienne, et atteindre l'Italie vers l'hiver qui est destiné à ce païs en entier, l'été d'après la Suisse, la France, l'hiver après entre Paris et Londres, puis l'Angleterre en détail et le retour par les Païs-Bas. Ce plan me paroît bon, vous voyez qu'il exige cet été-ci aussi, et je trouve qu'il ne faut rien rogner à une époque de voyage qui ne revient plus dans la vie, on meleroit alors des regrets aux intéressants souvenirs qu'on se prépare pour le reste de la vie. Je ne puis penser qu'à Lui à cette occasion et tout ce qui se feroit en rapport à moi; où il y auroit perte pour lui, le seroit aussi pour moi, car je n'aurois ni repos, ni jouissance, je ne saurois aimer autrement; il n'y a là ni parade ni mérite, ni vertu, mais purement et simplement, ma manière d'être et de sentir. Déjà je me sentoie impatiente de tenir Schröder, et il me tardeoit de le voir partir. Ils partent demain après l'église en compagnie avec Knap qui a un oncle entre ici et Nuburg, possesseur d'une terre joliment situé, Ronningesoegaard.

Trolleb. ce 4 aout 1805.

— — Nous atteignimes Stege le lundi soir, mais la pluye de l'après-midi empêcha de voir Marienbourg en passant.

Le lendemain le tems menaçoit, les chevaux furent commandés pour aller du côté qui décréteroit soit la pluye, soit le soleil; à la grande joye universelle ce fut vers Liselund, où la matinée se passa en promenade et jouissance des beautés du lieu où Calmette a su tirer

parti avec art et gout de ce qu'offroit la nature. — Nous n'allames pas jusqu'à ce petit Klint de là, nous réservant pour celui de Dronningestolen, mais à 2 heures vint la pluye contrarier nos plans; il fallut renoncer à la promenade, prendre par un détour en voiture le bien moins joli chemin pour ce beau Klint, n'en prendre qu'un coup d'œil d'en haut, acheter celui-là en se mouillant d'en haut et d'en bas et renoncer à la promenade du rivage au bas du Klint. Mais le souvenir de ce majestueux coup d'œil me restera pour la vie, je suis si aise d'en avoir joui, et l'imagination supplée au reste.

Je m'amusois à sec à écouter la conversation des messieurs escortant mon beau-frère, j'ai ajouté un petit chapitre à mon recueil de l'histoire du cœur humain, ses foiblesses et ses manèges. C'est une chose plaisante que de voyager avec un ministre d'état; il y a matière à observer, nous fimes encore deux meiles ensemble en Selande avant que le chemin de Nestved se séparoit de l'autre. Nos adieux se firent en plein air par un tems divin. Nous atteignimes Nestved à 8 heures, soupames chez la bonne Bielke qui assise et sans béquilles n'a guère vieilli. Lui a presque atteint sa femme quant à la mine. Que de souvenirs ces momens me donnèrent après tant d'années écoulées. — —

Tr. ce 22 avril 1806.

— — Mon bon Thordsen mourut le samedi après-midi. L'émotion douloureuse à la perte de cet ancien et fidèle serviteur qui pendant 30 ans s'est devoué pour nous, mes inquiétudes et soucis, les nombreuses affaires et écritures du moment, tout cela me met aux abois et

fera mon excuse de ces lignes confuses. Notre jeune forestier hanovrien est très probablement un excellent sujet, il s'est montré à tous égards ces tems-ci à ma parfaite satisfaction; ainsi quoiqu'il arrive je suivrai le sage conseil du cher Stolberg. Mais Oppermann lui-même demande et désire qu'un habile forestier vienne dans quelques mois ici voir les bois, juger de l'état où tout lui a été livré et du plan qu'il dressera pour l'exécution du futur. J'en ai écrit à mon beau-frère en demandant Bruhl avec lequel notre cher défunt a fait les plans du tout, ceci est d'autant plus important que Thordsen — qui à chaque occasion disoit mille bien de Oppermann — a cependant eu le foible de ne vouloir ni le mettre au fait ni se servir de lui autant que le jeune homme l'eût désiré. Il s'est cependant fort bien orienté ici tout doucement et j'espère par la grace de Dieu que tout ira bien. J'ai prié aussi que Arctander ou Ahrentz, ou s'il est possible tous deux, viennent ici avec Bruhl ou celui que mon beau-frère nous donnera à son défaut. Me voilà dans la triste nécessité de m'occuper tant bien que mal d'une partie en sentant mon incapacité. J'ai été passive jusqu'ici, étant parfaitement tranquille et me reposant sur Thordsen qui savait les plans et volontés de Ludvig et s'y conformoit; à présent hélas il y a trop de chose où tous ignorent les données et le pourquoi.

Thordsen sera enterré demain après-midi, il y aura un convoi nombreux, car tout le monde veut le suivre à sa dernière demeure; il étoit généralement chéri et estimé. Le bon Oest l'a veillé souvent, et la dernière nuit Dieu l'en recompensa en lui donnant la nuit d'après un garçon, sans doute son Benjamin, dont je serai marraine.

Thordsen l'a prié d'être tuteur de ses 6 pauvres enfans dont l'ainé a 14, le cadet 1 an, 5 garçons et une fille. Le 3<sup>ème</sup> garçon, son favorit, dont il désiroit faire son successeur, sera élevé par Detlef à cette intention s'il réussit. Ma mère place la fille pendant 3 ans chez un de nos maîtres d'école où le père déjà l'avoit mis, car la femme, hélas, est un être incapable. Thordsen étoit frère cadet de Fr. et avoit eu 46 ans 5 jours avant sa mort. — —

Trolleb. ce 23 may 1806.

— — Quant à ma future demeure, ma bonne Louise, lorsque l'idée de la maison de Thordsen me vint, je sentis bien tout ce que je sacrifiois et que vous avez si bien su lire dans mon cœur, mais je n'ai jamais pu rapporter mes actions ou mes résolutions à mon individu ou à la jouissance, même à celle qui touche mon cœur du côté le plus sensible. La première question est celle du devoir, et cette voix est si impérieuse qu'elle n'admettroit aucune jouissance en opposition avec elle. Celle-là me donna mon idée qui n'est pas encore résolution, car je n'ai pu me résoudre encore à cause de la veuve à examiner la maison dont je ne connois qu'une petite partie. J'ai toujours répugné à penser à l'arrangement de la fabrique pour moi dont les années seront peut-être bien courtes, parcequ'il sera très coûteux. Il faut culbuter tout l'intérieur de la maison qui en notre nombre avec ma mère aussi, n'a pas même place pour une cuisine. A cette distance de Trollebourg, il me faut chevaux et vaches à moi, ainsi du terrain à cultiver, il faudroit donc bâtir: cuisine, brasserie, arrangement pour laver, rouler, repasser, cave, remises pour voitures de

transport et d'agriculture, étable, écurie, granges etc., poulailler et ce qu'il faut pour serrer bois et tourbes; et tout cela seroit après ma mort à pure perte. Au lieu qu'à Brendegaard, comme notre cher défunt l'avoit fixé, c'eût eu un but utile pour le possesseur de la baronie, dois-je donc me permettre cela, puisque la distance de Brendegaard effraye mon cœur ?? le puis-je? Vous dites que Detlef est assez riche pour me bâtir une maison, personne ne sait mieux que moi wo der Schuh drückt. Pendant 5 années j'ai éprouvé ce que notre bien-aimé disoit si souvent: les dépenses sont si sûres, les résultats si incertaines. J'ai approuvé soucis, inquiétudes, pénuries, et je sais tout ce qui attend Detlef. Hyppet tombe sur le nez, Brendegaard menace ruine, j'ai beaucoup fait et bâti, mais il en reste bien plus. Tous les entours de Trolleb. sont une horreur auxquels je ne touche pas dans la persuasion que, revenant de l'Angleterre, Detlef voudra tout culbuter et changer pour embellir et tirer parti de la nature et du site, je laisse crouler un bout de mur après l'autre des deux côtés, sans refaire par cette raison mais tout cela attend une main créatrice et en a bien besoin.

Cette année nous n'avons pu, faute de bras, parceque vous les avez à votre charge en Holstein, couper la quantité de bois nécessaire pour faire face aux rentes à payer, sans compter le voyage de Detlef. Je ne sais encore comment Kirstein s'en tirera. J'ai du affermer Trolleb. et ses dépendances, incapable de surveiller la culture, mais je sens bien les inconveniences des fermiers qui ne payent pas, qui ruinent tout, détériorent le terrain, qu'il faut persécuter et finalement passer pour dur

en rendant malheureux les familles qu'on déshabille. Detlef voudra dont comme le vouloit son père et comme fait Stolberg, cultiver lui-même, et que d'avances, d'incertitudes, de soucis. Nos païsans aussi, au lieu de s'enrichir et se sentir heureux par leur Arvefæster — comme l'espéroit celui qui fit tout l'arrangement pour leur bonheur —, reculent; leurs charges ont été augmentées et plusieurs d'eux sont ruinés et ne peuvent payer. Il faut renoncer à ses droits ou être barbare. Voyés donc, chère Louise, si Detlef est si riche; Trolleb. est une possession qui demande une caisse toujours bien fournée pour les besoins et les évènements. Je ne sais si Josephine porte beaucoup à Detlef, mais elle n'est pas élevée à la simplicité tant s'en faut, quoiqu'en croye ma sœur, l'oeconomie des gens riches ne se doute pas de ce qui nous contente, nous autres. — —

Tr. ce 6 juin 1806.

— — Detlef est enchanté de l'Angleterre et a eu le bonheur de trouver par l'entremise du professeur Warberg, Danois qui a été souvent et longtems en Angleterre de la part de notre gouvernement, un gentleman farmer dans le Bedfordshire, chez lequel ils passeront quelques mois, ils vouloient s'y rendre dans une 15<sup>aine</sup> et avoient été avec Warberg faire la connoissance de cette famille qui plait tout à fait à Detlef, il en est tout joyeux et moi pas moins. Ils prendront là cette tournure angloise et connoissance de la langue si nécessaire pour voyager et voir ensuite avec fruit. Votre envoi de livres nous arriva lundi passé et je vous en fais mille tendres remercimens. Nous avons déjà lu Attila et ce fragment

si extrêmement intéressant de Polybe, on croit lire l'histoire de nos tems — mais, hélas, nous n'avons pas un Hannibal ni des ministres comme Calisthène. Policrate est un vrai Haugwitz, et on est frappé du point auquel on peut tout appliquer. Tant il est vrai que les hommes se sont toujours ressemblé et que l'expérience ne corrige ni n'éclaire comme elle le devrait. Je jugerois comme vous le roi de Suède, s'il étoit à la tête soit de la Prusse, soit de l'Autriche, mais petit comme il l'est et comme nous sommes, je trouve que nous avons pris un parti plus sage, puisque nous pouvons soutenir avec dignité notre rôle et que le sien est au-dessus de ses moyens. Il fait souffrir la nation confiée à ses soins sans peser dans la balance de la grande cause.

Tr. ce 27 juin 1806.

— — C'est pour une place à la banque d'Altona qu'Ernst et le Collège des Finances a proposé Schmidt, et il doit se présenter au Prince Royal, je désire que celui-ci l'aye accepté. Il vous a conté de bouche ce malheur arrivé à l'institut que je n'ai pu faire passer par ma plume et qui m'a si vivement affecté que je n'en suis pas encore remise. Ce jeune homme étoit élevé chez nous, s'étoit bien conduit à tous égards et a fini ainsi égaré par la vanité. 250 écus de dettes, faites peu à peu, la honte de les avouer, pressé par les créanciers, un malheureux moment l'a fait succomber à la tentation. Je me prépare sans doute déjà depuis quelque tems à voir peu à peu finir cet institut qui à tant d'égards étoit pour moi un intérêt chéri; l'opinion du moment est contre les instituts en general. Christian lève le sien; probablement

n'étant plus recherché il préfère de dire que c'est lui qui ne veut plus. On a mieux organisé les écoles des villes. Dès ce moment j'ai prévu qu'il y auroit moins de prétendans. Je dis comme vous et notre bien-aimé defunt : la Providence en décide. Sans doute que le sort de Guillaume me pèse surtout; je sais bien que Detlef ne l'abandonnera pas, mais il seroit trop malheureux lui-même s'il devoit accepter par d'autres titres les 300 écus qui jusqu'ici ont été fruits de son travail. Il est bon et passionné cultivateur et il faudra alors aviser à le mettre en activité de cette manière. *Kömt Zeit, kömt Rath*, je soutiendrai les débris de l'institut tant que possible en attendant j'aurai mon bon Detlef. — —.

Trolleb. ce 8. nov. 1806.

Merci, ma bien-aimée, des tristes détails que vous me communiquez dans votre chère lettre; quelle douloureuse époque pour tant de personnes, des malheurs de tous les genres — ah ouvrons nos cœurs aux souffrances des autres. Nous trouverons alors des cœurs quand notre tour viendra. Le mot du bon Cay est effrayant; s'il falloit fuir en Holstein, on ne sera guère en sûreté en Dannemark; au reste il me paroît que les citoyens paisibles doivent rester à la place que la Providence leur a assignée; fuir me paroît un triste et mauvais parti dans tous les cas. Mais Dieu sait ce que j'aurois le courage et la force de faire si la Providence m'appeloit à un choix si cruel; toujours il est bon d'y méditer d'avance et s'armer des sentimens qu'il faudroit practiquer dans les grands malheurs. Ce pauvre Weimar! la bonne Duchesse a pourtant à s'approuver du parti qu'elle a pris. Peut-être



que pis encore fut arrivé si elle n'y eût été. Napoleon a eu honte de laisser faire. La dignité impose un respect involontaire. Sur le tout les François ne sont pas les plus mauvais pour user du cruel droit de la guerre; les Prussiens n'eussent sans doute pas mieux fait; le pillage dans le premier moment d'une fureur victorieuse n'a que trop été de tous les tems et tous les lieux. C'est surtout Murat qui y a joué le rôle méprisable. Continuez, chère Louise, à me dire ce que vous saurez de toutes ces bonnes gens de Weimar qui m'intéressent tant. Le bruit a couru ici que nous avons été appelés à occuper Lubek pour le garder contre ce malheureux corps Suédois qui avoit occupé le Lauenburg et qui s'est trouvé détaché des leurs et séparé de la Pomeranie, et qu'ils y étoient arrivés avant nous et avoient forcé les portes. Quelle sagesse et pruderie il nous faut dans ce moment critique, où un rien peut nous compromettre et nous ravir le repos. Notre existence tient à un fil, mais une main d'en haut dirige ce fil et l'empêchera de rompre si sa sagesse et bonté le juge bon. Tâchons de nous armer de calme et de résignation. Il est des momens où on ne sauroit s'empêcher de voir noir. Connoissez-vous Engels Philosophen für die Welt; lisez die Entzückung von Las Casas, cette pièce me paroît sublime, nous l'avons relue ces jours-ci avec la bonne Lüttichau, ainsi que le rêve de Gallilei, ce sont mes deux pièces favorites. Lüttichau me revient ce soir, et lundi ils partent.

Tr. ce 30 janvier 1807.

Si je ne vous nomme pas chaque fois la pauvre cousine c'est que, hélas, je n'ai rien de nouveau à en

dire. En mars elle aura 52 ans. Tant que les bons Villeneuve ne se lassent pas de me rester, notre situation est très tolérable. Cette bonne femme la soulage de mille manières, elle a un talent admirable pour soigner les malades, et celle-ci est d'un genre bien difficile, car il faut la connoître et deviner ce qu'elle ne peut dire. Villeneuve passe l'avant-midi en leçons au séminaire, et l'après-midi il en donne ici. Il est parfait pour Wilhelmine, il donne aussi leçon de logique à Havemann et Oppermann ensemble. Ce jeune Oppermann est un excellent sujet qui a un ardent désir de se cultiver. Vill. lui a donné tout cet hyver des leçons de grammaire allemande et lui fait commencer à présent le françois. Villeneuve a un zèle et une bonne volonté charmante pour aider ceux qui aiment s'instruire et en a une vraie jouissance lui-même. Il nous lit le soir les mémoires de Sully qui me font faire bien des réflexions.

— — Que n'a pas eu à combattre notre bien-aimé ! Sans doute que l'époque de la mort de son Charles fut navrante pour lui et acheva ce que d'autres avoient préparé. L'affaire de Purgstal qu'il prit si tragiquement, l'avoit déjà miné, et avant celle la chute de ses beaux plans d'une culture perfectionnée que ce malheureux Schmelz avoit si mal exécuté qu'il se trouva tout à coup endetté par là de plus de 10,000 écus, de plus tout ce que cela amena — et pour remonter plus haut encore, l'ingratitude de ses païsans après 88, et ce qui se passa depuis cette époque jusqu'à 91, sa maladie de cette année — ah ! il a été bien éprouvé, tout cela a dû être ainsi pour accélérer le moment qui le mit au-dessus de tous les soucis et au-delà de toutes les peines de cette vie terrestre. — —

Tr. ce 20 fevr. 1807.

— — Nous avons appris aujourd'hui la mort de Lüttichau, auquel j'ai donné regret sincère, c'est un ami de moins. Il avoit un sentiment sincère pour notre bien-aimé défunt, pour moi et les miens, et au besoin j'aurois toujours pu compter sur lui, il étoit zélé pour ceux à qui il vouloit de bien, serviable de caractère, et il valoit bien mieux que son enveloppe grossière et sa rusticité ne l'annonçoit, et sa bonne femme en sera profondément affligée, quand même avec le tems elle sentira l'agrément de pouvoir vivre plus selon ses goûts. — —

Tr. ce 14 mars 1807.

— — Avant tous parlons de ma vive joye, et celle de tous nos amis sur le mariage de ce bon Magnus! ma sœur, par ses récits sur jette jeune fille qui avoit gagné son cœur en Holstein, m'avoit fort intéressée pour elle, et j'aimerois toujours ce bon Magnus comme un fils, tant pour le sentiment filial qu'il portoit à notre cher défunt qu'à cause de celui qu'il avoit pour ma Caroline et pour l'amour de lui-même. C'est un être bon, pur et noble, je suis donc si aise de le savoir fixé d'une manière qui assure son bonheur. — —

Trolleb. ce 10 avril 1807.

— — J'ai mon évêque ici avec sa femme. Ils arrivèrent pour le diner hier à 6 heures, c'étoit une ennuyeuse attente; aujourd'hui il examine et demain encore du matin au soir, dine par cœur, paye de sa personne, met tout le monde en train, produit grand mouvement, mais s'il produit le bien qu'il veut et croit faire — j'en

doute. Il y a 17 séminaristes à examiner qu'il veut juger un à un et décider lui seul de ce qu'ils sont et savent. Il a la voix de Gersdorff et Rosenörn dans sa poche. Knap n'élèveroit donc qu'inutilement la sienne, ainsi il compose lui seul toute la Direction. Detlef aura pour l'année prochaine une tâche difficile à côté de cet homme vain, sensible et despotique qui cependant a beaucoup de très bons côtés. La femme est si bonne et unie qu'elle n'incommode guère; nous passons ces deux jours entiers avec elle seule jusqu'à 9 heures que les messieurs reviennent du séminaire. — —

Tr. ce 2 may 1807.

— — J'ai été tracassée tous ces jours avec mille interruptions, il a fallu pourvoir à bien des choses pour la reprise de Einebourg, et j'ai passé plusieurs jours en examens — puis les congés des élèves qui ne laissent pas que d'émouvoir, il ne nous en reste plus que 8 dont les 3 s'en vont en novbr.

La Holstein m'envoie son fils Fritz avec Kuhlman en passant pour Copenh., ils vinrent nous surprendre samedi. Fritz assista l'avant-midi à l'examen des enfans de l'école au séminaire. Je l'ai revu avec grand plaisir, toujours le même, moins timide et ayant conservé son air virginal. C'est un excellent jeune homme. Je me réjouis que Detlef et lui sont amis, et j'avoue que j'ai peine à retenir un autre souhait. — —

Tr. ce 8 may 1807.

— — Cette poste m'a apporté ce que j'attendois, une lettre de la bonne Holstein qui en enfermoit une de

son fils pour moi, contenant sa lettre à Wilhelmine pour lui demander son cœur et sa main. Elles portoient toutes deux l'empreinte de ce cœur pur, de cette aimable modestie qui m'a attachée à ce bon jeune homme dès que j'ai appris à le bien connoître. Wilhelmine n'a pas hésité, elle le connoissoit dès longtems et avoit pour lui un sentiment qu'elle ne connoissoit pas elle-même et qui s'est épanouie avec la certitude d'être aimée. Quoique je suis mère, je puis me permettre de dire que ma Wilhelmine est un charmant être, capable de rendre heureuse et de le devenir de la seule bonne manière; elle a bien mûri ces derniers tems, et toute sa manière d'être dans ce moment si solennel est tout à fait selon mon cœur. Elle a passé par une épreuve dont je vous parlerai de bouche, et dont je vous conjure de ne pas dire l'ombre d'un soupçon même à personne. Je désire que ce soit ignoré de tout le monde, de ma sœur en particulier, ma mère même n'en sait rien. Là j'ai appris à connoître la pureté et la bonté de son cœur dans toute son étendue.

Trolleb. ce 30 may 1807.

— — Hier au soir nous avons eu une apparition de Baggesen; il est intéressant et nous a amusés pendant 3 heures. Il est parti pour Boiten à 5 heures ce matin pour atteindre encore Gravenstein avant l'arrivée du Duc qui passera la nuit prochaine à Foburg et y sera sans doute demain pour le diner. Cela me délivra plus tôt de Baggesen qui à cette époque m'auroit pesé plus que d'ailleurs. — —

Trolleb. ce 28 juillet 1807.

— — La nuit entre samedi et dimanche mourut enfin ce pauvre Schmidt qui pendant 9 longs mois a souffert mort et martire. Il est mort de même à longs traits. Je le quittois le samedi matin à 9 heures croyant tout à peu près fini. J'espère qu'il ne s'est point aperçu de cette longue agonie, où il n'a fait que respirer. Demain son corps déjà dissou pendant sa vie sera rendu à la terre. Le bon Fritz sera de ce convoi qui sera nombreux, car tout le monde veut lui rendre ce dernier honneur. Ludvig l'eût bien fait aussi s'il y avoit été, il a expié ses fautes, et sur le tout il n'a pas travaillé sans fruit pendant 24 ans ici. — —

Holsteinbourg ce 11 août 1807.

Qu'avez vous dit de ma subite résolution d'accompagner Fritz jusqu'à Holsteinborg? Il étoit si naturel de donner à Wilhelmine le plaisir de faire la connoissance de sa future demeure et de rester ces 3 jours de plus avec son ami. J'ai cru pouvoir me permettre cette petite excursion de 4 jours.

A Nuborg où je fus trop aise de gagner un lit chés Mad. Bager nous fumes talonés par le Prince Royal que personne n'attendoit quand nous nous mimes en mer et qui débarqua presqu'en même tems que nous. Puissent les mesures de défenses qu'il prend, devenir aussi inutiles que je l'espère. Les Anglois ne peuvent nous en vouloir, mais il est grossier de faire passer ainsi une nombreuse flotte par le Sund et le Belt sans dire gare; une partie de ces vaisseaux stationnent encore dans nos parages. Ceci a troublé ma jolie petite partie, tous les militaires sont

subitement appelés aux régiments et voilà ma conscience tourmentée d'avoir quitté ma place sans nécessité. — —

Je ne suis pas encore bien orientée dans cette vaste et antique demeure dont la situation est charmante et qui est garnie de tout ce qu'il faut. Fritz nous a ouvert force caisses et armoires, et Wilhelmine est un peu effrayée de tout ce qui va lui être confié, de tout ce qu'il faudra pour en bien faire la connoissance, pour manier sagement. Ils se sont choisis ensemble leurs appartements futurs qui vont être un peu habillé à neuf. Après le diner ce tems s'est décidé, et les voilà en campagne avec Villaume pour examiner Schnedinge que Fritz donne en ferme à Villaume, à leur satisfaction réciproque. Cette idée qui est uniquement de Fritz de son seul et propre mouvement m'a fait grand plaisir. Le cercle d'activité de Villaume chez nous alloit s'éteindre avec l'institut, il est passionné agricole et se trouve si heureux d'avoir à travailler en grand et un excellent terrain. — —

Trolleb. ce 17 août 1807.

— — L'existence de la chère patrie est en jeu où les bombes volent peut-être déjà sur Cop. où nos paisibles parages sont encombrés par ces citadelles flottantes qui despotent sur nous, disposent à leur gré du passage d'une isle à l'autre que nous ne pouvons aller qu'on est quand ils le veulent, le cœur se serre, la fierté seveille, on est irrité et voudroit regimber sans le pouvoir, l'impuissance désole, on est réduit à tomber sous leurs coups pour ne point obéir. Jamais les François avec toutes leurs horreurs n'ont rien fait d'aussi infame et perfide. Ces ingrats qui doivent à notre fidèle neutralité, à notre fer-

meté courageuse d'avoir pu communiquer avec le continent, y envoyer leurs marchandises en dépit des decrets défenseurs, d'avoir refuge sûr et paisible pour les fuyards de leur cause, la sœur de leur roi et les siens — voilà comme ces orgueilleux despotes nous récompensent! et puis, à quoi nous exposent-ils encore? quand les François voyent nos isles entre leurs mains, ne se croiront-ils pas autorisés à s'assurer notre terre ferme? ah la Providence a si souvent sauvé le Danemarc comme par miracle, un évènement inattendu est venu détourner le péril planant sur nos têtes. — —

Trolleb. ce 12 sept. 1807.

Hélas, chère Louise, vous saurez déjà avant l'arrivée de ceci la triste catastrophe de Cop. La nouvelle nous en vint jeudi après-midi et mit le comble à nos sentiments douloureux. Avec quelle impatiente angoisse nous attendons les détails, c'est ce que vous n'éprouverez que trop vous même. Les trois fils de mon beau-frère avant tous, et tant de personnes que nous aimons — hélas, qui vit encore et comment?? Grace à Dieu que nous savons notre cher Christian en sûreté; on le dit positivement du nombre des prisonniers de guerre, relâchés sur leur parole, il est donc avec femme et enfants qui avoient bien besoin de cette consolation. Il est douloureux de devoir se dire que la défection du Landeværn a accéléré le moment décisif qui cependant selon les apparences humaines par une lutte si inégale seroit tôt ou tard arrivé et d'une manière plus meurtrière si l'attaque avoit été du côté de la mer. Le malheur des sorties où tant de braves gens se sont dévoués, n'en eût pas moins eu lieu pour



chasser cette terrible force de terre, et nos lignes de défense n'eussent été détruites qu'au prix du sang de milliers des nôtres. Ah, ils n'ont que trop obtenu tout ce qu'ils vouloient, ces terribles Anglois! Tous leurs vaisseaux de guerre intacts et plus fort des nôtres ils partiront en triomphe — mais la vengeance atteindra la plus noire des perfidies, la rapine la plus lâche — s'ils vont d'ici à Petersb. comme je le crois, des forces mieux préparées se joindront aux glaces.

### TIL CHARLOTTE SCHIMMELMANN.

Tr. ce 14 sept. 1807.

— — Quel état affreux que celui de ces chers et malheureux habitants de Cop.! Dieu a sauvé tous les nôtres comme par miracle et votre maison en partie qui a été un azile pour tant de personnes, mais que de malheureux!! et que ne doivent éprouver nos braves marins en voyant ainsi livrer leur flotte chérie! Je ne vois plus pour nos officiers de marine que d'aller tous en service de France nous venger et travailler ainsi à la faire rendre. On dit que même ces fidèles et bons bourgeois de Cop., dont les vies, femmes, enfants et possessions étoient ou en danger ou déjà ruinées, ont été si enragés contre la honteuse capitulation qu'on a craint une révolte et ne les a apaisés qu'avec peine, voila bien un bon esprit qui touche et console dans le malheur. Que ne doit souffrir notre pauvre prince, ah que Dieu le préserve de quelque parti désespéré qui pourroit sans fruit mettre le comble aux maux. Je suppose que les

troupes qui n'ont pas déjà passé en Sélande recevront contre-ordre. La dispense qu'a eu les officiers de leur parole d'honneur me fait espérer qu'ils veulent tout de bon nous quitter avec leurs proyes. S'ils avoient eu l'intention de s'emparer de la Fionie, je crains que toutes les bonnes troupes qu'on a envoyées ici, auroient été sacrifiées à pure perte, faute de chefs. Je crois de mon devoir de te le dire pour en faire l'usage que tu voudras. Notre chef suprême, le général Rantzau, est un être auquel il ne faudroit rien confier dans un tel moment. Je sais combien il a toujours passé pour misérable officier, que depuis 1801 c'étoit devenu proverbe ici de dire le général Kragh et l'aide de camp Rantzau, à présent on dit qu'il a perdu courage entièrement, pleure comme une femme et dit à qui veut l'entendre: »Nous serons tous tués«. Un officier du Landeværn qui lui demandoit une station plus active, d'être au moins auprès d'une côte, vers Svendborg etc. pour pouvoir agir, reçut en réponse: »Restez où vous êtes, êtes vous si pressés de vous faire tuer? Nous ne passerons que trop tôt tous par là«. L'esprit de la nation est admirable ici, tout ce qui n'est pas Landeværn court se faire inscrire comme garde-côtes :| tous mes gens en sont |: où cependant on a eu à chasser des barcasses, chargées de petits canons — mais quels chefs! un homme plein de bonne volonté, mais qui n'a pas plus de connoissance militaire que moi, a les nôtres et en tout 300 sous ses ordres. Que feroient-ils au besoin ainsi menés? Les officiers du Landeværn sont pour la plupart sous toute critique, les nôtres sont sous un major Bülow qu'ils méprisent tous. En exerçant ses gens il commande: fyr! on lui répond: Herr Major, vi

skulde dog først lade. — Ja, det er sandt! dit-il. Ce trait peut suffire, mais il me paroît que ceci mérite réflexion, et je voudrois que le Prince Royal vint lui même examiner à fond et porter remède, tandis qu'il en est tems; car je ne vois pas ici la fin de la tragédie, il me paroît que nous sommes à présent attachés au sort du continent jusqu'à la paix générale — et quand sera-t-elle, et que ne pourra-t-il arriver encore. Je crains que le Landeværn est organisé partout comme ici, et mal menés, on peut leur pardonner de fuir — et cet esprit n'est que trop contagieux. — —

Tr. ce 15 sept. 1807.

Que vous dirai-je, chère Louise, après tous ces tristes et touchants détails de Copenh. dont enfin hier une poste est arrivée après tant de jours d'attente angoissée. Tous nos amis, nos connoissances sont sauvés comme par miracle, pas un n'a même été blessé. Voilà bien de quoi rendre grâces à Dieu avec le plus vif, le plus profond sentiment du cœur qui cependant n'étouffe point le sentiment douloureux pour tant de malheureux, et un autre sentiment vif et amer qui me pénètre, que je ne voudrois pas perdre et que vous semblés ne pas connoître, le sentiment pour la patrie. Ces bons et généreux bourgeois de Copenh. pour lesquels il y alloit de leur vie, de celle de leurs femmes et enfants et tout leur avoir, qui ont voulu déchirer Peyman à cause de cette capitulation honteuse — voilà ce qui adoucit et console; même la sûreté et la vie de notre cher Christian n'a pu me consoler de la défection des Landois, encore moins m'en donner joye. De l'entendre citer dans le très petit

nombre de ceux qui se sont défendus au péril de leur vie, voilà ce qui m'a donné joye.

J'avoue que je n'ai pu concevoir tout l'esprit de votre dernière lettre et ne le voudrois pas. Que deviendrons nous si une province vouloit se détacher de l'autre, la regarder comme étrangère, comme païs du Prince Royal, et non comme faisant partie de la patrie, du tout? Ce n'est que trop l'esprit du tems de détacher tous les liaisons. Ah non, conservons les, chérissons les! On ne sauroit être ni bon époux, ni bon père, ni bon fils si on n'est bon citoyen. On n'aime pas bien la famille générale du Père universel si on ne chérit en particulier celle de la patrie. Comment penser dans un moment de danger pour tous aux différences de langues, de noms et de provinces et caractériser autrement les états réunis que comme danois? Je ne pense pas comme Hermes, je vois la larme à l'œil nos séminaristes faire les exercices militaires dans notre cour les après-dinées, après leurs études finies. Ils se sont offerts pour être employés au besoin en cas de danger et ont été acceptés. Je crois qu'ils n'en rempliront que mieux les devoirs de leur vocation future pour n'avoir point marchandé leur vie ce moment-ci. C'est l'esprit général ici; tous ceux qui ne sont point Landeværn se sont fait inscrire volontairement comme garde-côtes, tous mes gens en sont et m'ont réjoui par-là. Nous recevons aussi des ordres peremptoires, mais personne n'a l'idée d'en murmurer; la forme en tient souvent à des subalternes qui n'y entendent pas mal et sont trop occupés pour y faire assez de façon. Chacun donne volontairement au delà de ce qui est demandé. Nos païsans au moment d'une réquisition énorme

de fourage et seigle n'en ont pas moins porté chacun sa part de pain et de beurre en présent pour fournir à la défense de Nuborg. Ah, Dieu conserve cet esprit parmi nous et veuille guider les démarches qui vont être prises pour l'avenir! Je ne puis croire à la fin du danger après ces malheurs. Je ne puis croire à la foi de ceux qui nous ont assaillis comme des highwaymen et pis; leurs ministres pourront ne point vouloir ratifier la capitulation s'ils ont le projet de s'assurer la possession de la Sélande et surtout de Copenh. comme un port pour leur flotte. Pauvre cher Ernst, comme il va souffrir de plus en plus pour un país, à l'aisance et au bien-être duquel il s'est dévoué et ne pourra s'empêcher de se dévouer encore quoi qu'il arrive.

TIL CHARLOTTE SCHIMMELMANN.

Tr. ce 18 sept. 1807.

Je prends la plume pour toi, ma bien aimée Charlotte, sans trop savoir où ceci te trouvera, toujours j'adresserai à Emkendorf, ton but principal sera de te rapprocher de celui sans lequel tu ne peux exister et que ta présence soulagera, consolera — cher Ernst, que son cœur compatissant et sensible doit souffrir! personne ne sait comme lui voir jusqu'aux petits détails des malheurs qui accablent notre pauvre chère patrie et ce malheureux Copenh. en particulier — ah quel état affreux! que ne doivent-ils souffrir en outre de la douleur de voir de leurs yeux emporter ce qu'ils ont défendu avec le plus courageux dévouement, ah, n'aggravons pas nos malheurs en accusant sans entendre! de qui as-tu donc qu'on n'a

pas fait de sorties de Copenh.?? Quelle fausseté, et puis a-t-on *pu* détruire la flotte sans détruire aussi de fond en comble tout Copenh., sans incendies, les tristes restes que le bombardement avoit épargnés et n'étoient-ils pas menacés d'assault, de pillage, de plus affreux carnage en frustrant les Anglois du seul but de leur affreuse entreprise. Nous ne disons pas l'honneur perdu, la Seelande a fait au-delà de ce qu'on pouvoit prétendre d'une province entièrement dénuée et impossible à secourir. Sans doute nous espérons mieux du Landeværn, mais une armée uniquement composée de cette seule milice sans être entremêlée et soutenue de troupes réglées, sans officiers, car on ne peut nommer ainsi les ignorants civilistes qui endossèrent l'habit rouge en 1801 et qui n'ont pas été mieux organisés depuis — que peut-on équitablement attendre de telles troupes? Je ne le vois que trop ici, nos gens si braves, de si bonne volonté, s'ils doivent être menés par des officiers qu'ils méprisent et avec raison — les nôtres disent du leur qu'il pleure quand il voit un habit rouge — ils quitteroient la bouc herie où la maladresse les menera, pour chercher leurs foyers. Nous avons eu ici une alerte après-dinée mercredi, nous reçumes ordre de faire sonner le tocsin parceque les Anglois étoient débarqués au nombre de 500 près de Boiten. Après une première émotion physique dont on n'est pas maître, ma raison me dit que s'il ny falloit pas ajouter au moins un O il y en avoit tout au moins un de trop. Au premier son des cloches se rassemblèrent tout ce que nous avons d'hommes dans la maison et autour en bon nombre, armés de fusils et de piques, partant vers Boiten avec des Hurras — et il ne me restoit

plus que notre aveugle, le boiteux, un manchot, et notre petit poucet d'Ole qui mourroit d'envie d'en être. Puis arrivèrent les séminaristes, notre Figat à leur tête, se rangeant militairement dans notre cour, chargeant autant de leurs fusils que poudre y avoit, et partant avec ordre. Ne crois pas pourtant que nous étions dénués, grace au voisinage de l'église. Au son des cloches s'assemblent là tous les non-inscrits avec leurs piques pour se porter où on a besoin d'eux et il y avoit bon nombre, mais toute cette bonne volonté n'a point de tête, c'est une confusion, un manque de plan et d'ensemble qui m'inquiète bien en cas de danger réel. S'ils vouloient occuper militairement la Fionie, je crains, je crains — et il est très probable qu'ils choisiroient nos côtes comme dénuées et se porteroient par l'ouest vers Middelf., ils sont surément instruits que toutes les forces se portent sur le côté de l'est et ils auront bien soin d'empêcher qu'on atteigne la Selande. Au reste le bruit de l'autre jour n'étoit qu'une barque avec 14 hommes poursuivant une petite barque d'Arrøe qui portoit une dépêche de Carstenskjold au Prince Royal; se voyant poursuivie, elle prit plus tôt vers Beuten qu'Alsen, et étant presque atteinte le bâtelier jeta la dépêche à la mer, s'y jeta avec ses gens pour gagner le rivage à la nage, trainant leur barque avec eux. Les Anglois y entrèrent, se mirent en devoir d'en prendre possession, lorsqu'une troupe des nôtres, accourus au bruit, les fit fuir sans leurs proye. Mais pourquoi du Landeværn au-dedans du país et point à Boiten?? Bille Brahe y accourut mais vint trop tard pour les atteindre. Je parie qu'ils s'empareront encore des barques de Boiten comme on dit qu'ils l'ont fait de ceux d'Alsen sans

résistance, si on ne les met promptement à terre. Le nombre de leurs vaisseaux au sud de nos côtes augmentent beaucoup à ce qu'on dit, et ils s'emparent de tous les bateaux et navires qu'ils peuvent atteindre. Il nous faudroit une meilleure organisation. Bretteville s'est offert, il seroit de bien bon conseil, mais il n'entend pas assez la langue pour pouvoir commander. On dit merveille de son fils à Striib, on dit que ses gens, malgré sa sévérité et son exactitude l'adorent: nous irons à la mort pour lui et saurons bien l'entourer si les Anglois viennent — cela me revient de plusieurs endroits; avec des tels officiers ils ne s'enfuioient pas.

— — Ce pauvre Fritz si plein d'espoir aussi, où est il a présent? et mon Detlef! ah voila une bien cruelle épine dans mon cœur, ne rien savoir de ce fils unique et chéri — et avoir la certitude que où il est, il a l'âme déchirée, après sa vive tendresse pour tous les siens. La Patrie lui est ce qu'elle étoit à son père, c'est tout ce qui peut se dire.

Tr. ce 19 sept. 1807.

— — Je crains, ma bien-aimée Louise, de vous avoir peut-être blessée par mon incartade trop vive dans ma dernière; le remord m'en vint, à peine étoit elle partie. Nous connoissons nos cœurs. Si les nuances de nos manières de voir sont parfois différentes, la source est la même. Ah que nos malheurs fortifient l'esprit d'union et de fraternité! Elle n'a jamais été bien sincère entre les provinces allemandes et danoises d'un même païs. Il seroit triste qu'on ne se tendit pas la main à présent qu'un même danger menace tous. Je ne sais



qui a pu dire à ma sœur en Holstein que Copenhague s'étoit mal défendu, qu'on n'avoit pas fait de sortie! n'ont ils pas fait au delà de ce qu'on pouvoit attendre d'une ville ayant pour toute garnison 2 régiments incomplets, le petit corps des gardes, car on ne peut compter ce misérable amas de l'écume des fuyards, ce corps de marins qui nous abandonna. Non on ne peut dire l'honneur perdu, on ne peut leur reprocher cette flotte pour laquelle ils ont tant fait — même ces Landeværn qui ont enfin perdu courage, que peut on équitablement prétendre d'un corps d'armée composé uniquement d'eux sans mélange de troupes réglées, sans officiers, car on ne peut nommer ainsi ceux du Landeværn dont je ne connois que trop d'ici de tristes échantillons. Cette mesure de séparation d'avec la Seelande est bien douloureuse mais sans doute un mal nécessaire. Votre dernière longue lettre, si touchante, si intéressante a soulagé mon cœur.

— — Dieu préserve de nouvelles scènes sanglantes ce pauvre Copenhague, je crains le moment, où on nous enlève en triomphe cette flotte chérie — et je sens vivement dans l'âme de tous nos braves marins. Les gazettes parlent déjà des missions de Lindholm et Bernstorff. J'espère que nous ferons aussi des démarches vers la Russie, son secours nous sera bien important, je crains le retour du remuant Roi de Suède; s'il n'est menacé, il pourroit bien se joindre à nos perfides et barbares persécuteurs et partager leurs faciles triomphes.

— — C'est sur la côte de l'est que s'amoncelle tout ce qui arrive jusqu'à présent, cela a exempté Trolleb.

jusqu'ici des visites auxquelles je m'attends cependant, si la province se remplit davantage. Ma voisine Mad. Bille Brahe a ce moment 5 officiers et le chirurgien dans la maison et 60 chevaux dans l'écurie. La mienne n'en logeroit pas le 6<sup>ème</sup>. Elle n'étoit point avertie et fut bien effrayée. Pour moi, je suis bien-aise qu'on nous fournit de défense, et il est juste que chacun porte sa part de la charge pourvu qu'on donne bientôt un autre chef à la province. On dit que Rantzau pleure comme une femme et ne parle que de la certaine mort. On a fait un bruit ici l'autre jour pour une barque de 14 hommes qui vouloit s'emparer d'un bateau à Beuten, comme si nous allions tous être mangés. Ordre de sonner l'alarme dans tout le canton; on parloit ici de 500 hommes, et toute ma maison et la baronnie entière étoit en mouvement avec fusils et piques. Les Anglois avec leurs excellentes lunettes qui voyant ainsi s'amonceller de toute part la foule doivent bien se moquer de nous et s'amuse peut-être à nous donner des alertes. Je crains les désordres de tous ces gens armés sans conducteurs, sans ordre, surtout à leur retour où ils boivent gayement après le danger passé et qui feroient un besoin plus de mal que de bien, malgré leur bonne volonté, faute d'être guidés. — —

TIL CHARLOTTE SCHIMMELMANN.

Trolleb. ce 28 sept. 1807.

— — Te voila donc, d'après ta lettre, établie à côté de ton Ernst et trouvant à un chez toi et à sa société consolation contre bien des embarras et privations auxquelles tu n'es point faite; puisse ta santé soutenir une

épreuve qui à d'autres égards peut avoir ses bons côtés. Je ne conçois pas pourquoi les ministres étant à présent si près de la personne du Prince Royal, ils ne vont pas au moins un à un chez lui consulter sur bien des choses sans attendre qu'ils soient appelés. Le ministre de finances surtout doit avoir bien des choses à lui dire, explique moi ce problème. On se rapprocheroit ainsi tout doucement, et bien des playes seroient peut-être pausées. A quel point ce bon Fritz venant de la Selande ignoroit le reste du monde! Quelle triste séparation pour cette pauvre isle! Il a bien déploré que ni notre déclaration, ni aucune des proclamations du Pr. Royal n'y soit parvenue. On ignoroit même à Copenh. à quel point ils étoient entourés de vaisseaux et la totale impossibilité d'envoyer du secours dans l'isle, ainsi que tous les efforts inutiles pour ce but. Sur la parole du Prince ils attendoient du secours, et n'en ayant pas ils se sont crus abandonnés pour ainsi dire de Dieu et des hommes. Plusieurs se sont trompés sur notre système politique, croyoient que finalement on connivoit avec l'Angleterre et ne fesoit qu'un semblant de défense. Cela a empêché la destruction de la flotte, on a même soigneusement éteint le feu que les bombes angloises y produisoient. Il semble que ce qui a été, a dû arriver.

Carstenskiold n'étoit absolument pas l'homme à sa place importante. Connu dès longtems par la Seelande comme tourmentant et sucant ses païsans, il avoit l'opinion contre lui et n'a rien fait du tout pour gagner et électriser les esprits. Bourru et grognard, incommodable vu son age il recevoit mal ceux qui venoient en foule s'offrir, n'avoit aucun soin d'eux, ne fesoit rien pour

organiser cette troupe. Lorsque Fritz vint au quartier général pour offrir ses services il y trouva un esprit qui ne lui fit que trop pressentir ce qui arriva, les soi-disant officiers tous découragés ne parlant que de certaine mort, les troupes mécontentes. Sur la plainte modeste d'un parti qui avoit passé trois jours et trois nuits en plein champ sans qu'on fit d'arrangement pour leur nourriture et logement, il répondit avec humeur, que s'ils ne sa-voient pas soutenir cela, ils étoient de misérables soldats, et il s'enferma dans sa chambre, frappant rudement la porte, il planta là les députés pour ne plus rien entendre. Rien n'eût été plus facile, dit-on, que d'empêcher l'armée angloise d'aborder, ils avoient tant de difficultés, pou-voient mettre si peu à terre à la fois, qu'ils étoient très inquiets, et la seule mine de défense eût suffi. Ils ont exprimé eux-mêmes leur étonnement de ce paisible débarquement et ont dit que des cris et des chapeaux en l'air les auroient fait reculer. Il y avoit même défense de tirer sur eux parceque, disoit on, le premier coup devoit venir de leur part; comme si un débarquement de troupes n'étoit pas déjà une mesure hostile!! Carstenskjold quitta une position où il étoit inattaquable, pour aller se répandre vers Kiöge en rase campagne, une partie de ses gens les pieds dans l'eau. Fritz dit que rien n'eût été plus facile que de rallier les fuyards s'il y avoit eu un seul homme de tête. Les voyant ainsi revenir en foule tout armés et fournis de poudre, il vouloit mettre son baillif Steman en train, mais celui-là s'étoit caché et n'étoit pas à trouver pendant plusieurs jours!! Il envoya donc à Nestved où Carstenskiold étoit encore avec son reste — mais les officiers répondirent à son messenger

qu'on n'avoit qu'à les laisser où ils étoient, qu'il ne valoit pas la peine de les payer et nourrir, cela ne meneroit pourtant à rien.

— — J'avoue que Waltersdorf mériteroit d'être arrêté pour une capitulation, faite en termes aussi vagues, qui laisse aux Anglois pleine liberté d'expliquer comme le diable explique la bible selon le vieux proverbe — mais finissons sur cette triste politique, puissent seulement nos malheurs produire une union générale! C'est mon voeu ardent, et ma plus vive crainte, les germes de discorde, de mécontentement, de mésentendus qui aigrissent et éloignent qu'il me semble voir répandus, ah qu'on tâche de les empêcher de prendre racine! Qu'on tâche de serrer les liens du petit faisceau qui ainsi réuni pourroit résister à la force sans se rompre.

Tr. ce 29 sept. 1807.

— — Je ne trouve pas comme vous, chère Louise, que le Danemarc avoit le choix entre le sacrifice des Duchés ou de Copenh. La proposition insultante et déshonorante qui nous fut faite devoit être rejetée, quel qu'en fut les suites. Je dis comme disoit le Duc avec une espèce de désespoir à Corsoer: »ils nous jettent entre les bras des François! ce n'étoit en vérité ni notre politique, ni notre volonté, mais ils ne nous laissent pas de choix.«

Les Anglois vont inspirer par cette affreuse démarche contre nous une juste horreur à l'Europe entière, même le roi de Suède qui jusqu'ici nous vouloit du mal, avoit trop de loyauté et d'honneur dans le caractère pour tremper dans leur indigne plan, et le bon Alexandre,

dont l'âme est droite et honnête, va prendre dès à présent de bonne foi fait et cause contre eux. Que vont ils donc gagner à notre ruine, avec notre flotte si perfidement acquise?

J'espère que la célérité des Anglois prévienne des tentations qui au mieux seroient toujours inutiles et au pis produiroient destruction et massacre. De notre citadelle qui commande la ville ils peuvent à la moindre approche d'attaque en faire en un instant un monceau de décombres enflammés, et la flotte, ils la tiennent déjà dans leurs élément. Je crois qu'ils nous quitteront dès qu'ils le pourront, pour où? c'est ce qu'il faudra voir et comment ils s'en tireront — toujours je ne doute pas que nous ne soyons vengés. — —

Trolleb. ce 13 oct. 1807.

— — J'ai fait les mêmes vœux que vous pendant les ouragans que nous avons eus, j'aurois voulu voir briser et crouler tous les vaisseaux anglois tout en sauvant chacun de ces pauvres individus de l'équipages qui sont les instrumens innocents des indignités qu'ils désapprouvent. Il n'y a que Popham, Jacson et tout cet horrible ministère que je pourrois aider à prendre de mes propres mains; la nation m'intéresse, j'aime à les voir se prononcer à Londres en quêtant pour les malheureux chez nous que leur gouvernement a fait bombarder. Quel sera la fin de cet abus des forces toujours croissantes de l'intelligence humaine? Voilà à Newyork une invention pour anéantir chaque vaisseau de guerre, que ne l'avions nous ici, ce secret; à la fin il faudra que les hommes en viennent en dernier ressort à la justice comme à la seule

mesure de sûreté publique et particulière. Ma foi que le bien résultera finalement du mal est inébranlable; nous avons été précipités malgré nous dans la gouffre et Dieu nous aidera de son secours tout-puissant pour nous en tirer. L'idée des Anglois permanents en Seelande et de la nécessité de reconquérir cette pauvre et chère province est bien douloureuse et effrayante. Voilà, dit-on, le Prince Royal qui nous arrive, il est digne de lui de se mettre à la tête de cette dangereuse et triste expédition, on s'effraye à l'idée qu'il s'expose, mais on ne voudroit pas qu'il fût autrement. — —

TIL CHARLOTTE SCHIMMELMANN.

Tr. ce 16 oct. 1807.

— — Cette quête qu'on fait à Londres pour ceux qui ont souffert par le bombardement de Copenh., ce procédé de la nation angloise m'a charmé et touché — mais je n'en désire pas moins que de notre côté ce bienfait soit refusé. Non avec aigreur ou reproche, mais avec douceur et dignité, tout en leur faisant sentir qu'il est des malheurs plus aigus que ceux que l'argent répare. On rebatit des maisons et les remeuble, mais qui peut rendre les époux, les enfants, les pères et mères etc.? Quel argent rend les membres et la santé perdue et guérit les playes causées par des bombes remplis d'éclats de verre? Cela peut se dire avec sentiment et noblesse, et une telle pièce bien travaillée et rendue publique nous feroit honneur aux yeux de l'Europe. Je voudrois que le cher Ernst médite ceci et s'occupe de le mettre en train, s'il est de mon avis. Il me semble que nous sommes appelés à donner un exemple à l'Europe par les

circonstances inévitables qui ont décidé notre sort; c'est ainsi et ce n'est qu'ainsi que nous pourrons inspirer de l'intérêt.

Samedi.

— — La gazette d'hier nous dit ce qu'avoient fait nos braves marins pour exterminer notre flotte avec ceux qui la conduiroient avant qu'elle eut pu gagner port. Dieu n'a pas voulu que cela réussisse, tant d'innocents auroient périés. Je suis donc bien-aise que cela a été fait — et découvert, ce dernier essai des nôtres pour la flotte chérie, fait avec tant de dextérité et secret, m'a bien touchée. Je suis curieuse si le ministre de finance sera de mon avis de refuser le secours des Anglois pour Copenh., si la somme pouvoit se déposer jusqu'à la paix et être donnée dans l'indemnisation, ce seroit différent, mais pendant la guerre je ne puis m'empêcher de trouver ce don une aumône humiliante. — —

Tr. ce 19 Oct. 1807.

— — C'est aujourd'hui le dernier terme pour décider du sort de la Seelande, on croit ici que les Anglois partent et cependant le bruit court que nos vaisseaux, amenés par les Anglois, ont été si vigoureusement salués par les bombes de Cronbourg qu'ils n'ont pu passer, on voudroit que cela fût vrai, et cependant on tremble pour les suites. Moltke vouloit partir de Cop. comme hier, je l'attends avec impatience pour entendre ses récits. Quant à sa personne elle m'intéresse vivement à cause de cette chère Asta, mais je n'ai pas l'idée que nous parviendrons à la connoissance intime. Il va tomber ici dans nos



examens d'écoles, la matinée de demain y est vouée, cela me fait écrire aujourd'hui avant l'arrivée de la poste. Jeudi nous avons la seconde école et la semaine prochaine deux autres. Ah si Detlef y étoit! J'aurois bien volontiers remis, si on pouvoit se permettre de toucher à cette marche sacrée. J'espère avoir trouvé un excellent sujet pour l'école de Schmidt. C'est le meilleur de tous ceux qui ont été formés à notre séminaire pour la tête et le cœur. Il ne paye pas de mine, il est boiteux et contrefait, mais c'est son seul défaut. Ludvig l'eût choisi aussi sans hésiter; nous avons encore un excellent sujet, nommé par lui et arrivé après lui qui lui eût fait grand plaisir, hélas, il n'étoit pas destiné à jouir ici-bas! Comme Josephine et Fritz l'auroient rendu heureux!

TIL CHARLOTTE SCHIMMELMANN.

Tr. ce 3 nov. 1807.

— — Moltke nous a porté d'excellentes nouvelles. Il a trouvé le Belt libre. Aucun Anglois à voir. Ils n'ont rien débarqué en Suède, le roi de Suède a refusé, il veut se rapprocher des François, nous envoie Taube :| auquel Moltke a parlé |: pour nous assurer de ses dispositions pacifiques. Ils ont diné hier en passant chez la tante Bille à Egeskov. Ils passèrent quelques jours à Glorup. Moltke ira parler au Prince Royal très probablement, il sera à présent envoyé bientôt en Suède.

J'ai toujours vu nos malheurs politiques comme les voit notre chère Princesse Royale, comme le moindre des malheurs possibles qui planoit sur nos têtes depuis la paix de Tilsit.

Le Prince Royal va sans doute se mettre à la tête des troupes qu'il veut encore avoir en Sélande pour l'assurer contre les évènements possibles. Puisse-t-il vouloir y paroître paternellement! Par une bonne proclamation tâcher de gagner les cœurs, consoler des maux soufferts, adoucir les playes qui saignent encore — ah Dieu le veuille! J'ai conjuré Moltke de tâcher par ses récits au Prince Royal de contribuer à cette bonne œuvre. J'ai fait mon possible pour l'y disposer, mais Dieu sait s'il est l'homme à cela.

TIL CHARLOTTE SCHIMMELMANN.

Tr. ce nov. 1807.

Tu vas recevoir un trop gros paquet, chère Charlotte, car voilà une feuille de la maman et je ne puis m'empêcher d'ajouter aussi l'expression du salut de nos bons Trollebourgeois à Detlef; hier soir au souper dont étoit Charlotte aussi, une petite salve subite de nos canons nous effraya presque, lorsqu'une musique d'instruments à vent devant notre porte nous l'expliqua, ensuite plusieurs voix entonnèrent les couplets, die gut gemeint sind. Detlef étoit ému — ses larmes coulèrent, et les nôtres s'y joignirent. Aujourd'hui nous dinons tous chez Bretteville. Detlef court les champs avec son Mackeprang qui nous plaît tout à fait. Hier matin il fut à Arreskov avec sa Josephine, l'après-midi nous avons Schulcommission, où il eut le plaisir de voir d'excellentes productions de l'école de Lagoni; les enfants mettent par écrit de si bonnes pensées, en si bon stile, avec tant d'ordre de justesse d'ortographie et d'une si bonne et jolie écriture qu'un tel résultat de leur culture doit bien

réjouir le cœur. Demain Schulcommission au Séminaire, après-demain examen de notre petit reste de 5 pensionnaires, réunis pour l'arrivée de Detlef. Voila comme il est reçu ici et comme il continuera. — —

Trolleb. ce 4 mars 1808.

— — Je bénis Dieu d'avoir délivré mon amie chérie de souffrances aiguës comme il n'en existent peut-être jamais d'aussi continues. Je le bénis de me l'avoir conservée si longtems à moi et aux miens, comme par miracle! Que ne m'a-t-elle été ces 7 dernières années où j'ai eu tant besoin d'elle! Il étoit tems qu'elle recueille sa récompense. Dieu a voulu lui épargner la séparation douloureuse d'avec sa chère Wilhelmine dont les soins si tendres, si filials étoient si indispensablement nécessaires à son existence journalière. Sa confiance n'a point été trompée, elle étoit si sûre qu'avec le départ de Wilhelmine et Mad. Villaume son état seroit changé d'une manière ou d'autre. La voila réunie à ceux qu'elle a si tendrement aimés, si fidèlement soignés. — —

Tr. ce 12 mars 1808.

— — Le bon Villaume a enfin terminé son pénible ouvrage de ranger les livres et nous a fait un catalogue en ordre sistematique, en outre d'un gros monceau de doublettes de toute espèce. Il se trouve au delà de 500 volumes. Je souhaite que ce trésor augmente et porte bons fruits. — —

TIL CHARLOTTE SCHIMMELMANN.

Trolleborg ce 19 mars 1808.

— — Il est très probable que le bruit extraordinaire autour du Roi et l'effet de ces formidables tambours aura accéléré un moment qui également n'étoit pas loin et tant mieux pour lui. Il est singulier qu'il a dû finir son regne par un acte hostile, une déclaration de guerre dont sans doute il n'a rien su en la signant. Après les obsèques le sort des messieurs du conseil et des départements sera sans doute décidé, il n'est pas probable que le nouveau Roi voudra concentrer tout le gouvernement dans une isle exposée à être cernée et séparée du reste de ses états — mais on pourroit peut-être transférer les ministres à Odensé pour approcher du centre, voilà au moins une idée dont je me berce et que j'aime à nourrir. Nous voila inondés de troupes ici.

— — Cela n'est pas doux par ce tems mais trop heureux en échappant ainsi. Encore l'ordre de sonner les cloches ne nous a pas atteint, on parle de 4 heures par jour, ce sera un son nouveau pour nos oreilles depuis le mois d'août. Nos préparatifs de deuil au reste seront bientôt faits; mes enfants qui ont perdu une mère en la bonne cousine étoient convenus de porter le deuil jusqu'à la noce de Wilhelmine. — —

Trolleb. ce 2 avril 1808.

— — Au 1<sup>er</sup> may commence le ménage à Holsteinborg. Fritz prend l'agriculture et le gouvernement du tout, et Villaume la ferme de Snedinge, charues, chariots, harnois — tout se fait ici, la ménagère est ici, un Skovfoged avec sa famille est ici, ainsi que leur Opperman

et une balayeuse, déjà on ne peut pour aucun argent avoir un vaisseau qui veut se hasarder à aller en Selande — tout manquera donc là au pauvre Fritz, et les demeures de Villaume et du Skovfoged sont donnés à d'autres au 1<sup>er</sup> may. Ce pauvre Villaume qui a aussi acheté vaches et brébis etc. ici, fait faire ce qu'il lui falloit pour sa ferme, engagé un espèce d'intendant. Voila bien des embarras de tout genre, en outre des peines du cœur; la plus grande que je ressents est que Fritz voudra coûte qui coûte venir ici chercher sa Wilhelmine et s'exposera à des dangers. — —

TIL CHARLOTTE SCHIMMELMANN.

Tr. ce 23 avril 1808.

— — Les habitants des petites isles se sauvent en foule à Fobourg. On dit que ceux d'Arroe ont envoyé leurs femmes et enfants vers le Holstein, il doit y avoir 2 vaisseaux de lignes et 4 fregattes à la vue de Fob. Les Espagnols cantonnés ici pour nous défendre sont très passifs et ne bougent pas — c'est tout simple, ce n'est pas leur cause et nous ne leurs sommes rien. Le régiment Villa Viciosa d'ici n'a pas même des fusils, on voudroit ici de l'artillerie françoise qu'on nous fait espérer. En général on préfère ici à la longue les François aux Espagnols, les premiers deviennent plus traitables en fesant connoissance, les derniers sont vifs, saisissent de suite leurs couteaux, et mal arrive sans doute souvent, faute de s'entendre. Nous devons à présent tous brasser pour les soldats. Trolleb. doit livrer 600 pots de bierre à Fob. tous les 10 jours, on promet payement et on reçoit

quittance française. Cet embarras n'est rien si nous sommes délivrés de logements.

Tr. ce 14 may 1808.

— — Detlef revint le mercredi soir d'Odensé avec la nouvelle que 4000 Espagnols devoient aller en Seelande quand faire se pourroit et passer surtout à Kierterminde. La poste porta de Nubourg la nouvelle que 4 vaisseaux étoient au Belt — essayons donc par les isles, dit Fritz, au risque de revenir, si difficulté y a, il est bon de voir de ses propres yeux. Voila les malles qui se font, on veut dîner à une heure pour partir dès après et tout Trolleb. vouloit escorter jusqu'à Svendborg, ceux d'Arreskov s'y joignirent aussi, même la bonne grand-maman eut courage de se mettre de cette tournée fatigante. Nous fimes à 4 voitures un tel effet dans la ville de Svendb. que le bruit s'y répandit que les 2 ministres d'état étoient arrivés pour passer en Seelande. La ville étoit pleine d'Espagnols, ainsi que les villages d'alentour. Je les vis donc pour la première fois; à 7 heures nous allames sur la grande place voir l'exercice du soir et entendre la belle musique qui me fit plaisir malgré le sentiment qui remplissoit mon âme. Ces pauvres Espagnols avoient pour moi quelque chose de si touchant, leur tenue étoit bonne, leur marche serrée et prompte, très exacte, et le tout pourtant avec une certaine aisance libre que notre militaire ne connoit pas. L'homme perçoit à travers le soldat; rangés en file sous les armes pendant la musique ils osoient regarder autour d'eux. Il y avoit tant de bonnes phisionomies, les officiers et l'aumonier qui jouoit un grand rôle

écartèrent avec beaucoup de politesse la foule pour que notre société pût bien voir et entendre. — —

Trollebourg ce 20 may 1808.

— — Mercredi nous fumes avertis de tout préparer pour une compagnie du régiment Villa Viciosa chez nos paisans dont nous aurions le capitaine et deux lieutenants avec leurs serviteurs dans la maison pour le lendemain. Hier au lieu d'eux vint l'avis d'un sursis, mais qu'également il falloit tenir tout prêt puisqu'ils pouvoient venir d'un moment à l'autre. L'après-midi nous vint le capitaine pour tout voir et arranger, il prit le thé avec nous, un homme tout à fait aimable, plein de feu, de vue et d'enthousiasme pour sa nation et haine pour leurs oppresseurs. Tous les militaires d'ici sont pour la révolution, tout joye sur la chute de ce Prince de la paix généralement détesté. Ils ont reçu l'ordre de faire prêter serment au nouveau roi, il m'a expliqué parfaitement les derniers évènements. — —

Tr. ce 10 juin 1808.

— — Le capitaine qui m'avoit tant plu vient de main après-midi pour passer le dimanche ici, ce jour nous en aurons encore 5 autres, ils soupèrent ici hier soir et Detlef les invita; tous gens de mise en apparence, il faut bien faire bonne mine à ces pauvres gens, nos compagnons d'infortune.

Le 14 et 15 nous vendons tous les beaux restes des meubles de l'institut; cela me donne tant de besogne depuis hier jusqu'à demain pour tout revoir et trier, mes jeunes gens aident, mais j'y suis le mieux orienté.

Trollebourg ce 5 août 1808.

Charlotte se décida à aller mardi passé voir la scène à Fobourg du serment du régiment Villa Viciosa. Je n'aurois pas pour beaucoup voulu manquer d'avoir vu et assisté à une cérémonie si unique dans son genre qui sans doute paroitra sous une toute autre forme dans la gazette. Ils apprirent le samedi que Romana viendrait et pourquoi le dimanche tous les officiers se réunirent chez le colonel, et tout le jour se passa en délibérations, ils se décidèrent unanimement à ne signer le formulaire du serment qu'en y ajoutant la clause du cas que le roi Joseph fut reconnu par l'Espagne. Le lundi fut passé par les officiers à préparer les soldats à se soumettre à ce serment conditionnel. Cela coûta beaucoup et ne fut obtenu que par la confiance et le ton paternel des officiers envers les soldats, cependant plusieurs regimbèrent, quelques-uns disent: si vous me dites que mon père, mes frères dans notre village l'ont reconnu, je jure tout de suite sans condition, mais tant que je ne sais pas même s'ils vivent ou non je ne jure absolument pas. Cependant l'éloquence persuasive fit quelque effet. Le mardi matin avant l'arrivée de Romana le colonel alla haranguer tout le régiment rassemblé dans une plaine près de Fobourg, leur dit: mes enfants, je suis votre père, confiés-vous à moi, jamais je ne vous abandonnerai, je partagerai votre sort quelqu'il soit. Son émotion étoit visible, il leur distribua à tous de quoi se régaler après la cérémonie; tout cela nous fut conté par des officiers, venant à notre voiture causer pendant la longue attente, les larmes leur étoient aux yeux, et l'émotion peinte sur leurs physionomies. »Si nous n'étions qu'à 50 lieues de notre patrie,



nous n'eussions pas céder pour autant.\* Ils étoient inquiets que Romana n'oseroit accepter leur clause conditionnelle, mais cela passa. Il venoit d'Odensé, où il avoit eu quelque peine aussi — mais tous les régiments d'ici ont agi dans le même esprit. Romana parut sans faste, un petit homme sur un cheval emprunté, un aide de camp à cheval, le reste à pied. Les officiers firent cercle, jurèrent à voix si basse que cela ne parvint pas à nos oreilles, ensuite chaque compagnie, il y en eut une où on entendit des murmures, et nous n'avons entendu retentir que les seuls mots *La Patria*.

Au diner chez le colonel on but des santés, du général, du colonel, des régiments et — du Roi de Danemark — punctum. Nous vîmes défiler ces beaux hommes sur leurs fiers coursiers hennissants, tous des physionomies intéressantes, tous en silence — point de vivat n'avoit existé, enfin l'empreinte de tout cela et les réflexions si naturelles avoient quelque chose inexprimablement touchant. A peine pouvois je jouir de la belle marche, jouée délicieusement par 10 trompettes si douces que vous vous eussiez pu les avoir aux oreilles. On vous écrira de Copenhague les scènes tragiques de Rodchild, que n'a-t-on laissé faire là à Romana aussi. Les François à Fobourg se sont tous tenus cachés et même enfermés, dit-on, depuis 4 heures du matin jusqu'à 9 du soir, excepté l'inspecteur de l'hôpital qui a grand soin des malades et qui est aimé et estimé des Espagnols, il assista à la cérémonie. Je crois que ce petit récit ne sera pas sans intérêt pour vous, chère Louise, et votre Stolberg et je vous prie de le communiquer au cher Wendt. J'espère que notre Roi ne sera pas dans le cas de devoir agir

contre les malheureux Espagnols à Rodchild, il doit se dire que c'est la cause de tous les rois ; qui sait ce qu'on pourra demander peut-être dans le tems à ses propres troupes. Toujours notre position est unique, jamais il n'en exista de pareille. Nos Espagnols d'ici pourroient bien tenter de s'échapper furtivement sur des vaisseaux anglois s'ils peuvent le rendre possible. Ils craignent d'être attirés en Allemagne pour y être sacrifiés et sentent qu'ici ils sont maîtres de l'isle et peuvent en défendre l'entrée aux François — non ma bonne Louise, nous ne nous querellerons pas sur nos vœux pour les succès de ce malheureux peuple opprimé dont la cause est juste s'il en fut une jamais. Je suis si pénétrée de ce sentiment que je ne puis même me demander ce qui en résulteroit pour le Danemark ni pour l'Europe. Je demande seulement à Dieu de donner sagesse à ceux qui nous conduisent et de nous guider de sa main paternelle.

J'ai une grande joye à apprendre que nos troupes amies défilent, nous leur souhaitons bon voyage à tous et de ne les revoir jamais. Puissent les Anglois aussi tous décamper ! le belt n'est pas si libre que vous le croyez, je ne sais sur quelle donnée nos barques canonières font souvent des prises, leurs triomphes pourroient finir tragiquement, si les Anglois s'avisent de nous envoyer un essaim du même genre comme le dit la gazette. J'espère qu'ils auront des distractions ou attractions vers des points plus importants.

ce 9 août.

Oui, ma chère Louise, nos pauvres Espagnols ont pris un parti désespéré, puissent-ils ne pas s'en repentir,

et puisse le mal ne pas refluer sur nous! C'est Romana, son aigle dans la poche, qui conduit tout. Un officier du régiment Catalogne est allé la semaine passée de Langeland chez les Anglois en forçant nos gens dans un petit esquif de le mener vers eux en arborant son mouchoir blanc au bout de son sabre et payant bien nos gens en les renvoyant. On croyoit ici que c'étoit le meurtrier de l'aide-de-camp françois en Selande qui s'étoit échappé. Hier Bonilla qui vouloit diner chez un ami, revint sur son cheval à une heure, on vit des allées et venues, des paquets qui se fesoient. Detlef étant à Hvidkilde chez Rantzau Lehn j'allois dans la chambre de Bonilla le demander. Je le vis faisant toilette et paquets, disant: »viel Confusion!« que leur colonel avoit eu dans la nuit un courrier de Romana, qu'il avoit expédié tout de suite et qu'ils avoient eu ordre de lever bagage de suite et se rendre à Fobourg, que le bruit courroit qu'ils passeroient en Seelande. Il ne vouloit ni ne pouvoit diner, demanda seulement une bouteille de vin et une petite étape. Il prit congé d'un air très ému et touché, ne pouvant proférer un mot, et d'un air si sombre que sans doute il savoit un peu de leur secret. Les soldats firent partout aussi leurs adieux cordialement et avec émotion. Lorsqu'ils furent vers Fobourg, ils eurent ordre de s'emparer de nos défensions-là et surprirent la batterie de Dyreborg qui défend le port, firent trainer les canons à Fobourg und vernagelten sie; ils jetèrent nos balles et notre poudre dans la mer, voulurent se saisir de nos deux barques cannonières de là, empêchèrent les officiers qui les commandoient de s'y rendre en leur mettant la bayonnette et le sabre sur la poitrine, mais les braves

matelôts s'y jettèrent à la hâte, quelques-uns à la nage, sur lesquels les Espagnols tirèrent et en blessèrent deux, ils mirent ainsi les barques en mer, et les officiers trouvèrent moyen de s'échapper déguisés de Fobourg pour s'y rendre dans des esquifs. Ils avoient déclaré qu'ils ne feroient aucun mal à ceux qui ne leur résisteroient pas, mais les marins dirent: Nous servons notre roi et ferons notre devoir. Ils prirent leurs malades de l'hôpital sur des lits, forcèrent les paisans des alentours à les mener et se portèrent ainsi à ce qu'on dit sur Nybourg par Svendbourg, probablement on aura fait la même chose au même instant partout sur nos côtés, et probablement les vaisseaux anglois seront là pour les prendre. Je crains les rixes où nous avons été un peu en force pour nous défendre comme à Middelfart et Nybourg. Je suppose que Romana aura fait venir ici aussi les Espagnols de la Jutlande pour les sauver. Il a eu un rendez-vous à Trunderop hier de grand matin avec le colonel de Villa Viciosa, il faut être juste et se mettre à leur place. Dieu les conduise et nous sauve. Ah si les François alloient partir aussi!

Nous respirent bis weiter.

Voici le formulaire du serment que Romana leur a fait signer:

»Nous comme individus de l'armée espagnole de  
 »laquelle nous fessons partie et avec laquelle nous  
 »désirons de vivre et de mourir unis et dans la sup-  
 »position qu'elle a par le moyen de légitimes représen-  
 »tants et en parfaite liberté prêté ou prêtera le serment  
 »que nous allons faire, nous jurons fidélité et obéis-

»sance au Roi Joseph Napoléon à la constitution et  
 »à la loi. — —

Trolleb. ce 12 août 1808.

— — La vieille grand-maman s'étoit amusée à merveille jusqu'après 8 heures, le samedi Erndte Bier. A toutes ces occasions de gayeté nous pensons tant et parlons de nos bons Espagnols qui y mettoient du leur de si bon cœur. Même le grave Bonilla pouvoit être drôle. Notre fidèle visitant Coma m'a tant et tant rappelé notre ami Llano. Ces belles dents, ce sourire vif et doux, ces yeux bruns animés et perçants, vivacité de salpêtre, bonhomie, gayeté, folâtre et espiègle, et à côté de cela tant d'intéressant; tantôt badinant avec la jeunesse et plus volontiers encore causant avec la maman avec tant de justesse de raisonnement, tant de connoissance des hommes et des choses, une sensibilité si profonde sur sa patrie — il nous lisoit des lettres espagnoles en françois; la gazette françoise en espagnol à Bonilla avec une volubilité, une célérité, tout étoit feu et âme chez lui, toujours et tous les jours il m'eût fatigué, mais une ou deux fois par semaine il me feroit grand plaisir — je n'oublierai jamais cette nation intéressante et d'un genre tout apart. — —

Trolleb. ce 15 août 1808.

— — C'est un aide de Camp de Ponte Corvo qui a été émissaire chez les Anglois. Un Ségure qui avoit émigré et passé 10 ans en Espagne, puis étoit rentré en France, il étoit envoyé par le général Fririon de la Seelande avec des dépêches pour Ponte Corvo, et en passant le Langeland il va de concert avec les Espagnols

chez les Anglois, dans un petit esquif dont il força les deux conducteurs à prendre cette route. Heureusement il n'est pas possible de soupçonner les Danois d'avoir connivé, ils y sont allés avec trop de violence et nous ont fait du mal partout. Ce n'est cependant pas vrai qu'ils ont brisé les affuts des canons à Nubourg, ils ont seulement ôté les canons, renversé les affuts, brisé les Ladestöcke et emporté poudre et balles qui étoient là pour le premier usage, sans toucher à la grande provision, ni là, ni à Foburg, mais il suffit bien du reste. Pussions nous en être bien délivrés et des Anglois aussi. — —

Tr. ce 3 sept. 1808.

— — Nous allons diner à Hvidkilde, Rantzau-Lehn qui se remit d'une longue et dangereuse maladie nous a fait inviter, c'est un homme estimable avec lequel je cause volontiers. — —

Ce n'est point par Copenh. que Romana a eu ses relations, avec notre guerre à mort contre les Anglois ce seroit le dernier endroit, et s'il s'étoit promené tous ces matins à 2 heures sur les rivages de Nuborg nos vigilans marins s'en seroient bien aperçus, et nos barques canonnières auroient gobé les courriers. Mais il est très probable qu'il a su que l'escadre de Cadix voudroit les prendre et que cela a accéléré leur échappée. Il est vrai aussi qu'il avoit permis aux nôtres à Langeland de se défendre contre les Anglois en cas de pillage et sans doute d'accord avec l'amiral anglois contre les ordres duquel cela se feroit. Les Anglois n'ont point brulé 2 villages mais une maison. Si les François avoient attaqué les Espagnols à Langeland, ils se seroient sans doute

vigoureusement défendus, mais le général de Vaud ayant examiné sur la grande tour à Taasing la contrée, décréta l'impossibilité de la descente. Les François si habiles par terre n'aiment pas les équipages où la mer joue un rôle. J'ai appris mieux aussi l'histoire des 20,000 écus payés par Romana à Ahlefeldt, c'étoit payement pour les denrées reçues et tout ce que sa caisse militaire, sa poche et celles de ses officiers a pu fournir. Pour un reste de 2—3000 rd. qu'il n'a pu acquitter il a engagé sa parole d'honneur. Je ne dis pas comme quelques autres: il n'a pas de parole d'honneur. Je crois à sa bonne volonté, il faudra voir ce qu'il pourra. Vous ai-je dit que lors du prompt départ des Espagnols il y eut quelques soldats qui se cachèrent dans nos environs pour ne pas suivre. Ils furent livrés à nos commandants qui les amenèrent pieds et poings liés, quelques-uns même en chaines. Aux François Ponte Corvo donna ordre à Svendb. de les traiter humainement, ils les fit bien dîner, donner du vin et ensuite livrer à leurs officiers à Langeland comme leurs déserteurs, lors de l'embarquement ces malheureux qui avoient aussi peur des Anglois que des François trouvèrent encore moyen de se cacher dans les bois et buissons et restèrent quand les François passèrent dans l'isle. Après le départ des Espagnols ils se tinrent bien cachés à un couple pris qui furent saisis par eux et amenés. Ahlefeldt en garda quelques-uns à son service. D'autres revinrent ici dans leurs anciens quartiers. Juel de Taasing en a pris quelques-uns dans son écurie dont deux de la compagnie de Bonilla, ceux-ci ne cessent de demander permission d'aller à Trolleb., disant n'avoir jamais été heureux comme ici. Detlef ayant envoyé

l'autre jour chercher le carosse de ma sœur à Taasing, on conta ceci à nos gens, et Juel fit dire à Detlef que s'il les vouloit, il n'avoit qu'à les prendre, mais que lui les gardoit volontiers et étoit très content. Ils étoient absents lorsque nos gens furent au château, mais l'un d'eux, revenant peu après, courut après eux de toutes ses forces et les trouvant déjà embarqués s'avança presque dans l'eau pour prier, supplier qu'on les prenne. Vous jugez que le cœur de Detlef n'y tient pas, et tous nos gens sont dans la joye de recevoir de nos bons Espagnols. Detlef s'est mis ce matin sur son cheval pour Taasing en parler lui-même à Juel et revenir pour le diner à Hvidkilde. Peut-être ramenerons nous ces bonnes gens avec nous ce soir. J'espère qu'on ne nous fera pas un crime de les avoir. Ils ne sont ni malfaiteurs, ni ennemis des Danois, auxquels ils ont tant de confiance. J'espère que les autres sont déjà en Angleterre et qu'on leur tiendra là la parole de les mener à Cadix.

Trolleb. ce 6 sept. 1808.

Je viens, chère Louise, de finir une longue lettre à la bonne duchesse qui m'a encore écrit sur ma lettre d'une manière tout à fait aimable, voulant se justifier pour n'être pas méconnue, il falloit répondre, j'espère que nos discussions sont finies, il est impossible de ne pas lui vouloir du bien et de ne pas l'estimer pour son caractère, sa franchise et sa bonté. Ce qui me fait plaisir est que la Princesse Louise m'écrit: »unter uns gesagt ist es Ihnen aber weit mehr als uns andern geglückt Ihr Urtheil über die Spanier zu mildern,« alors mes peines ne sont pas perdues. Nous n'avons pas eu nos deux



bons Espagnols de Taasinge. Juel qui aime autant que nous cette nation exprima à Detlef tant d'envie de les garder que celui-ci dût honnêtement se taire, comme il tachera de leur rendre Taasinge aussi agréable que leur cher Trolleb. Ils seront heureux et c'est l'essentiel. Cela nous a valu d'en sauver un autre qui se tenoit caché chez notre honnête païsan d'Aabye Frederich le Meklembourgeois qui l'avoit eu en logement et l'aimoit tant qu'il ne vouloit pas l'abandonner, lui portant à manger dans les bois le jour et le recueillant la nuit. Cette situation ne pouvoit durer à la longue, il croyoit être livré lorsqu'il nous fut amené, mais il s'humanise, son abattement diminue et il est très reconnoissant. Tous nos gens, si aises de revoir un Espagnol le caressent et le consolent. Vous savez peut-être déjà que 15 de nos vaisseaux de transport sont revenus de Gothenbourg à Nubourg, les Espagnols en étoient déjà repartis et j'espère à présent que les Anglois leur tiendront parole jusqu'au bout d'après ce commencement. On m'a encore dit l'autre jour à Hvidkilde qu'il y avoit un des vaisseaux espagnols dans l'escadre qui les a recueillis. Scheel qui a vu les listes a dit que 11000 moins 22, y compris femmes, enfants et domestiques s'étoient embarqués. C'étoient les régiments Villa Viciosa et Almanzar, cavallerie, de Fionie, il Ré et Infante de Jutlande, aussi cavallerie, Zamora, qui a tout entier heureusement passé de Jutlande ici par Middelfart; Princesse, Barcelonne et Catalogne. Asturie et Guadalaxara sont en Seelande entre 3 et 4000. Les François n'ont saisi et gardé à eux que Algarve, cavallerie. Voilà mes nouvelles. Il n'y a que 3 officiers de Barcelonne restés ici aux François, l'un reconnu très

mauvais sujet, les autres ne valant pas grande chose. Eux aussi sont désarmés et on les fait servir pour des choses où on ne met d'ailleurs pas les officiers. J'espère que votre Capitaine est innocent du sang des 4 Espagnols, je ne sais où il l'auroit répandu, car ce n'étoient pas les Belges qui ont saisi la division d'Algarve, surprise. Une petite partie des Belges a été jusqu'à Odensé.

Nous gardons ici encore 800 hommes à Middelfart et une 50<sup>taine</sup> à Bogensé. Ce que vous me dites, chère Louise, me rassure sur la manière dont sera pris cette échappée par celui qui d'un mot peut nous écraser. Dieu ait pitié de cette pauvre nation française que les circonstances dépravent. C'est une triste réflexion que toute la jeunesse de ce païs jusqu'à plus de 30 ans n'a vu que des crimes et des horreurs, ont dû se familiariser avec des atrocités et ne peuvent avoir d'idée de ce qu'est la vertu et l'innocence, les plus précieux trésors du genre humain. Avec quelle rapacité ils se sont jetés ici sur les chevaux espagnols! Seule occasion de rapine dans cet ennuyant païs, où il n'y a pas de bonne prise. Il me tarde d'apprendre s'ils quittent notre païs du Holstein.

Tr. ce 13. sept. 1808.

— — Quelques-uns des malheureux Selandois ont déjà passé ici. On a commencé par tous les officiers, ensuite les soldats, on dit qu'une centaine de ceux-ci ont été pris par les Anglois, ah, que n'étoit ce des premiers. Detlef a vu un transport des derniers hier à Odensé; on les laisse aller libres en les gardant jusqu'à ce qu'ils viennent à Middelfart en mains françaises. Je ne sais comment j'ai fait pour ne pas vous parler du mariage d'Opper-

mann qui m'a fait tant de plaisir. Ils demeureront un jour à Giellebred que le cher Stolb. connoit, situé dans le gros des bois, fait exprès pour une maison de forestier. Mais la vieille demeure tombe en ruine, l'écurie a dû se bâtir cette année, et Detlef espère l'été prochain venir à bout de la maison de demeure. C'est un bon couple. Une simpatie les a menés l'un vers l'autre, ils se connoissoient si bien de réputation d'avance que l'intimité s'est promptement amenée, et nous prétendons tous ici que l'esprit de notre chère défunte cousine qui les aimoit tant tous deux a plané sur eux et les a inspirés. Vous savez comme notre chère Charlotte es hille hat quand il s'agit de mariage. Elle est trop pressée pour attendre que la maison se bâtisse, voudroit que Detlef leur arrangea une demeure en attendant, mais nous ne nous laissons dérouter et trouvons raisonnable que Hanne passe ce tems chez la vieille grand'mère qui est dans les nues de bonheur, qu'elle inspectera les arrangements du futur menage et apprendra maint choses utiles à Hanne. Cela vaut bien mieux que le passage directe du palais Schimmel-à un petit menage de campagne. Mais de grace, pas un mot de ceci à Charlotte.

Vous ai-je dit que le prêtre Bang a eu une belle cure de Bille Brahe. A cette occasion on sépare les places de prêtre à Krarup et d'instituteur au séminaire, arrangement de mon bon beau-frère, occasionné par l'embarras extrême où nous étions pour le logement du prêtre de Krarup. Notre cher défunt ne l'eût pas approuvé, il mourut avant d'achever son œuvre, pour laquelle il eût fait bien des sacrifices et les deux cures n'en auroient pas moins resté bien modiques, celle de Krarup surtout



GREVINDE CHARLOTTE DORTHEA CHRISTINE  
JOSEPHINE REVENTLOW,  
FØDT COMTESSE SCHIMMELMANN  
f. 12. Marts 1790 † 3. April 1852.  
Efter Maleri af P. Copmann 1817.



GREVE DITLEV CHRISTIAN ERNST REVENTLOW,  
f. 29. Aug. 1782, † 10. Juni 1854.  
Efter Maleri af P. Copmann 1817.

qui à présent ne peut plus nourrir son homme absolument, vu l'augmentation extrême de la cherté, Detlef donc, malgré sa répugnance à changer ce que son père avoit fait, va demander que les deux cures soyent de nouveau réunies comme autrefois.

D'ailleurs Knap eût été réduit sous peu à chercher ailleurs. Il ne peut se faire à l'extrême simplicité qu'il faut de nos tems avec une famille pour vivre de 5—600 écus. Sa femme vient d'accoucher d'une fille mercredi passé. Bonde sera sans doute 2<sup>ter</sup> Lehrer. Detlef et Knap furent avec lui à Odensé à cette occasion et l'évêque le fit passer par une rude épreuve en le faisant dociren publiquement sur des matières données le moment même et sans préparations. Il s'en tira fort bien, fut très applaudi, et j'espère que le choix est bon, il s'est formé au séminaire d'ici, a une tête excellente, aime et révère Oest comme un père et va épouser sa nièce, j'espère donc qu'un même esprit et un bon esprit guidera le tout et produira des bons fruits. Bonde est très actif et laborieux. — —

Trolleb. ce 20 sept. 1808.

— — Notre Espagnol est resté en arrière parce qu'il craignoit les massacres dans sa patrie. » Il n'y fait pas bon«, dit-il, »il y coule tant de sang«. Un frère à lui vouloit rester aussi, mais fut mal secondé par son cheval. Si les soldats avoient eu le choix, plusieurs nous seroient restés, les nôtres nous disoient souvent qu'ils n'avoient jamais été heureux comme en Dannemarc, ils aimoient les Danois. J'ai parlé ces jours-ci à un possesseur de terre, oncle de Knap, qui étant près de Nubourg,

en a eu grand nombre en quartier et souvent changé d'individus, il leur rend à tous le meilleur témoignage, a été content de tous sans exception. Il a eu des Danois aussi et il dit comme je l'ai hélas entendu dire partout : meget hellere de Spanske end vores egne. Le vent d'est des jours passés m'a fait grand plaisir pour nos voyageurs, on les a vus passer à Skagen.

Vous aurez sans doute appris et avec la même douleur que moi la bêtise du commandant de Cronbourg qui a repoussé un parlementaire qui portoit une lettre de Romana au roi, disant qu'il ne recevoit rien d'un traité, sans juger nécessaire de demander, ni même d'avertir de ce qu'il venoit de faire. Cela m'a vivement affecté et je ne puis y penser encore que la larme à l'œil — hélas que vont ils penser de nous? Ils ne l'ont point mérité; et si ce procédé alloit nous priver du reste de nos vaisseaux — mais j'espère qu'ils en resteront jusqu'au bout à leur loyauté. Que les réponses que vous me donnez de l'Espagnol sont nobles et touchantes! Cela caractérise bien les personnages.

Je vais vous donner mon anecdote que je trouve cependant qu'il ne faut pas répandre. On amena deux Espagnols de ceux qui étoient restés en arrière comme prisonniers à Svendborg. Il les fit bien régaler, bien manger, donner du vin; puis il se les fit amener, leur parla avec aménité, les caressa, leur donna de l'argent; puis il les prit à part dans un coin de la chambre, et celui qui me l'a conté, qui étoit présent, entendit nommer Langeland Romana, vit des gestes et entendit nommer 2000 ducats de récompense. Eux de refuser — non — non point Langeland, lui d'insister en cajolant —

eux toujours non, non — il les congédia, causa avec le commandant danois à Svendbourg, Scheel, lui dit d'envoyer ces deux soldats aux Espagnols comme leurs déserteurs — cela se fera — seconde réflexion, j'aime-rois encore mieux qu'ils fussent jetés furtivement sur la côte à quelqu'endroit, non gardé — cela peut se faire aussi — puis il questionna Scheel sur maint choses et dit entre autre, dites moi bien franchement comment les Espagnols pensoient et s'exprimoient sur nous autres: à vous parler bien franchement, ils haïssent, détestent tous les François, mais pour vous ils font exception, tous vous rendant justice, tous ne vous nommoient qu'avec estime et égards — troisième réflexion: n'envoyez pas les deux Espagnols à Langeland, il vaut mieux qu'ils viennent à Odensé. J'espère qu'on les traitera humaine-ment, ces pauvres prisonniers, puisqu'ils doivent servir d'échange. Celui qui fut si barbarement traité à Rends-bourg a écrit à quelqu'un à Odensé, chez qui il avoit logé, qu'il étoit à présent libre à Hambourg, cela vous fera plaisir à apprendre. Est ce Rantzau d'Odense qui a écrit si bêtement!?? cela lui ressembleroit.

Trolleb. ce 24 sept. 1808.

— — Je n'aime point le rendez-vous des empe-reurs |: François y est plaisamment nommé comme un accessoire :| comme ils seront plus que jamais ses dupes. Il aimeroit bien une paix générale à sa manière, mais jamais les Anglois n'y accéderont. Ah qu'ils pourroient jouer un beau rôle. Ils sont les seuls qui ont force de fait et de volonté contre le torrent, si celle-ci étoit pure! mais les hommes resteront à jamais les jouets des pas-

sions. C'est leur sort d'abuser des facultés et des stimulants que le créateur destinoit à un si bel usage. Mais s'il n'y avoit pas des abus, il n'y auroit point de vertu à exercer.

— Si Fritz Buchwald étoit resté à l'agriculture qu'il aimoit à la passion et où il avoit déjà acquis de bonnes connoissances, je crois qu'il auroit réussi. Il avoit infiniment gagné pendant les deux ans qu'il a voués à ce métier. Il s'étoit développé de corps et d'ame, avoit prodigieusement grandi, avec cela un air franc, ouvert qu'il n'avoit pas avant — la mine joyeuse de la bonne conscience et un sentiment du cœur en nous revoyant tous qui m'a fait plaisir, mais le voila lancé dans le militaire à Copenh. et exposé à des dangers auxquels je crains qu'il ne résistera pas. Le père le pressoit de chercher à gagner bientôt lui même sa vie, étoit las de payer sa pension. Il croyoit que dans un moment où tout le monde s'offroit à la défense de la patrie, il le devoit aussi.

Il n'y avoit rien à dire à cela, une campagne en Norvège eût pu le former ; j'en avois parlé à Ernst mais le Roi l'a fait venir à Copenh. où nos militaires n'ont pas des occupations qui peuvent les former véritablement. Notre sort est d'être consumé par la guerre, sans la faire. Bien des maux nous sont sans doute épargnés ainsi, mais l'utilité morale est, je crains, perdue. Bretteville n'ira pas en France tant que la guerre dure. Il est bien de tout son cœur du côté des Espagnols et cela en François de jadis. Il a dès longtems prédit la chute de cette famille regnante.



Trolleb. ce 8 oct. 1808.

— — Nous avons été hier à Friedrichsgave que je n'avois pas vu de 12—14 ans du tems du bon vieux Ruberg que Ludvig aimoit aller voir parfois. L'endroit est charmant, le nouveau couple |: pour moi c'est à dire : | qui déjà a passé la première jeunesse, sont des aimables et bons gens. Ce tour m'a fait plaisir et reveillé bien des souvenirs. — —

Trolleb. ce 18 oct. 1808.

— — Detlef va voir en passant notre intéressant malade Rantzau Lehn qui a de nouveau été bien mal. Ce Torlitz est un de ceux qu'on envoya d'ici à Pestalotzi, qui eut la commission de faire pendant un an un essay d'école en ce genre à Copenh. Cet essay fini, il est pour le moment sans place et a passé l'été chez son bienfaiteur Rantzau Lehn qui l'a formé au séminaire de Blaagaard.

— — Nous sommes entre le monstre marin et le monstre terrestre, le dernier est plus hideux, plus tigre, mais l'autre ne laisse pas que d'être vorace aussi. Dieu saura mettre frein et terme quand sa sagesse en trouvera le moment venu. Les hommes sont bien loin d'être corrigés, tant s'en faut; ils ne sont pas même reveillés, ne se sentant pas malade; c'est comme avant le déluge; si la destruction de la race présente n'est pas aussi subite que celle d'alors, la faux de la destruction n'en est pas moins en mouvement. Je frémis en pensant au sang qui coule en Espagne et je vois toujours devant moi nos Espagnols d'ici, en me demandant s'ils vivent encore; que ne donnerai-je pour en avoir nouvelles, je ne doute pas qu'ils ne soyent débarqués au Nord de l'Espagne,

c'est là qu'il fait chaud. J'ai eu plaisir à voir le nom d'Infantado qu'on m'avoit dit homme de bien et de talent. — —

Trolleb. ce 22 oct. 1808.

— — A la grande joye de toute la maison ici les deux Espagnols de Taasing sont venus nous rendre visite, ils sont de la compagnie de Bonilla, mais n'ont point logé dans la maison, cependant ils nous aiment encore tant qu'ils disent à nos gens, que quelqu'heureux qu'ils soyent à Taasing, ils préfèrent Trolleb.

Trolleb. ce 1<sup>er</sup> nov. 1808.

— — Dites moi donc si vous n'apprenez rien sur l'Espagne de Wendt dont les sources ont été bonnes et vrayes?? Charlotte est en jubilation, l'Amérique méridionale doit s'être déclaré aussi; tant de bons généraux françois ou tués ou blessés à mort. On n'ose croire de peur de devoir en rabattre. Toujours le tigre s'affoiblit et use les ongles de ses griffes. Nous autres y gagnons, respirons plus à l'aise, et certainement aussi le généreux dévouement de cette brave et loyale nation qui combat pour la plus juste des causes, leur tournera à bien aussi. Und untergehen sollte dies edle Volk, den Franzosen dienstbar werden? dit prophétiquement Ahrent, sie sind Europens rechte Ritter. Europa kann seine Ritter nicht entbehren. Ils ne les secondent guère, hélas, et même les Anglois qui le font, pourquoi et comment le font-ils? Que j'aime à voir cette bonne Reine penser comme elle le fait; c'est notre mauvaise étoile qui l'éloignoit de son époux ces tristes tems; quel bien un tel commerce journalier et intime feroit. — —

Trolleb. ce 8 nov. 1808.

— — On m'a conté aussi de la duchesse de Glücksburg que ses vertus ont paru dans leur plus beau jour depuis la perte qu'elle a faite par Napoleon de plus de la moitié de ses revenus. Ses plus douces jouissances étoient des œuvres de charité de la bonne manière, elle répandoit âme et vie dans tout le canton qu'elle habite par ses bienfaits — hé bien, elle a trouvé moyen de ne rien retrancher à ses bonnes œuvres sans renvoyer un seul de ses gens, tous anciens serviteurs, mariés et ne pouvant se passer d'elle. C'est sur elle même qu'elle a tout pris, tout air de cour a disparu dans son château; elle vit avec la plus grande simplicité, ne brûle que des chandelles et tout cela avec l'aisance, la vraie dignité que donne la vertu. C'est de Oest que je tiens ceci, il fut la voir l'été passé, et elle lui dit qu'une seule chose avoit été sacrifice, de ne plus pouvoir se donner des livres. Elle étoit d'ailleurs au courant de tout ce qui paroissoit de bon. — J'ai vu hier avec plaisir à Arreskov une femme que je n'avois pas vue de nombre d'années et qui avec l'age est devenue bien plus intéressante et s'est toujours bien conduite: Mad. Juel de Hellerup, veuve de Stump Juel et fille de la comtesse Scheel; elle se voua lorsqu'elle devint veuve à l'éducation de ses enfants, a établi son fils à Raunholt et a arrangé pour elle une petite terre à côté. Nous nous sommes bien rencontrées pour les opinions en causant. Elle a eu beaucoup d'Espagnols à loger et pense comme tous sur eux. Nous avons mutuellement regretté de n'être plus voisins.

— — Ma mère a été bien émue de la mort de sa nièce, la Moltke, encore jeune et belle. Elle a vécu les

dernières années en retraite avec sa sœur, femme de ce vilain v. d. Maas qui entoure trop le roi.

Trolleb. ce 12 nov. 1808.

— — Les lettres de ma bonne Charlotte me font peine parfois; tout en gémissant sur les vanités, les folies de Copenh. elle me paroît un peu gagnée de l'épidémie, elle est tête baissée dans la liaison avec toutes les Altesses dont Copenh. abonde, surtout avec cette cour du Prince Christian qui la flagorne et la caresse pour charmer parfois ses ennuis chez elle. Je n'aime point ces fêtes répétées dans la maison Schimmelmänn qui contrastent avec le fiacre du cher Ernst, les tourbes qui chaussent leurs salons, et St. Croix en mains ennemis.

Trolleb. ce 18 nov. 1808.

— — Le 18 décembre il y aura 25 ans que les nouvelles écoles de Ludvig furent consacrées et la bonne instruction commença; c'est un dimanche et nous en célébrerons solennellement la mémoire au service Divin. Le bon Oest met sa verve poétique en train pour un cantique, exécuté par un chœur de séminaristes et des chants de quelques-uns des enfants. Venez y assister, mes bons amis. Je compte, pour faire un petit plaisir aux enfants et aux parents en même tems, faire un petit cadeau à chaque enfant en manière de lotterie, comme un congé que je prends d'eux. Dans 25 ans ce sera le tour de Joséphine; il n'y a pas moins de 272 enfants aux 4 écoles de la paroisse. Cela épuisera un peu ma bourse. — —

Tr. le 3 déc. 1808.

— — Notre fête sera toute simple et champêtre, les apprêts n'y paroîtront pas. Mais pour donner à dîner à plus de 270 convives il faut mesurer le local, préparer tables, bancs, cuillères et songer à ce qui doit entrer dans la bouche, mes cadeaux aussi doivent être amassés, et je suis encore inquiète que ce qui part aujourd'hui de Copenh. par la poste roulante ne vienne trop tard pour le 18. Il falloit aussi faire la poésie, composer la musique, exercer chanteurs et musiciens pour que tout aille un peu bien. Que ne pouvez vous venir, et le cher Wendt! — —

Trolleb. ce 9 déc. 1808.

— — Detlef est parti ce matin à 5 heures pour Odensé pour différentes affaires — entre autre il veut inviter l'évêque pour notre jubilé et donner à imprimer les cantiques de Oest dont vous aurez alors aussi un exemplaire. Oui, ma bonne Louise, nous pourrons bientôt célébrer un jubilé de notre première connoissance si nous vivons encore quelques années, car ne vous déplaie, les 50 ans ne sont pas encore révolus. J'avois, je crois 9 ans et vous 16 lorsque nous nous sommes vues la première fois à ce cher défunt Lövenborg. Nous nous sommes bien aimées depuis et il me semble toujours en augmenter «as more remembrance swells with many a proof of recollected friendship». Nous nous resterons jusqu'à ce que nous irons retrouver ceux qui nous ont précédés, pour n'être plus jamais séparés.

Tr. ce 13 déc. 1808.

— — Je crains bien aussi pour les pauvres Espagnols, les nôtres ont la consolante conscience d'avoir fait presque au delà du possible pour leur chère patrie. Romana n'a sans doute pas eu le choix du comment. Les Anglois aident à leur manière et ont leurs arrière-vues. Que de sang a coulé! Ce régiment de la princesse étoit en Fionie autour de Assens, où on les aime encore tant. La comtesse Rantzau de Brahesborg se désole sûrement et verse bien des larmes, elle en raffolloit et s'en entouroit autant que possible. Leurs éloges me reviennent encore de toute part, tous sont loués et aimés, excepté — le régiment que commendoit Kindelan qui est resté aux François, cela m'est remarquable sans doute que leur esprit s'étoit d'avance emparé d'eux.

Wilhelmine m'a écrit une anecdote qu'elle tient de quelqu'un de Copenh., je suis curieuse si elle est vraie: le Roi, à peine débarqué en Lalande, arrive un parlementaire avec un député anglois, demandant à parler au Roi; on nie qu'il y soit, il insiste, disant savoir qu'il venoit de débarquer. Sur cela le Roi le reçoit, il est porteur d'un beau compliment de l'amiral anglois sur son heureux voyage, accompagné d'un salut général — sur un signal — de tous les vaisseaux anglois. Si non è vero, è ben trovato; c'étoit piquant pour le Roi, et cependant il y a là une loyauté galante avec la reproche, puissions nous en prendre l'avis et puissions nous vouloir et pouvoir tendre la main. Napoléon devrait bien nous permettre la neutralité; comment peut-il nous défendre ou prévenir notre ruine totale? On dit ici 50 de nos vaisseaux à blé pour la Norvège pris! Cela n'est que trop

probable, nous fesons à grand bruit, sans prudence, sans intelligence, le gouvernement y perd peine et frais en laissant faire à chacun à volonté, sauf des encouragements le but eût peut-être été mieux obtenu. — —

Tr. ce 16 déc. 1808.

Je vous dis quelques mots aujourd'hui, ma bonne Louise, car demain nous vient déjà l'évêque et l'avant midi il n'y aura guère de repos autour de moi. On sortira de tous les armoires et réduits porcelaine et mille petites choses auxquelles il faut penser; déjà aujourd'hui mainte chose se fait, le Galgentisch pour 44 personnes doit être préparé et calculé pour en avoir le cœur net. L'église est ornée! Venez la voir, c'est une vraie perfection, un coup d'œil charmant. 10—11 personnes y ont travaillé tous hier et devant hier; ces bons Oest ont si fidèlement aidé, lui de ses bras et surtout de sa tête, car il a tant de goût. Des festons sont appliqués partout où ils peuvent faire bon effet, tous de SES pins et sapins, des grands festons attachés aux voûtes de l'église la traversent dans la largeur d'un bout à l'autre, variés dans leurs formes et groupes; l'idée étoit hardie, car il les falloit d'une taille énorme, tant en épaisseur que longueur, pour faire effet. Detlef avoit le rôle de se promener au-dessus des voûtes, de passer les cordes au travers des petits trous qui y sont pratiqués pour tirer à lui les bouts des guirlandes et les fixer. Ils n'achevèrent qu'hier soir à 10 heures. Il manqua encore deux grands médaillons qui seront placés sur la muraille où est la chaire, l'une à droite, l'autre à gauche, au-dessus des tribunes de prêtre et chantre. L'une aura son chiffre sur un fond

bleu, l'autre la date du 18 déc. 1783. Tous deux entourés de feuilles de chênes, ici on n'a, hélas, vu la saison, pas pu prendre des siens, et l'art viendra au secours de la nature. Cette fête touchante restera gravée dans les cœurs, et j'espère que l'effet en sera bon. Ceux de nos gens qui comme enfants d'école ont jadis diné dans la cave à lait, s'y réjouissent tant et se rappellent le plaisir d'alors, entre autre la métayère. Un ouvrier dit l'autre jour à Detlef: »Jeg spillede den Dag for Børnene, og i et heelt Aar har jeg spillet om Søndagen for Børnene« — il les rassembloit alors ici tous les dimanches après-dîné, les faisoit danser et jouer toutes sortes de jeux, les dernières années l'humeur n'étoit, par bien das raisons, plus à ces choses.

Trolleb. ce 20 déc. 1808.

Ma bonne mère a fini, pour parler plus juste elle finira comme elle se l'est toujours désiré, sans s'en apercevoir. Elle est dans un sommeil apoplectique avec tous les symptomes de la fin prochaine; elle a encore joui de notre touchante fête du dimanche, autant que le crépuscule de sa vue et de ses idées le permettoit; elle assista au service divin et fut des nôtres à son ordinaire, elle fit à deux heures son petit diner à part dans la chambre verte selon son désir, mangea avec appetit et accepta encore de notre table du gâteau et un verre de Madeire, elle prit le café avec nous, parla avec amitié à tous ces messieurs qui vinrent la saluer et que je lui nommois. Elle assista quelque tems à la distribution des cadeaux dans la grande salle, mais la cohue de tout ce monde la fit bientôt retirer. Peu après 9 heures du soir à son heure ordinaire elle me dit tout



bas : je vais tous dire un tendre bonsoir et me retirer tout doucement, sans être aperçue. Elle mit devant son lit à son ordinaire ses deux petites tasses, l'une avec du rhum et de l'eau, l'autre avec des gouttes comptées et de l'eau qu'elle avoit coutume de vider dans la nuit pour aider au sommeil, sans reveiller sa servante. Le matin la servante, étonnée de n'être pas reveillée, se lève, la trouve dormante doucement et ayant vidée ses deux tasses. A 9 heures elle avoit coutume de venir chez nous prendre son déjeuner ; comme elle ne parut pas, Henriette monta ; la servante lui dit : je ne puis pas éveiller Madame aujourd'hui, elle m'a tantôt jetté un regard roide, mais s'est rendormie. J'accourus, je la trouvois ainsi, la position la plus tranquille, son lit en ordre et ne faisant du mouvement qu'en respirant. Elle n'aperçut ni ma voix ni mes caresses. Figat nous dit que ce sommeil étoit apoplectique, que l'art n'y pouvoit rien et que nous devons en rendre grace à Dieu — car, je ne vous ai pas tout dit, sa playe est éffrayante ! et si elle avoit vécu plus longtems les effets en auroient été tristes. Nous passames tous hier tristement la journée à aller et venir, ne pouvant ni y séjourner ni nous en arracher ; j'aurois voulu recueillir son dernier soupir avant de me coucher. Figat et sa femme qui passèrent la nuit chez elle, nous persuadèrent à nous retirer à 11 heures. J'étois exténuée et mes bons enfants fatigués de la veille et du jour. Ce matin elle respiroit encore, plus doucement, le poulx étoit à peine à trouver et apercevoir ; à 10 heures vint Charlotte et son mari. Nous nous rassemblames tous autour de son lit, et vers midi, entourée de nous tous, elle exhala après quelques intervalles tout doucement le

dernier souffle, après lequel ses traits prirent pendant quelques moments une expression de sourire délicieux et touchant qui fit place ensuite à cette teinte calme que donne et rend la mort.

La voilà heureuse, délivrée et nous bénissant d'en haut. Les congés et bénédictions ont eu lieu pour ainsi dire tous les jours, elle étoit bien préparée, nous avons trouvé des écrits de sa main de cet été, où elle dispose de tout, prend un tendre congé de chacun de nous et règle son enterrement, où elle veut la plus grande simplicité et que ce jour 100 écus soient distribués aux gens de la maison à chacun nommément la valeur de sa part et 100 écus aux plus pauvres de la baronie. — —

Trolleb. ce 3 janv. 1809.

— — Vous avez reçu la relation de notre 18 déc.; celle de la scène touchante du vendredi est toute simple. Elle avoit demandé être enterrée avec toute la simplicité possible, aussitôt que faire se put et de bonne heure le matin, d'être mise jusqu'à ce moment aussi loin que possible pour n'être à charge à personne. Elle avoit demandé pour la suivre à sa dernière demeure ses amis Oest et Hahn, Figat et Haveman, le vieux Gustav |: qui ne put venir étant trop décrépi :| et Schroll; nous y ajoutames Opperman, Mackeprang et le bon Bretteville. Detlef et Schaffalitzky vont sans dire, Albert en fut aussi. Nous fixames 10 heures, on se rassembla dans la salle où étoit le cercueil, y chanta un cantique; elle avoit demandé les gens de la maison pour la porter, mais ici, comme avec la cousine, ceux du cortège furent les porteurs. On passa la cour, entra de là à l'église, posa le

cercueil près de l'autel; à côté du cercueil Knap pronça quelques mots de son cœur, on chanta quelques cantiques avec l'orgue funèbre, et les mêmes mains amies la portèrent aux pieds de Ludvig. Henriette et Josephine suivirent les autres dans la salle et allèrent de là à la tribune où je me rendis aussi, lorsque je vis le convoi dans la cour. On prit un petit déjeuner ensuite chez nous, d'où chacun se retira chez soi. Elle avoit montré à sa servante et à Anna le paquet qui contenoit ce dont elle vouloit être vêtue. Comme elle a pensé à tout pour épargner peine aux autres! L'heure nommée étoit sûrement aussi à mon intention et pour nous éviter un diner. Quel cœur toujours occupé des autres et se mettant elle-même de côté! Notre fête n'a point accéléré sa mort; elle n'a eu aucune fatigue, elle auroit également été à l'église qu'elle ne manquoit jamais. La salle étoit chauffée, elle n'y fut guère et ne bougea pas de la chambre verte. — —

Trolleb. ce 6 janvier 1809.

— — Le bon Oest est auprès à faire un ouvrage qui vous intéressera, chère Louise, et qui ne sauroit être en meilleures mains. Une histoire raisonnée de nos écoles pendant les 25 ans de leur existence, ce sera une œuvre classique en pédagogie, qui, si on veut écouter les bonnes vérités qu'il contiendra, sera un mot dit bien à propos dans un moment où on remue si violemment et si fort à contre-sens dans les affaires d'écoles, où on fait haïr et maudire au peuple ce qui devrait être l'objet de ses affections, si le but bienfaisant doit s'atteindre. Nos Amtspröbste sont des despotes qui se font détester, ne

paroissent que pour faire payer l'amende et faire observer les froides formes extérieures en tuant l'esprit. L'ouvrage de Oest contiendra un caractère de notre bien-aimé, point un panégyrique, dit-il. Il abhorroit les éloges et on en rabat toujours, mais les faits feront son éloge, et le simple récit, la vérité parlera. Il m'a demandé des renseignements. Il voudroit des faits qui le peignent, des anecdotes intéressantes où on pourroit citer ses propres paroles. Il en a appelé à moi — je me défie de ma mémoire; je commençois l'autre jour à vouloir relire les chères lettres que j'ai reçues de lui, mais je dus hélas cesser bientôt, et mes yeux se vengèrent cruellement de ma tenacité. Il est douloureux pour moi de pouvoir si peu! J'ai recours à vous, sa sœur, son amie et au cher Wendt. Il a été avec vous deux dans la correspondance la plus intime. Tout son cœur, tous ses plans et son idéal vous étoient ouverts. Ah venez, je vous en conjure, à mon secours et donnez moi des faits pour mon ami Oest, afin que le résultat soit digne de l'esprit de Ludvig.

Le plan de Oest est excellent, il lie tout ce qui regarde Trolleb. aux écoles et en fait un tout du même esprit. Nous voulons faire graver le crayonage de Graff pour le mettre à la tête. Oest veut donner son livre en danois et en allemand, pour le répandre davantage; en tems et lieux je m'adresserai à vous, pour amasser souscriptions. J'ai couvé ce désir tant d'années sans voir jour à le réaliser, et voilà que cela se présente de soi-même. Notre fête de jubilé fera la clôture avec le très bon sermon de Knap. — —

Trolleb. ce 20 janv. 1809.

— — Ces bons Espagnols me tiennent irrésistiblement au cœur depuis que j'ai tant appris à les connoître. Schaffalitzky a eu à présent aussi un Espagnol de Villa Viciosa, un de ceux de Taasinge qui désiroit tant nous venir. Le notre danse et manie les castagnettes avec une précision et une grace charmante, celui d'Arreskov chante à l'espagnole. Hier on les pria de monter et danser devant nous, ce qu'ils firent volontiers. Ces chants et danses que j'avois tant vus et entendus ici cet été m'émurent aux larmes, et Charlotte pas moins. Nos deux Espagnols sont des jeunes gens de 20—22 ans qui ont quitté trop jeunes leur patrie pour y être attachés au prix de leur vie; ils veulent être Danois à présent, disent-ils. Cela est bien moins intéressant que ne le sont leurs confrères, mais on n'en sent pas moins une tendre pitié pour eux. — —

Trolleb. ce 7 févr. 1809.

— — J'ai eu le même sentiment que vous sur les scènes à Copenh. dont les descriptions de ma sœur m'ont paru comme les tableaux de la lanterne magique, avec les disparates de sentences de mort, et pompe, et fêtes et cortèges. Pour Josephine il y avoit de plus à tout cela en même tems la nouvelle de la mort d'une jeune amie à elle et Louison, annoncée avec un mot parmi tout le reste; elle en fut si saisie. C'est une fille à Urne de 18 ans. Ma sœur se plaint de pénuries, d'embarras, parle de retranchements à faire, et à côté de cela des dépenses pour Louison qui me paroissent bien du trop; une robe de cour garnie de franges d'or, la traîne en

tulle brodée superbe. Puis les doléances sur la santé de Louison, et une danse jusqu'à 5 heures du matin, le théâtre jusqu'à minuit, le souper chez le Roi où le prince Ferdinand lui a donné le bras. Je vois cette pauvre petite tête tourner de plus. Le profond deuil de sa mère d'adoption eût peut-être pour son cœur raison ou prétexte suffisant pour éviter toutes ces dépenses à ses bienfaiteurs. Que notre chère Josephine est différente! elle se sent ici comme dans un port assuré, gémit parfois sur son amie et se trouve si heureuse d'être échappée à tout cela.

De toutes ces nouveautés je n'aime que ces petites croix qui ne donnent ni rang ni titres et qui, bien appliquées, peuvent faire excellent effet. Je suis si aise que notre Schroll en a reçu une, cela eût fait plaisir à Ludvig; je le vois à chaque occasion, et l'idée de ce qu'il eût éprouvé aux évènements, aux choses, produit mon sentiment. — —

Holsteinb. ce 12 mars 1809.

— — Je vous ferai un dessin de ce vaste et beau château, bâti un peu dans le genre de Stintenburg. Un carré où du côté de la cour est un corridor tout du long; la vue surtout du côté de l'appartement de Wilhelmine est superbe; la mer fait une baie, où se trouve à distance de la maison assez étroite une isle toute garnie de bois; derrière elle une autre plus grande où il y a du bois aussi et tout un village; au bout de cela on voit l'embouchure de la grande mer, leurs chambres sont au sud-ouest et très jolies; elle a un peu loin pour ses chambres de provisions et les offices, mais sa santé y

gagne, car elle trotte avec une activité qui fait grand plaisir, elle met beaucoup de zèle et d'ordre à inspecter son menage et sa métairie. Ce bon Fritz me rappelle tant mon Ludvig par son ordre pédantesque presque et les tableaux qu'il s'est fait dans tous les genres dans le plus grand détail, pour se faciliter le coup d'œil du tout. Je voudrais que mon bon Detlef qui tient tant des belles qualités de son père eût un peu plus hérité de ceci. Fritz veut pouvoir se rendre raison de tout et tenir lui même le fil de chaque branche de l'administration, il est laboureur comme Ludvig, en a ce même besoin presque rongé et tenant aussi peu que lui à toutes les aisances de la vie. — —

Holsteinb. ce 21 avril 1809.

— — Ah que je pense bien comme vous sur le patriotisme; celui des Danois m'a toujours paru d'une pauvre espèce, comme la tendresse d'une mère aveugle qui croit son enfant parfait déjà au lieu de tendre à le rendre tel. Leur intention est peut-être individuellement bonne, mais l'effet est malfaisant au possible. C'est Copenh. surtout qui est imbu de cette peste; c'est un mélange d'orgueil et de vanité tout à fait insupportable.

J'ai eu plaisir à revoir cette bonne vieille Bielke qui me rappelle tant de chers et touchants souvenirs, avec laquelle je pouvois exister dans les tems de jadis, qui ont fini pour toutes deux. Elle se traîne pitoyablement sur ses béquilles mais au reste ses sens lui restent parfaitement, car la lentille de ses yeux est dans ses lunettes qui lui en tiennent lieu. Sa tête est la même, les facultés qu'elle avoit, lui sont restés, son bon cœur sent comme

jadis; elle fut touchée de ma visite au point que j'avois honte de sa reconnoissance. La Bielke n'a pas beaucoup vieilli pendant les quatre ans que je ne l'avois vue, mais en pensant à la physiognomie angélique de sa sœur, je ne pouvois m'empêcher de voir en idée combien celle eût pris avec l'âge une tournure plus noble, plus expressive que n'avoit celle-ci; sa lèvre d'en-bas tombe comme le fesoit celle de la duchesse de Ploen.

Je compte bien faire une excursion vers les Numsen en allant voir mon ami Arctander. Qui sait si et quand je reviendrai dans ces contrées là. Plus on vieillit, plus on a besoin de tenir à ceux avec qui on peut repasser les anciens tems avec un commun sentiment du cœur.

Ce pauvre jeune Angely, élevé chez nous, me fait peine! Il étoit si bon garçon mais avec peu de moyens. Le vieux couple vit-il encore? Je voudrois en savoir quelque chose. — —

Holsteinb. ce 25 avril 1809.

— — Les Amtspröbste sont des êtres ecclésiastiques de nouvelle création qui ont commencé leur activité depuis le mois de may passé, pour organiser par tout le país les écoles d'après la nouvelle ordonnance. L'idée en elle même n'est point heureuse, on a fort mal choisi les sujets ainsi que le moment, la guerre chargeant déjà les malheureux païsans, enlevant les valets et leur rendant presque impossible de se passer du secours de leurs enfants. Ils sont forcés sous peine d'amendes de les envoyer aux écoles, où on laisse les mêmes tristes êtres qui y étoient, où dont ils ne gagnent guère à aller. Ainsi un arrangement qui devrait être bienfaisant, devient un objet de



haine, et ces messieurs, loin de gagner les prêtres et les patrons des écoles pour la bonne cause, les traitent avec hauteur et se font en même tems mépriser et haïr. Detlef s'est appuyé sur le règlement sanctionné par le Roi pour écarter notre Amtspröbst et rester dans notre bon train; tant que la chose reste en suspend et que la Chancellerie ne s'est pas déclarée, nous jouissons du repos momentané, sans savoir où nous en sommes pour le futur et si F. 6 voudra confirmer ce que Ludvig tenoit de C. 7 — voilà où en est Trolleb. Fritz est tout à fait exclu; la Amtsdirection qui consiste du baillif et de l'Amtspröbst ensemble lui refuse même les droits que lui donnent l'ordonnance qu'ils doivent mettre en exécution. Il s'est plaint à la Chancellerie — point de réponse. Il faudra voir ce que Moesting fera à tout cela. Chez nous le Amtspröbst et Schumacher, le baillif, sont brouillés. Quelques pièces énergiques de Detlef à son Amtspröbst lui ont gagné le cœur de Schumacher qui a envoyé à la Chancellerie ces pièces de Detlef comme preuves contre son Amtspröbst, tout cela reste encore sans réponse. Hélas, ce n'est pas le vrai bien qu'on veut, on veut tout au plus des formes, et l'affaire sacrée de la religion se traite militairement — tandis les affaires militaires sont souvent trop relâchées — enfin on ne peut s'empêcher de penser parfois aux paroles de Hamlet — mais où est on mieux, où fait on mieux? ici au moins nous savons que celui qui nous mène voudroit bien faire, qu'il respecte le devoir et la vertu.

Je suis bien-aise pour la Princesse Louise qu'elle tient à présent son frère avec lequel elle pense et sent à l'unisson sur bien des points. Il a voulu faire une visite

à Trolleb. en passant et n'a trouvé personne. Il laissa à son ordinaire sa voiture devant le moulin, entrant seul à pied dans la cour; il n'y trouva qu'un vieux valet de cour qui, voyant un homme dans un méchant surtout, chaussé de grands bas de laine, lui dit assez sèchement qu'il n'y avoit personne hiemme. Il lui fallut, pour obtenir de parler à quelqu'un, se déboutonner un peu, faire paroître un brin d'étoile, en se nommant. Le vieux païsan, tout effrayé, court appeller Vloed |: notre jeune Hollandois :| en lui disant: »Der er en Herre, en August, som vil tale med nogen.« Cela nous a bien fait rire ici.

Detlef vit ces tems-ci dans ses examens de toute espèce auxquels j'ai grand regret de manquer. Il va avoir l'évêque vendredi pour l'examen du séminaire qui sera samedi, et Detlef a proposé que ce fut cette fois-ci à Trolleb., car l'évêque, voulant expédier l'affaire en un jour, tient les gens depuis 9 heures du matin jusqu'à 9 heures du soir, sans diner. Il eût donc fallu ou que Oest donnât ce diner ou qu'on jeunât. J'ai regret à ne pas y être. La pauvre Josephine aura forte besogne, car il faut qu'elle aye soin aussi de faire diner tous les séminaristes, et ordinairement il vient beaucoup de monde à ces examens qu'il faut aussi inviter. Detlef a toute l'hospitalité de son père et dans son genre sans prétension. — —

Holsteinb. ce 3 juin 1809.

— — Je vois toujours devant moi la touchante image de ce digne Ernst, se dévouant à pure perte, lui dont la belle âme mériteroit la liberté de pouvoir s'élancer. Il est attaché à la chaine sans une main consolante qui

lui porte secours ou un cœur qui comprend le sien et sent tout le prix de son noble sacrifice. Je ne puis y penser l'œil sec et je me dis toujours que son broken heart l'achevera, qu'il prendra bientôt son essort vers les êtres purs de son espèce avant de voir la destruction entière de la machine entière dont il porte tout le poids sur ces épaules sans pouvoir l'empêcher de crouler.

Je fus le mercredi voir les Numsen qui me reçurent bien à bras ouverts et du cœur, ils ne m'attendoient pas. Il marche bien mieux qu'il y a trois ans, mais il a risqué la goutte-sereine, il voit un peu mieux à présent, mais ne peut ni lire ni écrire et porte un écran verd devant les yeux, auxquels on ne voit rien. La bonne femme est son lecteur, son secrétaire et se met en quatre pour charmer ses ennuis. Il me paroît avoir l'âme affaissée, au moins n'y avoit-il plus cette vivacité dans sa conversation qui fit couler si agréablement les heures lorsque je le vis il y a 3 ans, il a pris un tremblement — comme l'avoit le grand chambellan — et cependant, le croiriez-vous? Il veut assister à la cérémonie chevaleresque du 28<sup>l</sup> qui sera encore cette fois à Rosenborg, on ne lui en saura pas même gré. Il a parlé de vous avec son ancien intérêt. La mort de sa sœur lui a fait bien moins d'effet que je n'attendois.

Les bons Arctander sont bien, autant qu'on peut l'être dans leur position, elle est entourée de 9 enfans et enceinte pour la 19<sup>ème</sup> fois, aussi s'en ressent elle. Il travaille avec succès dans sa sphère où il fait tant de bien, en a par-dessus les oreilles depuis 5 heures du matin jusqu'à 10 du soir sans relâche, on reconnoit son mérite, on l'apprécie et le laisse mourir de faim; dès longtems

ils se sont retranchés jusqu'au simple nécessaire, ne font que ce que la décence exige à leur place, ne dépendent que pour l'éducation de leur nombreuse famille et reculent tous les ans. Le voilà au bout du petit capital que son industrie lui avoit acquis et devant faire des dettes, il en est navré. Mon beau-frère le sait, le laisse en suspend, peut-être parcequ'il ne peut faire autrement — tandis que des millions sont jettées dans la mer engloutissante du militaire on ne peut trouver une petite somme annuelle pour soutenir un homme si utile à l'état. — —

Holsteinbourg ce 6 juin 1809.

— — J'ai double regret à présent à n'avoir pas plus suivi Mad. Sehested Juel pour pouvoir vous en parler avec parfaite connoissance de cause. Je n'avois gardé que l'impression de l'air roide et peiné que lui donnoit la gêne où la tenoit son bizarre mari. Depuis son veuvage elle n'a vécu que pour ses enfants, on m'en a dit mille bien de tout côté, Charlotte surtout, qui va souvent passer quelques jours à Ravnholt chez le jeune Juel dont la femme est sœur de feu la Bille-Brahe, revenoit toujours de là, pleine de cette aimable et intéressante mère, adorée de ses enfants, ayant un ton charmant avec sa belle-fille. — J'eus effectivement grand plaisir à revoir cette femme, c'étoit peu après le départ des Espagnols, elle en avoit la tête et le cœur plein comme moi. — Elle a sans doute au premier abord un peu de la roideur Rabe et leur prononciation françoise, mais c'est bien de l'accessoire; qu'elle a demandé la place de Walløe me dérouté un peu, car elle a un établissement charmant

à une terre tout près de Ravnholt qu'elle administre, dont elle a arrangé la maison à son gré et dont elle tire les revenus. — —

Holsteinb. ce 10 juin 1809.

— — Avez-vous entendu nommer cette Julie Wedel, fille aînée de feu la Wedel, qui l'accompagna lorsqu'elle prit la fuite de l'Angleterre? Elle a depuis un an établi un institut d'éducation de jeunes filles à Aalborg qui a déjà beaucoup de réputation. Nous avons placé chez elle, ma sœur et moi, notre nièce Caroline Lövenskiold. C'est une personne de grand mérite qui pourroit bien mériter aussi l'attention de la Reine, lorsqu'il s'agit de choisir pour son enfant. Elle a contre elle un peu d'hommasse dans l'extérieur qui se lie peut-être à son caractère très prononcé. — —

Holsteinb. ce 20 juin 1809.

— — Fritz vient d'avoir fini de ranger sa belle et bonne collection de livres de feu Hensler dont l'acquisition le rend fort heureux. Lui, son ami Dahl, et notre bon enfant de Lieutenant, frère de Betty Krogh, ont vigoureusement travaillé et ont gagné tous trois un gros rhume à cet ouvrage; Wilhelmine prétend que c'est à force d'avoir avalé den gelehrten Staub. Voilà une chambre garnie dans tous les sens. Il a en outre donné des commissions pour un grand encan de livres qui aura lieu à Hambourg, c'est une vraie passion chez lui qui me fait grand plaisir — à présent il voudroit du tems pour tout lire. Mais il n'en a guère de reste encore. Il veut tout faire à fond, son agriculture l'occupe beaucoup aussi — et tant de choses où il doit encore s'orienter. — —

Holsteinb. ce 21 juillet 1809.

— — Nous passons nos jours en examens dans les écoles et les églises, cela ne laisse pas que d'être un peu fatiguant et parfois même ennuyeux quand cela va mal et n'est qu'affaire de pure mémoire qui laisse les têtes vuides et les cœurs froids. Münter surpasse fort mon attente comme évêque. Il veut le bien avec cœur et zèle et y va avec beaucoup de prudence et de sagesse pour ne choquer personne. Il a une douceur de cœur, accompagné d'attention et d'égards pour les individus qui gagneront pour lui et lui facilitera le bien qu'il veut. Au reste lui aussi a ses entraves par les nouveaux arrangemens. Münter a eu une idée pour notre bon Purgstal qui me paroît comme un beau rêve, impossible à réaliser; cependant je viens d'en écrire à ma sœur en réchauffant son intérêt pour ce bon Purgstal. Si le roi vouloit se prêter à parler avec intérêt de lui à Didelot, en disant qu'il s'est acquis pendant sa jeunesse des amis ici pendant ses séjours dans le país, témoigner — non officiellement — le désir qu'il fût confié aux soins d'un de ces amis d'ici qui répondroit de sa personne jusqu'à la paix, que Didelot alors, dont le caractère est doux et complaisant, tâcheroit d'obtenir de la faveur de Napoléon, que Purgstal fut confié au Dannemark. Je crois que nous avons trop peur pour hazarder même des essais pareils, d'ailleurs je sais que vous vous chargeriez de tout votre cœur de garder ce bon Purgstall avec femme et enfant tout le tems qu'il faudroit. Detlef rivaliseroit avec vous, trop heureux d'une telle société et de pouvoir rendre à son ami Purgstall et sa femme un peu de ce qu'ils ont fait pour lui à Vienne. — —

Trolleb. ce 29 août 1809.

Aujourd'hui, ma bonne Louise, il y a 27 ans, naquit mon Detlef, le seul fils que Dieu nous laissa, destiné à continuer son père, à faire la joye et la consolation des dernières années de sa mère.

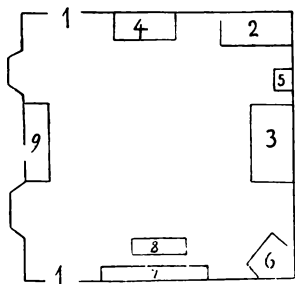
Il vint ce matin devant mon lit avec une physionomie si émue, si intéressante, ne pouvant pas proférer une parole. Sa maison prend un petit air de fête, Josephine et Henriette sont de moitié pour en faire les frais. Les guirlandes qui se préparoient tout doucement hier, ornoient déjà la salle en grands festons pour le 1<sup>er</sup> déjeuner, le second se fait au chocolat d'après la bonne ancienne habitude de l'enfance; cet après-midi arrive ici tout ce qui tient à Trolleb. et on dansera tant qu'on voudra, le punch, le thé font de nos tems un objet pour une 60<sup>taine</sup> de personnes, au reste voilà tous les frais, des tartines, quelques legers gâteaux; la cordialité et la gayeté se chargera du reste. Tout Arreskov vient à diné. Je prend le rôle de ma bonne mère pour donner du café à tous les gens de la maison, un bon repas aux vieux de l'hôpital et à une pauvre famille avec 8 petits enfants, logeant dans une chaumière à notre porte. Le père est valet ici dès sa jeunesse, mais ses gages ne suffiroient pas à nourrir et vêtir tous ses enfants sans secours, la mère malade en a toujours un au sein ou sous le cœur. C'est Henriette qui les habille et leur donne la viande du dimanche.

Je crois vous avoir dit déjà qu'on a un gouverneur à Arreskov, un bon jeune homme, élevé à l'institut, qui prit en juin son examen juridique, il met beaucoup de zèle à ces fonctions, et Albert qui ne le quitte jamais,

a déjà beaucoup gagné depuis ces 2 mois, il s'applique, mais il faut commencer doucement, et Blom l'éperonne, en lui disant, que la grand-maman l'examinera, ce que j'ai soin de faire aussi parfois.

Blom l'a déjà rendu docile et obéissant. C'est un Norvégien et il en a le caractère.

Je vous ai parlé aussi, je crois, de ma chambre, et je vais vous la dessiner :



1) portes, l'une à la petite anti-chambre, l'autre à la chambre de Henriette toujours ouverte.

2) lit, celui qu'avoit la cousine, je dors la tête contre le jour, et le portrait de Ludvig est placé à trouver mes premiers regards.

3) mon grand vieux bureau à armoire.

4) bureau qui a été à Caroline, sur lequel sont placés les bustes de mon 1<sup>er</sup> Detlef et d'Agnes.

5) petite commode devant laquelle Ludvig fesoit sa toilette, dans lequel est placé comme relique sa boite à poudre et ses peignes tels qu'il les quitta. Sur la commode est ma pendule.

6) le poile de la chambre verte, que j'ai demandé, Detlef préférant un poilé de fer. Ludvig s'y tenoit tant en hyver, il lui servoit du pupitre pour maint lectures et c'étoit le point de réunion pour tant de conversations intéressantes!

7) Sopha de la chambre verte, que de souvenirs sacrés, doux et amers!



- 8) ma table à écrire, ancienne table d'ouvrage de feu ma belle mère, ensuite Ludvig s'en est beaucoup servi.
- 9) ancien bureau à moi qui étoit dans la chambre verte.

Trolleb. ce 16 sept. 1809.

— — Comment entrer dans cette manie d'amasser qui a fait la jouissance de la vie de Thienen, voilà des immenses richesses qui brillent dans les gazettes; il a vu cela en idée d'avance et en a joui à sa manière pendant sa vie, mais avec ses yeux ouverts d'à présent comme il doit se trouver étonné et dépassé! — Savez vous ce que fait Detlef dans l'autre chambre? Il amasse et pèse l'argenterie qu'il veut donner, et cherche encore une pièce et encore une, tout faché de ne pouvoir atteindre les 300 lots, et Josephine qui regrette ses chandeliers et les donne pourtant, je vous assure que cette scène fait tableau — les voilà qui se débattent pour le sucrier, il trouve qu'un verre feroit la même chose — tu gardera la cuiller — mais je n'ai pas de verre, et où en trouver à acheter. J'ai fourni un petit chaudron à lampe, encore joli, quoique vieux d'un siècle, ayant servi à mon grand-père dans ses campagnes, que je n'aurois osé donner du vivant de ma bonne mère qui me l'avoit donné comme une pièce de famille, mais pendant 30 ans à Trollebourg il n'a servi qu'une fois pour le roi. Comment regretter choses pareilles! 4 chandeliers d'argent à ma bonne mère s'en vont aussi qui étoient son seul avoir à elle en argent; je garde sa cuiller à médecine et m'en sers tous les jours. Voilà qui a du prix. Notre voisine, la vieille Madame de

Scheel a fait acheter à Copenhague pour 1000 écus de vaisselle pour donner, sans se dessaisir d'une seule de ses nombreuses pièces — à chacun ses idées et ses manies. — —

Trolleb. ce 22 sept. 1809.

— — Nous arrivâmes à 3 heures ici, et je trouve Vloedt à la portière qui me dit: le Comte de Vargas est là haut depuis deux heures et vous attend (un ami de mon frère, venant d'Italie, que nous avons si bien attendu pendant 8 jours que nous ne l'attendions plus). Mon humeur et ma fatigue ne tinrent pas contre cet homme aimable et intéressant qui m'aborda d'un air si franc, ouvert et simple avec une si bonne phisionomie, des allures si douces et modestes qu'il me gagna tout de suite le cœur. Nous causâmes vivement et agréablement jusqu'à 10 heures. Il s'étoit associé à Altona avec un Etats-Rath Liungberg du collège de commerce, auquel Ludvig vouloit du bien, que j'avois beaucoup vu ici autrefois, qui n'avoit pas été à Trolleb. de 13 ans et que j'eus plaisir à revoir. Je fus tant étonnée que mon Italien m'aborda en me parlant un fort joli allemand, c'étoit à cause de ce compagnon que le françois gène. Il a beaucoup voyagé, vu et lu, parle l'anglois aussi. Il est né à Kiel de parents espagnols cadets d'une famille de grands, qui voyageoient, Dieu sait pourquoi, car il a une sœur née en Angleterre et un frère né en Suisse. Il étoit Lieutenant Colonel au service de Naples, quitta lorsque les François y arrivèrent, a depuis exploité des mines en Sardaigne, car il est bon minéralogue et vivoit à Rome avec les sciences et les arts — il a quitté à

présent que les François sont partout et voudroit parvenir ici, il s'est offert à parcourir la Norvège pour y chercher des mines et être de bon conseil pour organiser celles qui y sont. Je savois tout cela par mon frère qui en a dit mille bien. Mon frère lui avoit recommandé prudence en Danemarc sur sa haine contre les François, mais son cœur s'épanouit bien vite ici et nous avons causé assez d'accord. Cet homme semble avoir pris le bon des pays où il a vécu, il a toute la bonhomie espagnole, la sensibilité pour les arts et la musique que le séjour de l'Italie donne — —

Trolleb. ce 11 oct. 1809.

— — Le mariage de cette jeune princesse de Louisenlund me fait grand plaisir pour les parens. Ce Holstein Beck a plu partout où il a été. Les Arctander m'en ont dit tant de bien l'été passé. Il avoit été quelque tems en garnison dans leur voisinage, et ils l'ont vu partir à regret. Il étoit si bon enfant, oubliant parfaitement le prince dans leur cercle. Dieu veuille inspirer notre Roi pour sa Caroline, je crains qu'il ne se hâte de la promettre, il pourroit recevoir des propositions embarrassantes de haut lieu — et avec notre très humble respect accoutumé, qu'y faire alors?

Quant à Vargas, je suis bien aise que ma belle sœur soit avertie, quand même on auroit calomnié ce pauvre Vargas. Je vous avouerai que sur quelques hints de ma sœur j'ai eu la même crainte que vous, sans vouloir vous le dire pour ne pas augmenter vos inquiétudes, mais j'ai chargé Wilhelmine d'avance de bien observer si elle le trouvoit et de m'en dire son opinion. Je serois

bien fâchée de devoir rabattre de mon opinion de Vargas, il est si doux d'avoir à estimer: rien de plus simple, modeste et doux que le ton qu'il avoit ici, parlant peu de lui-même; je répugnois à questionner un homme malheureux. Je me rappelle qu'il m'a dit avoir été quelque tems au service du roi de Sardaigne, avoir eu la commission d'exploiter des mines en Sardaigne. Son refrain étoit que les François et son aversion vers eux l'avoit fait quitter partout. Son désir ici est d'avoir la commission d'un voyage en Norvège pour y chercher des mines; il espère par l'entremise de mon beau-frère y parvenir. J'étois prévenue en sa faveur par les éloges de mon frère, et son compagnon de voyage, Liungberg, homme sec et froid, un peu soupçonneux par caractère, n'a pas cessé de me louer les peu de momens qu'il quittoit la chambre. Sans le connoître il lui fit proposer de s'associer à lui pour le voyage, par la très bonne impression qu'il en prit à table d'hôte à Altona; et avec toute l'intimité que donne un voyage de plusieurs semaines ensembles, me dit-il, je n'ai rien vu ni entendu de sa part qui ne fût estimable. Cela, et ses propres allures et discours ont fondé mon opinion. — Je ne crois pas qu'il paroisse à la cour ou qu'il fasse plus de visites qu'il n'en faut pour parvenir à son but; et cela par bonnes raisons, sa bourse est très probablement peu garnie. — —

Trolleb. ce 27 oct. 1809.

— — Je l'ai revue, cette chère Reine, avec son angélique physionomie qui attire si irrésistiblement tous les cœurs. Elle avoit bon visage, un air de sérénité,

même de contentement, produit sans doute par la bonne santé de sa chère petite.

Le mercredi nous nous rassemblâmes tous à 1 heure au château. La chambre étoit pleine et la chaleur à étouffer malgré les fenêtres ouvertes. La Reine avoit besoin de dire quelques mots aimables à chacune de ces dames — qu'elle ne connoissoit pas et que Mad. Moltke, femme du grand baillif, lui nommoit — et ensuite à encore plus de messieurs; venue à moi elle me parla de vous, de Stolberg, avec cœur, me chargeant de mille amitiés pour vous. Après le diner la petite parut, je trouvois un moment pour m'approcher de la mère, de lui parler de ce trésor qu'elle rapportoit de Holstein, des regrets qu'elle y laissa, alors elle me parla encore de vous, de Stolberg si vivement, combien il lui avoit coûté de devoir vous demander de ne pas prendre congé, mais qu'elle croyoit devoir éviter les émotions autant que possible. Puis elle nomma Wendt avec cœur, combien elle avoit été aise d'avoir eu occasion d'apprendre bien à connoitre et apprécier ce digne homme. Je lui parlois de l'isolement où alloit le jeter son départ, combien il avoit senti le prix du bonheur de la converser etc., et elle m'exprima vivement le désir qu'il pût bientôt retourner à Copenh. Nous fumes interrompues par les hauts cris de la pauvre petite que toutes les dames à la fois vouloient voir de près. La générale Schimmelmann surtout avoit placé son effrayant visage si près de celui de la pauvre enfant qu'elle fut effarouchée à ne plus s'en remettre, il fallut l'emporter. La reine suivit de près. Après un quart d'heure que je passois à causer avec Brandes, la von der Maase vint à moi et à quelques autres dames, nous dire que la

petite avoit un moment si lucide que la Reine désiroit la montrer ainsi à quelques dames qu'elle connoissoit, et fit entrer de cette manière Mad. Sehested Juel, la générale Rantzau, moi et Josephine. On s'occupa de l'enfant, et la Reine put parler avec plus de cordialité à nous, les seules qu'elle connoissoit je crois; je fus bien touchée de la manière dont elle vint à moi, m'embrassant deux fois, me disant qu'elle regrettoit n'avoir pas pu me dire assez combien elle étoit aise de me revoir, elle me pria de lui conserver mon intérêt.

Le Roi vint bientôt presser le départ; on lui voit le plaisir d'être avec femme et enfants, mais je le trouve maigre et vieilli. Il fit beaucoup d'accueil à un Suédois de distinction et sa femme, qui ont hérité ici une belle terre près d'Odensé d'un certain Finek, un général Blixen, qu'il avoit rudoyé au premier passage et qui inspire ici un intérêt général. Il lui dit tout haut qu'il lui enverroit la grand croix de Dannebrog, qu'il savoit qu'il étoit homme de mérite et se conduisoit ici en bon Danois. Cet homme a possédé aussi une belle maison à Stralsund que les François ont entièrement ruinée, et abimé tous les meubles.

J'espère que la v. d. Maase ne quittera sa place dont elle doit sentir le prix, qu'à bonne enseigne, elle doit connoître à fond son oncle Moltke qui a tant d'égards ne sauroit rendre une femme heureuse. — —

Trolleb. ce 4 nov. 1809.

J'espère, chère Louise, que vous avez bonnes nouvelles de notre chère Reine par la Münster, puisse ce vilain voyage n'avoir nui ni à elle ni à son enfant. J'ai

tant de regrets à ce détour incommode à tous égards. Ce n'étoit pas l'intention des Anglois de leur barrer passage; ayant appris par le vaisseau dont parle Wendt, les projets de voyage, ils ont envoyé un parlementaire au Commandant de Nubourg disant qu'ayant appris les intentions de L. M. ils prioient qu'on ne se gênasse pas, qu'ils laisseroient libre passage et ne bougeroient pas; le Commandant répondit que L. M. étoient déjà partis et sans doute arrivés. Ils envoyoient encore une fois, exprimant leurs regrets de ce qui s'étoit passé et offrant encore passage au cas qu'il y eût quelqu'un de la suite ou des effets de la cour à Nubourg. Cela se conte ici et on y ajoute une bêtise du Commandant, au reste brave homme: voulant rendre à l'Anglois son Sir, pour ne donner ni plus ni moins que ce qu'il avoit reçu, il en a fait Sire. Si on avoit pu et voulu accepter, je ne doute pas qu'ils n'eussent pavoisé et rendu tous les honneurs possibles, et voilà comme il faudroit faire la guerre toujours. Mais avec ces procédés là, la nôtre n'eût pas commencé, et le roi ne regrettera sans doute pas son détour pour avoir échappé à l'humiliation d'accepter leur offerte. Ma sœur dit peu de chose de l'entrée, mais je sais d'autre part qu'on a témoigné du cœur à la reine et qu'elle l'a rendu; quand même on auroit des impressions injustes, ils ne résisteront pas à sa bénigne et douce influence. Les cœurs seront toujours pour elle où elle sera.

Ce que vous dites sur la maison de ma sœur n'est que trop vrai quant à elle. Je ne sais d'où lui est venu cette envie de se faire conter les caquets publics, de s'en occuper et de fronder d'une manière indigne de son bon esprit et de tant de belles et bonnes qualités en elle. Ses

lettres sont surtout remplies de cette Princesse Chrétien qu'on voudroit ignorer ainsi que les histoires scandaleuses de sa conduite. Il est bon que les choses sont venues au point de donner des droits à ne pas la voir, je dirois même à la renvoyer, et je voudrois que le Roi prit un parti ferme. Il me semble qu'il le doit à son épouse et surtout à sa fille.

— — Nos examens d'écoles m'ont fait grand plaisir. Je crois toujours voir planer sur nous celui qui les institua et n'a pas joui pendant sa vie, comme nous le faisons à présent. Tous nos maîtres d'écoles sont nouveaux; celui qu'il nomma mais ne vit pas, de Blaagaard, est excellent et fait merveille à sa très nombreuse école. Le successeur de Schmidt est un sujet distingué, un idéal à tous égards. Les deux autres jeunes gens gagnent aussi et font toujours mieux.

Trolleb. ce 7 novbr. 1809.

— — Je n'ai que trop trouvé aussi ce que la Dernath vous a dit de l'habillement des dames de Copenh. et surtout de nos nièces, et je me suis souvent étonnée que le père le souffre. Il seroit si simple de dire: couvrez vous ou quittez ma maison et ne paraissez pas à côté de votre mère. Mais je suis toujours affligée quand pour tant d'autres choses comme pour ceci, on nomme les sœurs sans excepter Louise, oh que ne sont elles toutes comme celle-ci! Les nudités de 15 ans font de la peine à voir, mais celles de 30 révoltent, et j'ai le malheur alors de ne pouvoir m'empêcher de penser à un mot de feu Lövenskiold à Frederique: Du viser saa meget Kiød, og dette Kiød er ikke en gang smukt.



— — J'étois placée à table à Odensé à ne pouvoir voir la cour, entre le vieux Gersdorff et le Baron Holsten; Josephine qui étoit vis à vis, vit le roi donnant souvent la main sous la table à la reine et la caressant. Les santés se burent l'une après l'autre au bruit du canon et les hurras des convives debout. Cela fait, le Roi se leva, cria: Vores gode Værts Skaal! avec trois Hurras si vigoureux, accompagnés de gestes si expressifs qu'il retentit par dessus tout. Il étoit très gai, jetoit des boules de pain à sa fille qui voloient plus loin aux voisins, rioit aux éclats. Il n'a pas l'extérieur et les allures qu'on voudroit à un roi. C'est elle qui sait allier la dignité à l'aménité parce que l'âme imprime sur tout son être sans avoir ce qu'on appelle un port de reine; elle n'en attire que plus les cœurs. — —

Tr. ce 14 novbre 1809.

— — La princesse Chrétien est partie, quelques-uns disent pour cause de maladie, d'autres parce que ses équipages n'ont pu passer le belt, les vaisseaux anglois doivent s'y être établis. Il est bon qu'elle ait quitté la Seelande; arrêtée à Corsoer, le foible époux l'auroit peut-être ramené, on traite cette affaire avec des ménagemens qui ne ménagent pas le païs. Après sa conduite et ses aveux on eût pu la rendre de suite à son père, rendre la dot et ne plus en entendre parler. Le divorce en forme eût alors été une suite naturelle, au lieu qu'à présent on tâchera de trainer pour nous la laisser sur les bras, et qui sait ce qui peut encore en arriver. D'être trop bon est souvent un mal; cela cesse d'être bonté et n'est plus que foiblesse. — —

Trolleb. ce 18 nov. 1809.

— — Le mot du Roi en voyant ce pauvre enfant est bien touchant. J'espère qu'ils vont l'élever comme s'il étoit à eux, mais je ne leur en souhaite pas moins avec ardeur un à eux-mêmes, qui hérite de la droiture du père, du cœur et de l'esprit de la mère et qui puisse un jour faire le bonheur de nos enfants et petits-enfants. La princesse reléguée est encore à Nubourg, je voudrois la savoir plus loin. On commence à Copenh. à s'apitoyer sur elle. Dupuis est regretté aussi, ses talents, son patriotisme; la veille de son départ on a fait une quête pour lui où des individus ont donné jusqu'à 200 écus. Cela ne fait pas honneur au sens moral de Copenh., vive les matelots, leur tact est plus juste! — —

Tr. ce 2 déc. 1809.

— — Je n'entends parler d'aucune réclamation ici des 2 p. ct. de la part des créanciers, il seroit indigne de profiter ainsi de l'embarras des débiteurs, et où l'argent est sûrement placé il y auroit perte ou risque en le retirant. La meilleure sûreté me paroît être l'honnêteté, et comme on ne sait plus guère où la chercher dans ce triste monde, il faudroit en sentir doublement le prix où elle se trouve. Puisse celle de l'état se soutenir! Il y a dans la manière dont on taxe, quelque chose de bien révoltant, et je ne conçois pas mon beau-frère d'en être l'instrument. On nous demande nos blés de la part du Roi pour au-delà de la moitié de moins que le prix courant. Il y a des malheureux paisans et même d'autres qui doivent acheter gros, faute d'avoir du leur, pour le misérable prix que donne le Roi. Mon beau-frère raisonna

singulièrement l'été passé sur cette mesure qu'il prétend être zèle paternel du gouvernement pour ceux qui ne savoient où vendre leurs denrées et qu'il n'étoit pas juste que les provinces fortunées qui avoient des plus hauts prix fussent mieux que les autres. Il oublie les autres circonstances qui balancent — que ne laisse-t-il-donc le choix de livrer ou non. J'aimerois mieux qu'on demanda la même somme tout uniment. On seroit dispensé des embarras qui touchent à l'impossibilité pour suffire à faire battre assez vite tout le blé que S. M. demande. Je crains bien qu'il n'y ait partout des fausses mesures qui accélèrent la chute de notre existence.

Tant mieux si la Princesse Chrétien fait peu d'effet à Altona, je souhaite qu'elle s'y ennuye à désirer elle même sa liberté, puisque nous avons plus de ménagemens qu'il ne faut.

1 janvier 1810.

— — Que Dieu nous préserve de Steman à la chancellerie! J'ai appris à le connoître à Holstenb. par ses œuvres comme un insolent orgueilleux despote, détesté de tous ceux qui ont à faire à lui. Il s'est conduit en lâche avec les Anglois, mais c'est un de ces êtres qui tendent de tous leurs efforts à se pousser et il n'y réussira que trop, car il sait prendre le masque qu'il faut pour l'occasion, et a de l'esprit de reste. Quant au président de Cop., Adler, je serois étonnée s'il accepte encore une fois une place en Norvège, il eût mieux fait alors de rester à celle de grand baillif en Fionie qu'il troqua contre la présidence de Cop. Dieu veuille que Kaas reçut selon ses œuvres et fût mis hors d'état de

faire du mal; ce seroit pour le bien de son âme. Je serois fâchée si le Prince d'Augustenbourg a dû aller droit à Stockholm sans passer à Cop. Je ne puis renoncer à l'estimer et je désire tant qu'il continue sur le trône à mériter ce sentiment. Ah plus tôt que notre Caroline soit à lui qu'elle ne fut demandée par Napoleon. Comment refuseroit-on sans nous exposer aux suites de son indignation?

Tr. ce 6 janv. 1810.

— -- Puissions nous tous, si tel est la volonté du bon père, couler des jours sereins à l'automne de notre vie! La paix de Dieu, les douceurs de l'amitié, the sunshine of the breast nous resteront en dépit de tout ce que les évènements et les hommes pourront verser de gouttes amères dans la coupe de nos derniers jours. Le cher Wendt va avoir aussi des affaires pénibles, car je crains que personne ne sera plus embarrassé que S. M. à cet Umschlag. Je crois bien qu'il a su bien précisément tout ce que lui coutte son énorme militaire, mais a-t-il vu assez clair le total de ses recettes et dépenses, l'énorme déficit et les opérations ruineuses pour le couvrir momentanément? Charlotte dit qu'il veut tout de bon à présent être oeconome. Puisse-t-il consulter sur le mode ceux qui sont de bon conseil, et puissent des sources vivifiantes se rouvrir, d'ailleurs je crains qu'oeconomie n'y suffise et celles qui sucent jusqu'à la moëlle des os du pauvre corps le feront bientôt secher et défaillir.

— — On parle de révolutions en Suède, au moins n'y a-t-il pas de communication avec nous depuis la mi-décembre. Notre cousin pourroit bien avoir des commence-

ments épineux. Toujours je suis bien-aise que ce pauvre Gustave soit loin. Je suis bien-aise que vous ayez écrit si franchement votre avis à la Princesse Louise. Je souhaite que cela parvienne au frère. Qu'est donc devenue cette Princesse Charlotte Auguste, née en 92 en Bavière, si elle n'est plus à avoir? Mais je crois qu'il vise plus haut. La Russie en aura l'honneur, car il n'a pas besoin de l'argent de la riche Saxonne. Il sait en sucer partout. Nos écus espèces ont aussi trouvé ce chemin. Est-il vrai qu'on ne voit plus que des billets chez vous, cela n'a-t-il pas changé encore? Ces pauvres païs qui passent de main en main, que je les plains. Ce n'est sans doute pas pour rien qu'on a demandé en France carte des deux Duchés. On eût au moins pu dire qu'il n'y en avoit que l'un de nécessaire pour compléter l'Allemagne.

Trolleb. ce 13 janv. 1810.

— — Les bruits sur notre cher Ernst ne sauroient être vrais; il est trop honnête homme pour se retirer lorsque la maison brûle et qu'on a besoin de son secours, et on y pensera à deux fois de renvoyer un serviteur dont on ne sauroit se passer. On peut bien avoir des moments d'humeur, mais le cœur ramène la tête, et l'ange tutelaire y fait du sien. — Il a couru ici aussi des bruits d'emportements qu'elle a radoucis sur la mémoire énergique d'un certain Bang qui représentoit les calamités et les mécontentements. On doit avoir fini par des remerciements, on a dit aussi ici que le premier du zodiaque, son ami, avoit proposé de reduire une partie de l'armée, qu'on répondit en courroux: »Un mot encore de ce genre — et nous sommes séparés, je sais ce que je fais«. Je

vois comme vous en ces bruits dont on ne sauroit affirmer la vérité, une voix publique qui se prononce, parce que de plus en plus on sent le poids du mal et sa cause. Ma sœur ne dit jamais rien qui ait trait à quelque chose de pareil, elle dit une fois qu'on vouloit tout de bon être oeconome; parfois qu'on n'est pas assez inquiet qu'on est gai. Notre ami qui y voit clair, gémit, il ne sauroit détourner l'orage, mais il est sans reproche et ne cessera jamais de travailler même après notre chute, si je le connois bien. Il faut bien qu'il voye nos ressources épuisées; notre cours empire sans remède — il n'y a qu'une paix générale qui pourroit nous sauver.

Trolleb. ce 23 janv. 1810.

— — On voudroit tant que ceux qu'on aime n'eussent jamais de tort, et cependant en connoissant les différentes nuances des caractères, où si souvent des foibles sont inséparables de certaines vertus, on se les explique tout en gémissant. Pourquoi le ton de franchise, de loyauté, de cordialité des bons vieux tems dispaeroit-il de plus en plus! On se replie sur soi-même, la main amie qui console, qui guide, qui soutient, qui sait avertir dans certains moments du côté de la chose qui échappe parce qu'on fixe trop uniquement une autre, — cette main n'y est plus; on est livré à sa foiblesse, on blesse, on afflige ceux qu'on aime et vénère, et on l'ignore. Voila où en est la pauvre humanité et même les meilleurs dans nos tristes tems. Ma sœur m'a écrit d'une manière touchante sur les récits du Prince Frédéric, revenant de Norvège. Ce moment du départ a été beau pour le Prince d'Augustenbourg, les larmes, les expressions de regrets les plus touchants

l'ont suivi jusqu'à la frontière, à la vue des Suédois qui s'en félicitoient en voyant ainsi leur choix justifié. Puisse-t-il bien remplir la belle tâche qu'il vient de s'imposer, ne point s'éclipser au 1<sup>er</sup> rang après avoir brillé au second. Le bon Prince Frédéric a tout dit sur Kaas, si on l'écoute sans agir ce n'est pas sa faute. Je vous avoue que je le crains presque. On diroit presque qu'on a perdu les liaisons des idées aussi de nos tems. Quand ma sœur écrit après tout ce qu'on peut dire contre ce vil personnage: »Le Prince est vengé car on parle terriblement contre ce |: pauvre!! :| Kaas en Norvège« — et cela revient ici — alors je m'y perds et je soupire. La commission de Kirstein aura été un essay désespéré; ma sœur m'écrivit dans le tems qu'il étoit parti subito; je vois ce pauvre Ernst ayant dû prendre cette mesure non préparée tellement à la hâte qu'il n'aura pas eu le tems d'y mettre toute la délicatesse qui est dans son caractère, ni d'instruire Kirstein comme il l'auroit dû. Je suis très curieuse de la manière dont la noblesse du Holstein aura pris la chose; j'espère qu'ils auront accédé avec dignité, mais sans aigreur. — —

Trolleb. ce 27 janv. 1810.

— — L'opération de Kirstein a momentanément relevé notre cours de 30 pr. ct., cela me paroît un Galgenfrist qui ne durera guère. En attendant on ne songe partout qu'à s'amuser, ne fut ce que pour se faire illusion sur le moment.

Josephine lit ce moment Schillers Kleine prosaische Schriften dont elle est enchantée. Detlef après nous avoir lu Oberon en est à Don Carlos. — —

Tr. ce 1<sup>er</sup> février 1810.

— — Je crois bien que Bernstorff n'eût pas pu nous sauver, mais je ne puis m'empêcher de croire que bien des choses eussent été autres; avec sa sagesse et son expérience il eût prévu bien des choses avec sa dignité, son activité; il eût tenu un langage qui en eût peut-être imposé — peut-être aussi que non. — Le bon vieux Numsen jouira de son cordon bleu qui le fera vivre plus longtems; on a raison d'accorder ces faveurs à ceux qui y mettent tant de prix. Levezow doit avoir pleuré de joye, c'est l'enfance de la vie au déclin de l'age. Le pauvre Numsen a un chagrin. Ce Schmidt, colonel à présent, que sa nièce épousa au mécontentement de la famille, qui finit par les gagner par sa bonne influence sur sa femme, par sa conduite loyale, qui avoit gagné comme militaire l'estime du roi qui lui avoit donné un régiment à commender et lui destinoit le 1<sup>er</sup> vacant — ce Schmidt est arrêté à présent, convaincu de fraudes, de tricheries abominables, ayant empoché et détourné en partie ce dont il devoit vêtir et nourrir ses soldats.

Je suis bien-aise que la bonne vieille Bielke ait fini à tems aussi.

Je crois que je suis entre votre frère et vous pour les idées des privilèges de votre noblesse. Il me paroît que des tems extraordinaires demandent des mesures extraordinaires, et que le gouvernement pouvoit avoir droit de dire: »j'ai besoin d'autant pour la défense du país à raison de ce que fournissent les autres provinces, accordez vous sur le mode, mais payez moi la somme«. Le moment est terrible pour le Danemark et doit être senti partout. Vous ne pouvez sentir tout ce qu'est pour



nous la chute du papier et la crainte de cet effet au futur. Avec chaque poste ce qu'on doit acheter hausse. Le 2 écus espèce pour votre seigle font les 10 écus qu'il vaut chez nous. Une paire de bottes 20 écus, le tout dans cette proportion. Il faut hausser gages, payer des journées, enfin tout, — et les malheureux qui vivent de gages ou pensions du gouvernement sont bien à plaindre. On donne la croix d'or à mon bon Arctander, mais le pain et les vêtements pour lui et ses 9 enfants, comment peut-il y fournir de ses gages? Chacun en est à s'arranger comme il peut bis weiter — et cependant on vit dans les fêtes et réjouissances comme si de rien n'étoit; voilà ce qui ne se conçoit pas.

Detlef vit pour les œuvres de son père, sans lui le séminaire eût croulé l'été passé. L'oeconome a toujours été, faute de moyens, si mal payé qu'enfin il en étoit à la banqueroute. Detlef accorda avec les créanciers et les satisfit, s'offrit à nourrir les séminaristes à raison de 80 écus par tête, que le séminaire ne pouvoit pas même lui garantir, ne sachant pas si le roi voudroit accorder une augmentation de revenus. Pendant une demie année il a ainsi fourni du sien et acheté tout ce qu'il falloit pour nourrir les séminaristes. Il porta avec lui tous les comptes à Odensé comme ses preuves, le tout montoit à plus de 50 écus par tête pour la demie année. Il obtint enfin ce qu'il avoit proposé depuis longtems, vu les tems, qu'on hausseroit la paye des séminaristes au 1<sup>er</sup> May à 100 écus au lieu des 60 qu'ils payoient jusqu'ici. Mais on décréta que Detlef continueroit encore jusqu'au May à nourrir avec cette perte, sans témoigner le moindre sentiment pour ce qu'il a fait — et sans, je crois même, s'en apper-

cevoir, tant ces Messieurs y vont superficiellement, c'est une affaire de près de mille écus pour mon bon Detlef qui se tut et fait la chose par pur amour du bien et en mémoire de son père. Sans lui aussi le bon Oest et ses deux compagnons de travaux, tous mariés, mourroient de faim, tant ils sont mal payés. Detlef leur fournit vaches, bois, blé etc. : Oest a 600 écus sans aucun agrément, le second 300 écus, le troisième 172. — Jugez! —

Trolleb. ce 6 février 1810.

— — Je ne connois pas ces Norske Sange qui vous ont tant plus; envoyez m'en copie, si vous le pouvez; les lettres de notre bonne Charlotte ne contiennent rien de tel, je crains qu'elle lit, qu'elle se recueille moins que jamais. Elle me paroît absorbée par la scène variée des visites, dont ses chambres ne désemplissent pas, et de ce monde qui tourne autour d'elle et remplit ses chambres qui pourroient être le temple du repos, si elle savoit se libérer de ses entraves et donner l'essor à son âme, faite pour embrasser le beau et le bon. Je voyois souvent avec douleur lorsque je fus chez elle au printems, ce cher Ernst, venant parfois pour se reposer, se vivifier avec nous, et trouvant la place prise, s'en retourner après quelques momens mal passés. Il ne fait plus centre dans sa maison — et je dirois presque, il n'y en a pas. Peut-être est ce mieux à présent que je ne le crois — Dieu le veuille!

Ce que vous me dites sur le jour de la naissance de notre Roi m'a fait faire bien des réflexions. Ces tems ne valoient guère mieux que les notres pour la moralité, c'étoit un ton de légèreté, de folie générale. Je ne sais,

si la nature avoit tout refusé à ce pauvre roi défunt, ou si le bon germe fut étouffé de bonne heure; on m'a parlé de séduction cachée avant l'âge de puberté même. On s'amusoit à duper ce rigide et sombre grand-chambellan si peu fait pour gagner le cœur ou élever un jeune prince. Qu'a-t-il été à ses propres enfans? Si j'excepte quelques peu de belles ames qui se sont conservées dans cette atmosphère, qu'étoit ce que le reste? Il y avoit plus de vernis, plus d'esprit de société, plus d'amabilité, mais plus de vertu? je ne crois pas. — —

Tr. ce 10 février 1810.

— — Nous avons lu hier soir la fameuse et vraiment belle pièce d'Axel et Valborg qui peut être mise à côté des chefs d'œuvres en ce genre. Elle m'a touchée et enchantée, mais je n'en suis pas moins scandalisée et révoltée de ce que toute la scène se passe dans l'église de Trondhiem que le théâtre représente avec l'autel et ses dépendances. On y voit les héros de la pièce en genoux, flexions et prières, l'archevêque in pontificalibus. Des moines chantent le chœur sublime: Gloria in excelsis avec pleine musique, et tout cela en jeu sur un théâtre!! Oh tems, oh mœurs! Cela se fait tout uniment, personne ne le remarque, n'en est blessé dans un païs chrétien! Nous sommes tombés bien bas.

Trolleb. ce 13 février 1810.

— — Je suis bien-aise que vous aussi avez eu la jouissance de cette belle pièce que j'aime tant par le sentiment qui y règne. La traduction de Stolberg est charmante. La ballade s'est bien ennoblie entre ses mains,

elle est prise, je crois, tout uniment de Peder Syvs Kiempeviiser. J'explique comme Stolberg le reed — mais je suis loin d'être experte en ce vieux danois; je montrerai à Knap qui sera bien étonné du couplet danois de Stolb. qui sans doute remplit une lacune. Il seroit charmant de traduire toute la pièce. L'auteur en a fait une allemande, Correggio, qu'on admire tout autant qu'il est après à traduire lui-même en danois. Ma sœur nous loue tant ce Öhlenschläger dont toutes ses lettres sont si pleines que je crains qu'elle ne le gâtera en le cajolant trop. — —

Trolleb. le 16 février 1810.

— — Les Danois ne peuvent partager tout le sentiment des Suédois contre Chrétien·II. C'étoit un homme violent, emporté jusqu'à la cruauté, mais il avoit des bonnes idées qu'il n'avoit pas la sagesse d'exécuter avec mesure. Il méditoit un frein à l'oppression des grands contre le peuple, il vouloit la liberté des païsans etc. La pièce Duveke est bien intéressante, c'étoit le premier essay et dernier ouvrage d'un jeune homme à talent, mort à la fleur de l'âge.

Trolleb. ce 31 mars 1810.

— — Je bénis Dieu de ce que ce fils de notre bien-aimé a hérité le cœur, la pureté, l'amour du bien de son père! Aussi est-il chéri ainsi que sa Josephine de tout ce qui les entoure. Elle a bien un cœur pour apprécier le sien, et une volonté droite et franche de bien faire. Depuis que je suis séparée de Henriette elle redouble de soins et d'attentions pour moi, elle vient tous les matins après son déjeuner assister à mon lever et causer du

cœur avec moi. Mon bon Detlef vient aussi s'en mêler, et mes jours coulent bien agréablement. J. étudie à présent le voyage d'Anacharsis, le volume avec les cartes toujours à la main. L'après-midi notre jeune homme nous lit. Nous venons de finir Dom Quichotte que J. ne connoissoit pas et qui l'a fort intéressé, et nous avons commencé hier les lettres de Euler à une princesse allemande qui lui ouvriront bien des vues.

Ici Detlef m'a appelée pour voir tomber un des vieux marronniers devant leurs fenêtres. Il a ôté l'hyver passé toute cette ligne qui bornoit la vue, et elle y a infiniment gagné, il avoit respecté les deux premiers à gauche dont même moi j'ai demandé condamnation, car les exemplaires étoient laids, et derrière eux est du jeune, planté par Ludvig : les aulnes américaines près du pont que vous vous rappelez. Le voilà donc tombé, le dernier de ces vieillards, je n'avois jamais vu de si près tomber un grand arbre. Cette chute a quelque chose de lugubre qui m'invite aux réflexions.

Trolleb. ce 7 avril 1810.

— — Copenhague est une vraie peste morale pour la jeunesse, on dit que la princesse Chrétien déclare : jeg vil Fanden tage mig ikke til Horsens. Ce danois qu'elle a appris à cette cour en preuve le ton et fait un tout avec les mœurs. — —

Nos ministres sont bien, comme disoit feu Dewitz de Holck : Conseillers, privés de conférences, quels trésors on a à sa portée, sans étendre la main pour s'en saisir ! On regrettera peut-être lorsqu'il n'en sera plus tems. —

C'est l'année de ma naissance que Wendt nous est venu. Quelle belle carrière que la sienne, et qu'il est doux au déclin d'une longue vie de pouvoir porter ainsi son regard sur le passé. Il doit être, ou bientôt, dans sa 80<sup>ème</sup> année, car il m'a dit en 1800 qu'il étoit dans la 70<sup>ème</sup> mais c'étoit en octobre. Il n'a jamais voulu dire son jour de naissance, c'est une jouissance dont il prive cruellement ses amis. Un secret si longtems gardé pourroit bien enfin voir le jour. Tâchez de me l'obtenir pour le dire à l'oreille à ma Wilhelmine, à condition s'il le veut, de n'en jamais entendre parler. Nous célébrerons à part nous tout doucement. Tagwählen gehört zur Lebensdichtkunst, dit mon ami Oest, et je le dis avec lui — je suis fille de ma mère. — —

Tr. ce 21 avril 1810.

— — Mercredi soir nous arriva le Stutmeister Nielsen qui nous fit à tous plaisir à revoir, il n'avoit pas été de 10 ans à Trolleb. Il a revu tout ici avec émotion et intérêt, en souvenir de celui qu'il chercha plus d'une fois ici si volontiers. Le roi l'a envoyé voir les chevaux entiers espagnols qui sont restés après nos pauvres hôtes ici, pour juger s'il y en a qui peuvent servir comme étalons. Les François ont enlevé tous ce qu'il y avoit de meilleurs, ils se jettèrent avec voracité sur cette dépouille. Il y en a cependant à Taasing et Langeland. Nielsen vouloit y aller et faire la tournée en 1 $\frac{1}{2}$  jour. Detlef se mit de la partie hier matin à 6 heures. — Ce Nielsen est très intéressant, vigoureux d'âme et de corps, tout entier à sa vocation et à côté de cela des connoissances et de la culture. Il a avec lui un jeune homme

de l'école vétérinaire qui y est lecteur, plus mou et fatiguable que lui, on y reconnoît le citadin.

Henriette veut me lire les lettres de Mad. Sevigné, elle possède la dernière édition où il y a beaucoup de lettres inédites avant. C'est Grouvelle qui les a recueillies avec soin et nous donne même un billet de son écriture imité en gravure ainsi que son cachet. Connoissez vous cette édition? il faut oublier le rédacteur, alors on lit avec plaisir tout ce qu'il a recueilli sur la vie de Mad. Sevigné. — Bretteville va partir à la mi-may avec son fils et sa belle fille. Ils disent aller à Hambourg, mais il m'a dit en confidence qu'ils passeroient tous jusqu'en France. Le fils espère y venir en activité et le père espère recueillir ou assurer au moins à ses enfants quelques petits brins d'héritage.

Tr. ce 1<sup>er</sup> may 1810.

— — La nouvelle si inattendue et subite de la retraite des deux Bernstorff m'a peut-être dérangé la nuit, je sens que notre cher Christian qui n'a jamais fait bien ses fonctions con amore, dont la santé est foible, qu'il doit l'avoir désiré, et que son frère, si on ne lui offroit la première place, ne voudroit pas non plus rester — mais malgré la tournure naturelle qu'on peut y donner, je crains là des dessous de cartes facheux et je me demande quel sera l'impression, l'effet sur nos amis qui restent? Ont-ils été du secret ou non? Tout cela me dragonne, et deux gens de mérite, d'honneur, vertueux, qui quittent, sont toujours une très grande perte. Dites moi, ma bien-aimée, ce que vous en savez, ce qui vient d'arriver à Magnus, et ceci seroit-il en rapport? Je ne

sais que croire et je tremble de voir peu à peu les honnêtes gens faire place à ceux qui valent moins. Je crois au reste le choix de Rosencrantz bon sur la voix publique qui a souvent raison. J'aime aussi voir nommer deux ministres de conseil quoique pour le moment ce ne soit qu'un titre, et Kaas qui se croira déjusté n'en pas être. — —

Tr. ce 24 may 1810.

— — Je plains les gens habitués à remuer et tourner sans point fixe, n'ayant que le besoin de se distraire et changer d'objets. Je ne sais comment on fait pour conserver ainsi son bon sens et la conscience de son moi. Ma pauvre sœur, sans sortir de sa maison, me paroît en être là aussi. La tête me tourne parfois à la seule description de ce qui tourne dans sa chambre depuis le déjeuner jusqu'après 9 heures comme dans une lanterne magique. Elle veut de si bonne foi le bien, elle en fait tant, et elle en feroit encore plus si elle pouvoit parvenir au repos, et laisser le tems à tous les trésors dont son cœur et sa tête abondent de paroître en leur vrai jour et prendre leur place originelle. Ce que mon beau-frère dit sur Ernst me fend le cœur, et je ne puis me dissimuler que la faute en est surtout à ma sœur de ce que ces deux excellents mortels ne se sont pas tout ce qu'ils devroient et pourroient s'être. Ernst auroit besoin de la fermeté énergique de mon beau-frère, et lui de l'étendue des vues de celui-ci, et soutenu l'un par l'autre, que n'auroient-ils fait ensemble, au lieu qu'à présent ils marchent tristement chacun leur sentier isolé et tortueux souvent.



Trolleb. ce 29 may 1810.

— — C'est donc le portrait de feu la Berger que Groeger a fait d'imagination d'après une intuition nocturne, excitée par son intérêt pour le malheureux époux, d'après le récit intéressant de la gazette françoise d'Altona à laquelle je n'ai pas bien voulu ajouter foi. — —

Le cœur de ma sœur n'a sûrement pas changé pour Purgstall, je l'en crois incapable, sauf les distractions qui peuvent parfois l'absorber. Oehlenschläger et sa promise, une jeune femme, ont occupé une grande place cet hyver; ce qui m'en fait plaisir est que la bonne Amélie et ma sœur en ont été rapprochés ou approchés. Je ne reproche aux Bernstorff que de ne s'être ouverts ni à Ernst ni à votre frère avant de prendre leur parti. — —

Trolleb. ce 2 juin 1810.

Bon Dieu, chère Louise, que cette nouvelle si inattendue, si affreuse de Suède m'a douloureusement frappée — je ne puis me l'ôter de la tête et du cœur — que ne suis-je à vos côtés, que ne pouvons nous nous parler sur ce même sentiment qui nous pénètre. Que de personnes dans la douleur! Jamais prince n'aura été si sincèrement, si universellement pleuré. Notre espoir de voir la vertu sur le trône, un bel exemple donné à l'Europe — qu'est elle devenue? Napoleon vit et celui-ci est tombé! Vous croyez sans doute aussi peu que moi à une apoplexie d'un homme dans la vigueur de l'âge et de sa constitution. On a toujours dit que la Scanie étoit le foyer des partisans de l'ancien roi. Notre pauvre chère princesse Louise qui n'a pu vaincre ses noirs sentimens sur la Suède pour ce frère chéri — hélas, son

cœur ne lui a dit que trop vrai. Je ne puis la perdre de vue, je crains que ceci ne l'achève, où est elle? et comment apprendra-t-elle la terrible nouvelle? Elle est loin du digne Jessen qui eût pu mieux que personne la calmer, adoucir la pointe trop aiguë du premier sentiment. Et ce pauvre Duc, revenant de son entrevue avec ce frère chéri, plein de joie et d'admiration, ayant trouvé tout autour de lui si parfaitement à souhait, qui passe ainsi subitement à la plus profonde douleur! Il a dû encore jouir du dernier jour de la vie terrestre de ce frère auquel Dieu donne une plus belle couronne que celle qui l'attendoit. Il étoit trop bon, trop pur pour la tâche qui l'attendoit, le voilà dans la vraie patrie où on pourra tout ce qu'une belle volonté inspire. Le voilà à côté de notre bien-aimé.

Chère Louise, ce jour d'hier fut pour moi un jour d'émotions, presque trop vives pour mon pauvre cœur. J'étois seule hier après-midi, mes enfans à la promenade, le cœur et la tête pleins de ces idées, vous voyant si vivement pénétrée comme moi. J'entre dans la chambre à côté de la mienne d'où Detlef déménage ces jours-ci pour s'établir dans le joli réduit riant et commode qu'il s'est arrangé en bas, je passe de là dans le cabinet de la tour qui est encore un chaos où tout est péle-mêle. Je vois un tiroir entr'ouvert. J'y trouve des paquets de feuillets, petit format de l'écriture chérie, c'étoient des matériaux d'idées pour l'organisation d'un séminaire. Je lève un paquet, le second, le troisième, toujours la même chose. Puis vient un feuillet du même format, mince, où il n'y avoit que deux pages écrites très serré. Je lis — Liebstes Weib! — je vous porterai cet écrit touchant

celeste que je trouve après plus de neuf ans, destiné lorsqu'il fut tracé au premier moment de ma douleur — je ne puis en écrire, j'en suis trop pleine, ma playe se rouvrit presque trop amèrement, et cependant je bénis cet écrit précieux qui est tout Lui.

Trolleb. ce 11 août 1810.

— — Le bon Oest et sa femme nous arrivèrent étant revenus la veille de leur tournée. Ils nous dirent qu'on offroit à Oest la place vacante au séminaire de Tondern, la même qu'il occupe à celui-ci; le rectorat de l'école y est réuni, et cette place rend plus de 1000 écus argent de Holstein avec demeure et chauffage. Les 600 écus en papier qu'on lui donne ne sont plus rien, il a reculé les dernières années sans rien chercher mais ceci lui étant offert il le regardoit comme une vocation de Dieu qu'il devoit accepter quoiqu'avec un cœur déchiré car rien ne pourroit jamais lui compenser Trolleb., qu'ils n'avoient tous pas eu un moment de repos depuis cette proposition. — Si j'avois, dit Oest, les 600 vrais écus qu'on m'a promis je ne demanderois plus rien et je vivrois heureux. Il évalue ce qu'il tient de l'amitié de Detlef in Naturalien, vu les prix, à autant que ses gages — et cependant il ne peut se nourrir et sa famille avec leur frugalité de goût et d'habitude.

Jugés de notre douleur à tous. Il devoit rendre réponse déjà aujourd'hui. Josephine sanglottoit — Detlef étoit l'image de la douleur. »Si je perds Oest,« me dit-il, »ma joye ici est finie, le séminaire tombe, rien ne sauroit le remplacer. Il faut que nous le tenions, je veux ajouter bled, beurre, tout ce qu'il faut à leur ménage.« —

»Cela ne va pas, mon ami, il n'accepterait pas, déjà ce qu'il tient de toi, lui pèse.« Mais que faire? Enfin je prie Oest de demander encore 8 jours de réflexion dans sa lettre d'aujourd'hui, et je lui demande si une augmentation de 600 écus, au cas qu'on pût les obtenir, le feroient rester. Il me dit sans hésiter oui, »car je ne demande qu'à vivre avec ma famille, et rien ne me compenserait jamais Trolleb. nulle part.« »Laissez moi faire,« dis-je, »je vais faire remuer ciel et terre.« On n'a pas 600 rd. pour telles dépenses, mais je viens d'écrire à ma sœur de mon cœur au sien, pour tâcher de m'en obtenir 200 rd. qu'il faudrait également de nos tems ajouter au successeur de Oest si on veut autre chose qu'un écolier; pour les 4 autres ils feront l'affaire des enfants de Ludvig et leur mère sans que Oest l'apprenne jamais. — —

Tr. ce 14 août 1810.

— — Avec Oest le séminaire tomberoit, tout ce qui le cherche ici à présent iroit le trouver là où il iroit. Nos meilleurs séminaristes sont de ces contrées-là et de Alsen; ils restent en relation filiale avec Oest après leur départ, il continue son influence sur eux, on est content d'eux où ils viennent et ils répandent des éloges de leur père Oest. Nous avons suivi les conseils de Münster qui a dit à notre évêque, »que la direction n'adresse pas sa requête à la chancellerie pour une affaire pressante, cela seroit au mieux mis de côté, mais qu'il aille directement à la direction du fond ad usus publicos qui est sous l'influence des comtes Schimmelman et Reventlow, et nommez toute la somme dont vous avez besoin, s'il faut rabattre, qu'eux le fassent, et il est très possible que

vous l'obteniez, au moins jusqu'à ce que les billets se relèvent.» Ayez la bonté de dire ceci à mon cher beau-frère et que Sch. a la requête dans sa poche, car la direction l'envoie par cette poste à l'adresse de ma sœur. — —

Trolleb. ce 21 août 1810.

— — Notre ami Oest écrit aujourd'hui son refus à Tondern. Je lui ai dit dimanche passé que la requête pour les 600 écus étoit envoyée, que la décision demanderoit du tems mais que par les réponses de mes amis j'avois pleine certitude des 600 écus pour lui, et sur cette parole il s'est décidé, et lui et sa femme étoient si émus, si heureux. »Nun soll uns auch nichts scheiden als der Tod« me dit il au congé la larme à l'œil. Je ne lui ai dit que la vérité, car la charmante lettre de Wilhelmine à ce sujet me donne sûreté qu'eux prendront part avec nous à ce qui pourra y manquer ailleurs. Je crois qu'il est innocent de tromper ainsi, au moins ma conscience m'a-t-elle laissé jouir en pleine mesure de ce doux moment sans me rien reprocher. — —

Tr. ce 18 Sept. 1810.

Hier soir la poste nous apporta l'agréable écrit qui assure à Oest l'augmentation demandée de 600 écus. Que Dieu bénisse mes deux chers beau-frères de s'y être intéressés de leur cœur et le Roi de l'avoir accordée! Le cher Ernst eut l'heureuse idée de mettre cette affaire en liaison avec celle de nos écoles, la belle écriture de nos enfants frappa le roi et lui donna bonne volonté et s'il aura lu, 'il aura été content aussi — ah si on le tenoit plus en pareilles idées! Le public de Copenh. a

raison de s'en prendre surtout à ses entours séducteurs, ah si cette voix pouvoit retentir dans son cœur, il y a un fond de bonne étoffe qui fait que souvent je pleure sur lui en pleurant sur nous aussi sur qui cela retombe.

Nous avons fait visite hier avec les Schaffalitzky à la Dame de Nakkebölle. Cette femme ne manque ni d'esprit ni de cœur. Il est singulier que tant de gens, au reste bienfaisans comme elle l'est, semblent regarder les paisans comme des êtres d'une autre espèce, vis à vis desquels ils n'ont pas des devoirs. Ils s'en tiennent aux droits, sans rien faire pour leur bien-être en aucun sens; ils semblent avoir sucé ces principes avec le lait. Heureux ceux dont les yeux ont été ouverts! Je crois que si nous avons le malheur d'une révolution à la françoise, que le peuple brulât les châteaux, il n'y auroit que celui de Detlef qui seroit épargné, il pourroit compter au besoin sur une sauvegarde de tous les siens qui l'entoureroient pour le défendre contre les dangers. — —

Tr. ce 22 Sept. 1810.

— — Il est arrivé l'autre jour quelque chose d'humiliant au roi; il y avoit une partie par eau sur les canaux du jardin de Friederichsberg. On se mit au gouvernail et dirigea si mal que la barque s'embarassa contre terre; il s'éleva une voix parmi les nombreux spectateurs du rivage: Han styrer saagu ligesaa slet paa Vandet som paa Landet. Quelques aides de camp sautèrent à terre pour saisir l'insolent au collet sans pouvoir le découvrir. Puisse-t-on au moins faire des réflexions salutaires. Ces faux bruits allarmans qui agitent les

esprits partout, sont autant de pressentiments de ce qui nous attend.

Combien de tems rira-t-on au lieu d'agir? Chez nous on ne rit pas, et je crains parfois qu'on finira à Copenh. par quelque scène violente. Le Zodiaque pourroit risquer d'être traité à la Fersen — on en seroit irrité et non corrigé.

### FRA GREVINDE WILHELMINE HOLSTEIN.

Brahe-Trolleburg, den 24<sup>sten</sup> Septbr. 1810.

— — Fürs Erste muss ich mich rechtfertigen, dass ich Dir gar nichts von Nissens Erzählungen schrieb, denn er war es, der nicht sprach und nicht erzählte, und ich dachte oft im Stillen »Was soll ich der lieben Tante von Oesterreich und Purgstall schreiben, wenn er gar nicht spricht?« selbst Mama konnte nichts erfahren, obgleich sie ihm manche Fragen machte und manches gern gewusst hätte, ich unterhielt mich daher auch viel mehr mit der Frau und sah in ihr nur Mozarts Witwe, es war mir so rührend, dass diese Frau ihre Kinder, ihre Freunde, ihre Heimath verlässt und ihrem Mann so getrost in die weite fremde Welt folgt; sie hofft überall gute Menschen zu finden, und diesen Trost wird der liebe Gott ihr gewiss auch schenken. Sie erzählte mir, dass ihr Mann in 20 Jahren nicht in seiner Heimath gewesen sey, dass er sich vor Freude und Dankbarkeit auf die Knie geworfen hätte und den dänischen Boden geküsst hätte; ach aber wie sehr hat Dännemark sich in den letzten 20 Jahren verändert, und wie schmerzlich muss ihm der Anblick der Ruinen in Kopenhagen seyn. — —

Trolleb. ce 13 octbre. 1810.

— — Je crois que vous faites tort à Hardenberg ou plus tôt ceux qui vous l'ont dépeint ainsi. Il est attaché aux Bernstorff sans croire qu'ils étoient en tout point les meilleurs ministres possibles. Il ne les croit pas remplacés par R[osencrantz], tant s'en faut. Comment seroit il Dansk, lui qui est plus Allemand que Danois, qui a une femme allemande. Jamais je n'ai remarqué rien de pareil chez lui, ni de la fausseté en vérité, pour l'essentiel — car sa manie de galanterie est inséparable de quelque fausseté envers le sexe. Je ne puis ni ne veux l'excuser de ce côté quoiqu'il soit en même tems bon mari et bon père. Il a bien du bon, et si sa première jeunesse eût été passé dans une atmosphère pure, il fût devenu très bon, car il a un fond de respect pour la vertu. Il y a beaucoup de sang Reventlow dans ses veines, cela m'inspire de l'intérêt pour lui. — —

Trollebg. ce 3 novbre. 1810.

Hier matin nous eumes à notre reveil l'agréable surprise d'apprendre l'arrivée du cher Chr. Bernstorff pendant la nuit. Cet excellent homme nous donna la journée d'hier et nous a fait bien, bien grand plaisir par là. Il faut l'aimer, il vous enlève le cœur, le sien est pur et bon au possible. — —

Nous voilà aussi ainsi que vous à peser toutes les provisions de sucre, de café, de thé dans la maison pour donner à César ce qui est à César. La précaution d'acheter par provision, comme vous et tant d'autres ont fait, sert au moins au profit de la moitié, car dès ce moment le marchand va hausser de la taxe entière. Cette inquisition



dans les maisons a quelque chose de bien odieux — hélas, nous devrions être fait à l'odieux, il n'y en a que trop partout, et on se demande en tremblant où cela va nous mener? —

Holsteinb. ce 27 novbr. 1810.

— — Le bon Dahl reçut subitement ordre de Adler de comparoitre, avant d'avoir pu lui écrire lui-même, afin d'être consacré dimanche en 8 avec 2 autres candidats. Cette séparation coûte au cœur de Fritz et ainsi à celui de Wilh., il a si fidèlement partagé tout avec eux pendant 2 ans, étoit si utile à Fritz pour tant de choses, qu'il lui manquera bien. Il étoit un des surveillants et le plus actif de l'industrie des enfants de l'école qui se rassemblent tous les soirs aux écoles pour faire toutes sortes d'ouvrages. — —

Holstenb. ce 29 novbre. 1810.

— — La nièce de Baggesen qui est avec Josephine pour cet hyver seulement, est une orpheline, fille de cette Baggesen qui étoit chez nous. Charlotte avoit promis à cette malheureuse qui a languï 2 ans entre la vie et la mort, d'avoir soin de son enfant, et en conséquent l'a fait élever à un institut à Odensé; elle ne vouloit pas la faire confirmer là par un mauvais prêtre et désiroit que ce fût par notre bon Knap. Josephine s'est prété volontiers à cette bonne œuvre, et compte tâcher d'influer en bien de toute manière sur la jeune personne qui n'a pas le génie de l'oncle et de la mère mais annonce bonne raison, bonne volonté et bon cœur. — —

Copenh. ce 8 Dec. 1810.

— — Comme dit Mad. Sevigné: il faut loger chez ses amis pour trouver les bons moments de se voir, et cependant pour le cher Ernst ce ne sont que des instants bien passagers et troublés. Quelle sérénité il conserve au milieu de ses soucis! Il m'a assuré qu'il dormoit bien. »J'ai un remède qui me réussit,« dit-il, »lorsque ces idées veulent s'emparer de moi et me troubler dans mon lit, j'élève mon âme plus haut, je me dis: tout cela ne tient qu'à la pauvre petite scène d'ici bas, et ce n'est pas ma faute — alors je m'endors«. — Il dit une fois le 4 à sa manière aimable à l'occasion du vers d'Öhlensch: »hélas pourquoi Melpomene ne l'emporta-t-elle pas.« — Un certain Bille, envoyé aux isles et de là en Angleterre est revenu de là, tout émerveillé de l'état des choses, de l'esprit de la nation, de l'aisance qui y règne, ils ne s'aperçoivent pas des misères du continent — non, Il crèvera avant de les avoir ruinés. Si c'est de là que nous attendons notre salut il n'y en a guère. Les Anglois traitent si bien nos isles, y laissent tout comme ils l'ont trouvé, ne pouvant mieux faire, disent-ils, pour le bien de la colonie que de respecter les sages loix qui y étoient. A une fête où Bille assistoit, on but à la santé du Roi, et la musique de »God save the King« retentit, puis le gouverneur anglois disoit: »On me permet de proposer aussi la santé du Roi de Danemark.« Elle fu bu et la musique joua: »Kong Christian sad paa høyen Mast«. J'espère que ce sera su ici — un trait d'un de nos braves marins. Il étoit prisonnier sur le vaisseau de l'amiral Dixon dont le fils y étoit midshipman. Celui-ci eut le malheur de tomber dans l'eau — tandis que les Anglois tergiversoient,

tiroient la chaloupe etc., notre marin leur crit: »Qu'attendez vous!« — se jette dans l'eau et retire le jeune homme par la chevelure — il refusa tout l'or dont on vouloit le combler — cela ne se fait pas pour de l'argent. On lui rendit la liberté et un brevet de l'amiral qui conjurant tout Anglois entre les mains duquel cet homme pourroit tomber, de respecter sa liberté comme lui ayant rendu un service signalé.

Holsteinb. ce premier jour de l'an 1811.

— — Nous avons Moltke ici depuis hier. Il cause assez bien lorsqu'on s'en tient au fond et lui passe les formes, car il ne possède pas à fond les langues qu'il nous parle. Hélas, il y a assez de quoi gémir ensemble lorsqu'on vient de la capitale. Il ne revient pas du ton abominable qui règne autour de quelqu'un! C'est au-dessous de toute critique; ce zodiaque fait horreur et n'influe que trop en tout sens. Imaginez qu'on a eu la bêtise de dire aux pauvres Norvégiens qu'on enrôle pour la marine, que c'est pour celle de Napoléon, ceux de déclarer haut à la main qu'ils veulent bien servir leur roi et leur patrie, mais non l'empereur françois, et on rassemble des hommes ainsi disposés en plus grand nombre qu'on n'a de force pour les contenir!! — Voilà comme se font les choses chez nous — les résultats ne se calculent que trop.

Holsteinb. ce 8 janv. 1811.

— — Il est question d'un tour à Fyrendahl, où Fritz projette un établissement pour ses pauvres qui doit réunir un hôpital pour soigner les malades et infirmes et des

industries de toute espèce pour ceux qui sont capables de travailler. Nous y allons voir tout le local, juger du plan pour l'arrangement futur. Les Villaumes seront des nôtres, ils y auront aussi leur petite demeure, sans cependant avoir l'inspection de l'institut; cela n'iroit pas avec un Allemand qui n'auroit pas le talent de gagner les cœurs, mais en y demeurant il peut être de bon conseil et avoir l'œil à bien des choses; et puis il étoit embarrassé, car Sneedinge va être mis en ferme; un homme en désire le bail qui veut y établir une fabrication de fromages suisses. C'est à Brun que nous devons l'introduction de ce savoir faire dans le païs qui s'est soutenu par lui-même, aussi depuis qu'il ne s'en mêle plus.

Holstenb. ce 28 janv. 1811.

— — Moltke m'a dit ici la même chose qu'à Amelie, il s'est cru en général aux saturnales à Cop. par tous les entours du cercle de la cour, aux apartemens et dans les sociétés où les noms lui étoient aussi nouveaux que les allures rebutantes. Calmet doit avoir dit plus d'une fois au roi lorsqu'alloit commencer cet indécent Kehraus: »Gud ske lov at de fremmede Ministre gaer og ikke faaer Kehrausen at see!« La paix doit encore se soutenir dans la maison de Brun; lorsque j'étois à Cop., le mari disoit tout étonné: noch geht es gut, wenns nur dauert. La mère force cette pauvre Ida qui en pleure, de déployer ses graces en attitudes à la Lady Hamilton. Cela doit être charmant à voir. La Reine en a eu la fête, en faisant dire à la jeune fille qu'il n'y auroit point d'hommes. Mais c'est une vraie cruauté à la Brun qui prouve qu'elle est au fond la même, à la santé près qui a gagné.

Les mimische Vorstellungen de ce Mr. Seckendorff, dont vous parlés, font dresser les cheveux.

La marche des troupes vers Christianssand étoit destinée à reduire ces pauvres mâtelots qu'on enrolloit — mais ils s'étoient déjà résignés, et Ernst n'en a eu que les fêtes et festins.

Ce pauvre Stolle! on a dit ici que cette fille si rayonnante de santé s'étoit avisé les derniers tems de s'embellir avec du blanc et s'étoit tué ainsi. Si cela est, je souhaite que le père l'ignore à jamais. — —

Holsteinbourg ce 1<sup>er</sup> février 1811.

— — L'attention du Roi pour Stolberg m'a touché et surtout la manière aimable. Le date de notre cher Marie lui rendra surtout le cadeau agréable. Le Roi doit lui avoir dit: Du siehst, dass ich nicht eifersüchtig bin. Le voilà pouvant, devant même mettre bas cette clef, qu'il abhorroit, et ayant son titre sans décoration aucune, cela sera de son goût. Ah si on pouvoit jouir sans mélange d'un sentiment agréable! Detlef a reçu sa clef par le comando-comptoir de la Fionie, ainsi comme militaire, peut-être donc que le petit corps qu'il organisa à son retour d'Angleterre dans les tems de la première ferveur et qu'il n'a plus grand cœur à continuer depuis qu'il le trouve inutile — que cela, dis-je, aura été compté comme mérite.

Nous venons de Fyrendahl, où les ouvriers travaillent déjà pour la future demeure des pauvres. Que diront les manes de la grande chancelière? Ce cabinet, cette chambre à coucher de Frederic 4 profanée ainsi!! dépouillée déjà des lambeaux de velours et galons; les

beaux lambris en arabesques se transforment en lits pour la couchette du pauvre, du malade. Peut-être y en aura-t-il, qui dans l'autre monde prendra le rang sur la dame du lieu. — —

Holsteinb. ce 9 mars 1811.

— — Nous avons depuis dimanche en logement un major d'Origny dont nous avons été menacés tout l'hyver. Il n'est pas des plus mauvais, ne manquant ni de sens ni d'une certaine culture. Son père étoit François, Major à Odensé, où je l'ai beaucoup vu dans mon enfance, il avoit épousé une de ces 4 filles de Fréd. V que le vieux Moltke tenoit cachées en Fionie. Tout cela est mort, et je sens que je date de loin. — —

Trolleb. ce 6 may 1811.

— — Après la mort de sa grande mère, Amélie demanda tout de suite un congé et partit le 3<sup>e</sup> jour. Cette mort de la bonne Rudolphy arrivée presque en même tems me fait tant de peine pour elle. — On lui reproche une vie trop dissipée, de saisir chacun de ses momens libres pour sortir ou avoir des soirées de rassemblement chez elle. La petite se permet des remarques là-dessus; et il est possible que notre Madone ne l'approuve pas. Les 8 jours que je passois à Cop. étoient, j'en conviens, dans ce genre, jusqu'à la nouvelle de la mort de sa mère. Ce Patrick Peal et ses représentations la mettoient dans une espèce d'exaltation, elle le cherchoit chez Brun etc., l'avoit à souper chez elle, avec Oehlenschläger, Weyse et d'autres; il y eut des scènes de brouilleries entre ces adorateurs des arts — tout cela se conte, se redit avec

remarques. Je ne crois pas que la petite aime la gouvernante non plus; elle voudroit une jeune dame d'honneur et ce qu'elle veut, le père veut aussi. Ida Brun qu'elle désiroit, a refusé, ce sera elle qui choisira. —

Trolleb. ce 11 juin 1811.

— — Je ne saurois assez vous dire le très grand plaisir que m'a fait le petit séjour de la Bernstorff ici; depuis tant d'années je n'avois pas passé quelques jours de suite avec elle. Puissai-je me dire avoir autant gagné avec l'âge qu'elle l'a fait. Elle étoit d'une douceur, d'un calme imperturbable malgré les incertitudes au devant desquelles elle alloit, tant pour le passage du Belt que pour le commencement de son séjour. Son projet étoit d'aller droit à Fridrichsberg après les inquiétudes qu'avoit données Josephine, mais elle trouva ici des lettres rassurantes à cet égard et une de Christian qui la pressoit vivement de commencer par Bernstorff, elle répugnoit à se donner l'émotion du revoir de cet endroit chéri, tant en débarquant d'un voyage fatigant; elle en y vit qu'on avoit plus besoin d'elle chez Magnus — cependant son cœur résistoit à se refuser aux instances si tendres de Christian. Elle se décida donc à aller à Holsteinbourg pour pouvoir encore écrire d'ici et laisser aux deux frères à s'arranger entre eux, et lui faire savoir à Rodchildt, où les chemins se séparent, leur désir final, soit par lettre, soit en venant d'un ou d'autre part à sa rencontre — étant prête à faire ce qu'on voudroit, et tout cela d'une manière bien aimable qui m'a enchantée. — —

Trolleb. ce 28 janv. 1812.

Notre chère Charlotte Rantzau voudroit elle peut-être bientôt un espèce de gouverneur pour ses jumeaux? Je pourrois lui indiquer un sujet bien propre à cela, plus cultivé que ne le seroit un séminariste, et du côté de la pureté de mœurs, du principe et sentiment religieux et moral tout d'or. Il a été élevé a notre institut, il ne sait pas les langues savantes mais écrit et parle l'allemand, passablement le françois, et a un bon fond de tout ce qu'il faut savoir pour instruire les enfans, et un grand désir de se cultiver. Jacqueline me l'amena en 1801; il est, entre nous, un espèce de frère à elle; à la mort du père on fut tout étonné de découvrir l'existence de cet enfant. La famille voulut s'en charger, et finalement il tomba à la charge de mon frère. Celui-ci le destinant au commerce ne voulut pas qu'il apprît le latin, car à 9 ans qu'on nous le donna, il ignoroit tout ce qui peut s'ignorer. A mesure qu'il commença à mûrir et réfléchir, il manifesta une répugnance décidée pour le commerce, un grand désir d'étudier la théologie; son idéal étant de devenir un jour pasteur à la campagne mon frère céda enfin à une espèce de vocation, se résolut à en faire les frais, et après sa confirmation il fut placé quelque part pour être préparé à l'université, lorsqu'Helene, mariée à un homme à son aise, consul danois à Alicante, proposa de prendre le jeune homme dans la maison à titre de parent, voulant lui faire un sort, son mari comptant s'en servir pour la correspondance danoise et allemande et comme interprète avec les capitaines des navires du nord visitant leurs parages. Mon frère, très-aise d'être délivré d'une charge qui lui pesoit, m'envoie ces lettres, écrit au jeune homme,



me charge de le faire revenir, de l'équiper; je devois recevoir de la Hollande lettres de changes et renseignemens pour le voyage. Le pauvre garçon bien affligé sentoit qu'il n'avoit pas le choix, revint à Trolleb., et la révolution de l'Espagne éclata, il fallut donc attendre — et il attend encore. Nous le gardames ainsi un an dans la maison, il nous étoit d'agréable société, notre fidèle lecteur tant que nous voulions.

Detlef qui l'aime comme un frère eût voulu le garder ainsi jusqu'à la fin de la catastrophe espagnole, mais je craignois que cette vie trop commode et agréable ne lui nuise. Je le plaçois au séminaire sous l'inspection du bon Oest, lui faisant partager toutes les leçons qui pouvoient le former et lui être utiles. Au bout d'un an un Mr. de Bulow chargea Oest de lui procurer un bon séminariste pour ses enfans. Oest me proposa cette place pour mon protégé. Il est là depuis un an, mais je lui souhaite mieux, car ce Bulow, honnête homme au reste, est sans la moindre culture, vivant en fermier — et cherchant parfois trop la bouteille. Il n'a pas de femme, et mon jeune homme n'a pas moins de 8 garçons de 15 à 6 ans à conduire. — —

Trolleb. ce 18 fev. 1812.

— — Baggesen a le talent de mettre couleur à tout. Il est fort contre la fausse et mauvaise mesure d'y aller de force en Holstein avec la langue danoise. Il faut y aller doucement, il n'est chargé que de la surinspection de l'école de cette langue qui n'est guère cherchée, dann und wann eine aesthetische Vorlesung; cela lui donne de la marge; il y fera séjour parfois et établit sa femme

à Cop. Son frère dit de lui: »Med Respekt at sige om min Broder, lyver han gandske forskrækkelig«. Je voudrais pouvoir l'oublier quand je l'entends conter, car il est amusant. Le vrai et le faux se confondent si bien dans cette tête qu'il ne les distingue plus, et je crains que cela ne reflue sur le cœur aussi. — —

Trolleb, ce 21 mars 1812.

— — Je crois que le récit de Pless est tout bonnement menti, il est de ces gens qui trouvent un triste plaisir à être boute-feu au lieu de tâcher de concilier et rapprocher les esprits. Je conviens qu'on n'aime pas les Allemands à Cop., que l'esprit insulaire y règne à haut degré, mais on joint cependant à cela un fond de bonhomie qui fait partie du caractère danois. Un péréal aux Allemands entreroit tout au plus dans une tête Guldberg et quelques peu de ses semblables, et cependant l'individu trouveroit du cœur chez ces têtes chaudes. — —

On parle de bains pour l'été — non à Pymont — mais dans notre aimable Nörre Sõe qui y invite et où on veut arranger une place bien favorable. Figat est tout zèle pour cette idée. Il en a de bonnes, ne vous déplaie, beaucoup d'intérêt pour son art qu'il étudie en se procurant à lui tout ce qu'il y a de bon en ce genre. Je lui dois d'avoir lu une pièce bien intéressante dans le journal de Hufeland sur une faculté de voir de l'âme indépendante de la vue extérieure qui donne bien à méditer. — —

Tr. ce 28 mars 1812.

— — Hier Dencker revenant de Himmelmark nous porta une lettre bien intéressante — arrivée comme par

miracle. Le fils Villaume en Espagne n'avoit pas donné signe de vie depuis le mois de may, il étoit commandant de la citadelle de Barcelonne. En août arrive un ordre signé de N. lui-même pour l'arrêter, saisir ses papiers et l'amener sous bonne escorte prisonnier à Paris, sans motiver cette violence, ni plainte de ses supérieurs contre lui. Il trouve un vif intérêt de tous ses camarades. La rage lui donne une fièvre violente, il est bien soigné, peu gardé, recevant visites d'amis et amies tant qu'il veut, et trouve en attendant moyen d'offrir ses services au comte Lafey, général en chef des troupes espagnoles en Catalogne, de recevoir sa réponse et indication où il trouveroit un bon corps de cavallerie pour le mener sûrement au quartier général. Il se sauve en novembre, et le voilà aide de camp de Lassy ayant déjà assisté à deux affaires contre les François où les Espagnols ont emporté l'avantage; ils sont pleins d'enthousiasme, dit-il, und werden sicher den Sieg davontragen. Cette lettre sans signature étoit adressée à Schalburg par Eckernförde à Hambourg, charge de 21 lb  $\beta$  de port de poste, comment a-t-elle pu arriver? Elle est commencée en décbre. et finie le 20 févr. — —

Trolleb. ce 21 avril 1812.

J'espère que votre Stolberg vous aura sauvé le saisissement d'apprendre par la gazette la délivrance de notre bon Purgstall. Ce n'est pas cet excellent jeune homme que je plains d'avoir été enlevé trop tôt à un monde où il auroit pu faire tant de bien encore; il a gagné! La vertu qu'il mettoit aavnt tout, qu'il a pratiquée d'un cœur pur, fera sa récompense, mais sa trop malheureuse femme — je ne puis penser à elle sans le plus douloureux

saisissement, quel sort affreux que le sien! séparée de tous les siens, seule, en païs étrangers, son fils chéri suivant peut-être de près ce père qu'il chérissait si tendrement. Pauvre chère femme! quel parti va-t-elle prendre. Je ne puis penser qu'à elle depuis cette triste gazette, où cet article fut le premier qui s'offrit à ma vue. Je me sens glacée partout, saisie et tremblante. — —

Holsteinb. ce 9 juin 1812.

— — Detlef a la charge aussi de nourrir les séminaristes pour l'été jusqu'à ce qu'un nouvel arrangement peut s'effectuer. Dieu sait si on lui rendra jamais ses avances, les séminaristes payent bien moins qu'ils ne coûtent à présent à nourrir; personne n'a voulu s'en charger à ce prix; il l'a fait pour empêcher tout l'institut de se dissoudre, car enfin il faut avant tout manger pour vivre. La direction n'ose hausser les payes sans permission de la chancellerie; la dernière fois qu'elle proposa 150 écus à payer, on y ordonna de ne prendre que 130. A présent on a de nouveau demandé d'oser hausser. En attendant Detlef en étoit déjà au 1<sup>er</sup> may pour une avance de 4000 écus, et jugez ce que ce sera aux prix de cet été pour plus de 70 personnes!

Notre jolie fête de dimanche m'a fait si grand plaisir, elle étoit en tout point ce qu'il falloit. L'organisation étoit excellente, un ordre parfaite, avec cette multitude, et une satisfaction générale. La cérémonie à l'église étoit solennelle comme il le falloit pour faire effet et inspirer à tous les spectateurs le désir d'être honoré d'un prix, ou nommé avec remerciements. Le discours de Fritz étoit excellent et bien prononcé, il a mis à tout l'acte la



**WENCESLAUS GOTTFRIED RAPHAEL.**

**GREVE PURGSTALL.**

**F. 19. Febr. 1798 i Wien, † 7. Jan. 1817 paa Hainfeld.**



**WENCESLAUS JOHANN GOTTFRIED.**

**GREVE PURGSTALL**

**til Riggersburg og Hainfeld.**

**F. 12. Febr. 1773 i Gräts, † 22. Marts 1812 i Firenze.**

dignité, l'aménité, la solemnité qu'il falloit, puis les jeux, la danse, le souper en belles bonnes tartines, gâteaux de toute espèce, Punsch et autres bonnes boissons. Tout cela est autant de merveilles pour des païsans; il y en avoient bien 150 des deux sexes du bal; on avoit fait la règle que tous les personnages huppés devoient danser au moins chaque seconde danse avec un païsan ou païsanne, ce mélange fit bon effet, et ils s'en tirèrent avec ordre et cadence, et savent mettre décence et égards à leur joye, car les phisionomies rayonnoient. Je n'en pris qu'un regard de tems en tems, car ce bruit et cette atmosphère ne me convenoit pas. J'étois établie dans une chambre voisine et me retirois après une heure.

A Frydendal tout va à souhait, tous ces vieux et les enfans sont contens et travaillent, des petits garçons filent sur des rouets à roues énormes le plus beau fil de cotton et de laine possible, les vieux cardent ou tricotent ou filent; il y a ordre et propreté. Le tems favorise à merveille, la jeunesse passe cette matinée en course dans les bois, par eau, à la jolie isle devant les fenêtres. L'après-midi il y aura séance pour adjuger le prix à celui des 11 maîtres d'école dont l'écrit a fait la meilleure réponse à la question donnée par Fritz: Hvorledes kan en Skoleholder virke paa beste Maade paa sine Sognefolk i og uden for Skolen? Les deux meilleurs traités auront chacun son prix de 30 et 20 écus. Detlef et Blom assisteront à la séance, nous autres en avons déjà entendu la lecture. Fritz, Villaume et un des pasteurs sont les 3 juges, choisis à la pluralité par les séminaristes eux-mêmes, de manière que personne ne sait qui donne les voix.

Demain sera la fête des enfans. On suspend les prix adjugés à un grand Weihnachtsbaum qui se dresse au jardin. Il y aura des exercices d'adresse, des jeux, des danses, des énormes craquelins et pains de toute espèce etc. — —

Trolleb. ce 20 juin 1812.

— — Je ne puis me pardonner d'avoir laissé passer votre jour solennel il y a 35 ans sans y penser. Ce jour est si vivant devant moi. Que d'évènemens depuis! et combien peu de ceux qui y assistoient sont encore avec nous. Mon Ludvig étoit à côté de moi à table au diner du grand-veneur et j'ignorois encore ce qu'il me seroit, ce que je lui étois déjà — ah que de souvenirs, ma bien-aimée! Que de trésors nous possédons en commun. Cet été nous célébrerons ensemble notre demi siècle de connoissance, de sentiment réciproque. Je voudrois savoir la date du jour où je vis pour la première fois à Lövenbourg il y a 50 ans cette Mad. de Gram, si aimable, si folâtre, qui observa une petite fille, qui se prit de passion pour elle par intuition, sans savoir discerner pourquoi elle étoit si charmante. Dieu ne sauroit avoir gravé dans le cœur de l'homme la faculté d'un sentiment si vif, si profond, si durable pour la seule courte existence d'ici bas. Nous nous retrouverons tous à l'autre bord, ceux qui ont devancé, ceux qui suivront peu à peu, dans le giron du bon père, là où il n'y aura plus ni foiblesses, ni dissonances, où on n'aura plus besoin de paroles, où on se comprendra en pureté et vérité.

La taxe des chevaux de poste en Dannemark est dans la proportion des prix de l'avoine et des autres

bleds, tout ici vient peu à peu à se payer selon le cours; et malheur à ceux qui n'ont que des chiffons de billets en revenus. La hausse de gage pour les gens en place ne peut leur suffire. Un tour en voiture de Copenh. à Friederichsb. coute 10 écus, cela est une taxe pour ceux qui doivent chercher là le Roi. Cela tombera sur notre ami Wendt aussi. De Copenh. à Seelust 30 écus. Il faudra refuser des diners où on seroit invité à ce prix. La raison est sans réplique et ne sauroit raisonnablement offenser. Je plains ceux qui sont condamnés à passer l'été dans l'air enfumé et méphitique de Copenh. Ma sœur croit qu'il faudra à Olinto et Louison dans leur petit ménage pour exister tout simplement 1000 écus par mois. Peut-être cela mettra-t-il quelques grains dans la balance pour la réussite de ma proposition. Mon pauvre frère n'a pas eu le courage de la faire ou plus tôt renouveler lui-même. Au fond ma sœur n'a jamais aimé, ni su assez estimer Jacqueline; elle oublie que ce que mon frère dit, qu'Olinto leur doit, il le doit à sa femme; jamais il n'eût trouvé sans elle le sentier de la vertu, que son âme étoit cependant faite pour saisir avec ardeur. Ainsi qu'Olinto il n'a jamais dévié depuis les 23 ans qu'il vit avec elle. Ma sœur croit que ce ne seroit pas un grand malheur pour lui de la perdre et qu'il s'en consoleroit bientôt, et moi je crains qu'il y succomberoit en plus d'un sens. — —

Trolleb. ce 27 juin 1812.

— — Notre bien-aimé béatifié quitta cette vie au moment où le sang alloit couler au 2 avril. Il auroit vu la prospérité de sa chère patrie se miner peu à peu



et peut-être bientôt s'éteindre, sa Caroline être si douloureusement enlevée, et que de souffrances pour ce cœur si sensible lui ont été épargnées. Ma bonne mère si sujette aux inquiétudes pécuniaires, qu'auroit-elle dit en voyant ses pauvres écus réduits à rien, la pénurie de tous ses amis? Mon amie, la Luttichau, n'a pas dû voir la fin de l'oirie de son mari dont les biens n'ont pas suffi à payer les dettes, parceque celle à la Lowtzow étoit en argent du Holstein. Elle, habituée à l'aisance, se fut trouvée insolvable! Et sa fille, son unique objet de tendresse, couvoit déjà pendant la vie de cette mère la folie qu'elle fit si peu après l'avoir perdue. — —

Trolleb. ce 2 octb. 1812.

— — Ma sœur me parle de la misère extrême à Cop., de leurs retranchemens où la part des pauvres sera la dernière prise, de l'impossibilité de songer à établir Olinto et Louison en ménage ce moment. Cela se conçoit fort. Elle me conte une chose plaisante et touchante en même tems. Detlef avoit fait cadeau à Olinto de l'habit de cour qu'il s'étoit fait faire en Angleterre pour être présenté au Roi, que les vers auroient mangé ici. Un beau drap brun, des boutons d'acier de la perfection anglaise, veste de satin blanc, brodée avec gout. Olinto ayant eu permission de porter l'uniforme des consuls ne pouvoit en faire usage. Louison prend l'idée de faire essayer l'habit au cher oncle; il lui va à merveille, et Dreyer en fut dans la joye. »Nous avons grand besoin de recrues«, a-t-il dit, et l'habit paroitra au jour de naissance de la Reine. — —

Trolleb. ce 10 octbre. 1812.

— — On ne peut porter sans frémir ses regards vers le théâtre sanglant d'horreur, de carnage, d'incendie, de cruautés de toute espèce. C'est barbare contre barbare, l'attaque comme la défense.

Je ne puis croire que les Suédois s'attaqueront à nous quoiqu'ils devoient au moins commencer par des propositions à la Jacson mais parcequ'ils pourroient manquer leur but en commençant par nous, au lieu de venir au secours ailleurs. Les Anglois nous rendent service, je voudrois qu'ils puissent cerner de même le Holstein et empêcher notre pauvre petite armée de là d'obéir à l'ordre d'aller à la boucherie. La grande canonade étoit contre le Langeland et ainsi bien près de mes enfans en mer. La faute étoit à nous, à ce maudit esprit de piraterie qui finira par corrompre notre brave marine. On a voulu faire une prise, elle fut mise sur le fond sous la batterie de Langeland. Les Anglois vouloient la bruler pour empêcher qu'on en retire la charge, et voilà comme quelques barriques de rum qu'on en retira, furent acheté par la vie de 6—7 hommes que les boulets atteignirent sur leurs chevaux. Ahlefeldt survint et fit retirer le reste sur lequel on visoit — à tems. Pourquoi irriter ceux qui ne veulent pas nous faire tout le mal qu'ils pourroient. — —

Trolleb. ce 13 octbre. 1812.

— — Il me semble qu'il faudroit exiger l'allemand pour les étudiants danois, et le danois pour les Holsteinois afin que les différences de langues soyent moins une séparation, et qu'on puisse ainsi faciliter d'établir les uns

chez les autres. Si le but étoit énoncé ainsi, on y verroit un bien et non un mal, mais malheureusement l'aigreur et la défiance a pris place dans les esprits et dans les cœurs. Je compte beaucoup sur notre cher Wendt qui sait gagner l'estime et la confiance pour ramener les cœurs et les esprits, et je souhaite que tous les bien-intentionnés le secondent.

Ma bonne Josephine me lit avec tant de plaisir tous les jours un des discours de Sailer. Es stimmt so gut für den ganzen Tag. — —

Trolleb. ce 23 janv. 1813.

— — Detlef est dans une affliction profonde ces jours-ci. Il vient de perdre un ami qu'il a sans doute vu s'éteindre peu à peu mais dont il sent vivement la perte. Le capitaine Hoskier qui conduisoit l'ouvrage des ponts et chaussées dans la province est mort avant-hier. Il aimoit Detlef de tout son cœur, ils se convenoient, c'étoit un homme solide et instruit, de bonne société et de bon conseil, généralement estimé et aimé, le seul jeune homme de l'âge de Detlef avec qui il aimoit converser. Dethlef l'avoit joliment établi dans la maison jadis à Thordsen. Lui avoit donné une 20<sup>taine</sup> d'arpents de terrain à ferme pour sa vie et celle de sa femme pour un rien. Il étoit si heureux, si reconnaissant d'être fixé si bien et si agréablement ici. Il laisse une jeune veuve éplorée avec 3 petits garçons, une si bonne petite femme qui comme la vigne qui a perdu son appui, aura peine à se soutenir. Detlef fera tout pour elle comme il l'a fait si volontiers pour le mari. Je fus le voir lundi passé pour la dernière fois; déjà il avoit peine à respirer et à pousser les pa-

roles — et cependant pas une plainte, des actions de grâces envers Dieu et Trollebourg, le sourire sur ces lèvres éteintes et la foi, la confiance dans le cœur. Le souvenir m'en restera toujours. — —

Trolleb. ce 30 janvier 1813.

— — Je pense que notre ami [Wendt] sera le contrôleur général de la nouvelle banque pour les deux duchés, on en nommera un aussi pour le Dannemark et un pour la Norvège.

Wendt a pris le bon moment pour s'enfermer pour quelques semaines; après la première effervescence les esprits se calmeront peu à peu, je l'espère. Je voudrais au moins qu'on travaillât pour ce but, au lieu de choisir un homme méprisé et haï chez vous comme Eggers — cela m'a fait une vive peine. Ma sœur m'a parlé du refus de Jochem qui avoit fâché le Roi, mais elle dit qu'il ne voudroit plus l'offrir à un noble, quelque boute-feu se sera fait plaisir de mettre au lieu de ce mot-là: un Holsteinois. Je souhaite de tout mon cœur qu'on vous donne Brockdorff pour la place de Moesting qui ne pourra plus l'occuper et être directeur de la banque.

La cause de la maladie du prince de Hesse est aussi affreuse que l'effet en est triste. J'espère au moins que Brandis est assez honnête homme pour tout dire au Roi. Il seroit vraiment barbare de sacrifier cette pauvre jeune fille. On peut bien dire, qu'hélas de nos tems corrompus il n'y a sûreté nulle part; mais lorsque l'évidence y est déjà, c'est un devoir sacré d'agir en conséquence, et le Roi est tendre père. — —

Trolleb. ce 2 févr. 1813.

Je ne vois que trop par le triste contenu de vos chères lettres que chez vous comme chez nous les esprits ne sont occupés que d'une chose, avec la triste différence pour vous, qu'on y met plus d'aigreur et de dépit — et peut-être pour cause. On auroit dû, si la chose étoit possible, attendre la fin de votre terme, comme on l'a fait pour le nôtre, et surtout chez vous faire paroître tout de suite les nouveaux papiers pour échanger les autres. Chez vous les capitalistes perdent surtout, mais n'étoient-ils pas préparés à un choc? ils savoient le numéraire englouti peu à peu par le terrible voisin, la banque ébranlée, les billets bleus accumulés en malheureux pailatif momentané. Un choc étoit donc inévitable et date plus haut que cette ordonnance qui dévoile le malheureux état des choses, les possesseurs de terres obérés de dettes seront soulagés, ceux qui ont leurs dettes hors du païs, n'en profiteront pas; c'est un malheur pour eux, et je crains que mon cher Stolberg est du nombre. Le résultat général est que tout le monde souffre plus ou moins chez vous, chez nous; il faut en accuser les malheurs du tems, et sans doute aussi maintes fausses mesures. On devroit sans doute faire une exception de rembourseurs pour ce respectable Credit Verein qui a fait des sacrifices pour en aider d'autres; c'eût été juste, ce sont des riches qui ont fait une bonne action. Je leur souhaite d'être à la hauteur de chercher et trouver en ce sentiment leur indemnisation.

Il est vrai que Fritz admire l'ordonnance; il y trouve sagesse et équité et des profonds calculs pour balancer avec justice les gains et les pertes. Il n'est pas le seul

chez nous qui pense ainsi. Detlef, qui est un de ceux qui y perdra considérablement, en dit autant. Pourvu que cette banque se soutienne et gagne crédit on espère un meilleur avenir, on sentoit le besoin urgent d'un changement à l'état actuel. Ce papier menteur portant le nom de ce qu'il n'étoit plus, produisoit malheurs et injustice. On se plaignoit de la hausse considérable des gages qui ne finissoit pas, on voit à présent combien peu on donnoit. »J'ai engagé un jardinier«, me dit l'autre jour Schaffalitzky »à un prix très raisonnable, il ne m'a demandé que 140 écus de gage et 30 écus pour sémences!« — »ah qu'eussiez vous dit«, lui répondis-je, »si, il y a un mois, il vous eût demandé pour cela 1000 écus?« — »Ah, vous avez raison!« Schaff. gagne, tous ses fermiers d'anciens tems qui gagnoient sur lui, vont payer juste. Il a emprunté l'année passée 50,000 écus pour bâtir sa papeterie qui n'en font plus que 15,000. Detlef a pris pour sa tannerie l'argent de sa femme qui eut été bon. Il n'a pas payé de dettes. Il vouloit faire cet hyver une coupe de bois considérable pour payer en juin au moins 50,000 écus. Il étoit en marché avec la Providerings-Commission. Le Roi fournit alors les hommes nécessaires pour la coupe. Ahrentz dit Copenh. déjà richement fourni jusqu'en may 14 — offre ainsi trop peu selon Detlef — et l'ordonnance paroît. Si Detlof disoit: j'ai perdu 50,000 écus, il auroit tort — il dit: c'est un malheur! il a raison. Il faut hausser les gages, toutes les pensions dont il a beaucoup, les rentes — tout cela est juste, dit-il.

La première année sera la plus difficile, et le moment est encore facheux. Personne ne veut vendre. Le boucher dit: je ne puis plus trouver des bêtes à tuer.

Les pauvres viennent demander du pain, personne ne veut leur vendre du bled. Dans les villes la police s'en mêle, à la campagne la confusion d'idée ne se perdra que peu à peu. Un païsan | non des nôtres | avoit 500 écus en billets; lorsque parut l'ordonnance, il les jete au feu dans sa première colère: »Si le Roi m'ôte les  $\frac{5}{6}$  je lui fais présent du reste!«

J'espère que les esprits se calmeront peu à peu chez vous. N'oublions pas que nous sommes dans une époque de malheur, de malheur affreux pour tous les païs. Si en 1807 nous nous fussions jetés dans les bras des Anglois, ces pauvres provinces conquises, comme vous nommez les Duchés, l'eussent été par les François et bien plus à plaindre encore qu'à présent.

Je souhaite aux Russes de continuer en tout sens leur marche présente. En lisant Krusenstern on les aime déjà. Quel homme que ce Kr., et quelles gens que tout son équipage. Ce digne gouverneur de Kamtchatka, son frère etc., quelle humanité, bienveillance active, désintéressement. — —

Trolleb. ce 6 févr. 1813.

Nous voici aussi à l'époque, non comme vous à l'interrègne des billets, mais au besoin d'en avoir presque 6 fois plus que jadis. Depuis qu'on les croit dégradés, ce qu'on veut vendre est haussé de plus d'un tiers, d'autres objets comme le port de lettre par ex. 6 fois. Une lettre de ma sœur qui, écrit sur papier épais et pliée negligeamment coûte à présent un de ces pauvres écus dont le nombre n'a pas augmenté. C'est vous qui savez plier des lettres, et le maître de poste de Kiel est un ange;

vos lettres souvent doubles en contenu et plus, il les marque simples. Mais quelle différence en tout de vous à nous! Ah, si on avoit pu et voulu vous laisser dehors! Chez vous les soldats murmurent de leur paye en bleu, les nôtres sont en jubilation depuis qu'on leur paye 6 écus au lieu d'un. Scheel nous le conta l'autre jour et fit le remarque que cela feroit règle pour les ouvriers et journaliers tout naturellement. Il faut bien que le Roi nous demande en taxe 6 pour 1 tant qu'il aura son immense armée à payer ainsi, et il n'en sera pas plus avancé.

Ce pauvre Reinholdt, je vois son air touché à une nouvelle à laquelle il pouvoit cependant s'attendre, vu l'âge et l'état maladif de Wieland. Dieu aura égard en le jugeant à ses vertus, mais s'il voit le mal qu'il a fait par ses écrits pourra-t-il se sentir heureux? tant de traits d'une beauté sublime qui ont fait grand bien aussi, donneront quelque poids à l'autre côté de la balance.

— — J'espère que tout doucement l'idée du mariage de la princesse Caroline passera, même au mieux il n'étoit guère désirable. Un homme à si peu de moyens, sans connoissances ou capacité, sans dignité, ni estimé, ni aimé, malgré cette soi-disante bonté, dégénéran<sup>te</sup> en foiblesse et injustice. Duppé de tous côtés, familier avec la plus mauvaise société. Quel époux pour la fille d'une telle mère! — —

Trolleb. ce 27 mars 1813.

— — Les bleds ne sont presque plus à avoir, et à des prix que le journalier chargé d'enfans ne peut ni gagner ni payer. Havemann me dit ce moment: Der Bauer, der noch etwas zu verkaufen hat, hält es zurück



um es so hoch zu treiben wie er nur kann, da er die Schätzungen Thaler für Thaler zahlen soll, c'est à dire 6 pour un. Voilà comme après le 1<sup>er</sup> févr. on paya tout à coup le soldat 6 pour 1. Lui tout étonné dit: Hvad skal vi med alle disse Penge? tandis que chez vous on paye 42 pour 75. Il n'y a ni tête ni ensemble à tout cela. Comment veut on donc attendre la confiance? A Cop: quelques courtisans sans doute ont l'incroyable idée de libérer la vaiselle d'or donnée à la banque pour le rendre à la couronne. Gotsche Moltke donne 24,000 écus, Dannekiold 10,000. On va sans doute quêter chez tous les riches qui donneront peut-être par mauvaise honte. La banque a voulu mettre cet or en lingot, et le fameux juif Meyer doit avoir offert de prendre le tout pour prévenir ceci. Cette idée a revolté. —

Le brave prêtre Andressen de Söllinge a vu bruler son presbytère le jour de la grande tempête sans rien sauver, devant jeter ses enfans par les fenêtrés; il avoit une belle bibliothèque, chose rare en Fionie. Fritz Buchwald nous quitte mardi, il est dans une ivresse de joye continuelle ici, heureux comme un enfant, il a passé son hyyer dans les cabanes des pêcheurs de Hornbek, où il a trouvé des bons livres danois et de l'aisance rustique.

Holsteinb. ce 16 octbr. 1813.

— — Je ne voudrois pas que nous tournions encore une fois casaque, comme vous le dites, hélas, nous l'avons trop fait; mais de gagner une position indépendante, une neutralité qui ne fut pas achetée trop cher, voilà mon vœux ardent. Comment avez vous pu croire et comment peut on croire en général que la Norvège

ait été une charge au Danemark! elle, qui a tant à exporter et plus de simplicité, moins de besoins que nous sur le tout, doit avoir une balance plus favorable que nous dans des tems ordinaires et naturels; mais que de lui fournir la subsistance depuis cette désastreuse guerre a été pour nous le comble de la ruine, ces derniers tems surtout, cela est aussi naturel. Cependant ce n'est pas et ne doit pas être une raison d'abandonner une nation loyale et généreuse qu'on a si indignement vendue contre sa volonté à un voisin qu'elle n'a jamais aimé. Il me semble que notre roi n'avoit à telle proposition d'autre réponse que celle de Leonidas: «viens la prendre», et d'autre parti à prendre que de périr au besoin comme lui, plus tôt que de ceder lachement ce qu'il n'a pas même le droit de donner. — —

Trolleb. ce 16 janv. 1819.

— — Josephine fait aujourd'hui la noce d'une excellente fille qui a servi 14 ans ici sous moi comme cuisinière, ensuite comme balayeuse; elle est exemplaire à tous égards, chérie de toute la maison, surtout de Josephine dont le cœur s'attache si volontiers, elle fait ce moment la guirlande de mirthe pour sa bonne Maren, toute la maison est en jubilation; l'église et la grande salle où plus de 70 personnes seront rassemblés ce soir pour danser, sont ornés de festons et guirlandes. A 3 heures cet après-midi la cérémonie aura lieu. Je me retire alors dans ma cellule où je pense que Charlotte qui ne danse plus, me tiendra souvent compagnie. Les jouissances de la classe du peuple chez nous est surtout ce qui entre dans la pause, ainsi il y a aujourd'hui et demain grand régal en ce genre pour toute la maison. — —

Nos lectures ici vont un peu clopin-clopant. Knap vint l'autre jour nous lire une nouvelle production d'Öhlenschläger qui m'a fait grand plaisir. Une idylle dramatisée; la scène est en Suisse. C'est le tableau du bonheur domestique fondé sur la simplicité de mœurs, la vertu et des sentimens religieux. Le titre est: Hyrde Drengen. Stolberg le liroit avec plaisir, et vous y prêteriez l'oreille.

Detlef est de nouveau sous exécution et ne sait encore où prendre de quoi se libérer. Dieu a préservé notre cher béatifié de voir encore ici-bas combien ce qu'il a fait pour le bonheur de ses païsans a tourné à malheur pour plusieurs d'entre eux et à ruine pour son fils. — —

Trolleb. ce 20 avril 1819.

— — Fritz nous revint hier matin de sa petite course à Cop., où le Prince Chrétien l'avoit prié de venir le trouver pour délibérer avec lui sur ce Kredit-Verein qui va probablement s'organiser en Dannemark sur l'idée que Fritz en a donnée et fait imprimer dans une feuille publique. L'auteur du Credit-Verein Holsteinois voudroit celui-ci sur les mêmes principes. Fritz voudroit éviter ce qui lui paroît fautif dans l'arrangement. Il a eu la satisfaction qu'on lui laisse carte blanche pour entamer l'affaire à sa manière en Selande. Le Prince veut en faire autant pour la Fionie et a prié Fritz de venir à sa rencontre à Corsøer, passer le belt avec lui et assister à la conférence qu'il veut avoir à Nyborg avec quelques possesseurs de terres pour plus de 5 millions, ce qui prouve bien le triste état général. Detlef m'a envoyé une pour 20,000 écus dont il a besoin urgent au terme de juin. Ernst s'étoit engagé à soigner pour lui cette affaire,

mais il vient de lui faire dire par Fritz qu'il faut qu'il vienne en personne, car il y a trop de détails, de renseignements à donner, d'allées et venues pour parler à plusieurs personnes, pour qu'il puisse s'en charger. — —

Holstenb. ce 26 juin 1819.

Les voilà partis, ces chers amis, dont le revoir m'a fait tant, tant de plaisir. Toute la tribu Lalandoise nous arriva le jeudi avant-midi à 10 heures. Je les trouve tous les deux parfaitement comme je les avois vus il y a 4 ans, sans aucune baisse essentielle. Votre frère a sans doute perdu quelques dents de plus, ce qui influe sur ses traits, mais pas sur l'expression intéressante de sa physiognomie. Ma belle-sœur est devenue plus ridée, plus jaune comme les peintres expriment les vieilles, elle s'est plus voutée à en être toute bossue — mais qu'est ce que cela lorsque les facultés de l'âme et la santé se soutiennent. — —

Je dus encore finir hier par trouver dans la gazette la nouvelle de l'assomption de notre digne ami Toby. Il est heureux d'avoir conservé jusqu'à à la fin, à un tel age, toute l'énergie de ses belles facultés et ses sens. Je n'oublierai jamais l'heure qu'il me donna à Altona il y a un an à mon passage. Quelle belle vie que la sienne! — —

Trolleb. ce 5 may 1820.

— — Tous les esprits et les cœurs ici comme à Cop. sont occupés d'un évènement affligeant pour l'humanité. Un homme généralement estimé, un Conferentz Rath Birch au collège de finances, a été tout à coup découvert pour avoir détourné pendant plusieurs années des obligations royales payées qu'il auroit dû annuler et a mis en gages pour en tirer des sommes qu'il a mises

et perdues au Lotto. Le malheureux se trouva il y a 18 ans avec un déficit de 200 écus de la caisse. Il s'ouvrit à Schimmelmann, lui demande de lui procurer un petit don gratuit de cette somme, cela ne fut pas obtenu, et Ernst sans doute perdit de vue une chose qui lui parut bagatelle. Un ami vint conter à Birch que quelqu'un a rêvé 3 chiffres qu'il lui propose de prendre au Lotto. Il détourne la proposition avec horreur en disant qu'il ne se permettroit ni à lui même ni à personne dans sa maison ce dangereux jeu; bientôt il apprend que les 3 chiffres rêvés étoient sortis. Il pense à son déficit et l'envie lui vint de faire un essay pour se le procurer de cette manière; il engage ainsi la première obligation dans l'espoir de la dégager au plus tôt; il perd, redouble et continue ainsi ce jeu malheureux, s'embourbant toujours de plus en plus tandis que toute sa conduite lui gagne la confiance et l'estime générale. Ernst l'aimoit tant, ma sœur aussi, il avoit une physionomie excellente, je l'ai souvent vu dans cette maison. Cette trame secrète fut enfin découverte, il l'apprit, ne voulut point fuir et porter la peine de son crime, la somme étoit énorme.

Le Roi convoqua un conseil apart pour cette affaire. On dit qu'il étoit profondement ému, versa des larmes, en disant: »à qui puis-je me fier désormais si cet homme-là m'a trompé?« Personne à Copenhague ne vouloit y croire. Le voilà à la citadelle. Il avoit toujours vécu avec tant d'oéconomie que la malheureuse femme ne croyoit pas à la possibilité de dette et encore moins d'une telle horreur. J'en ai été saisie à ne pouvoir m'en remettre, et je pense tant au pauvre Ernst qui doit en être au désespoir. — —

Trolleb. ce 13 janv. 1821.

— — La mort de notre cousine Pauline de Detmold m'a fait de la peine. Cette femme avoit des grandes et belles qualités, a gouverné avec sagesse le petit état confié à ses soins, fait fleurir les écoles, l'industrie et l'aisance chez le peuple qui n'avoit presque pas d'impôts à payer; elle avoit le malheur, comme me dit un homme respectable à Pyrmont, ihre Fehler zur Schau zu tragen, qui souvent offusquoient ses vertus. Je lui conserverai toujours un souvenir reconnoissant, elle étoit l'amie de notre chère princesse Louise et me traitoit comme la sienne, m'a témoigné intérêt et attention, m'a pardonnée de ne pas lui avoir rendue ses visites et est même venue à Pyrmont pour me voir. Son fils perd plus en elle qu'il ne sait peut-être, car il me parut un grand benêt lorsqu'elle me le présenta à Pyrmont, mais il peut s'être formé depuis, surtout s'il a bien choisi sa femme.

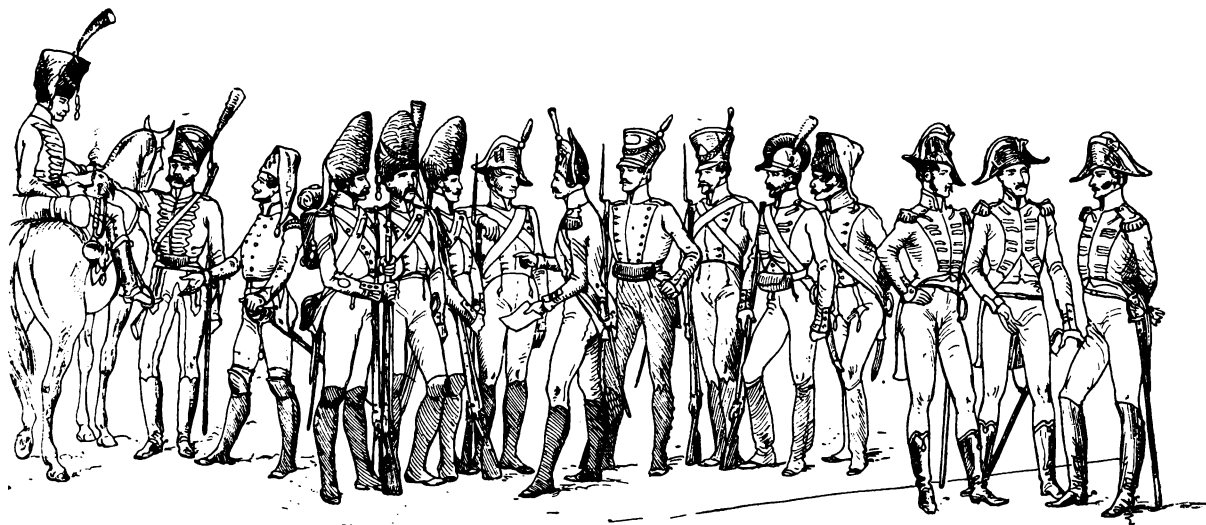
J'ai une lettre du digne patriarche en Lalande; il sent la pénurie du tems, a fait force réformes pour épargner autour de 3000 de nos écus par an, a retranché le vin excepté pour sa femme. J'espère que ses enfans ne lui permettent pas de se le refuser à lui même, vu son age; pour la jeunesse cela peut être fort salutaire, car tous les jeunes messieurs étoient grands buveurs. Louise nous a dit que la consommation en étoit d'une 50<sup>aine</sup> de bouteilles par semaine. — —



**BREVE**  
TIL  
**DATTEREN GREVINDE WILHELMINE**  
**HOLSTEIN-HOLSTEINBORG.**







*villaviciosa* *Almanza* *Infante* *Pinar de Lamona* *Juchalejara* *Atarés* *Juchalej* *Barcelona* *Cataluña* *Agnes* *Artilleria* *el Rey* *Agnes* *Algarbe*

SPANSKE SOLDATER I DANMARK 1808.

Trolleb. d. 6<sup>ten</sup> April 1813.

— — Ich habe eben beide Tanten expedirt, viel über meine Freude gesagt, dass wir nun endlich aus den Klauen des Satans entschlüpft sind, und doch bin ich über diese Materie nicht erschöpft und kann nicht genug Gott loben und danken. Wir haben den Weltunterdrücker verlassen und stehn auf der Seite der guten Russen, die für Freiheit und Eigenthum andrer kämpfen und jedem das Seinige wiedergeben. Dass Napoleon den Schweden Norwegen versprochen hatte, wenn sie mit ihm sein wolten, muss ihn entlarven gegen die, die so lange geglaubt haben, er meinte es wenigstens mit uns ehrlich. Es ist mir lieb, dass Jochum Bernstorff nach England gesandt. Hätten wir die Russen nicht als Fürsprecher, traue ich den stolzen Insulanern nicht zu, dass sie viel für uns als Ersatz thäten. Wenn sie uns nur Geld statt Schiffe zurückgeben, bin ich zufrieden, das erste haben wir höchst nöthig, das letzte würde uns nicht frommen, so gern die ächten Dänen auch eine Flotte wieder sähen. — —

Trolleb. d. 28<sup>sten</sup> Nov. 1814.

— — Der gute Prinz! sein Anblick war mir unaussprechlich rührend. Ich fand sein Aussehn sehr veredelt

durch seine Rolle in Norwegen. Blässer, magerer als vorher, schimmerte eine schönere Seele durch seine Gestalt und sein ernsteres Benehmen. Ich konnte es kaum über mein Herz nehmen, mit ihm über Norwegen zu sprechen, und doch führt jedes Gespräch so leicht dahin. Ich fing mit meinem Dank an, dass er uns Fritz mit sich gebracht hatte. »Es war mir ja selbst so angenehm«, sagte er, »auch war ich dem guten Grafen das wohl schuldig für seine gute Absicht, wenn es auch anders ausgefallen ist, als er es wolte.« Ich sagte ihm, Norwegen hätte ihm das Glück einer Constitution zu verdanken, um dadurch die Rechte und Mittel, ihre Stimmen gegen jede künftige Gewaltthätigkeit und Ungerechtigkeit heben zu können. Sein Trost wäre, sagte er, dass die Schweden die Klugheit hätten zu fühlen, dass sie sehr milde und schonend verfahren müssten, um die Norweger zu gewinnen und sich ruhigen Besitz zu sichern. Sie hätten schon in den wichtigsten Dingen nachgegeben. Die Constitution hätten sie in allen Hauptpunkten sanctionirt, auch würden sie ihre eigenen Civil und Militair Beamten haben — und ihre eigene Flagge; für alle Kaufmannschiffe die Norwegische allein, und für Kriegsschiffe eine Unionsflagge mit beiden vereinigt. Wie wir über die Politik des Congresses und ins besondere über das englische Cabinet, welches er nicht lieben kann, zu sprechen kamen, sagte ich, ich hätte mich doch sehr über die schöne Proclamation des Prinz Regenten an den Gouverneur gefreut. »Das ist kein Verdienst, nur kluge Berechnung«, erwiderte er, »sie fühlen wohl, dass es die beste Art ist, sich Liebe und Anhänglichkeit und dadurch auch Sicherheit zu erwerben« — und ich dachte im Stillen:

halte Du nur fest an diesem richtigen Glauben und handle einst danach. Seine Absicht ist, in Augustenburg den Courier abzuwarten, den er gleich von Aarhus an den König schickte, mit dem er wohl den Wunsch geäußert hat, dem König entgegen zu gehn. Detlef freute sich zu sehn, dass er die Carte in der Hand reiste. Er fragte ihn, ob dies Dorf nicht Krarup wäre und wo seine Gränze anfinde. An Charlotte sagte er, Arreskov müsse nahe bei Trolleb. sein und hübsch liegen neben einem grossen Landsee. Dies ist besser als schlafend durchzujagen, wie Jemand thut. Er soll um 8 Uhr in Fühnshaff angelangt sein und da die Augustenburger Equipage vorgefunden. Die Foburger waren nicht zufrieden, ihre schönen Illuminations Anstalten nicht anbringen zu können; haben ihm übrigens dieselben honneurs wie an den König gegeben. Bretteville, mit dem wir Sonnabend in Arreskov waren, hat einen langen Brief von Luise Güldenchrone, worin sie so viel über ihn schreibt, er hat mir die Mittheilung versprochen; sie sind von ihm und allen seinen Äusserungen ganz eingenommen, er soll unbeschreiblich gerührt gewesen sein über den so unerwarteten herzlichen Empfang. Ich gönne ihm recht den Trost gehabt zu haben bei seiner ersten Landung in Dänemark. — —

Trolleb. d. 26<sup>sten</sup> März 1819.

— — Die armen Knaps sassen ruhig am Theetisch, wie er plötzlich die helle Flamme aus dem Dache des Viehhauses auflodern sieht. Die Knechte zäunten um ein Feld hinter dem Holze und merkten nichts. Ein dummer Junge war das einzige männliche Wesen im

Hause. Dem wurde gleich zugerufen, das Vieh zu retten, allein da war gerade das Feuer, welches beim starken Winde in einem Augenblick sich über alle 4 Längden der Strohdächer ausbreitete. Knap lief gleich zu seiner Chatolle, ergriff die Kirchen Bücher und alle Papiere der Pfarre, dann das Bild des würdigen Prætorius, dann das Klavier der Frau; diese war so erschrocken über das Brennen über ihre Köpfe, dass sie mit beiden heulenden Kindern herauseilte und den Man krampfhaft zurückhielt, ihm den Armel entzwei riss, wie er wieder hinein wolte um mehr zu retten. Er liess also Hab und Gut fahren aus Furcht für ihr Leben. Die treue Plumen blieb aber, trug mit der herrlichsten Besinnung Manches heraus, warf aus den Fenstern, und wie unser herzens guter Kongsted dahin eilte, riss er mit Hülfe einiger Leute von aussen die Wand der Gaststube nieder, trug die schönen Bettkleider, die da angehäuft lagen, die Bettstelle, alle Meublen von da, und aus der Breche wurde, da die Gibsdecken noch einige Zeit vor hielten, vieles gerettet. Allein alles aus den täglichen Stuben nichts: 6 Pferde, wovon 2 mit Füllen im Leibe, 15 Kühe, 5 spanische Widder, die Schafe waren im Felde — Schweine, alle Wagen und Ackergeräth, kurz: alles im brennenden Hofe, wo keiner hinan konte, wurde ein Raub der Flammen.

Die Sprützen konten nur von aussen manoeuvriren. Knap hat nur für seine Person, was er auf dem Leibe hatte. Seine hübsche Chatolle mit seiner Wäsche und allen Kostbarkeiten, Geld, Lieblings Papiere etc. brante, nur der Obertheil, wo ihr Silberzeug war, wurde gerettet. Ein Schrank, wo seine Kleider, viele der Frau und fast

alles der Plumen brannte. Wir waren in Arreskow, wo man bald Feuer Rauch sah, die Sprütze wurde schnell angespannt, Albert warf sich aufs Pferd mit mehrern, um hin zu eilen. Detlef lief gleich aus allen Kräften nach Trolleb. und steuerte seinen Lauf grade nach dem Feuer zu.

Der gestrige Tag ging traurig hin. Das Haus füllt sich von allem, was allmählig hergefahren wird und vom Schutte geholt. Der rothe Saal ist gefüllt mit halb verdorbenen Meublen, ein Theil von Knaps schönen Büchern, halb verbrannt, geschmiert und auseinander — es ist ein trauriger Anblick. Sie haben alle Stuben zur Kirchen Seite, unten ist die Plätt Stube und Knaps Stube gefüllt mit Betten und allerley. Noch heute bringt man her Eisen von allen schönen Wagen, Pferde Schuhe und Scherben. Knaps waren hin, man gab ihnen schwarze Goldstücke, seine ganz verdorbene Taschen Uhr und Species, die die Amtstube hätte haben sollen, viele fast geschmolzen, sein Papier Geld ist hin, auch mehrere 100 Th. von Armen- und Schulcassen. Über 100 Tonnen Korn, Vorrath von trocken Holz für 2 Jahre, eichene, Buchen-Planken etc., ach so vieles ist hin für die Armen.

Du kannst wohl die Lasten denken, die auf Phine und Detlef ruhn, 7 Menschen täglich mehr auf lange Zeit. Hätte nur Detlef Geld um alles zu leisten was er soll und will. Allein die Aussichten sind traurig, die Cassen leer. Die Bauren bezahlen nicht, oder doch wenige von ihnen. Die verschuldeten Höfe finden keine Käufer, man weiss nicht ein und aus.

Trolleb. d. 5<sup>ten</sup> und 6<sup>ten</sup> May 1823.

— — Um Gottes und aller Liebe willen, verlasse uns nicht, lieber Fritz, als Mitglied der Commission, nur so kannst Du uns am wirksamsten nützlich sein. Wie könntest Du glauben, dass der Oncle Reventlow nicht gern mit Dir alles überlegt, was in dieser schwierigen Lage am wirksamsten, um die Zukunft zu retten und sichern, sey. Der arme Detlef fühlt tief die Nothwendigkeit der Hülfe seiner Freunde. Das Gefühl aber, dass er viel selbst Schuld an seiner Verlegenheit ist, demütigt ihn und macht ihn verschlossener und in sich gekehrter als je; es wäre freilich edler und richtiger, freimüthig und offen zu sagen: ich habe gefehlt; aber ach, wir haben ja alle unsre Fehler; ein reineres, edleres, liebevolleres Gemüth als seins giebt es nicht, aber Kraft, Energie, Thätigkeit, daran fehlt es. Dies liegt an seiner Organisation, er hat mehr von dem Grossvater als von dem Vater. Und wenn in seiner Kindheit sein Vater so oft frappirt war, wie sehr seine Gebärden und so manches in seiner Art dem Grossvater ähnlich wäre, durfte ich nicht sagen, was ich mir dabey dachte, denn er war so verehrt und geliebt von seinen Kindern und allen. Sein Antlitz strahlte von Liebe und Wohlwollen, er theilte von seinen vollen Taschen Geld aus, rechts und links, um frohe Gesichter zu sehen. Aber seine Güter und Geschäfte zu leiten, verstand er gar nicht, liess sich von allen, die es darauf anlegten, leiten, und war in Händen von Betrügern, die ihn ausplünderten, bis er meine Schwieger Mutter heiratete, die mit Klugheit diese Lieblinge überwand und das Regiment nahm. Er hatte eine elende Erziehung gehabt. Ich führe nur



dies an, um meinen guten Detlef zu entschuldigen. Er hat in einzelnen Fällen ein sehr gesundes Urtheil, aber Umsicht und Übersicht im grossen fehlt ihm, vielleicht aus einer gewissen Trägheit, die Anstrengung fürchtet, und ihm fällt manches schwer, was andre leicht fassen. Von seinem ersten Gefühle überwunden worden, wird er mehr und mehr die Wohlthat der Hülfe fühlen, und setzt manches aus, bis er Rath und Hülfe bekömmt. —

Trolleb. d. 22. oct. 1824.

— — Der Todt des treuen, herrlichen Arentz ist ein unersetzlicher Verlust für uns alle. Wie rührte mich noch der liebe, herzliche Freund, wie er mich in Seelust besuchte, über seine Äusserungen von warmer, treuer, alter Liebe für alles was Trolleb. anging. Ach, ich ahnte nicht, dass ich ihn zum letzten Mahle sah, und dass ich den kräftigen, rüstigen Mann überleben sollte — aber was muss ich arme Alte noch alles überleben!! Dies Seminar, welches mein herrlicher geliebter Verklärter begründet hat, wofür er so manches Opfer gebracht, so viel gethan, gewirkt und mit seinem vortrefflichen Freund Oest so vielen Seegen in langen Jahren verbreitet hat — das soll nun fallen!! und ich muss wehmüthig und schmerzlich mit dem geliebten Sterbenden sagen: ist es nicht gut, denn lass es fallen! Ach, es ist ja leider, so wie es jetzt ist, nicht gut und könnte doch in besseren Händen noch so viel Segen ausbreiten. Gestern kam endlich das Schreiben von der Kanzellei an die Direction, welches zu erst hier kam, weil es nach Trolleb. adressirt war, worin es bestimmt ist, dass dies Seminar je eher, je lieber aufgehoben werden soll, und die Direc-

tion sagen soll, wie dies am Besten zu bewerkstelligen sey, auch wie am Besten über die Gebäude zu verfügen sey. Die liebe Oesten war grade hier, wie diese Hiobsbotschaft mit der Post kam, nun schickt Detlef dies erst an die Stifts Obrigkeit, die die Odenseer Direction ist. Diese schicken es wohl zu Heisens Erklärung, der wohl doch wünschen wird, die zu Maytag abgehenden Seminaristen zu dimittiren. Die Lehrer bekommen vom 1. Octbr. schon an ihr Gehalt als Wartgeld. Der Herr Heise, der hier nie seinen Fuss setzt, lacht wohl ins Fäustchen, dass er sein Gehalt hat und sein liebes Otium daneben. Petersen hat wohl eben so wenig Herz wie er für die Anstalt. Aber unser armer Hansen, die gute liebe Oesten, die wie er, ihre Wohnungen verlieren, so viele die vom Seminar lebten, ach es ist zu schmerzlich!

Könnte ich doch ein kleines Sümmchen in der Lotterie gewonnen haben, um die Gebäude des Seminars, die wohl jetzt wohlfeiler gehen werden, zu kaufen, damit nicht fremde Hände auf dem lieben Gebiet von Trolleb. nach Belieben schalten und walten können. Wir behielten doch eine Wohnung für die liebe Oest, die so gern ihre Tage beschlösse, wo ihr geliebter Mann gewirkt hat; für Hansen, so lange er nichts besseres findet. —

Trolleb. d. 23. Oct. 1824.

— — Der liebe Gott erhält seinen Segen auf unsern Schulen, und unser geliebter Verklärter kann mit Wohlgefallen von Oben herabsehen, Er hat unsre Wahl gesegnet und geleitet für die nach Seinem Heimgang gekommen. Lagoni hatte er gerufen, der aber erst nach Seinem Tode zu May kam, Laussen wäre so ganz nach

seinem Herzen. Wir haben auch nach dem so viel versprechenden, uns zu früh entrissenen Isachsen eine sehr gute Wahl getroffen. Bonde, ein pseudo Bruder von dem Müller Bonde, war einer von Oestens sehr beliebten Zöglingen, war sehr geschätzt in Odense, wo er bey einer Schule Lehrer war, und ist sehr religiös. Dies ist für mich die Hauptsache. Ich sage mit Paulus: der einzige gelehrte unter den Aposteln: Christum lieb haben, ist besser wie alles Wissen. Unsre Bauern fangen mehr und mehr an, unsre Schulen zu schätzen. Die Kinder haben die Schulen so lieb, dass sie sich nicht trösten können, wenn sie abgehalten werden; und von allen Seiten hören wir das erfreuliche Lob, dass dies Kirchspiel ein ganz anderer Schlag Menschen sind. Der Kriegs Commissair Toxvehr in Foburg hat öffentlich an des Prinzen Tafel gesagt, dass unser Legd so vorzüglich gesittete und gebildete junge Leute wären, die sich vor allen andern als eine ganz andre Art Menschen auszeichneten. Die Foburger suchen vor allen Dienstmädchen von hier, weil sie viel gewandter sind und zu allem ihr Nachdenken gebrauchen. Das wird man nicht durch Lancastersche Methode erreichen, und noch weniger das Moralische, wo das väterliche und kindliche Verhältnis zwischen Lehrer und Schüler erstickt wird durch maschinen-mässiges Verfahren. Ein Trost beim Fallen des Seminars ist, dass die arme Schule von da gerettet wird. Die Bauern klagen jämmerlich, dass ihre Kinder nichts lernen. Detlef war letzt bey Heise, der seinen Fuss nie hier setzt, um etwas abzuhelpfen, aber er fand kein Gehör. Ein Schullehrer kann ja unter diesen Umständen nicht angenommen werden, da die

Schule, wenn das Seminar aufhört, zu der Ludvigsminde Schule, wovon sie eine Abtheilung war, zurückfällt. Heise meint, die Seminaristen vilde kuns afjadske det, ein schönes Geständnis von dem Forstander. Er sehnt sich nur nach dem Auflösen, dann hat er sein Gehalt gehabt und seine Zeit und hofft noch auf einige 100 Rthl. Zulage um in Berlin noch zu studieren. Er hätte nie das gelehrte Fach verlassen sollen für eins, welches gegen seine Natur war, con amore zu verwalten. — —

Trolleb. d. 15. Febr. 1825.

— — Ich machte den Vormittag eine rührende Tour; ich besuchte einen 87 Jahr alten, ehrwürdigen Bauer, der seit ein Paar Jahren aus Schwäche bettlägerig ist und den Todt mit Freudigkeit erwartet. Er war einer der 8 Männer, die von Deinem Vater erwählt waren, um alles mit ihm zu berathen über seine Pläne für die Zukunft. Detlef und Phingen hatten ihn neulich besucht. Der alte Mann wurde wie begeistert für Freude, erwähnte Deinen Vater mit der wärmsten Liebe. Dem Sohn hat er den Hof abgetreten und wird zärtlich gepflegt von Kindern und Enkeln, die arme junge Frau hat Schlag auf Schlag 10 Kinder bekommen, oft kaum 1 Jahr zwischen jedem. Sie ist so abgemattet, dass sie die letzten 4 Monathe das Bett nicht verlassen kann. Die blühenden Kinder gehn ein und aus bey dem guten Alten und erheitern ihn. Ich wusste nicht, dass er sich sein Ende so nahe glaubte, und fuhr hin, um ihn noch einmal zu sehn. Der Weg ging durch Kirkeskoven, der nun nur dahin führt, wo ich in vielen Jahren nicht gewesen und mir so manche Erinnerungen von den

lieben alten Zeiten gab, wobey meine Augen nicht trocken blieben. Dein Vater hatte eine liebliche Promenade angelegt rund um den schönen Nörresøe, wo ich so oft Arm in Arm mit ihm gegangen war. Die Tour war aber über eine Meile lang und endigte oder begann mit Kirke Skoven. Späterhin konte ich nicht mehr so viel. Da ging es am Meisten zu Wasser; in Rantzowsholm wurden Lauben mit Bänken und Promenaden rund um die liebliche Halb Insel gemacht, wo ein Hafen für ein schönes grosses Both angelegt wurde, da ruderten wir so oft in alle Buchten, wo herrliches Echo war mit Blasinstrumenten, wo Freund Oestens Flöthe oft mit war. Wir nahmen Theapparat, Butterbrodte und Butter Milch mit und thranken The aus der Quelle auf der Lucien Insel. Ich glaube nicht, dass Du, Kleine, noch dieses mitgemacht hast, aber kalte Küche zu Mittag in den schönen Holzungen mit Pensionisten und Seminaristen wirst Du wohl noch erinnern. Die ganze Vergangenheit schwebte mir vor. — —

---





**GREVINDE AUGUSTA BERNSTORFF**  
**FØDT KOMTESSE STOLBERG**  
Tegnet af Louise Witzleben 1835.

**BREVE**  
TIL  
**STATSMINISTER GREVE C. D. F. REVENTLOW.**





Brahe Trolleborg d. 14. April 1801.

Tak Du gode troefaste Broder, at Du har vildet glæde mig med nogle trøstende Ord fra Din egen kiere Haand. Gud være loved, som har reddet vores elskede Land fra den truende Fare! Denne Vaabenstilstand anseer jeg alt som Fred, da vi ikke meere har Pouls Vrede at frygte for. Med inderlig Angst og et rørt Hierte har jeg stedse omsvævet i Tankerne de mange kiere Venner, jeg vidste i en saa rædsom Forfatning. Du og Dine, Din kiere Kone, som kuns lever for Mand og Børn, o hvor har jeg ynket hende; nu er da Glæden desto større. Vi har lært at kiende vores heele Lykke, at have nydt saa længe uafbrudt Fred og Roe. Vi har tillige lært, at det gamle danske Mod endnu findes hos Nationen, at den elsker sin Regiering, sit Land, og at de røde Kioler ikke ere de eneste Landsforsvarere i Nødens Tiid. Forsynet har seet, at vi havde denne Prøve nødvendig; maatte vi ret nytte den, da seer jeg meget Held for Fremtiden i Møde. Mit stakkels Trolleborg har jeg ikke turt bringe i Erindring i disse urolige Tiider; overhovedet vender jeg mig til den gode Arctander, som er saa virksom for Trolleborg, for ikke at plage Dig; han kan da afgjøre det Fornødne mundtlig med Dig og skaffe mig Svar. Jeg sender Dig i Dag, gode Broder, Ansøgningen

om Bevilling paa Haagerup Skoles Forflyttelse til Seminariet til Din og Schimmelmanns Underskrift. Det er meget vigtig at faae dette i Rigtighed og om muelig til May Dag, da Haagerup Byes Bønder, som altid har været de uroelige, have udladt sig med at ikke ville betale det, der tilkommer Skolen, saalænge den skal blive ved Seminariet. Igaar havde vi Skole Commission for April Maaned. Bang viser sig paa en fordeelagtig Side. Det vilde glæde mig, om vi kunde beholde ham og have paa den Maade tvende brave Mænd til Præster som Medvirkere for Religionens og Oplysningens Sag. Dette havde min gode Mand ønsket og arbeidet saa meget for, og nu hans Aand og Iver maa savnes, er det mig dobbelt vigtig. Fasting er ikke kommen. Jeg haaber at kunde med Vished regne paa den gode Arctander til May Dag. Hielp behøver jeg høylig, for at veilede Haveman, indrette de nye Regnskaber og tvinge Plambeck, som slet ikke vil give noget fra sig af det, Haveman saa høylig behøver. Ikke engang Restancelisten for hans Tiid kan vi faae, saa vi slet ikke veed, hvorledes vi staae, eller kan indrette Pandte Protocollen for Bøndernes Gield. Gud velsigne Dig, gode Broder og alle Dine. Omfavn dem paa det kierligste fra mig. Gud være lovet, at man nu kan roelig see Foraaret i Møde og beboe Landstederne ved Kiøbenhavn. Mine Børn anbefale sig Dit Venskab med deres Moder

S. Reventlow.

Trolleb. d. 27 Jan. 1802.

— — Jeg har med Fornøjelse læst Boyesens Plan til hans Seminarium; jeg troer dog, at Udførelsen vil

have nogle Vanskeligheder, og at en Seminarist maae betale meget meer for Kost og Boepæl hos Bønderne end de 40 Rd., her gives til Seminariet, i det mindste vilde ingen Bonde hos os paatage sig det under 6 à 7  $\text{R}$  ugentlig. Dette Seminar vil ogsaa blive afhængig af Bieomstændigheder, f. E. Musik-Læreren, og det heele har kuns Sikkerhed for 4 Aar, som ikke kan gandske berolige de Lærere, som blive antagne.

At Seminaristen skulde arbeide af Pligt for Bonden i Høstens Tiid, for at være der for bedre Kiøb, vilde, synes mig, foraarsage en ydmygende Afhængighed og skade den Agtelse, den tilkommende Lærere bør erhverve sig. Jeg ønsker, at Tiid og Erfaring maae give mig Uret. — —

Brahe-Trolleborg d. 1. Nov. 1804.

Jeg sender Dig her tilbage det Document over Dit Fattig Væsen, som Du har været saa god at skikke mig ved Wexelsen, og takker Dig ret hiertelig, gode, kiere Broder, for dets Meddeelelse. Ved at giennemgaae det, har det glædet mig at see, at Du paa Dit Grevskab kan med Midler, som forholdsmæssig ere saa ringe, saa vel forsørge Dine Fattige, at endogsaa paa Fattiglisten findes et temmeligt Antal, der er mellem 30 og 50 Aar gamle. Her ere vi ikke saa lykkelige, vi maae vaage med streng Nøyagtighed over, at ingen, som nogenledes kan erhverve, bliver indskreven; endogsaa i Fior blev en Mand paa 80 Aar afviist indtil videre, da Thordsen erklærede, at han var rørig nok for at arbeide i Skoven og erhverve det fornødne. Alligevel ere vores Gaardmænd ansat meget betydelig høyere end alle Naboe Sognene, og over  $\frac{1}{3}$

høyere end Dine, saa, naar en Gaardmand i Horslunde paa 5 Tdr. 1 Skp. Hartkorn svarer efter Dit Document 4 Rd. 2  $\text{ƒ}$  10  $\beta$ , da maae een af vores paa lige Hartkorn biedrage 7 Rd. 3  $\text{ƒ}$  14  $\beta$ .

Under disse Omstændigheder vil Du indsee, at i hvor betydelig end Baroniets Biedrag af 500 Rd. kan synes, der dog ikke bør tænkes paa at formindske det, saa meget mindre, da min gode Mands Indretninger har betydelig formeeret Folkemængden og altsaa ogsaa de Fattiges Antal, hvoraf endeel ere fremmede, han har etableret her; af disse kan endnu adskillige om en kort Tiid komme til at trænge til Fattig Cassen. Det vilde altsaa kaste Skygge paa hans Minde, og vi vilde selv fortiene Bebreidelse, om vi vilde tage en Deel af det tilbage, som han selv har antaget som fast Regel, og baade mundtlig og skriftlig erklæret saa at være. Vilde vi antage hos os, som Du har giort, Hartkornet som Regel, og biedrage dobbelt mod Bønderne, vilde for nærværende Tiid Resultatet blive af 124 Tdr. 373 Rd., altsaa 127 Rd. mindre end de 500, men maaskee at ved den forestaaende nye Matriculering vi kunde blive høyere sadt, og at da Forskiellende vilde blive ubetydelig.

Efter min Overbeviisning bør det af min gode Mand bestemte ansees som en hellig Ting, der af Agtelse og Kierlighed for ham ikke kan røres ved. — —

Her gaaer det got overalt, og jeg haaber, at den nye Fattig Forordning vil have den meest velgiørende Indflydelse over det heele Land. — —

Brahe Trolleborg d. 7. Febr. 1805.

Gode kiere Broder, vores Odenseer Avis udnævner bestemt Din Boyesen til Biskop i Christiania. Ugierne antager jeg dette Rygte for sandt, da det for Dig vilde være et uoprettelig Tab. Vel kan jeg tænke mig denne høyere og meer udbredte Virkekreds som meget tillok-kende for en Mand som Boyesen; men paa den anden Side troer jeg dog og, at hans neppe fødte Foster, som endnu saa meget behøver ham, maae holde ham fast med hans heele Aands Fyrighed og varme Hiertes Fylde. Dog dette Rygte bliver her saa antaget, at det endog føder Ønsker, som Du, beste, vil kunde erfare af ind-sluttede Brev til mig. Mundtlig har Bang siden bedet mig at forhøre hos Dig, om Du alt har bestemte Planer, som aldeeles udelukker ham, eller om han kunde komme saa vidt i Betragtning, at det ikke var et gandske unyt-tigt Skridt at henvende sig til Dig selv her over. Jeg veed, Du gode Broder! at Du samvittighedsfuld vil vælge den, som Du efter Din Overbeviisning troer den beste. At anbefale Bang Din Opmærksomhed, vover jeg ikke engang, da jeg føler mig en saare ucompetent Dommer i saa vigtig en Sag, som dette dobbelte Embedes Beset-telse — og tillige ogsaa ikke nøye kiender Bang i sin Virkekreds, for at vove hos mig selv en afgjørende Dom over ham. Jeg har aldrig bievaaend noget Foredrag som Seminariets Lærer af ham. Du selv har gjort det en-gang, og skulde Du troe, at burde indhente nøyere Efterretninger herover, kan Du vist faae dem best hos Boyesen selv, som forrige Sommer tilbragte fleere Dage her paa Seminariet og fulgte dets Gang. Af Oest har jeg ved flere Lejligheder hørt, at Bang med Fliid og

Omhu antager sig Seminaristerne; men om hans gode Villie er forbunden med en udmærket Duelighed, er et vigtigt Spørgsmaal, som jeg maae lade ubesvaret. At Seminaristernes Stemning i hans Tiid usigelig har vundet, dette kan jeg med Glæde bevidne. Disse unge Mennesker bære nu det udvortes Præg af Beskedenhed og Anstændighed, som jeg før med Smerte savnede; og mange duelige og gode Skole Lærere dannes nu hos os. Som Præst staaer jeg ogsaa ikke i saa nøye Forbindelse med Bang, at jeg med fuld Beviisthed kan bedømme ham; jeg veed kuns, at hans Meenighed meget roser og ynder ham, at han opofrer sine Søndags Eftermiddage og Aftener til at undervise dens unge Mandskab, som hidtil har savned en Skole, i Skrivning og Regning. De faae Prædikener, jeg har hørt af ham, ere ikke af det Slags, som behager mig, da jeg savner deri en vis Orden i Tankerne og nøyagtig Udarbeidning; men uden Hiertelighed ere de ikke, og Almuens Biefald have de i høy Grad og fremlukke deres Taarer. Den ædle Uegenyttighed, som ikke lader jordisk Fordeel eller Gunst hos Mennesker veye mindste Gran imod den strengeste Pligt og uskrømted Sandheds Yttringer, tiltroer jeg ham ikke i den Grad, som min gode ædle Knap besieles deraf; men han har Ord almindelig for at være en god Mand; han er godmodig, omgiengelig og veed at tilvinde sig Velvillie. Nøyere tiltroer jeg mig ikke med Samvittighedsfuldhed at kunde bedømme denne Mand. Jeg kiender ham fra gode og svage Sider, men han kan have meget af begge Deelee, som er mig ubekjendt. Boyesens lyse Hoved og varme enthusiastiske Opofrelse vil Du vel neppe finde hverken i Bang eller nogen

Anden, dog haaber jeg, at Gud vil legge sin Velsig-  
 nelse til Dine redelige Hensigter. Tilgiv mig, Gode.

Brahetrolleb. d. 1ste Marts 1805.

— — Blandt det meget gode, som lindrede og let-  
 tede min elskede Vens sidste Dage, maae jeg ogsaa  
 erindre den brave, gode Doctor Schmidt, som efter saa  
 kort et Bekientskab havde vidst at giennemskue hans  
 Værd, og pleyede ham Nat og Dag med elskværdig  
 Godmodighed og en Slags sønlig Følelse. Jeg har nyelig  
 faaed et Brev fra den gode Schmidt, hvori han nævner  
 Dig med varm Følelse. — — I hvormegen Aarsag han  
 end har at føle sig tilfreds i hans Stilling hos Schimmel-  
 mann, begynder han dog at længes meget efter huslig  
 Lyksalighed og et eget Hiem, og føler, at naar man  
 nærmer sig 40 Aar, er det beste af Livets Tiid snart  
 henrunden. Gode Broder, naar Du veed et lidet Embede  
 i det Holstenske ledig, hvortil Du kan troe ham duelig  
 — da tænk paa ham. Du kiender ham jo som en rede-  
 lig, talentfuld Mand, som i enhver Stilling har opfyldt  
 sin Pligt, og 2 Aars Arbeide under Schimmelmänn maae  
 have danned ham meget. — —

Trolleb. d. 28de Juni 1806.

Jeg skylder Dig endnu min Tak, gode elskede Broder,  
 for Din deeltagende kraftige Medvirkning, til at redde  
 vore 3 stakkels unge Gaardmænd fra Soldateriet. Med  
 de 2 har Udfaldet været heldigt, og Gud velsigne Dig  
 for dette gode Værk! Resolutionen kom saa sildig, at de  
 alt havde Vandrestaven i Haanden, og jeg havde givet til  
 Afskeed Enkens Søn et Brev med til Dig. Glad tog jeg



mit Brev tilbage, da Budet fra Amtmanden kom. Du har lagt Dage til den gamle Moders Liv, og hiulpet mig af en tung Forlegenhed. Jeg seer desverre mange Arvefæste-Gaarde i Forfald; Velstand at omskifte med Armod, Gield og Modløshed. Vores maadelige Jorder fordrer Arbeid og Forskud for at ophielpes.

Opperman udarbejder en raisoneret Beskrivelse over Skovenes Tilstand og hans Tanker om Fremgangs-Maaden for Fremtiden, som jeg vil sende Dig til Bedømmelse. Han har faaed et Besøg af en Ven og Fætter, som er ansat som Førster ved de Hanoverske Skove, og alt har virket i flere Aar. Denne havde Forretninger ved Hamborg, og af Venskab for sin unge Fætter opfordret af ham, kom han herhid for at hielpe ham med sine Raad og Øyne. Det er en forstandig ung Mand, som gefalder alle her. Begge vandre ufortrødne heele Dage, ofte Nætter omkring, for at gjøre sig bekiendte med alt, og tillige forekomme Tyverie, som hyppig er blevet forsøgt paa og [ey] opdaget. — —

Trolleborg d. 3. Oct. 1807.

Endskiønt jeg formoder, at Du gode elskede Broder, har bekommet den Dagbog, som den gode Arctander har tilsendt Dig, sender jeg Dig dog indlagde rørende og interessante Brev fra den gode ædle Mand, som jeg bekom igaar aftes, aabnet og forseglet med Post Segl. Smerteligt er det, ikke at kunne tilsende saa mange gode og lidende Venner i det arme forladte Sieland et Ord til Trøst og Opmuntring, som Hiertet føler en saa inderlig Trang til at yde. Igaar fik vi et Besøg af 2<sup>de</sup> Søe-officerer, den ene Søster Søn af Kirsteins Kone, Everts,

den anden en Søn af Proprietair Lange paa Rødkilde. Jeg var paa Seminariet og saa dem kuns et Øyeblik, da de ilede til Kronprindsen, som skal have ladet Søe Officiererne vide, at det vilde være ham kiert, om hvem af dem, der kunde uden Opsyn forlade Kiøbenhavn, kom til ham. Disse sagde, at vores stakkels Flode var færdig, og at man formodede, de vilde snart afsegle; et Par 1000 Mand Landtrupper vare alt indskibede; at siden der var kommet af vores Trupper til Laaland, havde de sammentrukket deres Magt til Næstved, hvor nu deres Hovedquarteer var. Gud styre for vores elskede Land og bortfjerne videre Ulykke! Beklageligt var det, at Sielland var saa aldeles blottet. Hanovranerne, som skal være meget vakkre Folk og yderst misfornøiede med den engelske Behandling, havde strax stødt til vores og foreenet deres Sag med vores, dersom vi havde haft regulair Trupper til at gjøre Modstand med — dog hvad hielp Klager over det skedte, som ikke kan forandres. Vi behøve ikke at skamme os over, ikke at have tænkt os Muligheden af den Afskyelighed, som er begaaed imod os og vist ingen Velsignelse kan bringe. Maatte vi kuns stedse handle med Viisdom, i Enighed og Kierlighed; ingen Bitterhed, Mistroe, ubillig Bebreidelse finde Sted imellem Regiering og Folk, at Fremtiden maae bestyres i giensidig Tillid og fælles, troe Anvendelse af alle Kræfter. Maatte vi alle anvende det lidte til at vorde bedre og dydigere og styrke os i Tillid til Guds Forsyn — da, gode Broder, vil Dannemark blomstre igien og en skjønnere Morgenrøde oprinde for vores Børn og Børnebørn.

Trolleborg d. 26. December 1807.

Endskiøndt jeg i Dag kuns har faae afbrudte Øyeblikke efter Kirken tilbage for at skrive, maa jeg dog hilse Dig og Dine, Du gode Broder, til disse festlige Dage, som vi paa vor Vandring giennem Livet, fra Barndommen til sølvgraae Alder ere saa vandte til at regne blandt de glade! Du tilbringer for første Gang Din Juul langt fra Dine Arnestæder, savner saa mange af Dine! Du har faaed en tung Deel af Landets ublide Skiebne i Din Haand! dog Du har Din Guds Fred i Dit ædle Hjerter, Haab og Trøst til hans faderlige Forsyn i Din Barm, og denne skiønne, faste Tillid vil vist ikke beskiemmes — ja alt vil ende got for det elskde Fødeland og for enhver i sær — det ville vi troe og haabe — og være glade i Gud i Juulen som sædvanlig. — —

Jeg haaber, Freden vil snart tilsmiile vort elskede Dannemark, og den nuværende Nød og Ulykke snart opløses i Glæde og Trøst. Det er glædeligt at see Nationen bidrage saa villig fra alle Sider til at oprette det Tabte — ogsaa til de ved Beleiringen forulykkede Kiøbenhavnere biedrages over alt. Imellem os alleene sagt, har min Detlef i Sinde at give 1000 rd., og har alt aftalt med Kirstein paa hvad Maade de blive godt uddeelte, uden at han nævnes eller opdages. — —

Trollebourg ce 18 janvier 1821.

— — Les retranchemens auxquels vous vous soumettez pour la dernière partie de votre vie sont bien édifiants et portent leur recompense avec eux. Le vin retranché peut être utile à la jeunesse qui n'en a pas besoin pour la santé encore et qui par là se réserve

quelque chose pour l'âge où on en a besoin et où il fait du bien. Votre cher mari ne nomme que vous, chère sœur, pour en prendre la portion journalière mais j'espère que ni vous ni ses enfans ne lui permettront de s'en priver vu son âge, où on ne se prive pas impunément des habitudes prises pendant nombre d'années. Les vôtres ont toujours été sobres, alors il n'y a pas des grands retranchements à faire dans la vie journalière mais vous êtes si nombreux, que certaines choses qui n'offrent qu'une jouissance passagère, dont on se prive sans peine, peuvent faire somme au bout de l'an. Ici la table journalière a toujours été de manière à n'avoir rien à retrancher, une soupe dont le bouillon n'est journalier que pour la vieille qui en a besoin, les autres prennent de préférence des soupes au laitage, aux fruits ou du gras, et un seul plat de plus, soit viande ou poisson, accompagné de légumes. Le soir on prend du thé avec des tartines ou, si ceci a été pris trop tôt à cause des survenus, on prend plus tard quelques pommes de terre ou une soupe à la bière. Ce n'est donc pas là qu'on peut retrancher ici, nous n'avons qu'un seul domestique, et l'écurie n'a aussi que ce qu'il faut pour le transport sans parade ou luxe. Le bon vieux Trollebourg a conservé la simplicité des mœurs et son hospitalité. C'est dans l'administration et, hélas, dans trop d'actes de bien-faisances qu'il faut faire d'autres calculs et apprendre à se refuser. Dieu bénira mon Detlef et sa Josephine dont les cœurs sont dignes l'un de l'autre et ne laissent rien à désirer à leur heureuse mère. — —

---

REVENTLOW und seiner JOSEPHINE  
zum  
bevorstehenden Einzug in ihre vorigen Zimmer  
14. Januar 1810.

---

Vollendet ist das Werk der trägen Zunft —  
Der Hobel hat die lange Bahn durchschritten,  
Und zierlich drückt sich seine letzte Spur  
In des Getäfels schmalen Furchen aus —  
Auch eine Hand, die gern sich kunstreich nennt,  
Bestrich mit Perlenfarbe Thür und Pfoste,  
Vergass selbst nicht der Diele mindern Schmuck.  
Der Wände rohes Kalk- und Sandgemisch  
Bedeckt hier Maiengrün, dort Himmelblau,  
Und freundlich sprechen aus den breiten Borden  
Uns Hydrangeas Rosenblüthen an.

Verziehen ist den säumigen Genossen,  
Dass nach zehn langen Schöpfungsmonden erst  
Ihr Chaos sich gestaltet hat zur Wohnung,  
In welcher treue Liebe häuslich seyn  
Und treue Freundschaft gastlich weilen soll,  
Denn solches war der Zimmer altes Recht;  
In Mitteln ändert man, die Zwecke bleiben.  
Doch wie gesagt, das Zögern ist verziehn:  
Mit jedem Wunsche eiligst quitt zu seyn,  
Das ist des bessern Schicksal Höchstes nicht.  
Auch Hofnung lebt, nicht karglich lohnt Entbehrung.

Wohl war in jenem langen Rittersaal  
Für Herzen, die sich gerne nahe sind,  
Und alles lieber um sich sehn als Leere,  
Der Zwischenaufenthalt nicht eben traulich;  
Doch Sommer war's, da gilt ein Dach uns minder.  
Wenn aber, so wie jetzt, der Januar  
In graue Nebel Odins Inseln hüllt,  
Als wären sie verschwemmt in Grönlands Meere,  
Dann gnügt es zwiefach, selbst durch dünnes Glas  
Sich eine heitre Zone abzuschneiden,

Und innerhalb der feingezognen Gränze  
 Jasmin- und Liebes Bäumchen blühen sehn:  
 Dann ist das Maiengrün und Himmelblau,  
 Das auf des Zimmers Seitenflächen lacht,  
 Und jede kunstgelungne Blumenschöpfung  
 Gesang der sanften Lebenspoesie,  
 Die stärker jetzt an feine Seelen rührt  
 Und sie versöhnt mit rauher Wirklichkeit.

Drum scheint es Euch, es wäre nicht Verlust,  
 Gewinn vielmehr für Euch, geliebte Beide,  
 Dass in des trüben Jenners Mitte erst  
 Die umgeschaffne Wohnung Euch empfängt;  
 Und wählt Ihr vollends seinen vierzehnten  
 Zu diesem Wechselschritt — denn Tagewählen  
 Gehört zur Lebensdichtkunst wahrlich auch —  
 So zaubert Euch die Göttin Phantasie  
 Den fernen Freund von Arnos Ufern her,  
 Bewährt durch seinen feinen Kunstgeschmack,  
 Noch mehr durch reinen Sinn für Häuslichkeit,  
 Der führt Euch ein, und seines Jahrstags Fest  
 Ist der verjüngten Zimmer schönste Weihe.

Doch kennen wir den Ort auch wieder? Freilich  
 Verbaut ist nichts, verrückt ein Weniges,  
 Verbessert viel, woran der Zahn der Zeit  
 Zu sichtbar schon durch manches Jahr genagt;  
 Doch sind es immer noch die alten Zimmer,  
 Wo Deine Wiege stand, mein Reventlow;  
 Wo Du als Knabe froh und glücklich warst,  
 Wenn Dir die stolz gebrachte kleine Probe  
 Des Fleisses einen Mutterkuss erwarb,  
 Und mächtig Dich der Arm des Vaters schwenkte;  
 Wo viel für Dich, für Schwestern und für Brüder,  
 Im engeren und weitem Sinn, gedacht  
 Gewünscht, gethan, geduldet worden ist;  
 Wo stets dem Freund, dem fremden Gast nicht minder,  
 Am runden Tisch sein Plätzchen offen stand,  
 Um bald am friedlichen Gedankentausch,  
 Bald am bescheidenen Mahle Theil zu nehmen.  
 Die alten Zimmer sinds — hier sehn wir noch  
 Dicht über jene Bogenbrücke weg  
 Den immergrünen Wald, der Gegend Schmuck,

Des Vaters Fleiss, der Saamen jeder Art  
 Am liebsten in der Zeiten Furche barg,  
 Wenn er der Nachwelt volle Garben brachte —  
 Und links den Hügel, noch vor zwanzig Jahren  
 Sich seiner Nacktheit schämend — Ha! wie kühn  
 Steigt seiner Esche Wipfel himmelan,  
 Ein halbes Wunder dem, der zweifelnd wähnt,  
 Es sey, den Baum zu ziehn, fruchtloses Werk.  
 Uns mahnt sein Rauschen nur an ferne Lieben,  
 Die hofnungsvoll hier Keime niederlegten.

Auch nordwärts hin ist Alles, wie es war.  
 Hier sendet ferner noch Urania,  
 Der höhern Liebe milde Pflegerin,  
 Durch Ulmen blinkend, ihren Abendgruss,  
 Ins stille Schlafgemach; auch nachbarlich  
 Wohnt hier der Storch, und guckt zu seiner Zeit,  
 Bedeutungsvoll ins nächste Fensterpaar,  
 Und wir, wir sind dem Segenbringer hold,  
 Und gern, recht gern ein wenig abergläubisch.

Der Sänger schwärmt; doch Freunde, tadelts nicht;  
 Seid lieber ihm dafür gewogen,  
 Dass er dem engen Leben Spielraum lässt.  
 Erinnerung und Hofnung geben Sphären,  
 Worin man fröhlich sich bewegen mag.  
 Zerreisst der Faden, welcher unser Seyn  
 An die Vergangenheit und Zukunft knüpft,  
 So sind wir rettungslos ins Nichts versunken.

So eilt denn in die freundliche Behausung,  
 Ihr Freundlichen! Eins ist des Andern wehrt,  
 Mit Euch gesellt das Gute sich zum Schönen,  
 Das Wahre folgt in unserm Wünschen nach.  
 Aus diesem Dreiklang tönt Euch hoher Segen  
 Für diesen, wie für jeden Lebensschritt.  
 Wenn alles wechselt, Harmonie ist bleibend,  
 Nach etwas Höhern kann der Mensch nicht streben.

*Oest.*



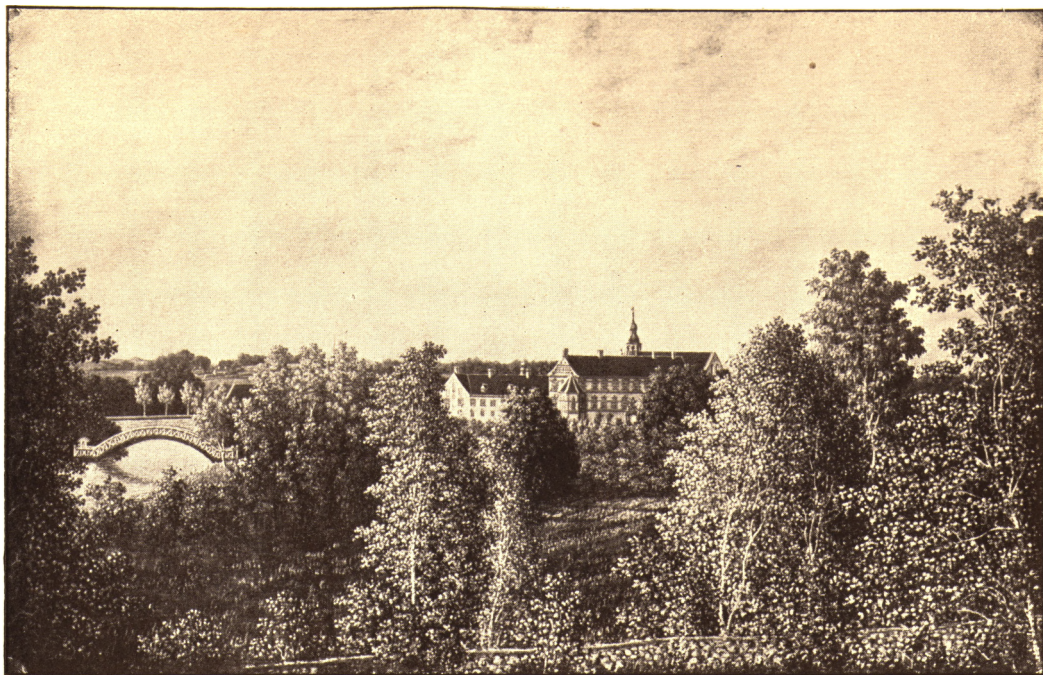


BRAHE-TROLLEBORG SLOT.

Set fra Haven.

Efter en Touchetegning fra 1759 i Frederik d. 5tes Danske Atlas.





**BRAHE-TROLLEBORG SLOT.**

Set fra Haven.

Efter en Gouache fra omkring 1830.



**BRAHE-TROLLEBORG SLOT.**

Set fra Højbroen.

Efter Tegning af Richardt  
1850.





LUCIE-ØEN I NØRRE-SØ.



GJÆRUP SKOLE.

Opført 1783.

Efter Maleri fra c. 1793.



GJÆRUP SKOLE.  
Før den seneste Ombygning.  
Opført 1783.





GRØNNERUP SKOLEBYGNING.

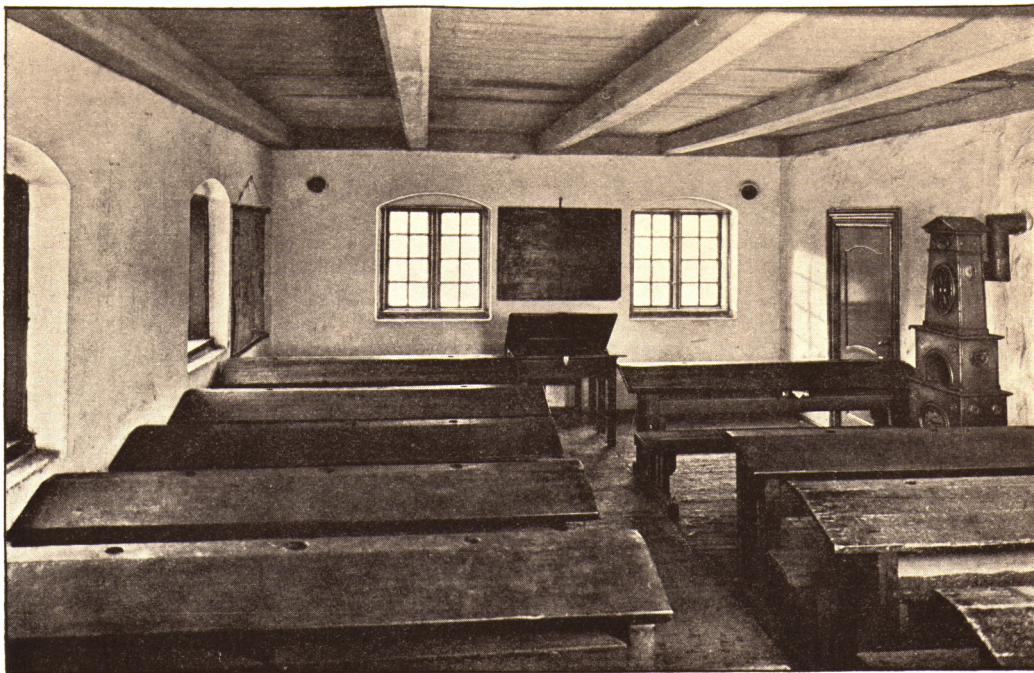
\*Opført 1786.



GRØNNERUP SKOLE.

Set fra Fagstedguden.





DEN GAMLE SKOLESTUE I GRØNNERUP SKOLE.





**ARVEFÆSTEGAARDEN SUSAA**

**I Fagsted.**

**Før Ombygningen.**



ARVEFÆSTEGAARDEN TEGLGAARDEN.

Det Indre af Gaarden set mod Vest.



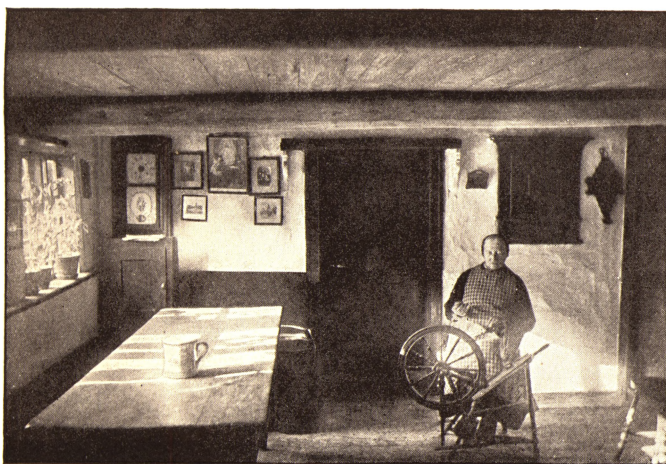


ARVEFÆSTEGAARDEN TEGLGAARDEN.

Det Indre af Gaarden set mod Øst.



ARVEFÆSTEGAARDEN TEGLGAARDEN.



STUE I TEGLGAARDEN.





ARVEFÆSTEGAARDEN OLDINGSRO

i Haagerup.



ARVEFÆSTEGAARDEN KILDEVÆLD.

Set fra Haven.





STUEHUSET PAA ARVEFÆSTEGAARDEN KILDEVÆLD

i Lydinggaarde.



ARVEFÆSTEGAARDEN SKYTTEGAARDEN

i Nybo.





**STUEHUSET PÅ ARVEFÆSTEGAARDEN SØLUND**

i Nubø.

# ANMÆRKNINGER



## TIL INDLEDNINGEN

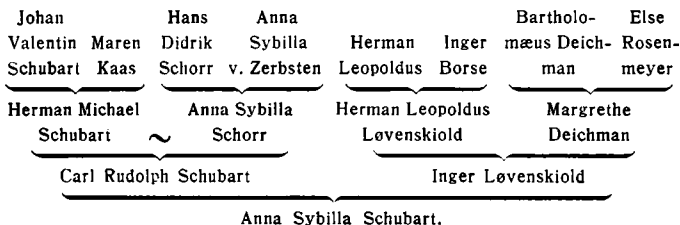
Side VIII, Linie 9. Se VII 285, 345. — 24. II 124. — 2 f. n. VII 268.

### XI. Sybille Schubarts fædrene Aner:

Hans Didrik Schorr, f. o. 1640 i Dessau, Oberstltnt. i svensk Tjeneste, kom 1674 til Danmark, 1684 Oberstltnt. i jyske nationale Inf. Reg., 1684—91 Kommandør for den jyske wedellske Bataillon i engelsk Sold i Irland og 1692—97 i Flandern; 1691 Oberst, 1700 Kommandant i Nyborg, bgr. her 10. Juni 1709. G. o. 1672 m. Anna Sybilla v. Zerbsten, Datter af Sigismund Wiprecht v. Zerbsten til Hundeluft, anhaltsk Landraad og Anna Elisabeth v. Ziegesar; bgr. 6. Marts 1709 i Nyborg (g. 1° 7. Maj 1659 m. Georg v. Baudissin til Acken, svensk Ritmester, f. 6. Sept. 1605 † 24. Febr. 1666 (g. 1° 1634 m. Clara v. Quitzau † 1654); 2° m. brunsvig-lyneborgsk Ritmester Johann Friedrich v. Bülow). — Børn:

1. Anna Sybilla, f. 1679 † 1763, g. m. Generalmajor Henrik Michael Schubart (se S. 460).
2. Agnete Catharine, f. o. 1680, levede 1743 i Odense, rejste 1709 til Holland for at besøge sine Slægninge.
3. Sophie Margrethe, g. 1° m. Brigader Frederik Philip v. Donop † 26. Juni 1711 ved Tournay; 2° 1716 m. Major Woldenberg.  
(J. C. Bechmann, Anhalt. Historie II, 7. Afd. 310 f. Pershist. Tidsskr. V 182; VI 100. Familienbuch v. Bülow, 126. D. Adels Aarb. XXVI, 70. Krigskanc. Ref. Sager 1747 <sup>30</sup>/<sub>100</sub>. Pershist. Tidsskr. 3. R. II 177; III 292; 4 I 292).

Sybille Schubarts Anetavle bliver herefter:



Hendes Daab er indført saaledes i St. Hans Kirkes militære Ministerialbog: 1753 Natten mellem 14. og 15. Septbr. Kl. <sup>1</sup>/<sub>2</sub> Et er

- højvelb. Hr. Major Carl Rudolph Schubarts og velb. Frues Inger de Løvenschiolds deres Daatter født, som blev hjemmedøbt af Hr. Hans Wöldicke og kaldet Anna Sybilla; den 25. Septbr. blev Barnet frembaaren i Kirken. Faddere vare: velb. Frue Oberstinde Pohl bar Barnet, velb. Frue Oberstlieutn. Schöllers gik hos, Hr. Obrister Kändler, Hr. Obristlieutn. von Lüttichau, Hr. Ritmester Valentin Schubart.
- XIII.** 15. Fællesbrev, tilh. Hr. Kammerjunker O. Munthe Morgenstjerne.
- XIV.** 13. Breve fra M. C. H. Løvenskiold 1773, <sup>23/7</sup>, <sup>20/8</sup>. (Løvenborg).
- XVI.** 6 f. n. Se VII 268.
- XVII.** 25. VII 359; IX 298.
- XVIII.** 9. Læsning: VII 363.
- XIV.** 13. Gramm: Bernstorffske Pap. I 489, 504, 560, 565 f. — 23. Pershist. Tidsskr. 7 VI 29.
- XX.** 3. Bernst. Pap. I 585. — 4 f. n. Tilskueren 1900, 23.
- XXI.** 12. Se I 261. — 17. Bernst. Pap. II 215, 219, 226, 448, 505 f.; III 95, 215, 219.
- XXII.** 10. Grevinde Sybilles Skrivekalender for 1783 indeholder følgende Notitser fra hendes Rejse: 18. Aug. til Weimar; 19. til Hove, Belvedere. 20. Middag hos Grevinde Bernstorff. Aftenen hos Göthe. 21. Merseburg.
- XXVI.** 7. Bernstorffs minde. En udførlig Beskrivelse af B. findes i L. M. Wedels Indenlandske Rejse 1803, 57 f. Hovedbygningen var i 2 Etager med Kælder under, højt, teglhængt rødt Tag, hvori mange smaa Kvistluger. Af Rummene nævnes Læsestuerne med Borde, Bænke og Væggetavle, de opvarmedes af skønne, store Kakkelovne af Christiansfelder Fajance; Sovesalen var stor og luftig, ikke opvarmet; hver Elev havde sin Seng, Underdynen stoppet med Hakkelse, Overdynen med Haar, derover et groft Tæppe. Spisestuen var saaledes indrettet, at Maden kunde rækkes fra Køkkenet gennem en lille Luge. De to Sidefløje havde »en Korsbygning til Siden«, hvori Værksteder, Materialkamre og Værelser for Eleverne af Bondestanden, der skulde uddannes til Seminarister. Der var anlagt Plantninger, Haver, Vænger og en særskilt Bygning til Sygestue. »Beliggenheden er ikke godt valgt, thi de høje Bygninger er udsatte for alle Vinde, den store Skovstrækning sønden for Gaarden tager megen Sol og Hede bort fra varme Dage om Aaret, men bidrager ogsaa til desto meer Kulde om Vinteren. Paa den Slette, hvor Gaarden ligger, er ingen behagelig Udsigt, da Omegnen dog har saa mange andre herlige Situationer. Siden 1795 den 1. Juli, da Seminariets Virksomhed begyndte, have allerede været optagne 24 Elever fra forskellige Egne, hvoraf endeel have giort de heldigste Fremskridt i de Kundskaber, der udfordres til duelige Skolelærere. Pensions Anstalten har nu henimod 40 unge Drenges baade af Borger og Adelsstanden, enhver betaler aarlig 120 Rd., hvoraf det halve forskudsvis, og da lærer han Sprog, Musik, Haandarbejde o. s. v., har Kost, Kammer, Seng, Varme, Skrivematerialier, Vask, Reparation paa Lintøj o. s. v., og er desforuden under Opsyn til at iagttage Orden og Reenlighed. Der sørges ogsaa for gymnastiske Øvelser, og hvo der har Lyst, gives for-

nøden Anviisning i at snedkre, dreje, file, indbinde Bøger o. s. v. Af Sprog læres der Dansk, Tydsk, Fransk, Latin, Engelsk, ligeledes det brugbare af Tegning, Mathematik, Regning og Skiønskriverie. Flid, Orden, Sædelighed erfarede jeg overalt baade blant Seminaristerne og Pensionisterne.\*

En fuldstændig Liste over Pensionærerne paa Bernstorffsminde vil næppe kunne tilvejebringes.

If. Ludvig Reventlows Skrivelse af 14. Juni 1800 til Skolekommissionen i dennes Arkiv optoges 1799: Christian Bierregaard\* (14 A.), Malthe Engelsted\* (10), Jørgen Wied\* (11), Friderich Meza\* (10), Christian Meza\* (9), Jens Roloff (9), Peder Thonboe (10), Henrich Stoltenberg\* (10), Henrich Stoltenberg Blom\* (13), Friderich Arctander\* (10), Peter Tetens\* (10), Jørgen Rode\* (8), Henrich Wilhelm Tillisch\* (12). — I 1800: Friderich Buchwald\* (11), Hans Clemmesen\* (15), Hans Buhl\* (15), Peter Buhl\* (11), Isaac Sidenius\* (11), Johan Petersen\* (14), Hans Christian Krøyer\* (14), Friderich Brechling\* (9). De med \* betegnede opholdt sig endnu her 1. Febr. 1801; afgaaede vare 1799: Dodt, Wickede, Roloffs; 1800: Schiøttz, Carstens, Møller. Antallet var Febr. 1800 ialt 33. I Folketællingen nævnes yderligere Friderich Mehren (16), Friderich Byschou (12), Peter Hyge Boyesen (14), Carl Govl (11), Christian Scriver (12), Felix Angeli (14), Hans Peter Freuchen (14), Christian Freuchen (12), August Carl Lange (9), Henrich Flindt (9), Fritz Flindt (7), Peder Pedersen (10), Carl Schimmelmänn (14), Johan Wesselhoff (18), Ludvig Mayer (19), Peter Balthasar Corvenius (17), Friderich Wibe (14), Johan Christian Bruun (13), Andreas Lorentzen (12), Georg Zinck (13), Ludvig Bech (17), Friderich Horn (11), Hans Henrich Buchwald (14).

Den sidste Opsynsmand ved Bernstorffsminde var en Tysker. B. Knap har i Kirkebogen optegnet hans Livsbane: »Afskediget Lieutenant Johan Christopher Steckelmann paa Seminariet, død 25. Okt. 1812, begr. 1. Nov., 74 Aar. Født i det Westphalske. Han havde tjent i 7 Aars Krigen ved Luckners Korps. I 21 Aar 10 Mdr. var han i dansk Tjeneste som Musketer og Corporal ved Kronprinds Frederiks Regiment, Garden til Fods p. p., fik Afsked 1802, blev antaget ved Pensionsanstalten, hvor han vaagede over den udvortes Orden. Den 6. Sept. 1807 blev han beskikket til Lieutenant ved Landeværnet, den 4. Jan. 1808 blev han i Naade afskediget. Siden var han Vejopsynsmand. I Slutningen af hans Liv nød han sit Ophold paa Seminariet. Han var Enkemand; om hans Ægteskab var lidet bekjendt; efter Rygtet havde han efterladt sig en Søn, som man ej ved hvor opholder sig. Han bekjendte sig til den catholske Religion; Gudsfrygt, Retsindighed og Sindsblidhed udmærkede denne gode Gamle, som var almindelig elsket. I høj Grad var han en Børneven. Han var svagelig i det sidste Aar han levede; i nogle Uger var han sengeliggende af Vattersot; blid, rolig og gudhengiven, som hans Liv havde været, blev hans Død ogsaa.»

Folketællingslisten for Brahetrolleborg, dat. 31. Juli 1787, giver gode personhistoriske og topografiske Enkeltheder. Paa Slottet med tilliggende

Bygninger boede, foruden Herskabet med Børnene: Martinus Fasting (31 Aar) og Georg Michaelsen (36 A.), Forvaltere; Friderich Plambeck (26 A.), og Jens Oxenbøll (51 A.), Skriverkarle; Karen Lund (34 A.), Kammerjomfru; Christine Oxenbøll (51 A.), Husholderske, Enke; Christiane Oxenbøll (25 A.), Husjomfru; Johan Havemann (23 A.) og Christian Bærentsen (22 A.), Tjenere; Charlotte Albrecht (23 A.), Kokkepige; desuden en Kokkepige, to Stuepiger, to Bryggerpiger, en Tømmermand, to Tømmersvende, 2 Tømmerdreng, 1 Murmesterdreng, 1 Snedker, 1 Kusk, 1 Forrider, 1 Materialkusk, 1 Ladefoged, 1 Bødkerdreng, 2 Hjulmænd, 2 Scheifere — ialt 46 Mennesker. Af omboende kan nævnes: 1 Fisker, 1 Havemand, 1 Avlskarl og 1 Havekarl. Skovrider Gustav Ehrenreich (56 A.), Dorteia Fosser (54 A.), hans Hustru, Adolphine Ehrenreich (15 A.), deres Datter; Johan Friderich Neunes (55 A.), Pensionist, afsk. Underofficer (55 A.), Margrethe Alexandersdatter (55 A.), hans Kone; Jens Christian Rosenbech (38 A.), Gartner, Kirsten Sørensdatter (26 A.), hans Hustru, Ludvig Rosenbech (2 A.), deres Søn; 1 Bødker; Diderich Albrecht (64 A.), Hollænder, Malene Piiil (64 A.), hans Kone; Dorteia Albrecht (29 A.), deres Datter; 1 Murmester. — Brahetrolleborg Manufaktur talte ialt 20 Personer: Iver Christian Thorning (24 A.), Fabrikør Anna Lorentze Thorning (23 A.), Husjomfru, 1 Skriver, 8 Vævere, 2 Spindere, 2 Spolere (og Balbiner), 3 Heglere. — I Hospitalet boede 9 Almisseleerner. — I Haagerup boede i alt 50 Familier med 266 Personer, deriblandt Sognepræst Carl Christian Birch (35 A.) og Hustru Eleonora Hedevig Seidelin (31 A.), Charlotte Marie (8 A.), David Seidelin (7 A.), Sophie Elisabeth (6 A.), Antoinette Thomasine (5), Johanne Lovise Sybille (3), Andrea Christiane Eleonore (2) og Christiane Sabine Birch, deres Børn; Hans Christian Mølmark (59 A.), Sognedegn, Anna Margrethe Boye (39 A.), hans Hustru, Abraham Georg (15 A.) og Inger Kirstine Mølmark (11 A.), deres Børn. — Brendelydninge talte 6 Familier med 36 Personer; Lydinggaard 10 Fam. m. 58 Pers.; Egeborg 3 Fam. m. 16 Pers.; Keyserhuus 10 Pers., Lydingborg 8 Pers.; Dyrehuus 12 P.; Nyboe 20 Fam. m. 83 Pers.; Fagsted 8 F. 50 P.; Silkehuus 1 F. 6 P.; Grønderup 12 F. 62 P.; Grønderup Skole: Christian August Schmidt (38 A.), Skoleholder, Kathrine Marie (7 A.), hans Datter, Cajus Cajusen (22 A.), Johan Christopher Voigt (12 A.), Espen Christiansen (12 A.), Hans Nielsen (10 A.), Lærlinge. Byested med 1 F. 5 P. Sølvberg 2 F. 13 P. — Teglgård (3 Tdr. 1 Skp. Htk.) 1 F. 5 P. Kielleholme (3 Td. 4 Skp. Htk.) 4 F. 13 P., deribl. Søren Mathiasen (53 A.), Lesmed. Pugehus (2 Td. 6 Skp. 3 Fj. Htk.) 2 F. 11 P. Høsehus (1 Skp. 1 Fj.) 1 F. 9 P. Kremmerhus (3 Skp. 1 Fj. Htk.) 2 F. 7 P. Nybøgtgaard 4 F. 30 P. Høbbet 1 F. 11 P.: Mad.

Blankholm, Enke (54 A.), Anne Eline (20 A.) og Ide Hermine (18 A.), hendes Døtre, Ellen Hansdatter Storm (94 A.), hendes Moder. Sandhus 1 F. 6 P. Knagelberg 1 F. 3 P. Solleruphus 3 F. 10 P. Paspaa 1 F. 9 P. Gierup 40 F. 203 P., deribl. Peder Rasmussen, Hjulmand, Michel Nielsen, Mads Hansen, Morten Pedersen, Gotfred Møller og Jakob Nielsen, hver med en Gaard paa 10 Skp. 3 Fj. Gierup Skole: Johannes Pade, Skoleholder (37 A.), Marie Jensen, hans Kone (44 A.), Christopher (11 A.), Hans (10 A.), Jens Pade (7 A.), deres Børn: Hans Peter Baggesen, Lærling (14 A.). — Fleninge 13 F. 72 P. Løgten 2 F. 7 P. — Spanget 3 F. 14 P., deribl. Niels Christensen, Kleinsmed, hvis Gaard var 6 Skp. 3 Fj. — Hele Brahetrolleborg Sogn talte 1181 Personer.

Til Sammenligning med foranstaaende Folketællingsliste fra 1787 hidrættes en Oversigt af Listen fra 1801, 10. April (1. Febr.). Paa Hovedgaarden boede Herskabet og deres 4 Børn, Grevindens Søstersøn Herman Løvenskiold (19 A.), Oberstinde Schubart, hendes Kammerjomfru og Tjener, Frk. Christiane Dorothea Maria Wiese, endv. Skriver Gottlieb Ehrenreich (31 A.), Husholderske Ide Cathrine Mørch (35 A.), Grevindens Pige, Grevens Tjener, 1 Comtessepige, 1 Sypige, 2 Stuepiger, 2 Kokkepiger, Bryggerpiger, 2 Skrivere (Ludvig Rosenbech), 2 Gaardskarle, 1 Snedker, 13 Materialkarle, 1 Svinevogter, 1 Røgter, 1 Maler, 1 Materalkusk, 1 Staldkarl, 1 Mejerske, 5 Malkepiger, 1 Mestersvend, 1 Smedsvend, 1 Skriver, 1 Sadelmager, 3 Møllersvende, 2 Heglere ved Fabrikken: Johan Heinrich Havemann (37 A.), Forvalter, Kirsten Welsch, hans Hustru (35 A.), Lucie Welsch (68 A.), dennes Moder; Gustav Ehrenreich (73 A.), Planteur; Dorte Christine (70 A.), hans Hustru; 1 Fisker, 1 Kusk, 1 Avlingsforvalter, 1 Karetmager, 1 Hjulmand, 1 Røgter — tilsammen 110 Personer. — I Hospitalet boede 11 Lemmer. I Skovhuset Lammehauge Skovforster Johan Henrich Thordsen med Hustru og 4 Børn; Hans Hansen Strandbye, Lærling ved Skovvæsenet; Søløyst, en Parcel af Hovedgaarden: Avlsmand Friedrich Weber med Familie. Bernstorffsminde: Joh. Fried. Oest, Dir. for Pensionsanstalten og 1. Seminarielærer, Dorothea Maria, f. Petersen (39 A.), hans Hustru, deres Børn Nicolay (7 A.) og Johanne Dorothea (2 A.); Hustrus Moder Marie Johanne Petersen (72 A.) og Søster Amalie Friderica Petersen (36 A.) samt et Plejebarn fra Sviben Petrine Antoinette Weyshaupt (5 A.) [hun gift 30. Sept. 1814 m. Skoleholder Jens Boisen af Oversø]; Søsteren Maria Kirstine W. (4 A.) i Pleje hos Avlingsforvalter Albrecht Møller; Andreas Esbensen (27 A.), 2. Seminarielærer, Cathrine Marie Lucie f. Døring (29 A.), Johan Riber (3 A.) og Esben Esbensen (1 A.), deres



Børn; Kirsten Sørensdatter Rosenbech (40 A.), Enke, Spisemesterinde, Carl Rudolph (13 A.) og Sophie Christiane Rosenbech (11 A.), hendes Børn; 4 Tjenestefolk, 1 Vægter; Syngelærer Hans Hansen (23 A.); Hans Carstens (31 A.) Lærer ved begge Anstalter; 20 Seminarister, Hans Nielsen Wichelsee (24 A.), Peder Søegaard (27), Cornelius Hansen (21), Hans Jeppesen (22), Peder Jensen Koch (27), Henrich Campmann (23), Jørgen Bonde (25), Peder Johansen (21), Rasmus Jørgensen (21), Kiel Andersen (27), Søren Gregersen (19), Hans Nielsen (17), Peder Pedersen (20), Daniel Hansen (19), Johan Ludvig Møller (17), Hans Jacob Walsøe (17), Esben Carstensen (23), Abraham Henriksen Wiium (19), Niels Dahl (18), Niels Jagt (21). — 43 Pensionister (se ovfr.); Diderich Holm (32) og Georg Philip Schmidt (32), Lærere ved Pensionsanstalten; Anne Cathrine Welsch (33) fører Opsyn med Pensionisternes Renlighed; 1 Sypige, 1 Stuepige — ialt 92 Personer. — Haagerup talte ialt 37 Familier, med Præstegaard og Degnebolig 6 Familier, ialt 222 Pers. Haagerup Mellemhave 16 Fam. med 58 Pers., deribl. Prof. Peter Villauwe og Hustru Susanne (49 A.) og Barnet Peter Boudereeng (4), han havde Hus med 6 Tdr. Ld. Brændelydinge 11 F. 46 P. Lydinggaarde 21 F. 104 P. Gl. Egneborg 1 F. 8 P. Ny Egneborg 1 F. 15 P. Fleninge 19 F. 94 P. Gierup 52 F. 221 P., deriblandt Rasmus Bildthugger (45 A.), arvefæstet Hus med 10 Tdr. Ld. Høbbet 1 F. 8 P. Sandhus 1 F. 4 P. Knagelberge 1 F. 3 P. Paspaa 2 F. 9 P. Nye-bøgtgaarde 10 F. 35 P. Pugehus 2 F. 9 P. Grønderup 14 F. 95 P., deribl. Skolelærer C. A. Schmidt m. Fam. og Pensionær (se S. 347). Byesteds-hus 1 F. 6 P.. Ny Silkehus 1 F. 7 P. Sølvberg 1 F. 7 P. Frisen-vænge 1 F. 12 P. Teglggaard 1 F. 5 P. Kielleholme 3 F. 11 P. Fagsted 12 F. 65 P., deribl. Georg Carl Ulrich Michaelsen (49), har haft en Forpagtning og tiltræder en anden 1. Maj 1801, og Hustru Friderica Jacobsen (38); Nyboe 12 F. 44 P. Spanget 7 F. 34 P., deribl. Johan Joseph Figadt (46 A.), Hus med 3 Tdr. Land, Kirurg og Læge ved Baroniet, Sophia Hede vig, f. Breum (47 A.), hans Hustru; August Henrich Hardvig (8), hans Søstersøn. — Familiehuse i Haagerup Mellemhauge 12 F. 49 P., i Nye Løkke 6 F. 21 P., i Spanget 14 F. 40 P., paa Sviben 9 F. 31 P., hele Brahe Trolleborg 1522 P.

**XXX** 13. Ribers Reisedagbog, delvis offentliggjort i Sanders »Egeria«, paa Løvenborg.

**XXXIX** 3. H. Buchwald, Udvalgte Skrifter II, 1851, 18 ff.: »Simpel som de uhøvlede Fyrrebrædder, han til sidste Vaaning havde forlangt, var og hans værdige Broders Afskedsord ved Graven. De kom fra Hjertet og gik til Hjertet, og saa gjorde vel de fleste Ord, som i hin exemplariske Kreds blev vexlede.«

**XLI** 6. G. P. H. Schmidt: Den af ham V 304 omtalte Betænkning om Negerhandelen, dateret 10. Jan. 1804, findes, skrevet med hans Haand, i Kronprinsens civile Dep. Sager 1804, 1409 (Rigsark.).

- XLIII 8. Bretteville. Om hans Liv paa Trolleborg, se H. Buchwald anf. Skr. I 76 ff.
- XLIV de Meza: Persh. Tidsskr. 6 III 47.
- XLVIII 6. Rist: Lebenserinnerungen II 4, 265.
- XII 10. Mindefesten: Hempels Avis 1808.
- LI 8. Seminariet: Finanskoll. Journ. 1809, 2059.
- LVIII 5 f. n. Kancelliets Brevbog 1824, 1. Dep. 2395.
- LVII 7 f. n. Tauber: Persh. Tidsskr. 6 IV 49.
- LL 7. Herman Schubart: Mem. og Breve XXXII 97, 112. B. Arnesen Kall, Livserindringer 31, 83. Schilderungen u. Begebnisse eines Vieregereisten 1833 II. Hist. Tidsskr. 8 VI 429 ff.

Schubarts Formynderskab for Zoëgas Børn er bleven meget skarpt kritiseret baade af samtidige og senere Forfattere, navnlig Thiele (se A. D. Jørgensen, G. Zoëga, 121, 220), og truede en kort Tid med at forstyrre det gode Forhold til Søsteren. Af Interesse for Belysningen af denne Sag er følgende Steder i utrykte Breve fra Grevinde Sybille Reventlow til Broderen. 1819, 21. Dec., skriver hun: »Il m'a été vivement douloureux de voir que tes embarras pécuniaires ont pu t'entraîner à agir si légèrement, pour ne pas dire pire, avec la fortune des enfants de ton ami pour lesquels tu as au reste témoigné un intérêt actif si véritablement paternel. Je suis loin de trouver mauvais à Nissen et à Thorvaldsen, les plus proches parents de ces enfants, comme ils le doivent en devoir et conscience, d'agir avec vigueur et énergie, pour leur procurer ce qui leur est dû. Pour ma part je suis dans l'impossibilité parfaite de faire face au besoin à un arrangement. Je suppose que le cher Ernst [Schimmelmann] de son coté pense comme moi, il a déjà tant fait pour toi, et il n'est plus l'homme riche de jadis, et embarrassé lui même. Ne comptes donc que sur toi même et mets, au nom de Dieu, tout de suite la main à l'œuvre pour mettre sans retard tout au clair et laver une tache sur ton honneur qui me fait frémir. Je ne doute pas que tu n'ais de ton coté des dépenses à mettre en balance qui diminueront à moins la somme de ta dette. Federigo surtout t'aura sans doute coûté, surtout les dernières années, au delà du montant de son capital. Laura aura probablement aussi été dans ce cas, et si tu ne t'es pas nanti par les quittances nécessaires, il ne te sera pas difficile de te les procurer. Adresse toi avec franchise au Roi et demande lui son secours.« — 1820, 14. April: »Je rends grâce à Dieu que tu sors avec honneur de cette affaire de tuteur des enfants de Z.« — 1820, 23. Okt.: »Tu ne pouvais savoir lorsque tu croyois finir l'affaire d'Emilie Zoëga par une assignation sur la maison Ryberg pour le tuteur Birch, que cette pièce trouveroit la première ayant failli et le dernier dans les prisons comme au criminel, et que tes arrangements, que tu croyois si bien pris, deviendraient ainsi sans effet. Nissen croit que tu lui dois encore une somme; les circonstances t'empêchent pour le moment de mettre cela au clair, mais je suis sûre que tu mettras ton activité et intelligence ordinaire à remplir a u s -

sitot que possible ce que ton devoir et ton honneur exige sans que tu aies besoin d'en être pressé, ni par moi, ni par personne plus que par ton propre sentiment.» Jvfr. V 208 ff., VIII 217.

Om Herman Schubarts Forhold til Søsteren, Grevinde Schimmelmann, se IV 332 og følgende Udtalelser i Brev til Sybille Reventlow, dat. Kbh. 28. Jan. 1791: »Aujourd'hui je dîne à un immense repas chez l'Ambassadeur de Suede et ensuite la Comedie chez Krudner. Hier le Prince d'Augustenbg. a soupé ici. C'est vraiment un Prince aimable. Il commence à être un peu moins exalté et par conséquent à être plus près de la vérité. La conversation et le commerce de Ernst me deviens de jour en jour plus cher et plus précieux. C'est un homme comme il y en a bien peu dans le monde. Il a l'esprit juste et le coeur droit. La premiere de ces qualités n'est pas trop ordinaire dans ce bas monde, car il y en a qui l'ont prodigieusement de travers, et entre nous soit dit, notre chere Charlotte est de ce nombre. C'est dommage avec tant de dispositions pour avoir un bon esprit d'en avoir un si entièrement de travers. Ce sont ses lectures mais surtout ses sociétés qui l'ont tant gâtées. Environnée d'une épaisse fumée de flatterie et d'adulation, la vérité ne pénètre que rarement. Le systeme principal qui guide toutes ses actions, mais dont elle ne se rend pas compte, est de n'être jamais comme un autre. Cela peut être excellent quand les autres sont méchants — mais c'est au reste une regle qui vous arrache tout ce qu'on nomme bienveillance et indulgence pour autrui. J'ose vous le dire, à vous qui n'êtes que vérité et simplicité. Aussi qu'en resulte-t-il pour Charlotte? Helas je crains de le prononcer, et pourtant cela n'est que trop vrai. Elle n'est aimée que d'un très petit cercle de personnes. Tout le reste la déteste, et je vous assure qu'il n'y a qu'à la nommer pour apercevoir un changement dans les physiognomies. Avec tant de talents pour être aimée — avec des moyens pour se faire presque adorer de tout le cercle d'ici, on la haït, mais c'est qu'elle maltraite tant de personnes. Elle leur marque du mépris et de l'éloignement, et quand elle remarque qu'elle a eu quelque tort, son mot de réconciliation est: nous leur donnerons à diner. Alors vient un grand repas qui flatte un moment la vanité, mais qui ne satisfait pas, au lieu qu'un mot obligeant auroit pu tout faire — tout gagner —

Om Charlotte Schimmelmanns Jordefærd skriver Herman Løvenskiold 21. Dec. 1816 (Ark. p. Løvenborg), at Ligvognen, forspændt med 6 Heste, kørte fra Palæet gennem Store Kongensgade og Østergade til St. Petri Kirke; efter den fulgte kun Schimmelmann, Sehested, Herm. Løvenskiold, Grev F. A. Holstein, v. der Maase, Grev Løvendal og Kirstein.

LXIII, 10. B. H. Knap, Poetiske Forsøg 1830, 26, 32, 19.

LXIV, 5. F. L. Mynster, Biskop O. Laubs Levnet I.

## TIL BREVTEXTERNE

Side 2, Linie 24. *la grande nouvelle*: Begivenhederne 17. Januar.

3. 1. *Ingstrup*: Christian Ingstrup blev 1771 Birkefoged og Birkedommer paa Løvenborg (I. Dep. Breve 1771—73, 70). — 4. *Mad. Numsen*: Baronesse Løvenskiølds Moder, Feltmarskalinde Margrethe Marie Thomasine Numsen, f. v. Ingenhaven (1705—76) se VI 238, 538. — 13. *Sandøe*: vel Jens Sandøe (1743—1817), da Præst paa Lolland, Købmandssøn fra Holbæk.
4. 17. *Mr. et Mad. de Dewitz*: Ejeren af Løitmark ved Slien Major Frantz Joakim v. Dewitz (1714—81) og Hustru Anna Johanne Rumohr (1718—96); *Stamt.* VIII, Till. 79 og tidligere I 284, III 363, VI 540, VII 130.
5. 22. *Thomson*: James Thomsons (1700—48) *Seasons* udkom efter de 4 Aarstider først enkeltvis 1726—30 (1—4). — *Werner Schulenburg*: Greve Werner Schulenburg til Søgaard (1736—1810), studerede 1755 i Leipzig under Gottsched (D. Mag. 6 III 66), g. m. Johanne Marie Meyer, Enke efter Generalguvernør over de vestindiske Øer Thomas Malleville (V 279).
6. 1. *Gesner*: Salomon Gessner (1730—88), den tysk schweitziske Idyldigter. — I f. n. *Løvenskiold*: Geheimeraad, Baron Severin Løvenskiold til Baroniet Løvenborg († 1776).
10. 6. *mon oncle*: Kammerherre Severin Løvenskiold til Fossum og Bolvig (1743—1818), g. m. Benedikte Henrikka Aall (1756—1813) se H. Krog Steffens, *Slægten Aall*, Kristiania 1908, 124 (Portræter). — 12. *son enfant*: Severin Løvenskiold (1776—1856), Norges Statholder. — 17. *mon favori*: Kancelliraad Carl Deichman (1700—80), Søn af Biskop B. Deichman, Grundlægger af det Deichman'ske Bibliotek i Kristiania, Videnskabsdyrker og Samler, levede i Porsgrund (T. Klevenfeldts Breve til ham i Dsk. Mag. 5 V 108). — I f. n. *les Adlers*: Stiftamtmand Frederik Georg Adeler til Gimsø Kloster og Bratsberg (1737—1810), g. 1<sup>o</sup> m. Juliane Ernestine v. Cicignon (1744—99), fra hvem han blev skilt, og hvorefter han ægtede Grevinde Sybilles Søster Caroline Rudolphine Schubart. (Portræt i D. Adels Aarb. XXX).
12. 9. *mon oncle cadet*: Førnævnte Severin Løvenskiold, der da i Porsgrund beboede den saakaldte Mejerigaard, men senere den bekendte, efter ham benævnedes Kammerherregaard; ejede et Lyststed nær Byen ved Navn Kjølneæs. — 22. *mes deux oncles cadets*: Severin og

- hans ældre Broder Kammerherre Herman Løvenskiold til Fossum (1739—99), g. m. Inger Marie Deichman (1749—93). — *le jeune Løv.*: Kammerjunker Jacob Løvenskiold til Borgestad (1754—95), den Gang forlovet med og 1781 gift med ovennævnte Caroline Rudolphine Schubart; af sin Fader Kancelliraad Bartholomæus Herman Løvenskiold havde han i Forening med Onklen Severin 1776 købt Bolvig Jernværk.
14. 3. *Caroline* se ovfr.
15. 9. *Steman*. Christian Ludvig Stemann ægtede 12. Dec. 1777 Isabella Dorothea Eleonore v. Schmettau (1750—1818). Han havde først belet til Sybille Reventlow, men faaet en Kurv, hvortil hentydes i F. L. Stolbergs »Jamben« (1784); jvfr. min Afhandling: En tysk Satire over danske Stats- og Hofmænd 1784 (Hist. Tidsskr. 7 R V 390). — 16. *M a d.* *Guldberg*. Ove Høegh Guldbergs Frue Lucie Emerence f. Nørlem (1737—1807). — *M a d.* *Plessen*: vel Christian Ludvig Scheel Plessens Frue Agathe Johanne Qualen (1745—1829). — *M a d.* *Schmettau*. Maa vel være Brudens Moder Friderica Wilhelmine v. Schmettau, Enke efter preussisk Geheimeraad og Kammerdirektør Heinrich Wilhelm v. Schmettau (D. Adels Aarb. XXXI, 430; Persh. Tidsskr. 4 IV 151). — 19. *C l a s e n*: Johan Frederik Classen. — 29. *M d s.* *Guldberg*: Juliane Marie Høegh Guldberg, f. 1770, g. 1794 m. Baron Vilhelm Guldencrone. — *Schimmelmänn*: vel Skatmesteren. — 22. *Iselin*: Carl Frederik Iselin (VI 535). Ved sin Hustru Anna Cathrine Waager f. Jørgensen havde han Andel i Frolands Jernværk (Nedenæs Amt), anlagt 1763; Formynder for hans Stedbørn var den 1777 afd. Jens Sønichsen (Sjæll. Tegn. 178, 15).
16. 1. *le vieux Iselin*: hans Farbroder Reinhard Friherre Iselin († 1781) (D. Adels Aarb. XXXIX, 507). — 7. Brevet er skrevet Maanedsdagen efter Grev Ludvigs Bryllup og Aarsdagen efter hans Søster Louise Gramms Bryllup. Ludvig Reventlows Bemærkninger er kursiverede.
20. 18. *Münter*: Dr. theol. Balthasar Münter, Struensees Skriftefader. — 19. *Birk*: Carl Christian Laurentius Birch (1753—1808), 1775—1800 Præst i Brahe Trolleborg og Krarup. — 22. Brevet handler om den førstefødte Søn Ditlev Christian Ernsts Død 20. Maj (f. 14. Febr. s. A.).
24. 2. *Pövl Abraham Lehn* til Højbygaard og Berritsgaard, Hvidkilde og Lehnkov, Orebygaard og Lungholm (Baronierne Lehn og Guldborgland) † 1804 (I 89; VI 258). — 9. *Michaelsen*: Georg Michael sen, Forvalter paa Trolleborg se S. 37. — 15. *Cramer*: Johan Andreas Cramer, Prokansler ved Universitetet i Kiel, dengang 57 Aar gl., havde forelsket sig i den 62 aarige Enke Konferentsraadinde Margrethe Marie v. Scherewien, f. de Falsen til Søbo, hvem han ægtede 12. Jan. 1781 (I 290; II 69 f., 72, 93, 100, 115, 118, 147; II 395, 397; IV 311 f.; VI 244, 246, 540 f.). Dansk Maanedsskrift 1863 I 96 f., 99—102, 104, 106, 115—22, 125 f., 450, 467, 473. Langguth, J. H. Esmarch, 349. Phoebe M. Luehrs, Der Nordische Aufseher, Heidelberg 1909. — 18. *Vecchio Adamo*: Adam Gottlob Moltke (III 418). — 6 f. n. *le livre de pseaume*: Allgemeines Schleswig-Holsteinisches Gesangbuch, Altona

- 1780 og oftere, benyttes endnu ved Gudstjenesten i St. Petri tyske Kirke, er redigeret af J. A. Cramer.
25. 4 f. n. Gates og Rodney: Den engelske Admiral Georges Rodney (III 400) besejrede 16 Jan. den spanske Admiral Langaras Eskadre. Derimod erobrede Spanierne i Aug. under Azorerne en Flaade paa 60 Skibe, som de førte til Cadix. Horatio Gates led som amerikansk Øverstbefalende for Sydhæren Nederlaget ved Camden 16 Aug.
26. 1. *Siberische Prinzessin*: Prinserne Peter († 1798) og Alexei († 1787) og Prinsesserne Catharine († 1807) og Elisabeth († 1782), yngre Søskende af den 1761 myrdede russiske Tronfølger Ivan, Børn af Anna Leopoldovna i Ægteskab med Anton Ulrik af Brunsvig, fik efter længe at have vansmægtet i Fængsel, ved Keiserinde Catharine II.s Mellemkomst (Dronning Juliane Marie var deres Faster) 1780 Ophold i Horsens, hvor de efterhaanden døde alle fire og blev begravne i den derværende Klosterkirke (H. E. Friis, *Det russiske Fyrstehof i Horsens 1780—1807; 1895*). — Juel Wind: Sophie Magdalene Gramm (1734—1810), g. m. Jens Krag Juel Vind † 1776 (II 137, 241; VIII 403).
28. 4. Om Magnus Stolbergs Død: I 283; II 35; VI 266, 542 f.; VII 00. — 4 f. n. Ehlers: Martin Ehlers, Prof. i Filosofi i Kiel (1732—1800) se II 38, 388; VII 142, 395. Persh. Tidsskr. 6 II 161. Ztschr. f. schlesw. holst. Gesch. XXXIX 161.
29. 2. Clausewitz: Carl Christian Clausewitz (1734—95), Sekretær i Departementet for de udenrigske Affærer, Etatsraad (III 365; VI 266, 543, 572; VII 117). — 6. *Der Neffe des Gaucklers*: Rosencrone (II 38; VI 462; VIII Till. 47). Om Slægten Londemann og Skuespiller L. se R. Neiiendam, *Breve fra danske Skuespillere I* 219 ff. Pershist. Tidsskr. 5 VI 45; 6 VI 159. Om Rosencrone og Hustru skriver Geheimeraadinde Løvenskiold 1789, 2. Nov. (Løvenborg Arkiv): »Elle me paroit assés desagreable malgré le desir de plaire qu'elle marque en tout; il est excessivement fat, mais je lui trouve plus d'esprit et de bon sens que je n'avois cru, cependant pas assés pour justifier Guldberg de l'avoir fait monter si haut«. — 12. Boldick: Frederik Boldich (1717—81) var først Forvalter ved Grevskabet Christianssæde, fra 1763 til sin Død Birkedommer paa Brahetrolleborg (Rasmussen Søkilde, *Minder om Brahetrolleborg* 1870, 101, 193). — 17. Müller: Andreas (Anders) Madsen Møller, f. 1726 i Horsens, 1755 cand. theol., 1762 pers. Kapellan i V. Hæsinge, 1766 Præst i V. Aaby, 1784 i Horslunde, entl. 1806, blind † 1809. G. m. Johanne Christiane Garben (Rhode og Friis, *Saml. til Loll. og Falsters Hist.* 173).
30. 4. Dewitz se S. 4. — 13. *nos portraits*: de II 53 og III 24 og 216 omtalte Portræter af Grev C. og Grevinde L. Stolberg, malede af Graff (III 19). — 22. Batthoni: Pompeo Battoni (1708—87), italiensk Maler; hans bekendteste Værk er *Den bodefærdige Magdalene*, i Dresden (III 28).
31. 23. Cai Reventlow var kun Amtmand o. Flensborg 5 April—24

- Maj 1784 (V 284; Pershist. Tidsskr. 7 VI 7). — 3 f. n. Rygterne om Personskifterne jvf. II 44.
32. 3. Schilden: Hans Heinrich v. Schilden Huitfeldt (II 230; III 104). — 7. Warnstedt: Daniel Nicolaus v. Warnstedt (1729—1802), Overforstmester (V 277; VI 135, 523). — 10. Linstow: Christoph Hartvig v. Linstow (1740—1823).
34. 8. Holmskiold: Johan Theodor Holm de Holmskiold (IV 263 Pers. Tidsskr. 4 IV 187, 198. Danm. Adels Aarb. 1922, 501).
36. 12. Om Louise Stolbergs Besøg i Weimar III 50. I sin Monografi, Louise Grossherzogin von Sachsen Weimar, Stuttgart-Berlin 1903, har Eleonore v. Bojanowska (S. 149) fejlagtigt opfattet Fritz Stolberg som den ældste af de to Digterbrødre og derved henført Goethes Ytring om Louise Stolberg til Grevinde Agnes Stolberg f. v. Witzleben (Goethe til Fru v. Stein: »Die Herzogin hat die ältste Gräfinn sehr zu distinguiere fortgefahren. Ich glaube, den Vereinigungs Punckt beyder Seelen zu entdecken.« (Brieft an Frau v. Stein, 2 Udg. 1885 II 81). Af særlig Interesse er det af Forfatterinden meddelte Brev fra Hertuginde Louise til Herder, omhandlende Besøget: »Die Freundschaft der Stolberge freut mich ungemein und insonderheit die von der älteren Gräfin. So unempfindlich, so verschlossen ich leider jetzt den besten Eindrücken und Gefühlen bin — so hat diese Frau doch einen Eindruck auf mich gemacht, der gewiss nie erlöschen wird, und sie ist mir gar lieb und wert geworden.« — 5 f. n. Pomaden Schack: Engel Carl Ernst von Schack, afskediget 14 April som Overhofmarskal og i Cai Reventlows Sted udnævnt til Amtmand i Flensborg.
37. 2. Clauswitz se S. 29. — Rosenørn: Peder Rosenørn (1711—90) var 1763—80 Stiftamtmand i Aarhus og fra 1782 til sin Død Overeskænk. — 5. Jacobi: Christian Frederik Jacobi (1739—1810), Lektor hos Christian VII., Theatervedlæger, dramatisk Forfatter (V 537). — 6. Moltke: Adam Gottlob Moltke. — 7. Eickstedt: Hans Heinrich v. Eickstedt afsk. 1784 som Overhofmester hos Kronprinsen (se nu Gemt og Glemmt II 177 f.). — 8. Christian: C. D. F. Reventlow blev 6. Aug. 1. Deputeret i Rentekammeret, fra hvilket hans Broder Ludvig afgik 7 Juli for at indtræde som Deputeret i Økonomi- og Kommercekollegiet. — Niemann der zwote: skal vist forstaas saaledes, at Broderen er en anden Niemann, hvorved vel tænkes paa den af A. P. Bernstorff og D. Reventlow høitkattede Konferensraad Johan Otto Niemann, 1773—74 gottorpsk Vicekansler og Direktør for Justitskancelliet, 1776 Amtmand i Rendsborg, 1781 Administrator for Grevskabet Rantzau † 1789 (I 94; VI 569; Bernst. Pap. III 133, 289 f.). — 13. Cai Reventlow blev Overkammerjunker efter Christian Ludvig Kalckreuth (Persh. Tidsskr. 4 I 61).
38. 8. Athalie: Om Opførelsen af Racines Athalie i C. F. Cramers Oversættelse 22 Jan. se II 59, 231; III 388. — 14. Kuntzen: Frederik Ludvig Æmilius Kuntzen kom ved Paasketid 1785 til Kbhvn. — 17. Christian: Grev Christian Günther Bernstorff, A. P. Bernstorffs 3. Søn.

- 18. **Jochum**: Grev Joachim Bernstorff, hans 4. Søn. — **Hans**: Grev Johan Hartvig Ernst Bernstorff († 1791), hans ældste Søn. — **Lotte**: Charlotte Bernstorff, deres Søster, senere g. m. Grev M. von Dernath. — 2 f. n. **Biehl**. Om Kapelmester Naumanns Opførelse af hans Musik til Syngespillet Orpheus og Eurydice, Text af Charlotte Dorothea Biehl, 31. Jan. 1787: Arkiv og Museum IV 100 ff. \*
39. 6. **Madame Numsen**: Geheimeraadinde Margrethe Numsen f. Comtesse Holck havde Fødselsdag 16. Febr. — 11. **Schack**: Joakim Otto Schack Rathlou; til Anekdoten om Skinken hentydes ogsaa III 42. — 16. **la Schack**: hans Hustru Øllegaard Charlotte Juul (1738—98), Datter af Ove Juul til Raunholt. — 17. **son frère**: Frederik Ludvig Juel (f. 1746) † 14. Dec. 1786, Gesandt i Stockholm. — 5 f. n. **Schnipp**: Christian Frederik Juel til Borupgaard (1745—1821), Oberst og Chef for 6. Landeværns Bataillon, g. 1<sup>o</sup> m. Catharine Vilhelmine Comtesse Wedell Jarlsberg (1751—86); 2<sup>o</sup> 29. Marts 1787 m. Isabelle Sophia Schøller (1761—1832). — 3 f. n. **la Kroghen**: vel Stiftamtmand o. Lolland Falster Godske Hans v. Kroghs († 1808) Frue Anna Magdalene Sophie v. Lützow († 1782).
40. 2. **supplément de Bonnet**: Oeuvres d'histoire naturelle et physique (1779—83). — 15. **les écarts du duc de Weimar**: Hertuginde Louise har aabenbart i et Brev til sin fortrolige Veninde Louise Stolberg beklaget sig over sin Gemal Hertug Carl Augusts Utroskab, hvilke Ytringer Grevinde Stolberg i et forudgaaende Brev maa have refereret (jvfr. E. v. Bojanowska, Louise Grossherzogin von Sachsen-Weimar 1903, 217). Brevvekslingen mellem Hertuginde og Louise Stolberg — Brevene udveksledes ved den førstes Død — er vistnok efter gensidigt Løfte bleven tilintetgjort af Hensyn til deres sikkert yderst intime Karakter og særlig de for Hertugens og Goethes Minde kompromitterende, aabenhjertige Bekendelser. — 22. Om **Baggens første Besøg paa Brahe Trolleborg** jvfr. II, S. XXI ff. Sammenligningen med Hölty i Louise Stolbergs Brev III 77. Det maa beklages, at W. Michael i sin kritiske, fuldstændige Udgave af Hölty's hele Produktion (Sämtl. Werke, Weimar 1918), ikke har kendt de af mig VIII, 55 ff. og 381 ff. givne Meddelelser om Digteren. — 1 f. n. **La Forster**. Antonie Forster, Søster til den berømte Verdensomsejler og klassisk ethnografiske Forfatter Georg Forster, tidligere omtalt II 59 (hendes Udgivelse af Titelrollen i Athalie) og VII 462. Hun tilbragte Sommeren 1787 paa Trolleborg, hvor hun læste med Datteren Charlotte, afrejste 29. Okt. med Grev Dernath til Hannover og var i Vinteren i Kbhvn. som Lærerinde i A. P. Bernstorffs Hus. Broderen skriver 7. Jan. 1788 til Lægen J. G. Zimmermann: »Ich will herzlich wünschen, dass es ihr in Graf Walmodens Hause besser gehen möge, als bey der Gräfin Bernstorff. Das Bernstorffsche Haus scheint nicht bloss Eigenheit, sondern auch Intoleranz zu besitzen, eine Eigenschaft, die dem Untergebenen sehr zur Last fallen kann« (Ed. Bodemann, J. G. Zimmermann, Hannover 1878, 342). Hun blev derefter Opdragerinde hos Bankier Puthon i Wien, se-



- nere hos Guvernør Texier i Surinam; var Veninde af Luise Gotter-Michaelis (P. Zincke, Georg Forster in seinen Originalbriefen, 1915 I 82, 87, 92; II 36 f.).
41. 1. Goethes Iphigenie auf Tauris opførtes i første Form (Prosa) 1779 i Weimar, i ny Skikkelse (i Jamber) nedskrevet 1780; af anden Prosa-bearbejdelse (1781) udkom i Schwäbisches Museum 1785 de 5 Scener, udgivet i sin endelige Form i 1. Udg. af hans Værker 1787. — 8. Herders Ideen zur Philosophie der Geschichte der Menschheit (I—II) udkom 1785—92.
42. 4. dragoné: dragonner betyder baade at opføre sig som Dragon (dragonnades) og at plage sig med indbildte Sorger: vous êtes si habile à vous dragonner (Sévigné 1235), i denne Betydning S. 251, 4 f. n. — 7. Hensler: Philip Gabriel Hensler (1733—1805), Livlæge, Prof. i Kiel (III 170, 410; VI 499; VII 396). — 6 f. n. la Baudissin: Grevinde Caroline Baudissin f. Schinmelmann (II 131, 238; IV 267; VII 322, 362. — Baggesens ældste Søster Anne Marie, gift Klæna (S. 66, IV 267).
44. 8. Jvfr. nærmere II 62 ff.
45. 6. f. n. la Schleppegrell: Christine Ermegaard v. Schleppegrell, f. 1737, † 5 Jan. 1788 som Konventualinde i Odense, Søster til den II 70 f. omtalte Ltnt. F. C. v. Schleppegrell.
46. 18. Balle: Om Biskop N. E. Balles og Ludv. Reventlows Forhandlinger om Skolereformen se J. Larsen, Den danske Folkeskole 1784—1818, 52 ff.
47. 13. Bille: Henrik Bille til Egeskov, 1767 til sin Død 1789 Stiftamtmand i Fyen.
48. 10. Boysen: Peter Outzen Boisen (1762—1831), fra 1787 Præst i Vesterborg, 1805 Biskop o. Lolland Falster (Khist. Saml. 4 V 180 ff.). — 11. u n h o m m e: Johann Friedrich Oest (1755—1815) fra Nykirke i Angel, Huslærer hos Kammerherre Joh. Rud. v. Ahlefeldt til Damp, 1788 Huslærer paa Trolleborg, 1795 til sin Død Førstelærer ved Seminariet her. G. 1793 m. Dorothea Marie Petersen (1761—1843), hvis Forældre var Byraadssekretær, Hofraad Johan P. og Marie Johanne f. Stolle fra Jena (II XXIX; VI 330). — 19. Ehlers se S. 28.
50. 1. Om Festen 17 Sept. II 147. — 1 f. n. Athalie se S. 38. — la Reine de G.: J. A. P. Schulz' Opera Aline reine de Golconde.
51. 3. Hansen: Vilhelm August Hansen til Frydendal, Deputeret i Rentekammeret († 1796), g. m. Inger Charlotte Graah † 1818. — 13. Birch se S. 20.
52. 5 f. n. Arentz: Guldbrand Arentz (Forældre: Arne Randklev og Elen Guldbrandsdatter), f. 1758 i Ringerike, besøgte den militære matematiske Skole i Christiania, 1787 Landmaaler, 1788 Landinsp., 1789 Sekltnt., 1790 Premlnt., 1796 Amtsforvalter i Frederiksborg Amt, 1803 Amtmand i Thisted, 1805 Kommittet i Rentekammeret, 1812 Etatsraad † 1824.
53. 8. l'infamie: Om Lieutenant Benzelstiernas Forsøg paa at stikke den russiske Flaade paa Kbhvns. Rhed i Brand IV 298.
55. 3. Mad. Numsen: Feltmarskalinde Numsen se S. 4. — 4. Julie:

- Frederikke Juliane Marie Numsen (1764—1851), g. 1795 m. Oberst Matthias Heinrich Schmidt se S. 244. — La Bertouch: Catharine Sophie Vilhelmine v. Bertouch (1762—1848) se VIII 184. — 8. Numsen: Christian Numsen (1744—1811), 1769 Sekondmajor, 1772 Gesandt i St. Petersborg, 1776 Dir. ved Øresunds Toldkammer, 1778 Overkammerjunker, 1782 Deputeret i Rentekammeret, 1784 Overhofmarskal.
56. 20. Levetzow: Heinrich v. Levetzow (1734—1820), Amtmand o. Frederiksborg, Kronborg og Hørsholm Amter, Overstutmester, Ejer af Kokkedal ved Rungsted. — 23. Buchwald: Stiftamtmand Frederik Buchwald. — 1 f. n. Johan Bülow.
57. 5. Hobe: Andreas August v. Hobe, Amtmand over Reinbeck, døde først 1802. — 7. la Krüdener: Om Grevinde Charlotte Schimmelmans Venskabsforhold til Fru v. Krüdener IV 106, 112 f. og min Afhandling i Persh. Tidsskr. 8 R. I. — 10. Rebnitz: Forvalter paa Borstel (Bernstorffske Pap. III 679 f.). — 2 f. n. Smith: Chr. Aug. Schmidt, Skolelærer i Grønderup (S. 112).
58. 16. les Hensler: vel Christian Gotthilf Hensler (1760—1812), var fra 1782 Huslærer hos Grev C. D. F. Reventlow, Prof. theol. i Kiel, g. m. Christine Jacobine Thomsen (VII 396). — 18. Müller: Heinrich Müller (1759—1814), Prof. theol. og Leder af Seminariet i Kiel.
60. 6. Münter: den senere Biskop Biskop Frederik Münter. — 7. Ryberg: se S. 205 og Noten hertil. — 14. Om Kronprinsens Besøg II 88.
61. 25. Pade: Johannes Pade (1750—1836), uddannet paa Seminariet i Kiel, Danmarks anden Seminarist, 1786—89 Lærer ved Gjerup Skole, derefter i Haagerup, 1799 i Vester Aaby; se nu hans Selvbiografi, udg. af Torkild Baumgarten, Aarhus 1915. Alle Forsøg paa nu at hidskaffe Originalmanuskriptet, der indeholder meget udførlige Optegnelser om Skolevæsenet paa Trolleborg, og som ikke er udgivne, har været frugtesløse. Grevinde Sybille kalder ham et filosofisk Hoved med mange Kundskaber.
62. 6. Mads Skiøtte. Om Ludvig Reventlows Yndlingsbonde Mads Skytte se II-85, 112. — Klein Jog, den schweiziske Mønsterbonde Jakob Gujer, kaldet Kliljog (Klein Jacob) paa Katzenrütihof ved Zürich † 1785. — 18. Blok: Tønne Bloch (1733—1803), 1786 Biskop over Fyens Stift (med Lolland, Falster, Als og Ærø). Hans Karakteristik i Biogr. Lexikon II 415 er utilfredsstillende. B. var meget ilde lidt, ikke alene af Grev Ludvig og hans Hustru, men ogsaa af dennes Søster, Grevinde Schimmelmans, og Baggesen delte deres Uvilje mod ham. Se J. Baggesens Skrifter ved A. Arlaud IV S. 94 og 316 f. Digteren læste 25. Jan. 1788 sin bidske »Biografi over Tønne Bloch« højt paa Trolleborg, hvor den gjorde megen Lykke (Khist. Saml. 5 IV 141—52).
64. 3. les Pelew Island: Henry Wilson, Account of the Pelew Islands 1783 (1788), paa Dansk 1796 og Tysk 1800. — 5. Leebo: jvf. IV 130. Til Forstaaelse af Kronprinsens Øgenavn Leebo kan anføres følgende Linjer af en Fortegnelse over læste Bøger, som Baronesse Frederikke Løvenskiold, født Komtesse Knuth, har efterladt: »Relation d'un Voyage

aux Isles Pelew entrepris par le Capitaine Wilson, traduit de l'Anglois: Tout le monde connoit cette relation intéressante, tout le monde admire ces enfans de la nature. Ce Roi Abba Thule, ce général Raa Kook, cet aimable Leebo. O Nature! que tu est belle sortant des mains du créateur, o isles heureuses, puissent jamais n'approcher de tes bords ce vénin corrupteur sous le masque de la culture.»

66. 10. **la Baggesen**: Ane Marie Baggesen, Digterens Søster, f. 1765, fulgte med Frederikke Brun til Pymont, kom 1790 i Pension hos Caroline Rudolphi i Hamm, gift 1793 m. Kopist ved det kgl. Bibliotek Hans Christian Klena † 1832 (Pershist. Tidsskr. 6 II 34). — 11. **Rudolphi**: Forfatterinden Caroline Louise Rudolphi (1754—1811), havde et meget søgt og anset Institut for unge Piger i Hamm ved Hamborg, se O. Rüdiger, C. Rudolphi, Hamb. 1903; her nævnes S. 254 A. M. Baggesen som hendes Elev, jvfr. VI 562. — 21. **Cramer**: Orientalisten, Prof. i Kiel Carl Friedrich Cramer (III 40, 388; IV 312; V 282, 504, 546; VII 137, 175, 392; VIII 171, 181 f., 378, 399, 402; Till. 9, 14, 37. Dansk Maanedsskr. 1865, I 109 f. — **Riber**: Skolemanden Hans Vilhelm Riber (1760—96) se IV 209, 324.
67. 8. **Bonnet**: Om Naturfilosofen Charles Bonnet og hans Forhold til Louise Stolberg, se III, S. XXXVII f., 372; VI 217, 535. — 10. **Hahn**: Diedrich Hahn fra Hargesby, f. o. 1770, 1800 Lærer ved Bernstorffsminde, var 1801 32 Aar; hans Gaard ved Trolleborg solgtes 1817, Kirkesanger og Skolelærer i Nørre Lyndelse; boede 1834 hos Svigersønnen Chr. Kongstad. Gift med Agnete Møller.
68. 1. **Guldencrone**: Frederik Julius Christian Baron Guldencrone til Baronierne Wilhelmsborg og Marselisborg (1765—1824), Geheimekonferensraad, Kammerheire (Forældre: Christian Frederik Baron Guldencrone til Baroniet Wilhelmsborg († 1788) og Marie Salome v. Gams fra Strassburg († 1822). — 3. **Abildgaard**: Veterinæren Professor Peter Christian Abildgaard (1740—1801). — **Otte**: Friedrich Wilhelm Otte (1763—1851), Etatsraad, Overlandinspektør.

Over den bekendte driftige Købmandsslægt **Otte** fra Ekerneførde, der ved sine vidtforenede Handelsforbindelser og Familiealliancer spillede en stor Rolle i 2. Halvdel af det 18. Aarhundrede, og hvoraf Medlemmer forekommer nævnt i nærværende Værk, kan nu gives følgende genealogiske Oversigt, hvilende paa H. Fontenay v. Wobeser: Eckernfördes Blütezeit und die Familie Otte, Eckernförde 1920.

**Christian Otte**, f. 19. Juli 1674 i Ekerneførde † 30. Nov. 1747 smst., Korn- og Vinhandler, Stadsdeputeret (1712), Stifter af Otte Stift i E. (1735); g. 1° 2. Dec. 1698 m. Margrethe Clausen, f. 17. Maj 1678 i E. † 26. Juni 1704; 2° Elsabe Lorentzen fra Rendsborg † 30. Aug. 1739. Børn:

1. **Daniel**, f. 28. Nov. 1700 † 22. Aug. 1763, ugift.
2. **Georg Christian**, f. 30. Juli 1702 † 8. Marts 1778 i Slesvis,

1. Borgmester i Slesvig, Kancelliasessor, g. m. Magdalene Elisabeth Blatzen † 7. Dec. 1774 i Slesvig. (Børn).
3. Anna Dorothea, f. 19. Okt. 1707 † 18. Okt. 1784 i Slesvig, g. 6. Nov. 1725 i E. m. Byfoged og Auktionsforvalter i Slesvig Johann Heinrich Mecklenburg.
4. Cathrine Elsabe, f. 17. Okt. 1708 † 24. Sept. 1798 i Slesvig, g. 30. Okt. 1730 m. Søkaptajn Jakob Bruyn de Wolff til Hoyersworth (1737).
5. Johan Nikolaus til Bienebek (1754), hvor han 1761 grundlagde et Uldmanufaktur med Farverier, 1761 flyttet til Ekernførde, og Kriseby (1758), hvor han oprettede en Fayancefabrik, 1763 flyttet til Ekernførde, Kancelliraad, Overlandinspektør i Hertugdømmerne, f. 6. Maj 1714 † 17. April 1780 i Kiel; g. 1760 m. Elisabeth Friederica v. Goessel (Forældre: Etatsraad Johan Martin v. Goessel til Stubbe og Marie Elisabeth Heldt), f. 1. Febr. 1730 i Slesvig † 10. Sept. 1782 smst. Børn A—B.
  - A. Anna Marie Wilhelmine, f. 1761 paa Bienebek, dbt. 4. Dec. i Siseby † 7. Marts 1791 i Slesvig, g. 13. Okt. 1789 m. Borgmester i Slesvig, Etatsraad Johan Conrad Dumreicher, f. 21. Jan. 1764 i Husum † 15. April 1845 i Slesvig (g. 2<sup>o</sup> m. Anna Elisabeth Friderici, f. 18. Marts 1774 i Rendsborg).
  - B. Friedrich Wilhelm, f. 1763 paa Kriseby † Juli 1851 paa Dollerup, Etatsraad og Overlandinspektør i Hertugdømmerne, ugift.
6. Friedrich Wilhelm, f. 5. Juli 1715 † 24. Aug. 1766 i Ekernførde, Borgmester og Kancelliraad, g. 1<sup>o</sup> 6. Aug. 1748 i E. m. Dorothea Charlotte Reventlou (Forældre: Oberst Otto Heinrich Reventlou og Margrethe Eleonore v. Plessen), f. 1. Febr. 1731 † 5. Nov. 1763 i E.: 2<sup>o</sup> Edel Augusta Türck v. Türckenstein (Forældre: Kaptajn Carl Leopold T. v. Türckenstein og Elisabeth Marie v. Klenau) † 15. Dec. 1799 i E. Børn A—H.
  - A. Margrethe Dorothea, f. 30. Sept. 1749 † 1767; g. 19. April 1765 paa Kriseby m. Hofagent, Konferensraad Niels Ryberg til Frederiksgave, f. 14. Sept. 1725 i Rybjerg By, Salling H. † 29. Aug. 1804 i Kbh.
  - B. Elsabe Magdalene, f. 7. Sept. 1751 † 4. Marts 1781 i Kiel; g. 1771 m. Landstaldmester Frederik Anton Wibel v. Wibelshaim til Marutendorf og Blockshagen (se Stamtavlen Wibel S. 453).
  - C. Louise Christiane, f. 3. Nov. 1753 † 10. Maj 1786 i Kiel, g. m. Etatsraad, Prof. med. i Kiel Johann Friedrich Ackermann, f. 3. Febr. 1726 i Waldkirchen i Vogtland † 2. Juni 1804 i Kiel.
  - D. Charlotte Friederike, f. 7. Okt. 1755 i Ekernførde † 12. Dec. 1791; g. 1781 m. Konferensraad Mathias Mathiessen, f. 25. Juli 1753 i Tinum paa Sild † 11. April 1835 i Pinneberg.
  - E. Christian Daniel, f. 7. Febr. 1757 i E. † 14. Okt. 1833 i Kbh., g. 1791 m. Elisabeth Applebye (Forældre: Agent Peter Applebye og Marie Christine Holst), f. 20. Apr. 1773 i Kbh. (ref. K.) † 12. Aug. 1825 i Helsingør.

- F. Heinrich Carl, f. 25. Maj 1758 † 8. Marts 1838, Kancelliraad, Sekretær ved Overretten paa Gottorp, g. 14. Okt. 1814 m. Wilhelmine Johanne Marie Lübbbers (Borger i Glückstadt Peter Lübbbers og Maria Elisabeth Alardus) † 31. Aug. 1824.
- G. Dorothea Sophie Charlotte, f. 14. Sept. 1759 i E. † 26. Maj 1810 smst., g. 30. Apr. 1784 m. Kaptajn, Toldforvalter, Kammerraad Carl Ferdinand Müller, f. 2. Nov. 1740 i Slesvig, † 13. Okt. 1790 i Ekernførde.
- H. Henriette Wilhelmine, f. 5. Juli 1762 i E. † 6. Febr. 1846; g. 12. Juni 1799 m. Etatsraad, Overretsraad i Slesvig Friedrich Carl Feldmann, f. 1750 i Plöen, dbt. 14. Juli † 12. Marts 1816.
7. Eng el Louise, f. 21. Febr. 1718 † o. 1760; g. 28. Febr. 1742 i E. m. Byskriver i Glückstadt, Kancelliraad Johan Nicolaus Bensen † 7. Maj 1775 (g. 2<sup>o</sup> 8. Okt. 1761 m. Annaborg Feldmann † 18. Sept. 1792).
8. Hedvig Christiane, f. 22. Febr. 1723 † 18. Dec. 1792 i Altona, g. 1<sup>o</sup> 13. Febr. 1743 i E. m. kgl. Proviantkommissær, Justitsraad Hinrich Frantz Lawaetz i Rendsborg † 28. Dec. 1762 i E.; 2<sup>o</sup> m. Kancellikasserer, Justitsraad Martensen i Rendsborg.  
(A. Friis, Bernstorffske Pap. I. 484, Hist. Tidsskr. 9 I, 423. Gl. Enkekasse 2583; Ny Enkekasse 881, 1723, 2262, 3608, 4673, 10680).
70. 2. f. n. Beausobre: Isaac de Beausobre, Remarques historiques, critiques et philologiques sur le nouveau testament, la Haye, 1742, 1—2. — Berquin: Arn. Berquin, Forf. af Ami des enfants.
71. 7. Fergusson: Adam Ferguson (1723—1816), engelsk Historiker og Filosof, se VII, 296, 436. — 11. Archenholz: Johan Wilhelm Archenholz, tysk Historiker (1743—1812), Forf. af den endnu læste »Gesch. des siebenjähr. Krieges«. Han oversender Kongen denne Bog med et Brev, dat. 1788, 21. Dec. (Kabinetsark. Indk. Sager). — 12. Campe: J. H. Campe, Briefe aus Paris zur Zeit der Revolution, Braunschweig 1790. — 13. Stolberg: Om Chr. Stolbergs Oversættelser af det Græske, III, S. XV. — 16. Robertson (75, 2): William Robertson, The history of America, 1—2, Lond. 1777, fransk Overs. s. A., tysk ved J. F. Schiller, 1798. — 17. Cook: James Cook, A Journal of a voyage round the world 1768—71. — Samme: A voyage towards the South pole and round the world 1772—75, Lond. 1777. — 23. Mads Skytte: se S. 62.
72. 1. f. n. Friderichsdal: Frederiksdal (Grimsted), Laalands N. Herred, Sandby Sogn, købt 1786 af Etatsraad S. A. Dons, Forvalter paa Christianssæde, Eneejer 1797.
73. 15. Thorning: Iver Christian Thorning anlagde o. 1790 et Linnedmanufaktur ved Spanget (Rasmussen Søkilde, Minder om Brahetrolleborg 1870, 139).
74. 10. Jaqueline Schubart, f. van Wielings Daab er indtegnet i den Reformerte Kirke i Utrechts Ministerialbog: Jacoba Elisabeth: Dr.

- van C. B. Wieling en Joh. Christina Martens, E: Lieden, is gedoopt in de Dom-Kerk op den 12. Septbr. 1764. — Om hende skriver Herm. Løvenskiold i et Brev af 8. Sept. 1801: »Hun er ikke smuk, snarere styg, men hun har ubeskrivelig megen Ynde og Tækkelighed. Hun har megen Cultur, og man kan see, at hvad hun har set paa deres mange Reiser. det har hun tænkt over, hvilket gjør hendes Konversation uendelig in-teressant. Som Sangerinde er hun i mine Tanker den første af alle de Liebhave-re, jeg har hørt. Hun synger med en Expression, som ingen, undtagen de der har lært af Italienerne, kan have. Og hendes Accom-pagnement paa Guitaren gjorde hendes Sang endnu meget meere nyde-lik. Hun er altfor tør og mager.« (Arkivet paa Løvenborg). Jvfr. I 281; II 108; IV 123; V 159, 224. — 22. Kejsere ns Død: Keiser Leopold II døde 1. Marts 1792.
75. 13. *Duchesse de Brunsvic*: Prinsesse Augusta af Wales, Georg III.s Søster (1737—1813), Hertug Ferdinand af Brunsvigs Gemalinde (III 112). — 20. *Gustave*: Gustav III.s Mord 29. Marts 1792.
76. 8. *Wegener*: Hofmarskal Vilhelm Theodor Wegener døde 11. Maj (II, 120, 234). — 9. *Ferdinand*: Theaterchefen Grev Ferdinand Ahlefeldt; hans Gemalinde var Prinsesse Maria Theresia af Thurn og Taxis (se II, 120, 234 f.; Slægten Ahlefeldt, VI). — 17. *Jochum*: Grev Joachim Bernstorff, A. P. Bernstorffs Søn. — 21. Brevet handler om de Reventlowske Søskenes Stedmoder Grevinde Charlotte Amalie Reventlow, født Holstein-Ledreborgs Død 13. Juni 1792 (VII, 262, 430). Om hendes Fælleshusholdning og mulige Samvittighedsægteskab med C. Wendt, samt om Hummeltofte: VI, 521 (I 102).
77. 22. *Brockenhuus*: Henrik Adam B († 1803) se I 16, 728; VI 111, 519.
79. 12. *Schmelz*: Om denne tyske Landbruger og Eksperimentator, hvis humbugsagtige Reformiver paa Trolleborg og anmassende Optræden kostede Ludvig Reventlow mange Penge og voldte ham megen Græmmelse, se II S. XXIV; III 71 og nu Gemt og Glemt I 58, hvor de sørgelige Følger af hans Fremfærd skildres i meget grelle Farver. — 18. Om Kontrakten mellem Grev Ludvig og hans Svoger Ernst Schimmelmann om Holz-entreprisen se S. 390. — 19. *Schalburg*: Om Johan Mathias og Johan Heinrich Schalburg, Fader og Søn, se V 230, VIII Till. 23.
82. 5. *Rumohr*: Christian August Rumohr til Rundhof († 1798). — 7. *Garve*: Filosofen Christian Garve se I S. XXXII, 157, 290 f., III 172, 410. *Weisse*: Christian Felix Weisse († 1804), Forf. af Lystspil og Børnebøger (II 54, 231). *Funk*: Gottfred Benedikt Funk (1734—1814), Huslærer hos J. A. Cramer, 1771 Rektor ved Domskolen i Magdeburg, pædagogisk Foregangsmand (G. B. Funks Skriften 1—2, Berlin 1820—21. P. Luehrs, Der Nordische Aufseher, 1909, 28 ff). *Ebeling*: Christoph Daniel Ebeling (1741—1817), Prof. i Hamborg (II 169, 243). — *Jochum*: Jochum Bernstorff.
85. 4. *Willaume*: Peter Willaume, f. 1746 i Berlin, af fransk reformert Familie, 1771 Præst i Schwedt, 1776 i Halberstadt, udgav en Række populærfilosofiske og pædagogiske Skrifter »Praktische Logik« (1781) og

- »Geschichte des Menschen« (1783), der udkom i flere Oplag, 1787 Prof. i Moral og de skønne Videnskaber ved Joachimsthaler Gymnasium i Berlin, maatte 1793 tage Afsked ved Gennemførelsen af Wöllners Religionsedikt, kom i Maj s. A. efter Indbydelse af L. Reventlow til Trolleborg og forblev her som Lærer i Fransk for Børnene og Raadgiver for Grevnen ved Oprettelsen af Seminariet og Bernstorffsminde og købte af Grev Reventlow 1795, 6. Juli, for 1414 Rdlr. Gaarden Skovlyst med derpaa værende Skov. Hans Beretning om Bernstorffsminde Virksomhed, oversat af J. F. Oest, er trykt i Egeria II 1, 236—62; hans Prisaafhandling om et Institut for unge Haandværkere i Kbhvn., oversat af J. C. v. Westen, udkom 1799. Efter at Comtesse Wilhelmine Reventlow havde ægtet Grev F. A. Holstein, flyttede han til Holsteinborg og støttede dets Besidder i Udfoldelsen af hans humane Bestræbelser. Som Pædagog fik han Indflydelse paa det danske Skolevæsen, bl. a. gennem sine Krav om Indførelse af Legemsøvelser og Haandgøring. W. døde 1825 paa Fuirendal. Han havde 1771 ægtet Suzanne Marre † 1815. Med Ægteparret fulgte Willaumes Søner Charles Antoine, f. 1773 i Schwedt, dim. 1793 til Universitetet fra Joachimsthaler Gymnasiet, deltog i April 1795 i Vendée-Opstanden, derefter Handelsfuldmægtig i Lybek og Hamborg, købte 1807 en Landejendom i Jylland, som han solgte 1814, bosatte sig i Kbhvn. og var 1816—22 Leder af et Handelsinstitut, derefter Sproglærer † 1851 — og en yngre Henri, der 1812 var Kommandant i Barcelona (se S. 271), Datteren Sophie Henriette, der 4. Juli 1794 paa Trolleborg blev viet til Johan Henrik Schalburg — og endelig »la cousine« (S. 88 L. 21) Christiane Dorothea Marie Wiese (se 158 8 f.n.). Jvfr. II 234 VIII 172 f., 179, 399.
87. 8. Plambeck: Johan Carl Frederik Plambeck (1762—1821), g. 3. Nov. 1782 m. Christiane Agathe Johanne Faxøe (Forældre: Ole Faxøe og Sophie Margrethe Heerfordt) se II 65, 160 og nærv. Bd. 145 4 f.n. — 5 f.n. Wöllner: Johan Christoph Wöllner (1732—1800), bekendt ved sin Indførelse af det berygtede strenge Religionsedikt og Censuren (IV 322). — Bischoffswerder: Johann Rudolf v. Bischoffswerder (1741—1803), preussisk General og Statsminister, udøvede stor Indflydelse paa Kong Frederik Vilhelm II. og støttede Wöllner. — 4 f.n. La Rietz: Friederike Wilhelmine Rietz, Grevinde af Lichtenau (1754—1820), Kong Frederik Vilhelm II.s Maitresse, se VIII 172.
89. 14. Om Johan Bülow's Fald se IV 142, 307, VIII 371. — 1 f.n. Lavaters Besøg paa Trolleborg omtales VIII 177.
91. 4. Duclot: Charles Pinot Duclot (1704—72), kgl. Historiograf i Voltaires Sted, Forf. af »Considérations sur les mœurs de ce siècle« (1749) og »Memoires secrets des règnes de Louis XIV et Louis XV« (1791). — 2 f.n. Journal de Slesvig: Aftandingen findes i Schleswigsches Journal 1793 II, 83—128; den fulde Titel er: D. Martin Luthers Gesicht von der Zukunft aus einer Handschrift des Reformators zum ersten Mahle zum Druck befördert und den Manen Ludwig Capets geheiligt.
92. 4. La Baggesen: Jens Baggesens ældste Søster Cathrine Sophie

- (1767—1807), g. 1793 m. Peter Flindt, Søn af Sognepræst til Store Magleby Hans Pedersen Flindt og Anna Marie Jørgensen, blev døbt 6. Febr. 1746, efter egen Angivelse 1772 Stud., 1788 Exam. jur., 1789 Prokurator for alle Over- og Underretter i Danmark, Højesteret samt Hof- og Stadsretten undtagen, roses ved denne Lejlighed af Korsør Magistrat for Retskaffenhed, Indsigt og Omhu og for ikke at »være nærgaaende i Betaling for sit Arbejde«. If. Folketællingen 1787 boede i Snukkerupgade (Hus Nr. 93) Anne Baggesen, Enke, til Leje, 51 Aar, Catharine Sophie, Datter, 20 Aar., Peter Flindt, 41 A., ugift, stud. jur. I 1801, da han var lam i venstre Side og blind, fik han tillagt de sædvanlige Ugepenge af Slagelse Hospital med Till. til at nyde disse udenfor Hospitalet. I Folketællingen 1801 nævnes han som boende i Korsør »Prokurator, men blind«, med Hustru Kathrine Sophie, Anne Marie, deres Datter, 7 Aar, og August Haller Baggesen, 5 Aar (den senere General). Begravet 5. Marts 1802 i Korsør. Enken ægtede 19. Aug. 1802 smst. Købmandsfuldmægtig Peter Skaarup Bang (f. 29. Sept. 1760). Søsteren Anne Kirstine var 1801 (23 Aar) Husjomfru hos Boghandler Johan Frederik Köhne i Løvstræde. Se videre S. 110 og 261.
93. 1a Buchwald: Stiftamtmand Buchwalds Frue, f. Römeling, se S. 119.
94. 13. Weisse, se S. 82. — 16. Hailes: Om den engelske Gesandt Daniel Hailes og hans Opræden ved Slotsbranden V 282, 504, VI 77, 282, 504, 506. S. Birket Smith, Til Belysning af literære Pers. og Forh., 1884, 132, 152 f. Hans Schulz, Timoleon u. Immanuel, 224. Briefwechsel Friedrich Christians 457.
95. 1. Die Birke: Pastor C. C. L. Birch, se S. 20. — 8. Albrecht: Diderich Albrecht var 1787 »Hollænder« paa Brahe Trolleborg.
96. 6. Cramer: C. F. Cramers Afskedigelse som Prof. i Kiel paa Grund af hans uoverlagte Ytringer om en af Ludvig XVI's Mordere, se Baggesen, Labyrinten (min Udg.) 317. Dsk. Maanedsskr. 1865 I 109 f. — 10. Grönland: Peter Grönland (Forældre: fhv. Tømmermand Johann Grönland og Catharina Margaretha Spanjer), f. 1761 i Wilster † 1825 i Kbh., se IV 308, Administrator ved den Kgl. Porcellænsfabrik, Arkivar i Tysk Kancelli og (1803) Medlem af Skatkammeradministrationen, g. m. Inger Cathrine Johansdatter (Fader: Johan Diderich Styff), f. i Kbhvn. 1763, døbt 1. Juli i Helligaands Kirke), se videre Biogr. Lex. og Pershist. Tidsskr. 4 IV 190 ff. Som Komponist tilhører han Gruppen J. A. P. Schulz og Kunzen. Han udgav: Melodien zu Liedern 1. Hef, Koph. u. Lpz. 1791; Notenbuch zu den [!] akademischen Liederbuche, 2. Theil, Lpz. u. Altona 1796. Geist- u. weltliche Oden u. Lieder für das Klavier, Altona 1798. Max Friedlaender, Das deutsche Lied, 1902, I, I, 339. — 17. Ahrentz, se S. 52. — 23. Bretteville: I sin Ansøgning om Naturalisation, dat. Kbh. 1804, skriver B.: »Louis Claude le Normand Chevalier de Bretteville quitta la France en 1791 lorsque Louis XVI, partant pour Varennes, protesta contre tout ce que la violence lui avait fait signer. Chevalier de Saint Louis et Lieutenant-Colonel au Regiment de Wittgenstein, il



- fut après le licenciement de l'armée des Princes Français destiné à passer à la Vendée avec Monsieur de Lowendal, mais cette expedition aux ordres de Mylord Moyra s'évanouit en Angleterre il fut appelé en Danemark par la respectable famille de Reventlow.« (Lensarkivet). Se VII 253, 425, VIII Till. 73.
97. 4. m a s o e u r: Charlotte Schimmelmänn. — 6. S o p h i e: Grevinde Reventlow, f. Beulwitz. — 15. K o s c i u s k o: 10. Okt. var Kosciuszko bleven saaret og fanget i den ulykkelige Træfning ved Macziewowice, der beseglede Polens Skæbne (VIII 184). — 21. Om Hertug Frederik Christians Rejse se Hans Schulz, Friedrich Christian Herzog zu Schleswig-Holstein, 1910, 178. — 1 f. n. H a r d e r: Johan Harder, f. 19. Nov. 1768 i Heiligenstedten ved Itzehoe, bondefødt, 1791 stud. theol. i Kiel, senere i Jena, 1793 cand. theol. i Glückstadt, Huslærer paa Brahetrolleborg, 1800 af Grev C. H. A. Hardenberg kaldet til Sognepræst i Radsted under Grevskabet Hardenberg. Provst for Musse Herred † 15. Sept. 1831 i Radsted; »ivrig Prædikant, heftig i Væsen og Bevægelser, endogsaa paa Prædikestolen.« G. m. Wilhelmine Dorothea Frederikke Borchers, f. 1781 † 18. Sept. 1831 (Nyerup og Kraft, Litt. Lexikon; Erslew, Forf. Lex.; Rhode og Friis, Saml. til Laal. og Falsters Hist. 453).
99. 4. M i c h a e l s e n: Forvalter Georg Michaelsen, se 37, 5. — 10. m o n f r è r e: Herman Schubart. Han blev 1779 stillet under Curatel (Adresse Avisen 1779, 66). A. P. Bernstorff sagde til hans Moder, da hun vilde sende den letsindige Søn til Norge: »Man bør aldrig fortvivle, naar det gælder unge Mennesker.« (II 122, 144 f.). — 4 f. n. l a M ü n s t e r: Grevinde Amalie Münster f. von Ompteda, se III 375 f.; V 25, 39, 53—55, 57; VII 321, 335, 350, 443, 446. s o n e n f a n t: Asta Thusnelda (1788—1842), g. m. Greve Carl Emil Moltke til Nørager (V 45). If. fransk reformert Kirkebog i Hannover er Asta Thusnelda Münster, Datter af Georg Werner August Diederich Baron v. Münster-Beck og Amelie Charlotte Jeanne Isabella, f. v. Ompteda, f. paa Slottet Linden ved Hannover 2. Okt. 1788 og døbt smst. 3. s. M. (Enkekasse 8035).
101. 15. C h r i s t i a n i: Hofpræst Christoph Johan Rudolph Christiani, bekendt ved det af ham oprettede Opdragelsesinstitut paa Vesterbro, se II S. XXXVI, IV 153, 173, 175, 188, 200 f., 204, 309, VI 561, VII 469, VIII 197, 403 Till. Hans Hustru (se VII 469) var født 9. Aug. 1772 i Braunschweig, døbt 13. s. M. i St. Blasii Kirke (Ny Enkekasse 4975). Om hende jvfr. nu Christine Touaillon, Der deutsche Frauenroman, Lpz. 1919. — 4 f. n. G u s t g e n: Grevinde Augusta Bernstorff, f. Comtesse Stolberg. — 3 f. n. l a H o l c k: Grev F. V. C. Holcks 3. Hustru Elisabeth Christiane Anna, f. Baronesse v. Ende, f. 28. Aug. 1761 i Celle (Forældre: Overappellationsraad i Celle, Geheimeraad Gotthelf Dietrich v. Ende og Adelheid v. der Schulenburg (Ny Enkekasse 5585).
102. 15. S t o l l e: Overforstmester og Jægermester Johan Wilhelm von Stolle, se Stamtavlen v. Stolle S. 451.
103. 4. m a b e l l e s o e u r: Grevinde Sophie Reventlow. — M a d. d e l a C h a p e l l e, se C. B. Reventlow, En dansk Statsmands Hjem, I 218 f.

- 8. Marguerie, se S. 118 7 f. n. (Annuaire de la Noblesse 1874, 384).
108. 2. Ljungberg: Jøns Matthias Ljungberg (1748—1812), Stud. fra Lund, stud. Matematik og Astronomi i Göttingen, Ven med Satirikeren G. Lichtenberg, 1769 Prof. i Göttingen, 1770—80 Prof. i Matematik og Filosofi i Kiel, 1777 til England, 1780 extr. Kommitteret i Kammerkollegiet, 1787 virk. Kommitteret og Medlem af Generalfabriksdirektionen, 1796 atter i England for at studere engelsk Kanalvæsen, 1804 Deputeret i Kammerkollegiet, 1805 Etatsraad † 1812. Om hans Forhold til Vargas se S. 230. — 4. Buchwald, se S. 119 L. 7. — 18. les Lüttichau: Adam Mogens Holger v. Lüttichau, f. 31. Dec. 1742 paa Tjele, 1761 Ltnt. i Husarerne, 1763 Hofjunker, 1765 Kammerjunker, 1769 Kammerherre, 1772 3. Kæmmerer ved Øresunds Toldkammer, 1768 hvid Ridder † 17. Februar 1807; g. 1<sup>o</sup> 1767 m. Anna Catharine Wolfrath † 1774, med hvem han fik Nordskov, som han solgte 1802 (om hendes Slægt se ndfr.); 2<sup>o</sup> 1778 m. Hedevig Marie Margrethe von Bredahl, om hvem her er Talen. Om hendes Slægt kan oplyses følgende:  
Anders Bredal, Sognepræst til Veø Præstegæld i Romsdalen, havde Sønnen  
Peter Bredal, f. 1672—80, tjente tidligst i hollandsk Koffardifart, forfremmedes derefter i den russiske Marine til Kommandør, 1718 Kommandør i den danske Søetat, afsk. 1720, 6. Maj, atter i russisk Tjeneste, var 1725 til Stede ved Czar Peters Ligfærd (Kontreadmiral), 1736 Øverstbefalende over den russiske Flaade paa det asowske Hav † 1753. Børn:  
1. En Datter, gift med Groshandler i St. Petersborg Stephen Lindemann fra København.  
2. Peter von Bredahl, i holsten-gottorpsk Tjeneste 1746—64 Amtmand i Tritttau, 1763—73 i Reinbek, 1738—73 Overjægermester, Geheimeraad, Ridder af Alexander Newsky og St. Annaordenen, opøjet i Adelsstanden † 28. Juni 1776 i Hamborg; g. 1<sup>o</sup> (o. 1740) m. Anna Christine von Mengden † o. 1750; 2<sup>o</sup> m. Christine Anna Benedicte von Clausenheim (Forældre: russisk Geheimeraad og Statsminister Matthias v. Clausenheim og Margrethe Lucie Redtke). Børn:  
1. Carl August, f. 14. Novbr. 1745 i St. Petersborg, døbt i den derv. lutherske Kirke, besøgte 1763 Carolinum i Braunschweig (VIII Till. 58), 1769 Stud. i Kiel, holsten-gottorpsk Kammerjunker og Assessor ved Regeringskollegiet i Kiel (1769—72), levede 1776 i Heide, da han ansøgte om dansk Indfødsret † 28. Dec. 1786 i Glückstadt.  
2. Hedewig Maria Margaretha, f. 1754, døbt 25. Juli s. A. i Hamborg, St. Petri K. (Faddere: Konferensraad Roepstorff, Kammerherreinde v. Clausenheim, Kancelliraadinde Lindemann, meklenborgsk Kammerjunker Matthias v. Clausenheim) † 1811; g. 1767 m. A. M. H. v. Lüttichau.  
3. Datter, g. m. oldenborgsk Kammerpræsident von Lowtzow.  
(Ztschr. f. schlesw. holst. Gesch. XXXII 143, 156, 160. Ny Enkekasse 675. Norsk hist. Tidsskr. 2 IV 440 f.).

**Didrik Samuel Wolfrath** til Gross Stove, meklenborgsk Hofraad † 28. Okt. 1753; g. 1° 14. Marts 1694 m. Margrethe Elisabeth Stolten (Forældre: Købmand Peter Stolten og Wendula Knesebeck) † 1701; 2° 11. Maj 1702 m. Anna Catharina v. Baumann (Forældre: Raadmand Joachim Christian v. Baumann og Maria v. Stralenheim). Børn af 1. Ægteskab:

1. **Vendela**, f. 20. Juni 1696, g. 10. Okt. 1715 m. Prof., Dr. jur. Johan Christian Petersen, hertugelig meklenborgsk Kammerprokurator og Regeringsraad.
  2. **Jakob Didrik**, f. 25. Sept. 1697, blev 1725 Sekondltnt. i oldenborgske hvervede Inf.-Reg., 1728 Premltnt., 1746 kar. Kapt., 1755 virk. Kapt., 1757 kar. Major, 1759 afsk. † 27. Jan. 1782 i Oldenburg; g. 11. Nov. 1734 i Oldenburg m. Dorothea Christine Ernestine von Stöcken (Forældre: Landfoged Friedrich Georg v. Stöcken og Margrethe Hedevig v. Lente).
  3. **Peter Bernhard** til Nordskov, Gjesteleve Sogn (1751), f. 25. Marts 1699 i Rostock, 1720 Kornet i 2. jyske nat. Rytterreg., 1727 Ltnt., 1736 Ritmester, 1743 Generaladjutant i Norge, 1747 Major i 2. jyske nat. Rytterreg., 1752 afsk., 1758 kar. Oberst † 25. Dec. 1759 paa Nordskov; g. 1° 4. Nov. 1726 i Randers m. Catharine Gottliebe v. Lüttichau (Forældre: Generallieutenant Hans Helmuth v. Lüttichau og Catharine Agnes de Lezennes de Pigel) † 7. Apr. 1727; 2° 28. Nov. 1738 m. Louise Hedevig Ocksen (Forældre: Biskop o Aarhus Stift, Dr. theol. Johan Ocksen og Anne Petersen) † 18. Jan. 1753; 3° 1. Juli 1754 i Kbh. (Vor Frue K.) m. Christiane Margrethe Brockelmann (g. 1° m. Justitsraad Truels Schmidt, bgr. 8. Marts 1730).
    1. **Anna Catharine**, f. 17. Febr. 1740 i Slagelse † 21. Juni 1774 paa Nordskov, g. 1767 m. Kammerherre A. M. H. Lüttichau til Nordskov (g. 2° m. H. M. M. v. Bredahl).
    2. **Margrethe Elisabeth**, f. 11. Marts 1741 † 2. Juli 1742.
    3. **Elisabeth Margrethe**, f. 5. Apr. 1743 † 20. Apr. 1749.
    4. **Diderikke Johanne**, f. 16. Aug. 1744 i Holbæk † 24. Dec. 1788; g. 16. Aug. 1766 i S. Højrup K. m. Oberstlieutenant Falck Daniel Castonier, f. 19. Febr. 1733 i Fredericia † 20. Juni 1792 i Fyen.
    5. **Jakob Didrik**, f. 24. Okt. 1745, blev 1759 Kornet i 3. jyske Rytterreg., 1764 Sekondltnt., til holst. Kyradser-Reg. † 1766 kort før 19. Febr.
    6. **Hans Helmuth**, f. 24. Aug. 1747.
- (J. H. Preis, Ehrenmal des Herrn Dieterich Samuel Wolfrath, Rostock 1753 (Univ. Bibl. i Kiel). Persh. Tidsskr. IV 169; 3 I 156, 298. Enkekasse 277, 3084. J. L. Ewald, Fantasien auf einer Reise durch die Gegenden des Friedens, Hannover 1799, 329).

108. 25. f. c. u. m. a. n.: Geheimeraadinde, Baronesse Løvenskiold, f. Numsen, Baron Severin Løvenskiolds Hustru.
109. 5. H a h n, se S. 67. — 6. E s p e n s e n: Andreas Esbensen blev 1796, 15. Juli, beskikket til 2. Lærer ved Seminariet (II S. XXX, XXXVII f.). — 8. Kants *Metaphysik der Sitten* udkom 1797. — 23. A m e l i e: Grevinde Amalie Münster. Grev Münster købte 1793 Salinen i Oldesløe af Grev M. Dernath, solgt 1797. — 5. f. n. K i r s t e i n: Ernst Philip Kirstein, Schimmelmans Privatsekretær (V 296 f.; VI 151, 335, 527; VII 73; VIII 417).
110. 10. a n c i e n n e s a m i e s: Fru Schubarts Veninde Geheimeraadinde Løvenskiold var død 1796. — 20. M a d. B a g e r. Rasmus Langeland (1712—80), bekendt fra Wessels Digt om Korsør, Byens Matador, der 1764 købte Korsør Fæstning (Oversekretærens Brevbog, 1764, 1. Decbr. Nr. 502), oprettede et grønlandsk Kompagni, bidrog iøvrigt meget til Byens Opkomst, indrettede 1759 et Gæstgiveri og Værtshus, der 1766 fik Bevilling paa at optage fornemme Reisende. Datteren Hedevig Johanne († 4. Maj 1822, 81 Aar) ægtede 1761 Forvalter paa Saltø Marcus Bagger. 1782, 10. Jan. ansøger hun som Enke om Laan og Forstrækning af 600 Rdlr. af den gamle Generalpostkasse i Anledning af at hun paa Opmuntring og Befaling fra Stiftamtmand Brockenhuus har opført en ganske ny Bygning, 2 Etager høj, til sin havende Post- og Gæstgivergaard i Korsør til Bekvemmelighed og Fornøjelse for de Reisende, men især de høje Herskaber, som, formedelst Beltet indelukkes, er beføjet at opholde sig her i Byen. Denne Bygning er nu fuldkommen færdig og har funden almindelig Bifald af de, som har set den. I Folketællingen 1801 nævnes hun, 47 Aar gl., med Datter Mette Kirstine, 21 A., og Broderdatter Anne Marie Langeland, 22 Aar (Mem. og Breve VI 140. Persh. Tidsskr. 3 V 175). — 21. d e u x p r ê t r e s: Chr. Fred. Gutfeld og Mich. Gottlieb Birckner (Sognekapellan). Om Lavaters Møde med dem se Persh. Tidsskr. 6 IV 136. Birckners Sammentræf med Lavater: Letterstedtske Tidsskr. 1897, 224 f.
111. 5. Brevet er skrevet paa Geheimeraadinde Løvenskiolds Dødsdag. — 12. S m i t h: Christian August Schmidt (1748—1807), Lærer i Grønderup, ægtede i 3. Ægteskab Kirsten Christophersdatter, der som Enke boede først paa Trolleborg, senere i Fiskerhuset, den nuværende Gartnerbolig; se II, S. XIII f., XXXVII. C. F. Jørgensen, Brahetrolleborg Sogns Degne- og Skolehistorie, Odense 1874, 82 f. — I Folketællingen 1801 opføres som boende i Grønderup Skole Christian August Schmidt (53 A.), Kirsten Christophersdatter (29 A.), hans Hustru, og Børn Christiane Laurine (7 A.), Anne Cathrine (5. A.), Sophia Elisa Augusta (3) og Kirstine Dorthea (2 A.); Pensionister: Hans Christian Busch (16 A.), Ole Bang Winge (15), Andreas Dichmann (12), Julius Dichmann (8), Joseph Petersen (13), Hans Magnus Jensen (9), Nicolay Nyeholm (12), Andreas Nyeholm (9), Ole Schöth (12), Michel v. London (8), Ludvig Reumert (8) og Niels Jacob Brinch (12). — Den tredje sidste af Schmidts Pensionister er den i C. L. Strøms Ungdomsminder (Gemt og Glemmt I, 58)

- nævnte engelske Dreng, som Grevinde Baudissin havde revet ud af en omløbende Taskespillertruppes Klør, som havde røvet ham fra hans Forældre. »Det er tungt, at man ikke har kunnet faae dem opspurgte«.
18. Niebuhr, se I 161, 286; II 124; VI 348; VII 4, 283, 434. — 19. Faust: Friedrich Maximilian v. Klinger, Faust der Morgenländer, Bagdad 1798. — 22. Hensler: Hieronymus Friedrich Philip Hensler (VII 396), se B. G. Niebuhr, Lebensnachrichten 1838 II 23.
112. 9. Herman Løvenskiold: Bartholomæus Herman Løvenskiold (f. 12. Nov. 1782 † 1838 som Overretsadvokat i Wilster), Søn af Jakob L. til Borrestad († 1795) og Grevinde Sybilles Søster Caroline († 1798), opdroges paa Trolleborg. — 24. Hardenberg: Christian August Hardenberg, Statskanslerens ældste Søn (II 242; III 147; VIII 224). — 4 f. n. Gähler: Generalmajor Caspar Frederik v. Gähler † 21. Okt. 1797 i Randers.
113. 1. la Hobe: Sophie Magdalene v. Hobe, Grevinde Louise Stolbergs Plejedatter (I 182, 209; III 377; VI 98, 515).
114. 11. Fra Villaumes Haand foreligger i Skolekommissionens Arkiv (Rigsark.) et stort Manuskript »Entwurf eines Schullehrerseminariums« dat. Trolleborg April 1794, 128 S. S. — 4 f. n. Roland: Stedet om Grouvelle findes i den ny Udgave af Mad. Rolands Erindringer: Mémoires éd. Cl. Pichaud (1905) I 262 (jvfr. VII 374). Om Grouvelle jvfr. IV 313; V 219; VII 47, 374; VIII 180, 193, 401.
115. 3. l'histoire: P. H. Mallet, Histoire de Danne marc (I—III), 1758 —77. — 4. Spittler: Ludvig Timotheus v. Spittler, Grundriss der Gesch. der christl. Kirche, Gött. 1791.
117. 6 f. n. Cay: Grev Cai Reventlow.
118. 21. le duc de Liancourt: François Alexandre Frédéric Hertug de la Rochefoucauld Liancourt se II 223 f., IV 204, 323, VIII 411.
119. 3. Trant. Frederik Carl Trant (Søn af Amtsforvalter i Neuenburg Friederich Carl Trant, der 2. Sept. 1735 i St. Petri Kirke i Kbh. blev gift med Anna Margrethe Gülich), f. 1738 i Oldenborg † 1798, Kommitteret i Rentekammeret; g. 1775 m. Cornelia Schumacher, f. 1746 † 1810, Datter af Etatsraad, Toldinspektør C. Schumacher (jvfr. Friederike Brun, f. Münter, Ungdoms-Erindringer ved Louis Bobé, 1917, 167) Han kom med sine Søstre Elisabeth Hede vig, Anna Margrethe † 1816, g. 13. Aug. 1771 m. Generalguvernør i Vestindien Wilhelm August Lindemann († 1801), og Dorothea Wilhelmine efter Forældrenes Død til Kbhvn. til deres Farbroder Renteskriver Gabriel Sigmund Trant (f. 1700, bgr. 17. Nov. 1758 fra St. Petri Kirke, g. 10. Juli 1743 m. Amalie Margrethe Bergmann). Amtsforvalter F. C. og G. S. Trant havde Brødrene August Carl, 1736 Divisionskirurg og 1745 Overkirurg i Flaaden † Juli 1761 i Kbh., g. Maj 1739 m. Anna Sophie Voltelen († 26. Apr. 1811), og Gustav Adolph, f. 1696 † 13. Juni 1760, bgr. 17. s. M. fra St. Petri Kirke, Kirurg paa Kina. — (Sjæll. Reg. 1758, 595. L. Daae, Breve fra Danske og Norske 1876, 178.) — 4. Smith-Phiseldeck: Conrad

- Friedrich v. Schmidt-Phiseldeck, Konferensraad, Direktør for Rigsbanken (II 171; IV 43, 163, 211, 282; VII 292). — 7. Buchwald: Frederik v. Buchwald til Gudumlund, f. 1747 paa G., studerede i Sorø og ved tyske Universiteter, 1769 Kammerjunker og Legationssekretær i St. Petersborg, 1771 i Wien, 1774 Kammerherre, 1776 Amtmand over Dronningborg, Silkeborg og Mariager Amter, 1789 Stiftamtmand o. Fyens Stift, 1790 hvid Ridder, afsk. 1798, rejste 1801 til Frankrig, men efterlod Familien i Altona og bosatte sig i Ivois sur Seine til 1804, var 1805 i Montpellier og opholdt sig i Frankrig til 1809, da han lejede og indrettede sig et Hus i Lucca † 4. Aug. 1814 (D. Adels Aarb. XXX 176 har 9. Aug.), efterladende sig Gæld. Hans Hustru Margrethe Dorothea Rømeling fik af ham en maanedlig Pension af 125 Rdlr. og døde 1805 (Adels Aarb. har 1802). Jvfr. II 221, IV 316, VII 6, 368. H. v. Buchwald, Erindringer 1829 I 16—19. Birket Smith, Til Belysning af litt. Pers. og Forh. Pershist. Tidsskr. 6 II 155. — 5 f. n. la veuve de mon frere: Herman Michael Christian Schubart til Anderupgaard, Toldinspektør i Assens † 19. Maj 1798, gift med Elisabeth Ramus; den ældste Datter Sara Marie (1776—1804) blev gift 1803 m. Forpagter paa Rugaard Johan Otto Andersen; den anden, Anna Sybilla (1778—1852), blev 1802 gift med Toldkasserer i Tønsberg Hans Nørregaard; den yngste, Benedicta Henriette (1780—1865), ægtede Kancelliraad Peter Strøbech; den ældste Søn Carl Rudolf (1775—1847) købte Selleberg Hovedgaard og var Ritmester og Toldforvalter i Kjerteminde: den yngste, Johan Ludvig (1779—1817), der opdroges hos Baron Herman Schubart, købte Clausholm i Hellevad Sogn (Vendsyssel). Se Stamt. o. Fam. Schubart (S. 459) og Pershist. Tidsskr. 3. R. VI, 231 f.
120. 5. Pfaff: Christoph Heinrich Pfaff (1772—1852) fra Würtemberg, 1797 Prof. i Kiel (III 143, 187, 407, 412). — 10. Vogler: Georg Joseph Vogler, tysk Organist, Komponist og Theoretiker (1749—1814); om hans Ophold i Kbhvn. Oehlenschlägers Ungdomserindringer ved Louis Bobé, 1915, 90, 126, 236. — 11. Louise: Grev Cai Reventlows Hustru, Datter af A. P. Bernstorff. — 13. Christiansholm: 1795 boede Grønland og Schmidt Phiseldeck her (IV 162), 1797 Grev D. C. Rantzau (Rist, Lebenserinnerungen I 110). — 15. Bonstædten: Om Carl Victor v. Bonstetten, Frederikke Bruns Ven, og hans Ophold i Danmark se Louis Bobé, Frederikke Brun, 1910, 156 ff. Jvfr. IV 203, 207 f.; V 137, 219; VIII 210 og nu Marie L. Herking, C.-V. de Bonstetten, Lausanne 1921, 211 ff.
121. 2. Rist: Johan Georg Rist var i Dec. 1797 bleven Privatsekretær hos Grev Schimmelmann, se V 300 f. — 5. colline de Valdemar nævnes i F. Stolbergs Ode Hellebeck 1776 (Gesammelte Werke der Brüder Stolberg, 1820, I 145): »Sänge Waldemars Hügel«. — 6. colline d'Odin: Der Odinsberg nævnes 1776 (VIII Till. 19). I Ernst Schimmelmanns kasserede Testamente, dat. 10. Aug. 1783, hedder det, at han har besluttet at indrette et Gravsted til sin første Hustru og til dette Øjemed har givet Inspektør Brodersen det Hverv

- at købe en Grund bag Kronborg Geværfabrik; skulde han dø før Udførelsen af dette Forsæt, beder han sin nuværende Hustru om at lade Grevinde Emilies Kiste føre derhen og sætte hende et ukunstlet Monument med en passende Indskrift. En grøn Plet i Størrelse af 100 Skridt eller mere skal omgive Gravstedet, og om denne Plet skal en dyb Grøft drages og levende Hegn og Træer plantes, for at holde Kvæget borte. Til Gravstedets Indretning bestemte han en Kapital af 4000 Rdlr., endvidere til Vedligeholdelse 5000 Rdlr. til Tikøb Kirke, hvoraf der af de aarlige Renter skulde tilfalde Præsten ved Kirken 20 Rdl. mod at føre Overtilsyn ved Gravstedet efter Grevindens Død, medens »den retskafne Person«, der antoges til at føre det daglige Tilsyn med Graven, skulde oppebære 40 Rdlr. aarlig samt nyde det Græs, han slog paa Graven, og endelig have Jorden udenfor denne til fri Afbenyttelse. Af et Brev af 1794, 26. Marts, til Grevinden fra N. Fügemann fremgaar, at man først da begyndte »die Eingrabung des Landes bey Odins Hügel«, 500 Al. i Længde, 250 Al. i Bredden ved Højen. 1796 blev Jordstykket beplantet, og Graven var da ogsaa bestemt til fremtidigt Hvilested for hans anden Hustru (IV 170). — 10. **J a R a n t z a u**: Grevinde Charlotte Rantzau, f. Diede zum Fürstenstein, g. 1795 m. Rigsgreve Chr. Ditlev Carl Rantzau († 1812), se III, 126, 403; IV 192; V 220; VI 573 o. a. St. — 12. Om Rist's og Pfaff's Udflugt til Kullen se J. G. Rist, *Lebenserinnerungen I* 1880, 117 og II 450 ff. samt Pfaff, *Lebenserinnerungen*, Kiel 1854, 114 f. — 21. **v a n d e r B o u r g**: Martin Marie Charles Boudens de Vandebourg (1765—1827), Emigrant, havde Opsynet med de Schimmelmannske Plantager paa de vestindiske Øer 1796—98. — V.s Ven Emigranten *La Porte*, der var Inspektør ved Plantagerne, døde 1. Febr. 1797 paa St. Croix (III S. XLIV, 78, 379, 382; IV 188, 202, 316).
122. 12. **F r i t z B u c h w a l d**: Frederik v. Buchwald til Annebjerggaard (1790—1874), yngre Søn af Stiftamtmand F. v. B., se S. 204.
123. 3. **C h a r l o t t e**: Grev Ludvig Reventlows ældste Datter holdt 19. April 1799 Bryllup med Erik Skeel Greve Schaffalitzky de Muckadell til Grevskabet Muckadell. — 13. **H u f e l a n d**: Christian Vilhelm Hufeland, den berømte Læges meget læste Skrift *Makrobiotik oder die Kunst das menschliche Leben zu verlängern* (III 415).
124. 15. **P l ö t z**: Maleren Hans Heinrich Plötz (1748—1830); se III 372; IV 211, 213, 325.
125. 20. Om den russiske Envoyé Baron Alexius v. Krüdeners *Rappel*: III 87, 394; IV 37 f., 282; VI 1 f., 498; VII 59, 380. — 5 f. n. **K a c h e l o f**: Rodion v. Kachelev, 1797—98 russisk Gesandt (IV 187, 316).
127. 3. **H o l m e r**: Greve Frederik Levin Holmer (1774—1806), Præsident for den oldenborg-eutinske Regering (III 84, VII 224, 420, og Stmt. S. 410). — 5. **M o l t k e**: Frederik Moltke blev 19. Okt. Præsident for danske Kancelli.
131. 9. **S ø r e n S m e d**: Søren Mathiesen, lærte Smedehaandværket i Fyen, Holsten og Hamborg, fæstede Keileholme paa Trolleborg, hvor

- han døde 1806, 91 Aar; forestod det 1784 oprettede Slibe- og Hammerværk ved Silkemaen og forfærdigede her sine berømte Leer (N. Rasmussen Søkilde, Brahetrolleborg 1870, 138 f.). — 20. *l'ève que*: Biskop Tønne Bloch, se S. 62. — 21. *Bang*: Jacob Bang, f. 1773 i Hemb i Aarhus Stift, 1801 Sognepræst i Krarup, 1802 Lærer ved Bernstorffsminde, 1808 Præst i Horne, 1836 Konsistorialraad † 1852. — 27. *Clod*: Peder Clod, f. 1753, blev 1798 Sognepræst ved St. Knuds Kirke i Odense, 1804 Præst ved Roskilde Domkirke † 1804.
132. 5. *Caroline*: Grevinde Sybilles tredje Datter Comtesse Caroline, f. 1786 † 15. Nov. 1802. — 13. *Cramer*: J. A. Cramers Gesangbuch, se S. 24. — 21. *Charlotte*: Grevinde C. Schimmelmänn. — 22. Om Statsminister Greve Cai Reventlows Afgang I 233 ff.
133. 15. *Schmidt*: Digteren Georg Philip Schmidt (von Lübeck), Privatsekretær hos Ernst Schimmelmänn, Direktør for Fiskeri- og Handelsinstituttet i Altona (V 303 ff.; VII 283; VIII 411, 413).
135. 7. *Dencker*: Thomas Henrik Dencker, Forpagter paa Sølyst, g. m. Anna Catharina Viethern.
136. 19. Grev *Christian Günther Bernstorff* blev 21. Maj udnævnt til Statsminister.
137. 2. *les Altesses*: Hertug Frederik Christian af Augustenborg og Gemalinde, Prinsesse Louise Augusta. — 18. *Wedel*: Kammerherre Greve Ludvig Frederik Wedell til Grevskabet Wedellsborg (1753—1807). — 21. *Juel*: Frederik Juel til Taasinge (1761—1827). — 26. *Rosenørn*: Poul Rosenørn til Ulriksholm (1756—1829), Deputeret i vestindisk-guineisk Rente- og Generaltoldkammer, 1798—99 Stiftamtmand i Fyens Stift.
140. 5. *Reich*: Advokat Frederik Henrik Jens Reiche (1789—1862), 1805 paa Carolinum i Braunschweig (VIII Till. 58), Søn af Forpagter af Knoop F. C. J. Reiche (III 232, 416). — 6. *Julie*: Grevinde Julie Reventlow til Emkendorf. — *Laporte* se S. 121. — 8. *Rosenberg*: Johan Frederik Rosenberg, f. 1742; 1764 Lærling ved det nye Vejvæsen, 1766 Konduktør med Rang af Sekltnt. af Inf., 1767 Elève géographique ved Vejvæsenet, 1776 Overvejsinsp., 1779 Overvejmester med Kaptajns Rang, 1795 kar. Oberstltnt. og 1803 kar. Oberst † 14. Jan. 1806, bgr. 20. Jan. paa St. Petri Kirkegaard. Statsminister C. D. F. Reventlow indstiller til Kronprinsen fra Veikommisjonen, at Embedet som Overvejmester besættes med R.s Søn Frederik, hvorved Kronprinsen vilde glæde den gamle General Huth, som for en Del Aar siden af sine Venner har forlangt at maatte begraves i Stilhed, og at alene Generalerne Peymann, Lønborg og Mechlenborg samt Oberst Rosenberg skulde følge hans Lig. De to sidste er nu døde, og særlig er R.s Død et stort Tab for Huth, idet Obersten ofrede al sin ledige Tid paa at være om Generalen (Kronpr. civile Dep. Henl. Sager 1806, 319. Sager til Finansskoll. danske Journ. 1774, 161. Arkitekten Afd. A 21, Kbh. 1902).
141. 9. *la mort*: Jørgen Magnus Feveyle (Forældre: Forpagter Jørgen



- Feveyle paa Dronninglund og Christence Ane Elisabeth Rothausen), f. paa Dronninglund 24. April 1791 † 29. Febr. 1804 paa Bernstorffsminde, bis. 26. Marts s. A. i Brahetrolleborg Kirkes aabne Begravelse indtil videre. — 20. *deux séminaristes*: Søren Gregersen fra Brøndum † 17. Okt. 1802, 28 $\frac{2}{3}$  Aar, og Hans Nielsen fra Brøndum † 20. April 1803, 19 Aar.
142. 15. *Comtesse Knuth*: Constantine (Constance) Alexandrine, f. Grevinde Cosel (f. 1756 † 12. Marts 1804), g. m. Johan Henrik Greve Knuth til Knuthenborg († 1802). — 3 f. n. *Mds. Hviid*: Frøken Caja Hviid, om hvem se IV 286; V 278; VI 581; VIII Till. 30.
143. 5. *Amélie*: Grevinde Amalie Münster blev 1804 Hofmesterinde hos Prinsesserne Juliane Sophie og Louise Charlotte. — 19. *Young*: Om Digteren af de af Datiden saa yndede *Night thoughts*, der udkom paa Dansk 1767 i Helsingør og 1783 oversat af Lodde, III 363, 385.
144. 19. *Jenisch*: Daniel Jenisch, Geist u. Charakter des 18. Jahrh., 1--3, Berlin 1800. — 25. *Villers*: Charles François Dominique de Villers (1765—1815), fransk Literat, virksom for at gøre tysk Literatur kendt i sit Fædreland, se V 52, 201; VI 315, 547. Kronprins Frederik paatænkte 1807 hans Indkaldelse som Prof. ved Universitetet (H. Schulz, Briefwechsel des Herzogs Friedrich Christian mit Friedrich VI, 1908. 316).
145. 4 f. n. *Plambeck*, se 87, 8.
146. 1. *la Comtesse Knuth*, se S. 142. Hun efterlod Døtrene Constance Grevinde Knuth til Grevskabet Gyldensteen og Comtesse Louise (1780—1860), g. 1804 m. Geheimekonferensraad, Stiftamtmand Frederik Baron Güldenchrone, Friherre til Vilhelmsborg og Marselisborg. — 7. *comte Knuth*: Greve Frederik Knuth til Knuthenborg † 1818. — 12. *Levetzau*: Geheimekonferensraad Henrik Levetzau afgik 20. Marts som Amtmand i Frederiksborg, Kronborg og Hørsholm Amter og som Overstutmester. — *Rebsdorff*: Frederik Christian August de Roepstorff (1768—1848), Geheimekonferensraad, Overstutmester (1805), 1. Staldmester (1809). — *Arctander*: Hans Nikolaj Arctander blev 1805 Amtmand o. Frederiksborg Amt. — 6 f. n. *Rosenkrantz*: Axel Rosenkrantz til Stamhuset Søbysøgaard, af Linjen Glimminge † 1802, havde Sønerne Mogens Frederik († 1806) og Erik Skeel († 1807), hvilken sidste med kgl. Bevilling 1805 solgte Søbysøgaard, substitueret med en Fideikommiskapital for Datteren Axeline, g. m. Hofjægermester, Dr. jur. Robert Weber (Friherre Weber Rosenkrantz).
147. 17. *la Holstein*: Grevinde Frederikke Christiane Marie Comtesse Rantzau-Breitenburg (1762—1831), Enke eft. Grev Heinrich Holstein til Grevskabet Holsteinborg og Farve, Waterneverstorff og Gross Colmar († 1796), havde Børnene Louise (1783—1863), død ugift, og Greve Frederik Adolph Holstein til Holsteinborg, der 4. Juli 1808 holdt Bryllup med Grevinde Sybillas Datter Wilhelmine.
148. 8. *Hahn*, se S. 67.

149. 4 f. n. Schröder: Johan Christian Theodor Schröder fra Uetersen, f. 3. Juni 1777, blev 1798 imm. i Kiel, abs. 1800 theol. Embedsexamen, kaldes da fra Quickborn; 1801, 10. Juli, Rektor i Itzehoe, blev 1802 imm. paany i Kiel med Grev Ditlev Reventlow, var 1806 paa Valg til Kloster- og Sognepræst i Uetersen, var 1809 Dr. phil., da han blev beskikket til Arkidiakon i Itzehoe, men resignerede; 1810, 9. Maj, Sognepræst ved Mariekirken i Rendsborg † 21. Aug. 1814 i Itzehoe, 37 Aar (Tyske Kanc. Forestill. 1809, 140, 1810, 174).
150. 20. un oncle de Knap: Major Christian Lemvigh til Rønningesøgaard, som han ejede til sin Død 1823, se S. 201, 1 f. n. — 2 f. n. Om Liselund og dets Bygherre, se Værket Liselund, Kbh. 1918, især Afsnittet de Bose de la Calmette.
151. 21. la Bielke: se S. 219. — 5 f. n. Skovrider Johan Henrik Thorsen, for hvem Gaarden Nøjsomhed ved Udskiftningen opførtes paa en Parcel af Egneborg, boede 1801 i Skovhuset i Lammehaugen, døde 19. April 1806, 46 Aar. I Ægteskab med Maren Hansen havde han blandt flere Børn Sønerne Niels Brock Thorsen (1792—1847), Prokurator Christian Ludvig T. (f. 26. Juni 1796) og Johan Frederik T. (f. 5. Jan. 1800). Se Rasmussen Søkilde, Trolleborgegnen 1894, 63.
152. 2. notre forestier: Johan Carl Vincentz Oppermann (1784—1861) fra Lauenförde i Hannover, lærte Grev Ditlev Reventlow at kende i Göttingen, fremragende Forstmand, højt fortjent af Trolleborgs Skovvæsen. — 10. Brühl: Georg Wilhelm Brühl (1752—1829), først Forstinsp. paa Geheimeraad Greve Hardenberg Reventlows Godser, 1805 Overførster o. Frederiksborg, Kronborg og Hørsholm Distrikter.
153. 10. ma future demeure: Nøjsomhed.
155. 12. Josephine. Comtesse Josephine Schimmelmänn holdt Bryllup 29. Nov. 1807 med Grev Ditlev Reventlow. — 19. Warberg: Ole Warberg (1759—1821), 1800 Prof. extr. i Anatomi, opholdt sig nogle Aar i England for at studere Møntfabrikationen, 1810 Møntdirektør og 1813 Generalkontrollør ved Rigsbanken. — 1 f. n. Attila: Johannes v. Müller, Attila, der Held des 5. Jahrhunderts, Berlin 1806. — ce fragment: Traduction d'un fragment du XVIII livre de Polybe trouvé dans le monastère St. Laure au mont Athos, 1805.
156. 4. Haugwitz: Christian August Heinrich Curt Greve Haugwitz (1752—1832), preussisk Statsminister, Stolbergernes Ungdomsven, se IV, 251; VII, 287, 435; VIII 45—55, 381. — 17. Schmidt: Georg Philip Schmidt blev 1806 Direktør for det kgl. Fiskeri- og Handelsinstitut i Altona og Medlem af det kgl. Bankkontor smstds. (V, 303).
157. 2 f. n. la bonne Duchesse: Hertuginde Louise af Weimar, se III 165.
158. 8 f. n. Engel: Johan Jacob Engel (1741—1802), Forf., af den meget læste Familieroman Lorenz Stark (1795). Hans andet, bekendte Skrift »Der Philosoph für die Welt« udkom 1801 i Berlin i ny, forøget og forbedret Udgave. I 1. Del S. 239—59: Traum des Galilei. Oder: von den Freuden der Erkenntniss. I 2. Del S. 279—300: Entzückung des

Las Casas. Oder: Quellen der Seelenruhe. — I f. n. Jomfru Christiane Dorothea Marie Wiese, født 1755 i Aschersleben i Fyrstendømmet Halberstadt, hvor hendes Fader var Amtmand † 27. Febr. 1808 paa Brahe-Trolleborg, begr. i Familiebegravelsen uden for Slottet. »Begge hendes Forældre døde, da hun var Barn. Hendes Opdragelse havde været betroet til Ukyndige, der havde holdt hendes Egenheder og physiske Svagheder for Egensind og Ondskab og mistydet hendes Attraa efter fornuftige Begreber. Hun var af Naturen svagelig, og ved en urigtig Omgang og Behandling vare hendes medfødte Svagheder blevne forøgede. Endeel af hendes Ungdom tilbragte hun i Halberstadt, kom, da hun var voxen, til Quedlinburg og levede i venskabelig Forbindelse med de mest cultiverede Mennesker der paa Stedet, hvorfra hun i Aaret 1784 tog i Professor Villaumes Hus og fulgte siden med hans Familie hertil Aar 1793. 2 Aar derefter indbød den grevelige Familie paa Brahetrolleborg hende til sig, da hun ved hendes Svagelighed ikke kunde have den Rolighed og Pleje hos Professorens, som hun trængte til, og hun forblev da paa Brahetrolleborg til hendes Død. I Prof. V.'s Familie, af alle paa Trolleborg og af de fleste her i Egnen blev hun stedse kaldet Cousine, saa at mange, som kendte hende, ikke vidste hendes rette Navn. Hun var almindelig agtet og elsket, og erkendtes snart af enhver for et høist sjældent Menneske. Med de herligste Naturanlæg forenede hun en Rigdom af Erfaring og Menneskekundskab, som faa Mennesker besidde, og en lys Aand var hos hende forenet med et særdeles ædelt Hjerter. Hendes næsten uafbrudte Sygelighed gjorde, at hun, som havde et overordentlig Hang til at være i Bevægelse og virksom, maatte tilbringe sin meste Tid i Sengen og paa sit Værelse; dette var et kært Tilflugtssted for alle, der satte Pris paa en lærerig Omgang, og daglig hentede mange hos Cousine Raad, Trøst, Opmuntring og Vejledning; den fattige forlod hende aldrig uhjulpel, om hun end skulde række ham sin sidste Skjærv. Hvo der frygtede for at høre Sandhed, søgte ikke Cousine, thi hendes Tale som hendes Forhold vare Sandheden helligede. De sidste 15 Maanedes af hendes Liv tilbragte hun uophørlig i Sengen. Af hendes Pleje havde næst Frue Villaume, Comtesse Vilhelmine Reventlow de største Fortjenester.« (Pastor B. Knap i Kirkebogen). — Inventariet efter hende vurderedes til 414 Rdl.

159. 9. Havemann: Frantz Christian Havemann, f. 1766 i Oldenburg, først Forvalter paa Vindeby hos Grev Stolberg, derefter paa Trolleborg til sin Død, 20. Nov. 1841 i en Alder af 84 Aar; gift med Elisabeth Dorothea Hansen fra Præstø, der i 40 Aar var hos Grevinde Louise Stolberg og forestod hendes Husstand † 23. Jan. 1828, 80 Aar gl. i Forvalterboligen Nøjsomhed. — 16. *memoires de Sully: Mémoires de Maximilien de Bethune Duc de Sully, 1745, Londres, udg. af l'Abbé de l'Ecluse.* — 19. Sønnen Carl døde 17. Jan. 1796. — 21. Purgstal. Om Grev Wenzelaus Purgstall fra Steiermark, der fra 1794 7. Maj studerede i Kiel hos Reinhold og var som Søn i Huset

- hos Grevinde Charlotte Schimmelmann og derefter opholdt sig paa Trolleborg, hvor en Forlovelse med Datteren Charlotte var paatænkt, se II, S. XLI og 225 f. — 24. Schmelz: se S. 79.
160. 3. Lüttichau, se S. 108. — 14. Grev Magnus Bernstorff, A. P. Bernstorffs yngste Søn, holdt 15. Juli 1807 Bryllup med Caroline Josephine Louise Comtesse Baudissin. — 6 f. n. l'evêque: Peter Hansen (1746—1810), ældre Broder til Arkitekten F. C. Hansen; fra 1803 til sin Død Biskop over Fyen, var i 3. Ægteskab gift med Juliane Marie Rasch (Datter af Inspektør ved Flyvesandet paa Tisvilde Jochum Rasch), Kammerjomfru hos Enkedronning Juliane Marie, ledsagede oftest sin Mand paa Visitatsrejserne; se IV 226.
161. 3. Gersdorff: Geheimeraad, Stiftamtmand Povl Rosenørn Gersdorff (1743—1810). — Rosenørn, S. 137. — 18. la Holstein, jvfr. S. 147. — Kuhlmann: Heinrich Christian Theodor Kuhlmann fra Slesvig By, indskr. 1785 ved Universitetet i Kiel, Præst i Sieverstedt, ledede F. A. Holsteins Opdragelse fra dennes 12. Aar paa Waterneverstorf, gik 1796 med ham paa Rejse, fulgte ham 1802 til Kiel og 1805 til Göttingen, blev 1816 Præst i Glücksborg, 1826 i Ulsnæs † 1827.
163. 2. Christian August Schmidt, Lærer i Grønderup, se S. 111. — 22. Mad. Bager, se S. 110, 20.
165. 21. Christian: Statsminister Grev C. D. F. Reventlows ældste Søn.
167. 9. Kragh: Rasmus Krag (1763—1838), Generalmajor, se III 76, 392; VIII 186, 402. — Rantzau: Frederik Sigfred Greve Rantzau (1744—1822) til Krængerup (1771), Brahesholm (1775), Søholm (1776) og Stamhuset Rosenvold (1814); 1776 hvid Ridder, 1787 Generalmajor, 1789 Chef for fyenske Dragonreg., 1801 komm. General paa Fyen, 1802 General-ltnt.; da hans Kommando under de spanske Troppers Ophold paa Fyen kun talte faa Kompagnier Landeværn, var han udelukket fra en Aktion mod dem, blev 1809 General af Kavalleriet. Han ægtede 1776 Sophie Magdalene Baronesse Krag Juel Wind (1754—1835), Datter af Jens Baron Krag Juel Vind († 1776). — 2 f. n. Bülow: Frederik Wilhelm Bülow, Eskadronschef i sjæll. Rytter Reg., 1803 kar. Major, afsk. 1807, 15. Dec., 1812 kar. Oberstltnt. † 8. Dec. 1825 paa Torpegaard ved Næstved.
172. 3. Figat: Johan Joseph Figadt, f. o. 1756 i Lübeck, fik tidlig Stedfader og maatte forlade sine Forældres Hus; hans Barndom var, efter hans eget Sigende, meget ulykkelig. Efter at være bleven Barber-svend, blev han paa en underfundig Maade hvervet til Soldat og tjente i 8 Aar i den danske Hær, siden handlede han i nogle Aar med den saakaldte halliske Medicin og foretog, særlig paa Als, adskillige heldige Kure, der skaffede ham megen Anseelse. Ved Skolelærer Pade blev han bekendt med Grev Ludvig Reventlow, der lod ham paa sin Bekostning studere Kirurgi og Lægevidenskab i Kbhvn., hvorefter han 1790 ansatte ham som Læge paa Trolleborg, her boede han i Spangø og virkede i 26 Aar til sin Død 6. Aug. 1816. Han var Medlem af det

- lægevidenskabelige Selskab i Kbhvn. og indtil 1808 Chef for det frivillige Seminaristkorps paa Trolleborg. »Hans Bortgang blev her i Egnen almindelig beklaget, og han blev savnet af mange, da han baade som Læge og som Menneske havde meget agtværdige Egenskaber«. Gift 10. Okt. 1794 i Brahe Trolleborg Kirke med Sophie Hedevig Breum (Fader: Christian Ulrik Breum, boende i Ruerne ved Ravnholt), døbt 26. Maj 1754 i Herrested Kirke † 26. Maj 1837 i Spanget (B. H. Knaps biogr. Antegnelser om ham i Brahe Trolleborg Kirkebog. Pensionskontoret. Enker 1830, 90). — 4 f. n. Bille Brahe: Greve Preben Bille Brahe til Egeskov (1773—1857).
174. 23. Lindholm: Om Admiral Hans Lindholms Sendelse til Napoleon, se IV 260, 343; V 225; VI 292; VII 74, 383.
175. 2. Mad. Bille Brahe: Caroline Agnese f. Raben (1738—1810), Enke efter Geheimeraad, Stiftamtmand Henrik Bille Brahe til Egeskov, Moder til førnævnte Preben Bille Brahe.
177. 4 f. n. Stemman: Poul Christian Stemann blev 1798 Amtmand i Sorø.
178. 4. Waltersdorff: Ernst Frederik Greve Waltersdorff (se især V 215).
181. 5 f. n. Moltke: Carl Emil Greve Moltke til Nørager, g. m. Asta Grevinde Münster, Datter af Geheimeraadinde, Overhofmesterinde Amalie Grevinde Münster.
182. 6. u n s u j e t: Niels Olsen Lousen fra Rangstrupgaard (Haderslev Amt), f. 1784, fra 1803 Elev paa Bernstorffsminde, dim. 1806, Lærer i Grønderup til sin Død 5. Juni 1827 (C. F. Jørgensen, Brahe Trolleborg Degne- og Skolehist., Odense 1874, 84); se S. 236. — 20. Taube: Carl Vilhelm Friherre Taube til Odenkat, se nærmere VII 75, 384. — 22. tante Bille: Caroline Agnese Raben, g. m. Henrik Bille Brahe til Egeskov (se ovfr.). — 23. Glorup eiedes af Grev Gebhard Moltke Hvitfeldt, se S. 233.
183. 23. Mackeprang (VI 347), se S. 216. — 4 f. n. Lagoni: Peter Nicolai Lagoni, f. 1775 i Hyrup, Bevtoft Sogn, dim. 1799 fra Blaagaard Seminarium, 1801 Lærer ved Gjerup Skole † 1848 i Embedet, g. 1800 m. Frederikke Christiane Mecklenborg, D. af Provst M. i Bevtoft.
186. 17. Les Espagnols. Om Spanierne paa Fyen se H. P. Mumme, Begivenhederne i Fyen under de franske og spanske Troppers Ophold her i Landet 1808, Odense 1848; A. Schröder, Meddelelser om Faaborg Kjøbstad, Faaborg 1866, 429 ff.; Rohmann, Skildringer af den danske Historie, Odense 1844, 202 ff. og som Helhed Karl Schmidt, Meddelelser om de fremmede Troppers Ophold i Danmark, 1901. I Dagene 3.—12. April foregik en delvis Forandring af de spanske Troppers Stilling paa Fyen saaledes, at Hovedkvarteret flyttedes tilbage til sit tidligere Sted Nyborg; af hele Korpset, bestaaende af ialt 14,089 Mand under D. Pedro y Sureda Marquis de la Romana, blev det lette Infanteriregiment Barcelona og Halvdelen af Artilleriet liggende i Nyborg og Omegn, det lette Infanteriregiment Cataluna i Kierteminde og Omegn.

- Linieinfanteriregiment Asturias kom til Assens og Dragonregimentet Villaviciosa (633 Mand og 531 Heste) til Faaborg og Omegn.
189. 3. le serment. Efter Fredsfyrsten M. Godoys Fald og Kong Carl af Spaniens Afstaaelse af sine Rettigheder til Napoleon proklamerede denne 6. Juni sin Broder Joseph til Konge af Spanien, som 12. Juli befalede, at de spanske Regimenter i Danmark skulde tages i Ed. Om Edsfæstelsen se K. Schmidt 151.
190. 22. les scenes tragiques: de spanske Soldaters Overfald paa to franske Løjtnanter, hvoraf den ene, Marabail, blev dræbt i Palægaarden 31. Juli (ib. 174).
192. 2. son aigle dans la poche. Romana var 22. Juni bleven udnævnt til Storofficer af Æreslegionen, og Bernadotte lod sin Adjutant overbringe R. en af sine egne Guldørne (ib. 145). — 12. Rantzau-Lehn: Hans Rantzau (Forældre: Kammerherre, Generaladjutant Detlev Rantzau og Christiane Lucia v. Blome), f. 12. Nov. 1764 i Kiel, 1804 Friherre, Major † 22. Okt. 1808; g. 27. Febr. 1790 m. Sophie Amalie Friherreinde Lehn (Fader: Poul Abraham Friherre Lehn), f. 15. Juni 1764 paa Hvidkilde † 11. Febr. 1834. — 14. viel Confusion, se VII, 289 3 f.n. — 6 f.n. Dyreborg: se Schröder S. 435.
193. 18. le colonel: Baron de Armendariz, se Schmidt 164. — 25. Edsformularen trykt i Moniteur 1808 Nr. 197.
194. 10. Llano: Sebastian de Llano y la Quadra, spansk Gesandt i Kbh. 1768—72, senere i Haag † 1793, (III, S. VIII 363 IV 146; VII 265). — 5 f.n. Ségure: Af denne Slægt ledsagede Grev Philippe Ségure General Macdonald til København (Revue des deux Mondes 1875, 15. Febr., 841. B. G. Niebuhr, Lebensnachrichten I 312. J. Classen, B. G. Niebuhr, 46). — 3 f.n. Fririon: François-Nicolas Fririon (1766—1840), fransk Divisionsgeneral og Generalinspektør for Infanteriet, rykkede ind i Danmark med Divisionen Boudet, overtog efter Keiserens Ordre 28. Maj Kommandoen over Regimenterne Asturias og Guadalajara (V 193 og K. Schmidt 71, 166).
195. 6. Den 11. Aug. havde Spanierne fornaglet Kanonerne paa de 4 Bastioner i Nyborg, som vendte mod Sydsiden, og ødelagt Ammunitionen og Ladetøjet (ib. 230).
196. 1. Vaud: Den 12. Aug. ankom Bernadotte med Generalerne Boudet og Veaux til Odense. Meningen var, at Veaux skulde gaa til Langeland og angribe Spanierne (S. 245). — 6. Om Romanas Betaling til General, Greve Frederik Ahlefeldt paa Tranekjær ib. S. 280. — 5 f.n. Juel: General Frederik Juel til Taasinge. Øen blev besat af et Kompagni af Regimentet Barcelona under Kaptajn Saliquet (se F. C. Lund, Beskr. o. Øen Thorseng, Odense 1823, 27).
197. 21. la bonne duchesse: Hertuginde Louise Augusta; om hendes Sympati for Franskændene se Briefwechsel des Herzogs Friedrich Christian mit Friedrich VI, ved Hans Schulz, Lpz. 1908, 342. — 4 f.n. Prinsesse Louise, Hertugens Søster.
198. 21. Scheel: Sophus Peter Frederik Skeel til Birkelse (1776—1826).

- Major, deltog i Krigen 1807—14; g. 1799 m. Amalie Hedevig Comtesse Trampe (1776—1840).
199. 1 f. n. *O p p e r m a n n*: Skovrider Oppermann ægtede 15. Sept. 1809 Johanne Margrethe Oxenbøll, f. 1784, var 1801 Kammerpige hos Grevinde Charlotte Schimmelmänn (se VIII Till. 20) † 1865, Datter af Forvalter Johan Ludvig Oxenbøll.
200. 2. *G i e l l e b r e d* nævnes allerede 1541; det blev 1809 ombygget til Bolig for Oppermann og kaldet Ditlevsløst. — 10. *n o t r e c o u s i n e*: Frk. Wiese, se S. 160. — 12. *C h a r l o t t e*: Charlotte Schimmelmänn. — *e s h i l l e h a b e n*: have travlt med. — 17. *l a g r a n d' m è r e*: Jens Olsen Oxenbøll, Sognepræst i Brahe Trolleborg fra 1755 til sin Død 1775, var gift 1<sup>o</sup> m. Anne Kirstine Laursdatter Als † 25. Sept. 1758 (Wibergs Angivelser unøjagtige); 2<sup>o</sup> m. Christine Aaboe, der var Husholderske paa Trolleborg indtil 1789, da hun flyttede til Vesteraaby, hvor hun boede 1801, 66 Aar gl. † 22. Juni 1811, 79 A., paa Ditlevsløst hos sin Sønnedatters Mand Skovrider Oppermann (Medd. af Hr. Landsarkivar G. L. Wad). Af Pastor Oxenbølls Børn er ovfr. nævnt Johan Ludvig; Jens (f. 1763) var Skriverkarl paa Trolleborg (se S. 326); Datteren Christiane Charlotte ægtede 24. Okt. 1788 paa Trolleborg Inspektør paa Christianssæde Jens Martin Fasting. — 23. *B a n g*, se S. 131.
201. 10. *B o n d e*: Jørgen Bonde (1776—1827), Husmandssøn fra Nybo, 1808 Lærer ved Opdragelsesanstalten og 1809 ved Seminariet, afg. 1813, Møller paa Trolleborg (Rasmussen Søkilde, Brahetrolleborg 131). — 1 f. n. *o n c l e d e K n a p*: Major C. Lemwich, se S. 150, 20.
202. 9. *c o m m a n d a n t d e C r o n b o u r g*: Generalmajor Henrich Ezechias Stricker.
203. 2. *S c h e e l*, se 198. — 17. *C e l u i* . . . den spanske Artillerikaptajn D. José Guerrero blev anholdt af en dansk Kavalleripatrouille, ført til Rendsborg, hvor han blev stævnet for Bernadotte, og da han ikke vilde røbe Romanas Hensigt, sat i Fæstningens underjordiske Rum, lænket paa Hænder og Fødder, derefter transporteret til Hamborg og holdt fangen her i 5 Maaneder (K. Schmidt 244).
204. 5. *F r i t z B u c h w a l d* til Annebjerggaard (se S. 122) blev 1808 Fændrik à la suite ved slesv. Lægerkorps.
205. 4. *R u b e r g*: Konferensraad Niels Ryberg til Frederiksgave (1725—1804), den bekendte Handelsmand (se S. 60, V 518, VIII 35), havde Sønnen Etatsraad Johan Christian Ryberg til Frederiksgave (1767—1832), g. m. Engelke Charlotte Falbe (1771—1846), se Gengivelsen af Jens Juels smukke Portræt af Faderen og det unge Par, nu paa Svanholm, i E. F. S. Lund, Danske malede Portrætter II 141. Jvfr. Gemt og Glemte III 162 f. — 12. *T o r l i t z*: Johan Heinrich Anton Torlitz (1777—1834).
206. 23. *A h r e n t*: Ernst Moritz Arndt; Citatet findes i hans bekendte Bog *Geist der Zeit*, 1807, S. 250.
207. 2. *l a d u c h e s s e d e G l ü c k s b u r g*: Anna Caroline Prinsesse af Nassau-Saarbrück (1751—1824), g. 1769 m. Frederik Henrik Vilhelm af Slesvig-Holsten-Glücksborg († 1779). — 22. *M a d. J u e l*: Lucie Char-

- lotte Comtesse Scheel (Forældre: Envoyé Christen Greve Scheel og Eleonore Agnes Raben), f. 1765, blev 1811 Dekanese i Vallø, 1823—39 Overhofmesterinde hos Dronning Marie; g. 1780 m. Geheimeraad, Kammerherre Christian Sehestedt Juel til Raunholt (1741—88); jvfr. S. 224. Hun var Moder til Christian Sehestedt Juel til Raunholt (1806—61). — 1 f. n. la Moltke: Margrethe Løvenskiold (Forældre: Kammerherre Herman Leopoldus Løvenskiold til Fossum og Christiane Sophie Deichman), gift m. Deputeret i Finanserne, senere Statsminister Frederik Moltke; hun døde 30. Okt. 1808 paa Marianeslund ved Hørsholm; Portræt i D. Adels Aarvog XXVIII 304. Søsteren Vilhelmine Løvenskiold g. m. Frederik Anton Adam von der Maase † 1821, Overadjutant i Generalstabten. Jvfr. IV 250, 338, V 86, 211.
210. 7. Princesse: Infanteriregimentet Princesa, se K. Schmidt S. 52. — 9. la Rantzau: Christiane Ernestine Frederikke Baronesse Wedel Jarlsberg (1751—1810), g. m. Amtmand Carl Adolph Greve Rantzau til Brahesborg. — 13. Kindelan: Don Juan Kindelan fra Galizien, Generalinspektør for de fremmede Linieinfanteriregimenter, deltog i Belejringen af Stralsund (K. Schmidt S. 13). — 18. Kong Frederik VI afrejste 21. Nov. fra Kiel paa forskellige Smaature til Fyen og Sjælland (Medd. fra Krigsark. IV 59).
212. 13. das Trykfejl for des.
213. 16. Figat, se S. 172. — 3 f. n. Charlotte et son mari: Charlotte Amalie Reventlow (1780—1843) ægtede 1799 Erik Skeel Lensgreve Schaffalitzky † 1833 (g. 1<sup>o</sup> m. Susanne Birgitte Kaas † 1796).
214. 23. Schroll: Henning Schroll (1759—1833), erhvervede sig ved mangeaarige Rejser i Udlandet praktisk og theoretisk Kundskab til Hørvavl og Hørberedning, oprettede 1793 i Højrup By med kgl. Understøttelse et Institut (»Lykkenssæde«) for Lærlinge i dette Fag og underviste dem tillige i Agerbrug; 1801 var ialt ca. 77 Tdr. Land tilsaaet med Hør, og Foretagendet, der trivedes udmærket, bestod til 1863. — 25. Albert: Grevinde Charlotte Schaffalitzkys Søn Albrecht † 1858. — 2 f. n. la cousine: Frk. Wiese.
217. 5 f. n. fille de Urne: Marie Salome Urne, f. 7. Jan. 1787 † 24. Jan. 1809, Datter af Geheimeraad, Overpræsident i Kbh. Christian Urne.
218. 15. Schroll blev 28. Jan. Dannebrogsmænd. — 21. Stintenburg: J. H. E. Børnstorffs Slot i Lauenborg, kendt ved Klopstocks Ode Stintenburg (1767), se Oden, edd. F. Muncker og Jaro Pawel, I 197.
219. 3. Fritz: F. A. Holstein. — 23. la Bielke (S. 219): Frederikke Anna Øllegaard Numsen, yngre Søster til Geheimeraadinde Løvenskiold (1732—1809), g. 1777 m. Geheimekonferensraad, Amtmand Johan Rudolf Bielke.
220. 4. sa sœur: Geheimeraadinde Løvenskiold. — 8. la duchesse de Pløen: Christine Ermegaard Comtesse Reventlow, Fæster til Grev J. L. Reventlow † 1779, g. m. Hertug Frederik Carl af Pløen (III 206, 414). Grev Ludvig R. ansøgte 1779 Tyske Rentekammer om Tilladelse til at faa overladt to Portrætter af hans Forældre, henholdsvis paa Slot-



tene i Plöen og Traventhal, da Billederne ikke havde synderlig Interesse for nogen derstedt, og han selv ikke ejede vellignende Billeder af de nævnte Personer. Amtmanden i Traventhal, Grev Bothmer, erklærede, at Billedet af Grev C. D. Reventlow, der var anbragt i Dronningens gule Kabinet paa T. i en af de 3 Supraportaer, godt kunde undværes. Konferensraad Seelhorst bemærkede, at det i Prinsessen af Ahrensböecks Sovekammer anbragte Billede af Grevinden udgjorde øverste Halvdel af et i Panelet anbragt Spejl som Pendant til et Portræt af en plöensk Prinsesse, og at Væggen ved dets Fiernelse vilde miste meget af sin Pryd og symmetriske Skønhed. Prinsessen gav dog Lov til Udleveringen mod at Grev Ludvig erstattede det med et andet Billede af den hertugelige Familie eller lod den tomme Plads udstaffere med Gibs. Andragendet blev bevilget under 7. Juli 1779 (Tyske Rentek. Forestill. 1779 116). — 9. Les Numsen: Geheimekonferensraad C. Numsen, g. m. Margrethe v. der Lühe, f. Comtesse Holck (S. 39). — 14. Angely: François Maria Chevalier d'Angely, Søn af en Inspecteur ordonnateur, stod under 7 Aars Krigen i preussisk Tjeneste og deltog som Kompagnichef i flere Træfninger (Greiffenberg), derefter i württembergsk Tjeneste, ægtede 1765 Amalie von Bode fra Württemberg, s. A. Major i danske Livreg. til H., fik Tilladelse til at bivaane Kampagnen ved den russiske Armé, dim. 1771, derefter Oberst af Kavalleriet i Frankrig og Holland, fik 1802 Udgiverprivilegium paa det franske Emigrantblad *l'Abeille du Nord* † 1809. Ved hans Død fik Enken Fornøjelse af samme med Forbigaaelse af Sønnen Magnus François Xavier, som førte et slet Liv. Han er sikkert identisk med François Joseph Angely, der 1771 var Page hos Kong Christian VII, hvis Hustru »la baronne Angely«, Svigerdatter af en dansk Major, 1804 boede i Montergade 24 i Kbhvn., da hun ansøgte Kronprinsen om en lille Stilling som Guvernante for Børn og angav sig at have været gift med en tidligere kgl. Page og at være født Puits de Cornelle, Datter af en Maréchal de camp, »arrière petite niece af den store Cornelle« og Guddatter af Voltaire. Amalie v. Angelys Barnebarn var Felix d'Angely (f. 1785), der 1801 var Pensionist paa Bernstorffsminde og som, udgaaet herfra, hjalp Bedstemoderen ved Udgivelsen af hendes Blad (der finansieredes af C. H. Donner), men 1810 blev slæbt med til Frankrig (V 37, 194; VI 473; Krigskanc. ref. Sager 1761, 2. Dec. § 2; Kronprinsens civile Departements Indk. Sager 1804, 1483).

221. 5. Amtsprovst over Svendborg Amt var Dr. phil. Peter August Wedel (1768—1842).
222. 9. Vloedt: Charles van der Vloedt (VII 441), var Associé ved et stort Handelshus i Alicante, da han 1816 udnævntes til adjungeret Konsul hos Schubarts Svoger Thomas Pierre d'Arabet, dansk Commerce- og Marineagent, og ved dennes Død beskikket 1840, 29. Okt., til Konsul for Kongerigerne Valencia og Murcia og de Baleariske Øer, død af apoplektisk Tilfælde 18. Jan. 1841 (Generaltoldkammerets Forest. 1816, 147; 1840, 239. Konsulatssager 1842, 547).

223. 19. le grand chambellan: Overkammerherre Grev D. Reventlow. — 7 f.n. Arctander: Amtmand Hans Nicolai Arctander (1757—1837) havde i Ægteskab (indg. 13. Juni 1789) m. Agnete Birgitte Brammer følgende i Hillerød døbte Børn: Frederik Povl Christian, f. 25. Okt. 1790 † 15. Nov. 1817, Assistent i Rigsbanken; Anna Alette Christine, f. 12. Okt. 1792 i Sorø † 10. Febr. 1825, g. 25. Jan. 1813 i Hillerød m. Andreas Erich Heinrich Ernst Greve Bernstorff til Wotersen, Lanken og Grevskabet Gyldensteen, f. 21. Apr. 1791 i Kbh., dbt. 18. Maj i St. Petri Kirke † 4. Okt. 1837; Vilhelm August, f. 11. Maj 1794 † 26. Nov. 1838, Fuldm. i Nationalbanken; Gerhard Peter, f. 8. Maj 1796 † 7. Marts 1826, Sekltnt. i Kavalleriet; Ernst Henrik, f. 22. Juli 1806 † Maj 1858; Augusta Charlotte Amalie, f. 16. Aug. 1809. — Sybille Caroline Henriette † 23. Juli 1826 i Hillerød.
224. 13. Mad. Sehested Juel: Lucie Charlotte Sehestedt Juul Comtesse Scheel. — 19. le jeune Juel: Kammerherre Ove Christen Sehestedt Juul til Raunholt (1781—1815), g. 1802 m. Sophie Hedevig Comtesse Rantzau (1783—1818), Søster til Eleonore Sophie Baronesse Rantzau (1779—1800), g. m. Geheimekonferensraad Preben Greve Bille Brahe til Grevskabet Brahesminde. — 4 f.n. la roideur Rabe: Geheimeraadinde Sehestedt Juul var Datter af Greve Christen Scheel, gift med Eleonore Agnes Raben, hvis Søster Sophie Hedevig var Overhofmarskal Grev Adam Gottlob Moltkes anden Hustru, der af Louise Stolberg omtales paa en lidet smigrende Maade («die Rabenmutter»), se III 399.
225. 5. Julie Wedel: Comtesse Julie (Juliane) Marie Wedel Jarlsberg (1775—1861), Søster til Statholder Greve Herman W. J. Om hendes Institut se bl. a. Christine Daugaard, Biskop Daugaard I 109. — 10. Caroline Løvenskiold: Edel Caroline Margrethe Severine Løvenskiold (1787—1868), Datter af Kammerjunker Jakob Løvenskiold, der var gift med Grevinde Sybilles Søster (S. 12). — 18. Hensler: Philip Gabriel Hensler (VII 396). — 19. Dahl, se 261, 6. — 20. Betty Krogh: Elisabeth (Betty) v. Krogh (1794—1815), opdrages hos Greve Reventlow Criminil, g. 1813 m. Kammerjunker Claus Wedel-Heinen. Broderen Gregers Christian Frederik v. Krogh (1791—1851), Kammerherre, Toldkasserer i Svendborg, blev 1809 Sekondltnt. i fyenske Reglette Dragoner.
226. 14. Purgstal, se S. 159. — 17. Didelot: Charles François Luce Baron Didelot, fransk Gesandt, se IV 254, 340; V 193; VII 384.
227. 3 f.n. un jeune homme: Henrik Stoltenberg Blom, f. 1788 i Norge, uddannet paa Bernstorffsminde, cand. jur., Huslærer paa Arreskov, Birkedommer i Grevskabet Muckadells og senere tillige i Brahetrolleborg og Holstenshus' Birker † 1868 (Pershist. Tidsskr. 6 III 49; Gustava Kielland, f. Blom, Erindringer fra mit Liv, 18 ff.).
229. 8. Thienen: Geheimekonferensraad Wulf Heinrich v. Thienen til Sierhagen, Wallstorf i Holsten o. s. v. (1721—1829), den rigeste Mand

- i Danmark og Hertugdømmerne, efterlod sig over 2 Mill. Thaler (III 115). — 1 f. n. *Mad. de Scheel*: Cathrine Elisabeth Cicignon til Nakkebølle (1747—1815), g. 1767 m. Geheimeraad Frederik Christian Skeel til Stamboghuset Birkelse og Mullerup († 1798).
230. 7. *Vargas*: Greve Bedemar (Edvard Romeo) Vargas (1770—1847), Kammerherre, Chef for det kgl. Museum for Naturvidenskaberne, Mineralog, se I 141, 286; IV 53, 201; V 167, 176, 225, 228, 253; VIII Till. 23. Et Stambogsblad fra ham og hans Silhouet i Miniaturemaleren Hornemans Stambog (i Etatsraad E. Glückstadts Eje) er gengivet i Juleroser 1921: her skriver han sig Edouard Romeo Comte de Vargas, Livourno 2. Nov. 1792. Mærkeligt nok omtales i E. Consentius' Udgave af *Bürgers Gedichte* (1909, Berlin) II 143 en Romanforfatter Karl Grosse (f. 1761, Købmandssøn fra Magdeburg, stud. i Göttingen, vendte tilbage hertil efter nogle Aars Forløb), der paastod at have arvet et stort Marquisat i Overitalien og kaldte sig Greve v. Vargas, forlovede sig med en Datter af Orientalisten Prof. Michaelis, men forsvandt hemmeligt efter at hans Svindlerier var opdaget (Herrigs Archiv XXI 1857, 159). — 17. *Liungberg*, se S. 108.
231. 14. *Holstein Beck*: Prins Vilhelm af Glücksborg havde 26. Jan. 1810 holdt Bryllup med Prinsesse Louise Caroline.
233. 7. *Mad. Moltke*: Bertha Sophie Bille Brahe (Forældre: Geheimeraad, Stiftamtmand Henrik Bille Brahe til Egeskov og Caroline Agnese Raben), f. 1774 † 1833, g. m. Stiftamtmand over Fyen, Geheimekonferensraad Gebhard Greve Moltke Hvitfeldt. — 6 f. n. *La générale Schimmelmann*: Henriette Cathrine, f. Lexmond (1741—1816), g. m. Generalmajor, Generalguvernør i Vestindien Ludvig Ernst v. Schimmelmann, se IV 182, 273. — 2 f. n. *Brandes*: Livlægen, Konferensraad J. D. Brandis. — *la von der Maase*: Kammerfrøken hos Dronning Marie, Frøken Frederikke Amalie Marie Hedevig von der Maase (1774—1823); Portræt i D. Adels Aarbog XXX 397. Jvfr. V 227; VIII 321.
234. 3. *Mad. Sehested Juel*: Sophie Hedevig Sehestedt Juul, i. Comtesse Rantzau, se S. 224. — 3. *la générale Rantzau*, se S. 167. — 13. *un Suédois*: Carl Philip Baron Blixen-Finecke til Zastrow, Zestlin, Göslow og Näsbyholm († 1829) optoges 1802 i den danske Friherrestand, efter at han havde arvet Dallund (Skovby H. Søndersø S.) efter sin Slægtning, Kammerjunker Theodosius Ernst Frederik v. Finecke († 1801). — 23. Der gik paa den Tid Rygter om Forlovelse mellem Frk. v. der Maase og hendes Morbroder Geheimekonferensraad Fred. Moltke, der var bleven Enkemand 30. Okt. 1808.
235. 5. Kommandant i Nyborg var Oberstltn., senere Generalmajor Christian Wilhelm Baron Güldenchrone († 1818).
236. 1. Om Prinsesse Charlotte og hendes Forhold til Du Puy, hendes Forvisning til Horsens og Ophold i Altona se V 45, 53, 201; VI 159; VIII 415. — 14. *le successeur*: N. O. Lousen, se S. 182. — 18. *la*

- Dernath: Grevinde Charlotte Dernath, f. Comtesse Bernstorff (S. 38). — 2 f. n. Løvenskiold: Baron Carl Michael Herman Løvenskiold. — Frederique: hans Hustru, f. Knuth.
237. 2. Gersdorff, se S. 161. — Holsten: Admiral Baron Hans Holsten til Baroniet Holstenshus (1758—1849).
238. 2. ce pauvre enfant: Prins Frederik (Kong Frederik VII) fødtes 6. Okt. 1808.
239. 5 f. n. Adler: Frederik Adeler til Adellersborg (1764—1816), var 1808—9 Stiftamtmand i Fyen, derefter Overpræsident i Kbhvn., se VI 333. — 1 f. n. Om det spændte Forhold mellem Christian August og Kaas se E. Holm VII 2 D. 175.
240. 2. le Prince: Prins Christian August satte 7. Jan. 1810 Foden paa svensk Grund. — 1 f. n. notre cousin: Christian August af Augustenborg.
241. 5. Charlotte Auguste: Prinsesse Charlotte Augusta (1792—1873), Datter af Kong Maximilian af Bayern, g. 1<sup>o</sup> 1808 m. Kong Vilhelm af Württemberg, skilt 1814; 2<sup>o</sup> 1816 m. Frantz af Østerrig. — 16. Begyndelsen af Brevet vil i Oversættelse omtrent lyde: »Rygterne om vor kære Ernst (Schimmelman) kan umuligt være sande, han er en altfor hæderlig Mand til at ville flygte, naar Huset brænder, og man har hans Hjælp behov; man vil betænke sig to Gange paa at afskedige en Tjener, man ikke kan undvære. Der er vel Øjeblikke af Forstemthed, men Hjertet bringer atter Hovedet i Ligevægt, og vor Skytsengel (Dronningen) bidrager sit dertil. Der har her ogsaa gaaet Rygter om Ophidselser, som hun har dæmpet, i Anledning af en Memoire fra en vis Bang, der fremstillede Nøden og Utilfredsheden. Man skal have endt med Taksigelser; man har ogsaa her fortalt, at hans (Kongens) Ven, den første i Dyrekredsen (Betegnelse for »de røde Fjer«, Kongens Generaladjutantstab, hvis Chef var Oberst Frantz Christopher v. Bülow), havde foreslaaet at inddrage en Del af Hæren, men at han (Kongen) svarede i Vrede derpaa: endnu et Ord af den Slags og vi to er færdige med hinanden; jeg ved nok, hvad jeg gør«. Den omtalte Bang er maaske den hos Erslew nævnte Kopist Gjødert Terkelsen Bang, Medarbejder af Politivennen o. s. v.
242. 3 f. n. Prins Frederik af Hessen, se V 48, 197.
243. 13. Kirstein havde i Juli i Hamborg afsluttet et Laan stort 2 Mill. Banko (Rubin, 1807—14, 203). — 3 f. n. Schillers Kleinere prosaische Schriften (I—IV) udkom 1792—1808.
244. 2. Chr. G. Bernstorff afgik 27. April som Udenrigsminister, E. Holm (D. Biogr. Lex.) siger: »uvist af hvilken Grund«; Wedel Jarlsberg døde 7. April; B. udnævntes 4. Maj. Han skriver herom til Grevinde Sybille: »Le poste de Vienne vaquant par la mort subite de Wedel j'ai cédé à la tentation de la solliciter et je viens de l'obtenir. Beaucoup de circonstances ont concouru à me porter à cette résolution. Les agrémens du poste, quelque réels qu'ils puissent être, y ont le moins de part. La situation plus que précaire du Mecklenburg, l'in-

- cercitude de l'avenir et de toute espece de propriété et les dangers qui de toute part menacent la tranquillité domestique et la liberté personnelle ont mis un poids bien plus décisif dans la balance. Les ressources qu'une grande ville m'offrira tant en fait de médecins que pour l'éducation de nos enfans sont entrées pour beaucoup dans mon calcul. Et j'ai trouvé une satisfaction particulière à faire voir au Roi, en lui offrant mes services pour un poste subalterne, qu'en lui demandant ma retraite du ministère je n'ai été guidé ni par amour propre ni par aucun sentiment personnel, et que sous d'autres circonstances je ne demande pas mieux que de le servir, lui et le pays qui m'a vu naître et qui de tout tems a fait le premier objet de mes affections.» (V 68 ff.; VIII 306, 418). — 8. Christian Numsen (S. 55) blev 28. Jan. sammen med Heinrich Levetzow Elefantridder. — 12. Schmidt: Oberst Mathias Heinrich Schmidt (1752—1832), fik 1811, 26. Jan., Æresoprejsning; var gift med Julie Numsen (S. 55).
245. 8. Arctander blev 28. Jan. R. af Dbg.
246. 10. Norske Sange: Svaret paa dette Brev VII 246.
247. 4. le grand chambellan: Overkammerherre Ditlev Reventlow (S. 223). — 11. Svaret paa dette Brev VIII 269. — 13. Om Førstepførelsen af Axel og Valborg V 206. — 4 f.n. la traduction: Om Chr. Stolbergs maadelige Forsøg paa at rekonstruere Visen om Axel og Valborg III 241; VI 337, 549; VIII Till. 6.
248. 6. Correggio: Oehls egen tyske Oversættelse kom 1816. — 11. Svaret paa Brevet af 12. Febr. VII 268 f. og Bemærkningerne om Christiern II og Samsøes Dyveke smst.
249. 3. Anarchasis: Jean Jacques Barthélemy, Voyage du jeune Anarchasis en Grèce udk. 1788. — 4. notre jeune homme: Vloedt. — 7. Euler: Lettres à une princesse d'Allemagne sur divers sujets de Physique et Philosophie 1—3, 1768—72 og senere.
250. 13. Lebensdichtkunst, se S. 319, 14. — 16. Nielsen: Veterinær, Stutmester (1798), Justitsraad Frederik Carl Emil Nielsen (1769—1851), Søn af fyrstelig Overjæger paa Augustenborg, senere kgl. Stutmester i Frederiksborg Nicolay Nielsen (døbt 1. Dec. 1737 i Kjetting † 23. Apr. 1798 i Frederiksborg), og Frederikke Henriette »nachher genannt Wagrien« (døbt 9. Febr. 1747 i Bosau † 19. Jan. 1811), Søster til Sophie Amalie Wagrien, der efter Slægtninges Udsagn var f. 6. Maj 1753, disp. af Enkekassen for at hidskaffe sin Daabsattest, konf. 1765 i Eckernefærde, 13 Aar 9 Mdr., »som bekendt en Datter af Hertug Frederik Carl af Plöen ligesom F. H. Nielsen og Charlotte Frederikke Schmidt«, † 15. Okt. 1830; g. 1792 m. Advokat Johan Rudolph Astbahr (Forældre: Forvalter Christoph Ludvig Astbahr og Elisabeth Cornelia Daniels), f. 28. April 1761 paa Damp i Schwansen † 4. Okt. 1822. Den tredje Søster Charlotte Frederikke blev gift 23. Marts 1787 m. Præst i Vemmelev Lucas Kaae Johansen Schmidt † 1798 (Ny Enkekasse 2896, 3462). — En fjerde Datter af Hertugen, dog ikke Helsøster til de for-

- rige, var Caroline Henriette Westphal, g. m. Borgmester i Glückstadt Hans Christian Gerhard Lange († 1799); hendes Pension af 100 Rdlr. forhøjedes med  $\frac{1}{2}$  under Henviſning til hendes Herkomst (Fin. Koll. Journ. Bil. 1799).
251. 1. le lecteur: Vloedt. — 3. Grouvelles Udgave af Lettres de Mad. Sevigné udkom 1806 i 8 Bd. m. Indl. og hist. Noter. — 17. les deux Bernstorff: VII 271.
252. 3. Rosenkrantz: Niels Rosenkrantz ib. 274.
253. 2. feu la Berger: vel den daværende Major, senere Generalmajor Ernst Ludvig v Bergers Hustru Sophie Caroline Comtesse Krag Juul Vind † Sept. 1808. Den franske Gazette for dette Aar findes ikke paa det kgl. Bibl. Grøger malede Grevinde Sybilles her geng. Portræt. 8. Purgstall: se S. 159.
254. 4. Jessen: Christian Jessen (1744—1812), Kabinetspræst hos Hertugen af Augustenborg (III 131, 411; VII 283).
257. 7. la requête: Oest fik 10. Sept. 1810 af Fonden ad usus publicos bevilget et Tillæg af 600 Rdlr. aarlig paa 3 Aar (Fonden ad usus publ. II (1902), 155).
258. 6. la dame de Nakkebølle: Geheimeraadinde C. E. Skeel, f. Cicignon, se S. 229.
259. 5. Le Zodiaque: Adjutantstaben, »de røde Fier«, se VII 274. — 6. Fersen: Hans Axel v. Fersen, svensk Rigsmarskal, myrdet 1810 (VIII 337, 420). — 11. Nissen: Georg Nicolaus Nissen, f. 1761 i Haderslev, 1778 Stud., 1781 Fuldmægtig i Generalpostamtet, 1790 Kancelist ved Gesandtskabet i Regensburg, 1802 tit. Legationsraad, 1805 Chargé d'affaires til 1810, da han vendte tilbage til Danmark og blev Censor for de politiske Blade, s. A. Etatsraad, afsk. 1820 † 1826 i Salzburg, optaget i den østrigske Adelsstand. Gift 1809 i Wien med Mozarts Enke Constanze Cæcilia Josepha Johanna Aloisia Weber (Datter af kejs. kgl. Hofmusikus Fridolin Weber) † 1842 i Salzburg. N. var æsthetisk interesseret og selv produktiv. Han samlede Stof til en Biografi af Mozart, som efter hans Død udgaves af Enken: »Biographie W. A. Mozarts« (1828), ledsaget af Nissens Portræt, persifleret i »En Sjæl efter Døden« (H. Hertz, Samlede Digte III (1862) 250).
261. 6. Dahl: Nicolaus Friedrich Dahl (1772—1819) fra Mohrsee ved Kiel, blev 1810, 1. Nov., af Generalsuperintendent Adler kaldet til Diaconus i Itzehoe (Arch. f. Staats- u. Kirchengesch. IV 291 f.) — 17. la niece de Baggesen: Anne Marie Flindt, f. 1795 i Korsør, døbt 13. Jan., konfirmeret 1811 paa Trolleborg, se S. 92 og 110.
262. 11. le 4. Ernst Schimmelmans Fødselsdag. — 14. Bille: Steen Andersen Bille (1781—1860), 1807 Auditor og kgl. Advokat paa St. Croix, Generalkonsul i Brasilien og Washington (Marthe Bille, St. A. Bille og Torben Bille 1885). — 3 f. n. Dixon, vel den Admiral Dixon, der 1800 med en engelsk Flaade lagde sig foran Helsingør, se VIII 361, 422.
263. 10. Moltke: Carl Emil Moltke. — 3. f. n. Fyrendahl: Fuirendal blev 1813 omdannet til Opdragelsesanstalt.

264. 11. Brun: Constantin Brun, Frederikke Münters Mand. — 19. Calmet: Overkammerjunker Charles Louis Bosc de la Calmette (V 219; VIII 23). — 6 f. n. Ida, Bruns Datter, senere Grevinde Bombelles. — 5 f. n. Hamilton: Emma Hamilton (1761—1815), den skønne Bolerske, Dronning Caroline af Neapels fortrolige, Nelsons Elskerinde (Bobé, Fr. Brun, 136).
265. 1. Seckendorff: Deklamatoren, Mimikeren og Kallisthenikeren G. A. Baron v. Seckendorff optraadte under Navnet Patrick Peale (IV; Bobé, Fr. Brun, 236). — 3. Christianssand: nærmere E. Holm, Danmark-Norges Hist. VIII, 2. D. 298. — 7. Stolle: Cathrine Margrethe v. Stolle (1784—1811), Datter af Overførstester v. Stolle, se S. 102 og Stamt. S. 451. — 12. Grev Chr. Stolberg blev paa Dronningens Fødselsdag 28. Okt. 1810 Geheimkonferensraad. — 19. Grev Ditlev Reventlow blev 22. Jan. 1811 Kammerherre. — 5 f. n. la grande chaudière: Storkanslerinde Christiane Sophie Grevinde Holstein (1672—1757), Dronning Anna Sofies Søster, se III, 385, VII 465.
266. 7. d'Origny: Frederik Julius d'Origny (1774—1834), Oberst, Kommandant i Kbh., Søn af Major Henri Alexis d'O. og Sophie Charlotte de Hansen, Frederik V.s naturlige Datter, se C. D. Biehls Brev om Frederik V., 1909, 256, Karl Schmidt S. 173 og G. L. Wad i Fra Arkiv og Museum II 22 ff. — 15. Amelie: Amalie Münters Moder Catharine Charlotte v. der Horst † 30. Marts (VII 477, VIII 216). — 17. la Rudolphy, se S. 66. — 22. notre Madone: Dronning Marie, se VII, 347. — 3 f. n. Weyse: If. Folketællingen 1801 boede Højbroplads 41: Christian Weyse, Husbond, Organist, Thomas Buntzen, Stud. med. og lever af Information, 25 A., Olaus Kellermann, Kontorist 22 A., Peter Johan Vilhelm Kellermann, 25 A., Kopist i Finanskollegiet (ifr. III 127: VI 151, 527).
267. 7. La Bernstorff: A. P. Bernstorffs Enke, Grevinde Augusta f. Stolberg.
268. 2. Charlotte Rantzau: se S. 350. — 4. un sujet: Vloedt, se 222, 249, 251. — 24. Jaqueline Schubarts Søster Helene Wieling, g. m. Baron Pierre d'Arabet (IV, 302).
269. 14. Mr. de Bülow: Adam Didrik v. Bülow til Tøjstrup, g. m. Ane Tommerup † 1811, havde 6 Sønner, fødte 1798—1805.
270. 1. son frere: Hans Peter Baggesen, f. 1773 i Korsør, døbt 6. Aug., var 1787 Lærling hos Skoleholder Pade i Grønderup, Kopist i den kgl. vestindiske Gælds Likvidations Kontor, mistede sine Ejendele ved Bombardementet 1807, der ogsaa røvede ham hans første Hustru † 26. Okt. 1815. G. 1° 16. Nov. 1804 i Kbh. (Helligaands K.) m. Maren Christiane Bruun (Forældre: Politifuldmægtig Christian Bruun og Frederikke Louise Ibsen), f. 1772 i Kbh., døbt 30. Dec. (Vor Frue) † 14. Nov. 1807; 2° 1810 m. Mariane Stæhr (Forældre: Hattemager Joh. Barlach Stæhr og Johanne Lorentze Pheiffer), f. 18. Sept. 1798 i Aarhus † 24. Juni 1811; 3° 29. April 1813 m. Giertrud Marie Steenberg (Forældre: Andreas Olsen Steenberg og Anne Marie Møller), f. 1790 i Kbh., døbt 20. Okt.

- † 1. Jan. 1856 (Persh. Tidsskr. 6 II 35. S. Birket Smith, Til Belysning af lit. Pers. og Forh. 1884, 272. Ny Enkekasse 7198, 9125, 10313, Jvfr. IV, 262, VIII, Till. 36). — 8. Pless: Vel Mogens Joachim Greve Scheel Plessen til Sierhagen (1782—1853). — 15. Guldberg: Frederik Høegh Guldberg udgav i 1809 i Kiel det højstemte patriotiske Skrift »Dannersprogets Retskrivning og Toneklang« (III 168, 409; VI 158, 529). — 20. Figat, se 213. — 6 f. n. Hufeland: Journal der praktischen Arzneykunde 1795—1836 i 83 Bind. — 2 f. n. Dencker, se S. 135.
271. 1. Lefils de Villauve: Henri Villauve, se S. 342. — 19. Schalburg, se S. — 6 f. n. Grev W. Purgstall døde 22. Marts 1812 (II 226).
273. 14. Frydendal læs Fryendal. — 6 f. n. Blom: Henrik Stoltenberg Blom, se S. 227.
274. 8. jour solemnel: Louise Reventlows Bryllup med Grev Chr. Stolberg 15. Juni 1777.
275. 12. Olinto: Om Olinto dal Borgos Bryllup med Louise v. Schimmelmänn (Louison), se IV 311 og Stamtavlen S. 405. — 3 f. n. Grev Ludvig døde allerede 1. Marts; man kan vanskelig tænke sig en Fejlhuskning fra Grevinde Sybilles Side.
276. 6. la Lüttichau: se S. 108. Datteren Helle Urne Lüttichau, f. 1768 paa Nordskov, døbt 28. Okt. † Febr. 1808; g. 4. Nov. 1796 m. Generalmajor, Kammerherre Conrad Ludvig v. Revenfeldt til Dänisch Nienhof (1757—1844). — 3 f. n. Dreyer: den danske Gesandt i Paris Christoph Vilh. Dreyer † 25. Aug. 1810 (!) se VIII 101.
277. 13. Langeland, se V 12.
278. 9. Sailer: J. M. Sailer, Das Heiligthum der Menschen in kurzen Reden, München 1808. — 15. Hoskier: Hans Jacob Hoskiær, 1805 Landmaaler, 1812 kar. Kaptajn † 21. Jan. 1813 paa Nøjsomhed ved Trolleborg, 29 Aar, g. m. Cathrine Dorothea Bruun.
279. 14. Eggers: Christian Ulrich Detlev Rigsfriherre Eggers (1758—1813) 1813 Overpræsident i Kiel, se VI 176, 251, 531; VII 28, 33 ff., VIII 312. — 16. Jochem: Grev Joachim Bernstorff, se VII 292, 354. — 20. Brockdorff: Cai Lorentz Greve Brockdorff, Præsident for Hertugdømmernes Overappellationsret, ib. 291 f., 354. — J. S. Møesting var 13. Jan. —17. Dec. 1813 Overdirektør ved Rigsbanken, se VI 176. — 25. Brandis: Livlægen, Konferensraad J. D. Brandis, se S. 233. — 26. Om Arveprinsesse Carolines Forlovelse med Prins Christian af Hessen-Cassel, se V 110, 215; VII 285; VIII 225.
280. 8. f. n. Credit Verein. Om Kreditforeningen, se VI 52, 159, 529. — 3 f. n. Grev Fred. Ad. Holsteins Forsvar for Schimmelmänn's Finanssystem er omtalt V 112, 116.
282. 16. Krusenstern: Adam Johann v. Krusenstern (1770—1846), foretog 1803—6 i kommerciel og videnskabelig Interesse en Jordomsejling, paa hvilken han særlig undersøgte Kamschatka, Kurilerne, Japan og Kina, beskreven i Værket Reise um die Welt, Berlin 1811—12, se V 97. — 18. le gouverneur: General Koscheloff ib. II, 2 Afd. 24, 57. — 1 f. n. le maitre de poste: Marcus Jacob Goldbek.



283. 6. *Scheel*, se S. 198. — 13. Om Wielands Død, se Louise Stolbergs Brev til hans Svigersøn C. L. Reinhold af 31. Jan. 1813, se III 179. — 2 f. n. *Havemann*, se 354.
284. 10. *Gotsche Moltke*: Grev Joakim Godske Moltke blev 7. Dec. Geheimstatsminister. — 14. *Meyer*: Hofraad David Amsel Meyer † 1813, se VIII 234. — 16. *Andresen*: Christopher Otto Andresen (1776—1853), Præst i Søllinge, 1813 i Bogense, 1834 i Kjeldby, g. 1806 m. Christiane Louise Vilhelmine Holmer (1788—1853). Præstegaarden i Søllinge brændte 1813. — 19. *Fritz Buchwald*, se 122, 12.
286. 16. *Kredit Verein*, se 280.
297. 13. *belle sœur*: Grevinde Sophie Reventlow, f. v. Beulwitz. — 18. *Toby*: Dr. med. Jakob Mumsen i Altona († 1819, 83 Aar), kaldet Onkel Toby, se III 77, 212 ff., VII 226, 442 f. — 4 f. n. *Birch*: Christian Birch (1760—1829), Generalottoinspektør, Deputeret for Finanserne, 1816 Medlem af Statsgældsdirektionen, dømt 1821 til livsvarigt Fængsel, se IV 64, 285; VI 150; En dansk Statsmands Hjem II 105.
289. 2. *Pauline*: Prinsesse Pauline Christine Wilhelmine af Lippe-Deilmold (1769—1820), f. Prinsesse af Anhalt-Bernburg; hendes Moder Hertuginde Christine Ermegaard af Holsten-Plöen var Grev Ludvig Reventlows Fæstter, se Stamtavlen til IV Bd. og VII 357, 425. Prinsesse Paulines Søn var Leopold II af Lippe (1796—1851).
294. 6. Om F. A. Holsteins Forhold til Prins Christian Frederik se VII 448 f.
295. 17. *Louise Guldencrone*: Louise Charlotte Comtesse Knuth (1780—1860), (D. af Johan Henrik Greve Knuth til Knuthenborg), g. 1804 m. Geheimeraad Frederik Julius Christian Baron Guldencrone. Om Prinsesse Charlottes Ophold paa Moesgaard se Arvid Ahnfeldt, Från Europas Hof II 152. — 5 f. n. Om Haagerup Præstegaards Brand se Rasmussen Søkilde, Minder om Brahetrolleborg 205. Pastor Knap var gift med Kristine Sofie Prætorius (1787—1854), Datter af Etatsraad, Groserer Jeppe Prætorius og Søster til de VI 567 nævnte Søstre Elisabeth og Gjertrud Dorothea Prætorius.
296. 12. *die Plumen*: vel Bispinde Marie Sophie Plum, f. Munk † 1829. (G. L. Grove, Slægten Plum 1903, 63). — 15. *Kongsted*: Eiler Andreas Kongsted (1790—1858), prakt. Læge paa Trolleborg, senere Distriktslæge i Nykøbing p. S.
298. 17. *der Grossvater*: Grev C. D. Reventlow, jvfr. VII 359, 9.
299. 10. *Arentz*, se 96, 17.
300. 6. *Heise*: Carl Johan Heise (1787—1857), Stud. 1801, Cand. theol. 1805, Adjunkt i Helsingør 1806—13, Huslærer hos den preussiske Minister i Kbh., Forstander for Seminariet ved Brahetrolleborg 1815—26, Præst i Birkerød 1831 til sin Død; udgav gode Oversættelser af Platons Dialoger (1830—59). Se F. C. Sibberns Biografi i VIII Del af Dialogeterne; Svendborg Amt 1909, 89. — 11. *Petersen*: Literaturhistoriker Niels Mathias Petersen blev Heises Tiltræden Andenlærer ved Seminariet (Rasmussen Søkilde, De Reventlowske Skoler, 1883, 76.

- Carl S. Petersen, Brevvexling m. N. M. Petersen og C. Säve, 1908, 6).  
 — 13. H a n s e n: Syngelærer ved Bernstorffsminde Hans Hansen.
301. 2. I s a a c h s e n: Isaak Isaaksen fra Sølsum, Stenløse S., Sjælland, dim. 1811 fra Bernstorffsminde, 1812—16 Lærer her, derefter i Kallundborg † 1824, 7. April, 34 Aar. — 3. B o n d e: Peter Madsen Bonde (1796—1829), Søn af Husmand Rasmus Madsen i Nybo, Brahetrolleborg S., (Halvbroder til Rasmus Bonde, Andenlærer ved Bernstorffsminde), 1815 dim. fra Seminariet, Lærer paa Elvedgaard og ved Jensen-Hansens Privatinstitut i Odense, 1824 Lærer ved Ludvigsminde Skole (C. F. Jørgensen, Skolehistorie 67 ff.). — 15. T o x v e h r: Andreas Gabriel Toxwerdt, Land- og Søkrigskommissær i Fyen og Langeland, 1826 Generalkrigskommissær † 1848 i Faaborg, 82 A. (Persh. Tidsskr. 4 V 1 ff.).
308. 8. B a n g: Præsten Jacob Bang, se S. 131. — 16. H a v e m a n n, se S. 159. — 17. P l a m b e c k, se S. 87, 145.
309. 18. W e x e l s e n: Hans Leganger Wexelsen (1755—1835), Administrator ved den grønlandske Handel. Han fik if. Res. af 1781, 10. Aug. som Administrator ved Glasværkerne 1000 Rdl. aarlig Gage, blev 1782, 13. Maj, Medlem af Administrationen for Kanalkompagniet. G. 16. Dec. 1785 i Kbh. (Holmens K.) m. Benedicte Martinette Radich (Forældre: Peder Radiche, Sognepræst i Snesere, og Helene Sofie Røring), f. 1754 i Ørding † 17. Juli 1823 i Kbh. (IV 283 f., VI 355; Y. Nielsen i Dsk. biogr. Lex. XVIII. Worm Müller, Norge 1807—10, 214 ff.; F. Schmidt, Dagbøger, 1848, 43. Persh. Tidsskr. 7 VI 159. Ny Enkekasse 7879). — 4 f. n. T h o r d s e n: Om Skovrider Thorsen se S. 151.
311. 3. B o y s e n: Peter Outzen Boisen oprettede 1802 i sin Præstegaard et Seminarium, se S. 48.
313. 6. D r. S c h m i d t: Georg Philip Schmidt von Lübeck, se 133, 156.
314. I f. n. T o S ø o f f i c e r e r: Frederik Vilhelm Evers (f. 1784 † efter 1815 i Udlandet), Premierltnt. ved Auxiliærstyrken paa Schelden, Chef for Linieskibet Dalmate, Søn af Justitsraad Peter Evers og Wilhelmine Elisabeth Cramer (Prokansler J. A. Cramers Datter) — og Ole Christian Lange (1788—1819), Premierltnt., ligeledes med de Danske paa Schelden, Søn af Proprietær Johan Lange til Rødkilde (Th. A. Topsøe-Jensen, Det danske Søofficerskorps 1919, 92, 226).
318. 16. H y d r a n g e a: Hortensia.

Paa Holsteinborg er senest fundet et Brev fra Ernst Schimmelmänn til F. A. Holstein, dat. Lindenbourg d. 28. Aug. 1818, der giver interessante Oplysninger om de paa Lindenborg af S. foretagne Forbedringer:

— — So abgelegen und einsam Lindenbourg ist, ob ich schon mehr als 16 Jahr davon abwesend gewesen, hat es doch manche wehmütige Erinnerungen in mir erweckt. Wie viele Hoffnungen sind nicht untergegangen,

wie viele Zwecke sind vereitelt worden, wie vieles hat sich im Leben verdunklet, seitdem ich hier war. Aber dennoch hat diese Gegend ohne den Reitz einer wilden Natur etwas originelles und melancolisches, welches mich anzieht.

Der erste Anblick von den Gudumlunder Anlagen, welche, da ich vor 16 Jahren hier war, nur in ihrem Entstehen waren, hat mich selbst verwundert. Wo sie entstanden, war vordem ein unzugänglicher Sumpf, nun erblickt man sie in der Ferne, wenn man auf dem hohen Kalck-Gebirge steht, welches in der Nähe liegt und eine halbe Meile Ausdehnung hat, wie eine kleine Stadt, die mit Feldern und Gärten umgeben, an einem schiffbaren Fluss liegt, in welchen sich durch 2 Schleusen von höher gelegenen Land-Kanälen ein grosser Strom 5 Ellen hoch herunterstürzt. Die Land-Kanäle, welche mit Trotoirs versehen, setzen die  $\frac{3}{4}$  Meilen weit entlegene Wildmose, deren Areal zum wenigsten 10000 Tonnen beträgt, welches einen unerschöpflichen Torf Vorrath enthält, mit den Anlagen in Verbindung. Manches zweckwidrige unnütze ist hier geschehen, die Besteuerung ist öfters nicht sorgsam gewesen, aber die Aufopferungen sind geschehen, die Grund Idee ist nicht aus den Augen gesetzt, verfolgt worden. Wann das begonnene unterlassen worden wäre, so wäre die Wasser Masse, welche noch keine geringe Anzahl von den grössten Mühlen Wercken treiben könnte, nicht brauchbar gewesen die kaum zu berechnende Quantität von Kalck und Brenn-Material wäre auf beständig unnütz geblieben. Welche Früchte dieses einst bringen kann, und wer sie erndten wird, wird die Zeit lehren. Das Drückende unserer Epoque wird auch auf Lindenbourg gefühlt, doch hat sich bis jetzt die Cultur vermehrt, und die Heiden, die ich noch vor 16 Jahren hier antraf, sind grösstentheils verschwunden.

Die Schul Anstalten haben hier vorzüglich Fortgang gehabt, und ich habe das Glück gehabt, dass manche ausgezeichnete Schullehrer mit Eyfer hier wirksam sind. — —

# TILFØJLSER

TIL

## ANMÆRKNINGERNE

I—VIII BIND

FØRSTE BIND.

XXVI. Grev C. D. Reventlow og Sønnens Forlovelse: Se Kgl. Reskript af 6. Okt. 1731 til Gehrd. C. D. Greve Reventlow i Altona til Efterretning »dass I. K. M. ihn wegen seines Betragens bei letzterer Verheirathung seines Sohnes mit der Ploenischen Princessin aus Dero Diensten gänzlich dimittiren, Er auch als dessen Genossen I. K. M. Hof u. Gegenwart sich zu entäussern« (Rescr. Extr. 1730—31, 226. Conc.).

ANDET BIND.

169. (243 f.). Voght: Se nu Rüdiger, Caspar v. Voght, Hamb. 1901 (Hamburger Liebhaberbibliothek).
113. »Der Fall Berger« omtales overalt i den otologiske Literatur som Aarsag til at Opmeislingen af Tindingebenet, der nylig var bleven anbefalet som horeforbedrende Operation, blev fordømt og opgivet, for først sent ind i det 19. Aarhundrede at gjenvinde sin berettigede Plads indenfor Otokirurgien. Dr. Wilh. Meyer holdt 1884 ved den internationale Lægekongres i Kbhvn. et Foredrag om »Der Fall Berger« paa Grundlag af den om Operationen fremkomne samtidige Literatur og paaviste Tilfældets historiske Betydning for Otokirurgien. Fra mange Sider dømtes Kölpin strengt for at have opereret paa fejle Indikationer, og at hans Operation og Efterbehandling var urigtig gennemført. Herimod gjorde andre gældende, at Operationen var udført dadel frit, og at den efterfølgende Sygdom var en tilfældig Komplikation. Kun Tilvejebringelsen af Bergers Kranium kunde tænkes at give Oplysninger om Operationens rigtige eller urigtige Udførelse. Da der i Foraaret 1912 af Kultusministeriet overdroges mig Tilsynet med Udrensningen af de gamle Begravelseskrypter under Christianskirken paa Christianshavn, havde jeg min Opmærksomhed henvendt paa den v. Bergerske Gravkælder, i hvilken samtlige Lig fandtes stærkt opløste. Fundet af et paa langs gennemsavet Kranium, hvis tvende Dele laa hver for sig, lod mig formode, at det havde tilhørt J. J. v. Berger. Afd. Dr. Kr. Carøe, hvem jeg meddelte dette, hjalp mig med at rense det varsomt. Prof. E. Schmiegelow foretog derefter en grundig Undersøgelse af Kraniet, der viste, at Døden ikke skyldes en tek-

nisk Fejl fra Kölpins Side. Dette »højest interessante Documentum humanum til Mastoidaloperationens Historie« indlemmedes i Rigshospitalets otolaryngologiske Afdelings Museum. (Se E. Schmiegelows Foredrag i Dansk otolaryngologisk Selskab 2. Okt. 1912 i Ugeskrift for Læger 1913 XI).

## TREDIE BIND.

- XXXIX.** Om F. H. Jacobi se nu Fried. Alf. Schmidt, F. H. Jacobi, Heidelberg 1908.
- 63.** (390). Ida Hede vig Buchwald, g. 1° m. Greve C. F. Moltke; 2° m. C. A. v. Plessen. Fru Inger Schubart skriver i et Brev fra Pyrmont 28. Juni 1785: »Charles Pless et sa femme, jadis si fameuse, sont ici; comme Danois ils nous ont beaucoup accostés, il ne reste à elle ni beauté, ni agrément; elle a perdu des dents, et celles qui lui restent, sont affreuses, elle est si foible qu'elle se traîne à peine. Son mari nous a beaucoup parlé de la sensibilité à la perte de son fils, elle avoit appointu à Zelle Mad. et Mds. de Munchhausen qui étoit promise à son fils et a passé 3 jours avec Elles, ce qui avoit renouvéllé la playe; si on ne les connoissoit pas, on pourroit être touché de leur sort; mari et femme paroissent fort bien ensemble mais je ne m'y fie pas.« — Fru v. Plessens ovennævnte eneste Søn med Greve C. F. Moltke var Greve Frederik Moltke † 18. Jan. 1785 i Hamborg. Selv døde hun 4. Jan. 1816 i Rendsborg; hendes Universalarving var Emilie Caroline v. Lessen, kaldet v. Plessen † 7. Maj 1846, gift med Kaptajn Bernhard Frederik Schou, f. 14 Juni 1785 i Rendsborg † 17. Febr. 1827 smst.
- 219.** (415) se VII 464. Marie Caroline Sabina Josepha Prinsesse Croy d'Havré, f. 30. Dec. 1740 † 27. Febr. 1776 (Forældre Hertug Louis Ferdinand Joseph, Hertug af Croy d'Havré og Ludovique Cunégonde Prinsesse af Montmorency-Luxembourg-Tingry); g. 28. April 1760 m. Charles Olivier de Saint-Georges Marquis de Verac, f. 10. Okt. 1743, Ambassadeur i Holland og Schweiz † o. 1817.
- 385.** Desmercières købte 1743 Emkendorf ved Rendsborg for 81,000 Rdlr. dsk. Kur. og afhændede det atter 1764 til Overkammerherre Greve Ditlev Reventlow. Kong Frederik V. var 8.—9. Juni 1748 Gæst hos D. paa Emkendorf. De Launay kvitterer for 200 Rdlr. an die frantzösische Commedianten for den af dem for Kongen spillede Komædie (Kabinetsergsk. 1748 Nr. 54 Bil.). — Hans Husstand opføres 1762 i Extrasakten St. Anna Ø. 208, Dronningensgade, med ham, Jean Henry D. og Frue Elisabeth Sophie D., Mr. François René Bretonville, Sekretær Joach. Herm. Kramer, 2 Kammerjomfruer, 1 Husjomfru, 1 fransk Kok, 1 Gartner, 4 Tjenere, 4 Lakajer, 1 Jæger, 2 Kuske, 1 Forrider, 2 Gaardskarle, 3 Stuepiger, 3 Kokkepiger, ialt 32 Personer.

## FJERDE BIND.

- LVIII, 13.** Fritz Reventlow skriver fra Wandsbeck 1783, 27. Marts, til E. Schimmelmänn: — — Was soll ich Ihnen, mein Lieber, von der veretelten Hofnung, Sie hier noch wieder zu sehen, sagen! Nun wünscht ich nur, dass Sie nicht gehen wollen, ohne Ihrer Rückkehr gewiss zu seyn. Die Moltke, die ganz antideutsche Parthie, wie man es hier nennt, um doch etwas gegen die dänische Parthie setzen zu können, rühmen sich laut Ihrer und Christian Reventlows Entfernung binnen wenigen Wochen. Das ist Faktum, dass Caspar Moltke seinem Bruder geschrieben hat: es sey kein Zweifel, dass man ehestens Stemannen zurückkaufen werde. Lassen Sie Sich dies zur guten Stunde gesagt seyn, man muss nicht leichtgläubig seyn, aber auch nicht jede Warnung verachten, wie unser Freund B(ernstorff) und der ruhige Chr. Reventlow thun! Man sagt, die Briefe werden wieder aufgemacht. Neulich bekamen die Stolberge ihre Briefe aus Bernstorffs Hause alle einen Tag später als die andern Kopenhagener Briefe, und der Postsekretair Albrecht, der immer ihre Post besorgt, schrieb auf den Umschlag: Meine Schuld nicht, dass diese Briefe einen Tag später kommen. — —
- 112.** (130); V 135). vander Goes. Den hollandske Envoyé Marten vander Goes ansøgte 1791, 25. Okt., i Anledning af at han agtede at indgaa Ægteskab med Gertrude Françoise Eerens, der i nogle Aar havde opholdt sig i Kbhvn., om Naturalisation for denne i Danmark og Tilladelse til at vies uden Tillysning. Under 11. Nov. 1791 optoges hun i den danske Adelsstand fra 1. Juni 1787 at regne, hvilken Dag hun kom hertil, ligesom deres Vielsesdag blev antedateret 13. Juni 1788 (Lensarkivet).
- 115.** Fumar. Om F. skriver Charlotte Schimmelmänn til Hertug Frederik Christian: »J'ai eu l'honneur de vous parler des fables de Fumar, qui, je l'avoue, me tiennent à cœur parceque je les trouve charmantes et parceque l'auteur m'intéresse. Il cache sous un dehors froid une très belle ame, et quand Vous connoitres son ouvrage, vous en jugerés. F. n'est pas prodigue de la lecture de ses fables, mais il aime beaucoup les lire à des bons juges; je sais qu'il seroit fort heureux d'oser vous en lire quelquesunes, et j'oserois vous proposer d'apointer F. une fois chez moi, quand vous voudriez nous faire l'honneur de nous donner quelques instants. Mais je sais que s'il avoit le bonheur de lire aussi ses fables à S. A. R. Md. la princesse, ce seroit un surcroit de satisfaction pour lui. Il est zélé républicain pour les affaires de sa patrie, et il a prédit dans une de ses fables en peu de mots le sort de la France.«
- 121.** Om Kronprinsens Bryllup skriver Fru Schubart til Louise Stolberg 1790, 22. Maj. »Enfin le mariage est décidé entre le Prince Royal et la Princesse Marie, il est surprenant que tout le Holstein et la Fionie en parloit et qu'à Copenhague on l'ignoroit, même le Prince

d'Augustenborg et sa femme ne croyoient pas que ce fut possible, ils ne l'ont appris qu'en même tems avec le publiq, cela marque bien peu d'intimité et une grande reserve de la part du Prince Royal, je crois que c'est Bulow qui a poussé, car le Prince de Hesse a scéu le gagner depuis un couple d'années, et il n'y a pas perdu, on dit le Prince Royal amoureux, et cela me paroît contraster avec sa rudesse. La Princesse est un bon enfant mais je lui crois peu d'esprit, peut être elle en a assés pour une Reine; j'ignore si Bernstorff a quelque part a ce mariage, étant si fort ami du Prince de Hesse; ce que l'on peut lui reprocher c'est qu'il l'a fait entrer ici et lui a donné tant d'appui et d'autorité, il nous' menera grand train, et feu notre Roi, malheureusement pour nos finances; je ne crois pas que le Prince de Hesse est ami de Ernst, qui a si souvent contrequarré où il a pu, ses projets, mais le Prince l'a toujours emporté.»

204. (322). le Duc de Guines. En Datter af ham er Marie Louise Philippine Hertuginde af Guines † 9. Okt. 1785 i Eisenach, gift med Hertugen af Castries, hvem hendes Fader og Ægtefælle rejste et endnu bevaret Mindesmærke i Georgenkirche i Eisenach, hvor hun efter Hertug Carl Augusts Befaling bisattes i den fyrstelige Begravelse (Bau- und Kunstdenkmäler Thüringens, Jena 1915, XXXIX, 240).
244. Om Fichtes Besøg i Danmark se nu Hans Schulz, Aus Fichtes Leben, Berlin 1918 (Kantstudien Nr. 44). F. flygtede fra Memel til Kbhvn., hvor han ankom 9. Juli (1807). 1. Aug. skriver han til Friherre v. Altenstein herfra: »Von Niebuhr spricht sein Vaterland mit eigentlicher Andacht; ganz besonders Schimmelmänn, der selbst ein aller Bewunderung würdiger, und auf eine seltne, und mir bespiellose Weise geachteter Mann ist. Ueberhaupt ist es höchst interessant, das hiesige Geschäfts Wesen zu sehen.« (S. 59). Smst. om Baggesens Forhold til Fichte S. 3 ff. 26.
251. Yoldi. Josepha Franziska Xaveria Romualda Agnete Ildephunsa Ludovica-Gonzaga, Datter af Ildephunso de Aguirra et Gadea Yoldi et Mendicoa, Greve af Yoldi, og Helena de Boulogny, f. 7. Febr. 1802 i Kbh. † 21. Okt. 1882 i Versailles; g. m. Edzard Willem Coopman (Forældre: Prof. med. i Franeker Gadzo C. og Wilhelmine Cathrine de Lewe), f. 25. Jan. 1782 i Franeker. (Enkekasse 13589).
267. 5. Interessante Bidrag til Grevinde Caroline Baudissins Karakteristik findes i hendes Breve til Kirstein, hvem hun idelig hjemsøgte med Kommissioner. »Das Schimmelmännische Blut, das in meinen Adern fließt, giebt mir einen Kaufmannsgeist, und nichts amüsiert mich so als Handeln und Rechnen.« Hun destillerede Pebermynteessents, som alle forsikrede var lige saa stærk som den engelske, og sendte Kirstein 6 Lod Olie til Prøve à 2 Rdrl., for at han skulde gøre dette nye indenlandske Produkt bekendt i Evropa (1808). En anden Gang beder hun K. om at formaa Insp. Spindler paa Plantagerne om at sende hende syltede Ananas, Lemoner, Tamarinder og Guava Gélé samt

to tamme smaa Papegøjer fra St. Croix til hendes Børnebørn, »um mich ganz in die Zeiten des Glücks und der Jugend wieder zu setzen«. Et Steds ontaler hun kgl. Kapelmusikus Kirchhof, »Kirchhof, der mit seiner Harfe den König Saul bey uns beruhigte«.

276. 2 f. n. F. Heinrich (se VIII Till. S. 12). 1779, 30. Jan., skriver Skatmester Schimmelmänn til L. H. Schimmelmänn: »Da die nunmehr etablirte westindische Handlung auf St. Thomas einen ansehnlichen Fond besitzt und eingeschossen hat, so kann selbige ein selbständiges Lager auf St. Thomas von allen nöthigen Waaren halten und den Handel ununterbrochen mit denen andern Colonien fortsetzen. Da der Hr. Etatz Rath Heinrich den ganzen Handel in Leben und Betriebsamkeit setzen wird, so habe die allergrösste Hofnung, dass unser Unternehmen reussiren wird.« (Lindenberg Arkiv). — 1801 boer i Huset paa Hjørnet af Brolæggerstræde og Raadhusstræde (108—109) paa 1. Sal: Konferensraad Johan Friederich Heinrich, Bertha hans Kone (61 Aar), g. 2. Gang; deres Søn Gottlieb Lexmond, Døtrene Elisabeth og Lovisa. Personale: Kok, Kusk, 2 Tjenere, en Husholderske, en Kokkepige og 2 Stuepiger. — Christian Colbiørnsen, Konferensraad, Engelke Margrethe, hans Hustru, deres Døtre Caroline Johanne, Maren Olivia, Angeliqve Wigantine og to Niecer: Anna Thomasine Mossencrone (21 Aar) og Lovisa Blixina Blixencrone (20); Guvernante Cecilia Eelking (40 A., ivfr. VII 452). — Frederikke Sophie Trampe, f. Heinrich, og Adam Johan Friedrich Poulsen Trampe.

Børnene: Helene Marie Heinrich, f. 5. Nov. 1768 paa St. Croix, døbt 22. s. M. i den derværende lutherske Kirke. — Johanne Marie Heinrich (se VIII Till. 12), f. 4. Maj 1774 paa St. Croix, g. 2<sup>o</sup> m. Johannes Lorentzen, f. 6. Jan. 1774 i Kbh., dbt. i St. Petri K. (Ny Enkekasse 7696); 3<sup>o</sup> 19. Marts 1808 i Kbh. (Garn. K.) m. Niels Simonsen (Fader: Dreiermester Peder Simonsen), havde studeret Kirurgi i ½ Aar, da han 1808 blev immatrikuleret ved Kirurgisk Akademi, 1815 Skuespiller ved Hoftheatret, 1818—23 ved det kgl. Theater, afgik paa Grund af Sygelighed med Pension † 5. Maj 1831 paa Frederiks Hospital af Leversyge. — Gottlieb Lexmond Heinrich, f. 27. Juni 1779.

339. 13. Oehlenschläger. 1805, 10. Aug., skriver Schimmelmänn til Kronprinsen: »Ew. Kgl. Hoheit senden mir gnädigst das Schreiben von Oehlenschläger; die Dichter Gaben dieses Mannes scheinen mir nicht zu den gewöhnlichen zu gehören; wenn sein Genie nicht erlöscht, nachdem es plötzlich aufgelodert, wenn er nicht mit der Dichtkunst ein blosses Spiel treibt, so könnte er, wie er sich ausdrückt, in dem grossen Garten, den Ew. Kgl. Hoheit pflegen, als eine schöne Blume prangen. Er will die Welt sehen, einige Zeit den engen Kreis seiner hiesigen Ansichten und Verhältnisse verlassen, um sich zu bilden. Wäre es Ew. Kgl. Hoheit Wille, dass dieses sein Anliegen unterstützt werden sollte, so würde ich alsdann vorschlagen, dass die



Dir. des Fonds ad us. publ. ihm auf Befehl Ew. Kgl. Hoh. zuschriebe, um den Plan seiner Reise aufzugeben damit sein Verlangen näher Ihrer höhern Entscheidung vorgelegt werden könnte. Aber dieses würde er schon als eine gute Vorbedeutung ansehen.« (Indk. Sager til Kronpr. 1805, 1492). Jvfr. Fonden ad usus publ. II, 1902, 96.

## FEMTE BIND.

100. 3 f. n. 1806, 12. Juni, skriver Schimmelmänn til Kronprinsen: »Man ist hier sehr mit dem Unternehmen von Graf Miranda beschäftigt; ist er glücklich gelandet, und erregt er wirklich den Kampf für Unabhängigkeit in dem spanischen America; scheidet nicht sein Plan in seinem ersten Beginnen, durch seine creolische Armee, so könnte er eine wichtige politische und Handels Revolution der alten u. neuen Welt hervorbringen. Den Gf. Miranda habe ich sehr öfters in meinem Hause in Copenhagen gesehen und genau gekant. Rache gegen die spanische Regierung und der Umsturz ihrer Macht in America war immer sein Haupt Gedanke. Ich weiss, dass er in allen den wunderbaren Lagen, in welche er, seitdem er Dännemark verlassen, versetzt worden, sich dennoch dieses Land mit grossem Interesse erinnert.« (Indk. Breve til Kronpr., Henlagte Sager 1806, 1894). Jvfr. H. Schulz, Timolcon u. Immanuel, 1910, 261. Pershist. Tidsskr. 8. R. I.
113. Om Fyrst Sergius Dolgoruckijs Sendelse (VII 437), se nu F. W. Morén, Furst Dolgoruckis Beskickning till Köpenhamn 1813. Særttryk af Hyllningsskrift till Harald Dahlgren 1921, Strengnäs.
160. 16 (162 f., 166, 172, 224). Steigentesch var akkrediteret Kong Frederik VI under dennes Ophold ved Kongressen i Wien; 1815, 3. Febr., overordentlig Gesandt ved det danske Hof, begav sig 21. April i hjemmelig Mission til Schweiz, if. keiserlig Befaling af 30. Juli i diplomatisk Mission i Paris, begav sig herfra 9. Sept. over Kbhvn. til Christiania, hvor han som de allieredes befuldmægtigede overgav Norge til Bernadotte. (Wilh. Eilers, Aug. v. Steigentesch, Leipz. 1905, 133 f.).
235. (VIII Till. 23). J. G. Gondolatzsch fik i Dec. 1764 af Schimmelmänn Fuldmagt til at afløse Johann Friedrich Topff »der bisher die vorgefallehenen Angelegenheiten bey meinem Comptoir zu Coph. in meinem Namen zu besorgen gehabt, derselbe aber nunmehr für sich selbst ein Etablissement anzufangen gemeinet ist«. Ved Gondolatzsch' Død blev Carl Heinrich Martens Administrator og Direktør for det Schimmelmännenske Fideikommiss.
253. 14. (VIII Till. 26). Emigranter. Pierre Charles de Couthouly (Lucionensis), f. i Luçon i Vendée, stud. i Paris, giftede sig 1793 m. Anna Sybilla Schwedt af Düsseldorf, men hendes slette Opførsel nødte ham til at forlade hende og 1796 til at blive Informator hos Baron Krüdener i Kbh. Under hans Fraværelse fødte hun ham et Barn 1799, hvorefter de 16. Dec. indgik Overenskomst om at skilles,

og han udbetalte hende 1200 Rdlr. I Febr. 1800 blev han immatrikuleret i Kiel, Dr. med. der. Da han ikke kunde faa Skilsmisse i Düsseldorf, fordi hans Hustru var katolsk, søgte han 1802 derom fra Danmark, som hun havde valgt til Opholdssted; anbefalet af Etatsraad de Coninck, bevilget 22. Jan. s. A. I Febr. ansøgte han om Konfirmation paa en Ægtepagt med Gabrielle Claudine Elisabeth Suzanne Judith Monod (viede i Fr. Ref. Kirke 17. Febr. s. A.). Han † 1805. (Ekstraktprot. 1802 Nr. 19, 485. 2. Departements Brevbog 1802 II 2006 ved Dr. med. K. Carøe). — Claude Herbert Louis de Rouvroy de Saint-Simon (se Pershist. Tidsskr. 5 II 43), f. 3. Aug. 1774 i Berny, Dep. de la Somme, opholdt sig paa Malta 1791—96, da han vendte tilbage til Frankrig. Hans Hustru Reine Madeleine (Forældre: Jacques Frédéric Sachs og Reine Perrine Doucet), døbt 1778, 11. Marts i L'Orient, Dép. du Morbihan (Enkekasse 6845).

271. (VI 580; VIII Till. 31). Jakob Edvard Colbiørnsen, f. 3. Jan. 1768 i Kbhvn., g. 1792 i Trankebar m. M. G. Fischer (Forældre: Oberst Fischer og Rosalia Journeck), f. 27. Jan. 1775 i Trankebar. — Hans Christian Colbiørnsen, g. m. Wilhelmine Lisette Maack (Forældre: Kunstdrejer Berend Friedrich Maack og Ellen Maria Holm), f. 10. Juli 1793 i Kbh. døbt 4. Aug. i St. Petri K. (Enkekasse 4758, 9281).

## SJETTE BIND.

510. 9. Cathrine Susanne Nyegaard er Søster til Birgitte Sophie N. († 1739), gift med »Grønlands Patron« Jakob Severin til Dronninglund. Breve fra hende til Severins Broder Kancelliraad Würnfeld 1754 i Dok. til Skiftekomm. i Boet efter Jak. Severin 1751 ff. (Viborg).
511. 23. A. Schytte. C. Urne til M. H. Løvenskiold, 1772, 29. Decbr.: »Prof. Schyttes Levemaade og Sundhed er netop den samme, som den var under Kong Skiold. Han elsker endnu som før at gaae og roede i sin Hauge; hans Byggelyst har ingen Grændser, thi han har opfyldt og lagt saa meget af Søen til sin Hauge, at han kunde opført ved Bredden af Søen et Par smaa Lysthuse; fortsætter han dette Arbejde endnu nogle Aar, bliver hans Hauge landfast med hans i Søen beliggende Castell. Det er vist en eyegod Mand, og jeg ærer ham meget. Hans politiske Værk er nu begyndt at trykkes.« (Ark. paa Løvenborg). — 1745 omtales »mont Parnasse dans les forêts de Soroe«. (Luxdorphs Dagb., I (1915), 9).
514. 31. J. Mandelberg var efter eget Opgivende født 22. Jan. 1730 paa en Rejse fra Stockholm til Lifland og døbt her, selv vidste han ikke hvor. Hans Hustru Anna Margrethe Meyer (Forældre: Frederik Meyer og Anna Cathrine Lange), døbt 7. Nov. 1751 i Garnisons Kirke.
570. 1. Levin Christian Sander. Hans Enke M. S., f. Clozel,

- testamenterer under 25. Juni 1832 (Roskilde) sine ubetydelige Ejendele, ikke over 100 Rdlr. værd, til Etatsraad og Kammeradvokat Schacks yngste Datter, og hvis denne er død, til den næst yngste, Nancy. (D. Kanc. Test. 1834, 95).
589. 1. C. L. V. von Flotow blev viet i Stuer til Judith Elisabeth von Rappin (bgr. 8. Novbr. 1765 smst., hans posthume Datter døbt 24. Nov. 1763. (Familiengesch. Blätter).
590. 13 f. n. Joakim Frederik v. Beust (1697—1771) til Ober- og Neusulza (Forældre: Joachim Friedrich v. B. til Obergöltzsch, Oberlosau og Liebau og C. Edle von der Planitz til Auerbach), g. m. C. v. Griesheim fra Elxleben; Søn: Friedrich August Carl (1731 90), se Taschenb. des Uradels 1901, 80.
591. 17. Joh. Wilh. Teuffel v. Pirckensee † 5. Aug. 1783 i Sønderborg (Forældre: kurfyrstelig Kammerherre Johan Wilhelm Teuffel v. P. til Carlstein og Teubling og Catharine Elisabeth Hoffer v. Lobenstein).
- 592 ff. (VIII Till. 40). van Hemert. Over Just van Hemert (f. 1696) er præget en Medaille af J. E. Bauert med Vaaben, sørgende Engel og Portræmedaillon. — If. Folketællingen 1787 boede paa Købmagergade 6—7: Peter v. Hemert, Etatsraad og Grosserer, Agathe v. H., f. Hooglandt, hans Hustru, med Børnene Elisabeth Susanna 19 A., Justine 15 A., Petronella Alida 12 A., Maria Agatha 11 A., Joost Johan 10 A.; Alida de Favin, f. Hooglandt 44 A., Charlotte Amalie Rosenkilde 42 A., Françoise, Edvard Hoe, Hovmester, Isaac Larpent 26 A., Jacob Lorentzen 25 A., Johan Nicolai Romeis 24 A., Johan Arnold Schorn 23 Aar., Kiel Friederich Kielsen 18 Aar, alle ved Handelen paa Comptoiret. — Generalkonsul Johan Nicolai Adam Romeis (g. 1795 m. Elisabeth Susanne v. H.) døde som fattig Patient paa Alm. Hosp. 5. Juli 1826.
597. 14. If. Folketællingen 1801 boede i Læderstræde 34: Joseph Gugenheim, Handlende, 58 A., Elisabeth Lewi 48 A., Abraham Gugenheim 15 A., Moses G. 12 A., Simon 9 A. og Nathan 3 A., deres Sønner. Rose Fürst, deres Datter, 29 Aar, gift i Hamborg. Lisette Fürst, hendes Datter, 3 Aar. Se nu Prof. D. Simonsens interessante Meddelelser Mendelssohniana — aus Dänemark i Festschrift für Martin Philippon, Breslau 1916.
599. Om Ferdinand Johannes Wit v. Dörning se nu Der Lebensroman des Wit von Dörning. Nach seinen Memoiren bearbeitet von H. H. Houben, Lpz. 1912, og Josephine Blesch, Studien über Johannes Wit, genannt v. Dörning, Berlin og Lpz. 1917. Begge Skrifter har ikke taget Hensyn til de i Tyske Kancellis Forestillingsprotokoller (Rigsark.) indeholdte Oplysninger om hans Fængselstid i Danmark. 1825, 14. Aug., Ordre at bringes til Fæstningen Rendsborg; 2. Dec. at sættes i Frihed, dog at melde Forandring af Opholdssted til holst. lauenborgske Overret; 1827, 13 Maj, bevilget 150 Rdlr. for de 6 Mdr. han havde siddet i Arrest i Friedrichsort for at have undladt at til-

melde sig, og en til Grev Blücher Altona rettet Udfordring til Duel; 1828, 17. Maj, Afslag paa Begæring om Fritagelse for Kontrol, 1829 fritaget for at staa under Overrettens Tilsyn; 1830, 7. Sept., faar den sig i Slesvig opholdende Ferdinand Witt Tilladelse til at føre Navnet von Döring. — Han ægtede 2. Febr. 1829 i Rotenburg Emilie Goessel (Forældre: Karl Wilhelm v. Goessel til Urbanowitz, Kredsen Kosel, landgrevelig hessen-rotenburgsk Geheimeraad (preussisk Adel af 1821) og Franziska Winterstein), f. 13. Marts 1799 i Rotenburg † 31. Jan. 1854 i Ratibor (g. 1<sup>o</sup> m. Assessor von Keller). Han var Ejer af Godset Pchow, Kreds Rybnik, fik med Hustruen Urbanowitz † 9. Okt. 1863 i Wien (Briefadel. Taschenbuch 1907, 217). Hendes Bedstefader er den VIII 382 nævnte Cand. jur. Georg Christian Goessel (f. 1731 † 1804), Hofretsprokurator i Celle, g. m. Lucie Christiana Schelen (f. 1746 † 1822), han stod 1753 Fadder til Digteren Höltys Broder og var sikkert dennes Morbroder; hos ham boede Digteren 1775 (W. Michael, L. Ch. Höltys Sämtl. Werke II 166 f.). Senest er fremkommet: Alf. Stern, Wit von Döring in österreichischen Diensten, Historische Blaetter 1921 55 ff. Heines Werke, Insel Verlag, Lpz. 1914 V, 366 f.

606. *Arminia v. Schilden* (Fader: Kammerherre, Amtmand i Steinburg Friedrich v. Schilden), f. 30. Maj 1799 i Itzehoe † 29. Jan. 1878 i Wien, g. m. Justitsraad, Dr. med. Johann Wilhelm Martin Eckhoff (Forældre: Præst i Süderau Johann Christian Diederich Eckhoff og Catharine Dorothea Kirchhoff), f. 13. Jan. 1787 † 14. Febr. 1852. (Enkekasse 16372).

## SYVENDE BIND.

115. En fortræffelig malende Karakteristik af den originale Komtesse Catharine Stolberg findes i et Brev fra Grevinde Charlotte Dernath, f. Bernstorff, til Sybille Reventlow, dat. Berlin 29. Juni 1820:

»Und Tante Kätchen und Schimmelmann, die besten, ältesten, erprobtesten Freunde schieden in Zorn von einander über Louison [Louise dal Borgo]; ist's wirklich so, begreiflich ist's nur zu sehr. Denn ausser in Emkendorff, wo man an Leiden, Tragen und Dulden gewöhnt war, hielt man es ja nirgends lange mit ihr aus, aber betrüblich finde ich doch sehr. Wo will sie am Ende bleiben können? und wie traurig, so sein Leben in immerwährendem Leidenschaften Sturm zu endigen, nicht endlich einmal in den Friedenshafen einzulaufen und den Umgebungen auch Friede und Ruhe zu gönnen. Das Unglück ist nur, dass sie selbst Ruhe und Friede nie entbehrt und darum auch sich nie bessern oder ändern will, denn Ruhe ist ihr Lauheit, Friede Gleichgültigkeit, Toleranz strafbar, ja frevelhafte Schwäche, und wenn sie ihre Galle recht derb ausgeschüttet hat, so ist sie zu frieden, glaubt treu fürs Gute geeifert zu haben und sonnt sich im Gefühl ihres liebenden und guten Herzens, das nicht nachträgt, wäh-

rend andere, die sich nicht sogleich von solchen ungerechten und wüthenden Anfällen erholen können, schmollen, wie sie meint. Darum ist sie wenig mit sich und mit andern zufrieden, und das ist doch eben wie es nicht seyn sollte, und darum kann niemand auf die Länge mit ihr leben ohne sehr gepeinigt oder unglücklich dadurch zu werden! und die unglückseligen Kammerjungfern, die sind ärger als im Fegefeuer bei ihr, und das ist, was ich ihr am wenigsten zu gute halten kann, am wenigsten mit ihrem Christenthum und gutem Herzen reimen. Ging es noch mit der neuen? ejne Zeit lang kann es wohl gehen, aber gewiss nicht lange. Eine starb geradezu daran in Emkendorff, und ohne mich hätte sie noch länger fast sterbend sich herumschleppen müssen, weil Tante Kätchen immer behauptete, sie bilde sich nur ein, Fieber zu haben und immer Nachts um 4 Uhr im Winter das Fenster öffnete, vor dem sie in einem Korbe ohne Gardinen schlief. Durch Julchen machte ich, dass sie ein Kranken Zimmer bekam, sich legen durfte, und sie stand nie wieder auf! Dass die Erfahrung sie nicht mürbe und weich gemacht, ist mir ganz unbegreiflich, und doch weiss ich, dass sie Gewissensbisse hatte, so kalt und hart sie sich auch äusserlich stellte. Was Du mir von ihrem Schelten sagst, kann mich nicht wundern, welche Scenen erlebten wir immer mit ihr! so auch nicht ihr Anzug! o wie kenne ich denn bewussten, verblichenen, abgetragenen Nankin Ueberrock. Caroline [Baudissin] wollte sich vor Jahren schon immer todt lachen über die Reihe Knöpfe und Knopflöcher, die nun an der Seite vorne sassen, statt übereinander, weil sie den Überrock zusammen genäht statt geknöpft hatte. Wie Schönborn lebte, hielt er sie doch ein klein wenig in Ordnung was den Anzug betraf. Das schlimmste war doch, wenn sie in dem engen Cavay ohne Röcke herumging, so trug sie ihn bisher im Vorgemach, so frühstückte sie in Ploen mit den andern, so sahen so viele sie, und liess sich von den jungen Leuten helfen und stopfte alte Strümpfe, mit Papieren und Gedichten von Schönborn aus. Das beste war, wie sie in Ploen in die Gasse fiel und schalt, als man sie herausheben wollte, ehe sie die schöne Aussicht sattsam gesehen, da hat sie sich recht berühmt gemacht, aber wo nicht? und doch liebt man sie und will sie immer lieben um ihres Herzens und Geistes und Verstandes willen trotz aller Wunderlichkeiten und Unerträglichkeiten. — —

346. 3. Spindler: Simon Martin Spindler var først ansat i det Kgl. Bogholderkontor, siden Bogholder paa Plantagen La grande Princesse; 1800, 30. Juli, udnævntes han i Charles Vanderbourgs Sted til Inspektør o. de Schummelmanske Plantager paa St. Croix, St. Thomas og St. Jean.
353. Som Nr. 63a i Rækken af Breve fra Louise Stolberg til Sybille Reventlow bør indskydes følgende, dat. Windebye 18. novbr. 1814.
- »Mon Dieu, quel rapport que celui de Fritz Holstein sur la Norvège!

et cet indigne Jarl qui a tout oublié, jusqu'à faire le vilain jacobin vis à vis du Prince Christian. J'en suis indignée, mais charmée du bon sens et de la simplicité toute humaine des bons Jutlandois. Si on lui jette de la boue à Copenhague je lui propose d'établir sa résidence un jour à Apenrade ou à Colding quand il devrait rebatir ce pauvre chateau incendié par suite de notre pacte avec le Diable. Aussi me paroît-il impossible que Copenhague puisse rester résidence sans flotte. Il dépend du Prince de la Garonne d'y aborder quand il voudra. Mais nos chers Norvégiens! ceux et les Suisses! me font bien mal. — Comme ce pauvre Prince Christian sentira le vuide à Augustenburg, c'est comme si tout devoit lui manquer, j'espère qu'il publiera un jour ses mémoires. Ah! si on le faisoit gouverneur des Duchés, il nous protégeroit, et Kiel se releveroit. Je crains fort que tout ce que Fred. VI. pourra obtenir à Vienne sera l'évacuation du Holstein par les Russes si tant il y a que le Gascon y consent. Je commence à craindre que nous payerons chers ce voyage, surtout la dépense des adjutants. Si le Prince Chr. est tel que le croit Fr. Holstein il me semble que le coeur de Caroline à Augustenburg doit en être touché. — Comme la défection de ce Herman Wedel vous affligera et qu'il ait tant réussi et pu réussir — pas une voix pour ce Prince! pas une, on n'en croit pas ses yeux en le lisant. Il a surement, ce Prince, trop écouté les employés et les négociants, ces derniers sont partout les plus corruptibles. J'ay pris ce nom de Herman en aversion, ce Herman et le Herman de Trolleborg.»

384. Guillaumont. I et Brev til Chr. G. Bernstorff, dat. Paris 13. Juli 1798, giver Dreyer udførlige Oplysninger om G., der angives at være Søn af en Købmand i St. Petersborg og en tysk Moder og at have passeret de 30 Aar. Han skriver sig Alexandre Guillaumo, blev 1799 naturaliseret (Breve fra og til H. C. Ørsted I 165).
396. 29. Hieronymus Friedrich Philipp Hensler (Forældre: Prof. Philip Gabriel H. og Christine Lucia Kramer), f. 10. Aug. 1766 i Segeberg † 21. Juni 1793; g. m. Beate Wiebcke Dorothea Behrens (Forældre: Etatsraad og Landfoged i Ditmarsken Nicolaus Behrens og Amalie Dorothea Hudemann), døbt 19. Aug. 1770 i Marne † 22. Febr. 1860 (Enkekasse 3629).
397. 1. Johan Nicolay Krag Hensler (Forældre: Ritmester Bendix Vilhelm Hensler og Anna Marie Kirchhof), f. 23. Apr. 1780 i Odense † 26. Sept. 1822, g. m. Caroline Sophie Emerentze Bloch (Forældre: Biskop Tønne Bloch og Margrethe Hedevig Jebens), dbt. 22. April 1778 i Ribe Domkirke † 21. Juni 1830 (Enkekasse 6677). — 5. Johan Nicolas Hensler (Forældre: Præst i Slesvig Peter Hensler og M. M. Fürsen), døbt 31. Okt. 1740 i Slesvig, g. m. Catharine Dorothea Stresow (Fader: Præst Conrad Friedrich Stresow), f. 2. Juli 1750 i Flensborg † 15. April 1794 (Enkekasse 152). — 9. Adolph Gabriel (Broder til forr.), g. m. Lucia Margrethe Schildknecht (Forældre: Kancelliraad og Dominspektør Johan Detlev Schildknecht og

- Adelgunda Christiane Fuchs fra Oldenburg), døbt 7. Juli 1750 i Slesvig † 20. Jan. 1843. (Enkekasse 2448).
427. Om Angivillers Portræt se nu Jules Belleudy, J. S. Duplessis, Peintre du Roi, Chartres 1913, 87 ff. Forf., med hvem jeg har korresponderet, nævner to Skizzer til Portrætet, en i Musée Condé, en i Konservator ved Versailles P. de Nolhacs Eje. Det andet Eksemplar af det store Portræt, i Versailles (Nr. 3926), synes kun at være en Kopi. Originalen paa Nørager nævnes mærkelig nok i Inventaret af 3 germ. Aar II efter A.s Emigration, men er altsaa senere kommet i hans Eje igen. Et samtidig Kritiker kalder Billedet »beau, mais froid comme le héros.« Du Pont de Nemours skriver om det til Markgreven af Baden: »Mr. d'A. à toujours eu de la beauté, et Duplessis l'a fait ressembler en le rajeunissant.« Jvfr. Maurice Tourneux og Brière i Archives de l'Art français 1908, 108. — Grev A.s Testamente er nu offentliggjort i Piper, Altona u. die Fremden, 1914, . . . Mad. d'A. omtales af Villenave, Notice historique sur Mme D'Angeviller; Vigée le Brun, Souvenirs, Paris 1885, I 277 ff., 336.
470. 15. Pierre Laurent d. Æ. var født 7. April 1730. Hans Hustru C. Th. Madoré var født 10. Juli 1740 (Enkekasse 288).
474. Schubarts hidtil ukendte, forstaaende og varmtføjte Forestilling til Kronprinsen til Fordel for Zoëga og Thorvaldsen er dateret Neapel 26. Marts 1804. Det hedder heri:
- »Nous avons à Rome deux compatriotes . . . Le premier est Mr. l'agent Zoëga qui est trop connu dans le monde littéraire pour ne pas meriter que notre Prince bien aimé s'occupe de son bonheur. Deja depuis bien des années cet estimable sçavant ne doit son existence qu'à la bienfaisance de V. A. R. Sans Elle il n'aurait pu acquerir cette celebrité qu'il doit à ses recherches infatigables et à ses talents extraordinaires. C'est un homme, qui, j'ose le dire, fait honneur à sa patrie. Peu de nos contemporains sont aussi generalement estimés que l'est Mr. Zoëga et quoiqu'il ne vit et n'existe pour ainsi dire que dans le monde ancien, cependant ses travaux scientifiques l'ont illustrés aux yeux du public, et en Italie on le place à la tete des hommes de lettres les plus distingués de nos temps. En le nommant Prof. à l'université de Kiel, S. M. lui a donné un nouveau temoignage de Sa bienveillance; mais ce poste quelque honorable, quelque'avantageux qu'il soit, ne scauroit lui convenir sous aucun rapport, s'il doit retourner en Danemarc. Il est d'une santé si delicate, il est si habitué au climat conservateur de l'Italie, qu'un établissement dans le Nord détruirait dans fort peu de temps son faible physique. D'ailleurs sa femme Romaine qui ne connoit aucune langue que sa sienne, n'est jamais sortie de la ville où elle est née, et dont les quatres enfants sont somme le pere d'une fragile santé, ne voudroit et ne pourroit pas faire le voyage de Kiel, où sa situation seroit trop malheureuse. Il faudroit donc que Mr. Z. se rendit seul à son poste et qu'il détruisit par les depenses d'un double menage le bienfait de sa nouvelle position,

laquelle le conduiroit d'ailleurs infailliblement au tombeau. D'un autre coté, il est incontestable que les Danois qui voyagent, ont besoin d'un homme qui puisse leur enseigner ce qu'il faut voir à Rome, qui puisse, lorsqu'ils sont artistes ou hommes des lettres, les guider et leur faire obtenir les facilités dont ils ont besoin dans ces pays meridionaux, lorsqu'ils veulent atteindre le but qu'ils se proposent, et qui pourroit mieux leur procurer ces facilités que Mr. Z. qui jouit d'une estime universelle? Notre université de Kiel, celle de Copenhague, nos bibliothèques, nos collections de medailles, d'antiques etc. etc. ne peuvent se passer d'un commissaire zélé et instruit à Rome qui puisse surveiller les achats, qui puisse discerner le bon du mauvais; enfin d'un homme qui soit lui meme sur ces lieux et qui ait autant de zélé et de désintéressement que notre Z. V. A. R. verra par la lettre incluse quels sont ses vœux et comment on pourroit les concilier avec l'utilité publique... Je crois au surplus que la correspondance littéraire de Mr. Zoëga et ses savantes recherches seront plus essentielles pour le bien de notre nation, que ne le seroit sa présence, s'il vacquoit personnellement aux devoirs de sa nouvelle charge, devoirs desquels il s'aquiteroit au reste fort mal tout à cause de son extreme faiblesse physique du moment, que parceque la vie sedentaire qu'il seroit obligé de mener, et le Climat rude de nos pays, ne seroit qu'augmenter graduellement ses infirmités.

Je supplie donc V. A. R. de vouloir bien avoir égard à la prière de l'estimable Z. et de consolider son bonheur, en lui permettant très gracieusement de rester à Rome et de garder malgré cela une place sans laquelle il ne peut subsister dans une ville, où comme dans tout le reste de l'Italie, le prix des premiers besoins de la vie ont augmenté du quadruple depuis l'époque funeste de la dernière guerre. Le second compatriote duquel j'ai à Vous parler, Msgr., est le brave et digne *Thorsaldsen*, sculpteur fort habile, et qui commence à se faire une réputation comme artiste. Il avoit de notre Academie des beaux arts ce qu'on appelle un Stipendium de 400 rd. pendant six ans. Ce terme étant expiré, il devoit abandonner son art, et rester oisif au milieu d'une carrière vraiment brillante dans laquelle il avoit fait des pas rapides. Il devoit retourner dans sa patrie sans avoir atteint le but de ses études, tandis que son genie étonnant annonce qu'il peut devenir un des plus celebres artistes de son siècle. Si V. A. R. daignoit le favoriser en ordonnant qu'il fasse pour le nouveau Palais du Roi qu'on va rebatir, des ouvrages de sculpture, des statues ou des groupes et lui continuer les 400 rd. de gages, Elle conserveroit au Dannemarc un de ses plus habiles artistes et deviendroit en meme temps le supreme bienfaiteur de cet homme interessant, et cela sans que la caisse du Roi en souffriroit, car le nouveau Chateau ne peut se passer d'ornements, et quel plus beau monument pourroit on exiger à la bienfaisance du



Gouvernement Danois que d'immortaliser nos artistes, en plaçant leurs ouvrages dans le palais de nos Rois. L'architecte Hansen dont partout dans l'étranger j'entends faire l'éloge et qui connoit le mérite de notre Thorwaldsen, seroit fait pour sugérer des idées capables d'enflamer son génie. Le Roi payeroit donc à notre celebre sculpteur non pas une pension, mais le salaire de ses ouvrages, desquels il s'engageroit à livrer une certaine quantité par an. C'est ainsi que V. A. R. pourroit encore rager le talent d'un jeune homme auquel on assigne déjà à Rome la première place comme sculpteur après le celebre Canova que l'on regarde comme le premier, et je dois y ajouter qu'à l'avis des connoisseurs, si le premier est un peu secondé par son gouvernement et qu'il n'aye pas besoin de penser à sa subsistence journalière, il surpassera infailliblement le premier et deviendra par conséquent le premier sculpteur de son siècle.»

496. (VIII Till. 53) 8. J. W. F. v. Krohne. I Ringkøbing fik han i Okt. 1779 udstedt meget rosende Attester fra Pastor N. Müller og Herredsfogderne Fuglsang og Montagne. Han afhændede sin Ejendom og flyttede til Etatsraad Rothe paa Urup og søgte Tilladelse til at opholde sig i Aarhus Stift, da han var forlovet med en Datter af Justitsraad Hygom til Palstrup, hvad denne dog erklærede for »ren Usandfærdighed«. Fik Ordre til at holde sig inden for Ribe Stift og tog derfor til Vejleegnen. I Ringkøbing havde han hos sig et Fruentimmer og 2 Børn, han havde avlet med hende, men sendte dem til Hamborg, inden han forlod Byen: han rejste rundt i Aarhus og Viborg Stifter som Kvaksalver og tilvendte sig smaa Ting til Husholdningen, skrev Recepter og skal have skilt en Bonde ved Helbredet. Collegium medicum erklærede det for stridende mod Forordningen og henstillede, at der blev givet ham en alvorlig Paamindelse og i Gentagelsestilfælde Mulkt. Kancelliet lod Amtmanden tilskrive i Overensstemmelse hermed »dog at Paamindelse og Mulkt forbigaa«. (Kabinetsprot. 5. Jan. 1780. Christian VII.s Kabinetsarkiv, Indk. Sager 1773—84. Supplikprot. 1780 I, 1068. Kanc. Brevbog 1780, 32, 426, 512, 680, 757. Coll. med. Korr. Prot. 384).
508. 17. Gebhard Heidenreich von Cramohn blev døbt 17. Nov. 1745 i Assens; Hustru Johanne Catharine f. 12.
515. 8 f.n. Ernst Frederik von Grambow begr. 17. Dec. 1756 i Oberst Høegs Begravelse i Sorø.
517. 3. J. B. v. Ingenhaven skriver i Maj 1711 fra Kbhvn. til Rentekammeret, at han nu har købt Egevad, Østed og Jerlev Kirker samt for nogle Aar siden Ryttergaarden Ammitzbøll, for at hans Kone og Børn kunde have deres Ophold dér efter hans Død (Personalialia, Rentekammeret 1700—30, Rigsark.).
518. 7. Carl Gustav von Keyserling, født 1716 paa Sponholtz i Meklenborg af den fra Kurland til Meklenborg indvandrede, oprindelig pommerske Slægt, kom 1730 i dansk Tjeneste. (Indfødsrets Akter).
527. 3 f.n. Ludvig Christian von der Osten og Brøder Carl, Christoph Casimir og Otto Frantz fik 5. Febr. 1740 Privilegium paa at

lade indrette de her i Staden brugelige Porte Chaiser samt et Adressekontor at holde (Kancelliets Breve 1740, 212 A. P. M. Stolpe, Dagspressen i Danmark IV 76, 89).

529. 8. Otto Balthasar Carl v. der Osten angives (Enkekasse 2863) at være døbt 30. Juni 1734 (se VIII Till. 147).
531. 16. Johan Otto v. der Osten er født i Trondhjem. Hustruen Elisabeth Kirstina Selmer er døbt i Nordrehaug (Enkekassen 1735). O. købte 1786 af Oberstltn. Nic. Fred. Krogh Ejendoms gaarden Kolsaasen, Leenstrand Sogn, Strinde Fogderi. — 9 f. n. Dorothea Magdalene v. d. Osten, f. Scharffenberg, Datter af Kancelliraad Michael Georg Scharffenberg og Anna Marie Schelde, f. 8. Maj 1782 i Kbh.

### OTTENDE BIND.

- VIII 158. En interessant Karakteristik af Hertug Frederik Christian af Augustenborg giver følgende Uddrag af et Brev af 22. Dec. 1800 fra Charlotte Schimmelmann til Louise Stolberg. — — Le duc nous est revenu, assez blasé encore sur son excursion d'Hambourg Altona. Son coeur n'y est pour rien et ne s'intéresse plus à rien — il est froidissime — Il m'a dit que vous lui aviez demandé ce que je voulais dire en poésie, philosophie etc., lui expliquer mes idées, chère Louise, ou mes sentiments! Sachez que Ernst et moi évitons avec Son Altesse depuis plus de 6 ans tout sujet intéressant, il est l'Etre qui invite le moins à des ouvertures de ce genre — et qui ne nous entendroit pas. Comment donc raisonner là où on ne s'entend pas. Au reste il est obligeant à l'excès pour nous — et c'est beaucoup que nous osons presque croire que l'Altesse ne s'ennuie pas sous notre toit. Cependant nous lui avons donné une forte dose avant-hier ici — un déclamateur françois qui s'est rendu célèbre à Londres l'hyver dernier est venu ici et a désiré se faire entendre chez nous — l'on choisit la belle pièce de Britannicus de Racine. L'entreprise étoit forte — il ne fit pas mal du tout — mais pour une partie de l'auditoire c'étoit trop long et trop grave. Le prince Emile m'assura cependant que se rappelant la même pièce jouée à Paris il y a 2 ans, par les plus célèbres acteurs français — ceci lui avoit fait plaisir. Son frère le duc étoit moins indulgent — mais à la petite pièce qui étoit une farce comique (dont le même déclamateur s'acquitta très bien) S. A. a ri de bon coeur pourtant. Il est vray que ce genre de déclamation françoise nous étonne nous autres. Bourgoing qui savoit la pièce par coeur, en étoit assés content. Il y avoit ici un petit théâtre ou plutôt une élévation. Mes petites dans les entre-actes jouoient des pièces du clavécin à 4 mains ce qu'elles font très joliment et sans être interdites du grand auditoire. Le déclamateur leur avoit demandé cette faveur pour reposer sa poitrine. —
406. 11. 1762 boede i St. Annæ Vester Kvarter 103 Major Hellfriedts Frue med 2 Søner Johan Carl Frederik, Lieutenant, og Emil August,

f. 11. Dec. 1747 og Datteren Cathrine Dorothea Elisabeth, f. 14. Marts 1743 (Extraskatten, Mandtal).

- III. 7.** Om H. W. v. Gerstenberg og hans Slægt se nu min Afhdl. i Pershist. Tidsskr. 7 IV 274 ff. — Amtmand o. Kolding Amt E. C. v. Linstow beretter til Kancelliet, 11. Juni 1735, at Ægtefolkene Hans Schrøling, aftakket Ritmester, og Elisabeth Schiønne-mann »formedelst Misforstaaelse egen myndig har separeret dem,« saa at Kvinden er draget til Vaarbase, hvor hun opholder sig hos sin Søn, Manden opholder sig i Egholt i Leirskov Sogn. Præsten i dette Sogn meddeler, 11. Okt., at han forgæves har søgt at faa dem forligte. (Kancelliets Breve 1735 322). — I Sorø Akademis Bibliothek findes af Gerstenbergs yderst sjældne, første Digtsamlinger. *Prosaische Gedichte*, Altona, bey David Iversen 1759, indeh.: Cypren, Der Abend, Der Taback, Hochzeit der Venus u. des Bacchus, Najade (ialt 61 SS.); *Tändeleyen*, Lpz. 1759 (64 SS.), Originaludgaven, der savnes i det Kgl. Bibliothek, er tilegnet Digterens Tanter Landraadinde von Meihern og Frk. von Gerstenberg til Erbhof (se Persh. Tidsskr. I. c. 278), samt *Tändeleyen, Verbesserte Auflage*, Leipzig 1760 bey Johann Gottfried Dyck (58 SS.). Ded. Einer von den Tändeleyen aus dem Gefolge der Venus an die drey ältern Fraulein F.-dm-nn in Gl.-st-dt. Disse tre Søstre er Døtre af Generalauditor Jens Feldmann († 4. Dec. 1775 i Glückstadt, 75 A.), nemlig: 1) *Anna borg*, f. 1735 † 18. Sept. 1792 i Glückstadt, g. m. Borgmester smst. Johan Nicolaus Bensen † 1775 (se S. 340), 2) *Christina Woldborg*, f. 22. Marts 1736 i Helsingør † 21. Jan. 1767 i Glückstadt; g. 6. Dec. 1764 smst. m. Gerstenbergs nære Ven Kancelliraad Christian Andreas Thormählen (Thormöhlen), f. 17. Jan. 1734 i Glückstadt (Forældre: Peter Thormählen og Christina Magdalena Kruse) † 6. April 1785. Han g. 2<sup>o</sup> 16. Juli 1773 i Brekling m. Gerhardine Christine v. Müller (Forældre: Oberstltnt. Jens v. Müller til Rønnebæksholm og Barbara Maria Munthe, siden g. Walterstorff og Moder til Grev Ernst Fred. Walterstorff), f. 4. Juni 1753 paa Rønnebæksholm † 2. Juni 1834. 3) *Jacobine Elisabeth*, f. 1744 † 14. Sept. 1783, g. 6. April 1763 m. Heinrich Christian Gude (Ny Enkekasse 2583, 2746, 2966). — Begge fornævnte Udgaver af *Tändeleyen* har tilhørt Thormählen, hvem Gerstenberg tilegner Bogen med følgende Linjer:

»Die gütige Natur gab Dir ein edles Herz,  
 Gab Dir Geschmack und Witz, Ernsthaftigkeit und Scherz,  
 Du sangst in freundschaftlichen Chören  
 Die Tugend, das Verdienst, sangst sie nicht selten schön,  
 Man hat Dich niemals tändeln sehen:  
 Soll man Dich niemals tändeln hören?«

I G. Merkels Skizzen II 195, hedder det: »In dem herrlichen »Lied eines Skalden« hatte Gerstenberg sich, vom Gegenstande gezwungen, der nordischen Mythologie bedient. Dies lenkte Klopstocks Aufmerk-

samkeit auf sie hin 1766.« I de nyere Udgaver af Klopstocks Oder bærer mange et nyere Aarstal, t. Ex. Bardale, Wingolf, men det er senere Bearbejdelser af tidligere Digte, i hvilke den græske Mytologi før var benyttet. — I et andet af sine Skrifter, Skizzen aus meinem Erinnerungsbuch, Riga 1812, 258 ff., skriver Merkel: »Als ich Gerstenberg 1798 kennen lernte, war er 62 Jahr alt. Den genialischen Dichter kündigte sein Äusseres nicht an, aber sein Blick, voll Sanftheit und ruhigen Nachdenkens, gewann und imponirte zugleich. Er sprach wenig, aber immer gehaltvoll. Ich suchte den Dichter in ihm, und dieser war längst in der kantischen Philosophie untergegangen.«

Af Sønnen W. Gerstenbergs Breve til Faderen (fh. i afd. Generalmajor Gerstenbergs Eje) kan hidsættes enkelte Steder af Interesse: 1819, 6. Maj. Wir trafen Kuhlau in seiner Wohnung auf der Norderbrücke. Er empfing mich sehr artig und bedauerte, dass er die Composition Ihres Odeons nicht habe übernehmen können, weil ihm kein solches Sing- und Musikpersonal, wie die Natur Ihrer Geisterchöre und Gesänge es erfordere, zu Gebote stehe. Bereitwillig übernahm K. die Composition der 3 Gedichte, die Sie mir zu diesem Zwecke mitgeben. Rahbek bestätigte mir die Wahrheit der Kuhlauschen Entschuldigung und sprach mit grosser Wärme von Ihnen. Er wird am Ende dieses Monats nach Altona reisen, einzig und allein in der Absicht, Ihre persönliche Bekantschaft zu machen.« — 1819, 20. Juli: Kuhlau har allerede sat et af de 3 Digte »Der Traum« i Musik og gennemkomponeret alle Vers; naar han er færdig med de tre andre, rejser han til Holsten for personlig at overrække Digteren sin Komposition og udgive den i Hamburg. G. ønskede at lade de samme Digte komponere af Weyse, men denne vilde ikke indlade sig paa en Væddestrid med Kuhlau, uagtet han kender sit Værd som Komponist meget godt og bærer sin Næse ualmindeligt højt, siden han er bleven Musiklærer hos Kronprinsen og Professor. — Kompositionerne udkom 1822 i Hamburg. Gerstenberg spillede Violoncelduetter med C. M. v. Weber i Eutin. Sønnen priser 1820 Faderens herlige Hukommelse.

Paa et Brev fra Sønnen til ham af 21. Febr. 1809 har Gerstenberg flygtigt nedskrevet nogle Optegnelser om sit Medarbejderskab ved Jakob Friederich Schmidts Ugeskrift »Der Hypochondrist, eine holsteinische Wochenschrift« (1. Udg. 1762, Schleswig, A. F. Hansen; Eftertryk Frankfurt-Leipzig 1767; 2. Opl. Bremen og Slesvig 1771): »Schmidt hatte, von mir und einigen meiner Freunde in Schleswig eingeladen, seinen Aufenthalt in Jena, wo er seit mehreren Jahren als Mag. legens lebte, verlassen und beschäftigte sich nun unter uns mit der Herausgabe einer in der Gegend um Schleswig herum sehr gelesenen Wochenschrift und mit einigen litterarischen Arbeiten von anderer Art. Er war es, der aus alter Vorliebe für den Engländer Tatter und den jovialisch hypochondrischen Biderstaff die etwas zu sehr anglisierende Idee dazu angab, und seine Mitarbeiter waren ausser dem einen oder dem andern, der sich bloss zu Predigt Extracten

anheischig machte, O. L. C. Kleen (dem einige Jahre senere auch mein dänisches Journal manchen der besseren Beyträge verdankte) und ich. Allein der Ausbruch des russischen Krieges machte auch diesem Geschäfte ein baldiges Ende, so dass Schmidt für gut fand, wieder nach Gotha, seiner Vaterstadt, zurückzugehen, wo er als Prediger gestorben ist. Sie hat übrigens drey verschiedene Ausgaben erlebt, aber nur zu der letzten, Bremen 1771, bekenne ich mich als wirklichen Herausgeber und mehr unmittelbaren Verfasser, in welcher Funktion ich vielleicht mehr geleistet haben würde, wenn ich nicht aus Local Rücksichten genöthigt gewesen wäre, mich dem einmal gegebenen Charakter des Ganzen, so weit es thunlich war, auch fernerhin anzuschliessen. Wenn Sie aber [über] diese fast selbst bis zur Hypochondrie pünktliche Zurückgabe des suum cuique an die längst verflagenen Schatten eines schleswigschen Flugblattes vielleicht lächeln — —.« Om J. F. Schmidt (1730—96) se Schlichtgroll, Nekrolog 1796, VII 2 Bd., 1800, 133—70. Allg. deutsche Biogr. XXXVI 77. Jvfr. Iris og Hebe 1809 I 18.

- TIII. 48.** Gorthard Ludwig v. Krüdener (Forældre: Kredskommissær og Statholder paa Osel Theodor v. Krüdener og Hustru Helene Marie v. Krüdener), f. 30. Jan. 1771 i Nuggen † 27. Juni 1845 i Ottensen, Legationssekretær i Kbh., Gesandt i Dresden (1816) og derefter i Berlin; g. 1799 i Tyskland m. Wilhelmine Christine Halling (ældste Datter af Brigader William Halling til Dronninglund), f. 15. Febr. 1775 paa Tirsbæk † 20. Marts 1844 i Wandsbeck (A. Halling, Meine Vorfahren, 1905, Glückstadt II 490. Enkekasse 5827).
- 52.** 29 (jvfr. VI 590; VII 494). Margrethe Sophie Walther, født Strobel, var f. 24. Aug. 1700 † 14. Sept. 1759, efterlod sig en Søn, en Datter og 4 Børnebørn.
- 59.** Louise Amalie Dalichon (d'Alichaut), var g. 1<sup>o</sup> m. Prof. Poul Dupuget † 8. Nov. 1755 i Kbh., 29 A., Lærer for Landkadetterne, med ham havde hun Døtrene Louise Amalie, g. m. Købmand i Basel Hans Ulrich Passavant (VIII Till. 41), Marie Frederikke, f. 3. Dec. 1753 † 8. Marts 1811, og Sophie Frederikke Pouline † 31. Maj 1819, g. m. Byskriver i Fredericia Jonas Lym Geelmuyden † 26. Jan. 1826; i andet Ægteskab m. J. J. Ulrich Datteren Salome, g. m. Bogholder Johan Hartvig Ernst Holm (se Adr. Avisen 1773, 175; Wilse, Reiseiagttagelser III 1792, 171). — Foruden Ulrichs Pensionat og Kostskole kendes Veuillemins Institut, der 1762 havde til Huse i Gaarden Amaliegade 71 x, nu Nr. 11 i den nederste Etage af det endnu bevarede Mellems Hus i den 1754 af Bødker Jan Jansen opførte Ejendom, over hvis Port endnu ses dennes Initialer og Aarstallet for Opførelsen. Georg Friedrich Veuillemin, fra 1755 Sprogmeister ved Landkadetakademiet, 1760 adjungeret den franske Sprogmeister Paradis de Thavannes, 1762, 24. Juni, udnævnt til Prof. i Fransk † 12. Nov. 1762, bgr. 16. Nov. fra St. Petri K., 46 Aar gl.; gift 16. Juni 1758 i St. Petri K. m. Anna Christiane

- Elking † 10. Nov 1792, bgr. fra Fransk Reformert Kirke. 1762 var i Kost og Undervisning hos ham: Helena Høeg, Datter af Major Tyge H. i Viborg, Birgitte Margrethe Vind, Frk. von der Lühe, Christine Bodille Birgitte Flindt, Anna Petra Cathrine Flindt, Bodilla Birgitte Christiane Riegelsen, Louise Dorothea v. Berger (g. m. H. W. v. Warnstedt), Engel Carl Emil v. Schack og Severin Christian Carl Borthausen (Extra Skatten 1762 St. Annæ Øster Kv.).
76. 7 f. n. Emil August Destinson, f. 13. Juli 1773 i Haderslev; g. 1<sup>o</sup> m. Anna Elisabeth Lodde, døbt 21. Febr. 1774 i St. Jakobi Kirke i Hamborg † 18. Juli 1811; 2<sup>o</sup> 1816 m. Anna Amalie Henriette Lodde, døbt 29. Nov. 1772 i St. Petri Kirke i Hamborg † 23. Maj 1832, Døtre af Lic. jur. August Friedrich Lodde og Catharina Maria Hartkopff (Enkekasse 6622, 11016).
88. 3 f. n. Sophie Magdalene v. Gruttschreiber, f. 23. Juli 1751 paa Olpenæs † 18. April 1795, g. m. Andreas Christian Grill, døbt 22. Marts 1726 i St. Petri K. i Kbh. † 15. Juni 1801, Søn af Caspar Ehler Grill og Andrea Elisabeth Schlüter. (Enkekasse 479).
127. 11. Friederika Sophie (Charlotte) v. Bernstorff, døbt 24. Dec. 1769 paa Scharbow, Hagenow, gift 1789 † 16. Juni 1826, Datter af Overskænk Friedrich v. Bernstorff til Scharbow (Enkekasse 2101) og Wilhelmine Christiane v. Barner. F. C. v. Plessen † 16. Juni.
142. 36. Johann Christian Spies, f. 3. Febr. 1769 i Sülfeld (Enkekasse 6078).
145. 11. Vagtmester Johan Christoph Köller, skriver sig Köller, ægtede 1. Aug. 1723 i Randers Johanne Heurlein, Enke eft. Vagtmester August Hilbert; han blev 1735 Adjutant i 2. jyske Rytterreg., 1737 Kornet, 1743 Sekondltnt., 1747 Premltnt., 1755 Kaptajnlnt., 1756 kar. Ritmester, laa 1757 i Garnison i Holbæk.

## TIL LAVATERS REJSE TIL DANMARK 1898 S. 14.

Morten Eskesen fortæller i sin Biografi af den sønderjyske Digterinde Anna Kristiane Lautrup (Sønderi. Aarb. 1893, 194), at Lavater, da han i Aabenraa skiftede Heste, aflagde et Besøg hos hendes Fader, Kantianeren, Præsten Joh. Chr. Lautrup, hvem han ikke traf hjemme, men derimod Moderen med den lille Datter i Vuggen, hvem han velsignede. Forfatterinden mindedes denne Begivenhed i et Digt, nedskrevet ved Efterretningen om Lavaters Død 1807 [!], skal være 1801. Hun kan, hvis dette skulde være rigtigt, ikke være født 14. April 1794, da Lavaters Besøg i Aabenraa (se Dagb. S. 14) fandt Sted 17. Juni 1793.

Efter Udsendelsen af VIII Bind har jeg paa Lindenborg efter Opfordring af nysafdøde Lensgreve Schimmelmänn gennemgaaet de i det øverste Taarnværelse siden 1884 uaabnet henstaaende 22 store Sække Papirer. Hovedindholdet af de i vildeste Uorden fuldstoppede Sække viste sig at være sønderflængede, af Bindene udrevne Protokoller, Regnskaber fra det Schimmelmännske Raffinaderi og Administrationens Bogholderi. Fra dette værdiløse Kaos kunde udskilles en omfattende Samling af Arkivalier vedrørende Styrelsen af de Schimmelmännske Plantager i Vestindien samt ganske enkelte Privatbreve. Mishandlingen af Arkivsagerne — bl. a. de allevegne brutalt udrevne Segl — er foregaaet i Papirmøllen med Indstampningen for Øje, og utvivlsomt har afd. Administrator Moldenhawer, der, som nærmere omtalt i Bd. V 238, bærer Skylden for den skammelige Medfart, det Schimmelmännske Arkiv fristede, aabenbart ved den af daværende Lensgreve S. paabudte Stansning af Ødelæggelsen paa Papirmøllen ladet sammenstoppe de molesterede Rester og sende til Lindenborg, hvor de saa gjaldt for at være selve det Schimmelmännske Arkiv. Uden at kende Sækkenes Indhold maatte man tro, at Arkivet endnu var i bedste Behold.

Blandt Papirerne var ogsaa den noget defekte originale Kontrakt af 20de Januar 1793 om »Holz Entreprisen paa Brahetrolleborg« (jfr. Elers Koch: Brahetrolleborg Skovdistrikt 1786—1886, Tidsskrift for Skovvæsen Bd. IV, 1893); den ledsages af et Regnskab for 1ste Halvaar af 1794 med Schalburgs Underskrift, af en Conto Courant for 1794 og en tilsvarende for de første 5 Maaneder af 1795. Af Aktstykkerne har Forshistorikeren Hr. Professor A. Oppermann, hvem de er forelagt, velvilligt givet følgende Resumé.

Den pekuniære Ordning er følgende: Grev Ernst Schimmelmänn laaner Grev Ludvig Reventlow 40,000 Rdl. D. C., hvoraf 30,000 Rdl. skal bruges til Betaling af Gæld og til Godsets Drift, men 10,000 Rdl. som cirkulerende Fond for Holz Entreprisen. Grev R. forpligter sig og sin Efterfølger til at anvende Pengene paa ovennævnte Maade. Han maa intet Træ sælge fra Baroniets Skove for egen Regning, men — bortset fra Godsets og Godsejerens Forbrug — kun fælde Træ til Entreprisen. Der skal aarlig, i det mindste i Gennemsnit for 3 Aar, hugges saa meget, at der faas et Nettoudbytte paa mindst 7000 Rdl. D. C. Nettoudbyttet fordeles saaledes: Først faar Grev S. 3000 Rdl.; dernæst faar Grev R. ligeledes 3000 Rdl.; Resten [her er et Hul i Papiret, men Conto Couranterne udfylder Lakunen] fordeles vistnok lige mellem de to Parter. Af den Sum, der tilfalder Grev S., betragtes 20 pCt. som Renter, 80 pCt. som Afdrag paa Gælden. Naar denne er betalt, ophører Foretagendet, og Grev R. bliver Ene-Ejer af alle Indretninger, Inventar m. v.

TILLÆG  
SLÆGTSHISTORISKE  
OVERSIGTER





## I.

### VON BIBOW.

Hans Christoph von Bibow, meklenborgsk Overkammerjunker, g. m. Christiane Dorothea von Lepel (Forældre: Overhofmarskal ved Hoffet i Eutin Claus Friedrich v. Lepel og Levecke von Plessen). Søn:

- I. Carl Leopold, f. 22. April 1714 i Meklenborg, 1731 Stud. i Rostock, 1735 Fændrik i Scholtens hvervede Inf.-Reg., 1740 Sekltnt., havde 1742 en Strid med Kaptajn Richerts, flygtede til Hamborg, søgte Salve conductum, fik den og førte sin Sag, 1745 Kapt. og Kompagnichef, 1746 til oldenborgske Reg., 1756 til holstenske Reg., solgte sit Kompagni for 2000 Rd. paa Grund af Svagelighed og fik 1760 Afsked som Major, boede 1772 i Nimtofte † 15. Okt. 1786 paa Vedø, bgr. 22. Okt. i Koed. G. 1<sup>o</sup> April 1749 m. Gertrude Sophie von Sobbe (Forældre: preuss. Geheimeraad Friedrich Christian v. Sobbe og Cathrina Elisabeth Gregori?), f. 10. Jan. 1718 † o. 1755. 2<sup>o</sup> 24. Okt. 1757 m. Sophie Charlotte Briand de Crèvecoeur (Forældre: Kaptajn François Briand de Crèvecoeur og Charlotte de Junge), f. 18. Sept. 1732 i Helsingør † 7. Maj 1805, bgr. 13. s. M. i Horsens, Priorinde i Estvadgaards Kloster. Børn af 2. Ægteskab:
1. Johann Wilhelm Christoph, f. 2. Dec. 1759 i Elzhorn, 1778 Sekltnt. à la suite i j. Rytt. Reg., 1785 Premltnt., 1789 Sekondkapt., 1803 Major i fynske lette Dragoner, 1812 kar. og virk. Premiermajor, s. A. Oberstltnt., 1814 afsk. som Oberst † 24. April 1837 paa Petersborg ved Sorø; g. i Draaby 3. Aug. 1787 m. Georgine Louise Amalie de Vauvert Bentzon (Forældre: Oberst Jacob Ludvig de Vauvert Bentzon til Skjersø og Christine Sophie Nissen-Benzon), f. 1753 † 13. Apr. 1840 paa Petersborg. Ingen Børn.

2. August Bernhard Carl, f. 14. Febr. 1762 i Etzhorn (Oldenburg), 1777 Rytter, 1778 Korporal, 1785 Kornet, 1780 Sekltnt. i slesv. Rytter-Reg., 1789 Premltnt., 1793 kar. Ritm., 1806 Eskadronchef, 1808 Premiermajor, 1816 Oberstltnt. ved slesvigske Kyradsér-Reg., 1824 Oberst, afsk. 1828 som Generalmajor † 13. Okt. 1834 i Horsens. G. 31. Juli 1795 i Hansted m. Lucie Magdalene von Leunbach (Forældre: Generalmajor Carl Leopold v. Leunbach og Louise v. Lüttichau), f. 1773 i Aalborg, hjd. 21. Marts † 15. Juli 1833 i Horsens. Børn:
- A. Carl Leopold, f. 1. Febr. 1798, hjdbt. i Raadved (Hansted Sogn), Ltnt. i slesv. Kyradsér Reg., 1842 Ritmester i 6. Dragonreg., afsk. 1844 † 4. April 1845 i Horsens. Ugift.
- B. Sophie Charlotte Louise, f. 1800, hjd. 11. Apr. i Raadved † 27. Juli 1883 i Korsør, g. m. Toldkasserer, Ritmester, Etatsraad Høegh Guldberg-Kiær † 2. Marts 1886 i Ribe.
- C. Ernst Christian Vilhelm, f. 17. Sept. 1801 i Lundum, 1817 Volontærkadet, 1819 afsk., rejste 1833 til Brasilien † dér 1833.
- D. Frantz Jacob, f. 27. Juli 1804 † o. 1827, forlist.
- E. August Bernhard Carl f. 13. Nov. 1807 i Horsens, 1822 Kadet, 1827 Sekltnt. i fynske Inf.-Reg., 1834 Premltnt., 1837 Kmjkr., Adj. hos Kronprins Frederik, 1842 à la suite og Adj. hos Generalkvartermesterstaben for Nørre Jylland og Fyen, 1845 Kapt. à la suite, 1848 Kmherre og Adj. hos Kongen, 1849 kar. Major, 1853 à la suite, 1855 afsk. som Oberstltnt., ejede Rahbeks Bakkehus † 26. Dec. 1876 i Kbh. G. 1<sup>o</sup> 29. Marts 1834 i Erritsø m. Antoinette Sofie Fibiger (Forældre: Postmester Carl Lindom Fibiger og Zanzini Gianelli), f. 26. Dec. 1815 i Erritsø † 3. Apr. 1834 paa Snoghøj; 2<sup>o</sup> 11. Maj 1839 i Fredericia m. Augusta Laurentia Herholt (Forældre: Amtskirurg Johan Frederik Vilhelm Herholt og Cathrine Lorenzen), f. o. 1817 † 1. Juli 1885. [Descendens.]
3. Margrethe Catharine Charlotte Esther, f. 1765 i Aarhus, dbt. 11. Okt., levede 1786 i Randers.

## II.

## VON BLÜCHER.

Carl von Blücher, f. Jan. 1719 i Ukraine, 1742 Kornet i Livreg. t. H., 1750 Ltnt., 1752 kar. Ritmester, 1758 Generaladj. hos Kongen, 1760 Oberstltnt. af Kav., 1763 virk. Ritm., afg. s. A., 1767 Oberstltnt. i jyske Kyradsérreg., 1769 Oberst af Kav., 1772 til 1. sjæll. Rytterreg. † 3. Sept. 1775 i Skelskør. G. 27. Apr. 1759 m. Sophie Henriette v. Plessen (Forældre: Heinrich v. Plessen til Hertzberg og Ilsabe Dorothea v. Sperling), f. 1. Apr. 1738 † 15. Sept. 1786.

- I. Frederik til Basnæs (1805), f. 14. Jan. 1760 i Penzlien. 1770 Page hos Dronn. Caroline Mathilde, 1776 hos Kronprins Frederik, 1777 Sekondltnt. i sjæll. Rytterreg., naturaliseret som dansk Adelsmand 25. Juni s. A., 1779 til Livreg. til Hest, 1786 Premltnt., 1787 kar. Ritmester, 1788 Kammerjunker hos Arveprins Frederik, 1789 Sekondritmester, 1793 Major og Generaladj. hos Kongen, 1798 Premiermajor, 1803 Oberstltnt., 1805 Hofchef hos Arveprinsen, Kammerherre, 1806 (28. Marts) Oberstltnt. og Kommandør for Garden t. F. † 6. Maj 1806. G. 7. Maj 1802 paa Bygholm m. Helene de Thygeson (Forældre: Justitsraad Thyge Jesper de Thygeson til Matstrup og Sophie Charlotte Cederfeld de Simonsen), f. 14. Jan. 1776 † 8. Febr. 1839 (g. 2<sup>o</sup> 1811 m. Generalkrigskommissær Carl Friedrich Becker til Tirsbæk, f. 5. Dec. 1784 † 9. Aug. 1858).
- A. Carl Thygeson, f. 1803 † 27. Dec. 1809, 6 Aar 5 Mdr.
- B. Sophie Marie Charlotte, f. 24. Okt. 1804 † 6. Marts 1894 i Kbh., begr. paa Nordrup Kirkegaard; g. 5. Dec. 1829 paa Tirsbæk m. Geheimekonferensraad, Justarius i Højesteret Frederik v. Lowtzow, f. 24. Aug. 1788 i Kbh. † 10. Aug. 1813 i Norge.
- C. Frederik (Fritz) Emmanuel, f. 21. Nov. 1806 paa Tirsbæk, gik i Skole i Vejle, kom 1818 paa Gymnasiet i Altona, 1822—25 paa Herlufsholm, 1828 Ltnt. à la suite ved slesv. Kyradsérreg., 1829 Kammerjunker, 1834 Med. for ædel Daad (for druknendes Redning), 1836 kar. Premltnt. i Husarerne, 1837 Adj. hos Kronprins Frederik, ledsagede denne 1837—39 til Udlandet, 3. Dec. sidstn. Aar kgl. Adjutant, overbragte 1840 Kon-

- gen af Preussen Notifikationen om Tronbestigelsen, s. A. R\*, ledsagede s. A. Kronprins Frederik til Neu Strelitz, Kammerherre og Sekondritmester, ledsagede 1841 Kronprinsen til Formælingen i Neu Strelitz, 1842 til Schwerin, s. A. à la suite i Husarerne, ledsagede 1843 Kongen til Rügen ved Mødet med Kong Frederik Vilhelm, Pr. R. Ø., 1845 D. M., 1846 Sv. Sv. O., 1848 pers. Adjutant hos Kong Frederik, deltog som Adjutant hos General Hedemann i Slaget ved Slesvig, 1849 ved Gudsø, Kolding og Fredericia, s. A. kar. Major og C\* af Dbg., 1852 C\* af hess. Vilh. O., 1857 S. Sv. O. 3<sup>1</sup>, 1860 N. St. O.<sup>2</sup>, 1861 Oberstltnt., afsk. 1863 23. Nov. som Generalmajor, overbragte Efterretningen om Kong Frederik VII.s Død og Kong Christian IX.s Tronbestigelse † 28. Dec. 1871 i Kbh. Ugift.
- II. Sophie Marie Frederikke, f. 30. Apr. 1761 i Penzlien, 1791 Stiftsdame i Vallø † 29. Juni 1843 i Ribe; g. 1793 i Aalborg m. Oberstltnt. Lorenz Jacob v. Heinen, f. 7. Apr. 1743 i Kbh., døbt 10. s. M. i Garn. K. † 12. Jan. 1822 i Ribe.
- III. Gottfried Carl Vilhelm Gottlob, f. 6. Dec. 1762 i Penzlien, naturaliseret 1777 med Broderen, 1779 Sekltnt. i 1. sjæll. nat. Rytterreg., 1780 v. Sekltnt., 1781 ved Livreg. t. H., 1788 afsk., deltog 27. Dec. s. A. under Potemkin i Stormen paa Oczakow, 1789 russ. Major og dek. m. St. Georgs O., s. A. dansk Ritm. af Kav., 1791 à la suite i norske Kav., s. A. Sekondmajor i slesv. Rytterreg., 1800 Oberstltnt. i thronhjemske Dragonreg., 1802 til Akershus' Dragoner, 1803 Oberst af Kav., 1806 virk. Oberst og Regimentschef, 1808 Generalmaj. og Chef for thronhjemske Dragoner, afg. 1809 † 6. Juli 1814 i Christiania. Ugift.
- IV. Conrad Daniel, f. 5. Marts 1764 i Penzlien; 1776 Landkadet, 1782 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> Page hos Prinsesse Louise Augusta, Stud. jur. et cam. ved Univ., 1783, Okt. Hofjunker, 1784 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> Kammerjunker og 1794 Jan. Hofmarskal hos Enkedronning Juliane Marie, 1802 Amtraad o. Aabenraa og Løgumkloster Amter, 1808 Overpræsident i Altona, 1810 C\* 1814 S\*K\*, 1818, 27. Okt., dansk Lensgreve (Blücher Altona), 1828 Geheimekonferensraad, 1839 R\*E\* † 1. Aug. 1845 i Altona. G. 1. Maj 1794 m. Marie Barbara Abbestee (Forældre: Generalguvernør i Trankebar

Herman Peter Abbestee og Françoise Lange), f. 24. Okt. 1770 i Trankebar, døbt 3. Okt. i Zionskirken smst. † 8. Dec. 1852.

1. Fanny, f. 26. Sept. 1797 † 30. Juni 1835 paa Arensburg, g. 29. Maj 1819 m. Hofjægermester Frederik Joseph Carl Greve Schimmelmänn til Ahrensburg og Grevskabet Lindenberg, f. 12. Nov. 1787 † 26. Jan. 1833.
2. Gustav Greve Blücher Altona, f. 15. Dec. 1798; 1818 Sekltnt. i Husarreg., 1832 kar. Premltnt., 1834 à la suite, 1837 Pr. Joh. O., 1838 kar. Ritmester, 1839 Kammerherre, Major à la suite i Kavall., Hofchef hos Dronning Caroline Amalie og Adjutant hos Kong Christian VIII, 1840 R\*, 1841 C<sup>2</sup>, 1843 Pr. R. Ø. 3, 1844 S. Sv. O.<sup>2</sup>, 1847 D. M., afsk. 1855 som Oberst † 25. Marts 1864. G. 19. Aug. 1827 i Kbh. (Slotskirken) m. Emily Sophie Marie O'Ferrall (Forældre: Kammerherre Roger O'Ferrall og Sophie Krempon), f. 19. Maj 1802 † 6. Maj 1885 (Descendens).

### III.

#### DE BRIAND DE CRÈVECOEUR.

Jacques de Briand de Crèvecoeur, 1682 Parlamentsadvokat i Paris, emigrerede efter Ophævelsen af Ediktet i Nantes, g. m. Marie Sainson.

- I. Isaac, f. 1664 i Paris, hvor han forblev til sit 20. Aar, stud. Filosofi ved Kollegiet i Harcourt, derefter i Heidelberg, indtil han overtog Besiddelsen af Crèvecoeur, begav sig under Religionsforfølgelsen til Poitou, hvor han studerede Jura og blev Licentiat, rejste med sin Moder og to yngste Søstre til Bordeaux, hvorfra han over Kbhvn. gik til Mitau og blev her Sekretær hos Hertug Frederik Casimir af Kurland; efter dennes Død Lærer i Fransk og Geografi i Königsberg, Lærer for Hertug Frederik Vilhelm af Kurland i Berlin, Prof. i moderne Historie og Geografi ved Fürsten- u. Ritterakademie i Potsdam, kom 1720 til Kbh., Lærer i Fransk for Prinsesse Charlotte Amalie og for Pagerne, 1732 Prof. i Geografi og Fransk, Lærer for Prins Frederik, 1743 virk. Justitsraad † 1747 i Kbh., bgr. 20. Maj fra Frederiksberg K. G. i Berlin m. Philiberte Girard † 1751 i Kbh., 60 Aar, bgr. 6. Maj fra St. Petri K.

1. **I s a a c**, f. 1706 i Berlin, 1734 Informator i Fransk ved Kadetkorpset, 1751 Professor i Fransk † 23. Sept. 1754, bgr. 25. s. M. paa St. Petri ny Urtegaard.
2. **François Isaac**, Kadet i Livgarden t. F., 1728 Fændrik i Prins Christians Reg., 1730 Sekondltnt., 1738 Premltnt., 1746 Kaptajn i oldenborgske hvervede Inf.-Reg. † 19. Juli 1759 i Holsten; g. 1<sup>o</sup> 11. Okt. 1731 m. Magdalene Charlotte de Junge. 2<sup>o</sup> 19. Okt. 1754 i Oldenborg m. Augusta Sophie Charlotte von Dorgelo † 17. Aug. 1761.
  - A. **Sophie Charlotte**, f. 18. Sept. 1732 i Helsingør † 7. Maj 1805, Priorinde i Estvadgaard Kloster; g. 24. Okt. 1757 m. Major Carl Leopold von Bibow, f. 22. Apr. 1714 i Meklenborg † 5. Okt. 1783 (g. 1<sup>o</sup> 1. April 1749 m. Gertrude Sophie von Sobbe, f. 10. Jan. 1718 † o. 1755) se S. 393.
  - B. **Carl Frederik**, f. 1734 i Kbh., døbt 21. Juni i Citadelskirken, 1754 Fændrik i hvervede Inf.-Reg., 1757 Sekltnt., 1763 Premltnt., 1778 kar. Kapt., 1781 Stabskaptajn, 1789 kar. og 1793 virk. Major, 1795 Sekondmajor ved norske Livreg. † 16. Dec. 1797.
  - C. **Anne Susanne**, f. o. 1735, g. m. Nicolas Jacques André Yanssen Descampeaux, Prof. des belles lettres français, Lærer for Pagerne og Landkatterne, Lærer for Arveprins Frederik, f. 6. Marts 1732 i Rouen † 16. Dec. 1795; hun skulde 1778, da »hun var i urolige Tanker og ikke kunde kureres«, efter Mandens Ansøgning antages i Møens Tugthus, men hensattes i St. Hans Hospital.
3. **Jean de Briand**, f. 1707, Kancelliraad, Miniaturmaler † 1756 i Kbh., 49 Aar, bgr. paa St. Petri Urtegaard; g. 17. Jan. 1732 i Kbh. m. Philiberte Marie le Fèvre de Caumartin, f. 1704 † 1738 i Kbh., 34 Aar gl., bgr. 18. Juli smst.
  - A. **Sophie Louise Charlotte**, f. 1732 i Kbh., dbt. 3. Nov. i St. Petri K. † 1738, bgr. 23. Maj smst.
  - B. **Frederik Ludvig**, f. 1734 i Kbh., dbt. 7. Juli, 1757 Fændrik ref. i oldenb. hvervede Inf.-Reg., absenterede sig.
  - C. **Jean Philibert**, f. 1738 i Kbh., dbt. 23. Juni i St. Petri K., 1753 Søkadet, 1757 Sekltnt., 1763 Premltnt., 1770 Kaptajnlntnt., 1781 Kaptajn, fik 24. Okt.

- s. A. Naturalisationspatent † 29. Dec. 1786 i Kbh. G. 1<sup>o</sup> 11. Juli 1763 m. Marie Charlotte Phister (Forældre: Major Jørgen Phister og Anna Bruun), f. 1745 † 22. Juni 1765; 2<sup>o</sup> 22. Juni 1768 paa Ryomgaard m. Anna Christina Hoff (Forældre: Oberst Christian Hoff og Marie Margrethe Rosenchrone), f. 1742 i Kbh., dbt. 4. Juni i Garnisons K. † 3. Sept. 1796 i Nimtofte.
- D. Elisabeth Sophie, f. 1735 i Kbh., dbt. 8. Aug. † 26. Febr. 1802.
- E. Vilhelmine Louise, f. 1737 i Kbh., dbt. 26. Marts † 8. April 1792.
4. Thomas, f. 1709, 1730 Fændrik i Schacks hvervede Inf. Reg., 1731 Sekltnt., 1737 kar. Premltnt., 1750 Kaptajntnt., 1760 kar. Major † i Aabenraa 22. Febr. 1769; g. 30. Marts 1758 i Kbh. (Garn. K.) m. Christiane Louise Arenfeldt (Forældre: Oberstltnt. Hans Wulff Arenfeldt og Charlotte Amalie Pohlmann), f. 15. Marts 1740 i Kbh., døbt 2. Apr. i Citadelsk. † 25. Juni 1763 i Helsingør.
- A. Charlotte Amalie, f. 1761 i Rendsborg, dbt. 7. Maj † lille.
- B. Jean Frédéric, f. 17. Aug. 1762 i Rendsborg, 1769 Landkadet, 1782 Page, 1783 Sekondltnt. i bornholmske hvervede Inf. Reg., fik 21. Jan. 1784 Naturalisationspatent, 1789 virk. Premltnt., 1795 kar. Kaptajn, 1800 Stabskaptajn, 1802 Kompagnichef, 1808 kar. Major, 1809 Kommandør for 2. jyske Inf. Reg., 3. anekt. Bat., afsk. 1816 † 2. Sept. 1827 i Thisted. Gift 27. Maj 1802 i Aarhus m. Sire Sophie Marie v. Suckow, f. 1770 † 15. Dec. 1846 i Aarhus.
5. Christian, f. o. 1709, 1738 Fændrik i Kronprinsens Reg., 1739 Sekltnt., afsk. 1745, Premltnt. † 1748.
6. Frederik Otto, f. 8. Okt. 1710 i Berlin, 1737 Stud. i Helmstedt, 1738 i Kbh., Lic. med., 1741 prakt. Læge i Aarhus, 1742 tit. og 1766 virk. Landfysikus i Jylland, 1748 Dr. med. † 27. Juni 1776 i Aarhus. G. 3. Juni 1750 smst. m. Martha Schurmann (Forældre: Provst Frederik Schurmann og Anna Krogstrup), f. 1723 paa Brahe Trolleborg † 30. Juli 1799 i Rønnede ved Odense. (Descendens.)



- II. Judithhe Henriette, f. 1675 † 9. Juni 1743 i Kbh., 68 Aar gl., g. 11. Maj 1701 i Kbh. m. Kaptajn i Søetaten Samuel le Cercler de La Monerie † 1714, bgr. 6. Maj fra Ref. K.
- III. Louise, g. m. Pierre Le Févre de Caumartin (S. 415).

## IV.

## VON CALNEYN.

Caspar von Calneyn til Kilgis, Lindenau og Strauben, f. 11. Sept. 1611 † 10. April 1683, Oberburggraf og Oberregimentsrat i Preussen, g. m. Susanne v. Wietmannsdorff.  
Børn:

- I. Wulf Heinrich von Calneyn (Neveu af Friherre O. Schwerin), stod i brandenborgsk Tjeneste som ældste Kaptajn i det Fürstenbergske Regiment, hvervede 1677 for dansk Regning det preussiske Fodregiment, s. A. dansk Major og i Nov. Oberstlieutenant, 1679 Kommandør over Reduten og Kommunikationslinierne udenfor Helsingborg Slot, 1680 Kommandant i Korsør, 1683 Oberstlieutenant i Mariner Reg., gik 1685 til Trankebar, ankom 1686, 9. Juli til Dansborg, 14. Sept. til Trankebar, 1688 Guvernør i Ostindien, s. A. Oberst til Fods, 1689 Oberst og Chef for Bataillonnen Prins Frederik i engelsk Tjeneste, faldt 28. Aug. 1690 ved Limerick. G. 1<sup>o</sup> o. 1678 m. Maren Charisius (Forældre: Amtmand Peter Charisius til Palstrup og Anne du Bindée), f. o. 1650 † o. 1678; 2<sup>o</sup> 1679 m. Anna Dorothea Munk (Forældre: Laurids Munk til Bregninge og Barbara Hedeveg v. Drachstedt), f. 1664 † 1689, begr. 22. Aug. i St. Petri Kirke i Kbhvn. — Børn af 2. Ægteskab:
1. Christian, f. 1680, 1695 Lærling ved Søetaten, 1697 Fyrværker, 1699 Underltn., 1703 Premierltn., 1708 Kaptajnltn., 1710 Kaptajn, død s. A. ombord paa »Dannebrog« af en smitsom Epidemi, begr. 30. Sept. paa Bornholm.
  2. Frederik, f. 1681, døbt 29. Dec., var 1700 Fyrværker og havde gjort 4 Kampagner i hollandsk Tjeneste, gik 1701 til Brabant, afg. 1706 fra Artilleriet, 1710 Kaptajn réformé, 1713 i vesterlenske nat. Inf.-Reg., faldt 4. Juli 1716 ved Frederikshald. G. m. Kirstine Munk.

3. Otto Didrik, f. o. 1683, 1704—05 Fændrik i 2. Bat. Sjælland i engelsk og hollandsk Tjeneste.
  4. Heinrich Albert, f. o. 1685, var 1705—6 paa det ridderlige Akademi i Kbhvn., fik 1706 Pas til Holland.
- II. Heinrich Ernst, f. o. 1657, kom 1695 til Danmark som Kammerjunker hos Prinsesse Louise af Meklenborg, 1703 Overhofmester ved det ridderlige Akademi, s. A. Etatsraad, 1711—25 Stiftsbefalingsmand i Ribe Stift og Amtmand i Ribe Amt, 1725 Konferensraad † 13. Nov. 1726 i Ribe. G. 21. Nov. 1704 m. Margrethe von Behr, bgr. 21. Jan. 1746 i Ribe.
1. Frederik, f. 1706 i Kbh., døbt 17. Jan. (Slotskirken).
  2. Louise, f. 1707 i Kbh., døbt 28. Jan., levede 1748 paa Ribe Ladegaard † 13. April 1785 i Ebeltoft, g. m. Carl Æmilus von Schack, f. i England † 1. Juni 1742.
  3. Frederik Christian, f. 1709 i Kbh., dbt. 7. Marts, 1728 Fændrik i Ribe nat. Inf.-Reg., 1734 Ltnt. ved nørre-jyske nat. Inf.-Reg., 1740 kasseret, 1747 afsk., levede 1748 paa Ribe Ladegaard, hjemsogt af Hypokondri.
  4. Carl, f. 1710 i Kbh., dbt 16. Febr., 1726 Landkadet, 1733 Kadetsergent, 1736 virk. Sekltnt. ved Kronprins Frederiks Livreg., 1741 Premltnt. og Kaptajn, 1759 Major, 1762 Tertsmajor, 1764 afsk. † 27. April 1769. G. m. Edvardine Marie Londemann von Rosencrone (Forældre: Professor, Biskop Edvard Londemann von Rosencrone og Marie Christine Wielandt), f. 1717, dbt. 17. Nov. i Skelund † 22. Febr. 1777). Børn:
    - A. Heinrich Ernst, f. 1748, dbt. 20. Sept., 1761 Fændrik réf. i Kongens Livreg., 1762 virk. Fændrik i norske Livreg., 1772 Premltnt., 1777 i preussisk Tjeneste.
    - B. Edvard, f. 1753, dbt. 14. Sept.
    - C. Carl Christoph, f. 1758 i Kbh., dbt. 10. Nov., 1772 Landkadet, 1779 Sekondltnt. i falsterske Inf.-Reg., 1779 til norske Livreg., 1782 dim., 1784 Opsynsmand over den af Vestindisk Kompagni forpagtede Kaffetold, 1787 Bestalling som Landmaaler, Oversætter † 1797.

## V.

## DE CHEUSSES.

Jacques Henry, Seigneur de Cheusses, la Jarry etc. † 1688, g. m. Rénée de Lauzeré.

I. Vincent Gidéon Henry Marquis de Cheusses, f. o. 1660; 1683 Ritmester ved la Forests hvervede Rytterreg., 1685 Underfører ved Drabantgarden, Kammerjunker hos Dronning Charlotte Amalie, 1689 Oberstltnt. ved Generalstabten, 1691—92 ved Sehesteds Rytterreg. i Irland, 1697 kar. Oberst, 1699 Oberstltnt. og Kommandør ved Livgarden t. H., 1706 Brigadér, 1708 Oberst for Livgarden, afg. 1709 som Generalmajor, Chef for 3. jyske Rytterreg. i Flandern, deltog i Belejrningen af Mons, 1711 kar. Generalltnt., 1712 hvid Ridder, 1713 virk. Generalltnt. † 3. Nov. 1754 i Celle. G. o. 1700 med Henriette Lucrèce van Aerssen (d'Arssan) van Sommelsdijk (Forældre: Cornelis van Aerssen, Heer van Sommelsdijk, Guvernør i Surinam, og Margrethe du Puy).

1. Frédéric Henry til Lütgenhorn, Kær Herred, Læk Sogn (1747—73), f. 5. Dec. 1701 i Kbhvn., stud. i Utrecht og Luneville, kom 1721 i dansk Militærtjeneste, 1722 Ltnt. i Livgarden t. H., 1728 ved 2. jyske Rytterreg., 1731 Ritmester v. Livgarden t. H., 1734 Oberstltnt. ved Frijs' hvervede Rytterreg., 1736 kar. Oberst, 1743 Gesandt i Berlin, 1746—49 i St. Petersborg, 1753—59 i Haag, 1757 hvid Ridder, afsk. 1769 † 21. Sept. 1773 i Altona; g. 30. Marts 1732 m. Sophie Ernestine Louise de Suzannet de la Forest.

A. Sophie Frédérique, f. 1733 i Kbh., døbt 31. Maj.

B. Anna Eleonore Henriette, f. o. 1735, g. 16. Maj 1760 i Haag (den wallonske Kirke) m. hollandsk Kaptajn Jacob Heinrich von Stöcken † 15. Dec. 1772.

2. Charles Émil, f. 13. Dec. 1702 i Kbh.; stud. 1720 ved det ridderlige Akademi i Kbh. † 1. Febr. i 1734 i Paramaribo, Guvernør i hollandsk Guyana (Surinam).

3. Jacques Alexandre, f. 14. Jan. 1704 i Kbh.

4. Guillaume François, f. 31. Marts 1707 i Kbh.

5. Guillaume Henry, f. o. 1708 † 22. Marts 1757, kgl. storbrittansk og kurbrunsvig-lyneborgsk Oberst

over et Reg. t. F., g. 3. Aug. 1749 m. Eleonore Artémise de Monroy (Forældre: Generalltnt. Louis Auguste de Monroy ou de Bessé og Eleonore de Beau lieu Marconnay), f. 1719 i Celle, døbt 3. Marts.

- II. Henriette Henry † 1704; g. 9. Nov. 1700 i Kbhvn. m. Overjægermester, Geheimekonferensraad Frederik v. Gramm, f. 6. April 1664 † 25. Marts 1741 i Kbh., bis. i Ref. Kirke (g. 2<sup>o</sup> 1708 m. Charlotte Sophie v. Hattenbach, indforsk. 1689 fra Hessen † 1734 i Kbh., bis. i Ref. Kirke).
- III. Louise Madeleine Henry, g. 1679 m. Nicolas Rambouillet de la Sablière til Plessis, Lancey, Tertre og Tronchay, f. 10. Febr. 1656, fra 1686—1706 i Kbh., 1688 Etatsraad, var 1718 en af Direktørerne for Hôpital français.

## VI.

## SCHWESINGER VON CRONHELM.

Nicolaus Schwesinger, Stadshauptmand i Koburg.

Søn:

Andreas Schwesinger von Cronhelm, f. 26. Jan. 1640 i Koburg, Magister i Jena, 1664 Superintendent i Dannenberg i Braunschweig, 1670 ophøjet i Rigsadelstanden med Navnet von Cronhelm, 1672 (29. Okt.) Hofprædikant og Konfessionarius hos Enkedronning Sofie Amalie, 1673 Dr. theol. i Rinteln, 1678 Sognepræst i Crempe, 1686 Provst i Grevskabet Rantzau † 25. Maj 1695 i Hamborg, begr. 25. Juli i Elmshorn. G. 1<sup>o</sup> 30. Maj 1665 m. Emerentia Dorothea Leydenfrost (Fader: Amtmand i Dannenberg August Leydenfrost), f. 11. Juli 1645 † 21. Maj 1677 i Kbhvn., begr. i Dannenberg; 2<sup>o</sup> 1678 m. Anna Sophie von Walter (Forældre: Generalmajor Hans Walter og Dorothea Hecklauer), f. 22. Aug. 1657 † 3. Dec. 1679; 3<sup>o</sup> 16. Jan. 1681 m. Elisabeth Magdalene Wulff (Fader: Amtsskriver i Pinneberg Ernst Dietrich Wulff); 4<sup>o</sup> 17. Dec. 1682 m. Margrethe Ursula Boite (g. 1<sup>o</sup> m. Sekretær i Tyske Kancelli, Landsskriver og Borgmester i Crempe Jodocus Herman Uhlich, f. 1631 † 1682), levede 1714, i arm Tilstand. Børn.

Ai første Ægteskab:

- I. Ernst Andreas, brunsvig-lüneborgsk Amtmand i Moissburg, Krigskommissær og Amtmand; g. 15. Apr. 1694

m. Dorothea Lydia Corfey (Forældre: Syndikus i Uetersen, Dr. jur. Frederik Corfey og Appolonia Steinmann) † 1704; 2° m. N. N.

Af første Ægteskab:

1. Margrethe Appolonia, f. o. 1702, g. m. gottorpsk Hofkansler Heinrich Christian Stryke, f. 1673 i Lentzen † 13. Marts 1732 i Kiel, bgr. 25. s. M. smst.; 2° 22. Marts 1734 paa Borsholm m. Kabinetsraad von Westphalen.

Af andet Ægteskab:

2. Friedrich Detlev Carl, f. 1709; 1730 Stud. i Kiel (Nob. Luneburg.), 1732 Depechesekretær og Geheimekammerskriver under holsten-gottorpsk Geheime-sekretær v. Westphalen, 1733 Kancelli- og Overkonsistorialassessor i Kiel, 1736 Kancelli- og Regeringsraad i Glückstadt, 1744 virk. Justitsraad, udgav 1750 Corpus statutorum provincialium Holsatiae (Altona) † 8. Sept. 1757. G. 13. Maj 1744 i Hamborg m. Christine Charlotte v. Lützw (Forældre: Oberst Frederik Wilhelm v. Lützw og Elisabeth v. Engel), f. Jan. 1717 † 23. Marts 1780 (61 A. 2 Mdr.).
  - A. Dorothea Elisabeth Charlotte, f. 3. Okt. 1745 i Glückstadt † ung.
  - B. Ernestine Anna Edel, f. 9. Jan. 1747 smst. † eft. 1801; g. 15. Sept. 1772 i Glückstadt m. Johan Adolph v. Ahlefeldt til Marutendorf, Tolkskovby og Friedrichsgabe, f. 9. Jan. 1747 paa Marutendorf † 12. Aug. 1801 i Itzehoe.
  - C. Friederich Ernst Heinrich, f. 31. Jan. 1751 i Glückstadt, 1759 kar. Fændrik i Dronningens Livreg., 1760 virk. Fændrik, s. A. Sekondltnt., 1761 virk. Sekltnt., 1769 Premltnt., 1782 kar. Kaptajn, 1788 Stabskaptajn, 1798 kar. Major, 1802 Stabs-officer, Bataillonskmdr. og Chef for Kronens Reg., 1814 Chef for Dronn. Livreg., afsk. 1816 som Generalmajor m. 2000 Rdlr. Pension † 14. Juli 1817 i Glückstadt. G. 7. Juli 1791 smst. m. Anna Amalie Wolters (Forældre: Konferensraad Peter Sebastian Wolters og Dorothea Helene Elisabeth Gude), f. 20. Jan. 1774. Børn: a—d.
    - a. Anna Amalie Wilhelmine, f. 16. Juni 1792 i Glückstadt † 5. Nov. 1823 smst., g. 20.

- Maj 1815 smst. m. Major Johan Gustav Ernst v. Abercron, f. 11. Juli 1781 smst. † 11. Marts 1837 smst.
- b. Charlotte, f. 23. Maj 1793 i Glückstadt.
- c. Juliane Dorothea Marie, f. 1796.
- d. Detlev Wilhelm Anton Heinrich, f. 19. Sept. 1801 i Glückstadt, 1822 Sekltnt. i Dronn. Livreg., 1831 Premltnt. † 26. Dec. 1840 i Glückstadt; g. 1832 smst. m. Betty Dorothea Bey (Forældre: Købmand Heinrich Bey og Dorothea Margrethe Soltau), f. 17. Apr. 1812 i Glückstadt † o. 1891 i Kiel (g. 2<sup>o</sup> m. Klosterførster Hans Christian Zinnius i Rönnersholz ved Plöen † 3. April 1879). 3 Børn.
- D. Sophie Marie Elisabeth, f. 15. Dec. 1756 i Glückstadt, fik 1780 tildelt en aarlig Pension af 60 Rdlr. af Postkassen, 1788 Selskabsdame hos den regerende Grevinde Bentheim-Steinfurt † 27. Aug. 1800 i Glückstadt.
3. Elisabeth Henriette Margrethe, f. 1710, levede 1780; g. m. Kaptajn v. Weyhe, falden 1747 ved Maastricht.
- II. Rosina Elisabeth, g. 1695 m. Johan Christoph Reich.
- Af andet Ægteskab:
- III. Carl Ulrich, f. 27. Nov. 1679, Kancelli- og Regeringsraad, (1707) Præsident i Glückstadt; levede 1714, g. 1707 m. Sophie Cathrine Rosenbruch.

-----

VII.

DAL BORGO DI PRIMO.

Luigi dal Borgo di Primo, Advokat og Noble Patrice af Pisa og Volterra, Ridder af Stephans Ordenen, havde udenfor Ægteskab Sønnen

Olinto Maria Emilio de Gaspero d'Andrea Giusti dal Borgo di Primo, Baron del Asilo, f. 1. Juni 1775 i Pisa, 1793—99 Student i Pisa, 1799 Kommandant for Byens Nationalgarde, deltog som Ltnt. af Inf. i den toskanske Bataillon i Feltttoget s. A. og i Slaget ved Novi (15. Aug.), afgaaet fra Militærtjenesten som Eskadronchef og Adjutant

hos den toskanske General Vacca, 1806 Privatsekretær hos Baron Herman Schubart, 1807 adopteret og legitimeret af Faderen med Navnet dal Borgo di Primo, 1811 dansk Legationsraad, 1817 Chargé d'affaires og Generalkonsul ved det brasilianske og 1821 ved det portugisiske Hof, 1821 Geheimelegationsraad, 1823 R\*, 1830 Chargé d'affaires i Madrid, 1838 sp. Carl III O., 1840 C\* 2 II, 1844 Storkmdr. af den græske Frelzers O., 1846 spansk Baron del Asilo, s. A. Fr. Æ.L.<sup>2</sup>, 1848 Ministerresident i Madrid og London, 1851 D. M., entl. 1856 † 5. Nov. 1856. G. 11. Juli 1812 paa Sølyst ved Klampenborg m. Frederikke Louise (Louison) Wesselhöft (Forældre: Snedker Peter Wesselhöft og Sophie Magdalene Stieren), f. 24. Juli 1790 i Glückstadt, adopteret af Statsminister Greve Ernst Schimmelmann og Hustru Charlotte, født von Schubart og ophøjet i den danske Adelstand 1804 som Frøken von Schimmelmann † 7. Nov. 1844. Børn:

1. *Elisa Charlotte Ernestine Ermenie Sibille Lucia dal Borgo*, f. 5. Dec. 1814 i Kbh. † 7. Dec. 1891 i Odense, Priorinde i Odense adelige Kloster, g. 22. April 1836 m. Kammerjunker, Lieutenant Carl Christian Baron Schaaffalitzky de Muckadell, f. 13. Dec. 1808 paa Arreskov, døbt 2. Jan. 1809 i Østerhæsinge K. † 1. Okt. 1844.
2. *Herman dal Borgo*, f. 25. April 1815 † 9. April 1838 paa Holsteinborg.
3. *Charlotte Julie Caroline dal Borgo*, f. 4. Apr. 1818 i Kbhvn. † 6. Dec. 1888 i Odense, Priorinde i Odense adelige Kloster.

## VIII.

### DE FAVIN.

*Frédéric Auguste Adolphe de Favin* til Basnæs (1763—65), f. 1732, stod 17 Aar i preussisk Tjeneste; efter Affæren ved Torgau Chef for et Korps til Hest, forlod efter en uheldig Træfning Preussen, 1760 dansk Kaptajn, 1762 Chef for et Frikorps (Jægerkorps) og Oberstltnt., oprettede en Eskadron Frihusarer, Oberst, afsk. 1763 som Oberst af Kavalleriet, gik 1765 i russisk Tjeneste † 28. Aug. 1788 som Statholder af en russisk Provins. G. 19. Sept. 1763 paa Basnæs m. Alida

Hooglant (Forældre: Admiral Simon Hooglant og Maria, f. Hooglant) f. 19. Juli 1743 i Kbh. † 30. April 1817. Børn:

- I. August Vilhelm, f. 1764 paa Basnæs, døbt 21. Juli i Tjæreby K.
- II. Marie Agathe Augusta, f. 27. Dec. 1765 i Moskva † 1796; g. 21. April 1786 m. Skifteforvalter i Frederikssted paa St. Croix, Etatsraad Johan Joost von Behagen, f. 13. Sept. 1756 i Kbh. † 22. Juni 1824 paa St. Croix.

## IX.

## DE FEIGNET.

Frederik Conrad Wilhelm de Feignet, f. i Freiburg, Breisgau, kejserlig Major, faldt 1702 ved Landau. Søn:

Joseph Charles Julien, f. o. 1699, Page hos Fyrsten af Lichtenstein, 1716 Fændrik i det kejserlige Ahrenbergske Reg., stud. 1719 Ingeniørvidenskab i Freiburg, 1727 Sekltnt. i det kejserl. Ingeniørkorps, 1733 Premltnt., 1735 Kaptajn, 1743 dansk Major, 1752 kar. Oberstltnt. af Inf., 1754 Chef for Fortifikationen i Holsten, 1755 kar. Oberst, 1756 Generalstabskvartermester, 1762 Generalmajor af Inf., 1763 Chef for Ingeniørkorpset, 1766 Generalltnt af Inf., s. A. hvid Ridder † 2. April 1771 i Kbhvn. G. 1737 m. Maria Theresia de San Bartholomei fra Milano, Datter af en kejserlig Oberst, f. 1718 † 16. Marts 1790 i Altona. Børn:

1. Joseph Ignatius, f. 30. Juli 1741 i Buda (Ugarn), 1753 Værkbase ved Fortifikationen i Holsten, 1762 Konduktør, 1765 Adjutant ved Ingeniørkorpset, 1768 Kaptajn † 26. Aug. 1769 i Kbh., bgr. 30. Maj i Garnisons Kirkes Urtegaard.
2. Frederik Christopher Vibe, f. 1743 i Kbh., dbt. 13. Aug. i Garn. K., bgr. s. A. smst.
3. Johan Carl Christoph, f. 24. Aug. 1745 i Rendsborg, 1757(?) Underkonduktør, 1764 Sekondltnt. i Artillerikorpset, 1764 Premierltnt., 1768 Overkonduktør, 1774 Preltnt. i Ingeniørerne, 1775 Ingeniørkaptajn, 1795 kar. Oberstltnt. af Inf., 1803 Oberst, Kommandant i Friedrichsort, Ridder af den gyldne Spore † 4. April 1816 i Friedrichsort.



4. Franciscus Mauritius, f. 1747 i Rendsborg, dbt. 12. Maj.
5. Fredericus Ernestus Ferdinandus Frobenius, f. 12. Febr. 1751 i Rendsborg, 1762 Fændrik i jyske hvervede Inf.-Reg., 1765 Sekondltnt. i holst. hvervede Inf.-Reg., 1770 Premltnt., 1782 Kaptajn af Inf., 1790 til nordenfjeldske Reg. † 4. Maj 1790 i Glückstadt.
6. Sophie Louise Amalie, f. 1752 † 13. Marts 1834.
7. Marie Margrethe Charlotte Amalie, f. 14. Juni 1755 i Rendsborg † 6. Maj 1774 i Altona.
8. Sophie Caroline Louise, f. 1760 i Rendsborg, dbt. 3. Marts † lille.

## X.

## VON GOLOWIN.

- A. Peter Gustav von Golowin, f. Okt. 1729 i Stockholm, var 1765 Oberstltnt., 1772 Oberst og Chef for de i Kiel liggende holsten-gottorpske Tropper, der 1773 gik i dansk Tjeneste; ved Korpsets Opløsning 1774 Generalmajor af Inf., levede 1776 i Eutin † 20. Febr. 1809 i Kiel. G. 9. Aug. 1761 m. Adelheid Benedicte von Ahlefeldt (Forældre: Landraad Bendix Balthasar v. Ahlefeldt og Sophie Baronesse Reichenbach), f. Paaske 1736 paa Krummendiek † 4. April 1808 i Kiel. Børn:
  1. Amalie Dorothea Benedicte, f. 30. Juni 1765 i Kiel, 1808 Konventualinde i Preetz, 1814 Priorinde i det adelige Kloster i Uetersen † 23. Maj 1831 i Uetersen.
  2. Detlev Alexander, f. 1767 i Kiel, døbt 30. Jan.
  3. Peter Gustav, f. 1769 smst., døbt 2. Juni.
  4. Catharine Ulrica, f. 1770 smst., døbt 19. Juni † 13. Okt. 1839; g. m. Præst i Oldenbüll paa Nordstrand Johann Friedrich Schütte, f. 14. Okt. 1771 i Husum † 17. Juni 1828.
  5. Arnold Peter, f. 12. Nov. 1771 i Kiel, 1782 Kadet, 1792 kar. Fændrik, 1796 virk. Fændrik i Livreg. Dragoner, 1799 kar. og 1800 virk. Sekondltnt., 1803 Prem-

- ltnt., 1810 res. Kaptajns Anciennetet, 1811 Stabskaptajn, afsk. 1818, 20. Maj † 1847 i Glückstadt.
6. Adolph Wilhelm Schack Friedrich, f. 6. Juni 1773 i Kiel, 1782 Kostkadet, 1789 Fændrik i slesv. Inf.-Reg., 1795 Sekondltnt., 1802 virk. Premltnt., 1807 Stabskaptajn, 1812 Kompagnichef i Reg. 3. anekt. Bat., Chef for samme Reg.s Grenadérkomp., udmærkede sig i Træfningen ved Boden 1814, 23. Feb. R\*, 1831 virk. Major ved Dronn. Livreg. † 28. Juli 1856 i Altona. G. 1797 m. Catharine Margarethe Dorothea Cooper (Forældre: Erich August Friedrich Cooper til Svensby og Catharine Elisabeth Stacken fra Neustadt), f. 26. Aug. 1779 paa Svensby, døbt 28. s. M. i Sørup K., † 5. Nov. 1797 i Slesvig. Datter:
- a. Adelaide Dorothea Margrethe Johanne, f. 16. Okt. 1797 i Slesvig.
- B. Hedevig Ulrikka, f. 10. Febr. 1731 † 29. Dec. 1806 i Kiel, bgr. 4. Jan. 1807.

## XI.

## HOLMER.

Peter Holmer til Seed i Stapelholm, f. 1519 † Langfredag 1605, 86 Aar, i Slesvig; g. 1567 m. Catharine, f. 16. Juli 1537 † 19. Aug. 1611. Søn:

Jørgen Holmer, f. Mortensdag 1575, fik 1602 livsvarig Pension af 50 Mk. lb. fra Hertugen af Gottorp, 1621 Raad † 1627; g. 16. Aug. 1612 m. Catharine Bornemann fra Husum, f. 28. Febr. 1585 i Husum. Søn:

I. Jørgen Holmer, f. 12. Sept. 1616, holst.-gottorpsk Landrentemester og Kammermester † 1694; g. m. Augusta Maria Becker (Fader: holst.-gottorpsk Generalkirkekommissarius Becker), f. 1631 † 1678. Søn:

1. Georg Rigsfriherre Holmer, f. 1661, 1695 hert. holst.-gottorpsk Hofraad, Kammerassessor og Geheimesekretær, 1699 Kammeraad, 1705 Etatsraad, 1719 Kansler, 1720—44 Kancellipræsident, 1725—27 Medlem af Generallandkommiss., 1726 ophøjet i

Rigsfriherrestanden, 1732 Envoyé i Wien, 1736—44 Medlem af Geh. Regerings Konseillet, 1736 R. af russ. St. Anna O., virk. Geheimeraad † 1745. G. m. Anna Dorothea Pincier (Forældre: hert. eutinsk Hof- og Kancelliraad Ludvig Pincier og Christine Hudemann), f. 1675 † 1722. Søn:

A. Magnus Friedrich Rigsfriherre Holmer til Tangstedt, f. 27. Okt. 1704 i Kiel, 1723 imm. i Kiel, 1731 Hofjunker hos Hertugen af Holsten-Gottorp, 1732 Legationssekretær hos Faderen i Wien, 1736 Legationsraad og Oversekretær i den holst.-gott. Regering, 1736—46 Medlem af Geheimegeringskommissionen, 1738 Geheimelegationsraad, 1743 R. af St. Anna O., 1744—46 Minister i Stockholm, arresteret 1752, 2. Febr., men frikendt, 25. Dec. s. A. virk. Geheimeraad, 1753—73 Kancellipræsident, 1763 R. af Alexander Newski O. † 25. Dec. 1773 i Slesvig. G. 9. Sept. 1739 i Hamborg m. Caroline Friederike von Wich (Forældre: storbritt. Envoyé i den neder-sachsiske Kreds Cyrillus von Wich og Anna Christina Wedderkopp), f. 29. Sept. 1719 † 5. Marts 1780 i Slesvig. Børn:

a. Friedrich Levin Rigs greve Holmer, f. 13. Sept. 1741 i Kiel, fulgte 1744 Faderen til Stockholm, 1751 introd. som svensk Adelsmand, 1756 Stud. i Kiel, 1761 holstengottorpsk Kammerjunker, 1764 Kammerherre, 1764—69 Medlem af Geheimekonferensen, 1770 Medlem af Forst- og Bygningsdeputationen, 1773 kgl. Amtmand o. Cronshagen, 1774. 6. Maj, Premierminister og Overlanddrost i Oldenburg og Delmenhorst, 1777 optaget i Rigs grevestanden † 10. Maj 1806 i Oldenburg. G. 7. Febr. 1779 m. Sophie Henriette Elisabeth von der Lüche, f. 24. Dec. 1759 paa Rambow (?) † 8. Jan. 1840. Søn:

Magnus Friedrich Rigs greve Holmer, f. 25. Nov. 1781 i Oldenburg, 1803 Stud. i Kiel, storhert. meklenborg-schwe-rinsk Kammerherre, Domkapitular i Ly-

bek, anset hippologisk Forf., Udg. af »Hippologische Blätter« 1833—52 † 11. April 1857 i Kiel; g. 12. Sept. 1826 smst. m. Ethelinde Rosalie von Cossel (Forældre: Toldforvalter i Ekernefærde Christian Paschen v. Cossel og Sophie Christiane Mariane v. Goessel), f. 29. Marts 1806 i Kiel † 14. Maj 1892 i Preetz.

b. Et Barn, bgr. 20. Maj 1743.

c. Christine Elisabeth, f. 10. Juli 1743 i Kiel † 10. Marts 1809.

## XII.

### YSEMBURG-BÜDINGEN.

Ernst Casimir, regerende Greve af Ysemburg-Büdingen-Büdingen, f. 12. Maj 1687 † 15. Okt. 1749; g. 8. Aug. 1708 m. Christiane Eleonore Grevinde Stolberg-Gedern, f. 12. Sept. 1692 † 30. Jan. 1745.

I. Ludvig Casimir, regerende Greve af Ysemburg-Büdingen, f. 25. Aug. 1710; 1733 Kaptajn i Livgarden til F., s. A. Kammerherre, 1733 hvid Ridder, 1734 Generaladjutant hos Kongen og General Mörner, 1735 Oberst réf. i 2. jyske Rytterreg., Chef for Regimentet og Oberst t. H., 1744 Generalmajor, gav 1749 til Fordel for sin Broder Afkald paa Regeringen, men overtog den 1768 efter hans Død † 15. Dec. 1775. G. 24. Sept. 1768 m. Augusta Frederikke Grevinde Stolberg-Wernigerode (Forældre: Greve Henrik Ernst Stolberg-Wernigerode og Prinsesse Christiane af Anhalt), f. 4. Sept. 1743 † 9. Jan. 1783 (g. 2<sup>o</sup> m. sin Gemals nedenfor nævnte yngre Broder Greve Gustav Frederik; 3<sup>o</sup> 26. Juni 1777 m. Dr. med. Friedrich Wendt, f. 28. Marts 1738 i Sorau † 7. Maj 1808 i Erlangen, Professor ved Universitetet i Erlangen, Præsident for det tyske Akademi for Naturforskere.

II. Gustav Frederik, regerende Greve af Ysemburg-Büdingen til Tølløse og Søgaard (1750—63) samt Sehested (1754—66), f. 7. Aug. 1715, besøgte Militærakademiet

i Berlin, 1737 Kammerherre hos Kong Christian VI, Kap-  
tajn og Kompagnichef i Kronprinsens Reg., s. A. til Gre-  
nadérkorpset, Brigademajor ved Korpset i Hannover,  
Generaladjutant hos Kongen, 1744 Major i Grenadérkorp-  
set, 1748 Sekondmajor, tiltraadte 1749 Regeringen, men  
forblev i Danmark, s. A. hvid Ridder, 1751 kar. Oberst-  
ltnt., 1752 de l'union parfaite, 1753 virk. Oberst og Chef  
for Kongens Livreg., 1759 Generalmajor, 1762 Oberstltnt.  
(Kmdr.) for Grenadérkorpset, afg. 1763 † 13. Febr. 1768  
i Büdingen. G. 1<sup>o</sup> 21. Nov. 1749 m. Dorothea Frederikke  
Benedicte Comtesse Reventlow (Forældre: Geheimeraad  
Conrad Ditlev Greve Reventlow og Wilhelmine Augusta,  
Prinsesse af Holsten-Plöen), f. 13. Okt. 1734 † 20. Dec.  
1766, Dame de l'union parfaite; 2<sup>o</sup> 5. Dec. 1767 m. ovenn.  
Augusta Frederikke Grevinde Stolberg.

1. Frederikke Louise, f. 19. Okt. 1750 i Kbh. † 28.  
Juni 1751 paa Tølløse.
2. Christiane Augusta, f. 31. Jan. 1752 i Kbh.  
† s. A. paa Tølløse.
3. Frederik, f. 5. Dec. 1753 i Kbh. † 3. Nov. 1756.
4. Ernst Casimir, f. 6. Febr. 1755 i Kbh. † 20. Juli  
s. A. paa Tølløse.
5. Christine Wilhelmine, f. 24. Juni 1756 i Kbh.  
† 13. Nov. 1826; g. 5. Marts 1772 m. Wilhelm Josias  
Leopold Greve af Waldeck. f. 16. Okt. 1733 † 4. Juni  
1788.
6. Augusta Caroline, f. 15. Marts 1758 i Kbh. † 22.  
Apr. 1815 i König i Odenwald; g. 4. Sept. 1778 m.  
Frantz Carl Greve Erbach-Schönberg, f. 28. Juli 1724  
† 29. Sept. 1788.

---

### XIII.

#### VON KOBBE.

Johan Christian von Kobbe, f. 1730 i Stade  
† o. 1800, Advokat i Neuhaus a. d. Oste, Justitiarius i Seester-  
müh, g. m. Sara Sophie Jeank. — Søn:

Anton Dietrich, f. 1. Jan. 1766 i Neuhaus i Bremen;  
1787 imm. i Kiel, senere i Göttingen, 1789 Kornet à la suite

i Livreg. Ryttere, 1792 afsk. som Premltnt., 1793 à la suite i Rytteriet, 1796 Landfoged paa Østerland Føhr, 1799 Kancelliraad og Stadspræsident i Friedrichstadt samt Toldforvalter, 1800 Kammerjunker, 1805 Medlem af Kirkekollegiet i Friedrichstadt, afsk. 1808 † 18. Marts 1819 i Rendsborg. G. 1<sup>o</sup> 10. Febr. 1793 i Schauen m. Louise Adelaide Christiane Dorothea Grevinde Rantzau (Forældre: Provst i Uetersen, Kammerherre, Landraad Peter Greve Rantzau og Anna Louise Valentin), f. 11. Okt. 1770 i Glückstadt, skilt 1802 † 16. Maj 1805 i Uetersen; 2<sup>o</sup> 1806 m. Cornelia Friderica Jacobsen (Forældre: Borgmester i Garding Harmen Jacobsen og Johanne Margrethe Mayntzhusen), f. 6. Febr. 1788 i Garding † 31. Juli 1865 i Nakskov.

1. Peter Ludvig Christian, f. 6. Okt. 1793 i Glückstadt; Frikorporal, 1812 Sekondltnt. à la suite i lette Drag., 1817 Premltnt., 1818 imm. i Kiel, 1819 afg. som kar. Ritmester, Dr. jur. Privatdocent i Göttingen, 1825—31 Borgmester i Wunstorf i Hannover; Forf. af Schleswig-Holst. Gesch. 1694—1808 (Altona 1834) og Gesch. des Herzogtums Lauenburg (1836—37); g. 1830 m. Ernestine Caroline Grevinde Rantzau (Forældre: Hans August Greve Rantzau og Louise Skeel), f. 31. Jan. 1794 i Itzehoe, Konventualinde i Uetersen † 26. Juni 1872 i Kaaksburg, bgr. i Hohenaspe.
2. Johan Detlev Frederik, f. 8. Juni 1795 i Glückstadt, 1812 Sekltnt. à la suite i Dronn. Reg., 1819 Premltnt., s. A. imm. i Kiel, afsk. 1822, Hof- og Kammerraad i Oldenburg (Storhertugd.) † 8. Juli 1872 i Oldenburg; 1<sup>o</sup> 21. Nov. 1822 i Uetersen m. Henriette Sophie Josephine Bernhardine Grevinde Rantzau, f. 24. Marts 1797 i Itzehoe † 15. Okt. 1840 i Itzehoe (Søster til førnævnte); 2<sup>o</sup> m. Amalie Burmester, f. 4. April 1826 † 2. Jan. 1899 i Schöneberg ved Berlin.
3. Theodor Christoph August, f. 8. Juni 1798 i Glückstadt, opdraget i Bedstefaderens Hus i Uetersen, 1814 til Johanneum i Hamborg, 1815 Kornet i et øst-rigsk Rytterreg. 1817 Stud. i Heidelberg, 1819 i Kiel, 1820 Auditor og Assessor ved Kriminalretten i Oldenburg og Jagtjunker † 22. Febr. 1845 i Oldenburg; Forf. af »Des Burschen Erdenwallen« (Bremen 1820), »Die

Schweden im Kloster zu Uetersen« (1830), »Skizzen u. Bilder« (1831), Neue Novellen (1833), »Humoristische Erinnerungen a. m. academ. Leben in Heidelberg und Kiel 1817—19« (Bremen 1840), »Humoresken a. d. Philisterleben« (1841).

4. Louise Sophie Adelaide, f. 3. Juni 1799 i Friederichstadt † 3. Jan. 1803 i Uetersen.

#### XIV.

#### VON LAMBSDORFF.

Andreas Casimir Thaddeus von der Wengen Lambsdorff til Böcklin, f. 16. Febr. 1641 i Polsk Preussen, Page hos Hertug Frederik III af Gottorp, Musketer i svensk Tjeneste i 3 Aar, derpaa i württembergsk Tjeneste, 1676 Major i de münsterske Tropper; 1678 til Danmark som Oberstltn. i General Wedells hvervede münsterske Inf. Reg., 1679 Oberst og Chef (det jyske wedellske Reg), 1684 virk. Oberst † i Fredericia 4. Marts 1695. G. 1<sup>o</sup> 31. Dec. 1666 m. Margrethe von der Hoya † 17. Juli 1681; 2<sup>o</sup> 15. April 1683 m. Johanne von Donop (Forældre: hessen-casselsk Hofmarskal Anton Gabriel v. Donop til Alten-Donop og Cathrine Elisabeth v. Exterde), Hoffrøken hos Dronning Charlotte Amalie † sidst i Nov. 1719 i Kbh. Børn:

- I. Vilhelm Frederik, f. o. 1670, Underkonduktør i Fortifikationen, 1688 Konduktør, 1689 Fændrik i Livgarden 1. F., s. A. i engelsk Sold til Irland, saaret ved Stenkercken, 1693 Kaptajn i Faderens Reg. † 1699. G. 12. Juli 1694 i Fredericia m. Hedevig Sophia v. Wichersheim (Forældre: Johan Adolph v. Wichersheim og Cathrine Juliane v. Donop), f. 4. Sept. 1674 † 1698 i Fredericia, bgr. 21. Maj — Søn:

Andreas Casimir, f. 1697 i Fredericia, dbt. 25. Maj.

- II. Christopher Bernhard, f. o. 1675, 1691 Fændrik i jyske nat. Inf. Reg., 1695 Sekondltn., 1701 Premierltn., 1703 Kaptajn, 1715 Major, 1716—28 Kommandant paa Hitler Skanse † 1728. G. 3. Jan. 1704 i Fredericia m. Jo-

- hanne Sophie v. Haugwitz (Forældre: Kaptajn Peter Ferdinand v. Haugwitz og Diliane v. Offenbergl), levede 1738 i Altona † 1739.
- III. Margrethe Elisabeth, levede 1726 i Ødsted; g. m. Major i 2. fynske Rytterreg. Johan Ludvig v. Uterwich † 1705.
- IV. Amalie Johanne Agnese, † o. 15. April 1726; g. 27. Apr. 1710 i Fredericia m. Oberstlieutenant Vilhelm Adam v. Ingenhaven † 1717 i Kbh., bgr. 27. Febr. i Ref. Kirke.

## XV.

## LE FÉVRE DE CAUMARTIN.

Pierre le Fèvre de Caumartin, g. m. Louise Briand de Crèvecoeur. Børn:

- I. Frédéric Le Fèvre de Caumartin, Sachsen-Weimar-Eisenach'sk Oberstlieutenant og Kommandant, Ridder af den sachsiske hvide Falk af Vagtsomhedens Orden † 1737.
- II. Jean Pierre Le Fèvre de Caumartin, skriver sig Le Fèvre, f. o. 1701 i Königsberg, Kammertjener hos Kong Frederik IV med Gage af 700 Rdlr. aarlig † 1750 i Kbh., bgr. 23. Juli, 49 Aar; g. 1<sup>o</sup> 12. Febr. 1744 m. Anna Elisabeth Claudi, f. 1725 † 1746, bgr. 31. Okt. fra St. Petri K.; 2<sup>o</sup> 22. Nov. 1747 m. Judithe Marie Abbestee (Forældre: Vinhandler Helvigh Abbestee og Barbara Marie Fabritius), f. 14. Juni 1724 † 25. Maj 1796, bis. i Holmens K. Kapel.
- Sønner:
- A. Frederik Ludvig, f. 1748 i Kbh., dbt. 30. Sept., 1765 imm. ved Kbhvns. Univ., 1769 Sekondltnt réf. ved Prins Frederiks Reg., afg. 1777, Kaptajnltn. ved de ostindiske Tropper, 1782 Kompagnichef, ankom 1785, 29. Jan., til Trankebar, overtog Kommandoen som Guvernør, afløst af sin Forgænger Ole Bie, afsk. 1789, 1798 Resident i Patna, men ikke tiltraadt † 11. Jan. 1799 i Kbhvn. G. 1<sup>o</sup> 1780 m. Thérèse Elisabeth Guignace, skilt 1795. 2<sup>o</sup> m. Antoinette Marie Kier † 18. April 1792, 44 Aar.



- B. Jean Pierre, f. 26. Okt. 1750 (posthum), 1761 Volontærkadet, 1768 Kadet, afsk. 1773; 1774 Volontær i Økonomi- og Kommercekollegiet med Titel og Rang som Kommercesekretær, Sproglærer, boede 1828 Fiolstræde 18 (Lefeber de Coumartin).
- III. Jacobine Louise, f. 1702 † 1757 i Kbh., bgr. 12. Maj paa St. Petri Urtegaard; g. 30. Jan. 1742 i Kbh. m. Billedhugger, Prof. ved Akademiet Louis Augustin le Clerc, f. 1688 i Metz † 8. Marts 1771 i Kbh.
- IV. Philiberte Marie, f. 1704 † 1738 i Kbh., bgr. 18. Juli paa St. Petri Urtegaard; g. 17. Jan. 1732 i Kbh. m. Hofminiaturmaler, Kancelliraad Jean Briand de Crèvecoeur, f. 1707 † 1756 i Kbh., bgr. 8. Nov., 49 Aar, fra St. Petri K.

## XVI.

## VON LEPEL.

## I. LINJEN GRAMBOW.

Hartvig v. Lepel til Grambow og Seckenitz, f. 1589 † 1676, fyrstelig nedersachsisk Jægermester, g. o. 1625 m. Armgard Lucretia v. Halberstadt. Børn:

- I. Jørgen Ernst, f. 5. Maj 1629 paa Grambow, kommanderede som Ritmester (fra 1661) Rostjenesten i Riberstift, opholdt sig 1677 i Meklenborg, købte 1706 Gülzow, men solgte det atter 1708 † 30. Nov. 1711 i Güstrow. G. 1<sup>o</sup> m. Anna Catharine v. Bülow, f. 1644 † 1694; 2<sup>o</sup> m. Ursula Elisabeth v. Bredow. Søn:

1. Claus Christoph, 1702 Sekondltnt., Bat. Württemberg Oels, 1706 ved Ramellies, 1709—12 Premierltnt., levede 1714.
- II. Claus Frederik, 1673 fyrstelig meklenborgsk Hofmester, 1680 biskoppelig eutinsk Hofmarskal † 18. Jan. 1705 i Eutin. G. 1<sup>o</sup> m. Ilse v. Moltke. 2<sup>o</sup> m. Leveke v. Plessen. 3<sup>o</sup> m. Dorothea v. Woperschnow. Af 1. Ægteskab:
1. Sophie Agnes, f. o. 1650 † 1684 i Eutin, bgr. i Klostret Rühn; g. 1673 m. Overrentemester, Geheimeraad Christian Sigfred v. Plessen (se VIII, Till. S. 124).

## Af 3. Ægteskab.

2. **Hans Adolf** til Dobbin, Radegast og Bärbelin, f. 1697; 1720 Fændrik i Livgarden t. F., 1722 Sekondltnt., 1728 Kaptajn i Aarhus nat. Inf. Reg., 1733 til Grenadérkorpset, 1737 kar. Major, 1738 Premiermajor, 1744 afsk. som Oberstltnt., ny Afskedspatent som Generalmajor † 27. Febr. 1770 paa Dobbin. G. 15. Apr. 1739 m. Augusta Caroline v. Plessen (Forældre: Joakim v. Plessen og Gertrud Eleonore v. Lepel). Børn:
- A. **Frederik Didrik Joakim** til Dobbin, Hütten, Zietlitz og Steinbock, f. 1739; 1757 Hofjunker, 1762 Kammerjunker, overbragte Efterretningen om Czar Peter III.s Mord fra Kosaklejren til Overkrigssekretær Greve Ahlefeldt, 1778 Kammerherre »for den Nidkærhed han har vist ved de Efterretninger, han har indsendt om Kvægsygens lykkelige Indpodning i Meklenborg« † 1805.
- B. **Carl Helmuth** til Dobbin og Hütten (1805), f. 1740, 1760 Fændrik réf. i Livgarden t. F., 1762 virk. Fændrik, 1766 Premierltnt., 1769 i russisk Tjeneste, 1770 Major ved General Greve Romanzows Hær, 1771 Kaptajn i Kronprinsens Reg., 1774 Major af Inf., naturaliseret 1777, 28. Maj; 1783 Sekondmajor i slesv. Inf. Reg., 1785 Premiermajor i Riberstifts Reg. Inf., 1789 kar. Oberstltnt., 1790 Oberstltnt i Dronn. Livreg., 1793 kar. Oberst ved 3. jyske Inf. Reg., 1798 Oberst og Chef for Prins Frederiks Reg., 1802 Generalmajor og Chef for 1. jyske Inf. Reg., afsk. 1806, 1805 efter Broderens Død Medbesidder af dennes Godser † Marts 1814.
- C. **Christian Frederik**, døbt 2. Maj 1741, 1757 Hofjunker, 1760 Kornet réf. i Livreg. t. H., 1771 til holst. Drag. Reg., 1772 Premltnt., 1774 Ritmester af Kav., 1785 Sekondmajor, afsk. 1785 † 1. Febr. 1798.
- D. **Christoph August**, f. 23. Dec. 1748, Kammerherre, 1805 Dep. for det meklenb. Ridderskab † 23. Dec. 1830.

## II. LINJEN PARPART.

Joachim v. Lepel til Parpart † eft. 1687. G. 1650 m. Dorothea v. Manteuffel.

- I. Georg Frederik, f. 19. Juli 1659 paa Parpart, 1684 Sekondltnt. i Prins Georgs Reg., 1688 Premierltnt., 1700 Kaptajn i Grenadérkorpset, 1704 i Slaget ved Höchststadt, saaret 1710 ved Helsingborg, fanget; afsk. 1711 som Oberst † 1729, bis. 23. Juli i St. Petri Kirkes Kapel, Stifter af Tybjerg Hospital (1724). G. m. Anna Margrethe Hein til Tybjerggaard (Tybjerg S.), som L. solgte 1724 (hun g. 1<sup>o</sup> m. Oberstltnt. Generaladjutant Vilhelm Braem † 12. Okt. 1709), bgr. 30. Apr. 1717 i St. Petri Kirkes Kapel.
- II. Johan Caspar Adam, 1691 Fændrik i kurlandsk Tjeneste, 1692 Ltnt. i Putkammers Reg., 1695 Kaptajnlnt., 1696 Kaptajn ved Brockenhuus' Reg. i Norge, 1702 med Bat. til Italien i kejserlig Tjeneste, 1703 Premiermajor i 1. hvervede danske Inf. Reg., 1704 Oberstltnt. i v. der Ostens Reg. i Ungarn, 1709 Oberst og Chef for 1. danske Inf. Reg., som han førte tilbage til Danmark † 5. Maj 1710. G. 1704 m. Sophie Brockenhuus (Forældre: Generalmajor Caspar Christopher Brockenhuus og Catharine Hedevid Løvenhjem), f. paa Hedemarken 11. Maj 1688 † 4. Marts 1748 i Kristiania (g. 2<sup>o</sup> 1726 m. Oberst Frantz Henrik v. Schlanbusch † 14. Febr. 1740).
  - A. Ernst Frederik til Bredenfelde, f. 1710 (posthum), 1747 Fændrik i Dronn. Livreg., 1751 virk. Sekltnt., 1759 afsk. Kaptajnlnt. † 8. Marts 1795 i Gravenhagen i Meklenborg Strelitz.

## XVII.

## VON MENTZDORFF.

Julius Albrecht von Mentzdorff, f. o. 1755 i Dresden, kom 1777 i dansk Tjeneste, 1788 Kornet i Husarreg., 1789 Sekondltnt., 1791 kar. og 1796 virk. Premlnt., fik 1798 Afsked »paa Grund af hans Forhold til Datteren af hans brave Vært paa Frederiksberg«, 1798 Kontrollør og Visitør i Lan-

genfelde med Titel af Krigsraad † 15. Jan. 1829 i Langenfelde. G. 27. Nov. 1798 i Frederiksberg m. Anna Elisabeth Hunæus (Forældre: Traktør Johan Arnt Hunæus og Hedevig Rasmussen), f. 7. Aug. 1770 paa Frederiksberg † 12. Jan. 1857 i Altona. Sønner:

- I. Johan Ludvig, f. 1797 paa Frederiksberg, 1820 cand. jur. paa Gottorp, 1834 Administrator for det grevelige Schimmelmanske Fideikommis † 7. Juli 1857.
- II. Frantz August, f. 28. Dec. 1801 i Langenfelde, dbt. 18. Jan. 1802 i Niendorf, 1816 Kadet, 1827 Sekondltnt. i lette Dragoner, 1836 Premltnt., 1840 Ritmester, 1842 Afsked, 1853 Amtsforvalter i Pinneberg, 1860 Majors Kar. † 11. Juli 1872 i Meldorf. G. 1<sup>o</sup> 1825 m. Eleonore Ludovica Danican (Forældre: Lewis Thevenet Danican og Sarah Rowland), f. 9. Nov. 1806 i London † Sept. 1833; 2<sup>o</sup> 1835 m. Juliane Isabella Eleonore v. Stemann (Forældre: Kammerherre, Oberst Julius v. Stemann og Hedevig Augusta v. Krogh), f. 28. Marts 1807 i Lohstedt v. Hamborg † 12. Juli 1892.

---

### XVIII.

#### VON MOESTING.

Georg Wilhelm von Moesting til Radewisch og Stavenberg i Schlesien; g. m. Helene Judithe v. Diebitsch. Søn:

- I. Nicolai Abraham til Høfdestad, Baadsted Sogn, f. 1622, var 1647 Fændrik i akerhusiske Inf.-Reg., 1675—71 Kaptajn i samme † 27. Nov. 1683; g. 1<sup>o</sup> 16. Juni 1667 i Baadsted K. m. Juliane Cathrine Lange til Rønnowsholm (Forældre: Christen Lange til Rønnowsholm og Karen Brockenhuus), f. 1646 † 29. Nov. 1676; 2<sup>o</sup> 25. Jan. 1678 m. Kirsten Lunov (Forældre: Laurids Lunov til Overklit og Kirsten Basse), f. 1641 † 1728. Børn af første Ægteskab:
  1. Christian Georg til Rønnowsholm (1704), Fuglsig (1705), Skrumsager (1708—15) og Børglumkloster (1715), f. 1668 (som alle sine Søskende) paa Høfdestad, dbt. 30. Marts i Baadsted K., 1668 Premltnt. ved Schacks Reg. Inf., 1692 til Puttkamers Reg. i Ungarn

- i kejserlig Sold, 1698 Kapt., 1699 Major ved bergenhussiske Reg., 1700 Oberstltnt. ved Rodsteens Drag.-Reg., til Sachsen og Italien, 1704 Oberst for Aarhus Stifts Inf.-Reg., 1711 Generalmajor, deltog i Belejrningen af Stralsund s. A. og 1712 i Slaget ved Gadebusch, ledede fra dansk Side Underhandlingerne om den svenske Hærs Overgivelse og medundertegnede i Oldenswort 1713, tog 1716—17 Del i Krigen i Norge, Overkommandant i Glückstadt † 31. Juli 1720, bgr. 2. Aug. i Vrejlev. G. m. Cathrine Margrethe Juel (Forældre: Oberst Peder Juel til Ørslev Kloster og Helvig Krabbe), f. 1668 i Kolding, hjdbt. 1. Maj † 1712, bgr. 10. Jan. 1713; (begge begravne i Vrejlev Kirke).
2. Frederik Vilhelm, f. 1669, døbt 25. April; 1698—99 Fændrik i Trampes Fodregiment i polsk Sold, 1699 Sekltnt. i Schacks gevorbne Inf.-Reg., 1701 Kaptajn i Riberstifts nat. Inf.-Reg., dømt ved Højesteretsdom til at ægte Anna Maria Staal, Datter af Byfogeden i Vejle † s. A. 1703, begr. i Fuglsig Kapel i Hjørring.
  3. Jens Otto, f. 1670, døbt 8. Sept., Fændrik ved Garnisonen paa Dansborg, 1695 Premltnt., 1700 Kapt. i Fölckersambts gev. Reg. Dragoner † 1701.
  4. Henrik Alexander, f. 1672, døbt 17. Jan.
  5. Ulrik Frederik, f. 1673, døbt 25. Sept.; 1701 Fændrik i holstenske Dragoner, s. A. Ltnt., 1702 med Reg. i kejserlig Sold i Italien og Ungarn, s. A. Kapt. i det saakaldte ungarske Dragonreg. i kejserlig Sold (Rodsteens og Juels Drag.) i Italien og Ungarn, 1708 Sek.-Major, faldt 10. Marts 1710 i Slaget ved Helsingborg.
  6. Eiler Christoph, f. 1676, døbt 3. Dec.

Af andet Ægteskab:

7. Juliane Helene, f. 1679, døbt 3. Dec.
8. Alexander Frederik til Birkholm (1735), f. 20. Nov. 1680 paa Høfdestad, 1701 Sekltnt. ved Bat. Mariner i kejs. Tjeneste til Italien, 1703 Premltnt. i 3. Reg. t. F., 1704 i Ungarn, duellerede 1705 med Fyrst Windischgrätz, 1705 Kapt., 1706 Chef for Grenadérkomp. ved s. Reg., 1713 Oberst, 1715 Generaladjutant af Inf., 1718 Etatsraad, 1720 Medlem af Landetatens Generalkommissariat, 1728—30 Stiftamtmand i Christianssands Stift og Amtmand i Nedenæs, 1730 hvid Ridder, 1730

Hofmester hos Pr. Charlotte Amalie † 6. Marts 1737, begr. i Stege Kirke; g. 1<sup>o</sup> 1714 m. Christine Elisabeth Knuth (Forældre: Joachim Friedrich v. Knuth til Leitzen og Christine v. Wancken), f. 2. Febr. 1675 † 26. Febr. 1738 i Kbh. (g. 1<sup>o</sup> 18. Febr. 1695 m. Etatsraad Knud Juel til Taasinge, f. 1. Nov. 1665 † 10. Jan. 1709).

A. Catharine Marie, f. 23. Okt. 1714 i Kbhvn., dbt. 23. Okt. (Nik.) † 2. Juni 1770, g. 19. Nov. 1732 i Kbhvn. m. Geheimstatsminister, Præsident i Rentekammeret, Geheimeraad Johan Sigismund Lensgreve Schulin til Frederiksdal, f. 18. Aug. 1694 i Prichsenstadt † 13. Febr. 1750 i Kbhvn. (se Stmt. Schulin S. 434).

B. Nicolai Frederik, f. 20. Okt. 1716 i Kbh., dbt. 21. Okt. † 1. Marts 1718 smst.

C. Frederik Christian, f. 15. Dec. 1717 i Kbh., dbt. 17. Dec.; Kammerpage og fra 1740 Kmjkr. hos Kronprinsen, 1746 Kmhre., 1747—73 Amtmand o. Møens Amt, 1759 hvid Ridder, 1763 de l'union parfaite, 1768 Geheimeraad † 17. Febr. 1773 i Stege. G. 12. Maj 1747 i Kbh. m. Elisabeth v. Schack (Forældre: Major Otto v. Schack til Bramslykke og Kjærstrup og Elisabeth v. Raben), f. 19. Juni 1713 paa Kjærstrup † 27. Maj 1782 i Stege. Børn:

- 1) Frederikke-Louise, f. 29. Dec. 1748 paa Nygaard, 1762—66 Hofdame hos Enkedronning Juliane Marie, 1766—71 hos Dronning Caroline Mathilde, 1794 Kammerfrøken hos Kronprinsse Marie † 21. April 1810 i Kbh. (Kronprinsessegade).
- 2) Frederik Christian, f. 31. Marts 1750 paa Nygaard † 1756, begr. 21. Nov. i St. Petri Kirkes Kapel i Kbh.
- 3) Sophie Charlotte, f. 5. Maj 1751 paa Nygaard; 1775 til sin Død Kammerfrøken hos Prinsesse Louise Augusta † 10. Juli 1809.
- 4) Elisabeth Catharine, f. 7. Maj 1752 paa Nygaard, 1770 Konventualinde i Roskilde † 11. Marts 1820 i Roskilde.
- 5) Juliane Marie, f. 22. Febr. 1754 paa Nygaard † 10. Jan. 1821 i Kbh., g. 2. Apr. 1784 i

Kbh. m. Geheimekonferensraad Frederik Greve Knuth til Knuthenborg, f. 15. Sept. 1760 i Kbh. † 10. Okt. 1818 paa Knuthenborg.

6) Christiane Henriette Louise, f. 1. Maj 1755 paa Nygaard, 1758 Konventualinde og 1797 Priorinde i Roskilde † 14. Jan. 1820 i Roskilde.

7) Johan Sigismund, f. 2. Nov. 1759 paa Nygaard, 1782 Auskultant i Rentekammeret, daglig opvartende Kammerjunker hos Kronprinsen, 1789 Amtmand over Haderslev Østre Amt, s. A. Kmhre., 1803 hvid Ridder, 1804 Præsident i tyske Kancelli, 1809 Præsident ad interim i dske. Kancelli, 1813, Jan.—Dec., Overdirektør ved Rigsbanken, Dec. s. A. Finansminister og Præsident i Rentekammeret, Medlem af Direktionen for Stutterivæsenet og Veterinærskolen, 1814 Medlem af den afrikanske Konsulatsdirektion, Medlem af Geheimestatsraadet, 1815 Elefantridder, 1816 Præsident for Statsgælden og den synkende Fonds Direktion, Medlem af Direktionen for Fonden ad usus publ. og Pensionsdirektionen, 1828 Ordenskansler, 1840 Overkmhre., Æresmedlem af Videnskabernes Selskab, Præsident i det nordiske Oldskriftselskab, afg. 1842 fra alle sine Embeder † 16. Sept. 1843 paa Frederiksberg i sit endnu bevarede Palæ i Smallegade. G. 22. Juli 1785 i Kbh. med Cecilie Christine v. Krogh (Forældre: General Georg Frederik v. Krogh og Margrethe Lerche), f. 11. Okt. 1767 i Trondhjem † 30. Apr. 1850 i Kbh., begge begr. paa Frederiksberg Kirkegaard.

D. Carl Christian, f. 14. Dec. 1718 † 23. Jan. 1719.

9. Helene Kirstine, f. 27. Okt. 1682 paa Høfdestad † 22. Dec. 1747 paa Gettrup, bgr. 8. Jan. 1749 i Ulsted; g. 26. Juli 1709 i St. Olai m. Major Vulf Abraham Unger til Baggessvogn, f. 10. Juli 1682 † 12. Maj 1723.

## XIX.

## PECHLIN EDLER VON LÖWENBACH.

Johannes Pechlinus, f. 1609 † 1689, Præst ved den lutherske Kirke i Leyden. Søn:

Johan Nicolaus Pechlin, f. 1644 i Leyden, 1667 Dr. med., 1673 Prof. med. i Kiel, 1680 Archiater hos Hertug Christian Albrecht, udstedte 1686 (19. Juli) en Revers som Prof. og hert. Liv- og Hofmedikus, at han tillige 22. Juni var bleven beskikket til at have Inspektionen over Hertugens Bibliotek med Bestalling som Bibliotekar, men at han som saadan intet havde at fordrø før Hertugens mulige Restitution, 1689 virk. Bibliotekar, ledsagede 1698 Hertug Frederik IV til Stockholm, ligesaa 1704 Hertug Carl Frederik, hertugelig Justits- og Kancelliraad, Assessor i den gottorpske Hofret og i Hofkonsistoriet † Febr. 1706 i Stockholm. G. 3. Nov. 1679 i Slesvig (St. Mikkels K.) m. Anna Dorothea Langelott (D. af holst. gottorpsk Hofmedikus Johan Langelott), f. 4. Maj 1661 i Slesvig, døbt 19. Maj i St. Mikkels K. Børn:

I. Johan, f. 1682 i Slesvig, døbt 18. Sept. i St. Mikkels K., 1703 Assessor i det gottorpske Justits- og Regeringskancelli i Slesvig, 1706 hertugelig Bibliotekar efter Faderen, fik 1709 Ordre til Aflevering af Biblioteket, 1711 Justits- og Kancelliraad, 1720 Etatsraad, Geheimelegationsraad, 1721—46 Kancellipræsident, 1725—27 Medlem af Generallandkommissionen, 1736 Vicekansler, 1739 Kansler, optaget 1740, 24. Maj i Rigsadelsstanden som Edler von Löwenbach, 1743 Rigsfriherre og bayersk Friherre, 1746 Medlem af det gottorpske Konseil † 9. Okt. 1757. G. m. Marie Amalie von Flohr † 17. Febr. 1728 i Kiel, bgr. 22. Febr. Børn:

A. Johan, f. 1710 i Slesvig, døbt 15. Febr. † lille.

B. Cecilie Margrethe Elisabeth, f. 1711 smst., dbt. 8. Marts.

C. Sophie Ursula, f. 1712 smst., dbt. 1. April.

D. Marie Charlotte, f. 1714 † 9. Febr. 1795.

E. Johan Adolph, afsk. 1752 som Oberst for de hertugelig holsten-gottorpske Livdragoner, svensk Kammerherre, g. m. Baronesse v. Ranchstedt.

F. Detlev Philip, f. 11. Sept. 1718, 1749—† Medl. af Geh. Regeringskonseillet † 26. Nov. 1772 i Kiel,



bgr. 3. Dec. G. 1<sup>o</sup> 8. Aug. 1743 m. Ottiliana Charlotte Baronesse von Mörner (Forældre: Oberstltnt. Carl Frederik Friherre v. Mörner og Maria Sophia Sparvenfelt), f. 7. Nov. 1720 † 9. Febr. 1762 i Kiel, bgr. 12. Febr. smst.; 2<sup>o</sup> 1767 m. Elisabeth Henriette v. Friccus gen. v. Schilden (Forældre: Landkansler v. Schilden, Konferensraad Friedrich Carl v. Friccius gen. v. Schilden og Elisabeth Henriette v. Schilden), f. 7. Juni 1750 i Hamborg † 16. Juni 1837 i Uetersen. Børn:

Af første Ægteskab:

1. Amalie Sophie, f. 1. Okt. 1744, g. 1767 m. Kaptajn von Zoller til Altwasser og Sommerfeldt.
2. Peter August, f. 12. Nov. 1746, Major i storfyrstelig holst.-gottorpsk Tjeneste, gik 1773 med hele Korpset over i dansk Tjeneste, naturaliseret 1776 † Juni 1797; g. 6. Maj 1774 paa Stubbe (Risby K.) m. Marie Christine von Goessel (Forældre: Etatsraad Johan Martin v. Goessel til Stubbe og Margrethe Elisabeth v. Laurence), f. 1735 i Slesvig, døbt 20. Okt. i Domk.
3. Frederik Johan, f. 19. Dec. 1751 i Kiel, 1769 Stud. i Kiel, Kammerjunker hos Hertugen af Brunsvig-Bevern † 20. Sept. 1800.
4. Nicolaus Otto, f. 16. Dec. 1752 i Kiel, 1769 Stud. i Kiel, 1773 Ass. i Justitskancelliet, 1775 Auskultant ved Overretten paa Gottorp, Overrettsraad, 1784 Amtmand i Sønderborg og Nørborg Amter samt paa Ærø, 1790 Amtmand i Segeberg † 17. Aug. 1807. G. 1<sup>o</sup> 29. Juli 1782 m. Christine Sophie Polyxene Henriette von Löwenstern (Forældre: Major Frederik Christian v. Löwenstern og Anna Sophie Cornelia Octavia von Steuben), f. 20. Sept. 1756 i Kbh. † 9. Maj 1795; 2<sup>o</sup> 1796 m. Jacobine Charlotte von Holstein (Forældre: Generalltnt. Adam Eggert v. Holstein og Charlotte Amalie Duval de la Pottrie), f. 4. Febr. 1772 i Rendsborg † 22. Sept. 1812. Børn:
  - 1) Frederik Carl Ferdinand, f. 14. Dec. 1783 i Slesvig † 19. Aug. s. A. smst.
  - 2) Anna Caroline, f. 6. Juli 1785, indskr. 1789 i Roskilde (udtr. 1821), indtr. i Vallø 1804, Hof-

- dame hos Hertuginde Louise Augusta af Augustenborg † 30. Aug. 1830 paa Vallø.
- 3) Louise Augusta, f. 12. Febr. 1787 i Nordborg † 13. Nov. 1869 paa Frederiksberg; g. 4. Nov. 1808 i Frederiksberg K. m. Generalmajor Ernst Frederik v. Zytphen, f. 29. Nov. 1765 i Viborg † 3. Nov. 1835 i Kbh.
  - 4) Friedrich Christian Ferdinand, f. 22. Jan. 1789 paa Nordborg, 1809 Stud. i Kiel, 1813 Auskultant i slesv. holst. Kancelli, 1815 Legationssekr. i Frankfurt, 1823 R\*, s. A. surn. Deputeret i det slesv. holst. lauenb. Kanc., 1825 Minister ved den tyske Forbundsdag i Frankiurt a. M. (--1848), s. A. Kammerherre, 1826 C., 1828 D. M., 1834 S\* K\*, 1841 Geheimekonferensraad, 1852 Guvernør og Landdrost i Lauenborg (B. Z. L. 1.) (Ø. J. K. 1.) (H. G. L. 1.) (R. St. A. 1.) (Ø. L. 1.) † 28. Okt. 1863 paa Dragsholm. G. 27. Aug. 1826 m. Adelheid Henriette Louise Caroline Comtesse Eyben, f. 7. Marts 1808 † 25. Juli 1882 i Kbh., Overhofmesterinde hos Arveprinsesse Caroline. (Døtre.)
  - 5) Georg Philip Nicolai, f. 2. Dec. 1790 i Segeberg, Frikorporal ved det danske Livreg., 1810 Sekondltnt. i 1. jyske Inf. Reg., 1812 Premierltnt., 1828 Stabskaptajn, 1839 Majors Anciennitet, 1842 afsk. † 8. Jan. 1856 i Kbh. G. 7. Apr. 1822 i Aarhus m. Juliane Frederikke Lucie Schlichter, f. 2. Sept. 1792 i Aarhus † 31. Jan. 1839 i Kbh., bgr. fra Garnisons K. (Børn.)
  - 6) Marie Elise, f. 24. Okt. 1792 † 15. Maj 1858.
  - 7) Carl Georg Eduard, f. 27. Maj 1797 i Segeberg; 1810 Kostkadet, 1815 Sekltnt. i 1. jyske Inf. Reg., 1817 Kammerjunker, 1820 Forst- og Jagtjunker, s. A. à la suite i Hæren, 1826 kar. Premltnt., afsk. 1831 som Kaptajn, s. A. Overfører i Holsten, 1840 Hofjægermester, 1845 Kmhre., 1862 R\* † 3. Dec. 1873 i Bergedorf; g. m. Alexandrine Louise Catharine Ferdinandine Bachmann, f. 3. Juli 1814 i Heekershausen ved Hessen Cassel † 26. Maj 1889 i Bergedorf.

- 8) Frederikke Henriette Polyxene, f. 23. Nov. 1798 † 31. Maj 1857.
- 9) Adamine Sophie Henriette Ferdinandine, f. 2. Maj 1800.
- 10) Charlotte Johanne, f. 18. Sept. 1802 i Barmstedt † 26. Okt. 1878 paa Glücksborg; g. 20. Maj 1825 i Kbh. m. Hofchef hos Hertuginde Vilhelmine af Glücksborg, Kammerherre Gregers Christian v. Buchwaldt til Hohenholz, f. 21. Maj 1800 † 17. Maj 1873 i Carlsbad.
- 11) Carl Adrian Ulrich Franciscus, f. 27. Aug. 1804 i Barmstedt, 1819 Kadet, 1824 Seklnt. i Dronn. Livreg., 1832 Premlnt., afsk. 1842 som Kapt. † 5. Okt. 1879 i Wiesbaden; g. m. Jeanette Louise Elisabeth Charlotte Sirtema von Grovestins, f. 17. Febr. 1808 i Demerary i Br. Guyana † 16. Marts 1885 i Hamborg.
- Af Detlev Philip Pechlins 2. Ægteskab:
5. Charlotte Dorothea, f. 1772 † 17. Juni 1856 i Rostock, g. 1<sup>o</sup> 26. Juni 1802 i Uetersen m. kgl. portugisisk Generalkonsul i Hamborg Johannes Schuback til Wittmold, f. 17. Maj 1766 i Hamborg † 28. Marts 1822 paa Wittmold; 2<sup>o</sup> 16. Maj 1825 i Hamborg m. Borgmester i Hamborg Martin Garlieb Sillem, f. 18. Juni 1769 i Hamborg † 24. Febr. 1835.
6. Philippine, f. 8. Juni 1773 † 6. Dec. 1788 i Uetersen 15 A. 6 M. 2 D.
- G. Carl Frederik til Ålhult (Kalmar Len), f. 8. Aug. 1720 ved Kiel, kom 1726 til Sverige, Stud. i Lund, 1733 Volontær ved Fortifikationen, 1734 Underofficer ved Adlerfelts Reg., 1740 Fændrik, 1743 Ltnt., 1746 Kapt. ved Rutensparres Reg., 1749 Major, 1750 Oberstlnt., 1751 ved Kalmarske Reg., s. A. optaget i den svenske Adel, R\* S. Sv. O., Oberst for Jönköpings Reg., 1770 Generalmajor, fængslet for sin Meddelagtighed i Gustav III.s Mord † 29. Maj 1796 paa Warberg Fæstning. G. 13. April 1749 m. Anna Christina v. Plomgren, f. 3. Marts 1727 † 7. Aug. 1788.
- II. Sophie Magdalene Dorothea, f. 1683 i Slesvig.
- III. Friedrich Augustus, f. 1691 i Slesvig, dbt. 7. Aug.
- IV. Frederikke Amalie, f. 1696 i Slesvig, dbt. 9. Sept.

## XX.

## REUSS.

## I. OBER GREIZ.

Henrik II Greve Reuss til Obergreiz, f. 3. Maj 1627 † 8. Marts 1681; g. 1<sup>o</sup> 10. Aug. 1648 m. Sibylle Magdalene Borggrevinde af Kirchberg † 24. Febr. 1667; 2<sup>o</sup> m. Sibylla Juliane Grevinde af Schwarzburg † 5. April 1698. Sønner.

Af første Ægteskab:

- I. Henrik VI, f. 7. Aug. 1649 † 11. Okt. 1697, kursachsisk Feltmarskal; g. 1<sup>o</sup> 1674 m. Amalie Juliane Grevinde Reuss † 24. Dec. 1688; 2<sup>o</sup> 15. Maj 1691 m. Henriette Amalie Baronesse Friesen.
  1. Henrik II, f. 4. Febr. 1696 † 17. Nov. 1722, g. 22. Okt. 1715 m. Sophie Charlottte Comtesse Bothmer, f. 21. Okt. 1697 (g. 2<sup>o</sup> 25. Febr. 1723 m. Greve Georg Wilhelm von Erbach).
    - A. Henrik XI til Ober-Greiz (1722) og Unter Greiz (1768), f. 18. Marts 1722, 1738 Körnet i Livgarden t. H., 1740 Ltnt., 1743 afsk., fik 1768 Fyrstetitlen † 28. Juni 1800; g. 1<sup>o</sup> 4. April 1743 m. Conradine Isabella Eleonore Grevinde Reuss-Koestritz, f. 22. Dec. 1719 † 2. Febr. 1770; 2<sup>o</sup> 25. Okt. 1770 m. Christine Catharine Alexandrine Grevinde Leiningen Heidesheim, f. 25. Nov. 1732 † 4. Okt. 1809.
- II. Henrik IX, f. 12. Aug. 1658, var 1676 Kaptajn i Croys hvervede Infanterireg., fangen 4. Dec. 1676 ved Lund, udvekslet i Jan. fra Malmø, opholdt sig derefter hos Hertug Hans Adolf af Plöen, 1677 Sekondmajor i Dronningens Livreg., 1678 yngste Oberstltnt i Armeen og fung. Sekondmajor † 5. Jan. 1678.

## II. REUSS-GERA.

Henrik IV til Gera, f. 13. Marts 1650 † 13. Marts 1686, g. 9. Juli 1672 m. Anna Dorothea Grevinde af Schwarzburg † 1712. Søn:

Henrik XXII, f. 2. Marts 1680; 1703 virk. Oberstltnt.

ved 4. danske hvervede Fodregiment i kejserlig Tjeneste i Italien og Ungarn, 1707 kar. Oberst, afsk. 1709 † 18. Juli 1731.

### III. REUSS-SCHLEIZ.

Henrik I (yngre Linje), Rigsgreve og Herre til Plauen, Saalburg, Schleitz og Koestritz, f. 26. Marts 1639 † 18. Marts 1692; g. 1<sup>o</sup> 9. Febr. 1662 m. Esther Rigsgrevinde Hardegg † 21. Sept. 1676; 2<sup>o</sup> 22. Okt. 1677 m. Maximiliane Rigsgrevinde Hardegg † 27. Aug. 1678; 3<sup>o</sup> 22. Maj 1680 m. Anna Elisabeth Rigsgrevinde Zinzendorff † 8. Okt. 1683. Sønner I—II.

Af første Ægteskab:

- I. Henrik XI, f. 12. April 1669 † 28. Juli 1726, g. 1<sup>o</sup> 1. Sept. 1692 m. Johanne Dorothea Rigsgrevinde Tattenbach, † 26. Okt. 1714; 2<sup>o</sup> Maj 1715 m. Augusta Dorothea Rigsgrevinde Hohenlohe-Langenburg. Søn:

1. Henrik XII Greve og Herre til Plauen og Schleitz (1744), f. 15. Maj 1716; 1739 Kapt. i Livgarden t. F. og Kammerherre, 1742 Major ved bornholmske hvervede Inf. Reg., afsk. 1743 som Oberstltnt. † 25. Juni 1784; g. 1<sup>o</sup> 2. Okt. 1742 m. Christiane Rigsgrevinde Erbach-Schönberg, f. 5. Maj 1721 † 26. Nov. 1769; 2<sup>o</sup> 13. Juli 1770 m. Christiane Ferdinandine Rigsgrevinde Ysemburg-Philipseich, f. 24. Aug. 1740 † 7. Dec. 1822.

Af tredje Ægteskab:

- II. Henrik XXIV, f. 26. Juli 1681 † 24. Juli 1748; g. 6. Maj 1704 m. Marie Eleonore Elisabeth Emilie Rigsgrevinde Promnitz, f. 7. Maj 1668 † 12. Maj 1776. Søn:

1. Henrik VI Greve til Plauen og Koestritz, f. 1. Juli 1707, 1739 Kammerherre, 1740 hvid Ridder, 1742 Stiftamtmand o. Kristianssands Stift og Amtmand over Nedenæs Amt, 1746 Amtmand o. Sorø Amt, 1747 Stiftamtmand o. Sorø Købstad og Overhofmester ved det nye Sorø Akademi og Geheimeraad, 1748 Amtmand over Ringsted Amt, 1754 Amtmand o. Sønderborg Amt, afg. 1765, 1769 de l'union parfaite, 1777 Elefantridder, 1765 i preussisk Tjeneste, Statsminister og Overkammerherre † 17. Maj 1783. G. 16. Dec. 1746 i Kbhvn. (Slotskirken) m. Anna Françoise Henriette Louise Casado Marquise de Monteleone (Forældre: Don Antonio de

- Casado de Monteleone og Margrethe Huguetan Grevinde Gyldensteen), f. 2. Maj 1725 † 6. Jan. 1761. Børn:
- A. Frederikke Louise Sophie, f. 15. Febr. 1748 i Kbh., døbt 16. Febr. (Slotskirken) † 5. Febr. 1798; g. 10. Marts 1767 m. Johan Christian Rigs greve Solms Baruth, f. 29. Juni 1733 † 7. Okt. 1800.
- B. Eleonore Henriette, f. 3. Nov. 1749 i Kbh. † 18. Nov. s. A.
- C. Henrik XL, f. 28. Dec. 1750 i Kbh. † 9. Nov. 1751.
- D. Henrik XLIII, Rigsfyrste og Herre til Plauen og Koestritz og til Fideikommisset for Godserne Eckhof, Warleberg og Rathmannsdorf i Holsten, f. 12. April 1752 i Sorø, 1793 hvid Ridder, kejserlig Geheimeraad og Kammerherre, 1806 ophøjet i Rigsfyrstestanden † 22. Sept. 1814; g. 1. Juni 1801 m. Louise Christine Rigsgravinde Reuss-Ebersdorf, f. 2. Juni 1759 † 5. Dec. 1840.
2. Sophie Marie Helene, f. 30. Nov. 1712 † 18. Febr. 1781; g. 27. Maj 1735 m. Rochus Frederik Greve Lynar til Lübbenau, f. 16. Dec. 1708 † 13. Nov. 1781, dansk Geheimeraad, Ridder af Elefanten og dekoreret med l'union parfaite.

#### IV. REUSS-LOBENSTEIN.

Henrik XXIII Greve til Lobenstein, f. 21. Okt. 1680 † 20. Okt. 1723 i Halle; g. 28. Juli 1716 i Halberstadt m. Beate Henriette Rigsfriherreinde Soehlenthal, f. 15. Juli 1696 i Wien, 1740 Dekanesse i Vallø † 22. Aug. 1757 paa Borreby, begr. i Magleby Kirke (Forældre: Rigshofraad Rudolph Caspar Soehlen Rigsfriherre v. Soehlenthal og Hedevig Anna Graven).  
Datter:

Beate Antónie Augusta, f. 6. April 1723 † 19. Nov. 1797 i Slagelse, første Stiftsdame i Vallø, 1752 Dame de l'union parfaite, g. 25. Nov. 1749 i Slagelse m. Geheimekonferensraad, Justitiarius i Højesteret Willum Berregaard til Kjølbysgaard, Borreby og Eskildstrup, f. 2. Jan. 1717 paa Antvorskov † 1. Dec. 1769 i Kbh., begr. 6. Juni 1770 i Thisted.

## XXI.

## VON SCHLEPPEGRELL.

Caspar Christopher von Schleppegrell til Vesemburen, Gartlage, Lemgo og Ohmbrück (1620) † 26. Aug. 1676; g. m. Helene v. Schwietering (Forældre: Johan von Schwietering til Bissendorf og Anne v. Morsay kaldet Pickardt). Sønner:

I. Johan Adolph til Vesemburen og Gartlage, f. 1669 † 1712, Burgmann i Vechten; g. m. Dorothea Sophie von Rauch af Gierhausen i Tyrol (Forældre: v. Rauch og Elisabeth v. Klencke). Søn:

1. Jobst Heinrich Adolph til Vesemburen; g. m. Gertrud Cornelia Mechtilde von Dincklage (Forældre: Herman v. Dincklage og Anna Sybilla v. Praue). Søn.

A. Otto Heinrich til Brunlaug ved Frederiksværn, f. 1729 i Vardel i Westfalen, Page hos Fyrstinden af Østfrisland, 1750 Fændrik i laalandske hvervede Reg., 1751 Sekltnt., 1753 Fændrik réf. i Livgarden t. F., 1757 Kapt ved. 1. akerhusiske nat. Inf.-Reg., 1774 Major i 2. smaalenske nat. Inf.-Reg., 1788 Premiermajor, 1789 kar. Oberstltnt. i 2. akershusiske Inf.-Reg., 1790 virk. Oberstltnt. i 1. oplandske Inf.-Reg., 1792 i telemarkske Inf.-Reg., 1793 kar. Oberst, 1795 Chef for Regimentet, 1802 Generalmajor † 5. Febr. 1808. G. 1<sup>o</sup> 1757 m. Anne Sophie Krag (Forældre: Oberst Arent Krag og Kirstine Elisabeth Tønsberg), f. 2. Aug. 1707 i Gjerpen † 16. Juni 1789 paa Brunlaug; 2<sup>o</sup> 28. Marts 1781 m. Cathrine Abigail Ziemer (Forældre: Viceadmiral Frederik Ziemer og Ida Brandt), f. 18. Juli 1750 i Kbhvn. † 20. Aug. 1836.

Frederik Adolph, f. 28. Juni 1792 paa Brunlaug, 1804 paa Landakademiet i Christiania, 1807 Fændrik ved telemarkske Inf.-Reg., s. A. Sekltnt., deltog 1808 i Fægtningerne ved Killemo og Toverud, s. A. Premltnt., 1814 i den norske Armé, Chef for en Division af telemarkske Jægerkorps ved Ingedal, 1815 i preussisk Tjeneste under Blücher, 1816 med Kapt. Ancien-

nitet ved 3. jyske Inf.-Reg., 1819 kar. Kaptajn, 1828 Chef for Regimentets Jægerkompagni, 1839 Major, 1840 R\*, 1842 Oberstltnt. og Kmdr. for 8. Bat., 1847 ved 2. Jægerkorps, 1848 Oberst og Kmdr. for Flankekorpset, udmærkede sig som Troppefører ved Nybøl (28. Maj) og ved Dybbøl (5. Juni); Maj Generalmajor, Sept. C II, Chef for 3. Brigade ved Kolding, Gudsø og Fredericia, kommanderende General paa Als og Kommandr. for 2. Division, falden ved Isted 25. Juli 1850. G. 25. Juli 1828 i Bislev K. m. Johanne Jacobine Margrethe Baronesse Juel af Rysenstein (Forældre: Christian Frederik Baron Juel af Rysenstein til Lundbæk og Ottilia Becher), f. 24. Apr. 1808 paa Lundbæk † 17. Juli 1896 i Aalborg. (Descendens.)

- II. Jobst Herman Wilhelm til Vesneburen, Hofmester hos Hertugen af Glücksborg, havde 1700—6 Nybøl og Sophienhof i Angel i Forpagtning, derefter Filipdsal (Munkbrarup H., Kvern Sogn); g. 20. Nov. 1688 paa Nordborg m. Hedevig Augustine von Aichelberg (Forældre: Amtmand paa Nordborg Johan Frantz v. Aichelberg og Anna Sophie von der Trautenberg, kaldet Beyer), levede 1723. Børn:

1. August Vilhelm, f. 1689 paa Nordborg, døbt 7. Nov.
2. Elisabeth Christine, f. 1691 paa Nordborg, døbt 15. Juni.
3. Johan Frederik, f. 15. Sept. 1692 paa Nordborg.
4. Charlotte Sophie Dorothea, f. 29. Okt. 1693.
5. Victor Frantz Adolph, f. 1. Juni 1695 † 20. Jan. 1771 i Plöen, hannoveransk Oberstltnt.; g. 24. Dec. 1737 i Hameln m. Juliane von Rehden. Søn:

A. Christian Wilhelm Ernst til Sønderhovedgaard, Nørvang H., Give S. (1774—82), 1758 stud. i Göttingen, til 1761 Auskultant i tyske Kancelli, 1765 hertugelig plöensk Kammerjunker, boede indtil 1765 i Plöen, 1769 kgl. Landraad † 8. April 1818 i Slagelse; g. 10. Juli 1767 i Halsted Kirke m. Frederikke Benedicte Diliane Dorothea v. Pogrell (Forældre: Major Georg Vilhelm v. Pogrell og



Aina Benedicte v. Winterfeldt), f. 1736 i Kolding, døbt 20. Nov., indskr. i Preetz Kloster, Hofdame hos Hertuginde af Nordborg Plöen † 12. April 1798  
Børn:

- a. Victor Frantz Adolph, 1783 Sekltnt. à la suite i Armeen, 1789 Premltnt., blev 1792 paa Grund af en Duel dømt til Fortabelse af Ære, Liv og Gods, Dommen mildnet til 6 Maaneders Arrest i Citadellet † 23. April 1796.
  - b. Christian Vilhelm Levin Ernst, boede 1767 paa Sæbyholm (Lolland), 1783 Sekltnt. à la suite i 2. Husarreg., 1790 Premltnt., 1798 kar. Ritmester † 11. Marts 1811.
  - c. Georg Carl Ludvig, f. 22. Juni 1773 i Plöen, 1783 Kornet à la suite, s. A. Sekltnt. i 1. sjæll. Rytter-Reg., 1789 à la suite i jyske Dragonreg., 1797 Premltnt. i sjæll. Rytter-Reg., 1801 kar. Ritmester, 1802 Eskadronschef, 1812 Major † 28. Marts 1850; g. 1806 m. Juliane Frederikke Rottwit (Forældre: Tolder i Christianssand Frederik Rottwit og Maria Elisabeth Nielsen), f. 5. Juni 1782 i Christianssand † 5. Aug. 1814 i Slagelse. (Descendens.)
6. Augusta Vilhelmine, f. 10. Juni 1696 † 6. Febr. 1770, Konventualinde i Slesvig.
  7. Carl Vilhelm, f. 20. Juli 1698.
  8. Philip Ernst, f. 4. Dec. 1705 paa Filipsdal, 1739 —43 Ejer af Pilegaard, Salling H., Vester Aaby S., hertugelig plöensk Kammerjunker † 1767 i Stenbjerg; g. m. Christiane Lorentzen.
    - A. Eleonore Augusta, f. Nov. 1733 paa Filipsdal † 26. April 1740 paa Pilegaard.
    - B. Christina Armgaard Sophie, f. 9. Marts 1737 paa Filipsdal † 5. Jan. 1788 i Odense, begr. i Haarby Kirke, Konventualinde i Odense adelige Kloster.
    - C. Dorothea Wilhelmine Conradine, f. 29. Aug. 1740 paa Pilegaard, døbt 2. Sept. i V. Aaby Kirke † ugift.
    - D. Frederik Carl, f. 20. Maj 1742 paa Pilegaard, døbt 25. Maj i V. Aaby K., Page hos Hertugen af

Plöen, 1761 Fændrik ref. i møenske hvervede Inf-Reg., 1762 virk. Fændrik, 1763 Sekltnt., boede 1781 paa Biederheim ved Stenbjerg, 1787 Husfoged, Branddirektør og Tingskriver paa Als, afg. s. A. paa Grund af Svaghed † 2. Marts 1819 i Preetz; g. 11. Juli 1773 i Plöen m. Frederikke Magdalene Augusta Randahl (Forældre: storfyrstelig holstengottorpsk Major Johan Otto Randahl og Anna Kühnel), f. 17. Jan. 1742 i Kiel † 12. Febr. 1801 i Flensborg.

1. Christine Charlotte Louise, f. 1774 i Stenbjerg † 13. Dec. 1849 i Odense, Konventualinde i Odense adelige Kloster.
  2. Christine Frederikke Armingard, f. 6. Jan. 1776 i Stenbjerg † 18. Maj 1847; g. 1806 m. Sognepræst i Eichede Johann August Ostwald, f. 23. Nov. 1778 i Hohenefelde † 29. April 1856.
  3. Anna Augusta Magdalene, f. 1777 i Stenbjerg, g. m. Advokat ved Overlandretten i Kiel Johann Christian Heimreich, f. 29. Juni 1777 i Neustadt † Nov. 1812.
  4. Frederik Emil Christian, f. 28. Juli 1779 i Stenbjerg, 1798 Fændrik i 3. jyske Inf-Reg., 1803 til norske Livreg., 1806 Premltnt., 1812 Kaptajn og Kompagnichef i 2. jyske Inf-Reg., 1814 à la suite i norske Livreg. † 3. Nov. 1815; g. 8. Okt. 1813 m. Frederikke Louise Mackene (Mac Kene) (Forældre: Major, Toldinspektør Johan Christian Mackene og Anne Christine Petersen), f. 1787 paa Samsø, døbt 10. Juli i Besser K. † 4. Juni 1827 i Kbh. (Descendens.)
  5. Sophie, f. 1782 i Stenbjerg.
  6. Benedicte Philippine Ernestine, f. 1783 i Sønderborg.
- E. Carl Ludvig, f. 1745 † 5. Nov. 1765, Underofficer.

## XXII.

## SCHULIN.

Mag. Salomon Schölin, Diakon i Feuchtwang, g. m. Anne Susanne. Søn:

Mag. Ernst Georg Schölin, f. i Feuchtwang 14. Febr. 1658, 1688 Diakon i Dinkelsbühl, 1691 Præst i Prichsenstadt, 1698 Præst i Rostall og Senior for Dekanetet Langenzenn † 12. Maj 1731 i Rostall; g. 29. Sept. 1691 i Prichsenstadt m. Euphrosyne Susanne Baumgartner (Fader: Præst i Prichsenstadt Johann Heinrich Baumgartner), f. 6. Okt. 1670 † 12. Maj 1738. Af ti Børn nævnes her de to ældste Sønner:

I. Johann Heinrich Schölin, f. 1. Sept. 1692 † 20. April 1775, Præst i Prichsenstadt, Kirke- og Konsistorialraad; g. m. Barbara Beata Ruppin, f. 1696 † 16. Okt. 1758.

II. Johan Sigismund Lensgreve Schölin, f. 16. Aug. 1694 i Prichsenstadt, besøgte Gymnasiet i Heilbronn, studerede i Jena, Helmstedt og Leyden, hjemvendt Hovmester hos Markgreverne Frederik Ernst og Frederik Christian af Baireuth-Culmbach, fulgte den ældste til Danmark, 1730, 22. Dec. (—1735, 28. Maj), Meddirektør i Postvæsenets Overbestyrelse, 29. Dec. Etatsraad, adlet 6. April 1731; 1733 Sekretær i tyske Kancelli, 1735, 28. Maj, Oversekretær og Kmhre., Deputeret i General-Land-Økonomi- og Kommercekollegiet, 1736 Overdirektør for Assignations-, Veksel- og Laanbanken, s. A. hvid Ridder, 1737 Assessor i Geheimkonseillet, 1738 Medlem af Slotsbygningsskommissionen, s. A. Geheimeraad, 1739 de l'union parfaite, 1747 blaa Ridder, ophøjet 31. Marts 1750 i Grevestanden † 13. April s. A. G. 1<sup>o</sup> m. N. N. von der Veni fra Ansbach (Fader: Dr. jur. v. d. V.). 2<sup>o</sup> 17. Nov. 1732 m. Catharine Marie v. Moesting, f. 23. Okt. 1714 † 2. Juni 1770 Dame de l'union parfaite (1750). (Se ovfr. Stmt. von Moesting).

1. Christian Frederik, f. 1733 i Kbhvn., døbt 17. Okt. i Slotskirken, begr. 16. Febr. 1735 fra Holmens K.
2. Frederik Ernst, f. 1736 i Kbhvn., døbt 29. Okt., begr. 25. April 1739 i St. Petri Kirkes Kapel.
3. Sophie Magdalene, f. 1740 i Kbhvn., døbt 22. Juni, begr. 12. Okt. 1741 i St. Petri Kirkes Kapel.

4. Elisabeth Susanne, f. 27. Aug. 1743 i Kbhvn., dbt. 28. Aug. † 19. Apr. 1758.
5. Frederik Ludvig Lensgreve Schulin, f. 4. Juli 1747 i Kbhvn., stud. fra 1763 i Leipzig, s. A. Kammerjunker, 1769 Kammerherre † 28. Sept. 1781 i Kbhvn.; g. 5. April 1771 m. Sophie Hedevig von Warnstedt (Forældre: Kaptajn Johan Ludvig v. Warnstedt og Ingeborg Marie Ebio), f. 4. April 1753 i Bergen † 14. April 1807 paa Frederiksdal. Søn:
  - A. Johan Sigismund Lensgreve Schulin til Frederiksdal (1807), f. 16. Okt. 1777 paa Frederiksdal, 1795 Stud. (Kbh.), 1807 Cand. jur., 1824 Kammerherre og Amtmand o. Præstø Amt, 1829 R\* † 31. Dec. 1836 paa Frederiksdal; g. 6. Jan. 1808 m. Lovise Elisabeth Brown (Forældre: William Brown og Margrethe Elisabeth Brown), f. 24. Juli 1785 i Kbh. † 28. Jan. 1851 paa Aastrup.

## XXIII.

## VON SCHOENBACH.

Johan Schoenbach, f. 1572 i Lybek, 1604 Dr. jur. i Jena, 1608 holstensk Raad hos Kong Christian IV, 1628—29 Sekretær i Tyske Kancelli, 1630 Afsending i Regensburg † 7. Marts 1635; g. m. Regine Finckelthaus (Fader: Prosyndikus i Lybek Laurentz Finckelthaus) † 1652, begr. 21. Maj i Slesvig Domkirke (g. 2<sup>o</sup> 14. Nov. 1636 m. Kanonikus i Hamborg Lucas von Eitzen).

- I. Magdalene til Trudsholm, Voldborg H. (1665—70), f. Aug. 1612 i Slesvig † 30. Marts 1670 i Kbh.; g. 14. Sept. 1635 m. tysk Kansler Theodor Lente til Sarlhusen, f. 16. Marts 1605 † 20. Febr. 1668.
- II. Johan Christoph til Vandlinggaard (1669), f. 24. Aug. 1616; 1631 Stud. i Groningen, 1655 Landkansler i Hertugdømmerne † Juni 1683 i Kbhvn., 16. Juni Tilladelse til Ligets Overførelse til Kiel; g. Juli 1642 i Groningen m. Susanne Elisabeth Lange (Forældre: Prof. juris i Groningen Nicolaus Lange og Margrethe Elisabeth Brocken-

hausen), f. 28. Febr. 1621 i Groningen † 4. Aug. 1673 i Kiel, bgr. 20. Aug. smst. Børn:

1. *R e g i n e*, f. 7. Febr. 1644 † 1669 i Kbh., bgr. 16. April i Nik. K., g. 1<sup>o</sup> 8. Nov. 1664 m. Dr. jur. Gottfried Wandling til Wandlinggaard † 17. Marts 1667; 2<sup>o</sup> 1668 m. Justitsraad, Amtmand paa Island Christian Müller til Katstrup, f. 1638 † 3. Juli 1720 i Kbh. (g. 2<sup>o</sup> 8. Febr. 1671 m. Margrethe Thomasdatter Bartholin, døbt 19. Marts 1652, bgr. 10. Febr. 1711).
  2. *M a r g r e t h e E l i s a b e t h*, g. 1665 m. Admiralitets- og Kancelliraad, Generalauditor, Amtmand i Ringsted Frederik Giese til Giesegaard, f. 15. Juni 1625 i Huseum † 12. Febr. 1693.
  3. *M a g d a l e n e*, g. 11. Sept. 1667 i Kiel m. Dr. jur. Erik Mauritius.
  4. *S u s a n n e C h r i s t i n e*, f. 1657 i Kiel † 1722 paa Hørbygaard; g. 1687 m. Viceadmiral, hvid Ridder Henrik Span til Hørbygaard, f. 17. April 1634 i Oldendorf i Grevskabet Schaumburg † 27. Dec. 1694 (g. 1<sup>o</sup> 1660 m. Albertine Claësdatter, skilt 15. Marts 1674 i Amsterdam).
  5. *H e d e v i g D o r o t h e a*, var ugift 1673, g. m. Hans v. d. Wisch til Svinebæk † 1727.
  6. *F r e d e r i k V i l h e l m*, 1672 Stud. i Kiel, 1687 Raad ved Justitskancelliet paa Gottorp.
  7. *C h r i s t o p h L u d v i g*, 1674 Stud. i Kiel, 1680 Dr. jur. smst.
  8. *J o h a n C h r i s t o p h* til Birkendegaard, Skippinge H., Vørslev S. (1700), f. 1663; med Broderen 1674 ved Univ. i Kiel, 1680 Dr. jur. smst., 1684—92 Sekretær i Tyske Kancelli, 1693 Viceamtmand og 1696 Amtmand o. Kalundborg, Sæbygaard og Dragsholm Amter, 1703 Justitsraad, 1707 tillige Amtmand o. Holbæk Amt, 1709 Etatsraad, 1714 Rang med Geheimeraader † 10. Febr. 1726 paa Birkendegaard, bgr. 6. Marts i Ubyby K. G. 1<sup>o</sup> m. Edel Sophie Bille (Forældre: Etatsraad Anders Bille til Løgismose og Beate Margrethe Bielke), f. 28. Apr. 1684 † 6. Marts 1706 paa Birkendegaard, bgr. i Ubyby; 2<sup>o</sup> m. Anna Elisabeth v. Korff † 1732 paa Birkendegaard, bgr. i Ubyby K.
- A. *J o h a n C h r i s t o p h* til Birkendegaard (1733—35).

- i. 1710 paa Birkendegaard, døbt 2. Juli i Vørslev K., 1733 virk. Kancelliraad, 1736—39 Byskriver i Rønne og Herredsskriver i Bornholms V. Herred, 1743—53 Birkedommer ved Ribe Birk og Byfoged i Ribe † 1785 i Ribe. G. 1<sup>o</sup> m. Christiane Kirstine Møller † 1740, 2<sup>o</sup> 26. Maj 1744 i Ribe m. Bodil Magdalene Høeg, f. 1722 † 1782 i Ribe, bgr. 19. Nov., 70 Aar.
- a. Anna Elisabeth, f. 1745 i Ribe, dbt. 10. Jan. † 1748, bgr. smst. 4. Jan.
- b. Susanne Louise, f. 1746 † 18. Marts 1814 i Ribe.
- c. Johan Christoph, f. 1750 i Ribe, dbt. 7. Sept., var 1785 Skoleholder paa Sjælland.
- d. Anna Elisabeth, f. 1754 i Ribe, dbt. 30. Juni † 1780 smst., bgr. 25. Aug.
- B. Susanne Louise, f. 1713 paa Birkendegaard, dbt. 30. Marts i Vørslev K. † 1738, g. 14. Juni 1737 paa Krogerup (Ørslev K.) m. Kaptajn Ulrik Christian v. Gøring til Grevensvænge † 22. Juli 1761 (g. 2<sup>o</sup> 7. Aug. 1739 m. Anna Marie Skinkel, f. 1722, dbt. 20. Sept. † 28. Marts 1772).
- C. Hans Frederik, f. 1714 paa Birkendegaard, dbt. 18. Juli, 1730 Landkadet, fik 1733 Till. til at være sin egen Værge, 1734 Sekretær i Danske Kancelli.
- III. Anna Regine, f. 26. Maj 1624 † 1. Aug. 1674, bgr. i Slesvig; g. 1<sup>o</sup> 25. Sept. 1639 m. oldenborgsk Hofraad Christian von Hatten, f. 25. Marts 1609 † 19. Jan. 1656 i Oldenburg; 2<sup>o</sup> m. kgl. dansk Resident i Lybek (1658) Johan Poulsen † 1667.
- IV. Dorothea Christine, gjorde 1700 Test. i Slesvig † 1706, g. m. gottorpsk Hof- og Kancelliraad Johan von Hatten.

## XXIV.

## VON STOLLE.

Johan Anton Stolle, Kammerraad, Kammerskriver paa Gottorp † o. 1750; g. 1<sup>o</sup> m. Sophie Elisabeth Pauli, D. af Justitsraad Johan Vilhelm Pauli til Övelgönne. 2<sup>o</sup> 1744 m. Christine Hoyer, D. af Præst i Store Vi Andreas Hoyer. — Søn af første Ægteskab:

- I. Johan Vilhelm Stolle, f. 7. Febr. 1740 i Lybek, døbt i St. Marie Kirke smst., erhvervede sig paa Rejser i Udlandet theoretiske og praktiske Kundskaber i Land- og Forstvidenskaben, blev kgl. polsk Hofraad og optoges 1762 i Rigsadelsstanden, der 1788 blev stadfæstet i Preussen; indtraadte i storfyrstelig gottorpsk Tjeneste; 1765 Major i det danske Kavalleri, 1766 Sekondritmester ved Schesteds Reg. og Major ved Generalmajor v. Woperschnows Reg., 1768 Hofjægermester, 1777 Kammerherre, 1791 Overforstmester og 1802 Jægermester for 3. holst. Distrikt, 1808 Geheimekonferensraad, Ejer af Mönkeberg ved Kiel, hvor han døde 1. Febr. 1825. Gift 17. Juli 1784 m. Magdalene Hedevig v. Ahlefeldt (Forældre: Kammerherre, Amtmand Johan Henrik v. Ahlefeldt og Frederikke Louise Blome), f. 1. Jan. 1757 i Cöln a. d. Spree, Berlin, døbt smst. 5. Jan. i St. Petri Kirke † 14. Febr. 1814 i Kiel. Deres Børn A—B.
  1. Catharine Margrethe Vilhelmine, f. 2. Nov. 1784 † 2. Jan. 1811 i Kiel.
  2. Frederikke Louise Antoinette, f. 14. Sept. 1787 paa Salzau, døbt 18. Sept. i Kiel † 25. Apr. 1861 i Pinneberg, g. 21. Juli 1810 paa Krænkerup m. Kammerherre, Hofjægermester og Overførster i Pinneberg Gottlob Friedrich Wilhelm v. Bülow, f. 18. Aug. 1779 paa Essenrode † 18. Maj 1847 i Pinneberg.
  3. Wilhelmine Charlotte, f. 17. Juni 1790 i Kiel † 28. Febr. 1822 i Itzehoe, bgr. 4. Marts, g. 20. Aug. 1818 m. Joachim Godske Levetzau, f. 15. Juli 1782 paa Ladegaardsøen ved Christiania † 7. Nov. 1859 i Kbh., Overhofmarskal og Ordensmarskal, Guvernør og Landdrost i Lauenborg, Chef for det kgl. Theater.

## XXV.

## WIBEL VON WIBELSHEIM.

Christian Friedrich Wibel, grevelig hohlenlohe'sk Amtmand i Ermsbach. Søn:

Johan Ludvig Wibel, Overinspektør over Grevskabet Breitenburg, grevelig castellsk Raad, f. 1696 † 27. Marts 1743 paa Breitenburg. G. 1<sup>o</sup> m. N. N. Pistorius, Datter af grevelig hohlenlohe-wiechersheimsk Kancellidirektør Georg Tobias Pistorius (ej Børn); 2<sup>o</sup> m. Wilhelmine Charlotte Marie Biesling (Forældre: Superintendent, Prof., Dr. theol. Wilhelm Friedrich Biesling i Rinteln og Hustru Anna Christiane). Otte Børn.

- I. Georg Friedrich, f. 3. Sept. 1727 paa Breitenburg, dbt. i Münsterdorf † 1. Okt. 1770 i Glückstadt, kgl. Regeringsadvokat i Glückstadt, Syndikus og Klosterskriver i Uetersen; g. 18. Nov. 1757 i Itzehoe m. Hedevig Amalie Elisabeth Reimers (Fader: Inspektør paa Heiligenstedten Conrad Heinrich Reimers), f. 5. Dec. 1738 i Wevelsfleth † 19. Sept. 1810 i Itzehoe.
  1. Maria Wilhelmine Elsäbe, f. 1759 i Uetersen, døbt 6. Febr. † 16. Dec. 1798; g. 20. Sept. 1780 i Glückstadt m. Livlæge Etatsraad Carl Ferdinand Suadicani, f. 17. Dec. 1753 i Preetz † 22. Febr. 1824.
  2. Martha Charlotte Elisabeth, f. 15. Nov. 1760 i Uetersen † 18. Sept. 1837 i Itzehoe, g. 1783 m. Oberstltnt., Kammerherre, Toldforvalter i Itzehoe Bendix Ferdinand v. Scheel, f. 1749 i Rendsborg, dbt 12. Apr. † 14. Jan. 1827 i Itzehoe.
  3. Frederikke Sophie, f. 13. Dec. 1762 i Uetersen † 5. Jan. 1838; g. m. Conrad Ludvig Ernst Picker, f. 1753 i Glückstadt, døbt 7. Okt. † 11. Nov. 1808.
  4. Ludvig Conrad Leopold, f. 1768 i Glückstadt, døbt 16. Jan., 1785 Stud. i Kiel, Cand. jur., 1790 Auskultant og 1797 Kancelliassessor ved Regeringen i Glückstadt, afsk. s. A. † o. 1800. G. 13. Okt. 1797 i Glückstadt m. Louise Frederikke v. Mecklenburg (Forældre: Regeringsadvokat Friedrich Vilhelm Mecklenburg og Christiane Marie Caroline Bothe), f. 12. Maj 1772.



5. **Adolf Frederik Nicolai**, f. o. 1770, 1787 Stud. (Kiel), bgr. 19. Nov. 1796 i Kiel, fyrstebiskoppelig Kancellisekretær, g. 15. Marts 1796 i Kiel m. **Christiane Ernestine Christensen**, f. o. 1770 paa Cronshagen † 11. Febr. 1809 i Itzehoe.
- II. **Martha Maria**, f. 29. Dec. 1728 paa Breitenburg † 11. Okt. 1786 i Kiel; g. 1756 m. **Leopold August Cirsovius**, fyrstelig holsten-gottorpsk Raad og Landsyndikus for Ridderskabet † 28. Jan. 1770.
- III. **Christine Charlotte**, f. 9. Aug. 1730 paa Breitenburg † 5. Maj 1799 i Glückstadt; g. 30. Nov. 1752 paa Breitenburg m. **Sekondltnt., Kancellisekretær, Regeringsadvokat Georg Conrad Picker** † 3. Dec. 1786 i Glückstadt.
- IV. **Frederik Peter Anton til Marutendorf og Blocks- hagen (1788—95)**, f. 2. Jan. 1735 paa Breitenburg, stod i Syvaarskrigen i preussisk Tjeneste ved Kyradsererne i Salzwedel, østerrigsk Fange ved Maxen 1759; 1762 Ritm. i Livreg. t. H., 1767 Sekondkapt. i Livreg. Drag., s. A. Guvernør for Hertug Frederik Carl Ludvig af Glücksborg, 1769 afsk. som Major, s. A. Hof- og Akademistaldmester, 1782—95 Landstaldmester, adlet 1779 af Kejseren og optaget i den danske Adelsstand med Navnet **Wibel von Wibelsheim** † 28. Apr. 1796. Gift 1771 i Eckernförde m. **Elsabe Magdalene Otte** (Forældre: Kancelliraad, Borgmester i Eckernförde **Friedrich Wilhelm Otte** og **Dorothea Charlotte Reventlow**), f. 7. Sept. 1751 † 4. Marts 1781. Børn: A.—E.
- A. **Charlotte Augusta**, f. 24. Sept. 1772 † Sept. 1800 paa Helmstorf, g. 1795 paa Helmstorf m. **Adam Gottlob Ditlev Greve Moltke til Nütschau**, f. 15. Jan. 1765 i Odense † 17. Juni 1843 i Lybek.
- B. **Marie Christine**, f. 9. Okt. 1774 † 12. Aug. 1808 paa Nütschau, g. 1801 m. fornævnte **Greve A. G. D. Moltke**.
- C. **Frederik Ludvig til Marutendorf og Vindingen**, f. 3. Juli 1776 † 19. Dec. 1838 i Slesvig, Ridejunker, g. o. 1805 m. **Ida Juliane Christiane Piper** (Forældre: Overlandretsadvokat **Moritz Christian Piper** og **Agathe Christine Schnell**) † 23. Apr. 1845 i Slesvig. Datter:  
**Agathe Henriette Louise Antoinette**, f. 23. Juli 1806 i Slesvig † 24. Maj 1873 smst., g. m.

- Johann Friedrich Nicolaus Frølich, f. 5. Apr. 1796  
paa Grundhof † 7. Juni 1880 i Slesvig.
- D. Niels Frederik, f. 18. Okt. 1777, 1780 Søkadet  
† 20. Marts 1784.
- E. Frederikke Christine Sophie Vilhel-  
mine, f. 8. Febr. 1779 † 5. Marts 1808 i Wagersrott,  
g. 30. Juni 1806 m. Forfatter, Gaardejer i Wagersrott  
August Ludvig Hülsen, f. 1766 i Brandenburg † 1809.
- V. Johanne Sophie, f. 1. Juni 1742 paa Breitenburg  
† 12. Febr. 1825, g. 1764 m. Arkidiakonus ved St. Lorentz  
Kirke i Itzehoe Nicolaus Decker (1795), f. 17. Juli 1736 i  
Itzehoe † 30. Okt. 1803 smst.

## FAMILIEN NUMSEN.

Hans Numsen, f. 1613, Raadstueskriver i Kbhvn., 1642 Renteskriver, 1644 Materialskriver ved Holmen † Marts 1652, bgr. i Holmens Kirke; g. 1<sup>o</sup> 1644 m. Inger Margrethe Lund, f. 22. Nov. 1622 † 1. Marts 1648, bgr. smst. (Forældre: Biskop Mads Jensen Medelfar og Mette Vibe), 2<sup>o</sup> 9. Sept. 1649 m. Maren Villumsdatter Dichmand, f. 1626 i Malmø † 1668, bgr. 17. Sept. i Holmens K. (Forældre: Raadmand og Tolder Willem Evertsen Dichmand og Karen Pedersdatter); hun gift 2<sup>o</sup> 3. Jan. 1658 m. Helmer Dirichsen Badsker, Brygger og islandsk Kbmd. † 1680, bgr. 23. Juli i Holmens K. (han g. 2<sup>o</sup> 1672 m. Margrethe Jakobsdatter † 1689, bgr. 8. Marts i St. Olai K. i Helsingør; hun g. 1<sup>o</sup> m. Raadmand i Helsingør Rasmus Reguelsen, 2<sup>o</sup> 1665 m. Postmester og Raadmand i Helsingør David Melvin † 1671). — Hans Numsens Børn af 1. Ægteskab:

- I. Corfitz, f. 1645, døbt 20. Apr. i Holmens K., kom 1669 i Fyrværkerilære, 1671 Arkelimester paa Kbhvns. Vold, 1673 Fyrværker i Frederiksort, 1676 Stykjunker, 1677 Ltnt. i Feltart., var 1677 paa Rygen og deltog 1678 i Expeditionen mod Båhus og Marstrand, 1683 Regimentskvartermester ved holst. Art., 1684 Kaptajn, 1701 Major † 1701, bgr. 5. Aug. i Holmens K. G. 1. Dec. 1676 i Glückstadt m. Lucie Catharine v. Levetzau.

Deres Børn 1—7:

1. Inger Margrethe, f. 1680 i Rendsborg, døbt 14. Marts † 1729 paa Sandstø i Øiestad; g. 1<sup>o</sup> 13. Okt. 1705 paa Trolleholm m. Præst i Hyllested Henning Jacobsen Achthon, f. 11. Maj 1680 i Faaborg † 29. Juni 1710 i Hyllested; 2<sup>o</sup> 1711 m. Mag. Anton Mortensen Kierulff, Præst i Øiestad, Christianssands Stift, f. 14. Marts 1684 i Christianssand † 1723 i Øiestad.

2. Eleonore Christine, f. 1682 i Rendsborg, døbt 27. Marts † 8. Juli 1771 paa Krogerup.
  3. Cathrine Marie, f. 1684 i Kbh., døbt 21. Juli i V. Frelzers K., bgr. 26. Sept. 1689 paa Vor Frelzers store Kirkeg.
  4. Birgitte Cathrine, f. 1685 i Kbh., døbt 9. Nov. i V. Frelzers K. † 2. Jan. 1746 i Christianssand, g. 1718 m. Raadstueskriver i Christianssand Niels Berg.
  5. Hans, f. 1687 i Kbh., døbt 20. Sept. i Vor Frelzers K., bgr. 1. Aug. 1691 paa V. F. store Kg.
  6. Anna Marie, f. 1690 i Vor Frelzers K., bgr. 20. Maj 1701 i Helsingør fra St. Marie Kirke paa St. Hans Kirkeg.
  7. Corfitz.
- II. Mads (Matthias) til Saltø (1693—1725) og Fuglebjerggaard (1705—25), begge i Ø. Flakkebjerg H., f. 18. Marts 1646 i Kbh., døbt 22. Marts i Holmens K., 1670 Kornet i sjæll. nat. Rytterreg., 1675 Ltnt., 1676 Kaptajnlnt., 1677 Ritm. og Generaladj., 1678 Oberstltnt., 1685 Oberst og Chef for 2. sjæll. nat. Rytterreg., fik 1688, 24. Maj, Vaabenbrev, 1701 Brigadér, 1710 Generalkrigskommissær og Dep. i Generalkommissariatet, 1717 hvid Ridder, 1720—30 Præses i Generalkommiss. † 17. April 1731 i Kbh., bgr. i Holmens K. G. 1680 m. Marie Worm til Brusgaard (1695) i Galten H., f. 22. Aug. 1649 † 1715 i Kbh., bgr. 15. Maj (Forældre: Prof., Dr. med. Ole Worm og Magdalene Motzfeldt), (g. 1<sup>o</sup> 3. Okt. 1671 m. Krigs- og Landkommissær Peter Lassen, f. 1624 † 1676). 5 S. og 2 D.
1. Peder Matthias Lasson, f. 1681 i Kbh., døbt 19. Okt. i Vor Frue K. † 1684, bgr. 16. Maj smst. fra.
  2. Hans, f. 1682, stud. 1702 i Leyden, skudt 1706 i Gesandten Meyercrones Vogn.
  3. Inger Margrethe, f. 1683 † 9. Jan. 1746 i Kbh., bgr. 13. s. M. fra Holmens K.
  4. Mikael, f. 28. Marts 1686, 1701 Kornet i 2. sjæll. nat. Rytterreg., i engelsk og hollandsk Tjeneste, 1703 Ltnt., 1706 Kapt. i Würtemberg-Oels' Dragonreg., 1712 til Livgarden t. Hest og Major af Kav., 1717 Oberstltnt. og kar. Oberst, 1723—40 virk. Oberst og Chef for 1. jyske nat. Rytterreg., 1728 Generalmajor, 1731 hvid Ridder, 1735 Generalltnt., 1740—46 Overkrigs-

- sekretær og Dep. i Landetatens Generalkommiss., 1746 General af Kav., 1748 blaa Ridder, 1750 Kommandant i Kbh. og dek. m. l'union parfaite, 1756 Feltmarskal † 9. Sept. 1757 i Kbh. G. 18. Dec. 1725 i Kbh. m. Anna Sophie Margrethe Marie Thomasine v. Ingenhafen, f. 8. Marts 1705 paa Faarupgaard, døbt i Jellinge, Kammerfrøken hos Dronning Anna Sofie, 1753 de l'union parfaite, 1772 Jan.—1773 Sept. Overhofmesterinde hos Kronprins Frederik, 1773 Dekanesse i Vallø † 8. Okt. 1776 paa Løvenborg (Forældre: se VII 517).
- A. Frederik Christian, f. 1726, døbt 28. Sept. i Esbønderup † 1727, bgr. smst. 5. Dec.
- B. Frederik Christian Carl, f. 28. Okt. 1727 i Kbh., døbt 2. Dec. i Slotskirken † Sept. 1728.
- C. Frederik Christian Carl, f. 18. Okt. 1728 † 9 Uger gl.
- D. Anna Sophie, f. 24. Okt. 1729, dbt. 4. Dec. i Hammer (Vrads H.) † 1732.
- E. Magdalene Charlotte Hede vig, f. 27. Febr. 1731, dbt. 1. Apr. i Hammer † 6. Maj 1796 paa Løvenborg, bgr. paa Jernløse Kirkeg., g. 9. Maj 1749 m. Geheimeraad Severin Baron Løvenskiold til Baroniet Løvenborg.
- F. Frederikke Anna Øllegaard, f. 7. Sept. 1732 paa Sneumgaard, døbt 5. Okt. i Sneum K., kom 1740 med sine Forældre til Kbh., 1759, 29. Jan., Hofdame hos Kronprinsesse Sofie Magdalene, 1765, 9. Sept., Hofmesterinde hos Prinsesse Louise, afg. 1769 Marts, Stiftsdame i Vallø † 24. Maj 1809 i Næstved; g. 21. Juni 1777 paa Løvenborg m. Geheimekonferensraad, Kammerherre Johan Rudolph Bielke, f. 8. Aug. 1746 i Kiel, døbt 10. Aug. i St. Nikolai Kirke † 28. Nov. 1813 i Næstved.
- G. Maria, f. 18. Sept. 1733 † 4. Maj 1765, g. 20. Okt. 1752 m. Geheimekonferensraad, Kammerherre, Stiftamtmand Eggert Christopher Greve Knuth til Knuthenborg, f. 20. Okt. 1722 † 26. Febr. 1776.
- H. Frederik, f. 20. Febr. 1737 i Vejle, 1750 Kornet i Livgarden t. H., 1754 Ltnt., 1756 kgl. Fløjadj., 1759 Generaladjutant, deltog i Syvaarskrigen paa fransk og østerrigsk Side og udmærkede sig under Soubise i Affæren ved Münster, 1761 Ritmester, kar.

Oberstltnt., 1762 Kammerherre, 1763 Oberstltnt. ved slesv. Kav. Reg. og Adjutant hos St. Germain, 1769 Oberst af Kav., 1771 Chef for jyske Drag. Reg., 1773 Medlem af Kommissionen til Hærens Reformering, s. A. hvid Ridder, 1777 Generalmajor af Kav., dømt 1788 til at miste Reg., 1789 Generalltnt., gik s. A. i russisk Tjeneste og udmærkede sig i Slaget ved Anjala † 1802 i Rusland. G. 1<sup>o</sup> 16. Dec. 1763 i Kbh. m. Eleonore Franciska von der Osten, f. 24. Juli 1737 i Sorø, Hofdame hos Dronning Juliane Marie, † 10. Jan. 1765 i Aarhus. 2<sup>o</sup> 3. Nov. 1775 paa Rydhave m. Birgitte Elisabeth Sehested (Forældre: Niels Sehested til Tim og Elisabeth Skeel), f. 1727, døbt 18. Marts i Gislev K. † 23. Juni 1804 i Holstebro (g. 1<sup>o</sup> m. Oberstltnt. Jens Sehested til Rydhave, f. 3. Juni 1710 † 18. Nov. 1773). Datter af 1. Ægteskab:

a. Frederikke Juliane Marie, f. 25. Sept. 1764 i Aarhus † Dec. 1847 i Rendsborg, g. 7. Nov. 1795 m. Oberst Mathias Heinrich Schmidt, f. 1752 i Tønder, døbt 17. Okt. † 25. Marts 1832 i Lybek.

- I. Frederik Ernst Christian, f. 20. Sept. 1739 † 11. Aug. 1740, bgr. 15. s. M. i Holmens K.
- K. Christian Frederik til Bjergbygaard (1783—87), f. 11. Apr. 1741, 1757 Kornet réf. i Livgarden t. H., s. A. Kmjkr., 1759 Ritmester i holst. hvervede Rytterreg., 1763 Sekondritm. ved holst. Kyradsérreg. og Kapt. i Livgarden t. F., 1766 Kmhre., 1768 kar. Oberstltnt., 1769 Sekmajor, 1772 à la suite og Gesandt ved det russiske Hof, 1773 hvid Ridder, 1776 Dir. ved Øresunds Toldkammer, 1778 Overkammerjkr., 1779 Geheimeraad, 1781 1. Dep. i vestind.-guineisk Rente- og Generaltoldkammer, 1782—83 1. Dep. i Rentekammeret, 1782—83 og 1784—98 Medlem af Overbankdirektionen, 1784—91 Overhofmarskal og 1. Direktør for de kgl. Theatre, s. A. Ordenssekretær, 1790 Geheimekonferensraad, 1810 R. af Elef., † 26. Nov. 1811 i Helsingør. G. 24. Sept. 1784 paa Løvenborg m. Margrethe Comtesse Holck, f. 16. Febr. 1741 paa Orebygaard † 1. Okt. 1826 i Kbh. (Holsteinske Palæ i Stormgade).

- L. **Benedicte Øllegaard Margrethe**, f. 4. Juli 1742 i Kbh., dbt. 5. Juli i Holmens K. † 4 Uger gl., bgr. Aug. smst. fra.
- M. **Louise**, f. 1744 i Kbh., døbt 27. Febr. i Holmens K. † 1754.
- N. **Mathias**, f. 1747 i Kbh., døbt 31. Juni † s. A.
- O. **Sophie**, f. 1751 i Kbh., døbt 14. Juli i Vor Frue K.
5. **Christian Vilhelm**, f. 1687, 1704 Fyrværker ved Kbhs. Tøjhus, 1707 Sekltnt. i Grenadérkorpset, 1710 Premltnt., 1711 Kapt. réf. i Dronn. Livreg., 1715 Kapt. i 2. danske hvervede Inf. Reg., 1718 til Livgarden t. F., 1728 Major, 1732 kar. Oberst, 1737 Oberst og Chef for sydjyske nat. Inf. Reg., 1745 Generalmajor, 1747—56 Chef for falsterske Reg., 1752 hvid Ridder, 1755 Generalltnt., afsk. 1756 † 25. Sept. s. A. i Kbh. G. 16. Apr. 1732 paa Tybjerggaard m. Sophie Hedevig v. der Maase, f. 1699 † 18. Febr. 1739 i Vejle, bgr. 27. Febr.
- A. **Catharine Margrethe**, f. 1732 † 3. Okt. 1805 i Roskilde, Konventualinde i Gisselfeld.
- B. **Marie**, f. 1734, Hofmesterinde hos Prinsesse Louise (—15. Juni 1768) † 4. Juni 1793 i Horsens.
- C. **Anna Catharine**, f. 1735.
- D. **Mathias**, f. 10. Febr. 1739 i Vejle † 1742, bgr. 12. Juli i Aale Kirke.
6. **Magdalene Susanne**, f. 11. Jan. 1689 † 4. Apr. 1758; g. 18. Marts 1716 m. Justitsraad Christian von der Maase til Clausholm og Raskenberg, f. 3. Marts 1694 † 11. Maj 1753.
- III. **Leonora Christina**, f. 1647 i Kbh., døbt 9. Apr. i Holmens K. † 1705, bgr. 8. Aug.
- IV. **Hans (Tvilling)**, f. 1648, døbt 20. Marts i Holmens K., døde straks efter Moderen.
- V. **Michael (Tvilling)**, f. 1648 † 1655.

## FAMILIEN SCHUBART.

Valentin Schubart, f. 1630 i Erfurt, var først i et Aar Rytter under Oberst Ascheberg, Korporal og Kvartermester i sachsen-weimarsk Sold, Kvartermester i Anders Sandbergs Komp. af Frijs' Rytterreg., 1670 Kornet i Mandrup Parsbergs Komp. af 2. nordjyske nat. Rytterreg., 1672 i Ditlev Rantzaus Reg., til 1677 ved 1. jyske Rytterreg., saaret 1675 ved Wismar og i Skaane, var 1679 Kaptajnltn., reduceret s. A., 1683 Regimentskvarterm. i 2. jyske nat. Rytterreg., 1684 Ritmester og atter reduceret og Kvartermester i Garden t. H., 1687 Ltnt. ved 5. jyske Rytterreg., afsk. 1695 med Pension; fik 1680 Skattefrihed for 2 Bøndergaarde i Hart By og Sogn ved Kolding med Forpligtelse til at lade sine seks Sønner »ride for Gaarden«, boede 1689 i Mønsted ved Viborg og forseglede med det i Dsk. Adelslexikon anf. Vaaben (en Vildmand); bisat 20. Aug. 1709 i Harte Kirke, hvor hans Epitafium endnu ses. G. 1<sup>o</sup> m. Maren Kaas (Fader: Herman Kaas til Refstrup), med hvem han havde 13 Sønner og 1 Datter; 2<sup>o</sup> 14. Juli 1700 i Kolding m. Mette Nielsdatter Busch, der 1709 fra Kolding ansøgte om Mandens Pension og Frihed for Gaarden i Harte (3 S. og 1 D.)

Af første Ægteskab:

- I. Christian Valentin, f. 1664 i Kbh., dbt. 26. Juli i Vor Frelses K. † før 1666.
- II. Johan Adolph, f. 1666 smst., dbt. 24. S. e. Trin. † før 1682.
- III. Valentin Christian, f. 1666, Tvilling † før 1682.
- IV. Herman Michael, f. 1668 i Kbh., dbt. 2. Dec., var 1682, da han blev antagen som Rytter, den ældste levende Søn, 1695 Kornet i 1. jyske nat. Rytterreg., 1696—97 Ltnt. i samme Reg. i Ungarn, 1700 kar. Ritm. i Ahlefeldts Kyradser-Reg., 1702 med Reg. til Brabant, 1713—30 Oberst og Regimentschef, 1723 Generalmajor, afsk. 1730 † 26. Nov. 1743, Till. af 13. Dec. til Ligets Forflyttelse til Dalum K. G. m. Anna Sybille von Schorr (Forældre: Oberst og Kommandant i Nyborg Hans Didrik v. Schorr og Anna Sybilla von Zerbsten), f. 1679 † 24. Apr. 1763 i Fredericia, 83 Aar gl.



1. Marie Mette Sybille, f. 25. Febr. 1709 † 10. Febr. 1769 i Assens, bgr. 20. Febr. smst., g. 14. Juni 1729 i Odense m. Oberst Gustav Ehrenreich von Poel † 5. Juli 1742 (g. 1<sup>o</sup> m. Cecilie Elisabeth Lerche, f. Sept. 1699 † 8. Juli 1724; 2<sup>o</sup> 1725 m. Margrethe Agnete Pultz, f. 1702, dbt. 4. Nov. † 4. Juli 1726; 3<sup>o</sup> 20. Jan. 1727 m. Sophia Amalia Reichau, f. 1703, dbt. 22. Apr. † 6. Jan. 1729), se VIII Till. 130.
2. Carl Rudolf, f. 23. Sept. 1714, 1728 Kornet réf. i Faderens Reg., 1734 Ltnt., 1737 Ritm., siges 1746 at være af middelhøj Vækst og ret tiltalende Ydre, god Levemaade, temmelig hurtig Opfattelse, befletter sig med Fremgang paa Tjenesten, forestaar sin Bestilling vel og kommanderer godt, 1747 kar. Major, 1753 Tersmajor, 1754 Prem. Major, 1752 kar. Oberstltnt., Deputeret i General Kommissariats Kollegiet † 9. Okt. 1759 i Odense, bis. i Dalum K. G. 1<sup>o</sup> 8. Juli 1744 i Odense m. Marie Elisabeth von der Maase (Forældre: Justitsraad Christian von der Maase til Clausholm og Raskenberg og Magdalene Susanne Numsen), f. 19. Nov. 1722 † 20. Juli 1746; 2<sup>o</sup> 1751 m. Inger Løvenskiold, f. 12. Sept. 1732 paa Borgestad, dbt. i Gjerpen K. † 20. Dec. 1808 paa Brahe Trolleborg.

Børn af første Ægteskab:

- A. Herman Michael Christian til Anderupgaard, f. 1745 paa Clausholm, dbt. 25. Apr. i Voldum K., 1757 Kornet réf. i holst. hv. Rytterreg., 1759 virk. Kornet, 1760 kar. Premltnt., 1761 paa Sorø, 1763 Premltnt., afsk. 1770 som Ritm., 1782 Generaladj., Toldinsp. i Assens † 19. Maj (if. Skiftet) 1798 i Assens; g. 12. Sept. 1770 i Odense m. Elisabeth Ramus (Forældre: Biskop Christian Ramus og Elisabeth Holst), f. 1751 i Odense, dbt. 14. Juli † 28. Sept. 1816 paa Sellebjerggaard (endnu blomstrende Descendens). Om hans andre Søskende se Persh. Tidsskr. 3 VI 232.

Af andet Ægteskab:

- B. Margrethe Marie, f. paa Borgestad 1752, dbt. 15. Sept. i Gjerpen K. † 1770 paa Margaard, bis. 7. Maj i Søndersø K.
- C. Anna Sybilla, f. 14. Sept. 1753 i Odense † 21. Juni 1828 paa Brahe-Trolleborg, g. 16. Maj 1778

paa Løvenborg m. Johan Ludvig Greve Reventlow til Brahe-Trolleborg.

- D. **Herman**, f. 14. Jan. 1756 i Odense, dbt. 19. Jan., 1761 Kornet réf. i 3. jyske Rytterreg., 1766 Sekltns. Anc., 1772 Sekltn. ved Livgarden 1. F., 1773 Premltn.. 1780 Kammerjunker og Legationssekr. i Dresden, 1784 i Haag, 1789 Gesandt i Holland, s. A. Kammerherre, 1798 Gesandt i Madrid, 1801 i Neapel og Generalhandelsintendant i de italienske (fra 1808 tillige i de ioniske og Levantens) Havne, 1803 hvid Ridder, 1811, 14. Aug., Baron, 1812 D. M., 1815 Geheimekonferensraad † 27. Jan. 1832 paa Sollerup, Fyen. G. 10. Aug. 1789 m. Jacoba Elisabeth van Wieling (Forældre: C. B. Wieling og Johanne Christina Martens), f. 12. Sept. 1764 i Utrecht, dbt. i Domkirken † 5. Febr. 1814 paa Montenero ved Livorno.
- E. **Magdalene Charlotte Hedevig**, f. 10. Aug. 1757 paa Borgestad, dbt. 19. i Gjerpen K. † 2. Dec. 1816 i Kbh., g. 25. Maj 1782 paa Hellebækgaard m. Heinrich Ernst Greve Schimmelmann til Grevskabet Lindenborg etc., f. 4. Dec. 1747 i Dresden-Neustadt † 8 Febr. 1831 i Kbh., Geheimestatsminister, R. af E., S.\*K.\*, D. M. (g. 1<sup>o</sup> 18. Nov. 1775 paa Ahrensburg m. Amalie (Emilie) Caroline Christine Grevinde Rantzau, f. 2. Juni 1752 i Burg paa Femern † 26. Febr. 1780 i Kbh.).
- F. **Caroline Rudolphine**, f. 24. Juni 1760 i Odense † 29. Juli 1798 paa Gimsø Kloster, g. 1<sup>o</sup> 5. Aug. 1781 m. Kammerjunker Jakob Løvenskiold, f. 20. Juli 1754 † 15. Okt. 1795; 2<sup>o</sup> 16. Sept. 1796 m. Stiftamtmand Frederik Georg Adeler til Gimsø og Bratsberg, f. 25. Aug. 1737 † 1. Nov. 1810.
- V. **Anna Marie**, f. o. 1670, søgte 1728 som Enke efter Thulle Schelde i Kolding om Till. til at sælge alleslags Kramvarer samt snoede og malede Fruentimmersko.
- VI. **Frederik Christian**, 1694 Premltn i Livg. t. H. † 1704.
- VII. **Johan Caspar**, 1695 Premltn. i Pr. Carls Bat. i Brand † 18. Juli 1703 i Italien som Kaptltn.
- VIII. **Vilhelm Gottlieb**, Vagtmester i holst. Rytterreg., faldt 1702 ved Nimwegen; g. m. Mette Madsdatter Busch

† 3. Dec. 1722 i Alsønderup (g. 2<sup>o</sup> m. Ltnt. Johan Frederik Deutscher). Børn:

1. Johan Valentin, f. 1699, 1716 Rytter, 1718 Kornet i holst. Rytterreg., 1727 kar. Ltnt., 1729 Ltnt., 1749 Ritm, stod 1753 i Odense Fadder til Anna Sybilla Schubart (g. Reventlow), 1756 kar. Major, 1758 afsk. † 7. Juli 1770 i Assens; g. 18. Apr. 1753 m. Christiane Sophie Woldenberg † 23. Apr. 1799 i Helsingør. Børn:

A. Anna Margrethe, f. 3. Apr. 1753 i Odense † 24. Aug. 1842 i Helsingør, g. 3. Dec. 1770 m. Kammerherre, Major Frederik Christian v. Kleist, f. 25. Aug. 1743 † 12. Juli 1799.

B. Vilhelmine Dorothea, f. 22. Juli 1754 † 10. Jan. 1830; g. 20. Juni 1790 i Hørsholm m. Kammerherre, Oberst Hans Balthasar v. Gottberg til Gurrehus, f. 20. Okt. 1731 † 5. Okt. 1809 (g. 1<sup>o</sup> 1771 m. Anna Marie Weideburg † 18. Dec. 1788).

2. Frederik Christian, 1727 Korporal.

Af andet Ægteskab:

IX. Niels, f. 1701 i Harte, hjdbt. 18. April; 1719 Kornet i Schubarts (holstenske) Rytter-Reg., 1734 Ltnt., 1749 kar. Ritmester, 1757 afsk. som kar. Ritmester † 1. Nov. 1763 i Assens; g. 2. Marts 1754 i Assens m. Marie Elisabeth Comtesse Tramp (Forældre: Generalmajor Philip Ditlev Tramp til Fjellebro og Charlotte Amalie Tramp), f. 29. Febr. 1716 † 18. Febr. 1769 i Assens. Eneste Barn:

1. Charlotte Susanne, f. 11. Okt. 1755 i Assens, dbt. 15. Okt. † 26. Aug. 1780, bgr. i Velling; g. 18. Sept. 1778 i Resen m. Kaptajn Niels Poulson til Vennergaard, f. 1740 i Viborg, dbt. 23. Aug. † 30. Juli 1782 paa Vennergaard.

X. Mikkel Adolf, f. 1702 i Harte, dbt. 4. Okt., bgr. 25. Jan. 1706.

XI. Valentin, f. 1703 i Harte, dbt. 26. Nov., bgr. 11. Juni 1705.

XII. Mette, bgr. 25. Jan. 1706 i Harte.

## HENVISNINGER TIL STAMTAVLERNE

- I. von Bibow (393). Stamtavlen væsentlig bygget paa Hr. Oberstltnt. F. C. v. Holsteins Mskrpt. Gl. Enkekasse 1305, 2135, 10246, 18465.
- II. von Blücher (395). Wiggers, Gesch. der Fam. Blücher, 2 I 203 ff. Ny Enkekasse 5861, 7372.
- III. de Briand de Crèvecoeur (397). Persh. Tidsskr. I 98. Ausländ. Privatsachen 1738, 9. Jan. (Rigsark.). Krigskanc. Ref. Sager 1759, 21. Febr. § 6. Ny Enkekasse 334. Supplikprot. 1778 I 1063.
- IV. von Calneyn (400). Wulf Heinrich (400). Schlegel, Sammlungen 2 III 180 ff. Dske. Saml. 143, 184, 272, 321. Lützow, Dske. Søofficerer 149. Museum 1894, 256 ff. Skånske Saml. II 40. Persh. Tidsskr. 2 I 133; 2 IV 2, 11; 3 I 93. Sjæll. Reg. 37, 340; 43, 419. Dsk. Kanc., Henlagte Sager 1686. Ausländ. Reg. 1685—88 f. 80; Indlæg til 22. Sept. 1685. Indk. Sager, Krigskanc. 1678 App. D. og 223, 478 f., 708. Indk. Breve til Overkrigssekr. Juli 1688 K. — Christian: Registr. 1695, 298. — Frederik: Henl. Sager til Supplikprot. 1711 EE; Registr. 1716, 2097. — Heinrich Albert: Persh. Tidsskr. 2 I 213; Patente 20. Aug. 1706. — Heinrich Ernst: Memorialprot. 1737, 12. Nov., 610. — Fred. Christian (401): Persh. Tidsskr. II 138. — Carl: Enkekasse 1120. — Carl Christoph: Worms Lexikon III 949. Sorø Skoleprog. 1874, 32.
- V. de Cheusses (402). Persh. Tidsskr. V 55; 2 IV 306. — Fred. Henry: Biogr. Wordenboek der Nederlanden III 352. Danske Atlas VII 361. — Anna Eleonore Henriette: Enkekasse 2411. — Guillaume Henry: ib. 1336; Odense Avis 1773, 79.
- VI. Schwesinger von Cronhelm (403). Andreas: Zwergerius, Siell. Cleresie 727. Patente 1682, 459; 1707, 152. Tyske Rentekammers Res. Prot. 1705, 7; Exped. Prot. 1705, 240. Extr. af Suppl. til Postkassen, 149. — Fried. Detl. Carl: Ny Enkekasse 2778. Sørgevers o. Søsteren D. E. v. Diebitsch 1747. Adel. Taschenb. 1903, 267. — Fried. Ernst Heinr.: Ny Enkekasse 15934. — Sophie Marie Elisabeth. (405): Ans. og Breve til Skatammeret 1783. — Tyske Kanc. Forest. 1793, 65.
- VII. dal Borgo di Primo (405): dal Borgoske Pap. i Rigsark.

- VIII.** de Favin (406). Fred. Aug. Ad.: Ægtepagt i Sjæll. Reg. 1763, 517. Luxdorps Kalenderopt. I 65, 193. Krigskanc. Ref. Sager 1761, 2. Dec. § 19. Enkekasse 2790. Rist og Clausen, Mem. og Br. XI 47, 114.
- IX.** de Feignet (407): Bertouch, Korresp. m. Adelen (Rigsark.).
- X.** von Golowin (408). P. G. Golowins Ans. om Naturalisation 1776, 5. Apr. (Rigsark.). — Catharine Ulrikka: Ny Enkekasse 5052. — Adolph Wilh. Schack Fr. ib. 4963. — Fru Grevinde Golowin blev 8. Nov. 1766 bgr. i Kiel.
- XI.** Holmer (409). Efterl. Rev. Pap. VII 420. Patente 1691 <sup>12/12</sup> og 1730, 59. Anrep, Ättar Taflor.
- XII.** Ysemburg Büdingen (411). G. Simon, Gesch. des Hauses Ysemburg und Büdingen, Frankfurt 1865, 374 ff. D. Mag. 6 III 84.
- XIII.** von Kobbe (412). Slægten er hjemmehørende i det østlige Steding eller Osterstade og hører til det Bremenske Ridderskab, der 1397 forenede sig under Navn af Osterstade Junkere, bl. hvilke Slægterne Bardenfleth og v. Krogh. Stamfader: Heinrich v. Kobbe til Warsabe 1600. — Lüneberg Mushard, Denkmal der uralten berühmten hochadel. Geschlechter, Bremen 1708. 328 f., 1416, 1430. Spiel, Vaterländ. Archiv, Hannover 1821, V 319; 1837 II 252. Nachr. über die Familie v. Kobbe u. deren Ursprung (Mskr.). Medd. af Major Sigismund v. Kobbe i Danzig (Søn af Joh. Diedr. Friedr. v. K.). — Peter Ludv. Chr.: Ny Enkekasse 7846. H. Hanssen, Chronik des Kirchspiels Hohenaspe, H. 1895, 57. Tyske Kanc. Forest. 1811 III, 231; 1814 I 78; 1820 I, 22. Th. v. Kobbe, Hum. Erinnerungen 1840 I 172, II 187. — Fred. Herman v. K. blev 1799 virk. Fændrik i slesv. holst. Inf. Reg., 1803 Sekondltnt., 1807 Premiltnt. † 1. Marts 1811.
- XIV.** von Lambsdorff (414). Andr. Casimir Thadd: Ein Gottselig Haupt-Mann bey Herrn A. C. Th. v. der Wengen Lambsdorff zu Böchlin, Sr. K. M. zu D. u. N. wolbest. Oberst, adelichem Leich Begängnis in Trinitatis in Fridericia d. 3. Apr. 1695 abgehandelt von Christian Borch, Pfarr Herrn das. Jetzo in Teutsche Sprache übersetzt von Mag: Johan Foss, Copenhagen bey Johann Adolph Baxman 1701, 148 SS. 4to. (Univ. Bibl. Kiel). — Persh. Tidsskr. 3 II 175. Krigskanc. Ref. Sager 1715. 12. Apr. § 8. — Vilh. Fred.: Persh. Tidsskr. 3 III 291. — Christopher Bernh.: Sjæll. Reg. XL, 71. Krigskanc. Ref. Sager 1701, 1. Marts. — Margr. Elisabeth. Sjæll. Reg. 1727, 5; 52, 546. Krigskanc. Ref. Sager 1717, 5. Marts.
- XV.** Le Févre de Caumartin. Saint Allais, Nobiliaire univ. XIX, 84. Bau- u. Kunstdenkmäler Thüringens XXXIX, 1915, 181. Det her nævnte, paa Slottet i Eisenach ophængte Billede af Oberstltnt. Commandin forestiller uden Tvivl Fr. Cas. le F. de C. — Ausl. Privatsachen Le Fevre. Efterl. Rev. Pap. VI 570; VIII Till. 42. Skifterettens Forseglsprot. 1798, 231. Si. Reg. LXXXI, 1032.
- XVI.** von Lepel (416). Familien forekommer i Danmark tidligst m. Balthasar v. L., saaret ved Svarteraa 1565 u. Henrik Tornows Fane,

- g. m. Mette Knob til Gylleboe (D. Mag. II 98). Sønner: Balthasar og Caspar, anbef. af Fred. II til Hertugen af Pommern 1581, 29. Maj (Ausl. Reg.), og Heinrich 1583, 1. Jan. (ib.). — Andre af Slægten, der har tjent i Danmark: Andreas, 1675 Ltnt. réf., 1676 Ritmester, faldt 4. Dec. 1676 ved Lund. — Volrad (vistnok Søn af Jørgen Ernst til Baner og Ursula v. Buckow), 1676 Ltnt. i Hert. af Plöens Reg., fangen ved Lund; i svensk Tjeneste. — Claus Frederik (Søn af Claus v. L. og Gertrud Blumenthal), 1678 Kornet ved Livgarden t. H., 1683 Sekltnt., 1688 Ritm. v. 3. jyske nat. Reg., afg. 1690 † 1732 barnløs. — Joachim Frederik, 1701 Fændrik i Marinerbat., 1704 Ltnt. v. 2. dske. Inf. Reg., afsk. 1709; g. m. N. N. Horn v. Hornsbach. Søn Johan Georg Frederik, 1733 Fændrik i Kronpr. Reg., 1737 Sekltnt., afsk. 1738 som kar. Kaptajn, Major i holl. Tjeneste † 1748 i Vlissingen; g. m. Eleonore Sabine Dorothea v. Vietinghof. — Joachim Bernhard, 1710 Fændrik i Mariner Reg., s. A. i Grenaderkorpset, 1711 Sekltnt., viet s. A. af Pastor Monrath i Rendsborg til en Taskenspillerske, afsk. 1713 (Rigskanc. Ref. Sager 1713, 18. Sept. § 8). — Georg Frederik (418): Ans. 1710, 19. Apr. og 1713, 30. Dec. (Ref. Sager). — Joh. Caspar Adam (418): Ans. 1710, 17. Maj, 13. Juni. Bork, Gravskrifter o. en Del afd. Venner XXXIX. — Brødrene Gustav Frederik, f. 1720, 1742 Sergeant i sjæll. hverv. Inf. Reg., 1744 Sekondltnt., 1750 kar. og 1753 virk. Premltnt., 1761 Kaptajn, afsk. 1767 m. Pension, — og Otto Ernst, 1739 Fændrik réf. i sjæll. hv. Inf. Reg., 1741 Sekltnt. † Dec. 1743. (Ref. Sager 1744, 13. Jan. § 12).
- XVII.** von Mentzdorff (418.) Ny Enkekasse 5368, 13671. Schimmelmanske Pap. 27. Rigsark.
- XVIII.** von Moesting (419). Persh. Tidsskr. III og VI. Anna Langes Test. i Henl. Sager til Supplikb. 1701. — Fred. Christian (421): Enkekasse 1457.
- XIX.** Pechlin Edler von Löwenbach (423). Joh. Nicolaus: Freih. Taschenb. 1903. Gottorp Kammer Rgsk. Bil. 1686 (Rigsark.). D. Morhof, Teutsche Gedichte 1699, 353. — Johan: Gottorp 248 (Rigsark.). — Johan Adolph: Acta A XX 410 (Slesvig Statsark.). — Ny Enkekasse 12495, 14596, 16876, 17822. Hamburg. Geschlechter IV (1913) 299. — Mag. Peter Pechlin fik 1670, 5. Febr. Best. som Præst i Brockdorff (Pat. 1670).
- XX.** Reuss (427). Henrik XI: Dsk. Saml. 2 IV 85. Krigskanc. Ref. Sager 1742, 11. og 31. Aug. Sjæll. Reg. 60, 393. — Henrik IX: Indk. Sager, Krigskanc. 1678, 108. — Henrik VI (428): K. E. Schmidt-Lötzen, Dreissig Jahre am preuss. Hofe III 34. — Henrik XLIII: Ordenskap. Nekrol. 1809—17, 99. — Henrik XXIII: Hegelund, Ligpræd. o. Henriette af Reuss (1757). — Beate Antonie: Ægtepagt, Sjæll. Reg. 1749, f. 315 f. Berl. Tid. 1797, 94.
- XXI.** von Schleppegrell (430). — Jobst Herm. Wilh. (431): Dske. Saml. VI 134. — Chr. Wilh. Ernst: Persh. Tidsskr. 5 III 147 f. Finans Koll. Journ. 1791, 15. — Philip Ernst (432):

- Tyske Kanc. Extr. 1765, 13. Juni. — Fred. Carl: Efterl. Rev. Pap. II 232. J. Baggesøen, Bl. Digte ved Arlaud II 300, 371. Persh. Tidsskr. 6 I 186; III 154. — Fred. Emil Chr. (433): Ny Enkekasse 10667, 7504.
- XXII. Schulin (434). Giessings Saml. til Slægtens Hist. (Univ. Bibl.). Familiepapirer paa Frederiksdals Slot. Livrentesoc. Inskr. Prot. 1747, 224.
- XXIII. Schoenbach (435). Møller, Cimbria litt. I 599. Gottorpske Exped. 1636, 10. Nov. (Rigsark.). Persh. Tidsskr. III 194; 2 I 136 f.; 6 II 266, 281; 7 II 152. Patente 1664—65, 47, 1669, 314 f. F. Jessen, Bey Leichbegängnüss der Fr. S. E. Schönbach, Kiel 1673. Dske. malede Portræter IX 103, Værsløv og Uby Kirkeb. Sjæll. Reg. 1727, 69, 485, 619, 685; Sj. T. 1709, 71; 1710, 357; 1717, 122; Sj. Reg. 1740, 202.
- XXIV. von Stolle (438). Sl. Ahlefeldt III 116, Henv. 48 og I Henv. 60. Ny Enkekasse 1419.
- XXV. Wibel von Wibelsheim (439): Medd. af Landsarkivar G. L. Wad, Statsarkivar Dr. de Boor (Slesvig) og Pastor Hermberg i Münsterdorf. Livrentesoc. Inskr. Prot. 1747, 336. Statsmin. Carl Moltkes Erindringer (Mskr.). Tyske Kanc. Forest. 1795 I 153; II 285; 1797 I 445; 1810 III 195. Wochenblatt zum Besten der Armen in Kiel 1795—96, 720; 1796—97, 425. Ny Enkekasse 825, 1230, 1583, 1615, 2207, 2949, 4561, 13099. — I Tyske Kancellis Testamentakter, Statsark., Slesvig nævnes et 10. Marts 1801 dateret, af Johan Georg Wibel til Dänisch Nienhof (senere (1806—19) Ejer af Tralau) i Altona oprettet Testamente; han var s. A. bleven gift med Anna Joaquina White y Flemming, f. i Cadix 2. Febr. 1784 † 3. Juli 1863 paa Skjelstofto, bgr. paa Vesterborg Kirkegaard. Børn: 1. Georg Theodosio, f. 19. Juli 1802 i Slesvig † II. April 1887 paa Skjelstofto, Forpagter af Skjelstofto. 2. Rosalia Robertina, f. 28. Jan. 1804 † 10. Juni 1877 paa Skjelstofto. 3. Adeline, f. 1812 † i Hamborg-Altona. 4. Seraphine, f. 1816, død i Hamborg-Altona som den længstlevende af disse Søskende. I sine Livserindringer (utrykt) nævner Grev Carl Moltke (Nütschau) blandt Forældrenes Omgangskreds i Kiel en »Hr. von Wibel auf Tralau, der mit einer Spanierin verheirathet war, später nach Cadix zog und dort ein Handelshaus gründete.« (Medd. af Hr. fhv. Minister Greve Ed. Reventlow, Vindeholme, og Hr. Forpagter E. Neergaard, Skjelstofto). Numsen (442): Stamt. i Adels Aarb. XXXIII er langtfra tilfredsstillende. Benyttet Familiepap. paa Løvenborg. Persh. Tidsskr. 7 II 322. Viborg Saml. 1775, 45. Corfitz Numsen Søsterson af Gehrd. M. N., se Indk. S. til Krigs Kanc. 4/8 1731. Ny Enkekasse 397, 4547. Klitgaard, Kierulfske Studier 245. Birgitte Cathrine: Extr. af Suppl. fra Post Kassen 1712. Schubart (447): Persh. Tidsskr. VI 230 f., 3 VI 229 ff.

## TIL BILLEDERNE

**Titelbillede.** Grevinde Sybille Reventlow. Efter Maleri af Ant. Graff 1783.

**S. XLV.** Seminariet Bernstorffsminde.

**LI.** Inger Schubart f. Løvenskiold († 1808). Efter Silhouet i Frederikke Bruns Silhouetalbum.

**S. I.** Grevinde Sybille Reventlow. Efter Maleri af Gröger 1810. 1810, 27.

Juni, skriver Wilhelmine Holstein til Josephine Reventlow: »Mama sollte Dienstag vor Gröger sitzen.« I et senere Brev af 10. Juli hedder det: »Ich finde ihr Portrait wirklich sehr gut; ich habe dagegen, dass die Mütze aussieht, als wenn sie von Papier wäre, aber sonst ist es sehr ähnlich. Das Kleid sieht aus, als wenn es grauer Atlas wäre, und es ist ganz Mama ihre Figur, er hat es ein wenig jünger gemacht, und so geht es sehr gut als Pendant zu Vaters, den er in der Kleidung auch ein wenig und gut verändert hat.« — Kort efter rejste Grevinde Sybille til Hamborg, hvor Gröger malede to Kopier, en til Trolleborg og en til Arreskov. — Sybille Reventlow til Wilhelmine Holstein (1811, 17. Juni): »Das Schicksal hat Charlotte das beste von den Bildern zugetheilt, Detlef nahm das was geöffnet gewesen war. Alle finden es viel besser wie das hiesige. Ich habe hier Wendts Mutter als Pendant bekommen, es ist ein altes schönes Gesicht und so gut gemalt.«

**10.** Major Frantz Joakim von Dewitz til Løitmark († 1781) og Fru Anna Johanne von Dewitz, født Rumohr († 1796). Begge efter Pastelbilleder paa Trolleborg.

Løitmark. Efter en Gouache fra det 18. Aarh. (Buckhagen).

**32.** Greve Johan Ludvig og Grevinde Sybille Reventlow. Efter Silhouetter i det von Wickede'ske Silhouetalbum.

**81.** Baron Herman Schubart og Fru Jacqueline van Wieling paa Montenero. Efter Maleri af Pietro Benvenuti (Holsteinborg). Billedet blev af Schubart skænket til Grevinde Wilhelmine Holstein (if. Brev fra ham, dat. 1815, 14. Marts). Ægteparret er afbildet siddende i Loggiaen paa deres Landsted Montenero ved Livorno, hvis Havn ses ved Kysten, i det fjerne Øen Elba. Paa Klaveret er opslaaet en Komposition af Fru Schubarts Ven Kapelmester Marcuori fra Pisa. Schubart holder i Haanden et Kort over Danmark og Holland. Paa Bagvæggen Thorvaldsens Relief Amor og Psyche. — Frederikke Brun har givet følgende Beskrivelse af Maleriet (Notitsbog, kgl. Bibliotek): »Standpunkt freie Halle einer Villa auf den Anhöhen des Berges Montenero, eine Stunde weit seitwärts über Livorno. Grandioser Meerüberblick auf Livorno und fern Elba. Frau von Schubarth sitzt auf reichverziertem Sessel dem Zuschauer zugewendet im traulichen Gespräch. Sie scheint sich vom neben ihr rückwärts stehendem Piano der schönen Aussicht zugewendet zu haben, denn ihre Hand ruht noch leicht auf den Tasten; zum Ende desselben sitzt ihr Gemahl, so dass man ihn im halbverschatteten Profil sieht. Ein reiches Basrelief schmückt den Fries der Halle, alle hors d'œuvres sind mit Sorgfalt und grosser Zierlichkeit vollendet, ohne dass



- sie sich dadurch unbescheiden vordrängten. Die Baronin ist in grünen Sammet und spanische Tracht gekleidet, die Drapperie ist höchst vollkommen. Die Tageszeit Nachmittag. Die Meerferne überschweben warme Dünste; höchste Ähnlichkeit mit edlem Ausdruck und reinem, doch individuellem Ideal verbunden in beiden Köpfen und Gestalten, beider Charaktere scharf ausgesprochen. Das Colorit ist bewundernswürdig und mir nach allem, was Benvenuti in diesem Punkt von jeher versprach, doch noch überraschend.« — Jvfr. Athene 1817, 337.
128. Grev Johan Ludvig Reventlow. Efter Sølvstifttegning af A. Graff 1784 (Holsteinborg).
200. Greve Ditlev Reventlow († 1854) og Grevinde Josephine Reventlow, f. Comtesse Schimmelmann († 1852). Efter Malerier af P. Copmann, 1817.
273. Greve Wenceslaus Johann Gottfried Purgstall († 1812), og Søn Greve Wenceslaus Gottfried Raphael Purgstall († 1817).
293. Spanske Soldater i Danmark 1808. (Efter Tegning).
304. Grevinde Augusta Bernstorff, født Comtesse Stolberg (†, 1835). Efter Tegning af Louise v. Witzleben (Holsteinborg). Paaskrift: Tante Augusta Bernstorff. Für Wilhelmine Holstein, von L. W. Im April 1835 nach dem Leben gez.
321. Brahe-Trolleborg Slot, set fra Haven 1754. Efter Frederik V.s Atlas. Brahe-Trolleborg Slot, set fra Haven, o. 1830. Efter Gouachetegning. Brahe-Trolleborg Slot set fra Højbroen, 1845. Efter Tegning af Richardt. Lucie-Øen i Nørre-Sø.
- Gjærup (Sybillesminde) Skole, opført 1783. Efter Maleri fra c. 1793, fh. tilhørende Etatsraad Lagoni, Steensgaard.
- Gjærup Skole, set fra den modsatte Side, hvorved den østre Længe kommer frem, som ikke ses paa førnævnte Billede. Efter Fotografi tilh. fh. Lærer ved Gjærup Skole A. Jørgensen Krogh, Odense.
- Grønnerup Skole, opført 1786.
- Grønnerup Skole, set fra Fagstedgyden.
- Grønnerup gamle Skolestue. Maal: 7¼ Al. i Længden, 12¼ Al. i Dybden, 4½ Alen i Højden (vel saa højt som ingen andre Skoler før og længe efter). Vinduerne 43 Tm. i Bredden, 41 Tm. i Højden. Gjærup samme Maal.
- Gaarden Susaa i Fagsted; som Kildevæld, Skyttegaarden og Sølund opført af Grev Ludvig Reventlow i Anledning af Udskiftningen.
- Teglgaarden, bevaret fra før Udskiftningen 1788. Det indre af Gaarden set mod Vest.
- Teglgaarden. Det indre af Gaarden set mod Øst.
- Teglgaarden. — Stue i Teglgaarden.
- Gaarden Oldingsro i Haagerup, vistnok bevaret fra før Udskiftningen 1788.
- Gaarden Kildevæld i Lydinggaarde, set fra Haven.
- Gaarden Kildevæld, Stuehuset.
- Skyttegaarden i Nybo.
- Gaarden Sølund i Nybo, Stuehuset.